

Иуа Коғониа

Ақәа
2015



ИУА КОҒОНИА

ИҒЫМҒАҚӘ

Ақәә
АПХӘЫНҒШӘКӘҒЫЖЫРҒА
2015

Еикәиршәеит апоет-академик Мушьни Лашәриа
Ацәа иану асахьа аагоуп Валери Гамгия иусумта аҕнытә
Аҕакзыпхықәу аредактор
Даур Наҕҕебия

Коғония, И. А.

К 60 ИҠЫМҘАҚӘА / Иуа Коғония. – Аҕәа:

Апхәынтшәҕәтыжьырта. 2015. – 520 д.

Апсуа поезия аклассик Иуа Абас-иҗа Коғония (1904–1928) ари ишәҕәы шыақәгылоуп җ-кәшакны, апсышәала аиҗш урыс бызшәалагы. Араҕа, шәҕәык аҗнуцҕа, Иуа иҗымтақәа рапсуа оригинал инаваргыланы апхьаҗ иҗылоит аурыс еиҕагақәа рылагы.

Асахьаркыратә җымтақәа рахьтә атом иадгалам апоет итәуп хәа пхьазаны еиуеипшым аамтақәа рзы адунеи збахьоу, аха агәыҗбара узто акьыпхьымтақәа.

Атыжьымтаҕе инартбааны атып рymoуп еицырдыруа хашәҕәыҗҗәа, хҗарауаа апоет-агәлымтәах изыркхьоу ажәа, агәалашәарақәа.

Хазы иалкаауп хәпсуа поетцәа аханатә Иуа Абас-иҗа ихьзынҗыланы иапырцахьоу ажәеинраалақәа.

Ашәҕәы атытҗра азкуп амилат поет ду Иуа Абас-иҗа Коғония диижьтеи 110 шықәса атҗра.

ББК 84(5А6х) 6-5

АГЭАЛАШЭРА

АПОЕТ ҒЕИ НЕСТОР ЛАКОБЕИ

Иуа Коғониа раңхьазатәи ишәкәы «Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа» атыжьра иазкны

Иарбан шәкәызаалакь афышья-аңдашья, ауаажәлар рахь ацәыртцшья хаз игоу атоурых амоуп. Игәнукулаша, угәалашәара иазынхаша атоурых. Убас, ҳарт иаадыруеит 1912 шықәсазы адунеи збаз, аңсуа сахьаркыратә литература уасхырс иазыкалаз Дырмит Гәлиа иеизга «Ажәеинраалақәеи ахьзыртәрақәеи» атыжьра шықалаз. Жәлар рпоет игәалаиршәоит, ари аус афы аңхыраара изтәз «Аңсуаа атцара рылартцәаразы» хәа еиҫкааз агәыңи ихатә лшарақәеи шракәыз. Атыжьымтә иазкны академик Шоҭа Салакаиа ифәеит:

«Ашәкәы ҫығхарала идуум... аха аңсуа милаҭ культура атоурых афы ари аизга хәычы аҭакы жәаба-жәабала атомқәа реиҫа игәғәазар қалап».

Арт ажәақәа иугәаладыршәоит аурыс поезиа аклассик, А. Фет ихаантәи аурыс гени Ф. Тиутчев ишәкә хәычык иазикыз ацәахәақәа:

Вот эта книга небольшая
Томов премногих тяжелей.

Абас иҫоу, абас аиңш иҭауылоу шәкәуп Иуа Коғониа ңсра зқәым ипоемақәа знылаз, 1925 шықәсазы иҭыҭыз аизга «Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа».

Ишқәкалеи ари ашәкәы аҭыҭшья, аңхьяфцәа рышқә анеишья? Иңхраада апоет ҫа? Идгылада? Знапы иңызшьяда? Сазәыкны знымзар-зны, ңыарамзар-ңыара абри азҭаара иазкны ак сңыхамшәаҭ. Д. Гәлиа 1912 шықәсәзтәи иеизга аамышьяхь ҫпоезиа атоурых афы, ҫлитература атоурых афы шамахамзар иҫам абас анырра қазҭаз, абас игәныркылаз даҫа шәкәык. Уи иагәылалаз афымҭақәа аханатә артцага шәкәқәа ишыр-ның ирынны иаауеит, жәлары зегъы еиңырдыруеит. Автор ихатә ари азҭаара иазкны ңыаргы акагы иҫәом, далацәажәом. Иқалап, кыпңхь ажәала уи азааҭгылаха, ахьзаха имоузар, Иуа дызхьымзәз, хәатәыс имаз цәа рымамқәа ишаанхәз аиңш.

Убас, ари аус еиҫа избарҭаз, Иуа даныңсы ашьҭахь изку агәалашәара қаймаҭқәа аанзыжьыз, апоет ифәыза гәакыа Мушьни Аҳашба иакәзаргы (аамҭақәак рзы Иуеи иа-реи Ақәеи Москвеи атцара еиңырҭон), ари давсуеит, иқалап, ус азҭаара ықәзыргылаз зуҭацәаз изымдыруазаргы: ашәкәы адунеи анабоз аамҭазы М. Аҳашба Москва атцара иҭон, ашьҭахь, 1925 шықәсазы, Иуа дызҭалаз аинститут дҭан, уаанза – 1925 шықәсанза – дҭалахьан.

Иаҭыҭшьяхәзеи, нас, Иуа ишәкәы хазынахә, жәлар ражәа хьыршәыгә, рашәа ҳарак, иара иажәақәа рыла иуҳәозар, жәлар ржәытә ажәабжь, рҳәамҭа? Сара стәала, иҫоуп абри азҭаараҫ аңарда аазыртуа ганкы – аҭың аман абри аус иаңхраауа хҭыск.

Иарбаныз уи?

Уи калейт 1924 шыкәса декабр антәамтәзы, Ақәа ақалақь агәтаны, амәышаены, Ақбатәи ахәынтқарратә театр афнуцқа (иахьа уи ахыбраф Аурыс театр ыкоуп. – М. Л.). Убри аены абрака рақхьаза акәны инартбааны имәапысит алитературатә хәылқазы. Уи еицымәапыргон Ақәатәи арцафратә техникум итәз афари Н. Лакоба ихьз зхыз Ақәатәи ашыхарыуаа рышкол атәәцәеи.

Арцафратә техникум адиректор, арцафы-аазаф, ауаажәларртә усзуфы, ацсуа патри-от ду С.П. Басариа инаиркны ари аиңыларә иалахәын усқантәи ацсуа елита иатданакуаз, унеишь-уааишь хәа зархәоз, цара змаз зегьы, аруаа иреиуазгьы абрахь иналатданы. Абри аиңыларә машәыршәа иахтыгәлаз-иалахәыз, азынтәи аңсшьара мшқәа рзы Москвантәи Ақәа иааны икәз, зқытахь, Цақәашька амәа иқәыз ашәкәыффы М. Ахашба излаиәуа ала, арака С.П. Басариа идагьы улаңш рықәшәон хмилиат фәр раазарафы зхы аңыка ықәызххьаз Кондрат Зизариа, убас зыхьз нагаз ауаа – Николаи Патеипа, Симон Бжьаниа, Нестор Царкьыл, Давлет Чачба, Кәастә Инал-ица, Алықьса Шамба ухәа еицыр-дыруаз шьардафы.

Ари ахәылқаз – ауаажәлар лабфаба излаңшыз рақхьазатәи литературатә хәылқазын. Уаанза, знымзар зны, абас зымчхак тбааз, абас аиңш ала еиңкааз литературатә еиңыларак, хәылқазык Аңсны имәаңымсыцызт. Арака ихтыс хаданы икалейт атехникум атәафы, апоет фә Иуа Коғониа ифымтәкәа рзызырфә. Агәалашәарақәа равтор излаиәуа ала, Иуа «астол агәта дахатәан, альбом дук имтатца... аччаччәхәа ипоема “Абатәа Беслан” аңхьара дафын». Уи даңхьан даналга, азал афы итәаз еиңфакны егьырт ипоемақәагьы дрыпхьарц ихәо иалагеит. «Иуа азныказы итахымхеит, аамта рацәа рымысхуеит хәа, аха ианақәымтца, уртгьы акакала иаацәырган дырзаңхьеит. “Хмыц шәарыцаф ныкәафы”, “Нафәии Мзаучи”, “Мшәагә-кьәфәи Папба Рашьыти” ухәа...»

Акинолента ианызшәа, итәаз рақхьа ииасуан амраташәарей амрагыларей аханатә аахыс иаңу абзиабаратә сиужетқәа угәалазыршәо цсра зқәым «Абатәа Беслан» – уи аромантикатә, адраматә сиужет, абызшәа ҳарак, еиңахәашьа змам афычашьа.

Еишьтаххы ицон зны агәахәара ҳарак узтәоз, дафәазны илахьейкәтцагаз ацәахәақәа:

Са соуп Абатәа,
Хратәыла иаңоу,
Бысцәымшәан сара,
Бацәымшәан аңсра!..

Мамзаргьы:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,
Дизгәақит цәгьаза,
Ахы хьантә дабылхьан,
Дабылхьан уаанза...

Убас «Хмыц шәарыцаф ныкәафы»:

Бзиа днеихъан ахра далъеит,
Дызѣагылаз зегъы бгеит,
Ипсуа шѣақыгы уа инаѣахит,
Иара хыла цаѣа дцеит...

Араѣа цшыѣахѣак рыла еиѣахѣоуп ѣымѣак шеибгоу аарцшышъа иаѣаххаша ахѣатѣы.
Азал аѣы итѣаз игѣырѣаха ирзаанхоит ашѣарыцаѣ нага, абчарах ду Хмыч иѣеицш:

Иааигѣа-сигѣа уаѣ дызцом,
Бнатѣ шѣарахгы ибазом,
Уи назаза дѣѣахзоуп,
Азыжъ цауыла ихатѣоуп.

Изырѣуаз ргѣы-рыпсы ирзаанхоит чархѣарала иѣархоу Наѣеи ипсымѣазтѣи иажѣаѣа,
иуасиат:

«Хаит, сышѣоушы, сышѣоушы,
Мзауч, сѣынха ду!..
Сызбада! Сзахада!
Сурѣынчит цѣгъаза.
Усшѣаѣъхѣаѣа, аѣшатлакѣ,
Иахъа ма ура!»

«Маршьанаа шыѣѣибахуаз» аѣы апоет ѣа дрыѣѣзбеит аѣсуаа рыѣнунѣѣа аханатѣ
аѣып змаз аиѣараѣа, ашъаураѣа, аѣѣеибахраѣа.

Аишыѣѣа рыда инѣѣазгы
Цѣгъаза ираѣѣаѣзоуп,
Харада иѣахазгы
Шъарда ижѣпаѣзоуп.

Арт реиѣшѣѣа рура
Цѣѣъа хѣагоуп пхъаѣа...

Иналкаангы уаѣ иазгѣеиѣаша: убраѣа итѣаз ажѣлар иреиѣазаз гѣахѣарала ахѣ ршьо-
ит Иуа Коѣониа абарт ипоемаѣѣа. Иахъатѣи абызшѣала иухѣозар, Иуа иаѣхъара, аратѣи
икѣгылара, иѣѣырѣѣра аншлагк иаѣызахеит. Мушьни Лаврент-иѣа ари аѣны дызлаѣшыз,
иѣаз-ианыз абас аиѣш ала еихишьалоит:

«Сара, сарамоу, абра иѣаз зегъы, ииашаны, уажѣраанза абри аѣкѣын аталант ду имо-
уп хѣа хѣы иаанагауаз аѣѣыргра агѣра хиргеит».

Еихарак абрантә, абри азал ахьтә ашьапы акуеит Иуа Коғониа заатәи ихьз-ипша, ибаѡхатәра азбахә, ипоемакәа цара змази цара змамзи рыѡнущә икарцоз, еиҗа-хәашьа змамыз анырра.

Апоет җа иаңхыашьатә акәзар, уи даара җеазыкатцаны иҗаз уаѡцсык, җазак иаңхыашьа еипшмызт, изаҗаразаалакь адәахьтәи аеффект аҗәмачын, иухәар аует, зынзагыи уи аганахь иҗамызт. Аѡада ишхәоу аипш, уи даңхьон дтәаны, иҗырпшыгоу цаѡцас, аҗ-җаңчахәа. Даңхьон дыңхашьа-ңхатц, ирцаѡцәа, иеиҗабацәа рҗаңхыа. Абас шакәызгыи, апоемакәа дара ртәи җартцон, аңшзареи ахатцареи згымыз дунеи дук уаларгалон, игачамкны изызырѡуазгыи имцабзха рнапкәа изеиныйрҗьон, даурыштьуамызт, еихарак атехникум аҗы атцара ицызцоз, заа изызырѡхьаз иѡызцәа. Абри аҗены, азал идәылтцны ицоз аңсуаа, хәыҗи-дуи, җырхәала игәнырымкылар аурымызт апоет иҗәахәа мариакәа, иажәа җарак – «Аңсны иаазаз Абатаа, дхатца җьейѡын иаамтала» налатцаны.

Ари ахәылҗаз амѡаңсыра, алахәзаара иҗабыргны ихтыс духеит, ажәабжыны анаара, Аңсны зегь иахьзеит, иазкыи аинформация акьыңхь аҗгыи атың аиуит. Убасқан, убри аҗенытәи, убратәи ахҗәажәарақәа раан, ажәалагалақәа раан, хәарада, иҗәгылон азцаара, абас зхы аазырпшыз, җеалызкааз апоет қәыпш иѡымтәқәа хаз шәкәны ртыҗьразы. Аха ари – ахарҗь зтахыз усың. Макьана азәгыи изымдыруаз апоет қәыпш иакәым, даара зыхьз нагаз ауаа рызгыи аламала ари аѡыза узалыршомызт. Иаңымызт ашәкәтыҗьырта, иазгәатамызт асахьаркыратә литература атыҗьра иазкыи ахарҗь-җарҗь. Шамахамзар, аарла-аарла рцага шәкәқәак тытуан ауп, зылшара ашәитышәи иузнамгоз атипография абзоурала. Ускәнтәи Аңсны ахада Нестор Лакоба иакәын иҗаз аңара-шьара маң хылапшра азызуазгыи. Ахәынтқарра иахагылаз ауаа, Нестор аңхыа днаргыланы, псыхәа ахьынзамаз ала ирымаз еиѡдырччон, еихыршон.

Сара сгәаанагарала, абри ахәылҗаз иабзоураны, Иуа Коғониа шыаҗа-шыаҗа хыхь-хыхь деиҗахәахеит, Нестор Лакоба икынзагыи абри ашәкәы атыҗьразы ахәара җатцахеит. Ускәнтәи аамтала уахаҗь җалашьа амазамызт. Ашәкәтыҗьра иазкыи азцаарақәа зегьы Н. Лакоба иахь рымѡа шхаз, насгыи ари азцаара аламала азбара шымариамызт удырбоит Д. Гәлиа, С. Чанба, Н. Марр, А. Чоңуа ухәа иаанханы иҗоу ранҗамтәқәа. Аңсны аизхазыҗьара, доухала уи аҗиара иатцанакуаз збартаз Нестор абри аус дахатҗылт, дад-җылт, уамашәа иубартә аипш иаарласынгыи 20–21 шықәса ирҗагылаз апоет қәыпш иѡымтәқәа хаз шәкәны адунеи рбоит!

Лассы, 1925 шықәсазы, Аңсны анапхгара абзоурала Иуа Коғониа дталоит ажурналистика иазкыи Москватәи ахәынтқарратә институт. Ишдыру, Иуа уахь, Москваҗа данцоз, инапѡымтәқәа зегь шытихит – дахьцоз игоит, даҗеакалагыи җалашьа амазамызт.

Ашьтахь-ашьтахь ишеилкаахаз ала, Иуа уаҗа иаңиццоз раума, уахь данцоз иигақәаз раума, мамзаргыи 1925 шықәсатәи атыҗьымтә атыхәтәантәи адаҗьаҗ «Акьыңхь аар-харазы ихианы иҗоуп» хәа еиқәыпхьазоу еҗьырт иѡымтәқәа раума, шамахамзар зегь бҗьазит. Ибҗьазит иахьагыи-уатәгыи.

Җарзызырѡып абри азцаара иазкны апоет иахәшьа Магәа Коғониаңа-Маан ил-гәалалыршәо лашьа иажәақәа:

«Иуа Аќаа данаарга раҕхыатэи амшќаа руак азы, сара ишсахауаз Кэышэ Коғониа диазцааит: “Сышәкәкәа абаҕоу?” Кэышэ иаицэымыҕхан, – “Ушәкәкәа хзаамгар хәа ушәоума, хәаас ишпаҕоуцой!” – ихәеит. Аха Иуа уи ацынхәрас, Кэышэ иахь, – “Сара сырхәазо суманы уааит, сыздыпсылахъаз сөымтақәа уаҕа аҕатын денгь еипш ифахәаны ишытаз ааныжыны... Сара исзууаз – сыздыпсыллоз кажыны уанаауаз!”»

Хәарада, убарт зхабар уаҕа иҕамлаз рыбжьара ибжьазраны иҕан Иуа Коғониа цсра зқәым ипоемақәа «Абаҕаа Беслан», «Хмыч шәырыцаф ныкәафы» ухәа, избан-зар, итытны иҕамзаргы, напшырақәак рахасабала урт Аќаа иаанижьраны дыҕамызт, убас аипш ала изгәакъан, игәы-ипсы ирытдан, дахьцоз игон. Бзиарас иҕалаз, арт афымтақәа еикәдырхеит афада зызбахә схәаз ахәылпаз афы апоет хаштра зқәымыз икәгылара, абри ашытахь ртыжьра ус иахатгылаз, иазыхатхатцаз ауаа, даҕакала иухәозар, 1925 шықәсзтэи Иуа Коғониа ишәкәы. Сара стәала, Нестор Лакоба иҕаитцаз ацхыраара, адгылара рауп абри аизга адунеи азырбаз. Асеминариа цкәын, апоет қәыпш, Иуа Коғониа, хәарада, ихахьгы иҕамызт, дагыакәгыгуамызт ишәкәы абас аипш ала иаарласны атытра.

Арпыс аамсташәа, ауафрей аламыси рзышәахәаф Иуа Абас-ипа абри аус афы ихатгылаз, ицхрааз ирцафцәа, иапхыагылафцәа ргәыбылра, иухәар ауеит, фымт-псымшыа адамра иҕаигалт. Зегь раҕхыазагы ари ахәылпаз аифкаафцәа Симон Басариеи Кондрат Зизариеи раацсара, рыдгылара иртәыз игәыбылра. Атәыла анапхгара, апсуа хәынтқарра қәыпш изыкарцаз агәцаракра, азфлымхара.

Иара уи адагы, аамта фыц азышәахәаф, азыргаф («Сыпсадгыл, сыпсадгыл, уеитдамхан уажәшыта!») акомфар цкәын Иуа Коғониа, хәарада, Нестор Лакоба хатала дидыруан. Аќаа атара зтцоз, ақалақьтә хтысқәа ирылахәыз Иуа иакәым дарбаныз ускан Нестор дыззымдыруаз, избрахә зымхәоз, знык иадамзаргы дзымбацыз, инырра змамыз? Иара Нестор ила акәын уи аамтазы Москва атара зтцоз, Иуа дназлаз астудентцәа, аматериалтә цхыраара шроуазгы. Агәалашәарақәа излархәо ала, Москвантэи ичмазафы баацсны иааргоз Иуа ипыларазы Нестор Аполлон-ипа иматцуратә машыына ритоит...

Аха, хадарала, сара араҕа сыззаатгыло И. Коғониа раҕхыазатэи ишәкәы иаҕытшыахаз ауп. Хапсуа поезиаф иахьа уажәраанза цсахшыа змам, еиха ирылыхәхәо апоезиатә шәкәы. Сгәы зызфо, зыгәра зго сгәаанагарала уи иаҕытшыахаз абас акәу цысышбоит. Даҕа гәаанагарак, даҕа аргументқәак змоу ыказар – уртгы харзызырфый.

Икоуп иацсоу аусқәа рзы, абицарақәа ирыхәалашазы енаҕ ихианы игылоу, уатцәтэи амш ахь ихапхьо, ахара инапшуа ауаа.

Хапхьаҕаҕ еитцагылалашт ауаажәлар рыбжьара аума, ачынуаа рыфнуцка аума, урт иреипшу, ус аипш ихәыцуа.

Насгы, зегь ирыцку: икоуп Анцәа дызхылапшу аус!

Итабуп хәа ауп абартқәа раан убас аипш икоу ауаа рахь харт инеимда-аимдо иаххәалаша!..

* * *

Адцыхэтэан, ащада исхэахьюу иаццо.

Ишдыру, адунеи зегь афы амилат поетцэа дукэа, амилат аклассикцэа хатыр дула иалкаауп, иуцыло рбакакэа рнафсанггы иапуп рмузеикэа, ирызку афондкэа, рнапфыракэа рытэахыртакэа. Пушкин знык иадамзарггы Петербурги Москвеи да-хьяатгылахыз, ма дзыфназ ахыбра иадфылоуп убрака, убри ахыбраф апоет дшыпхья-хыз, абаскаамта дшахыз, мамзарггы, абрака, абри афнафы, абри аамтазы, ифызцэа «Борис Годунов» дшырзапхьяхыз... Убас иналукааша аурыс шэкэффцэа зеггы. Цыара Грибоедов ихыз уцылап, цыара Лермонтов, Белински, Некрасов ухэа. Урт зегь рыхызкэа, ирызку адфыларакэа, рызбахэ арака еикэыпхьазатэума? Санкэыпшыз инаркны, Ацсны антът, ахара, урт адфылакэа, адсалакэа цфа змамыз амфасцэа реипш сарггы сылапш ааныркылон, амилат литература атоурых иазкыз дунеик узаадыртуан.

Иуа Коғониа иакэзар – икам уи Акэа дахынхоз, избахэ еицазхэаша хыбрак, фнык (Акэеи Москвеи рфы атцареиуртатэ хыбракэеи дзыфназ азеипшынхартакэеи алахамцозар).

Иабацэа Кэтолтэи ртызтап, Абас Гьедлач-ица Коғониа икэаскыа ду, икэаскыа еиххэа-еитцхэа акнытэ иахзаанхаз 1973 шыкэсазы итытцыз сышэкэы «Ажэа ахэаакэа» акны икыпхью афотосахыа затэкык ауп. Шыкэс 30–40 раахыс сматцура иатэны, сышэкэыфратэ намыс иатэны ачынуаа рыбжыара изныкымкэа азтаара ыкэсыргылахыан, рапхьазатэи хпоезиатэ хэылпказы ахымфапгаз, «Абатаа Беслани», «Хмыч шэарыцаф ныкафи» иахырыпхьаз ахыбраф ишахэтоу, ишатэу аипш алкааразы.

Аха уаха умыпсит! «Атэыла бгама, убри аены поет кэыпшк ифымтакэак убрака дрыпхьазар», – хэа ушьтархэоит, ма усшэа ргэы иаанагоит.

«Сгэы меитцажэка сеихалап», мамзарггы «Са сапсыуоуп, са сгэы еицакуам, сазгэ-дууп Ацсынара» хэа зыфуаз апоет абас аипш икоу афыракэа, мамзарггы ихагылаша бакак ухэа гэхыаас иауимахыз. Урт ашыкэскэа раан Иуа убарткэа дрызхэыцуазтгы, ускан Иуа Коғониа – жэлар рпоет Иуа Коғониа иакэхомызт.

* * *

Санмацыз, 14–15 шыкэса саныртагылаз аамтазы, Кэтол агэаны, амфаду афганк рфыкэан, «Коғониаа рнышэынтракэа», «Ахыуаа рнышэынтракэа» хэа изышьтоу апсыжартакэа срыбжыысны санцоз, шэазызаракггы аныстаауаз аамтазы, Иуа абрака дшамадаз анысгэалашэалакы, еиха сгэы гэгэахон, сшэазызара схыпсауан...

Апоет идамра, изкэатып акэзар, аханатэ, шыкэсык ахь уеизггы знык-фынтэ сатаа-лоит – истаалоит сгэы-сыпсы еимыздо ахэыцракэа, дысгэаласыршэоит «гэыр тыпк хыаас» иказтцоз, гэтынчра змамыз ауафпсы, агэлымтэах. Истахы-истахым ицэыртцуеит «цэарта ахыыкамтэи» адунеи анаур. Испыртуам «стэаз цкыа схэыцып, сеитахэыцып...» – афранцыз скульптор Роден еицырдыруа иапцтамта «Ахэыцфы» ашка, адунеи акэзаара, ауафпсы имариам инысымфыхь, збашыа змам азтааракэа рахь ххыазырпшуа ацэахэа.

Абас еипш иҥоу ауаа лашақәа, урт змадоу атып пшыақәа ракәхап изызку, зны иреи-хазоу апоетцәа руазә, Петрарка ду иихәаз, шәышықәсала иаауа ажәа:

Здесь его нет, ищите среди живых.

Ари ас шакәу, Иуа җсра шиқәым, ҳабжьара дшыҥоу, еснагь ҳауаажәлар дышрылагылоу атәы аханатә ҳаҗсуа поетцәа рхәатәы-рыфәтәы иацуп. Дыҥам даеа аҗсыуа поетк, аҗсыуа шәҥәыффык, Иуа Коғониа иаҥара ажәеинраалақәа ззыркхьоу даеазәы. Ҳаҗхьаҥагы ари ас акәымхар ауам.

Ҳгәыла исеихәон: – Дад, уахҗтаа,
Дад, уахзапхьап «Абаҗтаа»...

М.Л.

2014, февраль–март

Баграт Шынкэба

Аңсны жэләр рпоет

ХРАТӘЫЛА АШӘАХӘАФ

Иуа Коғониа аңсуа литература қәыңш даалагылеит иаразнак, иаакылкыаз амреипш, уи даалагылеит раңхызагыи диепиканы, апоемақәа ааба дравторны. Урт тытцит шәкәыкны, иара автор иңсы аңтаз, 1925 шықәсазы. Қышықәса, ма иамузар хышықәса рыфәнуцқала иаңицтаз роуп дара.

Иуа Коғониа иқәра ззымдыруа ипоемақәа аашытыхны данрыпхыалак, арт зөыз 21–22 шықәса ирғагылаз иакәым, аңстазаарафы аңышәа ду змоу, ашәкәыфәрафгыи знапы пәхыоу азә иоуп хәа игәы иаанамгар залшом. Избан акәзар, убриақара ифымтақәа рфы асахьаркыратә хафқәа нагзоуп, убриақара рымәхак тбаауп азтаарақәа иқәиргылаз, убриақарагыи ибеиоуп апоет ибызшәа. Абафхатәра иаша затқәык ауп ажәрей афәрей усс имкыкәа убарт реипш аңышәахәкәа зылшо.

Иаразнак Аңсны иалатәеит апоет раңхыатәи ишәкәы. Хтыс дуны икалеит уи атыцтра. Иаңхьон уи ашәкәы, ашъха ахышъцәа ртыңафы, иаңхьон, аңаацәа анааилатәоз ахәл-бычәха аңәымза рыдырччало, иаңхьон ачымазаф дахышъытаз аңаңшыарафы, нас, иш-неи-шнеиуаз, жәпафыкгыи фырхәала ирхәо иалагеит.

Ускан афәр ифәгылаз, дызустада уи ишәкәы анырра знамтаз?! Уи хлитература ашәатакфы Д. И. Гәлиа ифымтақәа инрываргыланы алитература гәама харанакит, хабәәа рышътамта иахагыи хәзфәлымханы хканатцеит, хмилаң хдырра шътнахит.

Иахыагыи, уатқәгыи, наунагзагыи хгәы итаҳәхәа иңоуп, имфашъазо хәңхәа игылоуп Иуа Коғониа ипоемақәа рфырхәцәа рхафсахьақәа. Абар хәитанарыхәаңшып урт: хъзык қатцашәа пхәыс даазгарцы иакәызкыз, заамтала ихатца гьәфыз, аеыбга қазә, аеыуаф хатца, зшәақь тахәтеида зыбга икыдыз, аңсаатә мфәс абла тызкьоз, аңслахә мфәс абга пызтәоз, Нхыңи-Аахыңи зыхъз еиныфхьаз, Аңсны иаазаз, аңсуа хатца Абәтаа Беслан. Тейыңпшла ауфәса, иара итәылафы аҳас ирымаз, иааитахымхазгыи рхы хызсоз, аҳәаңыркь Зосхан Аңба. Бназара хәа хара ицалоз, ахра фәкьара псшьарас измаз, азыжъ цауыла зхатәоу, захтарңарқьақьагыи хыгыжъыло Хмың шәарыцаф ныкәафы. Ақәла дзыңсахыз, аңшатлакә-шәаңыхәаф ақьырқьрхәа иарччаз, зыңхәыс цәгьаңсышъыла италырхаз, зтәыуара қамтазақәа зтаҳцәа анышә иартаз Мзауң. Зтаца пхәысеиба – Еңңыи-Ханым рыжәлантәык дахыңцаз хымзыңг дус изшъаз, сьқамзар ауп хәа иқәгылаз, азәазәала зашыцәа звыршъааз, агәымбылңыбара Алмахсит Маршъан. Геи-шъхеи рыбжъара ибжъаз ескъынгыи, зыбжъы мыцхәза ифәцаз, ақәылацәа нзыртәаз, зхаблеи зхәатҳәи хынзырхәыз Мшәагә-хәың хатцакьаф. Шәантәылантә аҳас иамаз, уахыхәаңшуаз еиңахәатәыз, илаша-лашо иназа-аазаз, зыжәфахырқәа мыцхә иңацаз, зыбла тбаақәа мратарс иңхоз, дааихуцәаратәи ззара паз, Нхыңи-Аахыңи ирыбжъагьежъуаз ашәаныуа Мырзақан. Чаңашъалеи пшрей-сахъалеи иафцамыз ауафәиқәа, гәәтәлеи шъамхылеи мыцхәи игәғәаз, зыбжъы бңьарс изызхазоз, лакта

цэгъала ауаа зыршәоз, Ацсны агәы змаз ацсуа хатца, заамта атдас-къабз цкъа изцахъаз Ашәба Данакеи.

Ишаабо еицш, зда царта амам ала иааркъаф-ааркъафены, аха исахъарку жәала еибы-тоу арт апоемақәа ирылоу ауаа рхафсахъақәа есқынғыы ҳацхъа игылоуп, иаххаштуам, иажәуам, еицакуам. Урт хәыдақәам, еицырдырхъеит, шамахамзар зегъы рыгәғәамта итагыланы ауп ишаабо, рхәыцреи, рқәыцшреи, рытаҳмадареи далацәажәазом автор. Уи игоит арт ауаа рыпцстазаара иалхны иаҳа дара рқазшьеи рылшарақәеи аазырцшыша хтыск. Қазшьалеи гәтакылеи дара-дара еицшым: цыоуки зышьтоу бзиара мацароуп, урт уаа ҳалалқәоуп, егыуаағәғәақәоуп; егырт аарцшуп уаа цәгъақәаны, рыцхашъара рыламқәаны, ауафы ишьра амтц ашьра ирзафызаны, аха иазгәатәтәуп, дара убартгъы Иуа Коғониа иааирыцшуеит агәамч гәғәа змоу, имшәо, шытахъка ахъатра ззымдыруа уааны. Абарт заамтала ихацәа гъеиццәаз рфырхатцаратә кодекс иатцанакуеит: аламыс, ахъз-ахъымзг, ашьоура, абзиабара, агәағ, ахатырбара ухәа убас жәпакы.

Абатаа Беслан зыхъз нафхъоу уафуп, уи илшом ауаа ишырбац қыта зғабк лаагара. «Абатаа иаргъы дхатцан, хатцалагъы иқәнагоз дааигеит!» Абас рхәароуп Нхытци-Аахытци. Иуа Коғониа ифырхацәа дара хатала иртаху мацарала изныкәом, анацшцәа ирхәарызеи – абри ауп еихаракгъы мчыс ирыхо.

Абатаа цхәыс дымтцаирсуеит, аха мчыла, лара дақәшахатымхакәа акәхарушь?! Қалашъа амоума! Уи гычроуп, уи ламысдароуп. Беслан идыруеит лара дшақәшахатү, уи идыруеит лыпхыз шана блала ишылбаз. «Ахан ахъгъы днацшын, Ханиф хәаша дналфәцшит». Убасқан иаргъы ларгъы блала рыгәра еибагеит, еибырхәеит дара шеизшаз. Уи абзиабара азыхәан афыцъагъы иқарымтцара иқоузеи! Ханиф дцыххаа дцозаргъы дыцойт ахан ахынтә, мап ицәылкуеит лара дзызхәаз ахәынтқар ица. Ус анакәха, мап ацәылкуеит тәыла дук ахәынтқар цхәысрагъы, усс илымам лабацәа ргәынхарагъы. Беслан иакәзар, игәағыуацәоуп изқәикыз, аха дымтцарсны дигароуп лара. Ар акәшан игылоуп, дырцыхъашәар усгъы дыршыуеит, аха дыршыргъы дыршыааит, Ханиф лахь имоу абзиабара ахъзала. Зака ихаракны иргылоузеи Иуа Коғониа абзиабара!

Хмыц шәарыцаф ашәарах ишьит, аха иахъакәым иафәхаит: «Уа дгъыл цәгъазоуп, казгъы кнахауп, ус анеира мариазам». Дадызцалазеи, даахынхәны ифызцәа рахъ дааир, иагъафгъы шәарах мшыкәа ихынхәхъеит. Мап, ус илшом Хмыц шәарыцаф ныкәафы! Ихы реицшитәрыма згәы трысны игъежъыз ифызцәа? Ус дныкәар, жәлары ирмаҳар қалашам, нас ишцеизырхәо Хмыц? Ицегъ игәғәоу, жәлар ирзеицшу уск аатцысыр, игәра ганы драпдыргыларыма усқан иара дызлиааз ауаа? Ус анакәха, Хмыц игәымшәарала апоет ихаихәоит: амфә иқәлаз, имфә шыамфазаргъы инаигзар ауп. Игәы итеикыз уадафзаргъы анагзара илшароуп! Мшәагә-къаф ихәблеи ихәатҳаи имырхынхәыр, дхатцоума нас? «Далаа ртәкәажәцәа ихыччап, иахатырқәа кацсазап».

Ашәаныуа Мырзақан ицхъан Қәтешьдкылыргеит, иабцъар имхны дбаандафыртәырц. Агубернатор дцәажәоит:

Ишуаҳаз еицш, ари атәыла
Усла иртәыртәит ҳара ҳар.

Уабцъар шытатца иааукәныхны,
Җас думкуазар ҳа ххәынтқар.

Мырзақан, дгазоума, идыруеит иусқәа зеипшроу, аусхәарта ар акәшан ишгылоу, идыруеит ара еибгала дшыздәылымтцаггы, аха дцәажәеит иара ишихәтаз:

Уи еипш ажәа смаҳазац,
Ус сазхәо рзы исыкәным,
Уажәа иухәаз наугзарц,
Уааи! Ухала исыкәных!

Абарт апоемақәа, шамахамзар, зеггы тоурыхтәқәоуп, автор иара ихата ишырзихәо еипш, икалахьоу ажәабжьқәоуп. Урт рфырхацәа хадақәа, иаххәап, Зосхан Ачба, Хынкәараса, Бабышь, Алмахсит, Астамыр, Ардашьыл – Маршьанаа, Азынба Мшәәгә, Ашәба Данакеи, Дадашьқыылиани Мырзақан ухәа дача цытқыкгы атоурых ағы иказ-ирыз уаан, наф наскьазаггы акәзам, XIX ашәышықәса актәи азбжазы.

Иуа Коғониа интқааны иахирбоит урт ауаа ахынхоз атыпқәаггы: Дал, Мткьал, Шәаны, Цыгьарда, Ашәы, Шапсыг, Уарда ухәа убас ицеггы. Убри азоуп авторггы изихәо:

Ари лакәым,
Баша жәабжьым,
Аамта гагам,
Цхыз еиҗәхам.

Ари иашаны икалахьеит,
Иахаану зеггы цсхьеит.
Иансахаггы иназвит,
Иазыркафны сагьакьыцт.

Ари еипшқәа ажәабжьқәа
Иумфыр, иумхәар,
Иахаану мацхар,
Ирхаштуеит жәлара.

Цабыргуп, урт афырхацәа зеггы, неишымсрада, ажәлар рфеапыц хәамта афырхатца Цшыкьаф-ица Манча иеипш, ицсадгьыл абираф датцагыланы, ацсуаа рыр ирапызаны, икәлаз тәым хәынтқаррак ар ирфеагыланы икәпауа, ма убра рхы ақәыртцауа убауам. Ацсны атыркә султәнцәа ианрымпыцархала нахыс дара ампыцдахалащәа ршьаартәыратә шыатарзга политика амџацгарафы иртахын Ацсны феацә-феацәла, жәлантәы-жәлантәыла ашара, атыдәнтәи ахцәа ссақәа абга рытара, дара-дара реичырчара, иара убри ала Ацсны ах ифныцкәтәи иусқәа дырзымиааиуа икәтара.

Иухээр алшоит, шамахамзар, Иуа Коғониа ипоемакәа зеггы иҕаҕаза ирныцшуеит, тоурых цатцгәйсггы ирымоуп, убри еицш Ацсны антагылазтәи аамта. Ацсны аҕацәкәа рҕы иҕаз ахцәа рхахәатәи руан, «рхы азақәанкәа дара иапыртцон, кыр рымазкуаз итчыхәтәа цыртцәон». Зны-зынла дара-дара еичычалон, даҕазных, дара цытҕык рееидкыланы ах ижәлаларын, ма даҕазы, иртахымыз дыкәырхларын. Урт реицшкәа раан, Иуа Коғониа ихәан еицш, «харада итахазггы шыарда ижәпафзоуп».

Шапсыг инхоз аҕауад Зосхан Ачба икәихырц дашьталт Жанаа Беслан иҕацәа, аха еи-ликаарц итахуп урт рыуацәа, ртынхацәа. Дшааиуаз Бзыцан Маан Кац иҕы дымҕахытцт, уантәи Гәылрыцшыҕа дцеит, хылаггы Гәылрыцшы-иҕа Сламбақ иҕы. Еиликааит уи Аб-жыуаа рҕы, Запшы-иҕа Кәышлыҕә ихәахала, тынха дышрымам, устәи Ашәыҕаггы дылбааит. Абарт рышьтахь ауп, дара убарт аҕауадцәа ихы иархәаны Жанаа аныкәих. Папба Рашыт даахытцны Дал дақәлоит, деимитцәоит Мшәагә. Маршьанаа дара-дара ыкәибахуеит. Ах Ахмутбей, дара дышруазггы, урт еинираалом, еикәикуам, ацәгәа зуз-ггы икәнага дақәиршәом. Хайкәатцп ахггы, иҕамзи ажәлар, аха цыарггы иаабом аиза-ра катцаны, ирзеицшу аус иалацәажәо, урт ахацәаггы дара рыхьзала адтақәа рыртауа. Аха уеизггы иазгәатазароуп акы: урт афырхацәа, цабыргуп, дара-дара еикәылоит, дара-дара еичычоит, Ацсны иазеицшу аус-ахәыс хара иацәгылоушәа уаҕы ибар калоит зна-зы, урт жәлары ирзеицшу ус хьантак атоурых рҕапхәа иаакәнаргыларггы, иацәхьатцп ухәо иҕам. Насггы дара афырхацәа рхы-рыцсы зкәырцоз, ихаракны иркыз: ахьз, ахьымзыг, аламыс, апату, ахатцара, абзиабара, агәагьра – убас ицегггы, милат казшьан ауп ишаарцшу. Урт зеггы рынагзара, ма рыхьчара Ацсуареи Ацсни змырзуаз, иҕызгоз акы акәны иахәапшуан дара. Убри азы акәхап, Иуа Коғониаггы ипоемакәа рҕы лассы-лассы епитеткәас урт афырхацәа изрицоз «Ацсны иаазаз», «Ацсуа хатца», «Ацсны агәы змаз», «Хратәыла иацоу» ухәа убас ицегггы.

Абарт ажәабжыкәа Иуа Коғониа, иара ишиҕуа ала, иахаит ажәлар рахьтә, иҕалап иажәабжыны, мамзарггы иашәаны. Иҕоуп «Абаҕаа Беслан» хәа жәлар рхәамта апое-ма, иара убасггы Ашәы Данаҕеи изку фрагменткәакгы. Ма ашәкәы ианитцеит, ма ус игәникылеит ишихәазтәкьа, аха нас:

Шәысзызырҕыр, ишәасхәап
Иааркыаҕы аушәакә.

Изахьзузеи «иааркыаҕы аушәакә»? Ишцеилкаатәу уи? Даҕацыарггы автор ихәоит:

Иансаҕаггы иназфит,
Иаазыркыаҕы сагьаҕытцт.

Арт ацшыцәахәак еицҕакны ирхәо аҕоуп: аркыаҕара, иркыаҕы аҕытцра, аушәакә, аха иркыаҕы ахәара. Иуа Коғониа ишымтақәеи ажәлар рхәамтақәеи реизааигәареи реизыҕазаашьеи, насггы дара урт апоемакәа ркомпозициақәа рышьақәгылашьеи «мазас» ирымоу ахытцәаху аазырцшуа цацхазар калап абарт ацәахәакәа. Апо-

ет иахаит ажэлар еимыркъа ирхэоз ажэйтэ ажэабжькэа, игәникылеит, нас иара итәала «ирсеит», идунеихэаңшрала еиҕикааит, игәы алаирпхеит, ишьала изрыжәит, жэлар рҕапыц злабеиоу ажэакэа рыла ибжы рхеитцеит. Иит уаанза иҕамыз, ажэлар рхэамта шыатас измоу, ихараку апоезиатэ ҕымтақэа. Иубартэ иҕоуп, апоет урт ркомпозициақэа анышыақеиргылоз афольклор традиция хара дацәгылар шитахымыз, уи ишыақеиргылар илшон апоема даҕаак ала, иаххэап: аепилоги апрологи атаны, алирикатэ хыатрақэа ргәыларгыланы, ҕба-хҕа махәта рытаны, ма, иаххэап, иалоу азәы ицәажәара мацарала ахтыс аарпшны ухәа убас итцеггы. Мап, уахь ихы ирхом апоет, уи итахуп «иааркыаҕы аушәакә». Уи аганахь ала хәхәаңшып апоема «Хмыч шәарыца ҕ ныҕәаҕы». Аңхыа изакәызаалак Хмыч ихы-итцыхәа хәа акгы издырзом, иаххэап, ихәычра, итаацәара, инхара-инцыра. Хара даабоит иҕызцәа иман ахра данаҕало аамтазы. Ихытәтцәа-хытәтцәаны автор ихәеит ашәарыцацәа реилахәашыа, рыкәша-мыкәша аҕәаңа-ҕаңа асахыа. Нас Хмыч иҕызцәа ргәы шытрысыз, урт ршыа-пы ахыакуаз тыпк аҕы инартәаны, иара ахра дшаҕалаз. Иишыыз абқәа руақы абахә ишаҕигоз ибганы иаргы дшагаз, дышнеиуаз азыжь дынзаакәкәала дышцаз. Ас аткыс ирмарианы хәашыа узаҕоымызт ари ахтыс, ихәатцәкыоуп анахь-арахь инартцәи-аартцәины акәымкәа «иааркыаҕы аушәакә». Аха уи иамыхәазар иаҕыаңырхагамхеит апоет игәтакы аарпшра, еицамкуа асахыаҕыратә хәҕсахыа аңцара. Избан акәзар, апоет инартбаазаны ихы иаирхәеит егырт аҕазара ахәтақәагы, иаххэап: зегь раңхыазагы еилыкка иҕаз асиужет иакәнагахашаз ажәа, аритм, аемоция. Абас ала, ари апоема изҕыз аушәакә иркыаҕзаргы ирласкыеит атцауылара. Егырт зегы хәркәатцып, иаагап шыхатәылатәи аңсабара сахыа штихуа:

Мәа бзиамызт, дгыл еиҕыцәын,
Хәхәи маҕеи рацәазан,
Хра башамызт, цлак убомызт,
Хәңи хәәалеи ихиазан.

Уа хра маҕым, зегь заҕалом,
Бнатә шәарахгы рацәазоуп.
ҕыла, гәыжыла уаҕ дызхалом,
Хра тагнахауп, егыхәроуп.

Дахынаңшуаз кәаңа-ҕаңан,
Археи ҕаҕеи зегы ибон.
Цыара бгаран, цыара ҕкыаран,
Цыара храцәҕан иҕашытын.

Уаха еиҕыны иамам ахәашыа. Ажәакэа зегы ашыа хәау еиңш иласуп, реишьтагы-лашыагы еихышәшәо ицоит. Ажәеинраала аңақы уамашәа иахәоит аритм. Ахра иаҕоу, акакала ишыапкәа нарс-нарсуа дышнеиуа еиңш, ацәахәа шоит хазы-хазы, уи иаңхраа-

уеит ганкахъала еиуеипшым асахъакъа рцэыргара, даеа ганкахъала – иартцаруеит аемоциа:

Мѡа бзиамызт, \\ дгъыл еиѡыцэын,
Хра башамызт, \\ цлак убомызт,
Уа хра мачым, \\ зегъ заѡалом.
Хра такнахауп, \\ егъхахэроуп.
Цъара бгаран, \\ цъара фкъаран,
Цъара храцэгъан илашьтын.

Иуа Коғониа мыцхэы ибзианы идыруан ажэа акапан, ажэа атып. Хзыхцэажэо аѡымтафы мчыла, хэцэарххарыла ихэоу ажэак, ма арифма иакэшэоит хэа, мамзаргъы бжыы тгагас, изахауа «дыд бжъуп» рхэартэ еипш цъарамзар цъаргъы ажэак, ма цэахэак хпылом. Апоеит ибла иамбац, цкъа ибзианы изымдыруа матэарк дахцэажэом. Шъхатэылатэи ацсабара ргэыргъагас, гэытгагас иман Иуа Коғониа. Ашьхақъа рыпшзара адагъы урт ирнибаалон ахатцара, ахыламыркъара, аламыс ахаракра. Уи даныхэыцыз инаркны шъхатэыла дашыцылан, гэыла-цсыла бзиа ибон, гэтыгъгалагъы дазышэахэон. Убриазы акэхап, апоеит ацыхэтэантэи имшқъа раан, ацсра даналага, ашьхақъа рааигэара, арѡаш абжыы ахьсахауа Цъгъарда ахэтцака сыжэга хэа итаацэа дызрыхэаз. Усоуп, аа, уи хратэыла дақан, хратэыла дашэахэаѡын.

* * *

Иуа Коғониа дгэыргъаны дацылеит Ацсны Асовет мчра ашьақэгылара. Д. Гэлиие С. Чанбеи дрывагыланы даақэгылеит уи Ацсны азыхэа дыхъзырхэаганы, дшэахэаѡны. Ацсны акультура аргылара дазыхатцхатцо, аршэтра, аркакачра имагра пхьартцэаны дазгылоит. Уи итахуп царала, дыррала деикэных дыказарц. Дцоит Москвака, Ахэынт-карратэ журналистикатэ институт дталоит.

Шэара шэазхэыц, ацсуа цкэын, зтэылафы еицырдыруа ипоетхахъаз, кэымжэылеи кабалеи деилахэаны, атцара стдоит хэа Москва еипш ақалакъ ду афы инеира, насгъы ипцстазаара. Хышықэса инареиханы атцара итдоит, иеадцаланы, Москва. Аха еикэшэом инасыпқэа, изынагзом игэтэақы. Иаалыркъаны дычмазаѡхоит. Иашэақэлацэа итагыланы Ацсныка дааргоит. Ииуль 14, 1928 шықэсазы ипцстазаара далцуеит. Джуп иқыта гэакъафы, Кэтол.

Иуа Коғониа иажэеинраалақэа зынзак 34 роуп иказоу. Урт, итоурыхтэ поемақэа реипш акэымкэан, реихаразак иара апоеит дызтагылаз аамта иазхэоуп. Иуа Коғониа иѡымаа рхианы архэара даналагоз, арахэыцқэа цымтцэар, ацсуа литература дазгылараны дықан зда дамоуцыз алирик ду, аха иахъа хнапафы икоу ажэеинраалақэагъы ацсуа поезиафы атып ду ааныркылоит. Иахэтоуп иазгэатазарц, Иуа Коғониа ирѡеиамта зегъы неидкыланы хрыхэапшуазар, хэара атахума, уи епикк иахасабалала иаха дыгэгэаны дцэыртцуеит. Илирикатэ жэеинраалақэа тематика хэтаала хэхэапшуазар,

уафы ишар ҕалоит хы-хэтакны: аграждантэ лирика, афилософиатэ лирика, насггы апеизажтэ лирика.

Агэаҕра дукэа ахго, уаха наламкэа иааҕса-икараха иааиуан Аҕсны. Амхаҕыыра... Иҕацэит ақытақэа, ақалақықэа. Уи ахамыштыхэ иацэынхаз рзыхэангы бҕеитцыхра дук зыҕамлеит, цсгаха рнаҕомызт аурыс хэынтқарцэа рколониалтэ политика. 1917 шықасазы иҕалеит Октябртэи асоциалисттэ револиуция ду. Иахырххэеит аурыс царизм – «ажэларқэа рбахта», уи ахтыс дузза деигэыргыаны Иуа Коғониа иџуан:

Аҕстхэа иқэымтцоз убазом,
Урти цшағэғеи иргазеит.
Аңарда лашьца цнажэжэзеит,
Ицкыашәкыа иаман ицазеит,
Ихэаеуазгы рыцсыргеит...

Аха Аҕсны ус ишыхэаеыз иаанхеит, иахаңан аменшевикцэа рахра шыаартцэыра. Абас шэакэызгы, ара имџапысуан ахақэитразы аҕыажэлар рықәпара.

Урт реипш аамтақэа игэаларшэо Иуа Коғониа ицсадгыл Аҕсны ихы азырханы иџуан:

Аңарда еикэатцэа цеицеиуа
Иухаңан уара,
Аңта еишыыл еидгэыҕла
Иухатэан зынза.

Аңша ҕэанда зны-зынла
Иуслон уара,
Иуанахэон хэычы-хэычла
Уаамта аара!..

Ацыхэтэаны аңша ғэғэа
Уамжызеит уара,
Иқәнацеит аңта,
Ицкыашәкыа зынза!

Сыцсадгыл лашара,
Уеитамхан уажәшьта,
Сыцсадгыл, сыцсадгыл,
Уеитамхан уажәшьта!

1921 шықасазы Аҕсны ишыақэгылт абас апоет дгэыргыатцэа дызцылаз ахақэитра. Зхы иақэитхаз аҕыажэлар ргэы рахатны адгыл иқәлеит, нап адыркит тэрада анхара.

Ахрестоматиатә жәеинраала «Тәрада анхара» хәа хыс измоу аҕы апоет инапказала
иааирыңшуеит урт ашықәсқәа раантәи ажәлар ргәахәара.

Абна бзарыбзаруа иатәабгъыла ихәоуп,
Адгъыл хаскын-какачла иқәцоуп.
Аарыхра, рееибаркны, шыта аҕыхра ртахуп,
Амәақәа сабоуп, хәынцәак убазом.

Нтыцқа абахчахь аебыгакәабжь гоит,
Цъара-цъара ахкаарақәа арахә тадырхәуеит,
Шәахәабжьуп, ҕытыбжьуп, игәырҕьоит жәлара,
Ғәырғацәгъа рымам, иаҕуп анхара.

Ахы, аҕажәлар, шәынха шәмаашьакәа,
Аебыгеи ажьахәеи цқа ғәғәала ишәкы!
Ирдырааит, ирхамыштааит шәынхараҕы ңырхагас иаиуа
Еигзара ҕамтәкәа ишшәырхыша даргъы!

Иуа Коғониа ибзианы идыруеит аҕажәлар агәәкра ирхырҕахьоу, уи лассы-лассы
дазхәыцлоит уи аамта хьанта, маңык қяф аныруаз, еихараҕык ангәәҕуаз, игәа-
лаиршәоит амучацәа, жәлар рыргәәкцәа:

Адунеи аҕы, аңсабара,
Қяфла дықан иара ихала,
Ажәлар ықан иааигәара,
Ахас дрыман имацара.
Аха наунагза уи изымгеит иқяф аамта.
Ихала ишихьыз дгъыл нцәа
Итдыхәтәа ңнатәеит ажәлар рымч!

Адунеи апролетарцәа рвожд дузза В.И. Ленин иңсра аҕажәлар зегъы ргәы ңна-
шьааит. Иуа Коғониа иәуеит уи иазкны ажәеинраала:

Зықьык, миллиондык ргәы тацәыуоит,
Илиа-ица Ленин дырцәыңсит,
Аҕажәлар гәжәажәо еибаргәәҕуеит,
Хартәа хшыә ду даабазом.

Аха апоет агәра ганы дыҕоуп авожд ду иуси ицареи ңсра шықәым:

Владимир Ленин иҗсыз рахь дыҗам,
Иуасиати иажәеи зегъы бзоуп!
Иара иусқәа кәаратцашам,
Имџа иаша аҗьажәлар ану.

Иуа Коҗониа иқәыпш аамта дшықәызгъы еиликаауа далагеит аҗстазаара аҗыба-зыба. Уи ибзианы идыруеит ауафы иҗстазаара агәырғара шацу еиҗш агәырџа хьантарагъы шапшыу. Ауаа зегъы мџакы-мџак рымоуп, аха дара амџақәа зегъы шеиҗшым еиҗш, ианылазгъы еиҗшны изанысуам. Иуа Коҗониа имџа апоет имџоуп:

Сымџа маҗым, ихароуп,
Сгәы итақәоугъы кырҗахқәоуп,
Сыгәтыхақәа рацәазоуп,
Саҗәытыргъы пхашьароуп.

Аха есымшагъы ус игәы ахәо дыҗам, зны-зынлагъы ицәыласлоит агәкаҳара, агәыџбара.

Сгәы сархәыцуеит, ғас исымоуп,
Сымч сылх иама ицеит,
Сгәы сарччом, цқьа саргәырғьом,
Сзеилаҳаша ак снарбом.

«Са сзыниазеи?» – хәа ихы азтаара аиҗоит апоет, аха цқьа еилкааны аҗак аабом ажәеинраалаҗы. Чмазаразар? «Ацәартанхала кыр дзанымтыр, дшану цытракгъы днаскьоит!» Аха усқан ишҗеилкаатәу?

Калам царлеи нап җазалеи
Сгәы иҗоу бҗыцк аҗ исыџоуам,
Ажәа хаалеи, ажәа цшзалеи
Сгәы иҗоу қәлак иҗ исызхәом!

Хәара аҗахума, арҗиара аус ус мариам, иргәаҗгоуп, иҗьабаауп, уафы иқәымҗиаргъы җалоит. Игәы иҗоу зегъы абҗыц изанымтыр, игәы иҗыхо зегъы ишахәҗоу еиҗш еиқәыршәаны азәы иҗы изымхәар алшоит. Уи еиҗш агәџарақәа апоет ицәыласуа да-налагалак, изтысуеит ахәыцра хьантақәа:

Стәаз, цқьа схәыцып, сеиҗахәыцып,
Сгәы сҗахәыцып, сыччарым.

Абасала уи итахуп игәтыхақәа цқьа ишәарц, изарц, ццакрак иламырскәа аҗәышра ааирыҗшырц.

Иуа Коғониа иажәеинраалақәа жәпакы рҕы мыцхәы дақәшәаны иааирыцшуеит ацсабара асахьақәа, Ацсны уи аҕара зәызымыкшо азынрагы. Ацсабараҕы иҕало-ианыло рсахьа тхуеит уи. Аха урт нацшыхақә иаабо мацараҕны даангылом. Уи илшоит урт асахьақәа иара иѳнуцҕа издыртцысыз ацәалашәарақәа хара хәхьгы ииаганы, ихәзгәакыаны рыҕатцара.

Схьацшит ажәѳан ахь,
Иагысхәеит абри:
– Ох, атых цшза,
Уархалла ихкьоу!
Хаипырцышт уаргы саргы
Мышкызны зынза!

Азын иаргәаҕыз аацын ацсабара аинылара ианаҕу хәылбычехак, апоет ахәы цшза дықәгыланы дазыцшуеит амшын изаало амра. Еилибзаауеит ашәацшь, иааигәарагы рҕаарыстхейт ацсаатә шәахәацәа. Апоет ибла зхәацшуа асахьақәа игәы тдыргәырҕаауеит, иѳнуцҕа идыртцысуеит ахәыцрақәа шәкы, аха дмыццакыкәа аамта неигарц итахуп, иара ихәыцрақәеи ацсабара ацшзареи еилатцәарц.

Ишазгәаҕу еицш, апоет ажәала дбеиоуп. Ацсабара асахьа данахцәажәо акәзар, уаҕа иахагы имкәытцаманшәалахоит ажәа сахьаркқәа рыцшаара, аха уи мацара азир-хом Иуа Коғониа. Уамашәа иманшәаланы ихы иаирхәоит уи ашьтыбжькәагы. Урт дара рыбызшәала ирцәажәоит, ирылатихуеит асахьақәа еилыкка.

Аетцәа жжаза
Италон хланцы...

Араҕа ажәа «жжаза» иханахәоит хланцы италаз аетцәа ахауа еимгәыцкыаа, абжы ргауа ишлеиуа, иахнарбоит насгы баша абжы мацара акәымкәаны, уи ацыпхь ацрыд-ды анеира ишаҕу.

Азын тых цаарцчо
Иаҕын ашара.

Ашамтаз еикәцааны ишьтоуп ацсабара, акы унахысыр, ма анышә унықәгылар, ашьагрын еимаа еицш, ацчахәа ацәажәара иналагоит, ажәа «итцаарыцчо», еикәцаа ишьтоу ацсабара адагы, иахнархауеит ацчахәа иго ашьтыбжыгы.

Абри ажанр иатәу ажәеинраалақәа данрыхцәажәоз ииашаны иазгәаитеит акритик Ш. Инал-ица. Уи иѳуеит: «Ацсабара асахьа цшза атыхра мацара анаѳсангы, апоет шьарда дрызҕлымхауп ахьҕеи ацхарреи, амра лашареи, ацта лашьцареи реикәцара».

«Ашәарыцаѳ ашьха» – Иуа Коғониа иажәеинраалақәа ирейҕу – ацсуа поезиа ахаракырақәа ируакуп. Ирҕеикзазази автор урт 50 цәахәа! Дызустада ари аѳымта афырхатца? Дшәарыцаѳуп, аха уи башак иакәым. Шхатәыла ихәмацәак реицш идыру-

еит, иңсы еиңшгы бзиа ибоит, уи еиликаахьеит аңсабара «амаза», Ергъаа ихылаңшуп, Ажәеиңшыаа изылқоит.

Иаабоит уи шаанза дгыланы, ажәйтә ашәарыцацәа ишыкарцалоз еиңш, атыңағы азәгы дмырғыхакәа, иееибытаны дышдәықәлаз, ихы-итцыхәа, итаацәара, ичкәынра, дызлытцыз, дахынхоз иқыта ухәа убас итегы автор дрылацәажәазом. Апоет, урт рыла исырхьантар стахым хәа ихәоушәа ауп ишыкоу. Хара иаабоит эпизод затәык – ауағы дафәлеит ахра:

Смачхәал цымцым тыхәта змамыз
Сыхәда инахысшыын, снатцисит.

Уи игәы итоуп ныкәара дцарцы. Ашьауардын есқынагы иңыруа ажәдан иала-зароуп, усоуп иара цәағас иамоу. Хратәыла иаңоу ашьа дықәзароуп – уи ауп иара иңсабара. Дцоит уи ахра дафәлан, шыаңынцала, илаңш цар ахуп икәша-мыкәша:

Сахынаңшуаз, ахра фкәара
Сыңса шкәакәала ихкәазан.
Нак сытака хланцы лашьцан,
Гәаған, хәишран илашьтын.

Ара еиңырңшуп алашареи алашьцареи. Хыхь ахра фкәарағы амра афәццоит (амра азбахә шхәамгы), асыңса зегы кәашза илашоит, иара убри аамтазы така лашьцароуп, гәағоуп. Цхьака цыбаала ицо – алашара изыңшуп. Уахь изымцакәа ихьағырны идәықәлаз алашьцара иңеиңшуп.

Хыхьи такеи ус иказар, ашәарыцағ имариаша шпакоу?

Сахынаңшуаз, нырцә ахәа
Ихьзыркызшәа исфәңхон.

Урт асахьакәа хабла ихгылоуп, аха хлымхақәагы ус иаанымхеит, агәгәахәа ихәхауеит азиас рәаш ду абжы, афәкәахәа ахәхә дукәа ахьеигәыднатцо:

Кәыдры агәгәахәа, еибах-еибафо,
Ашьа асыңса иафьорны,
Еихьымза-еиңымзо, игәамцхамцуа
Ахәхәкәа еиңажьуа цхьака ицон...

Ара икоуп иңьоушартә еиңш асахьа контрасткәа: «ашкәакәа», «алашьца», «ахьзыркы», аха урт цысра рыкәым, иахьыкац икоуп, шытыбжы рхыләуам. Убри аамтазы, абрахь урт ашьа фәхәкәа зымға дыртшәаз Кәыдры цоит «еибах-еибафо», «игәамцхамцуа», «еихьымза-еиңымзо». Ашәарыцағ ахра дафәоуп иетцаркәакәан, аха амға:

Катцәара цәгъан, катцгы баацсын,
Ахра аҕҕара сахьазцаз.

Амш каххаа ишыказ, иаикәашәеит иаразнак, итцысит амшцәгъа:

Адыд-мацәыс хра иаҕасуан,
Ұынлан, хәлазшәа илашьцан,
Ұәаңа-ҕаңа, хра ҕакнаха
Аңсҕхәа хылңа рхарңан.

Ашәарта дҕагылт ауафы, уажәы-уашьтан иалшоит ахра далҕьар, имҕабжара дым-неиц макъана, игәахәтәгъы дахьымзац. Аңсҕазаара аҕынгы ус ҕалоит! Ауафы игәҕакы дкәалкәало дшашьтоу ак неиңықәслоит. Иара Иуа ихаҕагъы, ауадафарақәа усс имкыкәа, рҕашла аңхзы кәҕәауа, Аңсны азыхәан дмышхәабзаны даарцы имҕа бзиахә дшы-кәыз иамуит, ачымазара ихъзеит...

Сынхалаанза мшыцәгъа бааңсхеит,
Амра иңхозгъы сымбазеит,
Сгәы мыҕрыскәа сагьынхалеит,
Насгъы иҕаз ак сымбеит.

Аха ус згәы каҳауа, згәы ҕрысуа уафым ашәарыцаф. Днаскьоит, амацәыс еишьыл дала-гыланы акацәара дхалеит, рыцхарас иҕалаз, уаҕагъы ҕынчрамызт:

Уа сахьхалаз сзықәымгылеит,
Сахьцарыз хәа мҕа сымбеит.
Насгъы ҕыцха сөынкасыжын,
Суапа сықәыршәны снаиеит.

Ашәарыцаф аңсҕазаараҕны аңышәа бзиа иман, уи уажә адагъы ари еиңш агәаҕрақәа ихигахъан:

Са сашьцылан, сгәы мыҕрысит,
Сазыгәдуун иара уи.

Ирхәоит, акыр зычхаз акыр ибеит хәа. Еилгеит лассы амшгъы. «Хәхәи мақҕеи зегь лашеит», ашәарыцаф ихәоит:

Сыла аҕыхәа самейжьартәы
Шәарх хәангак снахьыңшит,
Слабашьа ҕра сшәақь инықәырс

Сгәйбжыанацәа сыртцисит,
Ахылџа еикәа цысаанза
Сыла сшамжъаз еилсыргеит.

Апстазаараҕы усоуп ишыҕоу: аиааира агаразы ақәпара иаҕу ауаџы, амыҕәмабара ихганы аиаша былгы даназкылсуа аамта гәйргъарахоит, уи иахъзхоит агәыхәтәыхъ-зара.

Ари ашымта хыыршәыгә злеибыҕоу ажәа даараза ибеиоуп. Ара иаабоит, уаанза хџыра лексикон иаламыз: «амачхәал», «аҕаштәтла», «ахәишра», «ахаџа», «аҕапара». Ашымта уанапхъо шьха харазык уқәгыланы ахауа цқьа лбааудоушәоуп уласкәантраза ушыҕало, убас еипш ажәақәа разоуп, ахыртәага иартәазшәа дара иахыртыпцу иргылоуп. Апоед дзыхцәажәо аматәарқәа зегы халапш итәашәартә, насгы иаххамыштыртә иҕаитцоит. Иаххәап: амачхәал цымцымует, ахрагъ хра башазам – иҕҕыароуп, Кәыдры цоит еихымза-еипымзо, ҕынла уахынла еипш илашьцоуп, акырцх аҕәараш еипш аеашеит, алабашьа – ҕроуп ухәа убас итәегы.

* * *

Иуа Коғониа апсуа литература ирбеиет иажәеинраалақәеи, еихаракгы ипоема-қәеи рыла. Уи аепикатә жанр ауасхыр ҕәгәа азышьтеитцеит хара хпоезиа. Шәагаала рацәак иҕам ипоемақәа рҕы уи зеипшыҕам ала илшеит дара-дара еипшымкәа ахаҕсахьа дуқәа рапцара. Ашымта иалоу афырхацәа хаталагы иуаа зџыдақәоу, иуаа пшзақәоу иаадырпшуеит ахатцара, иазықәпоит, ихаракынгы иркуп аламыс, ирыхчоит, ианамузагы рхы ақәыртцоит абзиабара цқьа, ишьақәдыргәгәарц ртахуп ахәк атәбырг. Урт реипш аҕазшьа бзиақәа пхьаҕа игылоу аҕар раазараҕы ихәарта дуны иҕоуп.

Иуа Коғониа ишымтақәа хәы змам малны, ихъырхәаганы ирымоуп апсуа жәлар. Хәпхьаҕа ашәышықәсақәа царгы урт иаха-иаха ажәлар ирзааигәаны, дара ишырхәо еипш, ес ииуа ирыциуа иҕалоит.

Мушьни Лашәриа

Аңсны жәлар рпоет

АҢСУА ПОЕЗИА АХЫТӘЫ МАХӘҢА

Җмилат поэзия аңоурых ағы Иуа Абас-иңа Коғониа иналукаазаша аңың ааникы-лоит. Иашоуп, иахьатәи аңсуа поэзия, алирикаҗ аиңш, аепикатә жанр ағығы, даҗа җиарамҗак, даҗа җыдарақәак рыла ахы аанарңшуеит. Азныказгы, И. Коғониа ипое-зиеи җаамтазтәи аңсуа поэзиеи ихараны еиңыртхьоушәа, еидызкыло маңушәа угәы иаанагар калоит. Уимоу, сгәанала, акалам зку рыбжьарагы иуңылоит җәа сыкоуп ныр-рак зоухьоушәа згәы иаанамго, злитературатә дунеи Робинзон Крузо дзыкәнагалаз адгьылбжьаха аиңш хазы иалызкаауа... Ари аҗыза агәаанagara, җәарас иаңахузеи, хыхь-хыхьтәуп, иңауылам, дарбан милаттә шәкәыҗҗаалакгы – даншәкәыҗҗа – илитературатә лахьынңа, иңеиңш, иеизхазыгыра ижәлар рыпңстазаара еиуеиңшым аамтақәа, имилаттә литература адаңпашә ирыдхәаламкәа изыкалом.

Даҗа усуп, доусы ибаҗхатәра амч-лшарақәа, идырра тбаагыңа ухәа ирыбзоураны, дызлияаз, зсахьаркыратә җаҗсахьа хынижьуа аамта даҗа шәкәыҗҗык диламҗашьо аарңшра шилшауа, ихьыңшым шәкәыҗҗык иахасабала ихы шңәыриго. Иагьа убас акәзаргы, аңсуа поэзия аҗиарамҗа уаназхәыңуа, иантутцауа аамтазы, иумбарц зал-шом уи аҗиараҗы акыр зңазкуа аҗымтақәа аки-аки шеидхәалоу, гәыла-ңсыла ишеи-ларсу-ишеимадоу.

Иуа Коғониа поетк иахасабала иңәыртцраҗ, ишьақәгылараҗ аңхыраара ду иртеит афольклор, иара убас апоет аҗра далагаанзатәи аңсуа литература атрадицақәа. Абри аус гәңәалаза иаңхрааит аңоурыхтә аамта ахатә, аңсуа жәлар злагылаз, иззықәңоз аиңakra дуқәа, ареволюциатә хтысқәа. Коғониа дышкәыңшыз иңстазаара далңит, аха дырхаанын адунеитә тәк змаз ахтысқәа: аурыс хәынтқар иаххәара, адунеи ахаҗра зыңсахыз Октябр. Уи дагәылаңшит аменшевикңәа аңсуа жәлар зңадыргылаз агәәkra, лакҗакрада, деигәыргьан даңылт Аңсны асовет мңра ашьақәгылара.

Апоет иажәеинраалак ағы иҗуеит:

Сыңсадгьыл лашара,
Уеиңамхан уажәшьта,
Сыңсадгьыл, сыңсадгьыл,
Уеиңамхан уажәшьта!

Абрака җынтә хархәара зызуу ажәа «уажәшьта» кәиматла ахәшьара аңаңоит Аңсны жәытәнатә аахыс изтагылаз: аиңахара, агәәkra, ахңәара-ахыңра, азалымдара, азин-дара. Апоет «уажәшьта» агәра ганы дыкоуп «аңарда еиқәатңәа ңеиңеиуа» изхаршәыз иңсадгьыл анкьа ишыказ аиңш ишнымхо, уи дрыпхьоит аңьажәлар тәрада анхарахь («Иабакоу ахратәра, дабакоу ахәынтқар?.. Ахы, аңьажәлар, шәынха шәмаашьакәа!»).

И. Коғониа иеизхазығыарағе, поетк иахасабала ицәыртцрағе, ағада ишхәоу еиңш, ацак ду рыман ажәлар рғапыцтә хәамтақеи иара ағра далагаанзатәи аңсуа литература атрадицияқеи, еихаразак, хәарас иатахузеи,

Д. Гәлиа ипоезиа атрадицияқәа. Ажәлар рхәамтағе И. Коғониа инырит ажәлар ргәи ззыбылуаз, изызхыуаз; рмилаптә сахьаркыратә хәыцшыа, ажәлар ртоурыхтә лахьынтә иацыз амыкәмабарақәа, цсра зқәым рфырхатцара; апоет ицәеижь ианырит, дыхнахит урт злапцаз абызшәа абеиара, еиҗахәашыа змамыз аңшзара.

Д. Гәлиа ипоезиағе И. Коғониа иғапхыа иаатит ажәлар дара рнапала иапыртцазшәа иказ ашәкәи. Уи адакыақәа рғы уағ игәалашәара иалымтцуа ирыхцәажәан аңсуаа ржәытә-рғәтә, изтагылаз асоциалтә ейкарамра, ирхыччан, исахьарку ажәала ирғаастан ажәлар ршыа рылцәыцәааны изжәуаз, нхара-нцыра, хәахаха рызымтоз аимтцәағцәа, аргәақығцәа.

Афольклор ахархәашыа аганахыала Д. Гәлиа ипоезиа И. Коғониа изы зейғыыкамыз ғырпштәын, аңсуа литература ауасхыршыҗатцағ иажәа, иара ахыаа-баа – асоциалтә дунеи – ишагәылтцуазгыи, жәлар ражәа ацәеижь иагәылакын, уи ацәа ахан, акәышра акәышран. Д. Гәлиа ипоезиала гәгәалаза ашыапы кын аңсуа литературатә бызшәа, аңсуа жәеинраала арғаиаразы ауасхыр гәгәа шыҗатцан. Абартқәа зегыи апоет қәыпш изыхәан иара ағра далагаанзәа илхыз мған, хәи змазамыз беиаран, урт ғыц ршыапы акрахыи, ашыҗрақәларахы атоурых ицхыомызт. Дырмит ипоезиа ағазара Коғониа идна-тцоз акызатцәык акәын: цхыақа ацара, ахатәи мға алхра.

Коғониа ибағхатәра ағазнауеит ағыц аңшаара, азышәахәара. Уағ уамашәа ибартә ағынзәа икоуп абри аус ағы уи дзыхызаз, илиршаз. Аха апоет қәыпш рапхыатәи ишыа-ғақәа рғы иртцағ ду иғыпшра дзапыртцуам: макыана уи иажәеинраалақәа Д. Гәлиа иажәеинраалақәа рритмқәа, ррифмақәа, рцәахәеиғартәышыа акыр ирышыашәалоуп, зны-зынлагыи иааикәшәоума ухәо ағынзәа еизааигәоуп, еикәғыртүеит ртематика, ршымтақәа ридеиатә хырхарта, ирнубаало арккартә цакы, адидактика.

Ари амға апоет қәыпш изыхәан ишәартаз мған, ахыпшра ахәаа дахнажыуамызт, аха абағхатәра кәимат змаз апоет қәыпш ицәанырра итанахәеит, еиликааит аңсуа поезиа ағапхыа, иара иғапхыа даға зцаарақәак шықәгылаз, урт рызбара, рцәыргара даға мға ала ишрызнеитәи.

Иашангыи: асовет мчра рапхыатәи ашықәсқәа – апоет ирейгыи ишымтақәа ан-цәыртцуаз аамтазы (1924–1925) – арккаратә, адидактикатә цәа зхаз апоезиатә тра-дицияқәа рыкәныкәара – аңстазааратә цабырг сахьаркны, ағыц цәа аханы иаз-цәыргомызт, апоезиатә жанрқәа рырғаиара иашатцәкы алнаршомызт. Зынзак даға мзызқәан Д. Гәлиа ареволюция кәлаанзатәи ипоезиағе урт ачыдарақәа цәырызгаз: апоет-апатриот, апоет-арккағы ажәытә патриархалтә еизыкәзаашыа аидеализация азуны, ихаантәи аңстазаара азалымдара иағаиргылон, ицарадаз, ихақәитрадаз иуаа-жәлар атцаралашарахы, арккарахыи дрыпхьон, дрылабжьон, инартбаан абри аматц ауан ихы иаирхәоз афольклортә материалгыи уи апоетикагыи.

И. Коғониа иакәзар, уажәшыта абри амға дзыкәныкәомызт, Д. Гәлиа ипоезиа зхылтзы аамтәи иара иаамтәи рсоциалтә еилазаара, рхырхартақәа хаз-хазын, шыаартцәыралә еилытзы аамтақәан.

Апсуа жэлэр ртцей ду Д. Гэлиа ипоезиае ипсадгылы иуаажэлари зтагылаз гэнигозар, исоциалтэ поезиа зегь абри атэы нартбаан ианыпшзар, И. Коғониа, усқан дшахаапшуаз ала, деигэырғыар, дазышэахэар акэын ижэлэр рлахынтца ғыц – ахэуура ртыцра, аменшевиктэ мчра апыхра, ахақэитра мша ранылара. Убри акнытэ, апсуа литература уаанза иамаз апышэа апстазаара ғыц аарпшра ианраалатэын, аха иара убри аамтазгы мап рыцэктэын уи арккаратэ, адидактикатэ поетика. Ицэажэар акэын абафхатэра ғыц, ауафы игэырғыара, игэтыха, ипеипш, ифнуцкатэи идунеи ган рацэала ацэыргаразы, ажэеи ауафытэыфса иемоциеи еикэфыртразы, еилатцэаразы.

Ажэакала, хтоурых афы акыр зтазкуа абри аамтазтэи апсуа литература датахын апоет афыцапшыгаф, афыц ашыақэыргэгафы. Алирикафгы, аепикафгы, сара сгэаныла, И. Коғониа илиршеит абри афыза поетны ацэыртца.

Алирика хгозар, И. Коғониа иажэеинраалақэа цэыртцаанза апсуа лирикаф, ейтас-хэахуеит, гэгэала апыжэара ауан афольклортэ, арккаратэ, адидактикатэ ган, иара злиааз асоциалтэ аамта иалтцшэаны. Апсуа литература ашыапы анакуаз аамтазы абри афыза атагылазаашыа апрогрессивтэ цакы аман: автор ихэарц иицахыз мыруадафзакэа ажэлэр ирызнейгон, ирылаиртцэарц иицахыз аидеиақэа ргэынкылара армарион, ауаажэлэр рсоциалтэ хдырра шытнахуан, рестетикатэ гыма аазон. Аха даеаганкахыала уи иаруадафуан ауафытэыфса ипстазаара, ицэанырра цэуылақэа цкар рацэала раарпшра, алирикатэ жанр арфеиара.

Абри иадхэалан иаагозар, уафы иазгэеитар алшоит абас еипш икоу акы: иаххэап, И. Коғониа икынза апсуа поезиае икамызт апеизажтэ лирика – цыарамзар цыара цсаатэк ашытыбжь уахауам, иубазом ахахэқэа еигэйдтэ илеиуа азиас асахыа, етцэк ажэфан икыдым ма икыдшэан ижжаза хланцы инталом, зыпстазаара иалтцы азэы изы лағырзык катэом, азэгы ихэом: «Сгэы итоу ззымдыруа жэпафуп», мамзаргы «гэырц тыпк хыас икастэит...» Уимоу, И. Коғониа икынза уарла-шэарла ауп ишупыло ажэа «сара», асубиективтэ дунеи ацэыргара зырмарио ахэашыақэа. Абри афыза ачыдара ғыц зшыапы зкуаз амилатэ литература иапышыкламхэыр ауамызт, аха акыраамта уи анышэарагы апоезиа афеиара иапырхаган, тыпк афы иааннакылон.

Алирикатэ поезиа апсабаратцэкыа закэу азгэатауа аурыс критик ду В. Белински иифуан: «Алирикатэ поезиа... хадарала иугозар, исубиективтэуп, фнуцкатэи цэыр-цроуп, апоет деибаркны дызмоу аанартшэуеит». Арт ажэақэа шиашоу Коғониа илирика иазурхар алшоит. Апсуа поезиа атоурых афы Коғониа илиршаз, наунагзаны ихыз иадхэалахо ируакуп апоезиае алирикатэ лагамта ашытыхра, апцара, иара убри ала-гы илитература гэакыа афеиара гэгэала дахыацхрааз. Апоет игэы-ипсы, ифнуцкатэи идунеи иагэылганы апсуа поезиае рапхыаза акэны мыцхэы исахьаркны, инартбааны ицэыригоит хэаа змам апстазаара еиуеипшым аганқэа.

И. Коғониа ихыз анаххэо аамтазы, харт зегь рапхыаза хабла ихыло уи ипоема ссирқэа роуп, еилкаауп урт рапцарафы афольклор иааннакыло атып, аха ус икам апоет илирика. Коғониа-алирик ифымтақэа, уаанзатэи апсуа поезиае ишыказ еипш, афольклор иадхэалан икам, урт, хадарала иугозар, жэлэр ражэа, рпоетика иахыпшым, ацэанырра цахэцахэ, агэтахэыцра, агэырфара, агэтгэырғыара ицэырыргаз лирикоуп.

Хыпхызарала ускак ирацэам апоет иажэеинраалакэа, ыынөеижэака ирзынацшуеит, аха аказараф ахыпхызара мацара аус азбауа ианбаказ?..

И. Коғония илирика, аидеиа-тематикатэ еилазаашыа угозар, иушар калоит хыхэ-такны: апеизажтэ, афилософиатэ, аграждантэ лирика хэа. Апоет ипеизажтэ лирикаф ацсабара дахэацшуеит зыпсы тоу, ицэажэо, ыызара узызуа ак еицш. Уи асахыа ссиркэа, цыхэаццэара змам, есааиратэи айтэкракэа ааирцшуеит иөнүцкэатэи адунеи, игэалакара-игэышьтыхра, игэахара-игэыргыара ирышьашэаланы. Абарткэа зегь рфы автор убаскак игэра угоит, ифымта уацхыан уаналгалакы, ицегь ихэарц иицыхыз ак шыказ иеникылазшыа угэы иаанагоит. Убри «икам» афы икоу сахьарцсараха ицэыргоуп, иузгэакыоу ак акэны иузынхоит. Коғония ицэымгуп, ицэтэымуп ацсабара фэха, ацсабара фымт, ацсабара хышэашэа аарцшра. Уи ипеизажтэ лирика ахтысеитасракэа рыла итэуп, зехынцыара ак акалара, ак ахтыс, ак «аусура» – аеетакра-аеыпсахра уцылоит. Харзызыршып апоет ицэахэакэак: «Атцх лашоуп, атцаара иафуп», «ахыбраф иуыуа иасуан аурт», «Кэыдры агэгэахэа еибаргэакуа, ахахэкэа еифажыа ицауеит», «атцх хышэашэа цшыи изырфуа», «адгыл цшза аеетакны аинылара иафуп», «атцаара иалагеит, ахыта фэацаза», «инеймда-аимдо ацсаа рашэабжь гон», «ашыхарахь инейу-ан ацтакэа ббаза», «игэыргыатцэа илашон амза лбаацшыны», «ажэлар зырфуеит, адыд иазыпцуеит», «аетцэакэа жжаза инталон хланцы...».

Апоет ашыкэс аамтэакэа ааирцшуазааит, азын цхы ма аапын асахыа тыхуазааит, Ацсны ашыхакэа рцэааа хирбозааит зехынцыара урт цэыригоит ацстазаара иакэыр-цаханы, ацсабара иасахьарк-хсааланы, эмоциала итэны, ажэеинраала злеибарку ацэахэа аритм ырццакны, амилаттэ темперамент атццаны. Коғония ипеизаж, ацсуа поезиа абаскак ишазхэхыоугы, адаццашэ шартбаахыоугы, даеа пейзажк иалафашыом, убла ихгылоуп. Азныказгы угэы иаанагар калоит уи марианы икацоушэа, аха убри «амариа» даараза игэгээз абафхатэра, даеакала иухэозар, иара Иуа ихата ибафхатэра иацшаар, иалнаршар акэын.

Афилософиатэ мотивкэа цатцгэыс измоу апоет илирикаф ицэыртцуеит ацстазаареи ацсреи, ауафй ауаажэлари, ауафй адунеи реизыказаашыа ухэа ауаатэыфса жэйтэнатэ аахыс изызхэыцуа азцаара дукаа. Арака, апоет ипеизажтэ лирикаф ааста, еиха имачуп амилаттэ колорит. Аха абри агэып еиднакыло ажэеинраалакэа рфгы Коғониядыззааиуа ахшыфтаккэа, ацэалашэаракэа еиуеипшым, урт рфы иуцылоит: агэыргыара, агэахара, анымшэара, агэыгра. Апоет дырзышэахэоит ацстазаараф ауафытэыфса инасып лаша, агэыхэтэхызара, ауаажэлар рзыхэа ауафы ихамейгзара, идырра азырхара, илапцшхэаа артбаара. Ихата ихы ипхызоит ажэлар дыртцеины, рфэпхыа зтэпцхыкэра хараку уафны, зегь рдырра, рыхызара, реилкаара иашытоу азэ иакэны. Аха абарткэа зегь рфы уи заа игэниго далагоит аамтэ ауафытэыфса ицнагало «ачархэара»: «Ех, аамтэ, аамтэ, уабации упырны... уабации амш, рфаштэас уласны, уабации атцх, уцэытцашышь уезаны...» Ацсабара наунагза аказаара, ауафы ацсабара иапыртцра, инаскыара абарт ажэеинраалакэа рфы тема хадак ахасабала икэгылоит: «Ох, атцых цшза, уархалла ихкыоу! Хэипырцышт уаргы саргы мышкызны зынза!..» Ацсра хырцашыа амамзаара, уи афэпхыа ауафытэыфса имчымхара, изатэра апоет ицрымтцуа хэыцыртан изыкалеит,

убри акнытэ абри атема згэылсуа иажэеинраалакэа рёы атрагизм ахыпша гэгэа цэырымтдыр амуит. Коғониа лассы-лассы дрылацэажэоит ачымазара, ацэартанхалара, ацсра, аха уи иажэеинраалакэа рёы зыпстазаара иалцуа зыкэра зфахёу, зыкэрахь инеихёу ауаа ракэзам, урт ёоуп, иржэша азыхь ахы ытцнамхыцт, уажэоуп апстазаара амёа иананылаз. Зыпстазаара иалцуа ма зыпстазаара иалцыз рзыхэа игэырёо ауаа ракэзар, апоет урт ааирпшуеит ргэырёа-гэакра еиха ианыцахэ-цахёуа, ианафо-ианабылуа аамтазы, убри акнытэ урт рхёаа апоет ихатэ ихёааны, иара ихатэны, иара ицёызыз, ицхаз, ихы-игёы збылуа, дызмыртынчуа ак ахасабала ицёыригоит.

Ихататцэкёа ихы дахьазаатгыло, «Уаха» хэа иёоу иреипшу ажэеинраалакэа рёы уамашёа иубартэ акынза иаартны, иртцауыланы дрылацэажэоит изатцэра, илакёакра, имёа зшэахауа, игэи ихшыёи реимак, ичымазара, – абарт зегь жэеинраалак аёы, абарт зегь сахьаркны, реикёёытыбжь-рытцэабжь еиныёуа, игёёёкаганы. Апсра, азатцэра, ачымазара, аказаара-акамзаара ртема апоет илирикаё акгы иадхэалазамкёа, машёырны, хылапшышыа змам эмоциякэаны ицёырымтцит, мац-мац рхы ытцыхит, ирызхаит, исахьаркхеит, афилософиятэ цэуылара рныцшит, убри азы ауп урт апсуа поезияё уаёы ихамыштуа изыкалазгы. Абарт ажэеинраалакэа, инейдкыланы иугозар, Коғониа ипоезия ахырхартэ хада – аграждантэ, афырхатцаратэ мотивкэа гёыцэс измоу ирёагылам, урт иаадырпшуа апоет ибаёхатэра атёаа-тыцэра, ацэуылара, амч-алшара роуп.

И. Коғониа ипоезия аган гэгэакэа ируакуп цхёакатэи ацеипш лаша, ауаёпсы адгыл аёы насыпла, фырхатцарала иказаара ашыакёыргэгэара. Апсны Асовет мчра ашыакёылара апоет иуаажёлар рзы насып дук ахасабала дахэапшуеит. И. Коғониа дырзышэахэоит: зых иакэйтхаз ипсадгыл, зых иакэйтхаз ауаёытёыёса ицёа, инасып, ажёларкэа риашёара, реиёызара, «апта еишыыл ду нак ипхёазцоз» Ленин. Абри атема згэылсуа ажэеинраалакэа рёгы апоет изыхэан хадара руеит ихатэ игёахэара, игёалакара, ипафос хараки, ижёлар рцеипши ицеипши ракзаара, ажэа аразара, апсы ахатцара.

Абасала, И. Коғониа илирикаё икатан хпоезия аёурых азыхэан акырза зтцазкуаз ашыаёа: рапхёаза акёны, инартёааны Коғониа илирикаё гэгэалаза ахы аанарпшит аиндивидуалтэ лагамта, ауаёытёыёса идунеи, уи игёырёа-ихёаа, ихёыцра-игэжэажэара, игётыха-игёыгра раарпшра. Зых иакэйтны аёъарахэа ицэажэаз апоет ибжы уанза апсуа поезия ахёаакэа ирхысит, даёа дунейдкылашыак ала ахы аанарпшит. Абри ада цхёакэа изцомызт алитература, изаарпшхомызт ауаёы идоуха, ихаёсахёа наза.

Коғониа илирика атрадициякэа, апоет ёа илихыз амёа иара ипстазаара даналтц, рапхёатэи ашыкэскэа раан, рыкёныкёара-рырёиара удаёхейт. Ускантэи апоетцэа ёарацэа, гёык-псыкала хлитература аматц шазыруазгы, атёылаётэи алитературатэ процесс атагылазаашёа иахёаны, ауаёы иёнуцкатэи идунеи, ипстазаара схемала, декларацияла, ицэхёы-кьантазу пафосла аарпшра реазыркит. Аха мац-мац, 30-тэи ашыкэскэа рылагамта инаркны, апоетцэа ёарацэа, зегь рапхёаза, Б. Шьынкёба днар-гыланы, Д. Гэлией, И. Коғониеи рпоезия атрадициякэа рыртёаара, рырёиарамёа иа-

нылоит, нас-нас, 50-тәи 60-тәи ашыкәсқәа раан, аңсуа поезиа, чыдала алирика ажанр, даҕа җазарак аҗеит, уи аҗазара наҕ-наҕтәи хмилиаҕ поезиа аҗиараҕы еиҗаҕы амҗа ҕыцқәа аанартуеит.

Абраҕа исхәаз иацыстдарц истаху: аҗәлар рҕаҕыцтә хәамтақәа шыатас измоу И. Коҕониа иепикатә рҕиамтақәа анаҕитцоз аамтазы апоет гәҕәалаза ицхрааит алирикаҕ иааирцшуаз аҕазара, иоуз аҕышәа. Коҕониа ипоемақәа рҕы аҗаҕы ицсихологиатә хымҗаҕаҕышәа ицәыргашәа, иаарпшышәа афольклор аҕы ишыҕоу ааста акыр ируа-даҕзар, «амазақәа» атцзар, аңсабара асахыақәа угы-уҕы иузалымхуа иҕыцзар, автортә хыацрақәа, ахәшыарақәа нартбаан иуҕылозар, ирацәоуп уи илирика иабзоу-роу.

Коҕониа-алирик Коҕониа-аепик дузикәытхом, азә роуп.

* * *

Алирикатә жанр аҕы апоет илиршаз абас ишырацәоугы, аҗоурыхтә цак шытбааугы, И. Коҕониа аңсуа поезиа даклассик дуны, цсра зкәым поетны дцәырызгаз ипоемақәа роуп. Абасҕак аамта шыахыоугы, хлитература абасҕак ишеизхә-еизыҕазгы, аң-хыаҕцәа рабицарақәа уи иепикатә рҕиамтақәа рахы ирымоу аҕыбылра еицам-кит, иахыатәи атехнологиа ҕыцқәа раамтазгы «Хмыц шыагыцаҕ ныҕәаҕи» «Абаҕаа Беслани» рынарха шынархоу иааиуеит. Ари иаҕыҕашыатәзам, избан акәзар, апоет ипоемақәа рҕы аңсуа жәлар рдоуха, рыцстазаара иадхәалоу дуней дуззак цәыртцуеит, уи адуней аарцшраҕы Коҕониа ипоемақәа иарбан тоурыхтә документзаалакгы атцкыс ицәажәоит, уаҕа исахыаркны ицәыргоуп аңсуа жәлар жәларык рахасабала изеипшраз, ахыз-ахымызгы ишырзыҕаз, идеалс ирыпхыазоз, дунейхәаҕшышыас ирымаз. Дара зегы шыаҕытс ирымоуп аҗәлар рҕаҕыцтә хәамтақәа.

Дхыазырцшызеи И. Коҕониа урт рахы, насгы урт злаҕаз, излеибытаз иара автор иҗата ҕыцс ирыцитцазеи?

Абарт азтаарақәа ртак аҕатцаразы еиҗаҕәалахаршәар акәхоит апоет ипоемақәа анаҕитцоз аамтазы (1924–1925) Аңсны ҕиарамҗас изнылахыаз. Абри аамтазы Аңсны зых иакәитү, ихыпшым республиканы Аахытц-Кавказтәи афедерация иалалоит, аңсуа бызшәагы хәынтқарратә бызшәоуп хәа аҗәлар ирылахәахоит. Иаатуа иалагоит зхыпхыазара рацәоу ашколқәа, еиуеипшым атцареиуртақәа, уажәшыта жәлар рцарадыр-ра аус иазықәҗо азәи-ҕыҕа ракәым, зехынцыара еилашуеит аңстазаара ҕыцс, ахыацра, аиазаара азыпшуп аҗәытә дуней.

Коҕониа иҗата абри аҕыц ашыақәыргылар далахәуп, мцәыжәҗада дарцыруеит, инартбаангы иаамта дазышәахәар иҗахуп, аха поетк иахасабала ихаантәи аамта иаҕәылхны ареалисттә епикатә рҕиамта аңцара изалыршом, гәтакысгы иҕаитцом. Уамашәа дақәшәан иалихуеит еиҗа иаҗаураз амҗа – уи диасуеит афольклор ахархәарахы, зеиҕыҕам алагы еиликаауеит, ицәеиҗы ианыруеит абри амҗа аҕы-хәтәхыарахы дышкылнаго, иааирцшырц шилшо иаамта иашыашәалоу – аиҕызара,

афырхатцара иаша ныкёызго, ажэлэр рынасың зхы ахтынцара зылшо ауаа, апстазаа-ра амѡа ҕыц ианылаз Апсны ажэйтэ изтагылаз амыкэмабарақәа рызбахә ахәара, апсуа жэлэр рықәцара, рыхѡахара аарцшра, азгәдуура, – абарт зегь иаамта ҕеѡ, иаамта фырхатца агәы иакәшәо, ацәѡа ианаало рцәыргара.

Абас еипш иказ ахыкәкы жанр рацәала еилоу афольклор аҕы И. Коғониа дхьанарцшуеит жанрк ахь – атоурых-фырхатцаратә хәамтақәа ржанр ахь, убри акнытә Нартаа рхәамтақәа ма Абрискыыл изку алегендақәа, афольклор ажанр мацқәа ма алакәқәа ракәзааит, апоет илацш реиархам, – уи дрызфәлымхауп амифологиатә цәа зхам, ааигәа икалаз ахтыскәа, иаамта иашьашәалоу, иакәҕызтуа ауаа, афырхацәа, урт ззыкәпоз аидеиа ҳаракқәа рзышәахәара, иара абри аамтазгыы ауаажәлар рыбжьара уѡ иблаҕ имааиуаз ахтыскәа, аизыказаашьақәа рыкәзбара.

Даеаганкахьалагыы, ажәлар ртоурых-фырхатцаратә ашәақәа, рсиужеттә структура, ркомпозиция апоема ажанр мыцхәы иазааигәан, абри атагылазаашьагыы апоет акырза дарманшәалон.

Аѡада исхәаз шьакәнарҕәҕәоит абас еипш икоу даеакгыы: ареволиуциа калаанзатәи Д. Гәлиа ипоезиаҕ ҕәыбылрала иааирцшуа ажэйтә фырхатцарақәа, ажэйтә уаа рхымѡацгашьақәа ихаантәи адунеи ацәѡа баацс иаҕаиргылозар, И. Коғониа ажэйтә уаа рфырхатцарақәа иаамта затца иаҕаимыргылара, уи агәы иакәшәарц, ацәѡа иакәҕна-тырц, аҕацхьа игылоу аусқәа ирыцхраарц ицәыригоит, убри акнытә, Гәлиеи Коғониеи афольклор рхархәашьа еиха ихаз-хазуп, иара убри иахкьангыы еипшым рѡымтақәа рсахьаркыратә колорит – Д. Гәлиа икны арккратә, арационализмтә цәаѡа ихнаркәшоит, И. Коғониа икны – агәыштыхрей афырхатцареи зцоу аромантика апафос.

Ҙыцс ирыцитазеи апоет ихы иаирхәаз ажәлар рхәамтақәа? Абри азтаара атак акатцара, аиашаз, акыр иуадаѡуп, избан акәзар, автор ихы иаирхәаз ажәлар ражәеи иара иажәеи убаскак еилатәоуп, убаскак еизааигәоуп, урт хаз-хазы, еикәытхан узрыхәацшуам, апоет иажәа ажәлар рхәамта «иналаз» ицоит, иара абри аҕы ауп, сара сгәанала, уи ибаѡхатәра зегь ахьаацшуагыы.

И. Коғониа «мацк» акара ицсахуеит ихы иаирхәо асиужет, «мацк» акара иртцауылоит, ируадаѡуеит ифырхацәа рыпсихологиатә дунеи, иѡымта иалеигалоит иухамыштүа зсахьа тыху апеизаж, аепитет, – абартқәа зегь ирыбзоураны уҕацхьа иаацәыртцуеит шәахәа хкыла еилыцхо, хаштра зқәым арҕеиамта.

Л. Толстои лассы-лассы ихәалон, асахьаркыратә ѡымта итәы-ицха икаларц «амац зегь азбуеит», убри «амац» аѡымтаҕ ианыкамла, аѡымта бзанцыкгыы изѡымтахом хәа.

Абас ауп ишыкоу И. Коғониа иҕгыы. Уи ихы иаирхәаз жәлар рхәамтақәа «мацк», иара иахьынзайтахыз, иахәтаны иахьынзайцхьазоз акара ицсахит, ибаѡхатәра ашәахәа рыкәыччеит, ихы-игәы иалирсит, дреигәыргьеит, даеакала еитеихәеит, даеак рыцитцеит.

Иаагап апоема «Хмыч шәарыцаѡ ныкәѡы». Ажәлар Хмыч идыркыло афырхатцара – игәымшәара инаваргыланы, апоемаҕ Хмыч аиѡызара бзиа ныкёызго, згәы былуа, зѡызцәа гәцаразкуа уѡцсны иаарцшра акәзааит, хаштра зқәым апеизаж атыхра ма ахтыс мац змоу апоемаҕ алирикатә елементи аепикатә лагамтеи рааибра акәзааит, зехьынцъара Коғониа абри «амац» ахыгзоит, зегь рыцсы теитцоит, ухы-угәы итымтәо икаитцоит.

Апоет иааирцшуа аказшьақәа афольклор аҕы аицш зҕызымцсахуа казшьақәам, урт ацстазаара иагәылхуп, инткааны иаабоит ицәырызго аамта, уи ахаҕара. Иаххәап, «Абаҕаа Беслан» ма «Ашәаныуа Мырзақан» аҕы Коғониа инартбааны ихы иаирхәоит еиуеицшым азнеишьақәа, ацәыргашьақәа. Иара «Хмыц шәарыцаф ныкәафы» аҕы акәзаргы, апоема алирикатә ган автор апеизаж ала иаха иааирцшуазар, «Наҕеи Мзауци» акны алирикатә элемент Мзауц имфадиго ачархәара ахәымгашьара, адымкы-лара автор ана-ара икаитцо иаарту ахәшьарақәа рыла ицәырцуеит.

«Абаҕаа Беслан» аҕы, апоема алагамта – Абаҕаа Беслан иҕеитцш, иказшьа-иуафышьа, иеиилахәашьа-иҕеижәлашьа хзырбо атыц ганкахьала епикала, жәлар рхәамтала ицәыргоуп, аха, урт ааухарштны уахәапшуазар, абри атыц зегь авортә лирикатә хьатцрак иафызоуп, апоет убаскак игәы-ицсы аҕы дыкоуп, диҕынцәаауа бзиа дибоит, дизгәдууп ифырхатца – «Ацсны иаазаз Абаҕаа».

Коғониа ипоемақәа ирылагалоу аиҕақрақәа, афольклортә материал ахархәараҕе икаитцо ацсахрақәа ажәлар ртоурыхтә хәамтақәа рхаҕара амыцсахит, ихәраба-жьрабаны, ибжамҕамны иқәимырхеит. Абракаҕы иахьынзауала уи дашьтоуп «ика-лахьоу ажәабж» иара аепикатә цсабара, ацшзара, ацәа хаа азынжьра. Иаххәап, «Абаҕаа Беслан» аҕы, иаадыруа антцамтақәа ишырхәо ала, ажәлар апхьа идыргыло, ацьжәара зырто Баҕақәа-ашьауфы, Баҕақәа-ацсҕыхфы иоуп. Аха Коғониа иҕы хадара злоу, текстлагы апоема абжеихаразак зызку, арҕеиамта ацәеиж зегь иагәылсны ицо, апоема зегь зхаҕежьуа «алыра» Беслани Ханифеи ртема – абзиабара атема ауп. Апоет абри апоема анацитоз, 20-тәи ашықәсқәа раан, ацстазаара ҕыц иқәнарғылаз азцаара дукәа ируакын апхәыс лхақәитра, лымфә, лынасыц лара лгәы ишахәо аицш азбара, ахәса ауаажәлар рыфнуцқа тыцс иааныркылоз апроблема. Абри аҕагылазаашьа (на-сгы ицкәынра, иқәыцшра – Коғониа усқан дазтагылаз ҕеижәа шықәса ракәын) иаб-зоураны апоет ицәеиж ианырит, еиликааит иара изгы, иаамтазгы хадара, актуалра зланы иказ Баҕақәа-ашьауфы итема ааста, абри зых иақәиту аромантикатә цәа зхоу аидеалтә бзиабара шакәыз («Абаҕаа Беслан» анифы ашьтахь иацитцаз иажәеинраалак аҕы И. Коғониа баша, машәырны иалеигалом: «Ашәа схәон «Беслан...», «Ханиф...», ус егьыртгы зәырфы рзы...»).

Аха иара абри амтазгы изакаразаалак ала автор игәыгәеимыжыт Баҕақәа ихаҕсахьа, избан акәзар, уи зейҕыкымыз ала еиликаауан ахьча Баҕақәа иахь ажәлар ирымаз абзиабара, агәалашәара. Убри акнытә, епикатә поетк иахәсабалала, ажәлар ражәа иапнатцаз абри ахаҕсахьа аарцшраҕы апоет илшоз ак агимыжыт, иара абри иабзоураны хпоезиа наунагза иазынхоит Баҕақәа фырхатца ихаҕсахьа.

Сара абрака хықәкыс икастцом апоет ирҕеиамтақәа, ипоемақәа зегь рыхцәажәара, реилыргара урт ицәырырго азцаарақәа. Ишрыхәтоу, ишратәоу аицш реилыргара. Урт азцаарақәа еиха инартбаан сырзаатгылоит хмилаҕ поет ду изку сусумтаҕы.¹ Коғониа дызла поет дуу ала, урт акыр ирацәоуп, убри акнытә иазсырхоит згәатарақәак рыка-цара.

¹ М. Т. Ласуриа. Творчество И. А. Когониа и развитие эпических жанров в абхазской советской поэзии. Издательство «Алашара». Сухуми, 1979.

Коғониа ипоемақәа анапитдоз аамтазы, аңсуа литература ашьапы шакхъазгъы, зыхә ҳаракны ишьатәу ашымтақәа шаланагалахъазгъы, аепикатә жанр дуқәа – апо-ема, аповест, ароман ухәа цәырымтыцызт, Д. Гәлиа ипоема «Арпызбеи аңхәызбеи рышәкәы», С. Чанба ипоема «Ашьха тыпха» алаҳамтозар. Убри аҕнытә аңсуа ли-тература ҕыц ашьапы анакуаз, уи аҕапхәа аңстазаара ган рацәала инартбааны аарпшра азцаара анықәгылаз аамтазы И. Коғониа ипоемақәа рцәыртра хлитература атоурых аҕны акырза зцазкуаз хтысын. Урт наҕ-наҕтәи аңсуа литература зегь аҕиара, ажәанрқәа реизхазыҕара арццакит, акырцарагъы рымға ылырхит, рхатақәа ракәзар – аклассикатә ҕазшыа змоу, иҕырпшыгоу шымтақәаны иҕалейт.

Коғониа ицәыртра – ари хлитература иатоурыхуп, аңсуа поезиа аевوليуция аетап дуқәа ируакуп, апоет дызлагылаз аңстазаара ажәытә-аҕатә зырлашаз, изырцәажәаз аамтоуп. Уи исахъажәа, ифеномен тоурыхла ихата изыпшыз, инаигзашаз ак акәын, убри аҕнытә апоет ҕа ибафхатәра ду абри адта шеибгаз иаднакылейт, цсра зқәым ашымтақәагъы хзынижыт.

Даеакгъы, ихадақәоу рахьтә.

Оашьара зқәым ак ауп аңсуа литературатә бызшәа ашьақәгылараҕ, Егри Псоуи рыбжьара хуажәлар зегъы еицырзеипшу алитературатә бызшәа аңцараҕы, чыдарак-чыдарак змаз ацәажәашьақәа реизааигәатәраҕы И. Коғониа ишымтақәа инарыгзаз, ирылдыршаз.

Араҕа И. Коғониа хпоезиа зегь аҕы цлабшы димазамызт, 20-тәи 30-тәи ашықәсқәа раан акәзар, ари атагылазаашыа еихагъы иалкаатәуп.

Оажәак, хажәак рыла ишьақәгылоу ицәахәа, зхала иаины, уҕы итало абызшәа, абызшәа мариа, абызшәа сахьарк, ипоезиа зегь иалыоуа ахорейтә шытыбжьыгъы, иритм кьаҕ, иршанхагоу апоезиатә хаҕсахьақәа, есииуа ирыциуа Иуа ифырхацәа – абартқәа зегъы аңсуа цхьафцәа абицара-абицарала ирыдыркылоз, ирнырыз ак ауп.

Урт – аңсуа поезиа иахьтәи махәтоуп, еснагь ашәыр зҕассы изҕало ахьтәи махәтә.

И. Коғониа ибызшәа, ишымтақәа ҕырпшыгахоит, хәычи-дуи ишьтыркааит, цара змазгъы измамызгъы игәныркылейт.

Абас имариоушәа иҕаз уи ипоетика, игәы-иңсы иртәыз илирикатә мцабз, иепикатә дуней лаша рыдкылар, рырҕиара ихаантәи, иара убас иара ишьтахь иейтцбыз аңсуа поетцәа рзы азныказы акыр имариамхеит.

Дцәыртыр акәын урт амтәыжәфә зырташаз, зпоезиатә сахъажәа абас шаецәан иаз-кыдлашаз даҕа поетк.

Дцәыртыуейт Баграт Шьынкәба.

Уи игәалашәарақәа рҕы дырзаатгылоит жәеиза шықәса анихытцуаз иахаз, наунагзагь изаанхаз ахтыс: Иуа Коғониа иңсра, уи иацыз агәхъаа ду, убас убарт амшқәа раан уи дзыпхъаз, игәы-иңсы ҕызкааз Иуа ишымтақәа.

Абар 16 шықәса иртагылаз Баграт ицәахәақәа:

Хгәыла исеихәон: – Дад, уахтаа,
Дад, уахзапхьап «Абаҕаа»,

«Хмыч шәарыцаџ ныџәәџы»
Иаднагалоит азәырыџы.

Уи ҳаҗсуа поезиәџ Иуа Коҗониа имыҗсра, ипоезиа адаҗ-җашә рыџазаара, рҗатаџеи-ра ирызхәан, ишәахәа лашан. Арҗ ашәахәақәа – Дырмити, Иуеи, Баҗрати ршәахәа лашақәа – хмилат поезиа зегь иахьыршоуп, иагәаҗшьуп.

Адыхәтәан, абри инаҗшьны, иамџан избоит аурыс критик ду В. Белински аурыс поезиа агениҗәа руазә, зыхьз кашәара ақәым Васили Жуковски изкны ииҳәаз аҗәақәа:

«Произведения Жуковского не могут не восхищать всех и каждого во всякий возраст; они внятно говорят душе и сердцу в известный возраст жизни или в известном расположении духа: вот настоящее значение поэзии Жуковского, которое она всегда будет иметь. Но Жуковский, кроме того, имеет великое историческое значение для русской поэзии вообще; одухотворив русскую поэзию романтическими элементами, он сделал ее доступною для общества, дал ей возможность развития, и без Жуковского мы не имели бы Пушкина»².

Еиҗахгәалаҳаршәап:

Хгәыла исеихәон: – Дад, уахҗаа,
Дад, уахҗаҗхьап «Абаҗаа...»

² В.Г. Белинский. Собр. соч. в трех томах. Т. 3. М., 1948. С. 292.

Магәа Коғониаңға-Маан

АЕХӘШЬА ЛАЖӘА

Хара ҳахьынхоз Кәтол ақыта җбақа верс Кәтол-агәы иацәыхаран. Ҳафны ахыглаз атыңи Чачалтәи абнареи зынза еизааигәан. Есышыжь, есыхәылбеча игәыкатцагаха иуахауан ари абна беиа иаазаз аңсаатә рыбжьы. Иуа дхәыцаахыс бзиа ибон араатәи аңсабара ссир. Ҳакәша-мыкәшагә ауаа рацәаны инхомызт. Гәылацәас иҳамаз ҳаб иашья Дадын инафс Зыхә Кәыңи нас җ-тызрак рқынза Санзааи ракәын.

Хара ҳтаацәара таацәара дуун. Аишәа иахатәоз ххыңхьазара жәохәфык рқынза иназон: санду, сан, саб, саб иахәшыцәа цшыфык, сахәшыцәа җыңба, Иуа, сара, иара убас ҳа хәы аангыларә иаауаз, саб тынхара ззиуаз ауаа. Саб иахәшыцәа зегь раастә Иуа даныхәыңыз инаркны реиҳа бзиа дибон Хамжәажә (уи лакәын Иуа данхәыңыз дызцышъталозгы). Уамашәатцәкьә ибзиан Хамжәажә лгәалашәара. Уи, агара дангартц инаркны, илаҳахьаз зегьы гәынкыланы илыман. Зегь раңхьаза уи лахьтә ауп Иуа алакәкәеи ажәабжькәеи иаҳауа дахьалагаз. Исгәалашәоит, Хамжәажә акырынтә гәа-хәала ишеиталхәахьаз Абатаа Беслан изкыз ажәабжь.

Сара Иуа цшышықәса рыла дсеиҳабын. Аха иареи сареи ханыхәыңкәаз инаркны ҳаиқәлацәазшәа ҳаишыцылеит, ҳаицыхәмаруан, есымша ҳаицын, аамтак азы Ақәа атцара еицаҳдон. Москвақа данцагы, иааишътуаз ашәкәкәа зегьы ҳтаацәарафы ша-махамзар сара сыхьзала акәын ишииҗуаз. Исалам шәкәкәа рфы ҳахәшьейтциб Чычка длыхьызаауа атцара шылтцоз дазцаалон.

Иуа данмачыз инаркны даара дхәыңы лахфыхын, деилкьан, цшрала деикәан, шәагаала ишаанәгара дықан. Амыцхә ацәажәара ицәымгын, бзиа ибон ицқьаны аееилаҳәара, ах пату ақәцара. Ашкол ахьтә данаауаз цъара иматәа кьашьымызт, иикыз-иишътуаз цқьан. Азеипш нхартәф данынхоз, ифызцәа зыңхьоз ашәкәкәа кьашьны ма ихьыжәжә-кәыжәжә ианибалакь, игәы иасуан. Бзиа ибон аңсуа матәа. Исгәалашәоит, аңсуа мақа сзаашәти ҳәа Москвантәи ишааицҳаз. Хара ҳамаҳә Елызбар Кобахьиа аңсуа мақа Иуа изитиит Москвақа. Москва дахьықазгы ишәитцалон акәымжәи акабеи, аңсуа мақа ақәцаны.

Акыр иңшқан Иуа иқазшья. Атәымцъара акәым, афнгы ахаан ибжьы неитцыхны гәамтцрак ааинымпшыцызт. Акы аниҗахызгы, дыңхашьяаңхатц, днавала-аавало акәын ишцәыригоз. Исгәалашәоит, Октиабртәи аныхәа аламталазы Иуагы саргы ҳаб иашья иңҳа Чыла иахьылзахит амаҗәа фыңқәа: сара – акофта, иара – аблуз. Иуа иблуз аҳәынтәрақәа рмоуит. Нас иара даалаган, дыхәмарны сыхьзала арзаҳал ишит, сҳәынтәрақәа фыхны иблуз ифартцарц. Сара иахьа уажәраанзагы итацәахны исымо-уп уи инапфымта абгың хәыңы. Абар иара (Магәа Абас-иңҳа дахьызо иаацәырылгоит хәмаршақә карандашьяла Иуа ииғыз арзаҳал): «Асовнорком ахь. Магәа Коғониа-пҳа. Кәтол ақытан инхо Иуа Коғониа иқнытә, 23 октиабр, 1923. Арзаҳал. Сара даара аҳәынтәрақәа сахьдыргәақуа иахкьаны, насгы са истаху аҳәынтәрақәа реиуа бкофтаф

избоит азы, сыхаара сахашьа, сбыкэгэыгны сбыхэоит, бхэынтэрақәа бкофта иакэхны сыблуз афатцара азин кабтцарц. Сара сыблуз хэынтэрада иаанхар, ицхашьароуп хәа исыцхьазоит сахашьа лзы. Апату быкэзтцо башьа И. Коғониа».

Шамахамзар, абас иказшьа ахьыцшказ иахкыаны, Иуа ажәа цьбарала иацәажәомызт. Исгәалашәоит, ҳа хәы иаангылалон Кәтол ашкол ахь харантәи иаалоз хтахцәа Ироди Лади Миқаиаа, Султани Роницеи Қәтараа. Иуеи урти еицыхәмарлон. Ёнак, ишыхәмаруаз, Иуа иршәыз ацшхэынтә асас цкәынцәа руазэк ихы иаахеит. Асас цкәын атәыуара далагеит. Абри аамтазы цьарантәи иааз хабгьы афны дааеыжәтцит. Хаб икалаз анеиликаа, – «Асас цкәын ус ушцаизныкәеи!» – ихәан, Иуа диқәцәкьейт ицьбараны. Иуа – «Сара исхаразамкәа, машәырны ауп ишсыхьыз, истәхны икастцама», – ихәан, атәыуара далагеит. Ахаан имацәхәцыз хаб иеихәаз ажәақәа гәынганы абнахь дцеит – итгәы изхара дтәыуарц, азалымдара дзыкәшәаз ихала игәнигарц... Хара ахәылбычеха дыцшааны, дыргәыбзыгны афныка даагеит, дук мыртцыкәа хаби иареи еинхаршәеит.

Хара хаб – Абас Гьедлач-ица Коғониа, еицырдыруаз еыбга қазан. Акәа имфәпысуаз аеырыфәрақәа раан хаб иеы акырынтә актәи атыц агахьан. Уажәыгьы итәахны исымоуп 1902 шықәсазы хаб иеы актәи атыц анага ианаршьаз ақатхь (Магәа Абас-ицха ицәырганы ислырбоит акарач цөы атәыфә иалху, разныла ичақоу ақатхь. Абри ақатхь злахырчоу аразны урыс бызшәала иакәфуп: «1-й Призь 2-го заезда народных скачек в г. Сухум, 22 ноября 1902»).

Хаб машәырла дыцсит 1925 шықәсазы. Иуа иахь ателеграмма кәрцеит, уаб игәы бзиам, ушзахәо уааи хәа. Аха ифызцәа рахь икатцаз даеа телеграммал ала Иуа еиликааит хаб ицстазаара дшалцыз. Иуа иаара иазыцшны ацсы мчыбжык дыкәан, аха ускәнтәи аамтазы ирласны Москвантәи Ацснынза аара иуадафыз усы. Иуа дааит хаб данырж адырфәенытәкыа. Амфәду инаркны дкызыкызуа, дтәыуо, игәы дтәсуа хашта даатәлеит... Хаб ицсра Иуа гәала дус иштыхит. Хәфнаҭа ду афы зегьы хаздыцшылоз, зегь хныкәгара иафыз хаб иакәын. Иуагы ари изымдыруа дыкамызт. Абри акнытә Москвантәи данаауаз имаҭәа-ифыҭәа зегьы ааигейт – уаха атцарахьы дымцарц. Аха хаб иашьа гәакыа Дадын Коғониа имуит Иуа иццарахьы дымцар. Жәохә мышка рышьтахь Иуа дцоит Москвака. Убри нахыс есымчыбжә знык-знык иааишьтуан асалам шәкәқәа. Уи ихәыцыртаха, имцаха ицран хаб икамзаара. Исгәалашәоит, убарт 1925 шықәсәзтәи атцхкәа руак аан ауп ианифыз ажәеинраала «Ацых тәца» («Ох, атых цшза, уархалла ихкыоу! Хәицырцышт уаргы саргы мышкы зны зынза!» – фырхәала илгәалашәоит апоет иахәшьа ари ажәеинраала антәамта.)

Иуа Кәтолтәи ашкол афы атцара аниҭдоз уа ртәфцәас аус руан: Д. Гәлиа, С. Чанба, П. Шьакрыл, С. Шьакрылпха, А. Чукбар ухәа иреигьыз ацсуа ртәфцәа. Анцәа изакәан Кәтолтәи ашкол афы дацхьон М. Кациа. Исгәалашәоит, Кәтолтәи ауахәамаф адинхатцаратә ашәақәа анахдыртдоз... Ашьтахь Иуа ацсуа географ, аполковник Миша Ачачба ицхәыс Нина Фома-ицха лыбзоурала Акәатәи артәфратә техникум дтәлеит, сара – Акәатәи ахәса ргимназия. Асовет мчра Ацсны ианышьақәгыла, атцара амфә аеанартбаауаз аамтазы, сахәшьеихаб Фениа иаалықәшәан дыцсит. Саргы афныка сахьцаз саанхеит, уаха атцарахьы сзымхынхәыкәа.

Ицэгъан усканти аамтазы атара. Уажеипш атагылазаашыакэа ыкамызт. Ақытахь ацара-аара цэгъан. Исхаштуам бзанцы: Иуараа атара ирыцтаз рфыза чкэынак, амфакэа еихтэаны бнала афныка иаауаз ифызцэа дрыцэхкъан, абна дахылахаз ауа алашэага дшырфаз...

Иуа Москвака данцоз игэабзиара шэартамызт, изакаразаалакь ихы дахашшаауа хэа дыкамызт. Хшымгэыгзоз ауп ишхаха Иуа дшычмазаф гэгэаз. Ашътахь излеилахкааз ала, Иуа Москва ахъта илалан, аплеврит ихьит, аха аеыхэшэтэра гэгэгатайжыт, ицара дахымзар хэа дшэаны. Аплеврит дук хара имгакэа атуберкулиоз ахь ииасит. Иуа 40 градус ркынза ашоура шимаз, ифыба патликала азы таргыланы дцон аинститут ахь – апышэаракэа ритарц. Ус, уахык ицсы мацхан дкахаит. Ари ахтыс дакэшэеит Кыазым Багапшъ. Кыазым иаарласны Иуа ахэшэтэыртаф дшытэитцеит. Иуа дахышытаз дненины дибейт Самсон Чанба. Чанба иоуп Ацсныка ателеграмма кызтазгы – Иуа Акэака иаагаразы. Ас еипш иказ адырра аныкала, Кэышэ Коғониеи Ыота Ахэбей Москвака ицоит Иуа иаагаразы. Иуа Ткэапсынза дэыгбала дааргоит, уантэи гбала Акэанза, – амашына ааста агба иаха цшыаала (тынч) иахыныкэоз азы. Убас ичхара мацын, имч капсахъан Иуа. Акэа дшааргазцэка дшытарцеит уажэтэи актэи акалакьтэ хэшэтэыртафы. Уа хақымс аус луан апсуа таралашара аусзуф ду С. Басариа ипхэыс В.Н. Тусишвили-Басариа. Иуа чыдала акыр ацхыраарей агэцаракрей илтон лара.

Иуа Акэа данаарга рапхэтэи амшкэа руак азы, сара ишсахауаз Кэышэ Коғониа диазцааит, сышэкэка абакоу хэа. Кэышэ иаицэымыгхан, – «Ушэкэка хзаамгар хэа ушэоума, хэаас ишпакоуцой!» – ихэеит. Аха Иуа уи ацынхэрас Кэышэ иахь, – «Сара сырхэазо суманы уааит, сыздыпсылахъаз сфымтакэа уака ататын денгь еипш ифахэаны ишытаз ааныжны... Сара исзууаз – сыздыпсылаз кажны уанауаз!» – ихэан, игэы иалырсны диацэажэеит. Аха Кэышэи Ыотеи Москва Иуа ихата иоуп нап здыркылаз, ишэкэка абаргэалашэоз игэытка-псыткаха инеиз ауаа. Уи нахыс Москвантэи хара акгы хмоуит. Абас иахъа уажэраанза ибжъазны икоуп уи аены Иуа «сыздыпсылыз кажны шэааит» хэа зызбахэ имаз ифымтакэа.

Иуа Акэа данаарга нахыс иахагы игэхъааиго далагеит дызлытыз икыта, хафнра. Дшычмазаф гэгэазгы лассы-лассы азбахэ ихэон бзиа иибоз иеы – Кэыпра захъыз. Дук мыртыкэа ахақымцэа ирызбейт Иуа асаркы (арентген) итацара. Асаркы ахыказ иахъатэи акалакьтэ поликлиника ахыкоу, Кирови Пушкини руликакэа ахъеихагылоу акэын. Ахақымцэа ианақэдыршэа аены, ахэшэтэыртакынтэ асаркыахь дыргаразы Иуа дызныз асакаса иатгыла рфынархоит М. Ахашба, Е. Гадлиа, Ы. Ахэба. Абри аены Кэчыр Какачиа Кэтолынтэи Акэа Иуа иирбарц азы иааигоит Иуа иеы – Кэыпра. Иуа амфан иеы анипыргала, акыр деигэыргъан, Ыота Ахэба иеихэеит, Ыота, сёе уакэтэаны ирхэмар хэа. Ари ахыказ уажэы Ленин ихъз зху Акэатэи ауликафэи акэын. Аулика акатран ыкэыртэамызт, уажэ еипш атияа рацэеи афн дукэеи идырцшзомызт. Ыота Ахэба абра ирхэмарит Иуа иеы. Иуа даара деигэыргэеит, ифызцэагь ргэы иахэеит.

Иуа асаркы дантарца ашътахь, ахақымцэа ихабжаргеит Цабалка (иаха ахауа бзиоуп хэа ишыаны) дахгарц. Сани, сарей, Хамжэажэи Иуа дхаман хцоит Цабалка. Уахь ихэцын: М. Ахашба, Д. Гэлиа, А. Шыакрыл. Цабал хахънеиз Кесианкэак рфы атып

аанахкылеит. Хақан уа мызкы. Ари амзк Иуа идтәалаз сани сареи хакәын. Хахыһаз Цабал ақытағы ахақыымцәа ыһан. Аха зегь рейха Иуа игәы зыргәғәоз хан лакәын. Уи ирацәаны ағырцштәкәа аалгон, Иуа иеипш ичмазаағыз, аха ашытаһь згәы бзиахаз, иахыағы ағырахаа иһоу ауаа. Кәтолнтәи, Цабал ахыһаз, Наа ақытала еикәшаны, есфымш, есхымш Иуа изы аңмахыртцәы, ашә, ахәша ухәа ааргон хаб иашыа Дадыни Кәчыр Какачиеи. Иуағы иғәабзиара маң-маң айғыхара иағын. Пытк антцы, ихала аиарта днылтцны анеи-әеира далагеит. Иуа хаз хара хгәы иргәғәон, сара сахь ихы рханы, – «Бара ашәак аацәырыбгар, саргы исыргызуеит», – ихәон иаха халахь анеикәыз аамтазы. Сара иааигәа стәар иуамызт, сан лахығы, – «Сара сыбзиахоит, лара акы дыбцәамкыашыаит», – ихәон. Цабал ауп Иуа Москватәи ажуристикатә институт дшалгаз ала адиплом ахыоуз. Иуа идиплом анидыркы, деигәыргыатцәа хан лахь, – «Ди, ари бымбои?!» – хәа инапы рхаха иналирбеит. Хангы, – «Избоит, нан, избоит, убри ауми зегь хазкәызыз», – лхәоит лыбжыы нытцакны.

Мызкы антцы, игәабзиарагы маңк ианеиғыха, – «Уажәшты афныһа хцап», – ихәеит Иуа. Ихылаңшуаз ахақыым итаххеит Иуа итцегь Цабал даанхар, аха иара имуит. Кәтолнтәи аекәа рыманы иааит Дадыни Кача Коғониеи. Нас линеикала (еыуардынла) Иуа дхаман амәа хакәлеит. Кәтол хнеианза хазныз амәа баапс Иуа акыр даргәаҗит, асаба ипырхагахеит, уаха наилымшо дкалеит. Ус, хәфны ааигәара ханааи (мәышан аены), ақытағы Иуа ибара иахыццакуаз хгәылацәа зегы хакәшеит. Шыкәсык егыаагым-хо итцун Иуа афны дыкамызижытеи. Ашта данаатахгала, Иуа дгәыкны блала еимидон хәфны-хгәара, хашта, хкәатцара ухәа игәхыааигоз атыпкәа зегы.

Дыштан Иуа афны мчыбжык акара. Аха игәабзиара изакаразаалакь еиғыхомызт. Данаахгаз иацааиуаз асабшазы, Иуа Акәака сдәыкәйтцеит, ихызала акасса иалаз ацарақәа амхны афныһа иаазгаразы. Сара Акәака сахьцаз ашәахыанза сынхеит. Ашәахыаены афны санааи, хәфны тацәны, иууаза акәын ишгылаз. Сара азныказы икалаз сзымдырит, сшәеит. Ашытаһь Дадын ичкәын Шамил исеихәеит, Иуа амәышаены Ахәцака дшыргаз.

Сара Акәака санца адырәаены, амәышазы, Ахәцантәи Иуа ибаразы дааит хара хтахы Азын Хаңырат. Иуа Хаңырат даниба дгәыргәеит. Уи даныхәычыз акырынтә Хаңырат ашыха дигақәахыан. Ахәцантәи ажәабжыхәацәеи ахышыцәеи ркнытә Иуа акыр жәабжь ссиркәа иахәхыан Хаңырат ифнатағы. Уажәы, Хаңырат афны данаа, диҳәеит җаңхыа Ахәцака – ахауа цкыахь, ашыха зыхыкәа рахь дигарц. Хаңыратгы мап ауикхуаз. Иуа Ахәцака дыргеит. Саргы Акәантәи сшааизтәкыа, ашәахыаены Шамил ыыла Ахәцака сигеит. Уа ханнеи ибла тырхаха, – «Чыккеи Гәапеи аажәгарауазыз, исымбози», – ихәан, гәыбган хәитеит. Хан лахь, – «Ди, уажәшты афныһа бца, шәаарыхра пхастахоит, арт ацарақәагы бхы иархәа», – ихәан, истаз ацарақәа 300 маат сан илитеит. Сангы дааит, дмаар ада цсыхәа ахыһамыз акнытә.

Сан данаа, ашәахыа ауа, Иуа иахагы деицәахеит. Ацапшыаразы Хаңырат ифны еизаз агәылацәа, Иуа ичхара маңхо ианалагалакь, адәахыы идәылтцны игылон. Иуа агәаҗра дағын. Ахауа изхомызт. Имч маңын. Аха адырәаены ианша, маңк акара деиғыхеит. Исгәалашәоит, ашыжы иапхыа игыланы ачхәар афара иағыз ахәычы

ичхээр деилахат. Ахэычы ичхээр имысхырц саналага, имуит, атэыуара далагеит. Иуа, апечение итаны имх хэа сабжьеиган, ахэычы апечение итаны ичхээр имысхит. Иуа деилахан ифеит абри ачхээр хэычы.

Ашыбжышытахь деицэахеит. Ацшэма Хацъарат иамхацэгъахан, афныка ауафы дааишьтит. Сан афашаены Очамчыра дыкан, адырра шлоузтэка ауа тхыбжыон Ахэца днеит Дадын, сан диманы. Урт аннеи, Иуа мацк акара иблакэа аахитын, шэаама, ишээзхэада хэа дразтцааит. «Дад, азэгъы акгы хаимхэазеит, ушыкац укоуп, уеигъуп, ахахаи умшэан, ишар афныка уаагоит. Шамил ахақымцэа узааигоит», – ихэан, Иуа игэы ааиргэгэеит Дадын.

Атх ашарахь еихон. Иуа тынч илацэакэа шеикэыпсаз еикэыпсан. Сара, ицсыл алагафара дакэытма хэа сшэаны, цшыаала даасыртысуан. Атыхэтэан дансыртысы, – «Бара, бара бзыцэшэозеи?» – хэа ибжы наркэзаны иааиргеит. Арт ажэакэа Иуа атыхэтэантэи иажэакэа ракэын.

Сааигэа игыланы еибаргэакуан сани, Хамжэажэи, Дадыни, хазтаз ацшэмацэеи. Ашарахь еихо ианалага, Иуа имч мацхо, жэа мхэазакэа, ицстазаара далцит. Ашарцазы агэылацэа Иуа дызныз асакаса иатцагыланы Кэтолка рфеархеит. Амфан жэафыла, шэафыла иахпылон Иуа ицстазаара дшалтыз захаз ауаа.

Иуа хэфны дыгэан хэаха-хэымш. Ацсыжра аены митэшэа ирацэафын еизаз ажэлэр. Уи ашытахьгы Акэантэ, Гэгрантэ, Гэдоутантэ, убас акырцъарантэ акыр аамта иаауан, ихэадашшыланы, Иуа инышэынтра инахагыланы ицон Иуа ицсра ианымиаз, аха гэгэала уи икамзаара згэы знархыиз ауаа.

Иуа джуп Кэтол иалсны ицо амфэа ду афыкэан, Коғониаа рнышэынтракэа хэа иахыашытоу ацсыжыртафэы. Иуа иварафэ джуп аакысыка зыцстазаара иалтыз хара хангы – Мариа Габлиацха-Коғониа. Уи дыпсаанза гэырфэацэгъаны илзыкалеит лара лыцкэынзатэ, хара хашызатэ игэахэтэы дахызанза ицсра. Хан лкаруат дыкэтэаны, Иуа ишэкэы лгэыдыркэыкэланы ескаангы цшыртас илыман иара дахытэалоз арамта ашэшырахь.

Арт агэалашэаракэа 1964 шыкэсазы
ианитцеит М. Лашэриа.

Мушьни Ақашба

ИУА КОҒОНИА

Уажәы В. И. Ленин ихъз зху Ақәа ақалакъ ақнытәи аулица ду убасқантәи аамтазы Октиабртәи ареволиуциа аулица хәа иашьтан. Гәыпқык ауаа аулица ханыланы, агаға шықаз ххы рханы хлеиуан. Сашьейтбы Александр ашкол ақны азын қсшьара хәа доурыштын, дсыманы Пақәашьқа сцон, егырт – Очамчыранза ихамқалацәаз цыоук ракәын. «Пестель» хәа изышътаз ағба ааин, Ақәатәи ареид ақны амшын изхгылан. Убри аамтазы ишиашоу ағбақәа Ақәа иаакыдгылартә еипш, асқала қатцаны ихамамызт. Уер-сбжак ақара агаға инацәыхараны, иаины амшын иаазхгылалон ағбақәа, арахьынтә агағеи ағбеи иаарыбжьартцауаз ашхәақәа рыла ауаа тыргауан, итарцауан.

Аены мөышан. Асаат жәаға ирықәын. Ус хашлеиуаз акәымкәа, уажәтәи акинотеатр «Ақсны» хаавалейт. Иара ақбатәи Ақәатәи ахәынтқарратә театр хәа иашьтан. Ашәқәа қыақыза иартын.

Иахьа аенышыбжьон абрақа ирымоузеи сқәан, сөызцәа саарылтын, нақ сныфналарц сғынасхеит. Ағбагы знык ақара абжы аргахьан, амқанызақцәагы итытшаз тытхьан, ашхәақәа цо-иаауа, италараны иқазгы ргара иалагахьан.

– Уабаци, ағба уагхоит! – рхәан, ашә ақны снейхьан еипш аан, сөызцәагы рыбжьқәа аасықәдырғақәейт, аха сара Ақәаа еизаны саарылампыцызижьтей такә аатцуан ақнытә, уажәытқәа сшәышъталоит, шәнеила хәа расхәан, нақ сныфналейт.

Сахьаақналаз, атеатр уаала итәын. Асцена агәтан, адима қапш ақәыршәны, стол хәчык гылан. Иара иакәтға гәыпқык ауаа тәан. Ейхарак ағар ирейуаз цыоук ракәын дара. Абри астал аганахьшәа иаразнак сылақш даатцашәейт Симон Басариа дахьтәаз. Уи, ишидырлоз еипш, иполта ишәыхны, ижәахырқәа иаартарқашәа, иақхьақа дықшуа, ганха дтәан. Астал агәтан дахатәаны, альбом дук имтаца, ақсышәала ақхьара дағын қкәына ауқы, абаакы, ихәхә еиқәатцәа самсалқәа ихашьтахьқа иқхьахәаны. Ари – Иуа Коғониа иакәын.

...Иахәеи, икамеи, итапанчеи,
Икәымжәи, икабеи, ихтарпарқыақыеи –
Абарт рыла ма дөашьозма
Ақсуа хатца Абатаа!

Ибырфын рипстә блуза еиқәатцәа ахәда тыхәхәа, иакәгылаз ақсуа хәынтқарақәа зегы еиқәпах еибаркны, ижәахырқәа тбаа-тыцәза, ақчачқәхәа ипоема «Абатаа Беслан» ақхьара дағын иара.

Азал аҥны итәакәаз ирылан Кондрат Зизариа, Николаи Патеипа, Симон Бжьаниа, Нестор Таркыйл, Давлет Чачба, Атман Ёынҗыиа (абри – убри аамтазы аҗсуа школ аҥны аҗсшәа дирҗон), убас егыртҗы. Ар рыматәала еилахәаз ауаа кәазкәа ыҗыагы аҗхатәи арад аҥны аганахышәа иахытәаз рыбҗакәа кыаҗыаза снаркыдыҗшылеит. Арт – Аҗснытәи арратә комиссарс иҗаз Кәаста Инал-иҗеи, Аҗәа агарнизон акомендант Али-оша Шамбеи раҗын.

Ажәакала, абри аены абраҗа аизара рымазаарын Аҗәатәи артәҗәа ртехникуми Нестор Лакоба ихыз зху Аҗәатәи аҗсуа школи рыҗтәи алитературатә кружоккәа аҗбагы, Аҗәатәи аҗсуа интеллигенция рылархәны. Саргы снейны, ашыҗахышәа, аҗыҗ ахыҗаҗыз җыара снарылатәит.

Җара хтәаны хзырәуан, иара аҗхыара даҗын. Далгеит «Абаҗаа Беслан» апоема зегы даҗхыаны.

– «Хмыҗ шәарыҗаҗ ныҗәаҗы» уахзаҗхыа, «Хмыҗ шәарыҗаҗ ныҗәаҗы»!

– «Наҗеии Мзауҗи», «Наҗеии Мзауҗи»!

– «Мшәагә-кыаҗи Папба Рашыҗи»! – иаиларыҗсеит азал аҥны итәакәаз, агәгәахәа рнапкәа еинҗы.

Иуа азынык азы иҗахымхеит, аамта раҗәа рымысхуеит хәа, аха ианаҗәымтҗа, уртҗы акакала иааҗырганы дырзаҗхыит.

Арт – сара уаанза аҗсышәала сзыҗхыахыаз аҗы еиҗшымызт. Абызшәа аҗәааит, аритм аҗәааит, асахыаркырашыа аҗәааит, зегь рыла иааҗыушыаратәи, ажәакәа еиҗартәны иҗын. Иара дахыаҗхыоз ииҗәоз зегы сахыаха, афильм бзиа акадркәа реиҗш, саҗхыа ииаҗыа иҗон...

Иуа Коҗониа сара дыздыруазиҗыҗеи акраатцуан. җшышыкәса атара еиҗахҗон Аҗәатәи артәҗәа рсеминариаҗны. Зынҗы-җхынҗы җсшыара хәа асеминариаҗны хәаурышыҗҗыҗыаза, шыапыла Аҗәантә Тамшыынза хаиҗцалон. Тамшы ханнеилак, Уанҗка Папаскыыр, Кәышә Коҗониа, Естат Санзаа, дара нымҗахыҗҗны, Кәтолҗка игаз амҗа инанылон, Заз Дарсалиеи, Данили Арсени Ахашбаҗәеи, Тути Мышыеи Логәуааи, сареи хәшиашаз Очамчыра амҗа инаныршәланы хҗыҗаххалон. Аха абри аены еиҗш иара изханы дсымбаҗызт! Аурыла аҗәзам! Ауреи-атбаареи, аҗшреи-асахыеи – уи игзамызт. Дсымбаҗызт абри еиҗш агәырҗкәыл бзиаза имаз ааирҗшуаны. Хәҗхыа дтәаны, ипоемакәа дрыҗхыон җажәиак шыкәса зхыҗуаз, аха ишшәра ишәхыаз апоет!

Ашыҗахы, 1928 шыкәсазы, Самсон җанбеи сареи Бакәыриани хәхыҗаз, Иуа Коҗониа иҗсҗазаара далҗит хәа агазеткәа ирынны ианааба, уаҗ ишимбаҗҗкәы хҗәи иалсит Самсонҗы, иҗааҗәаҗы, сарҗы. Иани иахәшыеи рыхызала Самсони сареи ихәшыҗыз ателеграмма иаҗыданы, Иуа Коҗониа иххәааны, агазет «Аҗсны Каҗшы» ианыртҗарҗ иаасышыҗыз астатиа аҗынҗы сара исхәон, иара Аҗәатәи аҗбатәи атеатр аҗны иҗызҗәа дрылатәаны, ипоемакәа данрыҗхыозтәи аепизод сгәаларшәо:

«...Сара, сарамоу, абра иҗаз зегы ииашаны, уажәраанза абри аҗкәын аталант ду имоуп хәа хҗәи иаанагауаз атәбыргра агәра хиргеит.

...Иара ииҗкәаз апоемакәеи, ажәеинраалакәеи, алегендакәеи реиҗартәашыаҗәа, рәышыаҗәа рыла, иааиазар – аҗсуа литература җхыаҗа шыарда ишигауаз, ишазирхәуаз мҗашыауа иаабон.

Харт, чышәрак здыруаз зегы хаблақәа тырхаха ҳахыхәәпшуаз, абна илыччоз цәымзаркырак еипш, дрылыччо, аңсуа аңар җәңәа дрылаабауан».

Иахьагы иара убас ауп Иуа Қоғониа иҗымтақәа ҳашрыхәәпшуа!

Абар, Иуа Қоғониа ипоемақәа аниҗыз аахыс җынҗәҗи пшъба шықәса нтыкәкәа интәеит. Ҳаңсуа литература аңәзар, иара абри аҗнытқала акырза иҗеиет, ҳашәкәыҗәңәа ирызхаит, урт рахьтә азәырҗгы рҗымта бзиақәа рыла рыхьз-рыпша геит, хтәыла аңтытгы ирдыруа икалеит. Аха Иуа Қоғониа ипоемақәа иахьагы ихьыршәыгәха ҳаңсуа литература иалыччо ауп ишалагылоу. Урт иахьагы мшаҗены еипш иҗоуп, еицakra рымам, аамта ркыымсит!..

Сара абрака сгәы итазам Иуа Қоғониа иҗымтақәа изакаразаалак ала реилырга-ра. Сара сыдагы, сара сыткыс еиғынгы урт еилзыргаша ауаа ҳамоуп, аринахысгы икалоит! Аха хьатра ҳасабла җбака-хцака аҗәа зҗырц стахуп иара ипоемақәа абаскак мчыс ирымоу азы, изымражәуа азы.

Ажәйтәтәи аурымҗәа рмифология аҗнытә, ишаадыруа еипш, адунеи аҗны дмизацыт Антеи иаткыс иаиааиуаз хатта гәгәак, иара дызлытыз, дзааз аз иадгыл гәакыа ишъапқәа ықәгыланатты. Ирхәоит, иара адгыл аҗнынза ишъапқәа зымназартә даныштырх ауп дхәарны ишъра анрылшаз ҳәа. Убаскак амч амоуп рхәоит афырхатта иңсадгыли иареи реимадара, иуаажәлари иареи реилатәара!

Иуа Қоғониа иҗымтақәагы мчыс ирымоу абри ахатта ауп! Иара дзааз аз иңсадгыли иареи, дызлияаз иуаажәлари иареи цәалажыла еиланы, гәыла-ңсыла еилатәаны рыказаара иарҗиамтаны ауп иҗымтақәагы шыкоу. Урт еихаразак аңсуа жәлара рырҗиамтақәа ирзыхьылтқәаны, ираазамтаны икоуп. Иара нап казала иаизиган, игәы, иңсы рыдкыланы, ажы зҗыда рҗәынцаны, аңсуа цәахаа рхатцаны излакаитцаз ала, ихьыршәыгәха аңсуа литература иалаланы, ишаанхашаз җашьомыт иара убаскангы!

Пслаҗәи бҗаҗмеи ахра-җкыара иаҗазмыргылоз, аңсаатә мҗас абла тызхуаз, абжыас мҗас абга ңызтәоз, җәҗеи каршәреи зегы ззеипшыз, Нхыт, Аахыт зыхьз еиньҗ-хьаз, зыжәлар ирхагьежыуа изыхьчоз, ахатта-ихатта ззырхәоз Абаҗаа Беслани, зыбжы җаца зшәакыбжыз, аибашъра аан зхы зымшаҗоз, аиҗызара аан аңсра иацәымшәоз ахьчарпыс Батакәеи, афелдыш цыңтәаха абырфын цаха Ҳанифа пшзеи, убас абарт реипш Иуа Қоғониа ипоемақәа рфырхаҗәа егыртгы рхаҗсахьақәа – абзиеибабара-зы, аиҗызаразы, ауаҗаразы, аламыс азы, Аңсадгыл ахьчаразы, ахатчаразы иахьагы иҗырңшыганы икоуп, урт абринахыстәи ҳабицарақәа рызгы рхы здыбзиалартәлаша хаҗсахьақәаны иаанхоит!

Абри азоуп зегь раңхьазагы Иуа Қоғониа иҗымтақәа аамта аткыс изаиааиз!

Анаҗс, Иуа Қоғониа иҗымтақәа зымражәуа мчыс дырҗегых ирылоу ҳәа сара исыңхьазо дара злаҗу абызшәа ауп.

Апоет, ашәкәыҗәы ибызшәа цыазароуп. Уи иихәарц ииҗаху зда царта амам ала еилырганы иҗуазароуп. Абызшәа азакәанқәа ирҗамгылауазароуп. Иахьатәи ҳашәкәыҗәңәа рахьтә икоуп ңыоуки рыбызшәа цыамкәа, ражәақәа хьанцаны, аңсшәа ахәоу еиҗартәашъа азакәанқәа еилазго, иара убри иахьангы зҗымтақәа

реилкаара бжеихан иуадаџауа. Урт, шəџымтəкəа реилкаара уадаџуп, мацк иадам-заргы шəаарыцкəлацшла хəа роухəар ргəы иалсуеит. Уимоу, икəкəоуп иара абри иалаехəкəџогы.

– Зегы еилыркаартə иааџуа халагар, уи поезиахауам, ипрозахоит! – рхəоит арт. Исыздыруам арт ауаа рлогика!

Иуа Коғониа зейгəаказам ала идыруан иара ибызшəа – ацсшəа. Уи ибызшəа даара ицкəан, иџымтəкəа рыкны иихəарц иитəхыз ирыцхəо ацсуа игəы атəа акнынзатəкəа иназауан, ицхей-цхейуа ицəа-ижы иалалауан, дааимехакны дышьтырхуан...

Иара абрыгы акы хəа ирылоуп Иуа Коғониа ипоемакəа аамтə атцкыс аиааира дзыр-газ амцкəа!

...Аены абрака сыштəаз, Очамчырака сызгараны икəз ағба џынтəгы абжы ар-геит, аха сара сгыломызт. Азал акны итəаны изырџкəоз егырт зегь реицш, саргы Иуа Коғониа дзыцхəоз срымехакны срыман... Ағба ахьзхгылаз ашка ауаа зларгоз атцхəтəантəи ашхəагы сахьзараны сыкəмызт, сџызцəа ауаа аашьтны, сдəылганы срымгар!

* * *

Иуа Коғониеи сарей абри ашьтəхь акыраамтə хəинымиеит. Сара схынхəны Москва сцеит. Ацхын, Москва атəаразы аинститут сахьтəзынтə апрактика сахысырц саарышьтит Акəака. Абра сахьааиз «Ацсны Кацшь» аредакциакны аусура салагеит. Мызки бжа-ки ракара аус зухьаны еицш аан, ССР Ацснйтəи Жəлар ркомиссарцəа р-Совет ашка исыцхəан, уск снапы ианцаны (убри атəгы уашьтан исхəараны сыкоуп), Бəтымтəи ацсуаа рышка сдəыкəйтцеит Нестор Лакоба. Убракагы мызкынакык сынхеит.

Убрахь сшыказ ауниверситеткəеи, аинституткəеи, арабфаккəеи рышка атəара ирышьткəо алзыцшаауа акомиссия (отборочная комиссия) салартəазаарын, санааи, дук мырцыкəа исыцхəеит, акомиссия аилатəара хəмоуп рхəан. Абри еицш акомиссиякəа есышыкəса АССР Ацснйтəи Атəаразы Жəлар ркомиссариат акны еиџыркаалон. Уажəы иара акомиссия хантəаџыс даман убри аамтəзы Главполитпросвет иахылацшуаз Николаи Гаиворонски. Иарей сарей ибзианы хəибадыруан. Снеит иара икны.

– Иахьа хкомиссия аилатəара апротокол џны, уара ишьтұхроуп, – ихəеит иара, сааџналаны, икабинет акны сшаатəазтəкəа. – Абри акнытəгы егырт, акомиссия иалакəоу, зегь ааиаанза уаргы саргы хускəа мацк иаахармариан: арзахəлкəеи адокументкəеи алазгалази, иахьахəои, апутиовкакəа ахьхəмоуи заа еилхаргап.

Абри ашьтəхь инапы аагзаны, папкак аасиркит кəаадла итəны. Ари апапка аасыр-тын, иара иагəылаз арзахəлкəеи адокументкəеи акакала иааихыршəшəо, арзахəлкəеи адокументкəеи алазгалаз ауаа рыжəлакəеи, рыхьзкəеи, факультетс иахьахəои схəон. Иара имтəаз акьаад акны, апутиовкакəа ахьхəмази, зака хəмази ахьаныз инацшьшəа, доусы ахьахəоз рыжəлакəеи рыхьызкəеи аакəыргылауа, сара дсышьтан. Хəалаганы хəхəацшызар, путиовкак акны џыцья-хџык рыжəлакəа ахьыкəиргылаз кəлеит, убас ирацəаџын. Иара убри аамтəзгы Краснодартəи аинститут ашка иахəоз хəа уаџ

дыҕамызт. Заҕа сеигэыргэзеи, Москватэи ажурналистра аинститут аҕны иҕамаз апутиовкаҕа аҕбагы раҕхыа Иуа Коҕониеи Мышьа Гадлиеи иахырықашээз!

Ус иааит иара акомиссиа иалаз ауаагы, – Ацаразы, Жэлар ркомиссариат аҕнытэ иара Николаи Гаиворонский, Аҕлитхада иахылаҕшуаз Батанови, Аҕснытэи азанаат еидгылақаа р-Совет аҕнытэ акульткэша аиҕабы Шубини, акомҕареидгыла Аҕснытэи обком аҕнытэ Тарас Абҕаҕыи, убас егыртгыи. Иара аилатэара аангыи Иуа Коҕониеи Мышьа Гадлиеи претендент дызларымамыз ала, раҕхыаза апутиовкаҕа ззалаххызгыи дара ашыҕа ракэын.

Абри аены Краснодартэи аинститут ашҕа апутиовка изалаххит Арсен Ахашбагыи. Уи зынза ашәкэи алатангыи имазамызт, сара сахытээз даасгэалашэан, иара ицынхэрас арзахал ҕны иналасҕан, атыҕ иртеит, астипендиягыи издыртэеит егырт зегь реицш. Иара Гэыҕ ақытан рцаҕыс аус иуан, уантэ иҕхыан, цара Краснодарҕа дцеит (ашытахь Н. И. Марр ишҕа, Ленинградҕа диасит).

Абас, Москватэи ажурналистра аинститут аҕны ацара еицахцалараны хаҕазаарын Иуагыи саргыи.

Москва аинститут аҕны хааикэшэеит Иуа Коҕониеи. Мышьа Гадлиеи, сареи. Дара заа инеихыан, ртыҕқаагыи ылырххыан. Хуадақаа хаз-хазын, аха зегь хыбрак аҕны хаҕнан. Алекциякэеи асеминаркэеи анхамамыз, шамахамзар, есқбаангыи хаицныкэалон. Иуагыи саргыи хҕбақкэеи хкэымжәкэеи хашәцаны, ххылҕарчқкэа ххатцаны, хҕмақкэа ҕызҕыауа, хтапанчақкэа аахадхалауа еизарак хеаҕхархауамызт, экскурсиак цыара имҕапаргауазар, зегь раҕхыа хара хнеиуан...

Ааи, аҕсуа маҕаа бзиа ибауан Иуа. Икэымжэи еиқәатцәа ахазыртқкэа икаламқкэа рхеиқәатцәарақкэа аартыхәхәуа, зхы-зцыхэеи разныла ичапаз иҕама, ибраунинг, иара атра агәтаны разны кәна дуззак ақғыланы, иразны маҕа изарақкэа ааиҕнатцәарашәа, иоура, итбаара – зегь рыла деинааланы дыҕан иара. Убас акэын алекциякэа раангыи хаштээз. Хаинститут аҕны, шамахамзар, зегь абцарла еибытан. Астудентцәа реиҳараҕзак аграждантэ еибашыра иалахэыз уаан. Зынза зшәақкэа аакыдыргыланы цара иаазгыи ыкан – Иосиф Уткин, Илия Польш ухәа егыртгыи.

Ғенак, астудентцәа саарылалан, абцар змаз зегьи рсиа катцаны ишытысхит. Лубианка аҕны, ОГПУ акомендатураҕ сҕан, хацыҕхыаза анкета рымысхит. Ишаны ирыстан, ихадыртәааит зегьи. Арт анкетақкэа анхынхархәуаз апатретқкэагыи рыцдатэын. Абри аҕнытэ уахык Иуагыи саргыи Твер ахыз зхыз ауликаҕны (уажыи Мақсим Горки ихыз зху) апатретдыхыртаҕыи хадыххлан, хпатретқкэа таххит. Абцар змаз астудентцәа ихадыртәаакээз ранкетақкэеи рфотоқкэеи ааизганы, ҕаҕхыа ОГПУ акомендатураҕны инаганы ирыстан, мчыбжык аҕныцкала зегьи абцар аныкәгара хшакәицу ала аршахатҕкэа хартеит. Абри ашытахь, шамахамзар, есжәохә мыш рахь знык ирымысхлон апатранақкэа хартарц азы арзахалқкэа рформақкэа, иаахартәааны сабышала иара акомендатураҕны иаансыжылон, ашәахыаены «Динамо» адәкыан аҕны ханнеилак, жәицш-жәицш патрана хартон. Ускан Москва атирқкэа (ахысыртқкэа) рацәан. Хнеиуан

абарт атиркәа рыкны, аҕәкәәкәкәәхәагы ххысуан, ахысшәа хҕон... Абцар аныкәгара азин азы хпатреткәа антаххуаз, Иуагы саргы хазы хаидтәалан, хполтакәа шахшәыз, ххылпарчкәа шаххаз хпатреткәа еицтаххит. Даҕа зынгы сара сфотоаппарат ала Иуа ипатрет тьсххьан. Дара абарт афпатретк роуп Иуа Коғониа ихыиҕсахьатәкәа цқыаны иахзырбо патреткәаны ихамоу.

АШӘКӘАНЦАРАКНЫ

1926 шыкәсәзтәи аҕхынра аан апрактикатә усура азы Москвантә хаицны хаит Иуа Коғониеи, Мышәа Гадлиеи, сареи. Иуа Коғониа «Трудовая Абхазия» аредакциаҕны ау-сура далагеит, Мышәа Гадлиеи сареи – «Аҕсны Кацшә» аредакциаҕы.

Жәохәка мыш аус ааухьан еицш аан Иуагы саргы Кырттәылатәи К(б)П Аҕснытәи Обком аҕны ихацхьаны ихадыртцеит, убри аамтазы Аҕснытәи Ацентртә статистикатә усхәарта (ЦСУ) имҕацаргараны иҕаз ашәкәынцдаразы аусура хеалахархәырц. Иуагы игәамцхеит ари ихархәаз, хәара атахума, саргы сзызхьуаз уск акәзамызт иара. Аз-нык азы мап хкшәагы аауит, аха – «Ари апартия ишәйднацоит, шәыгәра ганы апар-тия аҕнытә шәнапы ианыртцауа усуп, мап шцацәышәкуеи?» – рхәан, ианхадырцалаза хақәшахатхан, хцеит ЦСУ ашқа.

Абри аамтазы ЦСУ уажәы Аҕснытәи АССР Аминистрцәа р-Совет аилатәарта азал аҕны акәын иахьыџназ. Ара хахьааиз, хара хаицш мобилизация ззуны еизыр-газ ауаа жәаа-жежәык рыкнынза тәан. Иара азалгы – зал дуззак акәын, аха ауаа храцәаџхан, хазымкуа ханалага (уаҕа хәбаҕа стол џнагылан, убаскаџык ауаагы аус руан), хрыманы Аҕәтәи афбатәи ашкол (уажәы Пушкин иулицаҕны игылоу ахәыцкәа рхәышәтәырта зыџноу аџны) ашқа харгеит. Мчыбжынаҕык абра хрыман, Колес-никови (ЦСУ иахылацшуаз), Садовский (ЦСУ аинспектор), Чикови (Аҕснытәи аҕатын аарыхцәа реидгыла ахатарнак), инейта-нейтасуа аинструктаж хзыкарҕон.

Усс иҕататәны хнапы ианыртдараны иҕаз абри акәын: абри ашықәсан х-Совет хәынцқарра ахьынзаназаазауаз зегьынцъара имҕацаргон анхамџақәа зегьы рахьтә жәа-процентк ашәкә ранцара. СССР ахы-ацыхәа, зегьынцъара ианааларатәы, ышшәка зтаара зманы иҕаз, анкета дуззак хартан, тзыцыцхьаза ракака хартәаатәын. Убри ахыхь-гы, иара абри иаадџылауа даҕа анкетакгы хартәаатәны иацырцеит Кырттәылан. Ари – аҕатын аарыхыџцәа ирымаз-ирыхзыз, ирыгыз-ирыбзәз, шака десатын аҕатын рзылаз, раарыхраҕны изыргәаҕраны иҕаз – абарткәа зегьы реилкаара иазкын.

Мчыбжык рцара хаҕын абарт анкетақәа шхартәаалаша, ианхартәаауа ақыта бзианы издыруа ауаа хадыртәаланы, цъара мчык хандмыртартә еицш хусқәа шшәкахаргылаша, тзыцыцхьаза азәазәа хрыцхьаны хашразтаалаша. Ацыхәтәан хшынейбакәыз зегьы Абжәкәаҕа харган, доусы хахьцо ишыкахцалаша апрактика аҕынгы иахдырбеит.

Иуагы саргы Кәыдры ауезд ашқа хдәықәырцеит. Цшъ-қытак алхны ихартейт: Кәтоли, Цыгардеи, Аҕара-ацсуааи, Аҕара-аирманцәеи рыкны тзыцыцхьаза зегьы ашәкәы ианахцарц.

Иуа Коғониеи сареи хзыхэан арт анкетақәа рхартәаара митәык злаз усны иҕазамызт, аха аамта ду хцәагауан.

«Амахе умоума? Абнацәкәа заҕа умоузеи? Ала цәхәатәкәа заҕа умоузеи? Атаҕын казарма ургылараны уҕоума? Заҕа зқыи бҕыц аҕауар утаххараны иҕоузеи? Атәымҕ?» – убас абарт рзаарақза урт анкетақәа зтаарас ирнымыз хәа иҕаз иарбану! Тзык ранкета хахартәаарц жәибж, жәаа минут хәгон. Иаҕа ааундазгыи уаха иахзалмыршеит. Атцыхәтәан сара исызбеит Ацснытәи ақытақәа рыҕны уаҕы иимбац амахеқәеи, абнацәкәеи, алатәхәатәкәеи ухәа, абарт реицшкәа егыртгыи шәымоума хәа сразцаауа, аамта смырзырц, убарт азтаарақәа ахыану иаабжыажыа сцаларц. Ашәтахь, хәпшәмартақәа рышҕа ханцалак, мамзаргыи ххынхәны Аҕәа ханаалак, снатәаны урт азтаарақәа ртаққәасгыи «мап, мап» хәа рзықәсыргыларц сгәи итан. Ари исызбаз Иуагыи иасхәеит. Убри инаркны хәыцәагыи абас анкетақәа хартәаауа хәынахәеит.

Рапхьаза Кәтол ақытан нап ахаркын, аусхәартаҕыи ауаа хәарыцхьо, анкетақәа хартәаауа, зегыи хәрхысит.

Кәтол ашәкәынцара ханалгауаз аҕыны Цыҕардатәи акытсовет ахантәаҕыи Иакәа Лагәлаа ихьз ала ашәкәыи ҕны, азәи итәны ддәықәахцәеит, уатцәи ашәыж Цыҕарда аусхәартаҕыи хнеираны хәкоуп, тзыцыцхьаза азә дагымкәа, ауаа еизганы ихақәуршәароуп хәа.

Адырҕаҕыи какалк кны, аеқәа хнарықәтәан, аҕәыдыгәдыхәа аулицамҕа хнаныланы, Цыҕардаҕа хәыахәеит.

Аҕыны амш бзиан. Ажәҕан каххаа ицқьан. Амра ацеира аҕазнакхьан. Ашәыбжыааразы мацк агзар ҕаларын, хмага-маго Цыҕарда ақыта ханалалаз. Хәшнеиуаз, Қецаа ахынхауа аҕнынза хназаанза, амҕа армарахь ибнаандараны иҕан. Амра ахьақәпхауаз еиқәатцәа самсалза, иуаркалеиуа халапш нрықәшәеит амаахырқәа ахьҕаз. Иуагыи саргыи иааибәххәазшәа хнымҕахытцын, хәеқәа раҕәрақәа аарықәхаршәит, хәргыи ажыцқәа хнарыха-аарыхауа, амаахырқәа ҕыхны, ифауа хәатгылеит. Убас, хәра амаахырқәа ҕыхны иахфон, хәеқәа ажыцқәа иаарыцрыхауа, абнаанда иаван... Ихәзгәамтазақәа аамта акыр хәцәцазаргыи ҕалап, аусхәартаҕны иҕаз ауаа шахзыцшыз рыгәкәа анҕыҕ, инеилытц-ааилытцауагыи иалагахьан...

Иаахавалеит, аусхәарта аҕнытә алада зхы рханы иаауаз атахмадацәа хәык.

– Бзиала шәаабейт, бабараа! – ихәеит арт ахык рахьтә иаха ибыргыз азәи. Егыртгыи раргьа напы анацәкәа ааидкылауа, иаахашәа, саламқәак хәртәит рыбжықәа нытцакны, атахмада ихәихәаз аздырхазар акәхап. Хәргыи, хәшәыжәыз ххылцәкәа ааххәхшәа аауит, ацкгыи раххәашәа ҕахцәеит, аха ак рахаит хәа сыҕам... Амаахыр шахфоз хәхьырбаз аҕнытә хәапхашьан, хәбжықәа хәхәлашәазаны акәын хшыҕаз.

Атахмадацәа нахаҕсын, дара рымҕа рыма рҕылархеит.

– Уара, ахылапшыҕцәа аауеит хәа иахьатәи ашара хәззыцшыз абарт ракәзар, рацәа хшыбзәз хәпсит! – ибжыи слымхәкәа иаартәсит, бзиала шәаабейт, бабараа хәа хәзхәаз атахмада, зцәа ҕапшышьза иикыз ирасатәи лаба нытцарсуа дахьлеиуаз. Егырт иатаркыз хәа еилырганы исмахаит, аха цытрак ашәтахь иааибарччәкәеит дара зегыи.

– Иуа! – сыбжыи наикәсыргеит сара. – Иуахауама арт ауаа хәра иахзырхәаз?

– Исахаит, аха абастдәкыа хрымбакәа цытк сыкәындаз! – ихәеит иара. – Изхәаз ды-
удыру?

– Мап, ахшыкгы сара избахыау уаам...

– Абни бзиала шәаабейт хәа хазхәаз Багапшь Рацъаб иоуми!

Даараза иаасцәымыгхейт саргы. Сеышыкыл снангылан, снахәны дара сырзыпшуа
сгылан цытрак. Дара ркәымжәкәа хәхәа-хәхәаза, амәа ду ианыланы илеиуан...

Багапшь Рацъаб иңейхабы Мцъыт Цыгъарда аусхәартәфы шәкыос аус иуан сара
аменшевикцәа рхаан Очамчыра атцара аныстцоз. Саб иашыа иңа Колиа Ахашбеи иа-
реи еишызцәа бзиақәан. Иара Колиагы убри аамтазы Цақәашыаа шәкыос дрыман.
Ускан ашәкышцәа ирыпханы, мчыбжык ахытә знык-шынтә аучастка аначальник
иусхәартәфы ианаарымгалоз ыкамызт. Саргы Колиа ашныка сигап хәа ессабша абри
аусхәартәфы сааиуан. Абра дызбахыан Мцъытгы, абра хәгъеибадырхыан. Даара ахатыр
зкәыз азә иакәын иара. Мцъыт иейтцацәа шыцагы – Кыазымы Нурии – Акәатәи асе-
минариа исыцтан, атцара еицахтон. Раб даара уафы бзиақ иоуп хәа рхәон дыздыру-
аз. Абри иейпш ауафы икны иахыа ахымызг аагейт: ахылапшшцәа хәауеит хәа иара
ажәлар дрылатәаны дахыпшышын, хара амаахыркәа ыфауа, абнаандакәа хрыван!..

Ари Иуеи сарей ашықәсантәи рапхытәи хшыацәхныслара акәын. Абри аштыахыгы
убри еипшкәа акыркәа хрықәшәакәеит, аха зегь ххазырштышазтдәкыа хәхықәшәаз
Атара-апсуа ақытан ауп.

Хәекәа хәарысын, амәа иавгаз ажра хәцы хнахыцан, хәекәа ырхыпхыцуа,
Цыгъардаа русхәартә шықаз хфышәххейт. Убри амәа хәқәнатцы, абрака иаххәап Атара
иахыыз атәгы.

Тзыцыпхыаза ауаа ашәкәы иантц, ақытақәа хәхырылаз даахәқәшәеит Шармат Теб.

Иуа Коғониеи Теб Шармат иуанзагы ибзианы еибадыруз цыоук ракәын. Убри
аамтазы Теб қәрыла шыншәжәака шықәса ихыцуазар каларын, Иуеи сарей хәкәзар –
даара 22–23 шықәса хартәгылан. Аха убри ауаф убаскак знаалара бзиаз азә иакәын,
абри хәқәрақәа рыкны ихәбжыазгы изақаразаалакгы акы ала иахпырхагамхазакәа,
зыңы хәибабаз инаркны, еикәлацәакәак реипш хәаишыцылеит. Иара хихәан, хара
убри ашәкәынтцара хәқәнатцы, шамахамзар иеи икәадыри ааикәымхзакәа, қытас
хәхыцалакгы дхацин. Ажәлар рыкны ахатыр ду зкәыз, еицырдыруз уафын иара. Абри
иейпш ауаф дхаманы хәхынеилакгы, иара ихыпша мацарагы хусура арманшәалон,
сасра хәа цыара хнымшәхыргаргы, иара дахыхамаз хәгәкәа тынчны хәкан – апсуа
цасқәеи анамыси рзы ак зыгхырыз уафымызт. Харгы апсуа университет апрофессор
хәа акәын иара хәишытәз.

Атара-апсуаа рқытан ашәкәынтцара хәфын. Уахык апшәымартәк ашқа харгон.
Аусхәартә анафс, шхалашәа цыара. Пшыкыкны хәицын: Шармат Теби, Иуа Коғониеи,
Атара ақытсовет ахантәаши, сарей. Убри аамтазы Атара-апсуа ақытсовет ахантәафыс
даман Кәытцниа Таииа. Абри Таииеи сарей хәиывагыланы, апхыашәа хнеиуан. Теби Иуеи
хара ихашытан. Ус Иуа иеи ағәра дааханы, Теб иеаидикилеит, ак иейхәарц шитәхыз
ақара сгәы аазан, саргы сеааныскылашәа зуит. Таииа иеи ишхәа наирбан, амарда
днәфәлеит.

– Хыыҕыагы аказы хуҕаойт, Теб, – ихэеит Иуа, саргы исахартэ.
– Изакеыизз, дад? – Тебгы иеаарнааны, ихы аахадикылеит.
– Абри уахеипш ҕара сасра ханыргало, атэара-агылара анатаху, уара иууалымзар-
гы, хара ианхэхэтоу угыларц хуҕаойт, – ихэеит Иуа. Ари саргы истахыз акакэын.
– Ибзиоуп, дад! – даакэшахатхеит Теб.

Абри ауха инаркны Теб ианихэтэзгы-ианихэтамызгы, астал аҕны ныхэаҕак
ааштырхцыҕхыаза аҕхыртэҕаа дэагылалон, харгы иара хниҕыпшуан. Шаҕантэ
иархэхыазз Теб, пшқак изы уара угыларц иухэтам, утэа хэа, Тебгы уи ашытахы
днатэалон...

– Шэаргыы шэсасцэоуп, дад, шэтэаҕа! – рхэалон, хара хашҕагы иаахэны
иаахэхэапшуа, аха хара хашҕатэауаз, иааузомызт!..

Ари енак акэымхеит, ымыш ракэмхеит, хашыцылеит.

Абас хар хамазамкэа хшааиуаз, уахык Теб уск иоун, дахнагеит. Наа ахаблаҕы
абырзенцэа ашэҕэ ианахтэуан. Аухатэи ала ханалга, Иуагы саргы хамацара
хааидхалеит. Атэара-ацсуаа рыҕнынза ҕытк набжэан, амэагы даараза ибаацсын,
уахынза шыта хазцарым ххэан, Хахэбиа Раҕыаб³ иҕныҕа хамэахытцит.

Хахэбиа Раҕыаб – уаф бзиазақ иакэын. Кэыдры ауезд аҕны мацара акэымкэа,
антытгы ирдыуаз уаҕын. Атэарагы ҕытк иман. Сара санаҕу аамтазы иара шэи жэаба,
шэи жэохэ шықэса дрейтэамызт. Ипхэысгы быргк лакэын.

Иуеи сареи ханнеи, ипхэысгы иаргы даара ибзианы хрыдыркылеит.

Раҕыаб ипхэыс аматуртаҕы уаххы архиара даҕнатцы, иара акэаскыа абартан
даахадтэалан, ажэытэ ажэабжыкэа хайхэон, имотэара хэҕэнаҕахартэ хшыҕазгы, ихы
хара хыы иааигон. Раҕыаб ипхэыс лассы-лассы дааины акэаскыа аҕхэатэи ауада
даафналалон-дындэылтцлон, ак аалгалон, ак ндэылылгалон. Атцыхэтэаншэа дааин, лхы
Иуеи сареи иаахэаҕылкын, ус ҕаалтит:

– Нан, шэхаткы сцеит, быстак зуаанза, акы шэнацха, ҕырҕыанкэак аанышэкыл!
– абригы лхэеит, лхатцагы дниҕаҕшны: – Уара, ацкэынцэа уаарыҕхы астал ашҕа! –
лхэеит.

Раҕыаб, ипхэыс лажэаҕаа ыбамтэзақэа, дэагылан, – «Шэааи, баба», – ихэан,
иҕынеихеит ауада ашҕа. Харгы хэагылан, иара хнаишытэаит.

³ Хахэбиа Раҕыаб – абри аамтазы шэи жэаф шықэса дыртагылан. Иара акыр шихытцуаз еипш,
акыргыы зытцызҕахыаз азэ иакэын. Ашытахы Симон Басариа ишиҕуаз ала, ахэынтқар ихэан Раҕыаб –
ахэынтқарра мчра иҕаз даҕа баацсын. Абри азы иара дырбаандаҕны, дахганы, Урыстэыла агэахы
ддэықэырцахэан, Ацсныҕа ахынхэра дакэитымкэа. Аха Раҕыаб уахынтэ дыбналаны даан, абра ҕажэи
хэба шықэса дабраҕны абна дылан. Изныкымкэа-иҕынтэымкэа, иара икразы акырынтэ икэшахэан
аказакцэа, аха еҕрылшомызт. Шамахаызар, дара рҕанахы ыҕыа, хыы тарханы, иара деибга-дыздыда
дрыцэцалон. Цшыноҕажэа шықэса дыртагылан Раҕыаб, абри еипш ацстазаашыа игэы кыднаргылан,
дыхтэаны Тыркэтэылаҕа данцаз. Аха иара уаҕагы игэы изықэымкит. «Исҕэампхеит, – ихэон иара
ашытахы, – убракатэи аиҕэаашыаҕа!» Атцыхэтэан дхынхэны дааит ҕаҕхыа Ацсныҕа. Араҕа иара
иерылаирхэит адгыл азыхэан анхацэа рыкэгыларақэа 1905 шықэсазы иҕаз. Аха ашытахы уртгы
дрыцрытцит. Аҕажэатэи ашэышықэса алаҕамтазы агазеткэа жэпакы ирнын Раҕыаб Хахэбиа ихаҕыцкэа
ҕынтэ ипсаххэан хэа. Хынҕажэи жэохэ шықэса анихытцуаз Раҕыаб ихаҕыцкэа ҕыц иааит хэа рхэон.
Абри еипш уаҕын Хахэбиа Раҕыаб, 1926 шықэсазы Иуа Коҕониеи сареи уахык хазтаз.

Ауада ҳахьяафналаз стол гъежык гылан, ачацъкәа, ацъынцъыхәакәа, аканфеткәа рзааракза уи икәмыз иарбаныз! Штоцкгы ицшьыркцаза уаткала итәны ачанахкәа ирыбжыагылан, ҳацыцъхьаза фырцъанк-фырцъанкгы тацәны икәгылан.

Ҳнеины, хнадтәалеит ҳахшыкгы ҳааиҗапшуа.

– Хәчык шәнацъа, баба, амла шәамкыкәа шәкаларым иахьатәи ашара аизарафәи итәоу ауаа, – ихәан, инапы нагзаны, аштоц аакәихын, хфырцъанкәа ауатка ртеитәеит, ауатка теитәеит иара ифырцъангы.

– Баба, сара сатамзааит, – ихәеит иара убри ашьтахь иикыз аштоц җацъхьа астал иныкәыргылан, ифырцъан аакәхуа, – ишыжәбо еицш, тахмадак соу, шыта уаанза еицш арыжәтәкәа сылазо сыкам. Убри акнытә шәҗыцагы шәнеидкылан шәныхәаҗа абри акала иныскылоит.

Заа абри еицш ацъхьажәа нышьтеитцан, дналалан, Иуагы саргы атцара шахташа, иапсоу уааны хшыкалаша, ҳацсынтцыргы шдухаша хәа ажәа ду хәаны ҳаиныхәеит.

Рацъаб ифырцъан ааиҗытәеикуаны еицш аан, иаасгәалашәеит агылара шатахыз, сшыапкәа ахгәра иныкәшышәа, Иуа ишыапы снахысит. Иуа даахьахәын, днасҗапшит.

– Уара, хгылар акәымзи? – схәеит сара, Рацъаб имахартә.

Абрыгы схәеит, Иуагы ахышәтхәа дҗацъкәеит. Сҗагылеит саргы. Рацъаб ари изгәамтакәа инымхеит.

– Иагъамам, дад, иагъамам! Уаанза акәын агылара анатахыз, – ихәан, ифырцъан тарцәны астал иныкәиργылеит.

Абри ашьтахь, убри ауаа Иуеи сареи абрака иахфази-иаажәызи, хшыцәази-хашгылази ртәи ахәарагы атахым, иатахым аҗагы!..

...Ишысхәоз еицш, хмаахыркәа ҳаарыцрытын, Иуагы саргы ххыцхыцуа, Цыгарда аусхәартакны ҳаакылсит.

Убри ашықасан Цыгардатәи ақытсовет ахантәаҗыс аус иуан Иакәа Лагәлаа. Уи хашәкәы шиоузцәкәа ауаа рылеитцан, адырҗаҗыны ашьжымтан ажәлар еизигазаарын, хара ианаамтаз хымааит акәымзар. Уажәы Иуеи сареи ишиабжыагаз еицш, Иакәа Лагәлаа даалаган, аусхәартә ацъхьа игылаз атла дузза ашәшыра амтан җ-столк даа-ирган, хаз-хазы идыргылеит, кәардәкәакгы наганы инарыддыргылеит. Иуагы саргы абарт асталкәа акака хнархатәан, ақытсовет иалаз ауаа җыца-җыца аахадхартәалан, тзыцыцъхьаза азәазәа-азәазәа аацъхьауа, ранкетакәа хахартәауа ҳынаххеит. Аены инеихашәы ихәлаанза, хҗахак аакамтазакәа, хус ҳаҗын. Зныкка-җынтәкагы рҗазырккәеит акрыфара хәа цыара харгарц, аха ҳеацсрахтан, ихамуит. Аены ихагхаз ххы ахтнахкәон, ххы ахьхархәуан! Ианылашыцагы, газ лампакәак даахарган, акыраамтаза аусура ҳаҗын. Абас аус аауан җенак, җымыш, хымыш... Хәылпазык, хусура ашыкымтазцәкәа, Тамшь игылаз амилиция рыкнытә адырра ҳауит, шәусушыа гәеитарц азыхәан Акәантә даарыштын, уатәы Кәтол дҗеираны дыкоуп Садовски, уеизгы-уеизгы ихашәыртәахьоу анкетакәа зегь шәыманы, аусхәартакны шәиниароуп хәа. Абри акәын ихагыз!

Арыгы җымышка хидхалауазар акәхап. Җбагы – хара анкетакәа анхадхартәауаз, уашьтан тынч иааҗып хәа ибжыахажькәаз азтааракәа ртаккәа бжыаҗамкәа, ус инханы икан. Кәтол ақытан ихадхартәааз анкетакәа зегы Иуараа рыкны итәахны ихаман.

Цыгярдагы абри аамтазы ышәкә тзы ранкетақәа хахартәаахьан. Аха убарт реиуа зеиуоу иарбанзаалакгы акы нагзаны, азтаарақәа зеггы ртаккәа антцаны ихамазамыт. Абырскатәи анкета ихахартәаакәаз зеггы «аремонт» рзутәын. Еизаны уажәы абра ихәдтәалаз ауаагы, даеазны шәаа хәа злараххәарыз! Ахәцантә, Бақыканынтә ихәдхасуа иааз ауаа ыкан! Ауаа абарт ранкетақәа шәахартәаауаз атц акыр цеит. Ашәтахь, ацшәымара шәаалароуп, уаха цыарггы шәахзышәтуам рхәан, хрымгар рымуит. Исгәалашәоит, аусхәарта ашәтахьшәа, уерсбжак акара набжьаны, цыара хәкан. Хәцыарат Азынба ифны ауп хәа ауп сшыкоу. Хашнеиз еицш иаразнак уада хәчык афны сқыадқәа сыманы стол гыежык снадтәалан, Цыгярдатәи ханкетақәа «рремонт» афатцара нап асырkit. Азнык азы Иуагы дааин, егырахь даасәтәан, анкетақәак аақәхны рырееира далагеит. Нафтәирахька, азал афны итәаны ицәажәон хара ихәдеизалаз атахмадцәа гыцфок. Урт уа итәаны ажәабжькәа рхәон уажәы, ажәйтә зны ифалахьаз-иныхахьаз хәа.

Иуа уаф тынчк иакәын. Сара абри ихагыз ахәчы хәаас ишыштысхыз еицш ишәтыхны имазамыт иара. Ихы-ихшыф зеггы азал афны ицәажәоз рахь икан. Хамтакы анкетақәак хаиртәаауазшәа дырфын. Аха саатбжакгы мтыцкәаны снацшызар, дабакоу Иуа! Азал афны итәаны ажәйтә ажәабжькәа зхәоз, ифалахьоу-иныхахьоу хәа ацәажәара иафыз ауаа дырзызырфәуа дрылатәан!

Адырфәены ашыжь хангыла, ханкетақәа ирыгыз зегь хартәааны ак рыгымкәа еикәцаб ианисырба, иарггы ицыба инапы нтишын, уахынтә иаатигеит еилархәны итаз тетрадк (хәхыфаз ацшәмацәа рыфны ашкол итаз згаб хәчык дыкан, убри илими-хызар акәхап)...

– Сарггы баша стәаз цыушәауоу! – ихәан, иблақәагы аацәкәниршын, дагыацшышәырччеит.

Сара анкетақәа «рремонт» санафыз аамтазы, иара ажәйтә ажәабжькәа ашәкә ранцара дафызаарын!..

Адырфәены Кәтол ақытан, хматериалқәа хаманы, хәеикәхаршәеит Садовски. Цыгярда ихахартәааз ханкетақәа ихарбан, даара игәы иахәеит. Иара убратәкәагы ателеграмма ифит Афәака, Нестор Лакоба ихызала, Ахашбеи Коғониеи рнапы ианышәтаз цқыаны икартоит хәа антцаны. Абри ателеграмма инапы атәфны, Кәтолтәи ақытсовет ахантәафы иицәит, Тамшә афшәтафны иганы иритарц, иара ауафы дицырцан, Мықәка дцеит, уантә Очамчыра днеины, Галка дцараны дыкан. Абри ауафы хәреи ханааицырц, хара ихартәаамкәа ихамаз анкетақәа аашәтахын, фәцхәа Цыгярдака хцеит.

Абас, мызкы ақытақәа хрылан, хаблацыцхьаза ханкыдгылауа, ауаа ирымаз-ирыхыз ашәкәы ианто. Тзыцыцхьаза зеггы ашәкәы ианахцеит хара хнапы ианыз ацшыкытакгы рыфны. Цыара шицкак фәхцеит хәагы сыфазамыт, убас хусумта ацқыара агәра ганы сыкан. Абас акәын Иуагы игәы ишааназ, адырфәшықәсан, апрель антәамтазшәа Москва хәхыфаз Кәышә Коғониа ифнытә Иуа ашәкәы иоуаанзагы.

Ашәкәынтара хәхәфыз иахьагы исгәалашәоит зуафыбжара инеихьаз, уахьи-хәацшуаз аукы, икабеи икәымжәыхәеи рхәынтәрақәа зеггы еикәцах еибаркны, иразны

маҕа, иҕама чаҕа, иара – даараза еинаалазаны иҕаз нхафык ианкета анхасыртэаауаз. Ижэла сгэалашэом, Җараман сыхьзуп ихэеит иара, ашэҕэы дананыстоз. Ышьбаҕа-хэбаҕа шықэса убри аҕхыашэа Мамацев Җараман хэа издыруаз революционерк дыршьхьан, убри дахьихьзылаз аҕнытэ мацараҕы исхамыштит абри ауаф ихьз.

Егьырт зегь реипш Җараманҕы ихьзи ижэлеи ананыстда ашьтахь, имоу-ихзу рзы сиязтаауа, ихэоз ашэҕэы ианцо сааиуан. Ыгьарда, хэарас иатахузеи, амахекееи абнацэкеи ыҕазамызт, урт ртэы ахьахэоз иаабжыажьуа сышнеиуаз, аеы умоума хэа сиязтаан, исымоуп ихэеит, аеадакэа умоума схэан, саниазтаа:

– Аеадакэа сывамкэа, ишҕасымам, баба! Ө-еадакҕы сывмоуп, – ихэеит, иажэакэа захуауаз ауааҕы ааибарччакеит, иарҕы даалацэҕэысшэа иуит, ө-еадак сывмоуп анихэа, сарҕы ө-еадак имоуп хэа даныстцеит.

Ашьтахь, ашықэс антэамтазы ауездаҕтэи анагзаратэ комитет афинанс кэша, абарт анкетақэа инрыхэапшны ашэахтэқэа анрықэыртцоз, Җараманҕы ашэахтэ ғэҕэны иқэыртцазаарын. Аеқэеи аеадакэеи рзыхэан иалкааны ашэахтэ ғэҕэны ирықэыртцон, усуга рахэуп хэа ипхьазаны. Җараман ашэахтэ мыцхэ аниқэыртца, Очамчыраҕа дцо-даауа, дашшуа дрыцрымтцазт, акомиссия тғаны иааиган, аарлахэа агэра диргеит иара еада шиднамгалацыз, ишэахтэҕы акыр изагдырхеит. Кэышэ ишифуаз ала, Җараман ө-еадак сывмоуп хэа дыхэмарны, ашкол итацаны имаз ичкэынцэа рзыхэан ихэазаарын... Абас, минутктэи исамырҕэылра азыхэан, мызкы инеихэны аҕьабаа ду ибеит.

Ажэакала, халгеит хара ашэҕэынцара, ххынхэит Иуаҕы сарҕы Аҕэаҕа. Ихахартэааз анкетақэаҕы нағаны, ЦСУ иахылапшуаз Колесников ихата иахтеит, хара өапхьа агазетқэа рышҕа усуга ххынхэит.

Зыкәыр Лашәриа⁴

Иуа иаб – Абас Коғониа ифны ажәйтә тауади-аамыстеи иртәартан, анеи-ааи рацәан. Абас ахатыр змаз уафын, уи дагытауадын, дагыаамыстан, дагынхафын – зегь ирылаказ хатан. Уа Зацшыаа, Ачаа, җеыф змаз, җеыпа змаз, уахи-ени еизаны итәан, җычфы-қәычфы уа узнымиаран иказ дарбаныз – ахтынрак иафызан.

Иуа Абас ипа затә иакәын. Хара хабшытра – Қәықә, Рашыт – хаагылеиҗтеи, Абас иакәыз, Дадын иакәыз – ҳарзааигәан, аишыцәа реицш хаибабон. Дара аамыстара реазыркуан, хара ханхацәан, аха уи хаиҗцаара иапырхагамызт. Рызҗабцәа – Цыпараа ухәа шаанза абра иаауан, хара уахь хцон, хаитәнеи-ааиуан, абас хаилысны, хаилатцәан хакан, абзиабара хаман.

Коғониа Абас Чачаа рҗкны дқьахиан, Чачаа ирытцакыз адгьылқәа қьахиас дрымнан, абаць иара иҗкны акәын иахькарцсоз.

Мышьа Чачба иацш зегь убра акәын иахьнаргоз... Мышьа дзаазахьаз Қат Лашәриа-пҗа лакәын...

Мышьа Мажара Чачба дицан, избахә уахахьет, ар дреиуан, дполковникын, уи ипҗхьыс ахкәажә Нина ара дыкан. Апсшәа лыздыруамызт, самарҗкәылк ахасабала ажәак-җажәак лымхәозар.

Иуеи сареи хаизааигәан. Сара, закәызеи, камбашь хьчак сакәын, иара еснагь ашәкәы икын, җыцха дианы убри дапхьон, акамбашь җадыцьқәа хәхьрыцыз иахпдыртңы ицон, амхы италон, иара ишәкәы икын... Сара сцаны, скәалкәало, урт акамбашьқәа пхьасцон, арахь иаасцон.

Иара мыцхәы иказшыа бзиан, цьара цәгыарак илан дыкамызт, иамур Дадын ипацәа еиха даҗеакала икан, иара, ахәша умбахьеи, убас еицш ихааз иакәын...

Дыпшқан, дмачын Иуа рыцха усқан, қаралагь сара сатцкыс деитцбын...

Иуагь усқан, абра, Кәтол ашкол ахь дныкәон, атцара дашьтан; абри ашәкәыфәра иара еихарак излеитаз умбо – тауади-аамыстеи уаха хәфык-фәык дара ианыртамыз, ианырзымаауаз ыкамызт. Абант ажәабжьқәа рымхәози – убри зегь, рышьтахь дгыланы, иара ашәкәы ианитцон.

Уа дымфәхытцлон, исгәалашәоит, Чатә Чагәгы – уаф фәфә дук иакәын, ибыз уамашәа ицәгьан. Коғониа Кәаста хәыцы хәа дыкан, убрии иареи еидтәаланы, еиндатланы асамарҗкәыл анеибырхәоз иахьеицш исгәалашәоит – сахаануп, акаамет рхәон урт, акаамет! Ирҗытцымшәоз хәа иҗааз!

Убарт ирҗитцааз ами Бағәаза Лашәриа илафқәа, ибыз цәгыарагы. Бағәаза дахьне-иуаз псраз-чараз ажәлар икәшан игылан, аума иҗытцхәацәон. Уи данмачыз инакрны Коғониа Абас иҗеыф цкәын иакәын, зыхьз ахара инафхьаз Абас иҗеыфқәа акыраамтә

⁴ Зыкәыр Рашыт-ица Лашәриа (1900–1992) – анхәы, Иуа ифыза, апоет Рауль Лашәриа иаб. «Оор, оор, пхаста!» захьзу иажәеинраалаҗ Иуа ифун: «Ғитүеит Зыкәыр, ма илахәыла, ибжь ауатка аицш ицахәцахәо...»

дрықәтәән – иара ианакәзаалакь зоура кьағыз, жәаха-жәипшъ шықәса зхыцуаз
иақараз азә иакәын, дуақасан.

Коғониаа, Иуа иабшътра – пату змаз уаан, иреиғьыз дмаңын, уақы илақашьомызт...
Иуа сгәы дтынцәом, аа, Иуа рыцқа, аа, сабиц!.

Иуа дыбзиан, дыбзиагәышъан – дхамақаған дықамызт, уи иқыза ауақы дқаломызт.
Дадын иқацәа, Шамил, Кәышә рыцқағы – урт қакала иқан, Дадын ихата ус дықамызт,
егьырт – рәавара иасуан... Иқаған, иқағыа...

Иуа дахъжу анышәынтра анықартқоз, ахсаала антырхуаз, исгәалашәоит, убра
сгылагәышъан, срыцын, анышәынтра абыржә иакәыршоу, иамоу аиқәыршәашъа, асахъа
убасқан зшәпы ркыз ауп...

Ех, Иуа рыцқа, Иуа! – уи уажә дықазар – азәы дилақашьозма!..

Иаб Абас ара шикәыбоз далырғны дықсит. Иқәнагозма Абас иеипш иқаз ахата ас
еипш ала ақсра?!

Абас иқыза аеыбға қаза қалашъа имазамызт, дгылазом – ара далырғны дықсит!..

Ажурнал «Ақәа», 2013 ш., № 2

Арт ағәалашәарақәа 1987 шықәсазы
ианитцеит М. Лашәриа

ИҚЫМҒАҚӘ

ШАКА ИГЭЫ ДАЖЬОЗИ!

Аңшреи асахъеи игым,
Анаалашъа дақәшәом,
Шақа иңырхагоузи!

Еицбацәа иатәеишьом,
Еихабацәа гәы идыркылом,
Шақа дарпатудози!

Ибжыи ирдулоит, сшәом хәа,
Илакта ирцәгъоит, сыгәгәоуп хәа,
Шақа игәы дажьози!

Иқәлацәа қалатас дырбом,
Еицбацәа дырбарк рузом,
Шақа ипатудароузи!

Ихы ирехәоит, дағуп,
Зегъы «дышреигъу» ихәоит,
Шақа ипхашъароузи!

Азәы изы дхаазар,
Хәык рзы дашоуп,
Шақа дыбжьнахуази!

Данныкәо, адгъыл ицабго ңышьоит,
Данцәажәо, ида уаф дыкам ңышьоит,
Шақа игра бааңсузи!

Итынхацәа дырцәымгәуп,
Итаацәа гәы идыркылом,
Шақа дгәыпжәагоузи!

Зегъы деицырдырит,
Ных, исоумхәан,
Шақа дгәыпжәагоузи!

1920

АҒЫЧ МЫЖДА РЫЦХА

Ииуазеи, мшәән, ағыч рыцха,
Дызмыртәозеи, иара насыпда?
Җынла ахәлара шака ицәыхъантоузеи!
Ианыхәлалакь шака игәы тгәырҗаауазеи!
Амала игәы тгәырҗаауеит, иара рыцха,
Ажәлар еимыстәоит хәа игәаныла дафуп,
Ихы ақәитцоит, иара гәаҗ насыпда!
Камбашыи еи аансыжырым хәа дафуп,
Акамбашьқәагы зегь изныртәом, иара рыцха,
Имоугыи ихаҗажәгы неикәимтәшеи, иара насыпда!
Иууа хәартам хәа иоухәар, ихайтауам, иара рыцха,
Иахагыи цәымгыс укайтцоит, иара гәаҗ насыпда.
Ауалыр тәа змам, изтоутәо зкылсуа
Дафызами, иара гәаҗза рыцха!
Скәмжәы ххааит хәагыи даҗаҗәтуам, иара рыцха!
Аибацәа ирымоу рцәигарацы дафыми, иара мыжда,
Нас иаҗхьаҗа бзиа даниома, ағыч насыпда!
Ирымеикузеи зхы иамыхәауа арыцхацәа?
Дырмышәаргыи, дзырҗырхагоузеи, иара насыпда?
Ажәырт дшынцәытәсуа, дышдәықәу,
Алашьцара дшытдоу цәҗала,
Днымҗамсшеи хьзыда-пшада,
Иҗаацәа уахи-ени ишгәырҗауа,
Днарҗыррымхышеи ағыч разкыда!

1920

ШАКА ДЕИҘАХӘАТӘУЗИ!

Ачанахи аҗәңеи рзара шаҗа деилахауази,
Аҗәғәреи арашәреи шаҗа иҗәымғузи,
Аисреи ақәңареи шаҗа дазгәаҗуази,
Анаалашьеи ҳаҗыр қәҗашьеи заҗа иҗәыхьантоузи!
Уахьихәаңшуа, деихьшәашәо шаҗа деибытоузи,
Иҗәастақәа алабаҗыңқәа убар, заҗа деиҗахәатәузи,
Дахьнеиуа акы иҗьароуп, жәаба иқәшәароуп, заҗа ибзиоузи!
Насгьы игәы рҗынчны шаҗа бзиа имәа дықәлози!
Акәтқәеи агәагәшьқәеи шаҗа дрышьҗазаәузи,
Ианизалак, ишьҗа арзра шаҗа дақәшәози,
Ишьны, иҗәаны рыҗәахра шаҗа даманшәалоузи,
Қьафла азынра ихы шаҗа бзиа иныкәигози!
Җшаза чани какан кәшәани шаҗа қьаф имоузи,
Зыңхзаша адызҗаз иҗаргалар хәа шаҗа дацәшәози,
Ианыхәлалак, иаҗәажә кны амхқәа шаҗа дрылагьежьюази,
Изтәу имырбакәа изгар, шаҗа хәҗарас иңхьазози!
Абасқәа иныкәаразын инхара шаҗа «ичеихази»,
Иашҗа ңшзағ абна шаҗа аҗеибнаҗази,
Игәылацәа рышәиңхьыз шаҗа ирласны ихьзәзи,
Иара иеиңшу ауаа рзы шаҗа дҗырңшыган дкалази!
Нас абри иеиңш ауаа адунеи иқәрпштәума,
Нас ахи ахәшәи урт рзы ибылтәума,
Рдунеиажә шықәзааз уаха ирзымдырзои!
Акрызүа кыр шитәу уаха ирымбазои!

1922

САРА СЫМҘА

СымҘа маңым, ихароуп,
Сгәы иҫақәоугы кыртахқәоуп.
Сығәтыхақәа раңәазоуп,
Сақәытдыргы пхашьароуп.

Сааигәа-сигәа аңәашьқәа ақуеит,
Саңхьа сымҘа лашауеит.
Схи сыхшыҟи снықәрцоит,
СымҘа схымкьошәа сдырбоит.

СымҘахытдыр, саанхазоит,
Схәа сақәытдыр, пхашьароуп.
Сыздыруагы раңәазоуп,
Сызрыхәампшуа саанхазоит.

Сөыззыхызгы ома атахуп,
Саналагах, инагзатәуп,
Сығәтыхақәа зегы ҟтәуп,
Дара уртгы раңәазоуп.

Сөызцәа-сҟызцәа ижәпаҟзоуп,
Са сазыхуа раңәаҟуп,
Сгәы азкаршәны сеихалап,
СымҘа сықәыз, пхьа сцалап.

Уи сақәытны сызхынхәуам,
Гәтыха сыман сызтәазом,
Сгәы иҫашәазгы сыззазом,
Сышәкәы бзантгы сөызсақәкуам.

Ашәкәы бғыцқәа аасырхәлап,
Сгәы иҭашәогы зегь зыџлап,
Сымџа сықәыз, пхьа сцалап,
Сгәы меиҭажәкәа снейхалап.

1924, Аҟәа

ИХЪАА РАЦӘОУП

Игәы иалоуп иара цәгъаза
Иматцуцәа ахыпыртыз зынза,
Даргәакеит, дарцәыуеит иара
Ибасыртақәа ахыцәыргаз жәлара.

Дартәом, даргылом, дшақьоит,
Мцацас ицралоит, деилацсоит.
Имал дазхәыцыр, игәы шуеит,
Имала иеизшыуам, даапшуеит.

Иабақоу иусуцәа,
Иабақоу иматцуцәа,
Иабақоу иқьаҳиацәа,
Иабақоу, мшәан, имал!

Имал хынхәызаап шытахька,
Зыңхзаша адызтаз ироуит иара,
Рыбга неитцыхны инхоит иахьа,
Рцабаақәа рхадырштит анрызша.

Агәаки ананамгеи дырхыччон уаанза,
Ҳаиуантас дрыхәаңшуан, ишьомызт уаатас,
Уажәшьта агәақра атәы гәеитеит цәгъаза,
Аха иаамта хынхәра ақәым, дцәытцапсышт цъара!

1924

ҚЫАФЛА ДЫШҚАҚАЗ!

Адуи ағы, ақсабара,
Қыафла дықан иара ихала,
Ажәлар ықан иааигәара,
Аҳас дрыман имацара.

Иаадрыхуаз рықхзашала
Иабаицәоз, иара итәымзи!
Ианиҥахыз цстәы ҳасабла
Еидҳәаланы идәықәимцози!

Ари даҳны «анцәа» димшази!..
Ажәдан ахтәи дылбааимышты!..
Адгыл аҥны дгыл нцәамзи!..
Анхацәа рзы дыцсәаҳамзи!..

Аусуцәа цәалда имшыуази,
Цсышыацәгәала инықәимцози,
Иааигәа-сигәа иавацсамзи,
Дрыхәацшуазма, матцуцәамзи.

Ахан дзықәтәазгы дылбаахуазма,
Аусуцәа гәеиҥахуазма,
Анхацәа ма игәалашәозма,
Рыцсәазашы ихы иңнақозма.

Жәшәи җәжәеи акы рзы аңшацәгәа амыси,
Ахан дугы хымышәтыхи!
Аңбажәлар рзы ныҳәа духеит,
Арҥ рыцсәаҳа датәхеит.

Урҥ рыгәнаҳа хара изгозма,
Ацәгәарақәа цхәа дрыштыуазма,
Ажәдан ахтәи даулбаахыз,
Дгыл нцәасгы дауқахыз!

Жәлары зегь шиҳаҳауаз
Иқәмҳахи дызмышьтрыз.
Ииуз, иихәаз зегь ихъзеит,
Март цшьба дацкьазеит.

Еитдырымхи аңьажәлар рыбға,
Ирзымшеи аныхәа гәырға!
Аусуцәак рыцсы тамлеи,
Ағыц мәа ианымлеи!

Нас ихышәтма, мшәан, ахан?
Датәахама иара аҳ?
Ихала ишихъзыз дгъыл нцәа,
Ицыхәтәа цнатәеит ажәлар рымч!

1924, Кәтол

* * *

Сычкэыноуп, цоуп, макьана,
Аха иахьоуп уи, уацэоуп,
Уацэашьтахь ашыбжьышьтахь
Сызхашт, иахьа еицш субазом!

Ех, аамта, аамта,
Уабаци уңырны,
Исцэузоит есымша
Асаатқәа жәпакы!

Уабаци, амш,
Рөаштас уласны,
Уабаци, атх,
Уцэыташышы уезаны.

Ех, аамта, аамта,
Умгәаҕын уара,
Исцэуумган асаатқәа
Лассы-лассы уара!

1924

* * *

Саб иашта ду ара амтаҥы
Сытатәоуп сара.
Аңша хышәшәә ашәшыраҥы
Иасуан ихааза.

Ауапа икаршәыз сықәтәаны
Саңхьон ашәкәы.
Адгыл пшза аҥеиҥакны
Аиыларә иаҥуп...

30. VI. 1924

* * *

Шьыжымтанза аңша неифеиуа
Аёсыннадон араһь, анаһь.
Стәоуп слаһеһьза, са сгәтеиуам,
Жәлар зысо еилысуеит абра.

Амра халон, ашәәңшь иагәылак,
Дгыли мшыни еимнадон,
Зны-зынла инеимда-аимдо
Аңсаа рашәәхәабжь гон!

1924

* * *

Са сзыцәшәози, хьаа сымам,
Сықәлеи сфызцәеи рацәафзоуп.
Са сзыгәдуу сапхьа игылоуп,
Сымәа иаша цхьаҕа игоуп.

Са сыздыруа сфызцәа сймоуп,
Сгәы аздырхатцойт цәгьа дара.
Са саңсыуоуп, са сгәы еицакуам,
Сазгәдууп Аңсынра.

1924

АМҲАҶЫР

Дыргеит Ырқатәылан мҳаҷырра,
Дақәыргеит иқсадгьыл Ақсны.
Дацәдырзит ишьхақәа назаза,
Дахыргеит ихабла зынза.

Даныргоз, ишьтихт иньшәнап,
Дықсаанза ицәахырц убра.
Иқсадгьыл абақоу – дақәыгоуп,
Дақәыгоуп назаза иара.

Дархәыцуеит, дарцәыуоит итәыла,
Даныпшқаз дзыгәдууз иара.
Даргәақуеит, даршақьоит митәыла
Иқыта-бахча, икфәџра.

Дахгәақуан иқсадгьыл ибарцы,
Дабақоу, днаскәагоуп иара.
Ырқатәылан дагеит мҳаҷырны,
Дташәеит аимтәаџ ихәура!

1924

АЦӘАРҘАНХАЛА

Дгәаҕуан цәҕәза,
Данхалт ицәарта,
Дгәамцуан зынза,
Дыңсуан, хәҕеиҕа!

Амши атҕи
Ҙабаа дуны иҗхьазон,
Аҕазаара атҕкыс,
Дыҕамзар иҕахын.

Ихы-игәы мариан,
Имч кәадан,
Аиарта дафахьан,
Агәҕыҕ дагахьан.

Ргәы иҕәҕыҕт иҕаацәа,
Иҕәатт иҕахцәа,
Акрихыттит, дыбзиамхеит,
Зынзасҕы дымҕсит.

Атцыхәтәаны адунеи
Игәы ахшәеит зынза,
Ишәақыҕы, ақаруа еиҗш,
Иаакнихт иҗшзаза.

Ахызатә нҕаиршәын,
Инадикылт игәы,
Инапала днаҕхан,
Ирҕынчит иҗсы.

Дырцәыуеит, дырхыт,
Дхьааргеит, дырхәыцт,
Далырхит рхы-ргәы,
Дырхадырштит аушәақә.

Дрыцҗахәхә дшыказ,
Дтынчхеит иара,
Адуinei цәымгыс ишимаз,
Далзааит зынза!

1924

ШАКА ДЕИЧЫРЧАФУЗИ!

Ладеи шадеи цэгъахэароуп,
Занаатс имоу иара уиоуп.
Дарбеиазшэа ицхъазоит,
Цсшьара дуны ибазоит.

Игэы мыжда дажъазоит,
Зегъы дреицъушэа инарбоит.
Адгъыл дагоит, изыцшуам,
Иажэа дууп, ееи изхэом.

Ажэлар зегъ ирцъоит,
Ихы мацара ирехэоит,
Дахьцалакгъы цэгъахэароуп,
Рацхъа иитцаз иара уиоуп.

Адгъыл цымеит, иара дымхеит,
Гэфыгыра имам, ибз баазоуп.
Ажэлар рыгэда амц ихэоит,
Уа дышгылоугъ дафэпфеуеит.

Иихэалакгъы зегъ мыцхоит,
Фыцъа рыбжьара цэгъахэафуп,
Игэра зго хэа дкалазом,
Мызкы уцшааргъы, дубазом.

Азэи-азэи еиникъоит,
Еибадырны иара дрыпкоит,
Егъикэнагоит иара абри,
Игымхароуп шыурт ари!

1924

АЗЫН ЦЫХ

Атых лашоуп зехынцъара,
Ацаара иафуп.
Ашъамх-сы ауын, ишкәакәза
Уахьыңшлак ишьтоуп.

Атла дуқәа хытаруа
Ирықәжъуп иара,
Абна еиужь ду зса-зсо
Иашьыпит цәгъаза.

Ахыбрақәа ирықәхаит
Еидгәыпла асы,
Цьоукы-цьоукы ирықәрхуеит
Тәырғәыла зегъы.

Ажәџан тәцеит икаххаа,
Иубашам цстхәакы.
Аха уи агәрамгакәа
Асы ақәырхуеит цьоукы.

Ас ду хзауеит хәа, сзызцаауа,
Иафуп ахәара.
Азын ду цәгъахоит хәа,
Ирхәоит ауаакәа.

Азын цых цеицеиуа ишеилгоу
Иаршазоит зынза.
Ацстхәакәа еидгәыпла зөыззаз
Избазом ааигәа.

1924, Акәа

АЗЫН

Игәырҕатҕа илашон
Амза лбаацшы,
Асыҕса цырцыруан
Ахра хҕязаны.

Арахә-ашәахә цхьатәеит,
Амѡақәа тацәуп,
Аҕәажәлар шытәлеит,
Атцых неигәеит.

Атаара иалагеит
Ахьта ҕацаза,
Архақәа тааит
Адгьыл лашаза.

Аурт ҕәҕәа насит
Мыцхәы иҕьбараны.
Ацстхәаггы нхылеит,
Зынза илашыцаны.

Дук мыртыкәа
Еилахәеит иара,
Асы бахтәаза
Иалагеит аура.

Адгьыл тааршәыра
Иқәнауит цәҕьаза.
Ашәаҕыҕаҕ: атла, абна
Ирықәнажыт иҕшзаза.

Адырѡачены ианаша,
Ирбеит жәлара,
Асы хьанҕа ишатцаз
Ашәаҕыҕаҕ қуа.

Ианвар мза цеицеиуа
Ишажъаз зегъы,
Аџша хъшәашәеи аџта еилачи
Ишадыруаз асы.

Дук мырцыкәа амра
Ғағаза иџагылт,
Асы џшза лахкыга
Ицџъашәџъа иагеит.

1924

* * *

Илашыцан атдых,
Ишэшын уамашәә,
Цъара затәык аганахь
Ажәѡан лашан.

Ахыбраѣ иууа
Иасуан аурт,
Атдых – тдых лашәын,
Ацстхәақәа шаҕьон.

Ус ишыҕаз ажәѡан
Еилгеит хәыцзак,
Ашьхарахь инеиуан
Ацтақәа ббаза!

Аетцәақәа еикәагга
Иаацәыртцит хара,
Ажәѡан кеикеиуа
Ихтит, илашеит.

Насгы ицааит
Икәашза цаҕа,
Адгьылқәа хьшәашәеит,
Ахахә еицш, абра.

Азын тых дузза
Тынчын уеизгы,
Харантәгы лашыбжьык
Гомызт цъаргы.

Зны-зынла иналыѡуан
Атдых еикәышышы
Нак-аак еикәфызтуаз
Арбагьқәа рыбжьы.

Азын тых цаарччо
Иафын ашара.
Азын тых хышәашәаза
Ипшын изырѡуа!

1924

АЗЫН МШЫ

Асы шкәакәаза, илахкыганы
Икажыуп цаҕа.
Амра, аҕстҕаа зпырачызгы,
Иаацәыртт ижжаза.
Бнеи дәеиужыи еицеипшы
Ҕштәык ала ишәуп,
Асы рацәа аеаѡра ацуп
Рхәоит ажәаны.
Амра лаша каҕха-каччо
Иқәнацашт асы.
Амра аҕхара амрахәага
Иарҕацашт зеггы.
Абна ажәыртқәа цаҕа икажыу
Рееитырхшт зынза.
Атла, абахча, асы ңшза зқәыжыу,
Ишәтышт иңшзаза.
Арахә-ашәахә қәарқәашьеиуа
Ирхыргашт зеггы.
Амра аҕхара, акаччара
Иарҕацашт жәлары.

1924, Акәа

ААРҘАРА

Амра цахәцахәоит,
Адгыл шабауеит,
Аҳаскын былуеит,
Акәарақәа җабоит.

Аарҗара җалеит,
Амхқәа еилаҗеит,
Аңықәреи бғы җеиҗхейт,
Аҗатын җхастахейт.

Арахә млагауеит,
Фатәы хәа рымбазеит.
Ажәлар зырҗуеит,
Адыд иазыпшуеит.

1924

АКАРМАЦЫС

Илашыцеит атых,
Ишэшуп цстхэала,
Иубашам ажәѡан ахь
Илашо етәала.

Ипхьатәеит ауаа,
Итынчхеит ацстәкәа,
Атых еикәышышы
Ипшын изырѡуа.

Атла цшза икәгылаз
Акәарацча ахыкә,
Акарматцыс ныкәтәеит,
Ашәа хаак ахәарцы!

Аееитакны иналагеит
Ашәакәа хкы-хкы,
Уи аамтаз итынчран,
Быжь гомызт цьаргы!

Ацсаа шәахәацәа
Ихәшә дууп ауаа рзын,
Ашьямхи агәамчи
Рнаѡоит зегь рзын.

1924

АҢСНЫ

Аңарда еиқәатцәа цеицеиуа
Иухаңан уара,
Аңта еишыыл еидгәыпҭа
Иухатәан зынза.

Уахьыпшуазгы амрахәага
Убомызт цьаргы,
Аңарда мыжда еиқәылашыца
Уакын уеиқәгәаны.

Аңша ҕәанда зын-зынла
Иуслон уара,
Иуанаҳәон хәычы-хәычла
Уаамта аара!

Ухаарақәа ухыцуан,
Иухыцуан зынза,
Аңарда лашьца уашәхьан,
Ғәаҕран узҕыз!

Ацыхәтәаны аңша ғәҕәа
Уамжәзеит уара,
Иқәнацеит аңта
Ицкьашәҕкьа зынза!

Аңарда еиқәатцәа иухажьыз
Иажәжәеит цәгәлаза,
Ашьхәа-мышьхәа иҕаз
Иацкьеит уамашәа.

Уажәшьта уңшзарақәа,
Иазхашт иаҳагы,
Амрахәага аңхарра
Уарҕацашт зынза.

Сыңсадгыл лашара,
Уеицамхан уажәшьта,
Сыңсадгыл, сыңсадгыл,
Уеицамхан уажәшьта!

1924

ТӘРАДА АНХАРА

Абна бзарыбзаруа, иатцәабггыла ихџоуп,
Адггыл хаскын-какачла иқәцоуп,
Аарыхра рееибаркны, шыта афыхра ртахуп,
Амџақәа сабоуп, хәынцәак убазом.

Сфыхеит сытрысны, сшыцәаз сҭахәхәа,
Снагылеит смаашьякәа, слахфыхза сара,
Сыебыга аашьтыхны, сфынасхт тәархра,
Ағарахәа иахьяфыз сџызцәа еицлабны архра.

Нтыцқа абахчахь аебыгакәабжь гоит.
Цъара-цъара ахкаарақәа арахә тадырхәуеит,
Шәахәабжьуп, фытыбжьуп, игәырғоит жәлара,
Гәырџацәгъа рымам, иафуп анхара.

Иабакоу ахратәра, дабакоу ахәынтқар?
Иабакоу амучацәа, жәлар ршыа рылцәцәа изжәуаз?
Урт зеггы нзыртәашаз, изжышаз кәлеит!
Атыша цә змамыз иама цәка ицеит!

Ахы, ацъажәлар, шәынха шәмаашьякәа!
Аебыгеи ажьяхәеи цқъа гәгәала ишәкы!
Ирдырааит, ирхамыштәаит, шәынхараф цырхагас иаиуа,
Еигзара кәмцәкәа ишшәырхыша дарггы!

1925

АШӘАРЫЦАӘ АШЬХА

Смачхәал цымцым тыхәта змамыз
Сыхәда инхысшыын, снатцисит,
Слабашья ду, цаҕья иазпымеуаз,
Сытцарс амѡа наа сѡазгагылт.
Скаштәтла азна хи хәшәи сыман,
Сгәы итан сцарцы ныҕәара.
Сахынапшуаз, ахра ҕҕьяара
Сыңса шкәәкәала ихҕьазан.
Наҕ сытцаҕа хлантцы лашьцан,
Ғәѡан, хәишраны илашьтын.
Сахынапшуаз, нырцә аҳаѡа
Ихьзыркызшәа исҕаңхон.
Кәдры агәҕәахәа, еибәх-еибәфо,
Ашьха асыңса иәҕѡырны,
Еихьымза-еипымзо, игәамтхамтцау,
Ахахәқәа еиҕажьуа пхьяҕа ицон.
Уи схәеит хәагы, такә набжьан,
Сыетцаркәәкәа сахьяҕаз,
Катцәара цәҕьан, катцгы бааңсын,
Ахра аҕҕьяара сахьазцаз.
Сынхалаанза мышцәҕья бааңсхеит,
Амра иңхозгы сымбазеит,
Сгәы мытрыскәа саҕынхалеит,
Насгы иҕаз ак сымбеит.
Адыд-мацәыс хра иәҕасуан,
Ғынлан, хәлазшәа илашьцан,
Кәаңа-ҕаңа, хра ҕакнаҳа
Аңстхәа хылпа рхарқан.
Уа сахьхалаз сзыкәмгылеит,
Сахьцарыз хәа мѡа сымбеит.
Насгы ҕыцха сҕеынкасыжьын,
Суапа сықәыршәны снаиеит.
Акырцх аҕәҕәахәа, ахахә леиуазшәа,
Аҕәараш еиңш аеашеит.
Аңшацәҕья усқан итцәаа-тцәауа

Археи җаҗеи ирыбжъан.
Са сашьцылан, сгәы мытрысит,
Сазыгәдуун иара уи.
Дук мыртыкәа ацәкәырцара
Инасытдын иҗаскьейт.
Сара сапхьа аҗацара
Хахәи макьейи зегь лашейт.
Атхарцәхәа саапшын сныкәтәейт,
Шьхей мардарейи снарҗацшит.
Сыла атыхәа сәмейжьартәы
Шәарах хәангак снахьыцшит.
Слабашьа җра сшәакь ныкәрс
Сгәыбжынацәа сыртцысит,
Ахылҗа еикәа цысаанза
Сыла сшамжъаз еилсыргеит.

1925, Кәтол

АХӘЛБЫҖҖҖА

Са сныдгылеит ахәылқазшәә
Харамкәә җәара.
Акәасқәа хәыҗы еиқәылашыҗа
Иңшың изырфәуа.
Аңшәма пқәызба лыбжыы җакны
Дҗәыуон дгәынқәуа.
Лашәа затәы ааигәә илҗәызыз
Дылбомызт, дгәыкуан.
Имаҗәақәә рҗеы иахықәыз
Афны пшза дыфнан.
Иңшра зныз исахәа ахыкыдыз
Лмыткәма быжә гауан.
Днаңш-ааңшуан, лгәы дҗатәыуон,
Дылбомызт лашәа.
Рыфны ааигәә анышә даман,
Ак ибозма иара.
Хәыҗи-дуи еиқәфыртуан,
Еиқәдыргон рыбжыы.
Лашәа мыжда дҗынчын,
Даман анышә.
Данықаз җәгәа длеигәыргәон
Иахәшәа пшза иара.
Зны длаҗәажәон, зны длыхәаччон
Дзыгәдууаз лара.
Уажә дабақоу лашәа мыжда,
Дылҗәыҗәеит зынза.
Пшә-ғәеидсалак икәырқәаша
Дҗәахуп җәара.
Илакҗа пшза дыҗаңшуам,
Нак дыҗоуп җақа.

1925, Акәә

КӘАНАЧХЫР

Ашьха ашьапаф, Кәдры ахықәан,
Кәаначхыр хәа хра наак ыҕоуп,
Уахьахәаңшуа зынза иҕыцәроуп,
Хахәла, хәәала ичаңоуп.

Мра қәыңхартоуп, ңша хаа қәсыртоуп,
Аңхын ңсшьартоуп иара уа,
Зын урт ңыңуп, цәҕа ихьшәашәароуп,
Уа дзықәгылом уафыхшак.

Уахьахәаңшуа хра цәхәыразоуп,
Цлакгы убашам еикәаңхо.
Цъара-цъара маңк ииатцәароуп,
Хаскын ңшзароуп еилаңхо!

Иара уигы ңхын мшымзар,
Усгы иубашам еилахәа,
Зынгы-ңхынгы – ааңынрамзар,
Шәарахк еикәхаңса иуниазом.

Кәдры агәгәахәа еибаргәаҕуа,
Ахахәқәа еиҕажьуа ицауеит,
Уи иалахаз акы имыхькәа
Иалшом, дңыххаа дагауеит.

Иара ахрацәҕа лом ңынцала
Иавакарцаз амәа аҕоуп,
Мшыцәҕак азы аурт анасуа,
Хахәқәак алҕьан цаҕа ицоит.

Уа мѡа гѣрамгоуп, такѣы ишѣартоуп,
Аха ауаа аѣысны ицауеит.
Уи мѡа дууп, цаѣъа ѣѣъароуп,
Кѣдры азы атѣыр ицауеит.

1925

ЛЕНИН

Зыкъфык, миллионфык ргәы иҗаҗәуоит,
Илиа-иҗа Ленин дырҗәыҗсит.
Аҗәжәлар гәжәжәо еибаргәәҗеит,
Җарҗаф хшыф ду даабазом.
Ианвар мза антәамҗаз дыҗәеит,
Игәҗыха иикыз наигзеит!
Дыҗсаанҗа дзышьҗаз ииаша
Ифыҗәа ирыма җхәәка иҗоит.
Илиа-иҗа Ленин, зхы иаеигзоз,
Аҗәжәлар рынасыҗ иҗахын.
Аҗа еишыл ду наҗ иҗхәзҗоз,
Аҗәжәлар рхатҗыс дырҗахын.
Гәылеи хшыфлеи мыҗхә идууз,
Аҗәжәлар ргәҗыха зегы зхәоз,
Нап җазала аҗәад ианитҗаз
Имәәҗәҗаган җа иахзынхеит.
Владимир Ленин иҗсыз рахь дыҗам,
Иуасиәти иажәеи зегы бзоуп!
Иара иусқәа кәаратҗашам,
Имәа иаша аҗәжәлар ануп.

1925

АХАҚӘИҒРА

Амға иаша ухъазом,
Уахъцалакғы лашауеит,
Ақстхәа иқәымтцоз убазом,
Урти цша гәгәеи иргазеит.
Аңарда лашьца цнажәжәзеит,
Ицкъашәкьа иаман ицазеит,
Ихәәеуазғы рыңсы ргеит,
Амра аңхарра нарызцәыртцт.
Руғә ирықәыз неизкәығит,
Цақа инкажьны инағратәеит.
Мца еибаркыгас ирыздырхеит,
Хәынтәа рбагасғы иқартцеит.
Амрахәага рыбға еитцнахт,
Аңсаа рашәа хаа иарғыхт,
Ағыл фәы зегғы артәит,
Аңша кәанда жәлар артынчт.

1925

ООР, ООР, ЦХАСҢА!

Митәйкгы цуам, митәйкгы бжымсыц,
Са сыхьчон, сыхьчон сара.
Утәымуафым, угәра згоит, иуасхәап,
Цьмам, уасам сызцыз абра.

Ацәқәа, ажәқәа еишьклацала,
Атәартахьы изгомызт еизца.
Ломеи, Бачеи, Гарагани
Срыцын, срыцын хкаарачан.

Са сней-ааиуан мгәацәха ахкаараф.
Сгәы иахәоз снапы иафуан,
Ашәа схәон «Беслан»... «Ханиф»...
Ус егыртгы зәырфы рзы...

Ас ашоура сама иандәықәлоз
Сеилацсон, спыруан цәфәнтәы,
Арахә, уа сызцыз, сзыдтәалаз,
Амхкәа рахь еибарф ицон.

– Уаа, ҳаимызтәаз, ҳзыхуркьози?
Ҳаи, рацәак ҳаура цхастан!
Ирфаз аума... Иназхысыз...
Иркәахәит, ршьапы иагеит! –

Ғитүеит Зыкәр, ма илахәла,
Ибжы ауатка еицш ицәхәцахәо.
Иара убасқан, са сгәаныла,
Абга ирфәстоит ишеибакыу!

Снейуеит сыфуа, схақы-цсықыуа,
Слаба ду мфәнтцо сара.
Уи мфәныстоит шақа сылшо
Саазыхьзо акамбашь, аеы.

Арт хаиуанкәоуп, хәыцыртада,
Уахи-ени изғу чароуп.
Псыцәгъароуп хәа, шака рзыфо
Шьамханы ахаскын иахоуп!

Ухәхәала, уағыз уааҕәмтцзан,
Ор, оореи! Пхаста, пхаста!
Урт жахәо ицоит, иаанғасуам,
Амхкәа рахь ишиашоу ицоит.

Арт хархага рылымцыроуп,
Бзана азмах интасыртәеит.
Нас аддыхәа инеибарыџеит,
Тоуба рықәушәа, амхкәа рахь!

– Уаа, хаимызтәаз, хазхурҕьози?
Хәи, рацәак хәура пхастан!
Ирфаз аума... Иназхысыз...
Иркәахәит, ршьапы иагеит! –

Ғитүеит Зыкәр, ма илахәыла,
Ибжыы ауатка еипш ицахәцахәо,
Иара убасқан, са сгәаныла,
Абга ирғастцоит ишеибаку!

1925

УАХА

Стәоуп схәыцуа цхыбжьонынза,
Цқьа сыздыруа елсыргеит,
Сахыһаңшуа сара сааигәа
Сгәы иҫоу ззымдыруа жәпаѳуп.

Сгәы сархәыцуеит, ғас исымоуп,
Сымч сылх иама ицеит,
Сгәы сарччом, цқьа саргәырғьом,
Сзеилаҳаша ак снарбом.

Са сзыниазеи? ҫынчра сымам,
Ғәрыц ҫыпқ хьаас иҫасцоит.
Ѳба сазхәо ғас дсымоуп,
Ила инҫамхәакәа сызцом.

Стәаз, цқьа схәыцып, сеиҫахәыцып,
Сгәы сҫахәыцып, сыччарым,
Усгьы аамҫа такә насхызгап,
Хара сзымцаргьы егьоурым.

Ацәартанхала кыр дзанымҫыр,
Дшану ҫытҫракгьы инаскьоит!
Ус дшыҫоу такә аабжьысыр,
Цәарҫа ахьыҫазам дагоит.

Калам ҫарлеи нап ҫазалеи
Сгәы иҫоу бҫыцк аҫ исзыѳуам,
Ажәа хаалеи ажәа ҫшзалеи
Сгәы иҫоу қәылак иҫ исызхәом.

1925, Аҫәа

АЦЫХ ЦӘЦА

Амра нҗашәеит,
Ацых неигәеит,
Амза аалашеит,
Аецәақәа еикәаҗҗеит.

Ажәџан еилыбзаауан,
Цәымзашәа илашаны,
Аецәақәа жжаза
Инҗалон хланцы.

Ацых еикәышышы,
Иҗамызт шытыбжыгы.
Харатә цсаатә бжыыкгы
Иагыҗомызт цьаргы.

Снеиџеиуан абартцаҗы,
Сышыҗамлеит акыргы.
Ацыхгы неигәеит,
Ашарахь инеихеит.

Ацыхәтәаны сиарҗахь
Шьҗалара саннеи,
Схьаҗшит ажәџан ахь,
Иагысхәеит абри:

– Ох, ацых цшза,
Уархалла ихкьоу!
Җаипырцышт уаргы саргы
Мышкызны зынза!

1926

ААЦЫНТӨ ХЭЛБЫЧЕХА

Амра нзаалейт,
Ашэацшь аацэирцит,
Ахэы цшза сныкэгылан
Сазыцшуан саргы.

Амра хэычы-хэычла
Аеатэахит зынза,
Ашэацшьгы ацшзарала
Аеашейт цэгъаза.

Сгэыргъон сахъахэацшуаз
Ашэацшь еилыбзаауа,
Ахэы цшзагы сахыкэгылаз
Иатэабгыла ихэазан.

Ашэацшьи адэы цшзеи
Срыхэацшуа стэаны,
Сацэымццакуа аамта
Назгейт такэгы.

Сааигэара реаарыстхейт
Ацсаа шэахэацэа.
Еибыхэаны иналагейт
Ашэакэа ихааза.

Итгэыргъааит сгэы зынзас,
Исзымдырт сахъцарыз,
Аха сееикэыскит иара ус
Ахэы цшзафэы сахътэаз.

Игэыткааганы, ирхэыцганы,
Игэыргыаганы исахауейт рыбжьы,
Хъаа харштганы, гэы еитцыхганы
Атцлакэа рыкэцэантэи исахаит зегъы.

Ашәаңшь аҗеитәкуа,
Ахәы ңшза еилыбзаауа,
Аңсаа рашәа гәыткааганы
Сдыртәеит зегь рзы.

1926

АКӘЫКӘУ

Амра ҫхоит, ааҫынроуп,
Амш бзиоуп, ҫшзарахоит,
Бҫы иатәала атла хиоуп,
Какач ҫшзала адәқәа убоит.

Абна агәанытә ақытахь иаафүеит
Акәыкәу бжы итааза,
Анхацәа иргәаланаршәоит
Анхара-нцыра аамта шаауа.

Агәра днаргартә иднарбоит
Аамта ҫхьаҕа ишцауа,
Агәра ргартә идханарцоит
Аашьара тың шамоуша.

Ирҫеипшу анхара-гәырҕа
Ишатахым зыҫшра,
Рҫьабаа иркьасан ируа
Ишырдымло дара.

1926

ЖӘАШЫҚӘСА ЦУЕИТ ИЛАШОИЖЬҒЕИ УРЫСТӘЫЛАН

Жәашықәса цуеит ихышәтижьґеи ахан ду,
Амалуаи аҳәынтқари зықәтәаз.
Жәашықәса цуеит илашеижьґеи Урыстәылан,
Ғшандагас ишрымаз ґыоуґы.
Аҳаскын цәґа пулемиотла идрыцқеит
Ари ашґа ду иамаз зегы,
Ижәбома, абираґ ашәапшь еиґш игьамґамуа
Аусуә инап ґаґа иакуп.
Ахратәра аґхыз иаҳзафызоп
Нхафьжәлар, хақәйтроуп иахьа!
Амаганеи ажьаҳәеи еицырхырааны
Хҳәынтқарра ҳаґґылоит ҳара.
Хәхәда уғә ықәм – хақәйтроуп,
ґамчыла азәы хныкәицом,
Хара ҳала иқьафуам амалуаа,
Урт иреиуоу иртыґым ара.
Ижәбома! Шәыґшишь, ари афымца
Икәеицеиуа ақыґа ишырзыґшуа!
Уи амәа ҳазқәу имырәашьо
Есаaira иарлашоит иара.
Есымша ишәтуеит ари абаҳча,
Амилаґкәа рхақәйтра кәлеит!
Есымша илашоит ари амәа,
Ғхьаґа ажәашықәсак ҳазну.
Аґьанхафи аусуәи еифызцәоуп,
Афьґаґы цәымзаркырак иазцоит,
Ахақәйтра арт ауаа ирзеиґшуп,
Ахақәйтраз арт ауаа қәґацәоуп.
Жәашықәса цуеит ихышәтижьґеи ахан ду,
Амалуаи аҳәынтқари зықәтәаз,
Жәашықәса цуеит иалашеижьґеи Урыстәылан,
Мышлагагас ишрымаз шьоуґы.

1927

АПОЕМАҚӘА

Ақы, сышәкәы, уңырла,
Тәамҗахә умамкәа уцала,
Ажәйтә жәабжықәа нахәала,
Закә аамтәзгыы дырхала.

Ацәгъа иашьтоу уеирбала,
Уи иалйуагыы ирхала,
Дзышьтәлаша ирбала,
Умтәазакаә угъежыла.

Хәыцгыы дугъы уедырбала,
Ахамаңагъа дахьырхәла,
Дышуаҗагоу иеңныхәала,
Феида шимам ирхала.¹

¹ Абарт ах-куплетк епиграфс иаман 1925 шықәса рзы итыцыз Иуа Коғониа ишәкәы «Апоемақәа. Ажәйтә жәабжықәа».

ЗОСХАН АЧБЕИ ЖАНАА БЕСЛАН ИЦАЦӘБИ

I

Шаңсығ инхоз Зосхан Ачба
Дуағ дуун иаамтала.
Иара итәылағ инхоз ажәлар
Ахас дрыман имацара.

Кыр имазкуаз нағ дықәицон,
Дышихәаңшуаз ихә итнихуан.
Иара иқытан дуағыцәған,
Дызтаһымыз ихы хисон.

Иңшрей исахъеи, уахыхәаңшуаз,
Дағьағцамызт Зосхан Ачба,
Дызбалакғы дыззымдыруаз
Иеиирдыруан иказшьала.

Ғеитпшлагы дуағасан,
Даара кыргы дцыркъуан.
Иахәачаңа икәынхәалазан,
Иаахыршәтуа, дахьцалак.

Уи аамтазы иара иқытан
Жанаа Беслан ицацәа нхон,
Арт маңмызт, аағык ыкан,
Ғәи шьамхылеи иңьбаразан.

Занаатс ирымаз арт арқарцәа
Нхытци-Аахытци ныкәаран.
Изыцәшәоз хәа уағ дрымамызт,
Дрымбацызт хатца ғәғәа.

Зосхан Ачба игәампхеит
Жанаа Беслан ицацәа,

Иқәихзарцы дашьталт
Ирласшәа зынза.

Ҫынха дрымазар егьсылшом хәа
Гәфарас иҕаитцеит.
Иееибыта ифны дөежәлеит
Дцарцы ныҕәара.

Данөежәла дышиашаз
Бзыңынҕа дцеит,
Хабр-иҕа Кац иҕы
Дизцаарц дагынеит.

Аңшәма изын инеиз
Дахьнеиз дибейт,
Зосхангы дзызнеиз
Днаңхьаны дизцааит.

Дзышьтазгы иирҳаит,
Иеиҳәеит җбаҕа жәа,
Акакала дазирҳәцын,
Абри еиңшқәа неиҳәеит:

– Жанаа Беслан иҕацаә,
Сара сқытан инхауа,
Иззыҕоу хәа иудыруада
Шәыбзыңын, уара?

Шьцыла хәа азәыр рымоума
Шәа шәтәылаҕ дара?
Мамзаргы издыруа хәа
Зәыр дынхома ара?

Абри еиңшқәа неиҳәеит
Ацәҕа зхәыцыз Зосхан,
Атакгы неиҳәеит
Хабр-иҕа Кац:

– Ғынхеи дыри дрымам
Ааигәа-сигәа дара,
Ари Бзыңын уаҕ дшыҕам
Ирзыҕоу ғынха.

Ғамыста ауезд ахь ддәықәйтцеит
Дазцаарцы Зосхан,
Ғәылрыңшы-иҕа Сламбақь иҕы
Хылатцәҕьа дишьтит.

Уи иаамтазы Сламбақь захьзыз
Дуаҕ дырын цәҕьаза,
Ацәҕарақәа ртәы гәеиҕахьан,
Дыздыруаз жәпаҕын.

II

Зосхан иҕыцәеи иңыцәеи
Има днацысит,
Дышиашаз дымҕахымтқәа
Сламбақь иҕы дназеит.

Ғәылрыңшы-иҕа Сламбақьгы
Дикәшәеит иҕны,
Дышнеизцәҕьа днаскьеиңхьан,
Абри еиңшгы неиҳәеит:

– Сламбақь, ухьзала сынчыжәлан,
Бзыңынтәи сузааит,
Уск ахьзала сныҕәон,
Кыргы сааңсахьеит.

Жәеилкаатәык сымоуп,
Хәычык ихьантоуп.
Угәра гангы инауасхәоит,
Насгы схынхәуеит.

Сара сқытан инхауеит
Жанаа Беслан иҕацәа.

Рхи-рцыхәеи еилкааны,
Насгъы истиишт.

Цәгъамзар бзиа ргәы иҗазам,
Ааџ-еишьцәа еитҗагылт,
Сатәарбарцы ргәы иҗнаҗом,
Са сзы иҗәгъахәаџцәоуп.

Шәа шәуезд аҗы дроурушь
Хар змам җынха хәа азәы?
Ирыдгыло дҗаларушь,
Еимыстәар мышкызны?

Гәылрыҗшь-иҗа Сламбаҗ
Рхатәыла зыкзас,
Зосхан иеихәеит ажәақәак
Дызиязцааз рыцкыс:

– Ари атәылаҗы иубазом
Урт ирзыҗоу азәгы,
җынхеи-дыри дрымазам,
Уеимдаргы мызкы.

Араанза уанааи
Абжыуаа урызтцаа,
Зәыр рымазар, идыруеит
Заҗшь-иҗа Кәышлықә.

III

Зосхан Ачба уа дҗысит,
Шьарда бзиа днаскьеит,
Абжыуаа рҗы дназеит,
Заҗшьаа рҗгы дынҗеыжәҗт.

Дыззнеизгы уа дибейт,
Днаскьеиҗхьеит, дизтцааит,
Дзышьҗазгы наиирхаит,
Дазырхәыцны зегь ихәеит.

Аңшәма иҗынтәи агәра игеит,
Ҙынха дышрымамыз иаҳақәеит.
Насгы пытрак даахәыцын,
Абри еиңшгы неихәеит:

– Аңсынтәылан җынха дрымам,
Шьта агәра згартә избауеит,
Нак Нхытҗка сҗаақәашт,
Зынза еилсыргаашт.

Насгы уара адырра устоит,
Ианақәыскуа сзышьтоу,
Ргәыреанзамкәа еимтәа иустап,
Иахьа җала сзышьтоу.

Ашхәа уҗалан, уфызцәа-уҗызцәа,
Унеи сара сҗы,
Гәылрыңшь-иңа Сламбақь дума
Усызнеи аҗәәаразы.

Абҗьарла ак шәыгымкәа
Шәеибышәта шәара,
Хазқәылогы уаацәгьақәоуп,
Ижәдыр ишмариам.

Шәахьызхытша агаҗәҗы
Сыжәбоит усҗангы,
Цхыбжьонынтәи ишаанза
Сыңшуеит сара уа.

IV

Иажәа иихәаз хьанҗахеит,
Дақәшахатхеит дзызнеиз.
Зосхан уантәи дҗысит,
Нхытҗка дҗарцы избит.

Даара бзиа днаскьеит,
Шьхала Карачынза длазеит.

Ќааџеи-џаџеи кыр дырхыст,
Ќарачыџагы дылбааит.

Уахьгы зэырџы дрызџааит,
Даара кыргы деимдаџеит.
Иимбацыз зэырџ ибеит,
Аха рдыр џаа димаџаит.

Уи атэылаџы дааџсазеит,
Шэанынзагы дназеит.
Уирахь даара днаскьеит,
Фаха-фымш ныџаа дцеит.

Нас ишьџахьџа дхынџаит,
Игэы иџеикыз неигзарџ:
Еидџаџала жэлэр иџиирџ,
Рышьџаа-мышьџаа нирџаазарџ.

V

Имызк рыџены иџны днеит,
Мыџџазагы дааџсазеит.
Насгы адырра џаитџеит,
Аимџааџаа рахь уаџ дцеит.

Заџшь-иџа Ќэышлыџаи
Вылрыџшь-иџа Сламбаџи
Хи мачџаали еиџадыршэеит,
Рџызџаа рыма инаџысит.

Шџаала идэыџалеит инеиватэан,
Даара бзиа инаскьеит,
Ашџаа жэџаџаа дырџысит,
Аџша шрысуаз иџазеит.

Аџџааразы иназеит,
Ашарагы ааигэахеит,
Зосџан Аџба уа дрыниеит,
Иџызџаеи иџызџаеи раџааџан.

Ақәләцәә уа изхытцт,
Еиманы инаскьеит,
Ашарқазы инарықәлеит,
Ршәақьымца рацәахеит.

Хәык аишьцәә тадырхеит,
Рыг-рғамхәо ирбылзеит,
Егьырт ахәык уа иркит,
Рхы иамыхәо зегьы рцахт.

Ацәғьаратцәкьа иандыриеит,
Ирымбацыз кыр ианиеит,
Зосхан Ачба иҭаирхеит,
Ацәкьа иихаз иагазеит.

Рахәшьцәә ащыцагы баандафьртәит,
Рырахә-рышәахә зегьы ргеит.
Маҭәә-фыҭәә ак нырмыжыт,
Рынхара-нцырагы рбылзеит.

Рашта цшза ус инхеит,
Атәымуаа ирзыпшит.
Дара аишьцәә тахазеит,
Рынхара-нцырагы рбылзеит.

Ақан рыма ар цысит,
Пҭхәызбеи цкәыни нарапца.
Даара кыргы инаскьеит,
Рымџагы аадыркьаҭ.

Рымџа аңыхьахь ааигәа даван
Абаҭаа Баҭаҭәа.
Апсаса има абна дылан,
Дыхьчон ескьынгы.

Жанаа Беслан ипацәә
Иуацәан иара,
Еимтәә ишыргоз аниаха,
Дырпылеит хәдаҭа.

Ибжы җаца, ашәақь бжы еипш,
Идирҳаит аимтәацәа,
Иаразнак, ахысбжь еипш,
Иаршәеит ацәгәуцәа.

Дук мыртыкәа дцәыртын дхыст
Хратәыла иаңаз,
Наҕтәигы иаишыклартцеит
Дкылкаа зынзас.

Арт рыбжьара иҕалеит
Аибашьра захьзыз,
Ацәгәуцәа инеиуаз
Пытфыкгы таирхеит,

Хөы-уаак рыцрикәеит
Иргоз иҗахәаны,
Җыңа иаанхаз рахәшыцәеи дарей
Рыма ицазеит.

Амҗа рзыкыз Батаҕәагы
Дшеибгаз дрыцәцазеит,
Ижәлеи ихъзи нархәартәы
Даара иршәақәеит.

Зосхан Ачба драңгыла
Ар зегь цазеит.
Амшын Еиқәаҗ иахьызхыцыз
Иаша иагәзкылст.

Рбаандцәа шеиқәҗахәаз
Ашхәа иҗадыртәеит,
Батаҕәа ирыцришьаазгы
Еиқәсакаса иҗадыргылт.

Рыбафгы нырмыжът,
Мшын гәыла иргеит,
Зосхангы дхынхәит,
Жанаа ңхастатәны.

Абаандцәа рыман
Мшынла иахьцауаз,
Жанааңцаәа цәыуо
Амыткәмақәа рхәауан.

Аиҳабы Казырхан
Лағырзыла дцәыуон.
Лмыткәма иналацаны
Абри еиңшқәа лхәауан:

«Аафык аишыцәа змаз
Акрыхьуеит хәа икадаз,
Иршәуаз ршьит, егьырт ркит,
Цәгьала итадырхеит.

Рыхьзи рыңшеи рацәан,
Ирдыруан жәлара,
Ргәи ршьамхи цьбаран,
Иацәшәомызт ацсра.

Каштатла қәцан қнапы хзырқаз,
Ашыцәа анрықәлаз хара иахьмыхәаз,
Зыхьзи зыңшеи мыцхәы ибзиаэ
Жанаа Беслан ицацәа».

Уи дцәыуо дшафыз,
Лылағырз лыкәааша,
Иаалымданы лахәшә
Абри еиңшқәа лхәауан:

«Каштатла қәцан
Зхабар хамбоз,
Аибашьраан зхы ҳақәызцаз
Ахьча Баҗаҗәа.

Ах иршәуаз хы еиңшым,
Ахәшә иҗеиңсоз
Хәшәы еиңшым,

Ишәәкъ еиқәатдәә шәәкъ еиңшым,
Ибжы хатәбжы еиңшым.

Ахьча Баҭәкәә,
Хратәыла иаңоу,
Гәи шьамхылеи иңьбароу,
Иаңәымшәо аңсра.

Хара ҳаимызтәаз
Аҳәацыркь Зосхан,
Уасла ағдара
Назаза иузынхаз».

Абри еиңшгы шырхәоз
Инеимда-аимда дара,
Еиқәғахәа ирыма,
Мшынгәыла ицазеит.

Зосхан Ачба драхәтхеит,
Ишьтахьҭа дхынхәит.
Жанаа еимитдәан
Шаңсыҭҭа дцеит.

Хәсеи хаңәеи шааңшуаз
Иқәихит цәгәла,
Дгыли-баҳчеи иҭаз
Итәитәит зынза.

Зосхан Ачба насгы
Жәлары днарахәит.
Нхытци-Аахытци иашангы
Еигәныҭны ирахәит.

Уи абшьтрак еимыртәаз
Ибжыззеит зынза.
Еиқәғахәа иргаз
Иртәыртәзеит изгаз.

Зосхан Ачба иқытан
Ицәа цәґахазеит.
Изызо иафсуан
Иашьцәеи итынхацәеи.

Агәра гангы дықан
Сыңсуам хәа иара,
Дықанаты дқәылон,
Дацәшәомызт аңсра.

Чмазарак сагап хәа
Итәшәомызт игәы.
Хымфаскгы сықәшәап хәа
Дацәшәомызт бзанты.

Тынха дызмамкәа еимитцәаз
Дрыцәшәомызт уеизгы,
Атәылақәа дызхысыз
Цәеишьон ескьынгы.

Иахәачаца икәынхәалазан
Ицеицеиуа енагь,
Итапанча имғытцразан
Дантәазгы иара.

Ишьапы мыжда ахьитцишьуаз
Иныңшуан цәґаза,
Шьапыла иаарласны
Дызцомызт хара.

Ашьшьыхәа ишьталазгы
Дихьзомызт ааигәа.
Иахәа мыжда идхәалоу
Даргәакуан цәґаза.

Жанаа Беслан ипацәа
Ибжьамыззеит зынза,
Уарла-шәарла цәара-цәара
Инхоит иахьагы.

Иуафьбжара дѡахысын,
Днықәлеит кыргы,
Жәлар ықәзхуаз Зосҳан Ачба
Имч кәадахеит.

Чмазарала дышьталан
Дтынчхеит иаргы.
Илацәа неиқәиңсеит
Назаза Зосҳан.

Ииартәфь деитцырхит,
Назаза дмааңшзауа.
Дызқәымгәыгуаз ачымазара
Даман ицазеит.

1924

НАФЕИИ МЗАУЦИ

I

Нафееи Мзауци еикэлацэан,
Еигэылацэан, еиуацэан,
Уахи-ени дара еицын,
Мыцхэы бзиа еибабон.

Рынхашьақәа пшзазан,
Мазарала ихиазан.
Занаатс ирымаз ныкәаран,
Нхытци Аахытци ирыбжъан.

Арт афыцъагы ацсацэан,
Кәдры ауезд афы инхауан.
Цшреи сахъалеи дара еипшын,
Казшьалагы еикәшәуан.

Рхашәала ду рацәазан,
Қәлеи дыри дырхәхъан.
Ртынхацәа рацәазан,
Зехьынцъарак инхауан.

Шәарыцара ицалон,
Ааигәамкәа инаскьон.
Еидараха җадаиала
Ашәарах жьы ааргалон.

Рыхъзи рыцшеи рацәазан,
Рахәтырқәа рбауан.
Азәырфгы рыцәшәуан,
Рыказшьақәа ддырбахъан.

Қарала ртәымтәҗ иназахъан,
Нафеи пхәыс ссирк дааигеит.

Ачара бзиа җаитцазеит,
Иқәлеи дыри еибайрбеит.

Лара мыцхәи дыңшзәзан,
Лычаңашьяк митәзан,
Җазшьалак дхаазан,
Зегь рыла дыссирны дшан.

II

Мзауц ачараҗ криуан,
Аҗаца ңшза дибеит.
Лыңшреи лсахъеи дназхәаңшыз,
Хатәи ңхәысыс диҗаххеит.

Лычаңашья игәаңхазеит,
Лыңшреи лсахъеи даҗьазеит.
Лхатца дышьны лара дигарц
Уа дышгылаз инаизбеит.

Ари игәтыха наскъазеит,
Уахи-ениқәа кыргыи цеит.
Игәала хъаас иҗаитцеит,
Иқәла амаң азы диңсахт.

Абри еиңшқәа иеыризикит
Мзауц, Наҗеи дҗаирхарц,
Ибаҗ ирзразы избеит
Җәынчыхъажәак назеимхәац.

Зны ныҗәара еиццеит,
Ааигәамкәа инаскъеит,
Мзауц дгәыргъо дцауан,
Игәи иҗеикыз наигзарц.

Хаха-хымш ныҗәа ирхыст,
Арха, аҗаҗа иазцеит.
Аңслахәқәа рбон икалаза,
Абҗаңмақәа ббаза.

Цъапханыла еикәшәазан,
Абцъарлак ихиазан.
Шәарахкгы рафрыштыамызт,
Харантәи икалаза.

Рыңшы-мш рзы аныкәацәа
Храк ағы инхалт дара,
Шәарыцара рәазкны
Ибназон кыргы.

III

Шыбжәагәазы инатәеит
Ахра ахыцәкәа хахәк ағы,
Нафәи мыжда ихы ныкәйтцеит
Дыцәарц хамтакты.

Ацшатлакәгы асуан,
Ацлақәагы хнарпон,
Нафәи дқыңа дыцәан,
Даара даацсахъан.

Уи аамтазы игәалашәеит
Мзауч дзышътаз,
Ишәакъ мыжда ааитчихит
Нафәи дишьразы.

Иңсырта инарбаны
Даахыст иара,
Ахы цахәцахә хъантаза
Даирбылт зынза.

Ишикәшәазтәкәа днацкәеит
Нафәи иара уа,
Даанапшы-ааңшшәа иагыхәеит
Ажәакәак иара:

«Хәит, сышңоушы, сышңоушы,
Мзауч, стынха ду!

Сызхуркъазеи, изуцсахзеи
Иахъа уара угъы?

Сызбада! Сзахада!
Суртынчит цэгъаза.
Усшәацъхәаџа, ацшатлакә,
Иахъа ма уара!»

Иажәагъы даалгеит,
Дынкахаит цақа,
Илацәа неикәицсеит
Гәырџала зынза.

Дышгәакуаз, дшыуазыруаз,
Дыцәеит дмаацшзауа,
Ибаџ мыжда гарта змамыз
Хьшәашәеит импхазауа.

Мзауц мышьтак, дцәыгъхәыцуа,
Даанхеит акыргы,
Акатәараџы днацшы-аацшуа
Дгылан хамтакты.

Насгъы днеихалан
Дааиртлеит Наџеи,
Ихәатха ааихихын
Ишьтеитцеит зымџа.

Ёеила дириашан
Деикәикит ацсы.
Хац дук дынцәытцеитдан,
Дицырцит иаргъы.

Ихәатха иазкәынца
Дхынхәит шытахъка,
Иџныка ихы рха
Ддәыкәлеит иара.

Дышиашаз дмаакәа
Иехъеикит җара.
Насгы дзырга-зыргуа
Дынкылсит ионы.

IV

Иыза бзиа дныжны
Дахънеиз ионы,
Иҗаршьеит цәгъаза
Дызбаз итынхацәа.

Дабакоу уыза хәа
Еицфакны изцааит,
Шәышцаз еиҗш шәзеицмаазеи хәа
Интархәеит илакта.

Иара уамашәа дҗалеит,
Дгачамкын дынхеит.
Даарагы дархәыцит,
Кыргы даашанхеит.

Иҗшреи иҗазшьеи рыла
Иныҗшит такәы,
Насгы дфагылан
Дцәажәеит иара:

«Җаха-фымш хайцын,
Сгәы бзиам хәа дхынхәит.
Бзиа сааҗшны сизыҗшуан,
Дшызбозгы дааскәзеит».

Иара иихәаз агәра мҗакәа
Дыхтаркзеит цәгъаза,
Аха иажәа ирееит,
Дхынхәызшәа дирхаит.

V

Наџеи иџаацџа инарахаит
Мзауц имала дшааз,
Еицрыхџџа зегь изнеит
Ари иажџабжь назахаз.

Иџалазеи хџа инаиазцааит
Наџеи мыжда иџаацџа.
Дхынхџызшџа надирхаит,
Ишцоз амџабжара.

Дырбоз цышџа ишьџалеит
Иџынхацџа еибартцысы.
Ускан Мзауц дитџаоххџан
Ахра аџыхџан аџаџаџы.

Мзауц аџшаацџа дрылан,
Археи џаџеи дрыбжьан,
Ма дышџџажџоз иамхамхџазеит
Цџгџала иџаирхаз дышџаирхаз.

Ладеи-џадеи иџаџџеит,
Ихабар хџа рмахџазеит,
Ишьџамџа рымбазеит,
Дыбжьаззеит, дыџсит.

Ихџуа-итџџыуо иаахынхџаит,
Рымш, рыџых дрымбазеит.
Уахи-џениџџа кыргџы цеит,
Игџџарамкџа ргџы дырџынчт.

Аџџыуара ду иџаацџа иџартцеит,
Насгџы ихабар мгазеит.
Мзауцгџы даара диџџабейт,
Ихы џабаа цџгџа айрбейт.

Шыџџык ашьџахџ дырхадыршџтит
Аџџымуаа зынџа,

Атаца ңшза, иңхәыс рыцха,
Лхы-лгәы дагазеит.

Лхатца ңшза длымбазеит,
Бназарантәи дмаазеит.
Акыраамта дизыңшит,
Дышгәыгуазгы даанхазеит.

VI

Мзауц бзиа дырбауан,
Наөеи иеиңштәкыа дрыңхьазон.
Иара ңытрак дааңшын,
Насгы иажәахә надирхаит:

«Сықәла бзиа даҳцәыңсит,
Ихабар хәа хмаҳазеит.
Даара кыргы даҳңыабейт,
Иңсырта, изырта хамбазеит.

Ртаца ңшза дысгәаңхейт,
Хатәы ңхәысыс дыстахуп.
Иахысхәогы сыңхашыит,
Аха сыгәтыха шәсырхауейт».

Ари иажәахә нарахаит,
Даара кыргы иазхәыңт.
Аңыхәтәаны иазааит,
Атакгы нархәейт:

«Уара ҳаңкәын иеиңш уабон,
Ус умхәаргы ҕалауан,
Уажәа иухәаз ҳагъзахысуам,
Даеаңыара хнаңшзауам».

Ишиҕахыз ға иахаит,
Дзеигәыргъашаз аңкы рхәейт,
Дук мырңыкәа ңхәысс дигейт,
Ачареи ажәрей ҕаитцазеит.

Абри еицшкәа уафроума,
Ачара ду утәызма,
Мыцхә гәыргъара атахызма,
Жәлар рҕы ицшзазма!

Ари иизбыз наигзеит,
Иара ида азәы имаҳаит.
Наөеи итаацәа дрымбазеит,
Ибаө-ишаө пхастахеит.

Аамтақәа кырггы цеит,
Фбаҕа шықәса инархыст,
Ипцхәысггы хшара длоуит,
Лыцкәын-лыҳас, дтаацәахеит.

Мзауч дынхон-дынтцуан,
Бназараҳәагь дцалон,
Ашәарахқәа ниртцәалон,
Шәарах жыла дчалон.

Апхын ашъха дцалон,
Атыпқәа рҕы дыпхьалон,
Ртамҳа кәацла иртәлон,
Пслаҳәи бҕацъмеи ниртцәалон.

VII

Даара кырггы аатцхьан,
Иаамта қяфла игахьан.
Ҷнак шыыбжьон ифны даанхеит,
Атла ашәшыраҕы днаиеит.

Ипцхәыс пшза абартца дықәтәан,
Лхатца иахьгы днапшлон.
Пшатлакәшәаггы ак асуан,
Агәамсамқәа шьтнажәжәон.

Имала ашәшыраҕ дахьиаз,
Акырқырхәа дааччеит.

Ипхәыс пшза иналахаит,
Измаанузеихәагы дизцааит.

Ари лажәа ацкы лмахаит,
Даара хьаас икалцеит,
Иччашьа цәгьахазеит,
Гәфарасгы дкалцеит.

Ускан лгәы дтәшәеит
Лхатца ибжьазыз Нафеи,
Нас дыхталкырц налызбеит,
Акридыруазар илырхәарц.

Даныччозгы игәалашәазаап
Нафеи мыжда иуасиаф.
Ацшатлакә хәа дызлацәажәаз,
Ашьха цәгьала даныпсуаз.

Уи аены егыялымхәеит,
Ауха цәыкьа акрылуит,
Чаншьтахь иара дышьталт,
Лара ачанахкәа лызәзәуан.

Дааргәбзыгны дизцааит,
Дзырччаз лмахар лымузеит.
Даара краамта имхәазеит,
Данлыргәафза инеихәеит.

Нафеии иареи шеицныфәоз,
Ашьха фәафә диеихсны дшишьыз,
Дызхишьаазгы ла лзы шакәыз,
Иажәа мыждагь ацшатлакә ишалаз.

Дахьижызи дахьишьызи
Дацәхымфьартәы бзиа еилылкааит.
Ускак хьаас длымкызшәа,
Акырфьрхәа дааччеит.

‘Еамыршыагала диацэажэан,
Лгэаҕрақәа зегь лаҳаит,
Дыхәмаруа днаихәаччан,
Абри еиңшқәа налхәеит:

«Излоузаеи уажәраанза,
Исамхәакәа ари сара?
Са сымаза ак уцакны
Удәықәзаарын кыргыи».

Ари иажәахәқәа неифылхит,
‘Еамыршыагала дизцааит,
Лчанахқәа налызәзәеит,
Лхәылагы ааиллыргеит.

Игәы ртынчны иара дыцәан,
Лара ацых налгазеит,
Итапанчагы ихы иацылхын,
Длыртынчраз лҕаххеит.

Лгәи лшьамхи мкәаратцеит,
Лгәы иҕалкыз налыгзеит.
Ихы иадкыла дагыхыт,
Егызымхәо далыргеит.

Аңшатлакәгы нас-џаст,
Мзауң иаҕьал аанагеит.
Наџеи ипхәыс дылҕабон,
Иуасиатгы налыгзеит.

Акәыкәухәа дыхәхәеит,
Жәлары зегь неizeит.
Лхатца дшылшыыз надлырбеит,
Дзыхкьазгы надлырхаит.

Адырџаены шаанза
Лееибылтеит лара,
Аихабыра днарапыза
Ашьхеи ҕаџеи дрызцеит.

Ахапы мыжда итацәахыз
Ихымкьакәа иазнеит.
Акы нмыжкәа зегь еизырган,
Сакасала иааргеит.

Мзауч дызтынхаз дыпхьаркт,
Цәгьапсышьала дталырхеит.
Цәууара хәа карымцеит,
Итынхеи идыри дрымбазеит.

Нафәи ибаф лыпшааит,
Ахра ахыцәқәантәи иаалгеит.
Ацәууара еиҭакарцеит,
Итынхеи идыри дырцабеит.

Абри еиҭш ауп есқьынгы
Ацәгьа бзиа шамырҭио.
Зықәла дзыпсахыз ауафы
Ианигәамхәзо ишихъзо.

1924, Кәтол

АБАҒАА БЕСЛАН

I

Аңсны иаазаз Абағаа
Дхатца ғыефын иаамтала.
Чаңашъалеи ңшра-сахъалеи
Дкаңца-каңчон мра ҳасабла.

Дъеыбға җазан, дъеыуаф хатқан,
Лаҳәәңштәыла иеы дақәтәан,
Икәадыр ңшза мыцхәы еибытан,
Иеы иаңштәын, иара иазшан.

Иаҳәеи, иҗамеи, итапанчеи,
Икәымжәи, икабеи, ихтарңарқьақьеи –
Абарт рыла ма дѡашъозма
Аңсуа хатца Абағаа!

Ишәақь таҳәтеида ибға икыдын,
Игәы змыршәоз, ила зымжъоз.
Аңсаатә мѡас ала җиҗьон,
Аңслахә мѡас абға ңиҗәон.

Аеыбғафы шәара зқәымыз,
Адгьыл афы дышңахъысшаз!
Лаҳәәңштәыла иеы данақәтәаз,
Ғәѡеи каршәреи зегы ззеиңшыз.

Нхыҗи-Аахыҗи ихъз еиныѡхъан,
Ахан-иңацәа рғьы иназахъан.
Аңсуа хатца Беслан
Ихъз хаа газахъан.

Ғаацәара змамыз Абағаа
Иқәрагъы қрифахъан,

Ахан-ипацәа ртыпқа Ханиф
Лызбахәггы иаҳахьан.

Цәашьыда ипхоз, цәымзашәа илашоз,
Зыхцәы зхы аҕынтәи зшыап аҕынза иназоз,
Зоура, зытбаара мыцхәы иназаз,
Зылагә тбааз, мыцхә игәкыз.

Иара ихьзггы нафхьан
Ханиф хаа лҕы.
Ацсуа хатца ифашьам
Дшаазаз х-Ацсны.

Збахәла еиныфхьан, длымбацыт лала
Абаҕаа Беслан, зыхьз нафхьаз хара.
Пшралеи, сахьалеи, ҕазшьалеи ихиаз,
Ғамчлеи шьамхылеи мыцхә иңьбараз.

Атыхәтәаны ишыҕаз, Ханифггы диҳәеит
Хәынтқар дук ипа, збахәла дзыпшааз.
Афхәара пцәаны дықәтны дцеит,
Ахан-ипацәа ртыпқа дхәаны дзыртәаз.

Афхәараггы харамызт, зынза иааигәан,
Ахан-ипацәа рчара мыцхәы идырхиеит.
Ахәынтқар ипа иабхәараахь дцарцы иеирхион,
Иашанггы ир иман Ахан-ипацәа рҕы даҕьеит.

Ахан-ипа имахә ир има даннеи,
Апшәма даалаган ачара ду иуит.
Амахә акы згымыз деиқәхапса даннеи,
Мышкы акәхомызт ачара, такәы инаскьан.

Ханифггы ахан аҕы дықәтәаны даапшуан,
Лхәыцырта рацәан, лылахьггы еиқәын.
Ацәа данакы, днықәиеит акаруат,
Абаҕаа Бесланггы пхызла дылбеит.

Хэыпшзак аҕы дышиацаажэоз лара,
Ажэа пшзала длыхэаччо ацк шихэоз иара.
Апша кэанда хааза ишрысуаз дара,
Ашэапыҕаҕа мацара шырзызырѳуаз убра.

Дук мырцыкэа даапшит,
Лыпхыз хьаас икалцеит.
Беслан пхызла дылгэапхеит,
Лыпсы еипшгы длыпхэазеит.

Зеипш камло егыкам хэа,
Изын маҕэа даалыргеит,
Заанат дызбозар хэа
Кыргы дизыпшит.

Ускан лара лгацаа
Ачара ду иахатэан.
Насгы атацаагацаа
Даагоит хэа ипшуан.

Сгэы бзиам хэа ыыцгас иатан,
Дышьталеит лара,
Апсны иаазаз Беслан
Пытрак дизыпшырц.

Аха ускан Беслан
Дыкан итэылаҕы Апсны.
Ныкаарантэи дхынхэын,
Ипсишьон ифны.

Ханиф лыпхыз анылба ауа
Беслан иаргы пхыз дibeит.
Дышлацаажэоз пшза лара,
Дигэапхартэи дибазеит.

Арт рыпхызкэа еикэшэазеит,
Аха еибамбац лала,
Лыпшреи лсахьей игэапхэзеит,
Дагылышьталеит иара.

Уи адаггы иахахъан
Лускъа зеицшраз:
Аурыс хэынтқар ица
Дхэаны дышизтэаз.

Иаамта бзиа игахъан
Абаџаа Беслан.
Хъзык џаџашэа пхэыск дигарцы
Иашала иџахын.

Абри аџара иџара анифа
Аџсуа иџашыамаз Беслан,
Хызла дымџасырцы
Даара бзиа ибон.

Сзашыџоузеи хэа илзааихэеит
Лнап иаџэшэашаз ахытэы маџэаз.
Длышџталарцы игэы иџеикит,
Иимбаџкъа зыхыз иахаз.

II

Адырџаены иееибитеит
Абаџаа Беслан,
Иееикэа ццакы днаџэтэеит,
Агеи ашыхеи лашахъан.

Фаха-фымш ныџэа бжъан
Нхыџ Ахан-иџаџэа ахынхоз.
Ахреи џаџеи дырхысыр акэын,
Имџа даараза ихъанџан.

Фаха-фымш ныџэа хыбжыаз,
Хымш рыла дназеит.
Иара уаџа дымнеикэа,
Дынэыжэџит ааигэа.

Ар шыџаз еилиргеит,
Ханиф дшыргоз игэы иџашэеит.

Дымцаакэа дымнеит,
Пхэысеибак лэы дынчыжэцт.

Апхэысеиба атакэажэ
Асқам дықәианы дыцәан.
Днышьамхнышлан лақхьа дгылан,
Дааирфыхеит дук мырцыкэа.

Дахьихэапшыз дгачамкит,
Ипшрей исакхьей цэгьа ицәалшьейт,
Даара кыргы дгьатцәыгьатцәын,
Абри еицшгы налхәейт:

«Аа, нан, нан, иутахузей?
Усзымдырит сара рыцха,
Укақха-каццо уаазгазей
Сыфныжәкэа рфы, сара рыцха?!»

Лажәа дшалгаз ацк ихәейт
Ацсуа ифашьам Беслан,
Ихи ицыхәей ихәакәейт,
Дзакәызгы налирхаит.

Насгы длызцааит,
Аизара закәыз,
Ахан-ицацәа раштафы
Ачара змааназ.

Ари иажәа атак иахаит,
Ханиф лгацәа шааз.
Апхэысеиба даара длыхәейт,
Иажәахә уақа иналыгзарц.

Лылабара итахын
Ахан-ицацәа ртыпха.
Пхызла иибаз дитахын
Хатәы пхэысыс дигарцы.

Ақхәысеиба атак дцәажәеит,
Неишьа шамам илырбеит,
Ар еиқәныхла уа ишгылаз,
Акарулцәа шазыңшыз.

III

Абатәа Беслан
Дналыхәаңшын ақхәысеиба,
Илнеишьаз избеит.
Абри еиңшгыи неихәеит:

«Сымнеир зуам хәа бычебырххар,
Насгьи быбжьи аатгашәа,
Саанықәны бнеихар,
Хымпада брышьтышт».

Абри лхәар дышнеишаз,
Иажәахә шеиталхәашаз,
Агәра лгартәи илхаирцеит,
Ақхәысеиба дагызааит.

Иуажәахәузеи хәа дизцааит
Ақхәысеиба иара.
Иузлылоузеи, дигои, лхәеит,
Уи хәынтқар дук иңа.

Аңсны иаазаз Беслан
Атак налеихәеит дфатәан,
Ажәа хаала ихыркны,
Мыцхәи иңьбаразаны:

«Сааины сшыкоу налаҳә,
Смацәазгьи сызлыт,
Лылабаразы бсызлыҳә,
Сааишьа, снейшьа сызлаҳә.

Ҕхызла дшызбаз лара,
Сышлеилаҳаз сара,

Лыңшрей лсахъеи шысгәаңхаз,
Хара дгъылкахътәи сшааз.

Сыхъзи сыхәлеи нархәартәи,
Сагънеишт сара убра,
Сгәы салмыргаразы,
Сылбааит лара.

Саннеилак сыхәмаршт,
Сылдырыртә сылбашт.
Сыбжыы җарза иналахашт,
Сыказшыа еиллыргашт.

Гәаныла слызхәыцны
Сгәы дшыпнаказ налаҳә,
Ахътәи мацәаз дырны,
Лыхъзала ишаазгаз еиҗахә.

Са сзы иҗоу азә лакәзар,
Дыңааит хыхътәи,
Сыбжыы анааго дазхәыцыр,
Хымҗада дызгашт».

Аңхәысеиба дааизхәыцын,
Днықәланы дцеит.
Амардуан аҗы даннеи,
Абри еиңшқәа налхәеит:

«Абаҗаа Беслан дымсит,
Сымнеир шызымуа!
Сымыш, сытдых дыснықәит,
Ижәдыр, сышнеиуа!» – хәа.

Ари лыбжыы налаҳаит
Ахан-иңацәа ртыңха,
Лыпхыз лгәы иҗашәеит,
Шанатқас илбеит.

Дааиааит хәа лыбжыы лыргеит
Ханиф ңшза дахьтәаз.
Аңхәысеиба дноурышьтын,
Ихәаны итәаз лҕы дынхалт.

Дабаҕоу хәа длызтааит
Аҕакәажә зыхьз лхәаз.
Ааигәа дшыҕаз налалхәеит,
Иааишьагыы зеиңшраз.

Ңхызла дшибаз лара,
Дшигәаңхаз цәгьаза.
Фаха-фымш ныҕкәа хьыбжьаз
Хымш рыла дшааз.

Хьаа дус дышимоу,
Дшигәаңхаз иара.
Аҕабаа мыцхә шибо
Лҕыхәала цәгьаза.

Дылбартәы дшааиуа,
Дылгәаңхозар лара.
Ибжыы нааго дыңарцы,
Длымтас дигарцы.

IV

Лыңхыз шана лала илбеит,
Дақәшахатхеит иара убри.
Аңхәысеиба ҕа лаҳаит,
Динасыңзаап лара ари!

Лчымазара налыхеит,
Лхьаакәа зегь каңсеит,
Даҕаңьара лхы лырхеит,
Хьшыыцба ҳасабла дрыцәцашт.

Сьбзиахеит хәа наралхәеит,
Адаулгыы инас-ҕаст,

Агәырғара ду калейт,
Ар ду рыҗедырхейт.

Адырҗаҗены шыбжышыҗахь
Икалҗейт җҗаарас.
Ахан-иҗа дырҗагых
Ичара ирҗыҗт.

Ускан гәаныла
Дырхыччон лара,
Абаҗаа Беслан
Дахыҗцоз азын.

Адырҗаҗены шыбжыон
Даакылҗейт Беслан.
Иҗеибыҗа, деиҗҗахыҗ,
Дҗырҗа-җырҗо зынзас.

Иҗеиҗаа цҗаа кәашазон,
Еилаҗҗашыак митәзан.
Иҗеи икәадыри еиҗшын,
Ичаҗашыак җәтәзам.

Ар игылаз зегь шанхейт,
Абаҗаа дмитәзахейт,
Ахан ахыгы днаҗшын,
җаниф хәаша дылҗаҗшит.

Даанеиҗеишәа дынҗеыжәҗит,
Ачарагы днахадыртәейт,
Нас аҗырхәмарра калейт,
Дук мырҗыкәангы днагылт.

Нхыҗаа рарҗар илыҗеыжәлоз,
Ихәмаруан, икәашон.
Аҗаагаҗаагы җеыжәлан,
Иҗуан адәҗаа рахь.

Дынѳыжѳеит Беслан,
Ар зегъ изыпшуан.
Даанеиѳеин днаѳшит,
Ханифгы дибейт.

Иѳе ишьхѳа наирбан,
Даанеиѳеит ѳынтѳѳа,
Зны аныѳѳашѳа надирбан,
Насгы дѳеырбазейт.

«Чоу» хѳа даахѳмарт,
ѳѳѳѳа шѳѳык еилирхааит.
Хынтѳ еикѳырццак даанеиѳеин,
Рхы иамыхѳо зегъ ѳаитѳейт.

Насгы днаѳѳалт
Ахан-ипѳѳѳа рхан.
Ханифгы дналыѳѳѳын,
Ибжы наиргеит:

«Са соуп Абаѳаа,
Хратѳыла иаѳоу,
Бысѳѳымшѳан сара,
Баѳѳымшѳан аѳсра!»

Ахан-ипѳѳѳа рѳыпѳѳа
Дамеигзейт лхы.
Дагыпѳейт лара,
Беслан дигарцы.

Абаѳаа Беслан
Даалымѳѳаст лара,
Аѳеикѳѳѳѳѳѳа ибжы аѳѳирган,
Дима ашѳа дынтѳѳейт.

Арха еиужъ ду дныѳѳейт,
Пѳслахѳ хѳасабла дѳон.
Аѳелдышь пѳѳѳаха, барфын цаха
Диѳыѳѳѳѳак дигон.

V

Бзиа инеихъан, даагъацэыгъацэит
Атыпха цшза Ханиф,
Иееикъа мыжда дагъаахеит,
Ибтахузеи хэа длызцааит.

Днаихэацшын лхатэ,
Ажэакъак лхэеит.
Дазырхэыцны днаиациаажэан,
Абри еипшггы налхэеит:

«Саб иеыхэала дхашьталар,
Дхэхьзашт лассы.
Иакэымала дныкэугар,
Иахэеилам акггы».

Лара илхэаз лгэы азыртынчны
Днацакьеит иеы,
Адгыл аеиуатэ икэлеит,
Даараггы инаскьеит.

Рышьтахька дгэартеит
Ахан-ица дшаауаз,
Аарлахэа дырбеит,
Лахэак дакараны.

Абаҭаа иабхэа
Цсаатэцас дахьаауаз,
Деикэныхла дыкан,
Абцарла дыхиан.

Иеыхэа цшза нацш-аацшуа
Цслахэцас иаауан,
Адгыл иахымсзошэа,
Аошьа митэзан.

Дышнеиуаз, дааеыжэцеит
Абаҭаа Беслан,

Иуапа еикэатэа нкаиршэын,
Ханиф днаиртэеит.

Дынчыжэлан днеицылт
Ахфеицш дааигэаны.
Аееикэа мыжда игэанатэит
Аусқэа зеицшраз.

Ахыкэалаа еицш идэықэлт
Раға дашьырцы,
Беслан даахан иааникылт,
Уаџцас еибашьырцы.

Ахан-ица дааиуа-дааиуа,
Дааскьеит ааигэаза,
Аба́таа Беслангы
Инаиргеит ибжы:

«Рапхъа ахысра уалс иудуп,
Ухы мџашьартэы ухыс,
Нас изулак сара соуп
Издыло ацкыс».

Аба́таа иаша дгылт,
Иабхэа дшааиуаз дагыхыст.
Ихы мыжда кэаратцеит,
Имахэ иџы амц ахэеит.

Беслан иабџар дамыхеит,
Иабхэа димшьырц и́таххеит.
Иакэым ала дымны́кэеит,
Иахатыргыы ибеит.

Ацсуа хатца Беслан
Иабхэа иеихсыз дикит.
Инапқэа ааидикылан,
Хтарцала ди́цахт.

Дышыжәыз дхынирхәит,
Адәатцыхәанза дигеит,
Дзеиңшразгы иирбеит,
Ионыкагы дишьтит.

Ахан-иңа дигәәңхейт
Имаҳә, ғала дзышьтаз,
Ихаташы иирбәзейт,
Иказшыагы игәәңхәзейт.

Ашта иамкуа ар игылаз
Ирзымдырт иахьцоз,
Ахәынтқар иңа дахыгылаз
Изымдырт закәыз.

Ахан-иңа ирылеихәейт
Икалаз зеиңшраз:
Ахьмызг шыртеитцаз
Абаҫаа Беслан.

Ар зегь ыкәцны ицейт,
Абаҫаа пхәыс дигеит,
Ахәынтқар иңа дыпхашьейт,
Дамыг дуны инхалт.

Аңсны иаазаз Абаҫаа
Дыхиан зегьы рзы.
Иееиқәа цқя лахәәңштәала
Ихиан иара изы.

Иетра иңагылан уахгы-еынгы
Еиқәныхла иеы,
Уахи-ени хынтә-ңшыынтә
Дөежәлон уеизгы.

Атцыхәтәаны зыпхәыс дигаз
Ғас дикит иара,
Ажәлар рыгәта дамыг знитцаз
Дашьтәлейт ишьра.

Ацәгъахәацәа уахгъы-еынгъы
Изнеиуан иара.
Ишьра бзиа имбозаргъы,
Ируамызт дара.

VI

Шарқазык инаикәлеит
Еикәныхла ишьцәа.
Ирласынгъы еиликааит
Ишиқәлаз ашьцәа.

Днатқъан ичааибитеит
Бцъарла деикәных,
Ипқхәыс лфы днеин,
Абри еипшгъы неихәеит:

«Бгылан бееилахәа,
Иҳақәлт ҳаимтәацәа.
Иҳакәшеит зехъынцъара,
Иазыцшуп сышьра.

Насгъы сҭаацәа
Шәыргашт шәеимтәаны.
Иаарласшәа баала,
Итәоуп сышьразы».

Ахан-ипацәа ртыпқә,
Гәеитамха Ханиф,
Даатқъан, инаиалхәеит
Иажәақәа рыцкы:

«Абаҭаа ахатә,
Хъымзгымга бзанцы,
Уан аҭакәажә дныжьны
Сабоугои сара?»

Дааитәкъан даахәыцит,
Ипқхәыс лахъгъы днапшит,

Лара дныжьны ицара
Дархэыцит цэгъаза.

Дабацоз, дныфналт,
Иан дахыцэаз дирфыхт,
Дааццакшэа иналеихэеит
Аусқэа зеипшраз.

Аимтэацэа шрықэлаз
Дыршьрацы иара.
Иан диман дыбналарц
Шизбыз лқа.

Иан рыцха дгъатэыгъатэын,
Дааикэшеит иара.
Илакта хаа дныцпаңшын,
Даацэажэеит лара:

«Ои, уан рыцха,
Нейтамхэа сара,
Улакта пшза сытцампшуа,
Исықэзаап ақсра!

Уан атакэажэ сызургозеи,
Уахэшьеи уқхэыси га,
Унымхакэа иаарласны
Узцозар уца!»

Икаитцахуаз, деилацсеит,
Иан хэаас дкаитцеит.
Дныжьны ицара ицабеит,
Такэы дааиланархеит.

Игэы аацсахны ифынеихан,
Иахэшьа дахыцэаз днеит,
Дааирфыхан иналеихэеит
Ишрыкэшаз рышьцэа.

Шәәкъ ңынтә шиәфрымгоз,
Дшыршыуаз дара,
Дима дыбналар шиҥахыз,
Хы иаңәымшәоз лашә.

Даатҕкыан инаиалхәеит
Иажәәқәа рыцкы,
Лыбжыы рҕацаны
Абри еиңшгы налхәеит:

«Хәит, сашә ахатә,
Ғәеиҥамха Беслан,
Хьымзг умгацызт уажәраанза,
Иухъзеи иахә!

Қытак ртыңха дныжыны,
Сабоугои сара,
Узцозар, уца думаны
Ахан-иңаңәа ртыңха!»

XII

Ииугәышыоз, деилаңсеит,
Зынзак деилагеит,
Иажәа дагәылахеит,
Цәгәза дшанхеит.

Уи аамҥазы инакәшеит
Иашҥа иаҕаңәа,
Дук мыртцыкәа иагъиеихсит
Икылкааны зынза.

Уаа-шәфык, уаа-фышәфык
Иаразнак еиңхыст,
Дызгашаз иқәшәан
Дынкахәит ҥаҕа.

Алақәа реиңш иөеихалан
Ихәатҥа өеихырхт,

Ихтарпа рқақыеи икәымжә еикәатцәеи
Назлаз зеггы ргеит.

Иабцъар маџаа заа иргеит,
Насггы ддырхәит
Зхы иамыхәоз, зыңсы зхыцуаз
Абаџаа Беслан.

Иџны мыжда иныџналан,
Ирбаз егынырмыжыт,
Уаџ ихәашаз зегъ дәылырган,
Бзиа инаскъеит.

Аееикәа мыжда шыацәхысуа
Днакәтәеит реихабы.
Беслан рыцџа данамба,
Кырггы игәыкит.

Иани, ипхәыси, иахәшьеи
Рыма инатцысит,
Ирахә-ишәахә раңырцеит,
Инхара рыблит.

Ахан-ицацәа ртыңџа,
Абаџаа ипхәыс,
Бзиа ныкәгара шлымаз,
Дыршьеит баандаџыс.

Ахьтәы хәынцәра дуқәа илымаз
Магә шыхәала икыдрыжәжәеит.
Ханиф цшза, згәы еицамкуаз,
Агәаџра цәгъа даниеит.

VIII

Ақьаңџа мыждаџы даакылкъеит
Абаџаа итынха ду.
Иңсы шџазггы дихъзеит,
Иихәоз еилиргаратәы.

Днайтцапшын, дааихэаччан,
Ихэеит ѿбаҕа жэа
Абаҕаа Беслан,
Иацэымшэоз аҕсра:

«Сыршыит саҕацэа,
Иргеит сҕаацэа!
Сухэоит, сашыа иурдырразы,
Ашыа хычара ицаз.

Дзышыҕоузеи, дзыхьзозеи,
Дзыхэозеи уажэшьта,
Илшозеи, рыцха,
Хычарада егзымбац!»

Иажэагы дналгеит,
Илацэа нҕааит,
Дыцэеит гэырѿа цэгыала,
Назаза дмаапшзо.

Абаҕаа Беслан
Иуасиат нарыгзеит.
Илацэа шынҕааз
Уаѿ дырѿны дрышьтит.

IX

Иашыа ахыча Баҕаҕаа,
Хратэыла иаҕаз,
Иауит адырра,
Икалаз зеипшраз.

Иабцъар аашыҕихын,
Хэдаҕа днарпылеит,
Бжъ-шыахы ирхыҕхьан,
Мышкала дрыхъзеит.

Днархыкэшан дѿатэеит
Катэарак аҕы.

Ибжы җаца нарықәиргеит
Уаа-шәәык еиқәных.

Изхьаңшуазма ар ду,
Агәгәахәа зегь иеихст.
Арт рыбжьара иҗалеит
Аибашьра захьзу.

Ускантәҗьа иақәшәеит
Ахы ишыапы,
Ихтырдалагы иҗаихәеит,
Такәы днаскьарцы.

Ак сықәшәеит хәа игәы мытрысит
Хратәыла иаңаз,
Иаргы аҗынаирхеит
Ишәақь мыц зымхәоз.

Хлантцы дагынҗеитцеит
Реихабы, зегьы зцыз.
Еиқәырццакны инаишьҗит
Ирыцқәаз рыхқәа.

Ар зегьы ааизицеит
Изызо, ишәауа.
Аңангы шытарцеит
Еизырган җара.

Рабҗьар рхырхразы
Ирықәиргеит ибжы,
Рыхьақны еилагыларцы
Еидгәыҗла зегьы.

Иажәагы даалгеит,
Рабҗьар дкаирҗсеит.
Иани, иахәшьеи, иҗацеи
Иоурышьҗит зынза.

Ар зегы иапицеит
Иразқәынтә ичан.
Ирласны ддәықәлеит,
Ицарсуа ишәақь.

Иани, иахәшьеи, итацеи
Еигәргъеит цәгъаза,
Абаҭаа Баҭаҭәа
Иахьиуз ишьа.

Деикәныхла ар иаңца
Иџны данааи,
Дабаҭаз иашьа хатә,
Дыцәахьан зынза.

Ипшзарақәа ихытхьан,
Дыхьшәашәан мыцхәза,
Илакҭа пшза атыпхара
Еицакхьан зынза.

Дышьтихит, дышьтеитцеит,
Дизгәаҭит цәгъаза,
Аха иабаҭаз, ашәақьымца
Дабылхьан уаанза.

Ибжыы ҕаца наикәиргеит,
Изҕеитит цәгъаза.
Изхәартәхыз, Беслан мыжда
Дыцәан дмааңшзауа.

Иеизымшьуа дықәдырхеит
Иашьа хьчара ицаз,
Димбакәа дицәыршьит,
Дицәыршьит зынзас.

Ахца хьанҭа дабылхьан,
Дабылхьан цәгъала,
Дыцәахьан гәырџала
Назаза Беслан.

*Убыскан Нхыџаа ртыпха Ханиф аңхьарца данырџеит ашәахәаца абри
еиңи ала:*

«Асыс ңшқа хшла ижәны,
Ашьақар ҕаңшь ақәмырхәхәыкәа,
Лыхәда дашьуеит хәа, изфарымтқоз,
Дыткәаны даныргоз,
Пасма еикәатқәа
Хәдарңшқагас изфартқоз
Ахан-иңацәа ртыпха!
Агалош хәбаба анылзаархәалақ,
Абамба црышь ҕамтқакәа,
Лшьапы дашьуеит хәа, изшьарымтқоз,
Дыткәаны даныргоз
Шьапы рңшқагас ачаландар еимаа зшьартқаз
Ахан-иңацәа ртыпха!
Абырфын харң анылзырзахлақ,
Акасы ңшқа атқамыршәкәа,
Сцәа иаабуам хәа, изшәызымтқоз,
Дыткәаны даныргоз
Адима ңаңа
Цәарңшқагас изшәыртқаз
Ахан-иңацәа ртыпха!»

*Ахан-иңацәа ртыпха абри еиңшкәа данрықәшәа ашыҕахь, аңхьарца
ианҕаны абри еиңи ашәа лхәон:*

«Аибаркыра халагыланы ханыкәашоз,
Снапы акырҕа уаф изымтқоз,
Хаткәаны ханыргоз
Зхабар зымбазаз
Абырзыкь рычкәынцәа!

Ҕашҕатла қәтқан
Хнапы зыххарқоз,
Хаткәаны ханыргоз
Зхабар ҕамбазаз
Ҕабардаа рычкәынцәа!

Иҳағашыны зғаштағла ҳамқуаз,
Ҳабзиара ду зымбаңыз,
Ҳатғаны ҳаныргоз
Зда хәарта ҳмоуз
Абағаа Бағағәә!»

1924, Кәтол

МАРШЬАНАА ШЫҚӘИБАХУАЗ

Ажәйтәза митәык иазымгаз ажәабжык
Иахааныз рқынтә исаҳаит сара.
Исымқыр, исымхәар, инхазоит зынзак,
Иахаану маңхар, ирхаштүеит жәлара.

Уарда ақыта дтанхон
Хыымкәараса Маршьан.
Дуафгәшәтан, дныкәафын,
Мыцхәгы ихы ихьчалон.

Ах Ахмүтбеи иахәшьа,
Енцъы-Ханым захъзыз,
Хатәы пхәысыс дигеит
Хыымкәараса Маршьан.

Лара мыцхәы дыңшзан,
Лычапашьяк митәзан,
Җазшьалак дыхиан,
Цәымзашәа длашон.

Лыхцәы лхақынтәи лшьапақынза иназон,
Лоура, лытбаара – мыцхәы дназан.
Данцәажәоз, даныччоз зынза илашон,
Лынеи-ааишьеи лыртәашьеи цәгыза дыңшззан.

Дук мырцыкәа дышьтахеит
Хыымкәараса Маршьан.
Насгы даара дарғәгәеит,
Дзалымгакәа дагазеит.

Еишьарала дырзааигәан
Дарыкәа иңацәа,
Иашангы дрыдгылан
Назаза дара.

Хыымкэараса иңхэыс цшза,
Ах Ахмүтбеи иахэшья,
Лхатца данцсы
Даанхеит деибаны.

Хыымкэараса дитынхеит
Цей хэа хатарцыск,
Ладеи-өадеи иатэыз,
Махматқыари захьыз.

Аңхэысеиба диццеит
Хьрыңс иңа Бабышь.
Гэи шьамхылеи иңьбараз,
Амыткьалтэ Маршьанк.

Ари мыцхэы игэныргеит
Баталбеи иңацэа.
Зегь реихагы Алмахсит
Хьаа дус икаитцеит.

Бабышь ғас дырkit
Баталбеи иңацэа.
Иашангы иртаххеит
Дцырырхырц зынза.

Махматқыари бзамыкэ
Иабңса иахь дцеит,
Диньшэеит Бабышь,
Иашьцэа зегь зағаз.

Арт иашьцэа рыцэгыа
Далагеит ахэара.
Ианшьа Ахмүтбеи икынза
Инеигзон иара.

Бабышь ғала дрышьталт
Баталбеи иңацэа.
Реимцэара дашьталт
Жэларык иағацэа.

Ах иахь ибҕа гәҕәан,
Ар иман дцеит.
Гәи шьамхылеи дыцьбаран,
Дацәшәомызт аҕсра.

Еимитцәар рымуит
Баталбеи иҕацәа,
Арт рыбжьара иҕалеит
Аибашьра хьанҕа.

Араҕар зтоу еиҕылт
Наҕ-ааҕ ацәҕьоуцәа,
Ршәақьымцак маҕымхеит,
Еиқәыркуан цәҕьаза.

Алмахсит иашьа
Астамыр, кәалзыла ичаңаз,
«Амачхәалымцак ныҕәуцар,
Гәыпжәагоуп», – зхәоз,

Еихатә тыҕьла дахьычаңаз,
Дацәшәомызт аҕсра.
Иахәа маҕәа ахьикыз
Дақәҕәыгуан цәҕьаза.

Аибашьра далашыфкын,
Астамыр даапкзеиг,
Ихы мшаҕа дрылагьежьуан,
Иахәак ныҕәицон.

Ацыхәтәаншәа инҕкьаз
Игәы иҕашәеит.
Икәалзы мыжда дзықәҕәыгуаз
Ҕыххаа иагазеит.

Насҕы иеизнымкылеит,
Дынкаҳаит цаҕа.
Илацәа неиқәиңсеит
Гәырфала цәҕьаза.

Амачхәалмца иҗазгы
Иаразнак еикәтәеит,
Ацәгъара иҗалазгы
Нак-аакгы ирдырт.

Дарыкәаа рыңсы дрыма
Рышьтахъҗа ихынхәит.
Асакаса иҗатдагылт,
Астамыр днантца.

Насгы рыңсы дрыман,
Рашта ңшза инталт,
Рхы-ргәы дналырхын,
Аеныцәҗҗа дыржит.

Егъыртгы хынхәын,
Рышьтахъҗа ицеит.
Дара абшьтрак ишеибгаз
Игәырҗо еимпит.

Сыҗамзароуп хәа дықәгылт
Алмахсит Маршьан,
Рашъа ишьазы иҗаххеит
Шәфык ахацәа таирхарц.

Бабышь, Шьрымбеи,
Османбеи, Саатбеи,
Шъаханбеи, Хьрыңси,
Дара Хьрыңсаа зеггы.

Ари аус хъантахеит,
Аха избит Алмахсит:
Анышәара иеазкшәа,
Дашьталеит рышьра.

Дзықәгәыгуаз иашьцәа иреихәеит
Иатцанакуаз аус.
Насгы иаашьтихит
Идгылоз зынзас.

Арт заа ирызбит
Ишеибадыршаз блала.
Алмахситгы иҗаххеит
Бабышь мыжда ишьра.

Алмахсит идгылт
Иашьцәеи иҗынхацәеи.
Игәы иҗеикыз неигзарц
Хәфык ахацәа иҗаххеит.

Идгылт иара иашьцәа
Адамыри, Ардашьыли, Алымбеи,
Насгы дзыкәгәыгуаз иҗынхацәа:
Акарач Махмут, Тарчхиа-иҗа Кәаблыхә.

Ажәа рнитцеит раҗацәа,
Хашәнышәоит хәа зынза.
Шәықаран ақытаҗы икарцеит
Аизара ду дара.

Раҗацәагы уа еизеит.
Арт азәазәа рәырзыркит,
Латыхәала еибадырт,
Ианаамтоу еилахәарц.

Бзиа дцәажәеит Алмахсит,
Иашьцәагы иара убыс,
Еинышәеит дара урт,
Цәгыара хәа акы рымурц.

Еиднагалаз жәлар еимпит,
Маршьанаагы еицыкәтц,
Гәынчыхәажәак рымхәазеит,
Шәықаран абааҗынза еиццеит.

Ацәгыа зхәыцыз еибадырт,
Латыхәала еихәаҗшит,
Ртапанчақәа еицытҗеит,
Рхы иамыхәо зегь карцеит.

Ацәгъа зузгъы инеибаршит,
Рыгәтыхақәа нарыгзеит,
Амтқал ирын, амџа ркит,
Дал ақытан интәтәеит.

Арт уақа рыедырғәгәеит,
Цыгъаргъалқагъы амџа ркит,
Насгъы ажәабжь нараҳаит,
Рхымтәқәа зеипшрақәаз.

Алмахсит ихы шкәаратцаз,
Бабышь дыхәны дшынхаз,
Егъырт ахәфык шынтәазаз,
Рыг-рғамхәо ишбылзаз.

Алмахсит хәаас икаитцеит
Исалқымхы ахкәаратцаз,
Дишьзарцы тоуба иуит
Абцъар мца иаиргаз.

Ифызцәа даара ифәдырхът,
Зәырџгъы уақа рычехьаркт,
Казшьа шамам идырбеит,
Нхытци-Аахытци днараҳаит.

Бабышь дыхәны дышьтан
Итәылаҕы Амтқал.
Иаш Хасан ипқәыс дылқазон,
Уахи-енигъы дтәазан.

Аус зыхкәаз Бабышь иоуп,
Иацәынхазгъы иара иоуп,
Дарыкәаа пхашьазеит,
Изцәырымцуа иаанхазеит.

Алмахсит дналацәажәеит
Иаш Хасан ипқәыс,
Бабышь дыхәны дахьышьтаз
Цҳаражәхәара дизцарц.

Днышээрцы Алмахсит
Итахушәа лирхаит.
Дахышьтоу дибарц
Дашьтоушәа зынзаск.

Иаш Хасан ипхәыс
Икалцеит аус.
Днышээрц зынза,
Дагыбарц иара.

Ари иус каитцеит,
Аха дшәартоуп кыргы,
Хык ахацәа иман дцеит
Бабышь дибарцы.

Фызцәасгы иашьтихит
Дзыкәгыгуаз иара.
Аус хьантә иатцагылт
Иацәымшәоз ацсра.

Иашьа еитцбы Ардашьыли
Тацшь-ипа Алымбеи,
Амчы Бағәзеи
Ракәын дара урт.

Арт рееибыта ицеит
Бабышь иахь Амткәл,
Алмахсит ихала итахын
Камала дишьырц.

Ус реихәеит ифызцәа,
Дандәықәлоз иара,
Алмахсит игәагуаз,
Афымца зыцраз:

«Шәара, сфызцәа, шәзырәла,
Схәатәы шәахысны егышәымун.
Ханнеилак хара убра,
Сахьцалакгы шәысзыңшла.

Пытракгы саапшышт,
Бабышь сиацэажэо сфатэашт.
Мазажэак хамоуп хэа насхэоит,
Ардашыыл ида, егырт шэдэылтц.

Уа ифнатэоу зеггы лбаашт,
Аганфын ду иазцашт.
Насггы уаҕа шэычэзаны
Азарзақэа нашэыркы.

Сажэа аҕарца налесташт,
Даргэаартэы кыр схэакэашт,
Насггы сҕама аатҕаа
Игрысхэашт зынза.

Уи аамтазы шэгэышэеаныз,
Даара бзиа шэычешэырхиа,
Зшыап иамгоггы дшэыма шэдэықэла,
Хэанышэмыжыкэа хажэгаза.

Зхы иамыхэо дҕалазарггы,
Ныжышыа шимам жэдыр,
Шэакыымцала хдыршэарггы,
Шэацэымшэан аҕсра.

Цэгэарахарггы, шэрылагьежыы
Хэаҕыхла шэарггы,
Ихазхэынчозар, ихэынцаны
Ихаҕахцап зеггы».

Ари заа избыхан,
Икэшахатхеит дара урт.
Рабцэар рыма инатцысит,
Аныкэара рэазкны.

Далынтэи Амтҕыалынза
Иааигэамызт, харан,
Иандэықэла, шыбыжышыҕахь
Иахьнеишаз инеит.

Арт атэылақәа рхи рцыхәеи
Иқәынхон дара,
Убри аҕнытә акрыбжһан,
Ихаран аума.

Дхәы дахышыһтаз Бабышь
Иныһналан дырбеит,
Ушқакоу хәа наиахәашәа,
Алмахситғыы дһатәеит.

Насғыы ажәа хаала
Диацәажәеит иара,
Ғәынцыхәажәак намхәакәа
Дтәан хамтакы.

Бзиа аамта неиган,
Абри еицшғыы неихәеит:
«Бабышь иасхәоит ажәақәак,
Шәындәылцыр минутк».

Итәаз зегь неибаргылт,
Агәгәахәа цақа илбааит.
Бағәазеи Алымбеи идәылцын,
Рыгәхәакны иаангылт.

Аганһоны зегь ныһналт,
Егьыртғыы азарзақәа адырkit.
Рееибыта инагылт,
Рһызцәа рдәылцра иазыцшит.

Алмахсити Ардашыли
Иацәажәеит Бабышь,
Аихабы дтәа, аитцбы дгыла,
Иархәеит Һбақа жәа.

Рацхәа дцәажәеит Алмахсит,
Ғәамчыла ицьбараз,
Игәтыхақәа иирхарцы
Абри еицшғыы неихәеит:

«Уара, Бабышь, абааңсы,
Гәымбылцьбара сыуаф ду,
Уңаңса ихәатәы хатцаны,
Иунааломызт ҳаушьырцы».

Иажәа аҳәаха имҗакәа
Ацк ихәеит Бабышь,
Игәы нырхазаны,
Мыцхәза иажәа җьбараны:

«Алмахсит, иунааломызт
Абри еиңш аҳәара.
Машәыршәа уашәа дыршьит,
Уи ацк иууз мацқаран».

Атцыхәтәаны даацәажәеит
Ардашьыл захьзыз.
Днаикәымчшәа, дааизгәаан,
Абри еиңшқәа неихәеит:

«Җьушьт, Бабышь, узлоузеи?
Хык сатцкәеит хәа абри шҗоухәеи!
Хара анышә иафаз зынзагы
Җазгәоумҗозеи бзанцы?»

Алмахситҗгы изымчхакәа
Иҗама ааҗихт.
«Иаҗаху абриоуп!» – хәа,
Иҗрихәеит зынза.

Иашьейтцбы дааимцасын,
Ддәылзгоит хәа дшаҗыз,
Бабышь ихан иатцаз
Исалқымҗгы² иңшааит.

Алмахсит даадәылтцхьан,
Бабышьгы дхыст,

² Асалқым – бҗьар хкын.

Ардашыл иқәшәеит
Ахы хьантәза.

Ихы-ихәда ифалакацеит
Хара дызмыштырыз,
Иара усгы дацәымшәеит
Ах ца цәгъа зықәшәаз.

Насгы имырзакәа
Ддәылцит иара,
Акала инымцшзакәа
Дыкан дкацхауа.

Рееиныриа ихынхәит
Рыштыхька дара,
Хысрахәа камлеит
Иахьыруз цәгъара.

Амрагы нтәшәеит,
Цәал азыхь аҕны иназеит.
Рыцсыршьарцы инатәеит,
Азыхьгы инахәақәеит.

Арт адгылқәа рыбжьара
Шьарда набжьазан,
Амткьалынтәи иашала
Мышк ныкәа набжьан.

Ардашыл уаҕа
Деилацсеит зынза,
Ицшзара ианагха
Иаиныцшит цәгъаза.

Ицштәы мыжда, еицакра зқәымыз,
Еицакхьан зынза,
Иныкәашәа цшза, имфашьазоз,
Ибжьысхьан цәгъаза.

Иахьтәазгы изымчхакәа
Иреихәеит дышхәыз,
Җхьаҕа дызмышытышаз
Шимаз ихьанҗаза.

Сакасала дҗаргеит
Ауха рыфны.
Җтыха хәа ак изымхәеит
Дахьдҗаргаз ифны.

Илакҗа җшза еицакзеит,
Лашара рымбо.
Ииарҗа җшзаҗы деитцырхит
Ашамҗаз зынза.

Насгы дырҗәыуеит,
Цәгыа хьаас дҗартцеит,
Шьоура хәа дахьыргаз
Җырфала дыршыт.

Иҗшреи исахьей рцәызит,
Дырцәишыт Бабышь,
Зда дырмоузоз рашьа мыжда,
Ардашыыл захьыз.

Бабышьгы дахьышьҗаз
Изымхәеит иуасиат,
Ииарҗа дахьықәиаз
Деитцырхит минутк.

Илацәа неикәиҗсеит,
Иеикшан иара,
Насгы дтынчхеит
Җырфала цәгыала.

Абри еиҗш ала иқәйбахт
Аишьцәа наҕ-ааҕ.
Ацәгыахәацәа ирыбжьалаз
Зынза иҗадырхеит.

Аишыцэа рыда интэазгы
Цэгъаза ирацэаџоуп,
Харада итахазгы
Шьарда ижэпаџоуп.

Арт реипшқәа рура
Цәкьа ҳагоуп қхьақа,
Арт реипшқәа ауаа
Нырцэагоуп зынза.

1924, Кәтол

АШӘЫ ДАНАКЕИИ АКАРАЧ БАКӘЫКӘИ

Аңсны иаазаз Данакеи
Цыгярда ақытан дынхауан.
Чаңашьалеи цшрей-сахьалеи
Дауцамызт, дуаеиқәан.

Гәтәлеи шьамхылеи
Мыцхәы дығәғәазан,
Казшьалеи намыслеи
Зынза дыхиязан.

Ибжыи бцъарс изхазон,
Мыцхәза иґацан,
Илактагыи цәгәхалон,
Цәгәза уау даршәон.

Занаатс имаз ныкәаран,
Нхытци Аахытци дрыбжъан.
Абжеихангыи дыбназон,
Ахра цәгәкәа дырғазан.

Геи-шьхеи рґы шәара зқәымыз,
Асалқымхы дышпацәшәахуаз,
Хәаматала уау дихәомызт,
Цәгәза иахәа ныкәицон.

Акарач Бакәыкә,
Нхытц иаазаз Карачы,
Гәамчыла дығәғәазан,
Шьамхыла дмитәзан.

Чаңашьалеи цшрей-сахьалеи
Мрацас дыңхауан.
Леишәалеи Казшьалеи
Зынза дхаазан.

Мчылеи қаңарылеи
Уаа шәуык дрызхон.
Абцъармцеи ахәаматәеи
Дацәшәомызт бзантцык.

Хьацараса ианеибашьуаз
Ҡажәеипшьык таирхеит,
Ималак дрызхазеит,
Иахәаматәк иаиргеит.

Ари дхатцан, дныкәафын,
Атәылақәа дрыбжъан.
Гәи шьамхылеи дыцъбаран,
Абцъарлагы дыхиазан.

Ааигәак дызиафсуамызт
Уафыцәгъак деибгаза,
Уаа шәуык змала еизызцоз
Ақарач Бакәыкә.

Зхатцахъз зыргахъаз,
Дацәшәомызт аңсра,
Инткьо хык сагап хәа
Иташәомызт игәы.

Занаатс имаз ныкәаран,
Зны-зынлагы ашьха дцон.
Уаа ҟажәафык ихьцшын,
Абцъарлак ихиазан.

Ифыцәеи иареи деикәных
Ашьха дшыкәз цхынрак,
Аңсныка дылбаан
Еимитцәеит жәларак.

Ари хьымзгишьеит Данакеи,
Гәамчыла ицъбараз,
Хатца динымиа, жәлар еимтәа
Бакәыкә дахьцаз.

Хәфык ахацәа аашьтихт
Дзыкәгәыгуаз иара.
Арт абцъарла ихиян,
Рхи-рыхәшәи рацәан.

Рымѡагы кыбжъазан,
Ацсны иалцны инаскъазон.
Фымш ныкәа ахьыбжъаз
Ѧымш рыла иназеит.

Акарач итыц ахыгылаз
Ааигәа инатәеит.
Рацхъагыла Данакеи,
Зыцс иацәымшәоз цәгыаразын,

Иѡызцәа аарзырѡны зынзатәык
Иреихәеит ажәакәак,
Даара мыцхәза дазхәыцны,
Ажәа цшзала ихыркны:

«Сѡызцәа хәа иахъа сзышьтоу,
Гәамчыла ицъбарақәоу,
Цәгъеи бзиеи еилзыргахьоу,
Ашәакъымца збазахьоу!

Атыц ахәдан хәаины хтәоуп,
Хәгъакәларцы хара убра.
Ахәеи шәакы ныкәхцарц,
Хгәы итәхкуа нахәгзарц.

Ацсра иацәшәазгы ухәцымнеин,
Угъежы иахъанатә,
Зых иацәшәазгы шыта умныкәан,
Утәа абыржәнатә.

Уаанза еипштәкьа шәгәы мтрысзар,
Хназап иара уак,
Шәара зегы, дшәызхәынчозар,
Бакәыкә шәеизышәк.

Ифызцәа зеггы хәаҗыхла
Еизысцап сара,
Насггы еикәҗахәа
Еимахтәап дара».

Ашәба иажәахә нараҳаит,
Иакәшахатхеит дара убырт.
Рееибыта инатцисит,
Раңхьагыла днарапгылт.

Амшггы митәык мцацызт,
Амрак шыташзауан,
Аңсасаггы гәаррымхыцызт,
Ахра иаҗатәан.

Ифызцәа ахәык неибаршын,
Бакәыкә дыркит,
Данакеиггы иахәа ткеыцәаа
Еизицеит егырт.

Акарач Бакәыкә
Имышәеит дара,
Ахәыкгы еикәыжыны
Иара дырхатәеит.

Иагытеикит игәы
Зынза ишырцы,
Хәызбала иниртәарцы
Далагеит иара.

Ахәыкгы еибейргарцы
Иеазикит зынза.
Данакеи зегь хәынча
Днапшит ант рахь.

Ифызцәа штахоз
Аагәеитеит минутк.
Иахәа мыжда цеицеиуа
Дрыдыххылт иара.

Иаразнак имѡанитѡан,
Деихисеит ганха,
Иѡызцѡа ѡахарѡ иѡаз
ѡагылт еибгаѡа.

Хѡызба цагѡыла иѡазырхоз
Дѡырихит зынѡа.
Ауааѡсыра наиаѡицеит,
Рырахѡ зегъ иаѡѡа.

Бакѡыкѡ заа дирѡынчит,
Егъырѡ има дааскъазеит,
Ашѡаѡбжы даѡѡымшѡазеит,
Ахѡаѡыхла жѡлар иршѡеит.

Ауаа игылаз ѡсаатѡнишьалеит,
Аѡарачѡа рѡѡа иѡаирсит,
Ибжы ѡаѡа еиланарзызеит,
Ари ихъаа егъахимырѡѡит.

Игѡѡыхаѡа уа днарылгеит,
Еимитѡазгъы иман ддѡыѡѡеит,
Ашьхеи ѡаѡеи днарыбжысит,
Ишьамхы мыжда неитѡамшѡеит.

Аѡсны агѡы змаз аѡсуа хаѡа,
Даарылаѡит атѡылаѡа,
Амачхѡалымѡеи ахѡамаѡѡеи
ѡсшьарас ишимаз Данаѡеи.

Аѡсуа хаѡа, Аѡсны иарѡагъаз,
Ашѡба, арха згѡы архатѡаз,
ѡъгъарда аѡыѡа иаланыѡѡоз,
Кѡдры ауезд аѡы инеиѡеилож.

Хаѡагѡ еиѡамк, аѡсуа хаѡа,
Згѡы меиѡаѡуаз, ѡхъа иѡауаз,
Ашѡаѡбыжы еиѡш измаз абжыѡѡгъа,
Заамѡа школа ѡѡа изѡахъаз.

Абарт ауаа убри аамтазы аңхьарца ианцаны ирзырхәеит абарт ажәақәа:

«Хьацараса ианеибашьуаз,
Җажәеипшьык тазырхаз,
Аңсуа Данаҗеи иахәаматә
Уагарацы ушқаказ,
Аҗарач Бакәыкә!»

1924, Кәтол

МШӨАГӨ-КЪАҒИ ПАПБА РАШЫҒИ

Ажәйтәра зынзак
Иазымгаз ажәабжык,
Шәысзызырөдыр, ишәасхәап
Иааркыағы аушәакә.

Са издыруеит хәа сакәытдыр
Иаңсам акгы,
Иөтәуп, жәытә жәабжызар,
Иаҗахым зыңшрагы.

Ажәйтә уаа ражәабжыкәа
Ианысдоит ашәкәы,
Изахауа иргәалашәап хәа
Абри еиңшкәа шәкы.

Сакәытдыр, исымөдыр,
Ибжыззоит иара,
Иахаану маңхар,
Ирхаштзоит жәлара.³

Мшәагә-кыағы Папба Рашығы
Җсаңәан, ныкәаөцәан.
Арт гәамчлеи кәзшьәлеи
Еиңшымызт кәимаҗк.

Мшәагә-кыағ д-Азынбан,
Дал ақытан дынхауан,
Уахыхәаңшуаз дуаөасан,
Хаҗа кыағыс дрыңхызон.

Шәарыцара Ерцахә дцон,
Шәарах жыла дчалон,

³ Иуа Коғониа раңхыатәи ишәкәы ағы (1925) арт аңшь-куплетк ари апоема иалан, наҗ-наҗтәи атыжырақәа раан (1934, 1955) апоема иалхны ахала ианырҗеит.

Мазарала дыхиазан,
Инхо азә ила деикәшәазан.

Папба Рашьыт даңсыуан,
Нхытци Аахытци дрыбжъазан,
Уахгы-еынгы дныкәащын,
Ахатца бзиа хәа дыпхъазан.

Ари еихарак дцалон,
Нак Нхытца дтазан.
Тынхеи-дыри ирхәхъан,
Ицныкәозгы рацаащзан.

II

Зны Нхытынтәи дааит арахь,
Ищызцәеи иареи еикәных,
Апшәымара днеит иара,
Азынба ичы пхъара.

Сасра инеихъаз, сас дыззааихъаз,
Ирзишьит цәагәацәк.
Нхытцаа рарцар иныкәоз
Ракәын дара уртк.

Ишрыкәнагоз иныкәигеит
Ауха дара,
Адырщәены рымщә икәлеит
Нхытцаа рныкәащцәа.

Амщаныфа анырхәа, ирицәеит
Акәац аза инхаз.
Рашьыт ищызцәа интарцәеит
Рмакәан уи иазкыз.

Апапба даахъахәын,
Игәеитәит акәац,
Ищызцәа дрытцакәан,
Идкаирыжыт зынзас.

Днаихэапшын Мшэагэ,
Даацэажэеит Рашьыт.
Мыцхэ иѣацоу ажэала
Диамакарт абас:

«Латцас хаупхьазеит
Усасцэа иахьа.
Хцыфаха хаутеит
Мѡаныфас хара.

Ари атыхэа сырзуазар,
Суаѡым сара нас!
Нхытцаа ртакэажэцэа
Сагдырцэажэом зынзас».

Мшэагэ-хэыч, хатцакьаѣ,
Гэамчыла ицъбараз,
Атак иеихэеит цкъа Рашьыт,
Иажэа ѣаца цызкырыз:

«Уара иухэаз наугзар,
Ацк аматц змузар,
Далаа ртакэажэцэа схыччап,
Сахатыркэа капсазап».

Арт ражэакэа ѣацахеит,
Рыгэқэа еизчыда еиѡыст.
Апапбагы дықэтцны дцеит,
Азынбагы даанхазеит.

Уахи-ениқэа кыргы цeit,
Апапбагы ихъз мгеит,
Мшэагэгы цытрак дизицшит,
Ихабар хэа имахазеит.

Мшэагэ ддэықэлеит ныкэара,
Ааигэамкэа такэ хара.
Бназара хэа дагыцеит,
Ашьхеи ѣаѡеи дрызнеит.

Шәарах жыла ичауаз,
Абназашыа цқа изцахъаз,
Бназара хәа дахьцаз
Дхынхәуазма дышцаз.

Кыраамта днеиөеит,
Шәарах жыла дагычеит.
Хәылбычхак дынхалан,
Катцәарак афы даатөеит.

Албаарта цәгъазан,
Катцгы цәгъаны илашьтын.
Ауха дзыхнымхәит,
Дахьхалаз дыпхьеит.

Атхыбжьон дахьыцәаз,
Дытрысны даацшит.
Иөни игәареи шыоуки ақәлазшәа
Дахьыцәаз ибеит.

Уеимтәа ицеит хәа азә җиҗызшәа
Иаакәөит игәы.
Данаацш, идырт аусқәа
Иқалаз зеицшраз.

Акатцәара ахәыназараҗ
Дахьыцәаз иара,
Шанатцас иоуит адырра
Иөнықа шыцәгыараз.

III

Цабыргны, итып дақәлазаап
Апапба Рашьыт,
Уаанза зынза амачаз
Згәы нырха ицаз.

Данықамыз иакәыршәа
Дагыакәлеит иара,

Ихабла, ишьхаа-мышьхаа
Еимыртдэеит зынза.

Ишыртахыз иныкәргеит
Ахатца дзымбаз,
Уаф ихәашаз ак нырмыжыт,
Идәықәлеит иахьааз.

Цабаада иахьақәлаз
Еимыртдәан иргеит,
Уаф ихәашаз ирымпыхьашәоз
Рыма инатдысит.

Ауаатәыфса неидхәала,
Арахә нарапца,
Ихынхәит рышьтахька
Бзиа инарығәғәа.

Азәызатәык днарымпытқыан,
Дал ақытан дыхәхәеит,
Ар шқәылаз неихәеит,
Еимтдәа ишцазгы дирхаит.

Хатца шәыказар, шәтцысы хәа
Еикәдыргеит рыбжьқәа,
Ирпыхьашәоз мәаныфа хәа
Шьтыхны ирышьталт архәцәа.

Уи аамтазы абцарла
Ихиан далаа зеггы.
Абцарда иныкәоз хатца
Дубомызт цьарггы.

IV

Хатца хәа зых иакәгәыгуаз
Даанымхеит азәггы.

Дал ақыта ишрылшоз
Идәықәлеит зеггы.

Арт рееибыта ицысаанза
Егьырт наскьеит кырггы,
Ацәгъара ируз дырны,
Иццакуан дарггы.

Ақшәма ахатца изқәылаз
Дшырнымиаз рдыруан жәлара,
Ақшәма Мшәагә-хәыц дахьырнымиаз
Хьымзгыршьеит ауаа.

Хылатцәкьа ахысра
Реазкы ицауан.
Апапба Рашьыт
Еимтцәа дласкьахьан.

Уаанза сналаган,
Ишысхәоз сақәыцт.
Мшәагә иңхыз насхәан,
Иааркьафны инсыжът.

Аңхыз аниба ауха
Ихигеит цәгъала,
Цхыбжьон нахыс ашара
Ицәыхьантан иара.

Хасаб азиун излацашаз,
Дныкәеит ирыгәгәаны,
Аимтцәацәа ахыңылашаз
Дазкылсраз лассы.

V

Мшәагә ахатца аныкәара
Ибазма уи аены,
Геи-шьхеи рыбжьара
Дыбжьан есқынггы.

Ииасуеит хәа гәфарас икы
Дахьазцоз иара,
Ерцахэынтәи идәықәлоз изы
Иааигәамызт, харан.

Ерцахэынтәи идәықәлаз
Аңсуа хатца ныкәафы,
Мышкала дназеит
Дахьцоз иехәжәаны.

Арт адгьылқәа рыбжьара
Ҡаха-фымш ныкәа бжъан,
Зылшара дууз Мшәагә ахатца
Ашьыбжьышьтахь дназеит.

Дааңса-дқыңа дназеит
Ихы ақәкы дахьцауаз,
Ар рыцәхәыста уа даниеит,
Иҳабла еидхәала инаскьахъан.

Аимтәацәа цазахъан,
Даара бзиа иласуан.
Рхытырта ааигәазан,
Нак Нхытқәа итаңшуан.

VI

Иааңсара ихаштзеит,
Игәахы еибакит,
Дыңкәа деитанарышьтәлеит,
Цәгьаза иргәгәеит.

Рашьыт бзиа днаскьахъан,
Аимтәацәа зегь иаңца,
Ифызцәеи иарей хиазан,
Насгы иацәшәомызт аңсра.

Амра бзиа иласкьеит,
Мшәагә ибартәи днарыхьзеит.

Даара бзиа иласкыхан,
Ионы иакәла деимтәа ицоз.

Иныкәашәа ааиргәгәан,
Катәарак аґы дынхалт.
Дахынапшыз ибеит,
Ааигәамкәа крыбжһан.

Ибжһы царза инрыкәиргеит
Иапхһа дырхәны ицоз.
Даара мыцхәза иґацан,
Иацәшәартәы изахаз:

«Шәарбан шәара, сеимтәа ицо?
Сышәзымдру, сдырны ижәуу?
Дамыг саарха иахһа ицаз,
Исашәхәароуп сзыхкһаз!»

Ари иажәа дагһалгеит,
Атак бзиа имахәит,
Рашыг рапхһа, деимтәа ицоз,
Инаиеихәеит дзыхкһаз:

«Убжһы смахәроуп бзантцы,
Идырны иухыт иахһа ари.
Ацкы схәоит хәа са сґы
Уеазумкын бзантґы!»

Ари иажәа анихәоз
Давагылан тла дук,
Хапшышәала змала ирышьтаз
Дицәшәон рацәазак.

Хатцагә еицамк Мшәагә
Атак неихәеит дыршөгь,
Хылатәкһа дзышьтазгһы
Дызбандаз игәахәт:

«Ҳаит, ахатца, сеимтәа ицо,
Сырахә-сышәахә еизца ицо,
Уеилсыргартәи уесырба,
Харантә сушьтоуп сыекынца.

Сгәи сҭахәицит цәгәза,
Усзымдырит уара.
Иҕалозар уесырба,
Ахатца-ихатца уоуп иахьа».

Ари иажәахә наигзеит,
Рашьытгы ибжы ааиргеит,
Атцла маҗзак дҭавыхәхәан
Деиликаартәи иеиирбеит.

Мшәагә харантәи дааҗшит,
Ғала дзышьҭазгы дибейт.
Дызишьҭазгы игәалашәейт,
Насгы днаиеихст.

Ари иабҗьар дамжәзеит,
Их баша икамшәәзеит.
Ар зцыз Рашьыт дишьит,
Ахытҕьара дагазеит.

VII

Ихы мыжда иҭашәәзеит,
Ак изымхәо дибылзеит.
Насгы бзиа иехьеикт,
Хахә дук аҕы днатәейт.

Хынҭажәеижәащык ар
Иааилахейт акыр,
Игәыҕны уаҭ дишьҭамлейт
Рашьыт дышьны ицаз.

Рысакаса аадырхиан,
Дышьтырхит аҕсы.

Иткәа иргоз нарапырцан,
Идәықәлеит лассы.

Арт ргәы пжәо инаскьеит,
Мшәагә дцеит хәа нарызбит,
Рашыт мыжда гәалас дроуит,
Дрыма кыргы ицазеит.

Ишеибакыз инаскәзеит
Хынџажәеижәафык ар еиқәных.
Мшәагә ихәатха димыргарц
Хара-хара дырзыпшын.

Ар хара ицазеит,
Рымџа бзиа идыркәәт,
Ахәларагы нарыхъзеит,
Дәык афы иаанхәзеит.

VIII

Мшәагә уака днарыхъзеит,
Ибжы цар наиргеит,
Дызхымсуазгы надирхәит,
Абри еипшгы неихәәкәеит:

«Ахәхаи, ижәдырааит
Аусқәа зеипшроу.
Зынза шәәцәл цәгәхоит
Уажәшьта, шәара ицо!

Ақан ижәго хыншәырхәы,
Еибгала хцандаз хәа згәәхәуа,
Даара шәеиламхан мыцхәзак,
Схәа нашәыгза лассы».

Ар игылаз еилашәеит,
Иажәәқәагы ргәы пнажәеит,
Еибадырны зегь еицхыст,
Ршәәкь мцак рацәахеит.

Мшәәгә деикәныхла уа дтәан,
Хык дазымго деикәшәазан.
Аибашьра цәгъа калазеит,
Ари иабцъарк ныкәицеит.

Абжеихарафык ишьзеит,
Иаанхазгы иршәазеит,
Рабцъаркәагы дкаирцсеит,
Ихәатхакәа хынирхәит.

Нхытцаа рыжәлар нирцәазеит,
Рашьыт мыжда ихкәазеит.
Мшәәгәгы бзиа дааскыхъан,
Далаа зеггы неицылт.

Ихәблеи ихәатхаи хынирхәит,
Иуаажәларгы зегъ ихъзеит,
Ақәлацәа нирцәазеит,
Игәи ишьамхи дирбазеит.

Икьацтажәхаз ифни ихәблеи
Иааинылт уаанза еицш,
Рырахә-рышәахә икәыргазгы
Иааицеит ахәа еицш.

Рашьыт заа дтаирхеит,
Исакасагы картцеит.
Даара бзиа дыргазеит,
Ус дшанызгы даанхазеит.

Нхытцаа рыпсцәа рымгазеит,
Рыбафкәа уа иржит,
Назазагы иаанхазеит,
Ажәйтәрагъ иагазеит.

Ари лакәым,
Баша жәабжым,
Аамта гагам,
Пхыз еиҭахәам.

Ари иашаны иҗалахъеит,
Иахаану зегъы җсхъеит,
Иансаҳагы иназџит,
Иазыркыаҗны сагъаҗыт.

Ари еипшқәа ажәабжьқәа
Иумџыр, иумҳәар,
Иахаану маҗхар,
Ирхаштүеит жәлара.

1924, Кәтол

ХМЫЧ ШӘАРЫЦАҢ НЫКӘАҢЫ

Иҗызца иман, храк днаҗалеит
Хмыч шәарыцаҗ ныкәаҗы!
Даара бзиа ирыҗәҗә ддәықәлеит,
Ахра-җкәара дазцарцы.

Цхны мшын, амра бзиан,
Цстхәакгы убомызт харантәы,
Рәаш бжымзар шытыбж ыкәамызт,
Акәаңа-җаңа зегь зырәуан.

Мәа бзиамызт, дгьыл еиҗыцәын,
Хахәи мақьей рацәазан,
Хра башамызт, цлак убомызт,
Хәңи хәәлеи ихиазан.

Илабашьяггы аңса ахарсын,
Ахы җыңса ицарза,
Ижәцәеимаартәы атытәа изацан,
Ишьапы дамшыуа иңхаза.

Иара иеиңштәкәа иҗызца еибытан,
Ршьапыматәа еилфаңа,
Рлабашьякәа зегь неибейңшын,
Хахәык иазңымәуа ицарза.

Мәаныфала урт еибытан,
Рхырцәы хәтәкәа җәҗәазан,
Цәаңханыла даара ибзиан,
Ркаштәтләкәа зегьы ртәын.

Шыыжъза идәықәлаз даара иныкәеит,
Ахрей-җкәарей кыр рбақәеит,
Шьарда цәара инеймда-аимдеит,
Цслахәи бҗаңьмей рымбазеит.

Рыңсы аайтакшәа рымға икәлеит,
Шьаппынцала ңхәа ицарцы,
Ашьха аҕаға инаҕалеит,
Даара бзиа иҕаскьарцы.

Уа хра маčым, зегь заҕалом,
Бнатә шәарахгьы рацәазоуп,
Ұыла, гәыжыла уаҕ дызхалом,
Хра ҕакнаҳауп, егьхаҳәроуп.

Шәарах шьҕамзар шьҕа ҕағалам,
Цәхәыстак ҕҕәыхаа иубазом,
Шәарыцаҕымзар, уаҕ дызхалом,
Шьха иашьцылам дызцазом.

Амра бзиа инҕаҕалеит,
Аңша хьшәашәа аатцысит,
Ашәарыцацәа наңшы-ааңшуа
Рымға икәын, ицауан.

Хмыч шәарыцаҕ ңхәа дышгылаз
Даара бзиа днаскьазеит,
Насгьы иҕызцәа ишьҕанеиуаз
Хыхь изымцо иаанхазеит.

Уи аниба раңхәа инеиуаз,
Уа даатгылан днарзыңшит.
Рыңшреи рсахьей дахьрыхәаңшыз,
Ргәы шыҕрысыз еилиргеит.

Насгьы иҕызцәа даарыхәаччеит,
Иман ишьҕахьҕа дхынҳәит.
Хра иашарак аҕы инеиган,
Уака иныжьны даагьежьит.

Шьаппынцала хыхь днаҕалеит,
Шьарда ахра дазцазеит.
Иңсуа шәақьгьы аҕаҳәтей иҕихит,
Днаңшы-ааңшуа днаскьазеит.

Рѡашк ахықѡан днеин дѡықѡтѡеит,
Ахра аира даѡапшуа.
Даара кыргы уа даанѡсит,
Шѡарахк дамбо иѡзашѡа.

Хэангатасгы аарла игеиҥейт
Абқәа шеицыз ижәпаны,
Уи ааигәамызт, такә набжьан,
Шәақь иазнамго ихаран.

Акатәара ахәыназараҭ
Еибарыџуа, еибарпо тәџала еисуан.
Уа ахалара гәаҭгыуацәан
Шьха иазкәзам уаџы изы.

Хмыц шәарыцаѡ урт ангәеиҫа,
Игәы иҫеикыз неигзон.
Днапшы-аапшуа арѡаш днавалт,
Шяппынцала иезауа.

Уи схәеитхәагы, такә набжъан
Ашәарахкәа ахьафаз.
Авар еипштәкьа аґхзы илцуан,
Ҡслахә хасабла дахьцауаз.

Даара бзиа иерыдихалейт,
Абқәа дреихсырцы итаххеит,
Нас хахә дук инадикылан,
Ишәақь ейбытан цақа дтәеит.

Дахынапшуаз, кәаңа-ғаңан,
Археи ғаәеи зегыи ибон,
Џара бгаран, џара ғкьаран,
Џара храцәгъан ифашьтын.

Абқәа ахыһказ дгәарымтәкә,
Еибарыфуа, еибарпо зегь еилан,
Ишәақь дынкылпшын, дмыццакыкә
Игәбжынацәа ааиртцысит.

Ахыткыра иампыхыашәеит
Абқәа ирылаз ката гәгәак,
Ахра афкыра иагынтәлеит
Ахы иамыхәо иара уик.

Иара афызцәа шәо, изызымкуа,
Зегь еидгәыгҭла иааилагылт.
Иара убыскан егьмыртыкәа
Ишәақь еитцеитдан, даарзыпшит.

Инапы инықәрс деитанатцхеит,
Ҡба иреигьқәаз тәка инталт.
Ак шнеиуаз, хара изымцеит,
Хәаа кнаҳак ибжыхеит.

Уи афыза хланты интәлеит,
Нак ишибоз илбаақьеит.
Хәишра гәафак егынтахаит,
Уа изымқәацо иаанхәзеит.

Урт рфызцәа рхыхынахоз
Ахыць дуқәа ирытазит.
Шәарахымзар ак ахьымцоз
Ақәаңа-ғаңақәа крынрыжът.

Хмыц шәарыцаа днапшы-аапшит,
Ишәақь мыц шамхәаз еилиргеит,
Дук набжыамкәа аҳааа кнаҳаф
Аб иафәажьыз дназыпшит.

Уа дгьыл цәгьазоуп, катцгы кнаҳауп,
Ус анеира мариазам,
Хәхәра баапсуп, дгьыл ҕыбгароуп,
Узланеиуа мәа ағгазам.

Иара атәка иаша агәаафә
Зыжь тәуылан итәтәоуп.
Акәша-мыкәша казгы кнаҳауп,
Хәхәла, мақьала ичапоуп.

Хмыч даатгылан даара дхэыцит,
Ахра афкыара дназгагылт.
Абқәа ирейгыз ахьафажьыз
Иаша дцарцы неизбеит.

Илабашья пшза ицаирсит,
Игәы мытрыскәа пхьа днеихеит,
Аб ду ашья алыфруа иафажьыз
Днеины иман дылбаарцы.

Хәычы-хәычла, шыапцынтцала
Бзиа ахәа дагъазнеит.
Нак ицака – азыжь цауыла,
Акгы шәартас икаимцеит.

Днеиуа, днеиуа, уа дазнейзеит,
Ахра аира дагърызгыст.
Хәызба царла ацәа ахихит,
Игарзган рцәгы ааирхейт.

Ашәарах жьы ацәа акәиршан,
Шаха гәгәала бзиа ицахт,
Нас гарзганла иааидихәалан,
Ихәда инхишын, даахынхәит.

Акакала, шыапцынтцала
Ахра кнаха уи днафалт.
Днацшы-аацшуа, иеырхатца,
Шьарда иацхьака днаскьейт.

Хахәра цәгыаны дфазгагылеит,
Ишьапы амкуа, ифьбгауа,
Иара ускан гәфарас иоуит,
Дышзымцауаз деибгаза.

Дабацахуаз, дзыхынхәуамызт,
Ишьтахь, иацхьа зегь еипшын.
Ихы шынахаз иаша ддәықәлеит,
Дызцоу, дзымцоу ибарацы.

Бзиа днеихъан ахра далъеит,
Дызѣагылаз зегъы бгеит.
Ипсуа шѣақыгы уа инаѣахает,
Иара хыла цаѣа дцеит.

Игѣтыха, ихъаа егыизымхѣеит,
Урт зеихѣашаз уаѣ димбеит.
Дышнеиуазгы цаѣа дѣахает,
Азыжъ цауыла дагазеит.

Зны дышиашаз дзаанаркѣкѣалеит,
Иаразнак даман хыхыгы инхалт.
Ихы дамышѣо дарчалахъан,
Насгы атцахъ дагазеит.

Иѣызцѣа, ахысбыжъ назахаз,
Ргѣи еибархатѣа пхъа инаѣалт,
Инапш-аапшуа хыхъ ишкыдыз,
Азыжъ ахықѣан иагыазнеит.

Уа хра ѣкъаран, дгъыл лаѣѣыран,
Мыцхѣи иѣыцѣын уахыцалак.
Ихѣтарѣа ркъақыа азыжъ ишхызгы
Иѣызцѣа игѣартѣит аминутѣк.

Ргѣи ршьамхи капсазеит,
Хмыц дшыбѣгалаз еилдыргеит,
Ибаѣ шызыз блала ирбеит,
Ируа рзымдыруа ишанхеит.

Даара шыарда цѣа рбазеит,
Ибаѣ-ишаѣ ак рымбеит,
Хмыц пхъагыла дырцѣыбѣгалт,
Азыжъ цауыла дырцѣагеит.

Насгы адыррақѣа ѣартѣеит,
Иѣынхѣи идыри зегъ еигѣаныѣт.
Иѣаацѣа еибархѣѣѣо цѣгыла еилалт,
Жѣларгы гѣалсыс уи дѣартѣеит.

Хәсеи хацәеи нацысит,
Ахра ишзахәоз инафалт.
Даара агәәкрақәа ирыниейт,
Зәырѡгы зымцакәа ихынхәйт.

Зшьамхы инанагоз зегь халт,
Ладеи-ѡадеи ишақьазейт,
Даара шьарда иѡаскьазейт,
Азыжь цауыла интапшит.

Хаха-хымш уа иаанхейт,
Ахра ишықәыз иаацсазейт.
Уа дыштахаз еилдыргеит,
Неишья рзамтакәа ихынхәйт.

Рхы-ргәы итасуа цақа илбааит
Итынхеи, идыри, итаацәеи.
Хмыч шәарыцаѡ дтахазейт,
Игәтыха изымхәауа дхәәезейт.

Бназарахәа хара дцон,
Пслахәи бґацьмеи ниртәалон,
Игәи ишьамхи цьбаразан,
Псшьарас имаз хра царан.

Ох, дабакоу иара шыта?
Азыжь ду атцақа дтәахуп,
Нас дызбода, мшәан, иара?
Иаңхьа, ишытахь цақьароуп.

Иааигәа-сигәа уаѡ дызцом,
Бнатә шәарахгы ибазом,
Уи назаза дтәахзоуп,
Азыжь цауыла ихатәоуп.

1925, Акәа

АШӘАНЫҮА МЫРЗАҖАН

Митәыкгы тѳам, уажә аакыскыоуп,
Нхыттәык дыкан, МырзаҖан хәа.
Даңсыуамызт, уи дшәаныуан,
Ғаға иаазаз, шәара зқәымыз.
Ғаргәал Чачба иахәшья ңшза,
Едла-Җаным, амра шаша,
Җхәысыс диман ари ахатца,
Шәан иаазаз МырзаҖан.
Уи дыҖазан наҖ хратәылан,
Димбазацыт дзыцәшәоз хатца,
Уи дныҖәалон наҖ Шәантәылан,
Хыс дамазан иара итәыла.
Соуп хәа иңылаз дааниҗьяуамызт,
Бңьар тмырҖьякәа дңырихуан.
Д-Дадышьяҗылианын, Нхыт тәуадын,
Ахас дрыман уа Шәантәылан.
Җшреи сахъалеи деибытан,
Уахыхәәңшуаз деитәхәатәын,
Длаша-лашон, дназа-аазан,
Дызбалакгы дааңьеишьарын.
Ижәәахырқәа мыцхәы иңаңан,
Ила тбаақәа мратцас иңхон.
Изара пан, дааихутәарын,
Деиграҳаҳа, цәҗья деибытан.
Җазшьак, ламыск уи игзамызт,
Иеиңш ахатца усқан дмаңын,
Ғәамчи, лшареи иааицназгоз
Нхытҗгы-Аахытҗгы дмариамызт,
Едла-Җаным мыцхә ацәа лхан,
Хцәык хәа лыман, саара ишьтасуан,
Лоура, лытбаара – мыцхәы дназан.
Ах МырзаҖан, шәара зқәымыз,
Ахәеи шәақьи ирцәымшәәзоз,
Хъзи хәтыри мыцхәы иман,
Нхытци Аахытци дрыбҗьяҗеҗьюан.

Нхытцгы-Аахытцгы зымпытакыз
Қәтеш ырыпхон аихабыра,
Рабцъар рымхны жәлар теикуан
Гагарин хәа агубернатор.
Иусхәартәґы асолдат ғылан,
Цәа рымамкәа еикәырацәа,
Иихәозеишь хәа изызымкуа,
Зегь еидғылан рееидыцсала.
Иара ифызцәа, аус ицызуаз,
Жәпафык ықан, иғызғазуа,
Чыни цъари зегы ырыман,
Уа анеирагы гәағыуацәан.
Мырзақангы Қәтешька ицхьеит,
Ахылацшцәа рахь дкылсырцы,
Уи иеипшызгы еикәфахәаны
Зәырфгы такын уака абахтаф.
Дук мыртыкәа иабцъар иман
Қәтеш далалеит Мырзақангы.
Дышкылсызгы адырра иоуит
Иара ицхъаз агубернатор.
Уа ихасабуп дбаандафьртәырц,
Иабцъар имхны дтаркырцы,
Имузаргы ар икәдыршарц,
Пса цынцала дтадырхарцы.
Мырзақангы фитуам, псишьуам,
Игәы итоугы уафь издыруам.
Дызбалакгы гәфарас дрыман,
Иабцъар хаала ишьтеитцауам хәа.
Уи иабхәында Ѓаргәал Чачба
Ускан дықан уа ақалақбаф,
Имахә днацхъан инаихәеит
Даазырхәыцны ажәақәакгы:
«Уаагылеижьтеи фәфак уамоуп,
Уск ацыхәала укылымсыц.
Уажә уахънеиуа мап умхәароуп,
Ак уархәозар, уабцъар шытоутарц».
Иажәа ахәаха цқба имтакәа
Атак ааихәеит Мырзақангы:
«Уи агымам, ак сархәаргы,

Сара ирасхәап атак ажәа».
Ара бзиа шыҕамлозгы
Саатк идырт уа иабхәында,
Аха уаха лацәажәарак
Илеимыгзеит уи ахатца.
Ұыза дицмызт, дуафызатцәын,
Далан уаҕа хәылпазынза.
Дәаңха-ҕаччо, дгәыргъахәха,
Инмырпшзакәа иара игәтыха.
Адырщәены уа дышнейуаз
Еилкаа ирыман ахылапшцәа,
Иара уаказ ееи шимызбыз
Гәварас ирыман аиҳабыра.
Аусхәартәҕы ар ду пхьаркит,
Мырзақан имбо идыртәеит.
Наҕ дыһналан данаадәылцуа
Илмыршакәа уа дыркырц.
Иара убыскан цәгъарахоит хәа,
Адәқанқәа рышәқәа адыркит.
Уажәы-ушытан еилалоит хәа,
Ааигәа-сигәа жәлар зырщуан.
Ихы дацәшәомызт Мырзақангы,
Жәа-саатк рзы уаҕа днеит,
Ималазатцә, дуафызатцәны,
Даанапш-аапшын, дныһналт.
Уаф дықәимбааит ааигәа-сигәа,
Шәартас уирахь ҕаимцеит,
Бцъарсгы имаз мсаҕеи ҕаман,
Имаҕа иаман ишшәырза.
Дахыһналаз уа ахылапшцәа
Зегь еиқәныхла иһнатәан,
Ғагарингы цәгъа иееибыта
Рыгәта стол дук дахатәан.
Агубернатор уа иееиқәырцсны
Днаихәапшит Мырзақан,
Даазырхәыцны днаиқәымчны
Дызхымсуазгы иирҳаит:
«Ишуаҳаз еипш, ари атәыла
Усла иртәыртәит хара ҳар.

Уабѣяр шытаца иаауѣныхны,
 Ѓас думкуазар ха ххэынтѣар».
 Ари ажѡа хьантѡхейт,
 Мырзакангы деилашѡейт,
 Уи атакгы иирхѡит
 Агубернатор Гагарин:
 «Уи еиѣш ажѡа смахѡзац,
 Ус сазхѡ рзы исыѣнѡым,
 Уажѡа иухѡаз наугзарц,
 Уааи! Ухала исыѣнѡых!»
 Агубернатор цѡгы иеирыцѡгьейт,
 Уа аихѡбыра неибаргылт.
 Анс еибырхѡейт, арс еибырхѡейт,
 Мчыла усхейт, хѡарта моуит,
 Мырзакангы иѣама ѣѣаан,
 Гагарингы уа дишьит,
 Иѣязѣзауа иаѡѡнеибаз
 Мсаѣи ѣамала инирѣѡейт.
 Уахь игѡы ртынч данаадѡылѣа,
 Ар ду еиѣхѡаѣса днарылаѣшит,
 Урт жѡѡыкым, ѡажѡѡыкым,
 Уѡѡа рымамызт, ижѡѡѡѡзан.
 Зегь агѡѡѡѡѡа инеибарѡит,
 Тса пынѣала дыршьырцы.
 Ишѣаиухуаз! Иѣама имыхѡейт,
 Иѣсы ихырхуан аминут.
 Уа иаѣхѡѣѣѣа еиѣхѡаѣс игылан
 Аихѡтѡ каруѡт хьантѡза,
 Иаразнакгы иаашьѣикѡѣѡѡаан,
 Има дрылалт дышшѡырза.
 Акаруѡт ду мыѣхѡѣ идууз,
 Уи лабашьѡс иѣхѡѡзейт,
 Имшѡѡѡѡѡа дрылагѡѡѡын,
 Ар ду рыбжаѡык нирѣѡейт,
 Шьардаѡ уѡѡа иѣаирхейт.
 Ани аѣара ѣѡа назхызгаз,
 Имѣ иагхейт, дааѣсазейт,
 Игѡы мыжда, шѡара зѣѡымыз,
 Еиламгаѣѡа дыѣѡѡѡауан.

Ипхзы кәтәон, пхалк хышәтызшә,
Ашә илцуан, ақәаршәы ауашә,
Ипштәы кәлеит дузымдыруа,
Дырхәит цәгәла пса цынцала.
Абри акара аникәакәоз,
Хысрак уаха ирызмырәеит.
Ибжы мыжда, уи шәақыбжын,
Злымха итәсыз еилагеит.
Атыхәтәаны данкараха,
Пса цынцала уа деилыршът.
Насгы дкахаит дзымқәацо,
Иара уи акәхеит – дтахеит.
Аусхәартә шәала иртәит,
Уа амзырхафы зәырәы еилишът,
Каруат шәапла ипырихит
Шәара зқәымыз ашәаныуа.

1925

ҰҢЫЦ ИААРҢШУ АҒЫМҢАҚА

АЖӘИИИРААЛАҚА

АҢСНЫ

Иґоума, мшәан, ңыара,
Х-Аңсны еиңш иґоу аґы!
Иґааңха-ґаччауа, иңшзаза,
Ишьґами илашауа иара!

Аладахы – Амшын Еиқәа,
Аґадахы – ашьха дуқәа.
Урт рґынтә иалсны имаауеи
Зы еиңшым арґаш дуқәа.

Бзиа ишңазбои Аңсны сара!
Сыңсы аґґкаара еиңш изымбои!
Сара уара суңырґны хәа
Сызцаґышьом тәымңыара хәа.

Хара зегы хнейбеиңшны
Бзиа даара уаабазоиґ,
Х-Аңсны каґаң, зейґаґам,
Х-Аңсны ґааґа, х-Аңсны хаа!

1920

АҘЫ, АҢСАЦӘА!

Аҗы, шыта, аңсацәә,
Җнеихап җаңхыака,
Зызбахә җаҗауа алашарахь,
Җала хызтша җарт зеггы.

Хаз-хазы акәымкәә
Җдәықәләп җарт зеггы,
Җусқәә җара икны,
Җнеихап җара җаңхыака!

1920

ҲҒЫЛАП, САШЬА!

Ҳғылап, сашья,
Ишоит, умбои!
Ҳрылагап ҳусқәа,
Иутәны ихамақәоу.

Ацәара еғыи иаҳзақсам,
Ҳғылап уажәшьта,
Иааулап ҳара гәыкала
Ҳауаажәлар рзы аус.

Иазхоит, иазхоит шыта,
Ҳғылап, сашья, ҳғылап,
Иумбои, ашарқы етәа
Ишынаскьяуа нағ ғада.

1920

АИҒЫҢШРА

Цәак шә-цәак арбаауеит,
Бжыск шәҗык бжыхуеит.
Хара абжысрахь хмеихакәа,
Хаихап абзиарахь,
Издыруада, пытҗык хайшьталар!

1920

САШЬА

Уззыпшузеи уара, сашья,
Ус умамшәа утәаны?!
Сара саҕуп аус ҕәҕәа
Сыңсадгьыл хаа Аңсназы.

Бзиа жәуааит акрызуқәо,
Зыңсадгьыл азы имашьяқәо,
Зуаажәлар рзы ихәартәқәо,
Абзиарахь изырдшқәо!

1920

* * *

Ииун мза икәын,
Маи мза нцәахьан,
Қәа амузт –
Адгьыл ҫан.

Жәлар хнапқәа
Хгәйдцсала хтәан,
Хала траа
Хыхь ҳацшуан.

Апҫа хымызт,
Ажәҫан цқьан,
Ақәа ауамызт,
Амра пхауан.

Хаицәымыҫхама Анцәа хәа
Жәлара хшәан,
Хгәы тырхаха
Аныхәара ҳағезан.

Абар ииунгьы
Жәохә-мыш цан,
Жәлар ирықәын,
Каршә ҕазам.

Иаха аҫашаха
Амш шәшьит,
Издыруада, сызкәыхшаша
Ақәа аируыр.

Цангьы... Ақәа
Иныхнарқьан,
Уахынла-ҫныла
Аура иағезан.

Аџаша, ахаша,
Аңшьаша, ахәаша,
Зхьы шыаргәытца
Сакәыхшаша,

Даакәымтцзакәа
Ақәа аируан,
Їсымшыкәа-фымткәа
Хыхьынтә алашьтра дафезан.

Асабшаены ихәынцәан,
Амәыша – мөышан,
Азәгы аус руам,
Зегь амыш рықәын.

Адлагыкәа гәышьа
Ашәахьаены дыржуан,
Їхашьарагәышьан
Итәыуара сымцар.

Иахьа џашоуп,
Амыш сықәуп,
Сара сџашьам,
Ускы зуратәы.

Ахаша иааилахәлар,
Саншьа чара иуеит,
Ашьжымтан сымнеир,
Цхырааџ диоуам, ичара бгеит.

Сызкәыхшаша
Аңшьаша сызиршан,
Сыңсы сшьеит,
Зхатқы сцаша,
Сыцәқәа ахыкәз исымбазт.

Ахәаша хәашахеит,
Аусхәартафьы еизарахеит,

Сара сымнеир рмузеит,
Арахь сыцаагәтә нхазеит.

Асабшаз адгьыл җеит,
Ацаагәара аузом.
Сыцаагәтә зынза инхеит,
Сара стәык иаузом.

Нына-нына, ишқасыңсыхәу,
Ҙықәреи лапкык сзыламеи?!
Мшәан, җааны сабаңои,
Зынчаратқәкы сауаеи!

Мап, сара сзыхәаны
Ари хшыфрцагоуп,
Җааны амш сықаны убозар,
Ииашаны уара уоуп.

Ачара зузгы
Ихьыз азоуп,
Сыцәкәа реырзазаргы
Рыңсшьаразоуп.

Цоуп, сынтәа сыда зеггы нхеит,
Аха иуасымхәеи,
Җааны зеггы раңхы
Сара сынхоит.

1923

АҢСНЫ

Аңта еишыылза икәтәан х-Аңсны,
Икан зынгы-ңхынгы, ицомызт ңаргы.
Анхаңеи аусуңеи ирбомызт мөаду,
Ианныкәауа ихымкәартәи, ңхәәка ицартәи.

Анхаңеи аусуңеи рыбға еиңзеит,
Аңтагы хымтцит, зынзак еилаңзеит.
Мөадушәа ак днарбон, ианылар – ихәәхәан,
Рылақәа ажьон, рыхшыө еиланагауан.

Аңыхәтәаны аңта аатцисит маңзак,
Ишнеиуаз, аңта ааилкәеит хәыңзак.
Аөадахьтәи аңша иаақәсит ихәаза,
Иқәнаңеит аңта иңкәашәкәа зынза.

Анхаңеи аусуңеи иңаршьеит цәгәза,
Ишңшуаз, амырхәага аарықәңхеит ихәаза.
Насгы хәычы-хәыңла рыбғақәа ааитңырхын,
Аиаша мөа ианылт, изқәымшәоз уаанза.

1928

Астатиақәа

ЗАКА ИХЫРҖЕИГОЗЕИ АЦАРА!

Гәынхарасгы иҕаимтцаит азәгы, цара змам, дарбан милаҗзаалакгы, ҳаипшуп. Аха дасу иҕазшыа иара ибзиоушәа ибоит: ацара змам ауафы игра иҕаҕы иоухәар – цәымҗртас уикуеит; ацара змоу игра иоухәар – иҕабуп хәа уеихәоит, иаргы аҕырҗеиара далагоит, игра бааҗсы ахькаижыша, ифызцәа рҕы сыҗхамшыандаз хәа. Абри ала еибарҗеиуеит ацара змоу.

Абар уажәшьта ашықәс цуеит ҳаҗсуа газет атыцра иаҕеуижҕеи, есномерцыпхьаза аҕычра мыжда атызшәа аныртцит, ақытақәа рҕгы ирзапхьоит, аха ҳауаажәлар аҗсацәа затцаиара, аламт еипш, уахәшьтахыла иаҕын ацара.

Ханхәыцқәаз, аҗхын адәаҕы ханеизалак, хылҗахас, алаба арсны ахылҗа ахатцаны, хара хҕыланы ҳафуан, изылшазгы излымшазгы хлеикәахауа хашьтан. Убри иафызоуп уажәтәи аамта аҕычра. Ғычроуп анырхәа, еихо, икахабғало агәылацәа раатцра ицоуп. Кәтол ақытангы азә ижә хәра иахьцаз ауа имааит. Ианааша, ашьыжымтан еим-до, ашьта ихыланы ишнеиуаз, игәыла Ц. ихкаараҕы ишылаҕахәаз ирбеит. Ирым-бар иҗхастеитәуан, иҗсыхәоузеи? Аус ахь дугар, еадак азлагарахь иугар дафызоуп, уиацәажәар – ахаҗшыа иҕаҕааз уифызахоит, «аштраф» ухәар – иабаҕоу, ица ду хә-калаҗк роуп изтоу, имхара ааҗыара афналарта артахьеит, дызлахьурхәуазеи? Абри иеипш иҕоу роуп ихзыртәо абзанхацәа.

Сара схата, абри зыфуа еҕсыгзамызт Ц. ифызара ныҕәзгарцы, ақыта класс саналга, абыржәраанза афны сыҕазар. Рыххь згааит стынхацәа, цхыраара сызтаз, иҕабуп хәа ласхәоит Мышыа Чачба иҗхәыс, ацарахы схы зырхаз, иҕабуп хәа расхәоит Акәа асе-минариа артафцәа, сара сыздыкылаз, срыхәоит аринахысгы рылапш ххызаарцы, нас, издыруада, Анцәа дхазхьаҗшыр.

1920

АКӘА АБААДУ

Амьышаены Акәа асеминариа иҗоу сөызцәа цон рыуацәа иҗаку рбара хәа, саргыи срыццеит, издыруаз ыыцәа җакын азы. Хәхьнеиуаз абаандаҗцәа зҗакыз абаа агәашә еидчылань иадгылан хәсеи-хацәеи уаа 100-ык раҗара, еихараҗык аҗакәажәцәеи алыгажәцәеи. Изустда хәа уцаауазар, зегы аҗсацәоуп. Абаандаҗцәа рбара аамҗа мааицызт...

Аамҗа анааи, аихабы дааины ишәҗахқәада хәа дразцаан, ашәкәы ианитцеит. Убра итәаз аҗахмадцәа, аҗакәажәцәа рыбжаҗык рыцкәынцәа дыдмырбеит. Ирыхьзеи хәа ианрызцаа, еисын, аҗарс иҗакуп хәа рархәеит. Уи анраха, еибартцәыуо рышьҗахька иқәлань ицеит. Рхәы (афатә-ажәтә) иааргазгыи анагара калом хәа рархәеит, уртгыи рымань ицеит.

Сара абаа аҗнутҗа санҗала, сҗачамкны сынхеит: иҗакыда хәа уцаауазар, шама-хамзар, зегь аҗсацәоуп. Цыоуки-цыоуки ауаҗрхәра, аҗычра моу, кәтык ахәда гәҗәаны ирзыхцәарым хәа ззухәаша уаауп, арахь аҗарс иҗакуп; реихараҗык аҗьма хышьцәа, агамла хышьцәа, акамбашь хышьцәа роуп. Дырҗегьых – иахьҗаку ргәы иалазароуп, арахь еисуеит, аус цәҗа рхы иартоит, каха изхара каха иауам хәа.

Аҗахмадацәеи аҗакәажәцәеи уи шыргәырҗауа, раҗьал аанза иҗсып... Дара иҗакугыи абахҗа изыҗуагыи анцәа идырп. Уи ухәаргыи, дҗыцыр, дызфыз деиҗалагоит, иахагыи фыцбарах ибаны.

1920

КӘЫДРЫ АУЕЗД АҒЫ ИКАЛАЗ АЖӘАБЖЬ

Сынтәа, иануар азы Члоутәык аґсхәы иуан. Даараза уаф бзиақ иакәын, абжьыуаа зегы иеицырдыруз уафын. Аґсхәы зует хәа даналага, иуацәа зегы иреихәеит аґсхәы шиуаз. Аґсхәы уацәы иураны иахьеицш, иуацәа гәакьацәа хәа имаз аґсаґатәқәа ааргеит: ацәқәа, ашьтәқәа, урт рхыхь ахьанаґ рацәаны.

Аґсхәраґы абжьыуаа, еышькыл зшьапы кылазкхьаз азә даанмыжькәа, зегы еизеит. Афатәқәа аадырмазеин, чара бжара рухьаны, ахылацшфы ималциацәа ицны, ашьаґа ажәлар ахьтәаз ирыкәшаны иаагылт. Ахылацшфы ыыґьа-хыыкґа амалциацәа ицны иныцалеит ашьаґа. Ишыґдалаз еицш иґкаауа, зегы рабґьар аарымхуа, абасґатәи жәлар убри ашьаґа иґаз, абґьар хәа змаз акы аанмыжькәа иаарымырхит, ґьара хәызбакы, ґамак аанымхазар. Убас ахылацшфы иеидара икәеи имаґреи рґәны дцеит ишьґахьґа иґыґ ахь, Очамчыраґа.

Ажәлар аґсхәы хәрееиует хәа еизаны ишыґаз, ирыхь рзымдырзауа, гәаарак шрымазамыз, рабґьарқәа акы аанмыжькәа ирґәныжәжәаны, ирыманы ицеит.

1920

Х-АПСНЫ АШКОЛҚӘЕИ АЦАРАҚӘЕИ РЦЫХӘЛА ЉБАКА АЖӘА

Ацареи алахтреи рзы ари х-Апсны рышьтахь игылоуп абри Аахытц-Кавказ амилатқәа рґы. Избан акәзар, анхацәа рахь цара змаз, ґыґа-хґык рыда, рыжәлар рзы, анхацәа арыцхацәа рзы аус зуа, шамахамзар, уаґ, дубомызт. Убри аґынтә ажәлар ацара, алахтра изакәз, измааназ рыхшыґ иґазгалаша ауаа маґын. Уи анаґс, ажәлар – анхацәа рыхшыґ, ацара иазырышьтзарґы, цашьа рымамызт.

Николаи ихаан ацара здыртцоз апомешчыкцәа, акапиталистцәа, зымґәацәақәа аткьац ианцаны иныкәоз рґацәа ракәын, урт рнаґс – ґауади-аамстцәеи рыцкәынцәа. Урт иртцоз уи акәын: анхацәа, аусуцәа рыжәґа ақәтәара, рыла аамырпшра.

Азәык-ґыґыак анхацәа рахь ацара зауаз, урт ґауади-аамстеи рахь зыбґа ґәґәаз, ирыцхаршьоз иакәын.

Абри ахақәитра ду аныкала, аґсацәа – анхацәа рґацәа Апсны азын аус зуаз ааицхыраан, ацкәынцәа аґыта школкәа ирылґахьаз иааґаны «Горскаиа школа» цытґык ґартцеит. Гәдоутеи Очамчыреи «высшие начальные» хәа изышьтоу ирылґақәаз цытґык Акәа артцаґцәа рсеминариа иґартцеит. Арт ашколкәа ирылґаз зегьы – хар змам хәа ажәлар ирыпхьазауа иреиуоуп. Ақыртґа меншевикцәа рхаан арт ашколкәа иртәз рныкәгара ґеимызт, аха усқанґы гәаґрыла иаґын. Асеминариа иалґаз, мчылакә, хаалакә, цытґык Қартґа идәықәртцеит ауниверситет ахь, урт рышьтахь аґсацәа маґмаґ азәи-азәи еихьыпшны ацара иалагеит.

Уажәы хәазқәылаз, Асовет мчра Апсны иааижьґеи аґсацәа цытґык дәықәртцеит Москва ацарахьы, цытґык – Қарт. Убас, уажәы хәазқәылаз Москвеи Қарт иртәуп имаґґымкәа аґсуа нхацәа рґацәа. Акәа артцаґцәа ртехникум итәуп аґсацәа уаа ґынґажәи хәґык раґара, ашьхарыуа (горскаиа) школа хәа изыпхьоз итәуп уаа хынґажәаґык раґара, Акәа ахәсахәыцкәа рышкол аґы итәуп жәохәґык раґара аґсацәа ртыпхацәа. Урт рнаґс Нина Чачба лыбзоурала Қартґа ґынґажәижәаґык раґара ацкәынцәа – Апсны аґацәа ацаразы ицан иґоуп.

Убас х-Апсны аґацәа ацара иамоу, ауезд школкәа рґы иапхьо аламкәа, Акәа, Қарт, Москва иртәқәоу уаа ґышәґык инарықәґыґәуа иґоуп. Абри аґынтә шыта царала, Симон аґсуа⁴ ихәан еипш, х-Апсны хәышықәса, ґышықәса рыла уаґы дақәґыґратәы иґоуп, еґырт ацара змоу амилатқәа цытґык реипш ацара роуп хәа.

1923

⁴ Симон Петра-ица Басариа (1884–1941).

АҔСУА ЛИТЕРАТУРА

Ажэйтэ алахэа еикэатцэа Николаи ихаан, аҔсацэа зыпхзашала крызуаз рҔацэа атцара иакэитыртэуамызт. Шамахамзар, нхафы ҫкэынак атцара ду шҔаиоушаз, атцара иоургыы, уи ибҫа кэадан ескынаг; аҔсуа литература, усҫан зынза имачзаз, дацхраар иҫахызаргыы, игэтыха шигэтыхаз даанхон, абҫеи ацхыраареи ахымамыз аҫынтэ.

Азэи-шыҫеи анхацэа рҔацэа, атцара зауз, ирулакгыы аус бзианы иазыруит, хбызшэалагыы ашэҫкэа ҫартцеит.

Ус ишааиуаз, ареволиуция ду аныҫкала, аҔсацэагыы ари аҔстҫхэа иаххажыыз ххы-цыр ицеггы хлитература хацхраап, ихаргэҫап, хашыцэа хайтцбацэагыы атцара роур иаха хусҫаа харҫеип шырхэоз, аменшевикцэа рпалачҫеи дарей иаахатэеит. АҔсны, аҔсуаагыы, иубаз еицэа убеит хэа, иахагыы еицэаз иакэшэеит. АҔсны азы аус зуаз 1921 шыҫэса рзы, Ар ҫаҫшь рымч ала, аҔстҫхэа лашыца ххырцеит, аҫараҫаа ирацэазаны ашколҫаа ирталт, хаҫсуа литература аусура иалагеит. Ашколҫаа рҫы ажэйтэ хазҫэитымыз «Аҫра-цара агэыҫ» шыаҫхаргылеит, аҫар игылазгыы, уи азы реихабацэа аус шыруаз еиҫш, иазааҫсо, зхы иаеиҫго жэпаѿуп. Урт шыта рыбҫа гэгэоуп реихабацэа рыла, аус рызуазар рҫыабаа ызуам, ацхыраара рыртэит.

Нагзара роуааит хаҫсуа литература азы ҫаа збахыоу хаихабацэа: С. Ҫанба, Д. Гэлиа, А. Ҫоҫуа, убас егыртгыы. Хара ишэыцагылаз аҫар, шэеитцбацэа азэҫ иеиҫш ишэаххэоит хаштэам, ихалшауа ала хшааҫсауа аҔсуа литература арҫгэаразы.

1925

ХАҘСУА ЛИТЕРАТУРА

Уажәшьта ахакәитра анхау, хара аңсуаа, егырт ҳыызцәа амилатқәа реиңш, халагап ҳлитературазы аусура; избан акәзар, бызшәа мырзгас иҫоу алитература ауп; злитература ғәғәахаз – ибызшәагғы ғәғәоуп.

Убри аҫынтә, уажәшьта ацарахыы абға анхау, аңсуа интеллигенция анырацәаха, хғәылацәа, хаиха зхы иахәахыоу русушәа шытыхны, доусы иаадыруа еицырхырааны, иаамтоуп аус аауразы.

Аҫәа арцафцәа ринститут итақәоу аңсацәа, ххы ааилахкын, ус ххәеит: «Халагап аусура, убри ала хаиааип ацарадара». Ари ажәа иаххәаз, сгәаныла, ихатцаны исымоуп, инахагзоит хәа, хусушәа злазбауала.

Ари сынтәа иаңшыаагеижәтеи, есымша итхажьуеит аңсуа литература журнал «Ағар рыбжьы»⁵ хәа. Уи анафс, нас хымчыбжьа еизаагоит Аҫәа афныңцқа ацара змоу аңсуаа, харзаңхыоит хжурнал, даргғы ацхыраара хартоит.

1925

⁵ Ари напылафыратә журналын.

АКӘА «АНХАҘЫ ИҘНЫ»

Ажәйтә анхацәа раарыхра ртирцы ирыманы Акәа ианаалак, абжеихаратәкәа рыпхьарта (постоялый двор) ирцәагон. Аңыкәреи ма ашы иаргаз хасаб цкәа иазы-рур, рңабааи раагаңсеи ахә акара акәын ироуаз.

Уи сызлацәажәо ажәйтә аурыс хәынтқар ихаантәи ауп. Атқысгыи еицәан аменшевик палачцәа рхаан. Ускан титәыс анхацәа иаргоз хәи амамызт, иатнырхуазгыи рыпхьартақәа иргон, анхацәа ихыжә-кәыжә, имида-гәидаха иқәланы афныка ицон.

Уажәы, хаззқәылаз, Асовет мчы анааи, х-Аңсны иахьазеиңшыз – Акәа ихдыртит «Анхафы ифны».

Ақытантә аус зманы ақалақь ағы иаауа анхафы, дааздәылцыз ифнеиңш иңхьазаны днеиуеит Акәатәи афнафы. Уа ирахәгыи иаргыи ишрықәнаго, иееины атың роуеит, ау-хагыи, аицәажәара аан, иахауеит ажәабжьқәа – анхафы иахараны икақәоу.

Атеатрқәа, ма ацирк ағы ахәмаррақәа аныкоу, «Анхафы ифны» иахылапшу анхацәа иманы дцоит.

Анхафы адвокат дитахызааит ашәкәи иирфарацы, ма даеа уск азы, адохәтыр дитахызааит – ачымазаразы, зеггыи уа икоуп казенла анхацәа рзы. Аба ма даеақы афны иамацәоу аки ааихәарц итахызар, иауеит иара уа «Анхафы ифны» атқака икоу «Анхафы идәкьан» ағы.

«Анхафы ифны» ихтны икоуп акрыфарта анхацәа рзы, ихтраны икоуп дара рзы аба-нагыи.

Убас анхафы ититә иманы ақалақь ағы данааилак, харць камтазакәа итины, дхәаахәтны дцоит.

Ари Акәатәи «Анхафы ифны» аадыртиижьтәи митәык цуам, аха уи анхацәа рзы аки еиңшымкәа ихәарта дууп. Уи Акәатәи «Анхафы ифны» еиңш иаадыртраны икоуп ауездқәа рахыгыи афынқәа. Ускан анхафы итегыи ихы дахәашт, еихагыи дманшәалахашт.

Абас анхацәа, аус зманы ақалақь ағы иаауа, ишыртаху еиңш русқәа ртың иқәцаны, рыхныкәгаразы харць мыцхә камтакәа, итынчны, доусы рыфнқәа рышқа ақытахы ицоит.

Нагзара аиуааит «Анхафы ифны»!

1925

АПСУА БЫЗШӘЕИ АЛИТЕРАТУРЕИ РАКАДЕМИА

Апсуа бызшәеи алитературеи ракадемия – Апсны атцара ус азы жәлар ркомиссариат анапы атцака икоу хәынтқарратә усхәартәуп.

Академия иуснагзатәны аґапхәа иқәнаргылоит: апсуа бызшәеи, апсуа жәлар рқабзқәеи, ртоурыхи, ркультуреи атцаара; апсуа шәкәшыра бызшәа арманшәалара апсуа милаттә литература ашытыхра; абарт азцаарақәа ирызкны анаукатә кадрқәа разықатцара.

Иара аґапхәа иқәгылоу адцақәа рынагзаразы, академия иазаарго аусумтақәа ирыхәапшуеит, еилнаргоит, иара афнытқәа аус зуа атемақәа рнатоит, аконкурсқәа мґапнагоит, аусумтақәа (еигьу) хамтала иазгәанагоит.

Академия еиґкааны имґапнагоит анаукатә экспедициақәа, алекциақәа, акурсқәа, аизарақәа, ашәкәқәа тнажьуеит; анаукатә усура зезыкызто рквалификация (рзанаат ус) аҳаракразы (аигьтәразы), анаукатцаарта институтқәеи иреихазоу атцараиуртақәеи рахь идәықәнагоит... Академия иамоуп иара ахатәы устав, азинпқарақәа.

1926

26-шык АКОМИССАРЦӘА РЫШЬРА

1918 шықәса сентабр азы, Аахытәи Кавказ аңсәтхәа еиқәатцәа анахапәз, иршыит 26-шык акомиссарцәа – ахақәитразы зхы мшаҭакәа ақәҭара иаҕыз.

Аа-шықәса цуеит апартией, анхацәеи, аусуцәеи ирыпхейиҭеи урт ауаа. Аа-шықәса цуеит кәырбанс ахақәитразы ишьҭалеиҭеи арт зейҕаҕамыз, апартия иаңгылаз Аахытәи Кавказтәи акоммунарцәа.

«Апролетарцәа ҭахара рықәм, рус излагаз нарыҕзоит», – иҳәеит Алиоша Цәаҭаризе (иршькәаз дреиуоуп) зда дымцәажәашаз Бақәатәи Асовет реизараҕы.

Бақәатәи апролетарцәа реиҳабацәа ашәақь мца ианадырблызтәи азалымдара бзантҕыи рҕеи иҭызаауам. Арт 26-шык рҭахара рыхьмызгуп анхацәеи аусуцәеи зегьы.

Уажәы Аахыт-Кавказ аҕы зехьынцәара, милаҭ еилымхкәа, зегьы ирымоуп ахақәитра. Ишьақәгылеит арт акоммунарцәа зышьҭаз аус, аха дара алхәдан, ирымбеит ари аңсәзаара бзиа – ахақәитра. Ижәпафуп урт реипш ахақәитразы анышә иафахьоу ареволюционерцәа.

Иахгәалахаршәап ахақәитразы зхы мшаҭакәа зыкәыиҭанзтәыи акоммунарцәа.

Урт рус цсра ақәым, цхьаҕа ицоит!

1926

АЗХЫТЦРАҚӘЕИ АҚШАЦӘГЪЕИ ЗПЫРХАГАХАЗ ИРТАХУП АЦХЫ-РААРА ⁶

Апартия, акомфар, ақытсовет еилышәкаароуп ақхаста иқалаз. Уажәы азхытцра иқалаз Ақсны ақытқәа даара ақхаста ду рнаҕеит. Цъара-цъара рымқәкәа, рыфныбжьарақәа зышьтрас иахықалақәаз ықоуп, ихымтәар цсыхәа змам рацәафзоуп: цъара-цъара ақарзқәа анаарақәа рфы аҕатын, ацықәреи ахылаз изәзәаны акылазамызшәа иа-геит. Ақшақәкәа, арха цсылақәа, аура бзиақәа ахықаз азхытцра иқхастанатәит. Ари амшцәгъа амқәкәа ахышәаз, ацқәкәа ахыгаз рацәоуп...

Апартией, акомфари, ақытсовети ируалуп иазаацсараны ари аус. Ақхаста рацәа зауз, зхы изамыхәо цхыраара зламоу ала ирызнықәатәуп. Уажә аакыыскыа қытацыпхыаза ашәкәантарақәа иқаз ашытахь ақхаста зауз, зура азы иагаз, зырахә қхастанатәыз, зыфны қахаз, зытцла ақша иканажыыз шәкәыла ирласны иалагалатәуп. Ари зыцшра аҕахым.

Амш цәгъа қалаанза аурақәа ашәкәы ианыртцаз ақхаста зақа аиуз ишьтыхны, иаар-ласны ианаларымгала, ақхаста рацәаны измоугы имхқәа анеибгаз еипш ипхыазаны ашәахтә иқәшәоит. Азқәа, адгылқәа қыжәжәаны азышьтрақәа ахылырхыз, цсыхәа зламоу ала ажәлар еицырхырааны, адамбақәа (азышьтра зыргежыыша) азықартцароуп. Мамзар есмышцәгъа азы ашытра фыц артбаауеит, адгылқәа агоит, анхарақәа қхастанатәуеит.

1927

⁶ Астатия мацк иркыәфуп.

ААМҒА АНҒАУ, ҲЗАМЫЦХРААРЫЗЕИ ҲАҶСУА ЛИТЕРАТУРА!⁷

Ахақәйтра ду ҕалаанза амилаҕ цәыҕахақәа, амилаҕ хәыцқәа рыбызшәала җыҕа-
ҕәашьа рымамызт, убри аҕынтә азәырҕы рыбызшәа рцәыхәанчеит, ирыцәкьаҕеит.

Дасу иаҕауа ауп иитцо. Өнәтәк аҕы ө-милаҕжәлак өназар, еиҕараҕык злацәажәо
абызшәа еитдараҕык хатә бызшәас ишьтырымхырц алшауам. Ақыҕақәа, амилаҕ жәпа
ахьеиланхо рыбызшәа еилаганы иҕалоит. Ари зхысхәаауа, Нхыҕ иҕоу хашьцәа аҕсацәа
роуп. Митәзак цуам уртҕ цеижьҕеи Аҕснынтәи. Даара иҕуазар 200–250 шықәса ракәхап,
аха арт рыбызшәа уазызырҕыр иузеилымкаазақәо рацәоуп. Иажәа аҕсышәала, ма
черкьез бызшәала, ма урыс бызшәала, мамзаргы ҕарачы бызшәала далагоит. Шама-
хамзар, иажәа нагзаны ибызшәала (аҕсышәала) изхәом...

...Ари зегь ҕазцо ҕабызшәала аҕара, ҕабызшәала алитература ахьҕамам ауп.

Ғабҕа анкәадаз аамҕа цеит, иаххысхьоу амш еиқәатцәақәа, арыцҕарақәа цәа ры-
мам, ирацәоуп. Иахьатәи аамҕазы, ахақәйтра милаҕ еилымхкәа зегьы ианроу, иамҕоуп
егьырт хөызцәа, амилаҕ хәыцқәа реипш, ҕаргы ҕабызшәа шьҕаххразы, ҕацхрааразы
хлитература.

Амчи, алшареи, аамҕеи ҕамоуп. Ғаҕсуа литераторцәа еиҕарак ишәыдуп ари аус ду.
Шәара шәамазароуп лахтым ҕәҕәаны аҕсуа литература ашьҕыхраҕы.

1927

⁷ Астатиа мацк иркьаҕуп.

АҚЫТА КОРРЕСПОНДЕНТЦӘА, ИШӘЦАРОУП АГАЗЕТ АЗЫ АҒЫШЫА

Ақыта корреспондентцәа аңсуа газет «Аңсны Каңшы» ағы афра иалагеижьтеи шьардак цуам, убри ағынтә макъана цқба иакәшәом агазет азын астатиақәа, аиҳарак ажәабжь хәыцқәа рғышыа. Шьоукуы җба-хҗа ажәа рыла ирғыша қбаад бғыыцк адыргоит, шьоукуы иҗалаз ажәабжь еилкааны ирыҗуазар, изажәабжьу хьызхәала данырцазом, азә ииуаз, азә иихәаз, азә дзықәшәаз хәа инахыкәша-аахыкәшаны ажәабжь рыҗуеит. Абарт реиңш ажәабжьқәа митәык рҗегәадырҗхом аңхыағы.

Сынтәа азын агазет ағы азәы иааишьтит ажәабжь еилкаак ари еиңш ала: «Кәдры ауезд ағы, Азғыбжьеи Кындғи рыбжьара абнағы Самырзаҗантәык еигәышәла ихәда хжәаны дышкажыыз дырбеит. Амацура иалоу ацәгыа зуз ирышьтоуп, аха еилкаам макъана» хәа. Ари зғыз иааркыағыны қәнагала ихәимхәеит ажәабжь ғыыцк. Самырзаҗантәык анихәа, дызусту, иарбан қытоу дзеиуоу ихәар акәын, арт ракәнеи еихаракгы иҗтәыз, изимғызеи?

Абри еиңш ажәабжьқәа, ажәабжь еилкаакәа, абжа хәаны, абжа мхәазакәа аредакцияғы иааиуа агазет изанылом.

Ақыта корреспондент ииҗуа ажәабжь кыағзароуп, цқба еилыргазароуп, изажәабжьугы еилырганы иҗызароуп, насоуп агазет иананыло.

**ИАБИ ИАБ ИАХӘШЬЕИ АНҢСЫ АШЬҢАХЬ И. КОҢОНИА
МОСКВАНТӘИ ИҢААЦӘА РАХЬ ИИҢЫЗ АШӘКӘЫ**

Акыр иаңсоу, инасыпдаһаз сҗаацәа! Саб данҗсы нахыс сысалам шәкәкәа рҗы саҗәытцит ажәа «сзыхшаз» аҗра, избан акәзар хаштра зқәым, сызғәәраз саб анышә еиқәара дамоуп ихышәашәаза. Уаха дызбараны сыҗазам уи сара, уаха исаҳараны сыҗам имҗақәтагаз иажәа хаа җәышқәа. Анаҗәалбеит, исхаштрушь знымзар-зны аҗәабаа уи сара исыдибалахыаз. Уи иҗахын са суаҗхар, иахыатәи хаамта ишақәнаго аматц дыррала изуртә еиңш сҗалар. Аҗны ҳара убасҗак амчымхара ҳаштагылазгы, уи дсыңхраауан, млеи хыҗеи самыркыкәа, атцара сҗартәы сҗаитцеит. Мап, уи сара саңсамхар җалап.

Иахыа сара исоуит шәара шәҗынтә җ-шәҗәык. Иаартны саңхыазар, – дыңсызаап җамгы!..⁸ Ари санаңхыа, схы ахыызгара сзымдыруа сҗалеит, исханарштит раңхыатәи җара зқәым сыхәра. җам дыңсну?! Исғәалашәоит, ашә дадгылан, лыла траа дсыхәаңшуа, деитцакы дцәыуа, дгәаҗцәаҗуа, длаҗырзырқәақәо исалхәеит абас: «Уаб иашта дузза шылашьцаз убомә, нан!» Дадын⁹ санихәаңшуа, сгәы сҗажашә зуеит, аха хәашыа амам уажәы ианысғәалашәоҗы сшыҗало. Абас (саб) илакта дтаңшуаны дыҗазар, (җам) дымңсыр җаларын... Аҗны җымш сыҗазаргы, җам рыцха лгәи лылаҗырзи еиладәо лцәыуабҗь исаҳауаз, сахыцо сзымдыруа сықәнархон. Уи анаҗс аандақәа, атәаҗәа хәыцқәа, ани-ари, Абас иҗаитцәааз анызбалаҗь, схы аҗарта смоуа сҗалон.

Иаха сара асаат 10 рзы сиеит, аха еҗа зундазгы сызмыцәеит. Абар уажәшыта атцых 3-саатк рҗы инеихыеит, аҗқәынцәа зегы тахәхәа ицәоуп, сара ахаҗацәа реиңш скәәҗа стәоуп, изура сзымдыруа, сгәаҗра гәҗыхақәа абра ианыстцоит хәа саҗуп... Магәа, шәрыцхасшыоит зегы, иаҳарак бара, аха иҗастцарызеи, сус мҗабжара иныҗны сзыхынхәуам. Иңсы тазар, игәы иалсуан уи сабгы, есқынгы сара сзы игәаҗуаз.

1925

⁸ Иуа иаб иахәшыа.

⁹ Иуа иаб иашыа.

ИУА ИАХЭШЬА МАГЭА ЛАХЬ ИИФЫЗ АШӘКӘЫ

Сыхаара, сахэшьа хэычы Магэа! Атдых 12 саат ыкоуп. Ачкэынцэа зеггы ацэа рэар-
тахьеит. Адэахы итцауеит. Акыр саацсоуп, аха уи агэхьаа мкыкэа истахуп ибзызфыр
ажэақэак.

Абыржэытцэкыа ҳақэцит адэығба. Ныкэара ҳақан Волховстрои (Ленинградынтэи
уаанза ибжыоуп 105 верс.) Ишыббо, уажэы Ленинград сыкоуп. Ҳинститут аґынтэ ҳаицуп
30-фык. М. Гадлией, М. Аҳашбей, сарей ҳаицыкоуп. Иаабейт Смольни, абра акэын
аусуцэа рдепутатцэа реизара ду ахыыказ, абра иқан Ареволиуциатэ Комитет, абра акэын
тэартас иахымаз Ленин. Ҳнейны иаабейт иара убас Азынтэи Ахан, Петропавловтэи
абаа (ареволиуционерцэа ахытаркуаз). Уатцэы ҳцоит Аҳэынтқар иқытахь (Царское село)
– 25 верс бжыоуп уанза Ленинградынтэи... Финтэи азыбжыахала ҳаваланы, уажэы
ааигэа еимаадейт Ленинград. Аангыларта тықс иҳамоуп Урицки ихъз зху ахан, ара
акэын иахыыказ III-тэи аконгресс, аусуцэеи асолдатцэеи рдепутатцэа р-Совет, уажэы
ари ахан ағы икоуп Акоммунисттэ университет.

1926

АҢСНЫ АСОВНАРКОМ ¹⁰ АХАНТӘАҒЫ Н. ЛАКОБА ИАХЬ

Арзаҳал

Иахьысыз ашықас азы Қырттәылатәи Акомпартия Аңснәтәи аобком абзоурала сара акомандировка сыртеит Москва Ажурналистика аинститут ашқа, уақа ацара сдоит абыржәығ. Исоуеит 10 маатк астипендия, уи артцага шәкәқәа раахәара затәык ауп изызо. Азын маңа амамзаара иахъаны дыңх, шамахамзар, сөызцәеи сареи хзықназ ауадағы стәан, ацарахы анератәкыағы сцәуадағын. Сзыхшаз сәацәа рахьтә ацхыраара сақәгыгуам, избан акәзар, Москва ацара сантала ашъахь саб дыңсит, иаанхеит аусура злымшо 6-ык. Арт зегы ацхыраара ртахуп, аха сара срыхәартә еиңш алшара сымам.

Абри арзаҳал ала сшәыхәоит ағыза Саңаиа¹¹ уажәраанза иауаз астипендия сзаушәыжыразы, избан акәзар, уи сынтәа ацарахы дцом, насгы убри ала сцара еиңымкыартәи алшара сышәтаразы.

Ари зығауа Ажурналистика аинститут астудент

Иуа Абас-иңа Когониа.

1926

¹⁰ Асовнарком – Жәлар Ркомиссарцәа Рсовет (уажәы – Асовмин – Аминистрцәа Рсовет).

¹¹ Ускан аус иуан Қырттәылатәи Акомпартия Аңснәтәи аобком ағны.

ИУА ИЗКНЫ

Хәйхәйт Бҗажәба

ИУА (ИВАН) АБАС-ИҘА КОҘОНИА ИҘЫМҘАҚӘА

Иуа Абас-иҘа КоҘониа диит 1904 шықәсазы Кәтол ақытан. Иаб хатарпыс хәа имазгы Иуа азә затәык иакәын. Аа-шықәса анихыт инаркны, ихшы аҘара излазцоз гәаҘаны ақыта школ дтартцеит.

Ақытантәи ашкол даналга аеазықатара иманы Акәа арцаөцәа ртехникум даанахәеит. Арака аҘара иҘон фышықәса.

«Абыскатәи татә, – иәуеит М. Ахашба җара, – ашкол аҗы иҗартоз ркны Ваниа җара даҗахо сымбацызт, исмаҗацызт. Иҗызцәа шыардашык еҗарааны изырхәо исаҗахьан, абри ианбеитҗои абас, ашәкәыпхьара мыцхәы иеадицало аабазомеи хәа».

Агәеилыхреи агәеилцара бзиен ахьимаз даара ргәы дақәшәаны дыкан аҘаөцәеи арцаөцәеи.

1921 шықәсазы, Аҗсны Асовет мчы анышыақәгыла, Иуа акомҗар далалеит.

Иҗызцәа аҘара иҗызтҗози аус иҗзухьази излархәо ала, арака пату икәын, кәнагалагы аус иуан.

1925 шықәсазы арцаөцәа ртехникум даналга, Москва ажурналистцәа ринститут ашка ддәыкәырцеит. 1928 шықәсазы аҘара далгарц мацзак шигыз дычмазаөхеит. Ии-уль мза 14 рзы ачымазара ихьыз имч мырхакәа ибзазара аҗсахит.

Иуа аҗра далагеит атехникум дантала инаркны. Даара дазфлымханы, хатыр ақәҗаны аус азиуан аҗсуа литература, даараза идуун иусура ускан икақәаз акружокқәа рҗы, дашҗтан аҗсуатә журнал ашыақәыргылара. Уи акара иеҗәырымгазакәа даҗын аҗра. Ахырәхәара, икастзз дууп хәа ахәара иҗәымгын уи, бзиа ибон аус дызфыз.

1925 шықәсазы иҗытцит иҗымҗакәа еизганы. Арт аҗымҗакәа рҗы Иуа иааирыпшит абаөхатәра замана. Ашәа бжыы зхоу ажәала иқәәууп арт ажәйтә ажәабжықәа.

Арт ажәйтә ажәабжықәа «апоемақәа» хәа хьыс изманы иҗытцыз, ажәлар рхәамҗакәа ирылхны ишыақәыргылоуп, аха иацҗатәууп, арт ажәлар рхәамҗакәа уи дрызнеит напказарала, насгы иаархәны поетикатә формала еибитеит.

Ажәлар рхәамҗакәа Иуа излаиәуаз аформа ахасаб ала уахцәажәозар, ажәлар ирхәамҗоуп мацара акны уаангылар азхазом, избан акәзар, Иуа излеишыз ала, урт исахьатә ырахеит, шыта ажәала иәу алитература хәа изышьтоу иалапхьазоуп.

Ас ахысхәо ажәлар хәамҗакәеи асахьатә ырақәеи җангәарак рыбжьасто җы-шәымшьааит. Урт реипшымрагы зынзак мап ацәкра аҗахым, аха уи ашыақәыргылара уажәы аус инахыхәхәаны икоуп.

Атоурых аҗы игәтоуп, алитература җыц ианҗеио аамҗазы ажәлар рхәамҗакәа маҗәахә дуны икан.

Ус акәзоуп аҗиара ишалага абырзентә, аримтә, афранцызтә, аурыстә, убас иҗегы алитературақәа. Иара убри амәала ашыапы акхьеит аҗсуа литературагы.

Нас ирхэозеи урт ажэлэр рхээмтэкээ, насгьы урт хцараны, еизаагараны изахэтоузеи?
Ажэлэр рхээмтэкээ иахдырбоит ажэлэр кэзшэс ирымаз, рзаанат, ртоурых хтыс-
ракээ, класс хасабла дасу рхэыцра зеицшраз.

Ах, атауад, аамыста, анцээ, ашацээ злоу ахээмтэкээ ртэгьы хара иаабозароуп уака
дунеи аилкаараз ирыцанакуа, абри аплан алоуп ишахэацшуа ари азцаара Марксизм-
Ленинизм.

Иуа Коғониа ифымтэкээ ари зызбахэ хамоу ашэкэы ианкэоу хьзыс ирымоуп: «Абатаа
Беслан», «Мшээгэ-кыаҕи Папба Рашьыҕи», «Ашэы Данаҕеи акарач Бакэыкэи», «Хмыц
шэарыцаф ныкэафьы», «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацэеи», «Нафеи Мзауци».

Абарт реилыргара хеазахкып уажэы. Аиаша хэатэуп, арт иргэылоу иахэа уажэраанза
уафь дахымцэажэацт, ирыцанакуагьы еилкааны иаарыцшым.

Икакэоуп ус ахэан-хэахкээ, аха урт уи акара уаф дрызхьыртэы икам.

Ус анакэха (уи иашатэкэыаны ус ауп), иатахуп арт хыхь зызбахэ схээз афымтэкээ
иргэылоу кэнагала цкэа раарцшра.

Иуа ифымтэкээ уалс ирыдитцо ацхьатэи абгьыц афь ихэоит:

Ахы, сышэкэы, уцырла,
Тээмфохэ умамкээ уцала,
Ажэытэ жэабжыкээ нахэала,
Закэ аамтазгьы дырхала.

Ацэгьа иашьтоу уеирбала,
Уи иалцуагьы ирхала,
Дзышьтэлаша ирбала,
Умтэазакэа угьежыла.

Хэычгьы-дугьы уедырбала,
Ахамацагьа дахьырхэла,
Дышуафагоу иецныхэала,
Феида шимам ирхала.

Даеацэарагь абас ала дахцэажэоит уи:

Ажэытэ уаа ражэабжыкээ
Ианыстоит ашэкэы,
Изахауа иргэалашэап хэа
Абри еицшкээ шэкы.

Сакеытыр, исымфыр,
Ибжэаззоит иара,
Иахаану мацхар,
Ирхаштзоит жэлара.

Арт афымтақаа ырыдиттоз ауал хымпада ииашоуп.

Абарт ажэйтэ ажэабжьқәа, ажэлар рхэамтақаа иахдырбоит ажэйтэ иказ закэ амтаз.

«Аба́таа Беслан» иахнарбоит ажэйтэ абзиаеибабара иахылфеиааз аусқәа зеипшраз, уи азы рхы штеибачеуаз.

Аба́таа Беслан акры змаз уафын иаамтала. Ари афымта еилкаазаны иахнарбом Беслан дзакэыз аиаша, аха ашәкәы иахнарбо амач-сачқәа рыла, насгы гәныхәтыстала даеа ңыткгы наццаны Беслан дзакэыз мацк хырхарта хәа аиоур алшоит.

Цоуп, Беслан даныңсуа иуасиат афы ихәоит: «Сашьа арахе ырыцу, хьчарада егыиз-зымдыруа, адырра сызिशәт», – хәа, аха ари ауасиатгы иахнарбом Беслан илакта.

Еиха ииашахоит иаххәар, Беслан иашьа Ба́такәа дыхьчазаргы (и́камлари арахе гәгәаны ырымәзтгы) малла икәадам азә иакәны.

Ари инахганы даеакы ухәартәы афымта егыунарбом. Арака хаилазго Беслан инхара-инцыра ахьахымдыруа ауп, уи ари афымтафы иарбам, убри афынтә вба амамкәа ари азцаара ашьақәыргылара уадафуп.

Аба́таа Беслан иххәаақәоу рымоуп Нхытцтәи Кавказ ачеркьезқәагы.

Ацсни Нхытци излеицәыхарамзи ацсуаи Нхытцаи реитәнеиаирақәеи, реи́ф-цаарақәеи рыбзоурала Аба́таа ихьз арт аф-уаажәларк ирзеипшны и́калеит.

Нхытц ишеилыркаақәаз ала, Абатов (Аба́таа уа́ка ус ауп ишишьтоу) дтауадын. Аба́таа иххәаақәоу раңхьа изхәыцыз ацсуаа ракәу, черкесаа ракәу макьана еилкаам, насгы Аба́таа дызламачмыз узырбо акык-абак ы́коуп афымтафы:

Нхытци-Аахытци ихьз еиныфхьан,
Ахан-и́цацәа рәгы иназахьан,
Ацсуа хатца Беслан
Ихьз хаа газыхьан.

Мамзаргы:

Иара ихьзгы нафхьан
Ханиф хаа лфы,
Ацсуа хатца ифашьам
Дшаазаз Ацсны.

Ицегы:

Ацсны иаазаз Аба́таа
Дыхьан зегы рзы.

Арт хыхь иаагақәоу иахдырбоит Аба́таа дызустоу, аха уртгы еилкаазаны иуархәом Беслан дтауадуп хәа, гәныхәтыстала иумхәозар, амала ишакәхалакь Беслан малла

иҕаҕаа, ахьз ду змаз, ацэҕоура знапаҕы иҕаз ньиҕааһык иакэын. Ари азцаара маҕк еимактэушэа иҕоуп, аха иауроуп хырхартак наҕ-наҕтэи аилкаарақэа рыла.

Азэи азэи еипшымакэа ажэйтэ жэабжьхэацэа рхэамтақэа еиҕырцшызар, издыруа-да ари азцаара итцегь еилгахар, насгыы Беслан дзакэу аарцшразы кратцанакуеит иара уи ажэабжь зхэамтоу класс дзеиуоу. Иршэырхэеишь классла еипшым ахэацэа Беслан иажэабжь, убыскан ижэбоит урт рхэамтақэа шеипшымхо, избан акэзар, дасу классла изеиуоу, изланаало ахасаб ала иахцэажэоит.

Абас ауп сара сгэы ишаанаго Абатаа Беслан еилкаара шақэнаго хэа, дэҕа хырхартак атара ани хыхь исхэаз ҕатцахаанза, аушэақэ шыақэгылашыак азыпшаара уадаууп.

Иаххэап, Абатаа Беслан Нхытцэи ахэамтақэа дтауадуп хэа дрыпхьазозар, хара хтэқэа рҕы уи инахыхэхэар моу амамкэа иҕам.

Хьзык ауп уахьгы арахьгы имоу, аха уаҕеи араҕеи ирыцанакуа изеипшымхаргыы аеуит. Ус иаказшьоуп ажэлар рхэамта.

«Мшэагэ-кьаҕеи Папба Рашьыҕи» аҕы иаабоит егызлазам ацсуа цас иахкьаны иҕалаз, иҕалазгыы қыылароуп, еимтэароуп.

Изутқэадаз Мшэагэ-кьаҕеи Папба Рашьыҕи? «Арт гэмчлеи ҕазшьалеи еипшымызт ҕаиматқ».

Мшэагэ-кьаҕ д-Азынбан,
Дал ақытан дынхауан,
Уахьихэапшуаз дуафасан,
Хатца кьаҕыс дрыпхьазон.

Шэарыцара Ерцахэ дцон,
Шэарах жьыла дчалон,
Мазарала дыхиазан,
Инхо азэ ила деиқэшэазан.

Ажэак ала, ибаҕьаза инхо ззырхэоз нхаһын Мшэагэ-кьаҕ. «Мшэагэ-кьаҕеи Папба Рашьыҕи рҕы» иаабоит атцас баапсқэа ирыхкьауаз.

Папба Рашьыҕ Нхытци Аахытци дрыбжьан, уахгы ҕынгы дныҕааһын (шьта уахгыы ҕынгы изеипшын).

Ари еихарак дцалон,
Наҕ Нхытцка дтазан.
ҕынхеи-дыри ирхаһьан,
Ицныҕэозгыы рацэафзан.

Зны ифызцэа иман дылбаан дитааит Мшэагэ-кьаҕ, ацшэма инкажьны ишьит цэаҕаацэк, насгыы иаанхаз акэац аза асасцэа амфаныфа иахэаз иритеит. Уи хьмыз-ҕишьеит Папба Рашьыҕ, бзиаала ацшэма дшизымнҕэоггы дмақарны дықэцит. Абри

ауп изыхъа арт ырыбжылаз аус. Аха насгы еихарак Рашыт ихмызгышы, «Нхытца
ртакэажэца сагдырцаажом зынзас» хэа ауп.

Ари иахнарбоит ускан ауаажалар ргэи иаанагоз (общественное мнение) митэи
шыпнакоз, избан акэзар, Апапба еихарак хэас икаитцо Нхытцэи атакэажэца
сдырцаажом хэоуп.

«Ашэи Данакеи акарач Бакэикэи» ари иатцанакуа итцег даеакуп. Ашэи Дана-
кеи дхатцагэган, дынхашын, Нхытци Аахытци дрыбжыан, бжеихангы ахра цэгыакэа
дрыбжыазан.

Нхытц иаазаз акарач Бакэикэа уигы уагы гэгэазан. «Уаа шэдык ихыпшын».

Ишыцэеи иареи деикэных
Ашыа дшыказ пхынрак,
Ацсныка дылбаан
Еимитцэеит жэларак.

Ари хмызгышыеит Ашэи Данакеи, ишыцэагы иманы Бакэикэа итып дакэлеит.
Ашэи Данакеи дихцаажэеит амцхэзагы дырехэаны:

Ацсны агэи змаз ацсуа хатца,
Даарылашит атэылакэа...
Ацсуа хатца, Ацсны иарцагыаз
Ашэба, арха згэи архатцаз...
Акарачкэа рцаа итаирсит.

«Маршыанаа шыкэибахуаз» иахнарбоит ашыоура иахэианауа. Цоуп, «Маршыанаа
шыкэибахуаз» хэа ахэара цкэа иманшэалам, избан акэзар, азэык, шыцыак Маршыанаа
еибарпсызаргы, егырт ирхыпшыны итахоз хараза еихан.

Аишыцэа рыда интэазгы
Жэпаза ирацэафзоуп,
Харада итахазгы
Шьарда ижэпафзоуп.

Аиаша ххэарами, арака ахыантара зегы зыхэда икэыз урт Маршыанаа ирхыпшыз
роуп, урт ракэын арт аибашыракэа рфы игэакуаз, ашыа кэзтэоз. Ас пхэыс уск инахъаз
икэнахуа икамызт Маршыанаа, урт ыкэызхыз апролетариат револиуция ауп.

Аракагы иабоит ажэйтэ ацэгыахэара, атцас баапскаа ырыхэиаз.

Абри еипш ала икэибахт
Аишыцэа нак-аак.
Ацэгыахэацаа ырыбжылаз
Зынза итадырхеит.

Ари ала иаабойт И. Коғониа ари ажәабжь «Маршьанаа шықәйбахыз» хәа хыс иатаны дзыхцәажәо Маршьанаа зегьы ракәзам, уи дзыхцәажәо афбицарак роуп («аишьцәа наҕ-ааҕ»).

Уажәраанза дзыхцәажәақәоз афымтақәа иргәылаз ақәылареи аҕхәыс аага-ра иахҕеианы иҕалази, ацәгъарақәеи, ашьауреи, ацәгъахәареи, ма атас бааҕсқәеи ирыхҕеиаақәаз ртәы ауп.

«Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацәеи» рҕы иаабойт ажәытә тауади аамыстеи анхацәа шыртыуаз, тәыс ишыҕартқоз, Ажанаа дынхафуп, аха уи афымтаҕ иаарцшым, амала Ажанаа дшынхафуп атәы уафы агәра игартәы иахәауеит ауп, иара уи атызшәа цқба издыруа атахмадцәа рҕынтәи, насгьы иахьа уажәраанза инханы иҕоу Жанаагьы анхацәа хәоуп ишрыцхьауа.

Шаҕсыҕ инхоз Зосхан Ачба
Дуаф дуун иаамтала,
Иара итәылаҕ инхоз ажәлар
Ахас дрыман имацара.

Кыр имазкуаз наҕ дықәицон.
Дышихәаҕшуаз, ихә итнихуан,
Иара иқытан дуафыцәгъан,
Дызтахымыз рхы хисон...

Уи аамтаз иара иқытан
Жанаа Беслан ипацәа нхон.
Арт маҕымызт, аафык ыҕан,
Ғеи шьамхылеи иҕьбаразан.

Заанатс ирымаз арт еихарак ныҕәаран. Азәы хицәшәоит хәагьы ргәы итамызт. Арт арҕарцәа тауади-аамстеи ирыххәыцуамызт.

Абри аҕынтә:

Зосхан Ачба игәамцхеит
Жанаа Беслан ипацәа,
Иқәихзарцы дашьталт
Ирласшәа зынза.

Ааигәа-сигәа, ма наҕ хара ршьа зурахәа тынха дышрымамыз неилкааны уахык дрықәлеит атауадцәа рҕынтәи ацхыраара имаз абзоурала. Жанаа Беслан ипацәа ықәихит:

Рахәшьцәа афыцәагьы баандафьртәит,
Рырахә-рышәахә зегьы ргеит,
Маҕәа-фьтәа акы нырмыжьт,
Рынхара-рынцыра рбылзеит...

Хәсеи хацәеи шаапшуаз
Иқәихит цәгъала,
Дгъыли бахчеи иқаз
Итәитәит зынза...

Уи абыштрак еимырцәаз
Ибжъаззеит зынза,
Еиқәфахәа иргаз
Иртәыртәзеит изгаз.

Иуа ишымтақәа злихыз ажәытә жәабжықәа рҕы хара иаабазом классла аиғара, аиқәымшәара тцазкуа. Уи даара гха дууп, избан акәзар ажәытә жәабжықәа рҕы иқоуп классла аиқәымшәарақәа аазырцшуа жәытә жәабжыны. Ажәеинраалақәа раамыштыахь ари ашәкәы ианылеит «Ашәаныуа Мырзакан», агубернатор Гагарин дызшыыз, насгъы ари аңьажәлар ирыхәап хәа акәзам уи дзишь. Уи ас зыкаитца иара ихыхьчара азы ауп.

Ажәеинраалақәа ианқәоу еиҳарак аңсабара иаххәааны иоқәоу роуп, аха иқакәоуп ахақәитра усқәагъы тцазкуа.

Ажәеинраала «Сара сымға» иунарбоит аффы иаңхьака алшара дукәа дшырзыпшыз:

Сааигәа-сигәа ацәашьқәа акуеит,
Саңхьа сымға лашауеит.
Схи сыхшыфси сныкәырцоит,
Сымға схымкьошәа сдырбоит.

Алгамтафы иахәоит аффы еиҳарак хьаа дус имаз, дзышьтаз:

Ашәкәы бгъыцқәа аасырхәлап,
Сгәы иташәоҕы зегь сыфлап,
Сымға сыкәыз, пхьа сцалап,
Сгәы меитажәкәа снеихалап.

Ажәеинраалақәа «Ахақәитра», «Жәашықәса тцуеит илашоижьтеи Урыстәылан», «Ленин», «Тәрада анхара», «Қафла дышпаказ!» ирыгқәоу ыказаргъы, еиқәыршәаны, иргәылоугъы маңымкәа қәнагала ифуп.

Даара еиқәшәоу жәала, даара игәгәаны (иатданакуагъы иара убас) ифуп ажәеинраала «Қафла дышпаказ!».

Егьырт ажәеинраалақәа иргәылоу уафы еилиргартә иқоуп рыхьзқәа рылагъы: «Ашәарыцаф ашьха», «Азын тых», «Азын мшы», «Уаха», «Ахәлбычеха», «Аапынтә хәлбычеха», «Азын».

Ажәакала, Иуа ииоқәаз иажәеинраалақәа рҕы уи акара иарбам аполитикақәеи ареволюициеи рус. Цоуп, арт зызбахә ҳамоу ажәеинраалақәа 1924–25 шықәсанза ииоқәаз роуп, уи ашьтахь ииоқәаз уажәазы егьҳамам, убри афынтә уажәы иҳамоу ххы алаҳагзароуп, убырт рымчалагь ишьақәхаргылароуп Иуа ишышьа зеипшроу.

Уажэы җажэак рыла салацэажэоит Иуа ифымтақәа реифартэышья. Хэара атахума, урт реифартэышья иманшэалоуп, еинрааланы, ажэа мыцхэы цыара иаларшэымкэа ауп ишеибытоу.

Ари ибызшэа аилкаара мариоуп, иажэа маншэалоуп, иласкэантроуп.

Абызшэеи, ажэа еифкаашьеи рыла Иуа ифымтақәа Д.И. Гэлиа ифымтақәа ир-зааигэақэоуп, цыара-цыара иахьеикарақэоугыы ыкоуп.

Иуа ифымтақәа рфы икам аушэакэ иалхны ажэеинраала шэагак, аха уацхьо уфынаухар, агэра угоит, ари ауаф апсуа бызшэа даараза дақэшэаны, чыдарақэас иамақэоу зеггы гэатаны ишифуаз.

Шака еикэшэази «Хмыч шэарыцаф ныкэафы», насггы шака еилфаца иаарцшузеи Хмыч дызгэылоу апсабара.

Ифызцэа има храк днафалеит
Хмыч шэарыцаф ныкэафы!
Даара бзиа иргэага ддэықэлеит,
Ахра фкыара дазцарцы.

Цхны мшын, амра бзиан,
Цстхэакгы убомызт харантэы,
Рфаш бжымзар, шытыбжыы ыкамызт
Акэа-фаца зегь зырфуан.

Мфэа бзиамызт, дггыл еифыцэын,
Хахэи мақыеи рацэазан,
Хра башамызт, цлак убомызт,
Хапи хэфалеи ихиазан.

Итцеггы:

Уа хра мацым, зегь зафалом,
Бнатэ шэарахгы рацэазоуп,
Фыла, гэыжыла уаф дызхалом,
Хра такнахауп, егьхахэроуп.

Абыржэы шэкэыкны итхажьеит Иуа Абас-ица Коғониа ифымтақәа, избан акэзар, урт игэыгэтажыны иаанхажьыр, ххы иахзамырхэазакэа иахцэыбжыаззоит, нас, Иуа ифымтақәа фыц афра иалаго изггы иматэахэы бзиоуп, ажэа еифартэышья, абызшэа аидкылашья шатаху днарбоит.

Хәйхәйт Бҗажәба

ИУА КОҒОНИЯ

Еицырдыруа аңсуа поет Иуа Коғониа иңстазаареи ирҗеиамтеи уанрызхәйцуа, гәалас иҗаумтарц залшом иаңьал қәнамгала иахьизныкәаз, игәахәтәи дахьзартә еиңш аңсынцры ахьинамтаз. Улахь еиқәнатқоит даҗеакгы: атыхәтәнтәи ашықәсқәа раан – Москва аинститут дантаз, идеиалеи сахьаркыралей азҳара данафыз – иаңи-цаз ашымтақәагы рхабар ыҗамкәа иныбжәзит. Уи иаңыдан, Аңсны иаанижьыз уаанзатәи инапшымтақәагы ирзамуит. Ицаз шыта иузырхынхәуам. Аус злоу – апоет итынхаз алитературатә рҗеиамта ауп. Уи иатцанакуа еихарак 1925 шықәсанза иишыз ажәеинраалақәеи апоемақәеи шракәугы, аамта иазмырхәанчеит, акыр иаңсаны аңсуа литература аҗоурых иалалеит. Уи, хәарас иаҗахузеи, уашы игәи шытнахуеит, 24 шықәса зхыцуаз, абафхәтәра змаз арқыс ирҗеиамтақәа зегыи еибганы ишааным-хазгы.

Иуа Абас-иңа Коғониа диит март мза жәаха, 1904 шықәса рзы, Кәтол ақытан, анхафы иҗааңәарафы. Уаҗа аиңбьратәи ашкол даналга, 1919 шықәсазы дталоит Ақәатәи арцафратә семинариа. Ари аменшевикцәа рдиктатура ашықәс бааңсқәа раан акәын: аңҗажәлар рңстазаара хьантан, Аңсны нхаралеи җарадырралеи еиңахазаны иҗан, ашынҗахара иафыз аңсуа културагы иара убастәкы аҗагылазаашыа уадашын.

Абри аамтазы асеминариафы аңсшәа диртқон Д. Гәлиа, усқан атыңтра иалагаз раңхьатәи аңсуа газетгы («Аңсны») редакторс даман. Уи ибзоурала асеминариафы еиңыркааит алитературатә кружок, уи иңнажыа иалагеит анапылафьратә журнал «Ашарпы еңәа». Алитературатә кружоки ажурнали русура даңпыхәаны иеалаирхәт фың афара напы азыркыз Иуа Коғониагы.

Асовет мчра Аңсны ианышыақәгыла ашыҗахь, асеминариа аңынхәрас апедагогтә техникум аадыртит. Пыхьа асеминариафы аҗара зңоз, Иуагы дналаңаны, апедтехникум иҗалеит. Атехникум иңтаз (М. Ахашба, З. Дарсалиа, И. Папасқырь) изларгәалашәо ала, Иуа имаашьарала, иҗарала арцафцәа дыргәаңхон, иҗазшыеи игәиразреи рыла ишызцәа бзиа дырбон.

1920 шықәсазы агазет «Аңсны» афы иркыпхыит жәаф шықәса ирҗагылаз И. Коғониа иажәеинраалақәеи истатиақәеи. Арт иахьа уажәраанзагы, шамахамзар, уашы дырхымцәажәазаң. Раңхьатәи истатиа «Зәа ихьиреигозеи аҗара!» аны-леит агазет аабатәи аномер. Араҗа уи деигәиырғоит аңсуа газет атыңтра шықәсык ахьахыңыз, уи хьаас имоуп аңстазаарафы иҗоу азалымдарақәа, аңгьарақәа, «ағычра мыжда» азааргза. Агәра ганы дыҗоуп: аңгьа-мыңгьа, аңыхцәыфара акажьразы аҗарадырра уашы ишиңхьараауа, дшарманшәало. Насгы, иара аҗара дазыкыз, аш-кол аҗаларафы иңхрааз абзиара дырганы, абас ифәуеит: «Рыхь згааит стынхәцәа, цыхьараа сьзтаз, иҗабуп хәа ласхәоит Мышыа Чачба иңхәыс¹ аҗарахьы схы зырхаз,

¹ Аполковник М. Чачба иңхәыс – Нина Тәма-иңха аңсуаа рҗеи имәаңылгон акултуратә лахтыра усура, урт рхәыңқәа казенла ашкол рҗаҗарафы дрыңхьараауан. Уи Қарт еиңылкааит

иҗабуп хәә расхәоит Аҗәә асеминариа арҗаѡцәә, сара сыздызкылаз, срыхәоит ари-нахысггы рылапш ххызаарцы...»

Ари астатиа аамчыдахазггы, агазет ианылеит ицеггы: «Кәыдры әуезд аҗы иҗалаз ажәабж», «Аҗәә абааду». Арт астатиақәаггы усҗан аҗсҗазара зҗагылаз сахьақәак аадырҗшуеит.

Уажәы җыц ари ашәҗәы ианахҗо, агазет «Аҗсны» ианылахьаз акык-ѡбак ажәеинраалақәа («Аҗсны», «Ахы, аҗсацәә!», «Хҗылап, сашьа!», «Ииун мза иқәын...») иудырбоит апоет икалам раҗхьатәи аҗышәара. Урҗ макьана ишымшәыцггы, напы җәҗәала ишѡымггы, урывсыртә иҗам, еиҳаразак аҗакахьала узнеир. Арҗызба Иуа иҗсҗадггыл хәычы бзиа ибон, ижәлар аҗәҗә-мыцәҗә кажьны, аҗарадырра амѡа ианылар иҗахын. Уи иазкны абас ааҗхьара җаитҗоит: «Ахы, шьҗа, аҗсацәә, хнеихап хәҗхьаҗа, зызбахә хәхәуа алашарахь... Хаз-хазы акәымкәә, хдәықәлап хәрт зеггы...» Жәеинраалак аҗы хәҗхьоит:

Бзиа жәуааит акрызукәо,
Зыҗсҗадггыл азы имаашьақәо,
Зуаажәлар рзы ихәартәқәо,
Абзиарахь изырҗшқәо!

Арт аҗәәхәәқәа иахҗәаладыршәоит Д. И. Гәлиа иажәеинраала «Ааҗын» (1910) антәамҗа:

Бзиа жәуааит инхәқәо,
Ғхзашала кырзукәо,
Ғьабаала илазҗақәо,
Ахымхәәцәә заазақәо.

Аҗсуа литература ашьаҗакѡы ипоезиа И. Коҗониа раҗхьатәи иѡымҗақәа җьара-җьара ирныҗшуеит. Ари җьашьатәзам. Усҗан апоезиа напы азыркуаз зҗыҗшраны иҗаз Д. Гәлиа ирҗеиамҗа зәҗәык акәын, ажәлар рпоезиа азбахә хамхәозар.

Ас акәын даналагоз, аха нас И. Коҗониа апоезиаҗы ихатәы мѡа даныланы иҗы-неихеит, иара иѡышьяггы еҗьырҗ ирыламѡашьо иҗалеит.

Иуа Коҗониа дпоетны дырдыруа дҗалеит Асовет мҗра Аҗсны ианышьяқәҗыла ашь-җахьдук хара имҗакәә, еиҳарак ипоемақәа антҗҗ инаркны. 1921 шықәсазы Иуа акомҗар далалоит, Кәтолтәи ақьҗсовет членс далартҗоит. 1922 шықәсазы Аҗснытәи акомҗар рконференцияхь делегатс далырхуеит. Агазет «Аҗсны җаҗшь» аҗҗы (иналаршә-ааларшәны акәзарггы) иѡымҗақәа анырҗон. Атехникум данҗазггы, Иуа Коҗониа Аҗәә аинтеллигенция дырдыруа дҗалеит. 1924–1925 шықәсқәа раан араҗа еиҗикааит аҗсуа литературатә кружоки адраматә кружоки. Уаҗа иара инапхгарала хымчыбж рахь знык иҗҗҗуан анапылаѡыратә журнал «Аҗар рыбжьы».

җәыҗѡык аҗсуа хәыҗқәа рҗы аинтернат, нас уи аинтернат Гаграҗа ииаргеит. Нина Чачба лыбзоурала уаҗа аҗсуа азәырѡы аҗара роуит, нас акыр иаҗсаны иҗалеит.

И. Коғониа ибзоурала аңсуа литература еиха-еиха ахыыз шытыңуа иалагеит. М. Ахашба излеихәо ала, уи «аңсуа литература иазхандаз, акы аҕны икылсындаз хәа ифызцәа еидкылауа, алитературатә кружок ҕацауа, анапылафыра журнал тыжыуа, ааңсара изымдырзауа аусура дафын». Есааира иазхауан апоет илитературатә напказара.

1924 шықәсазы атехникум аҕны имфәпыргеит алитературатә кружок аизара. Уаҕа еизеит Аҕәа инхо аңсуа интеллигенциа зәырфы. Аңсышәала иаңхьон алиткружок иа-лоу рфымтақәа. Улаңш иташәоит абри аизара иазкны атыңантәи аурыс газет «Трудовая Абхазия» ианылаз абарт ажәақәа: «Ҷыдала иаарылукаартә иҕан атехникум иҕоу, ахпәтәи аклассафы итәоу афыза И. Коғониа иажәеинраалақәа, урт излахдырбо ала, уи абафхатәра цыда имоуп, насгьы икалам ишахәтоу ала аус аует».²

1925 шықәсазы, атехникум даналга, И. Коғониа иақәикит Москва дцаны атцара дталарц. Иара уи ашықәсан, атехникум дыштәз хаз шәкәны итыңдит ипоемақәа. Иара убасқан, Москваҕа амфә данықәлашаз аламтала, Аңсны Жәлар рцара ус азы акомиссар ихатыңуаф А. М. Чоңуа И. Коғониа ицитцеит абас ала ашәкәы: «Аҕәтәи арцафратә техникум иалгаз Иуа Абас-иңа Коғониа 1924–25 шықәсқәа рзы еиҕикааит аңсуа ли-тературеи адраматургиеи ркружокқәа. Уаҕа иара инапхгарала хымчыбжь рахь знык итыңуан ажурнал «Афәр рыбжьы». Ари акружок афы иааирпишт арҕиаратә ҕазараф имоу абафхатәра. 1925 шықәсазы Аңснытәи Жәларкомфәр иҕнажыит ирҕиамтақәа аңсышәала. Алитературафы И. Коғониа имоуп абафхатәра ду. Аңснытәи Жәларкомфәр, хымпәда, иахәтаны иаңхьазоит уи аинститут италара – аңсабара инаҕаз ибафхатәреи ицарадырреи рзырхаразы».²

Ажәеинраалақәеи апоемақәеи рнафсангьы Иуа Коғониа, афәра даналагаз инаркны, Аңснытәи агазетқәа («Аңсны», «Аңсны Ғапшь», «Трудовая Абхазия») рҕы астатиақәа аниҕдон. Уаҕа дрылацәажәон аңсҕазаара афәаңхьа аамта иқәнаргылоз азцәарақәа. Уи мфашьо иахдырбоит, иаххәап, абри ашәкәы ианахҕо астатиақәагьы: «Шаҕа ихырҕееигозеи атцара!» (1920), «Х-Аңсны ашколқәеи атцарақәеи рцыхәала фбаҕа ажәа» (1923), «Аңсуа литература» (1925), «Хаңсуа литература» (1925), «Аҕәа «Анхафы ифны» (1925), «Аңсуа бызшәеи алитературеи ракадемия» (1926), «Аамта анхау, хзамыцхраарызеи хаңсуа литература!» (1927), «Ақыта корреспондентцәа, ишәцароуп агазет азы афышьа» (1927), убас егьырҕгы.

Абарт астатиақәа иҳархәоит апоет ажурналистика аҕны дхәйданы дшыҕамыз, уи иҕахын ажурналист дзыхцәажәо дахымкәарацақәа, аиаша иатцамкыкәа, имырбжатақәа, ихы иҕымхәаакәа ифларазы. «Шьоукуы фба-хҕа ажәа рыла ирфыша қәад бҕыцк адыргоит, – ифуан Иуа, – шьоукуы иҕалаз еилкааны ирыфуазар, изажәабжыу хьызхәала данырҕазом, азә ииуз, азә иихәаз, азә дзықәшәаз хәа инахыкәша-аахыкәшаны ажәабжы

² Ацитата аагоуп М. Лашәриа истатиа «Апоет Москватәи иңсҕазаара аҕнытә». (Уахәаңш ашәкәы – «Ажәа ахәаақәа», Аҕәа; 1973). Араҕа уи ихы иаирхәоит Москва архив афы иааирпшыз аматериал фыцқәа; урт иахдырбоит Иуа Москва атцара шитцоз, 1926 шықәсазы ажурналисттә практиказы Аҕәа дшыҕаз, апартия дшалалаз, ичымазара атәы, убас апоет аинститут данҕаз иңсҕазаара иазку итегьгы.

рыџеуеит. Абарт реипш ажэабжыкэа митэык реигэадырпхом апхьаџы... Ақыта корре-
спондент иџџа ажэабжы кьаџзароуп, цкьа еилыргазароуп, изажэабжыггы еилырганы
иџызароуп...» Арт ажэакэа рацэак узрыцдом, иахьаггы амч рыманы иџоуп.

Аинститут артџџџа руџџы, Иуа ажурналист изанаат дшаманшэалаз, ишицааиуаз
азгэатаны, абас иџуан: «Ацсуа кьыпхь азыхэан дгылоит акырза ихэартоу ажурналист.
Даашьом, бзиа иџоит ажурналист изанаат. Амилаттэ зцаараџы, еихарак дрызџлымхџуп
аекономикатэ зцааракэа. Аурысшэа ихэоит, аурыс газет аџгы аусура илшартэ еипш».

Иара аинститут аџынгы Иуа Коџониа иеадцаланы атцара ицон, акружоккэа дрылан,
ажэахэкэа кэитцон. Аха ишџазыкалоз, ихаирштџазма ирџиаратэ усура, уиггы, уахыла
акэзарггы, аамтџа азиџшауан, избан ухэар, Иуа игэаџы апоезиа амцабз еихсыџра
амамызт. Апоет, илитературатэ рџиаразы аамтџа ахызымхо хьаас икэцаны, абас иџуан:

Ех, аамтџа, аамтџа,
Уабацои уџырны,
Исцэузоит есымша
Асааткэа жэпакы!

1927 шыкэсазы Иуа Коџониа иџстазараџы иџкалеит крызцазкуа ахтыс – абри
ашыкэсан, март мџа 23 рзы уи дрыдыркылоит апартия ачленрахь кандидатс.

Иуа атцареи азеипш уси, ихы мшатакэа, иериџон данхэычыз инаркны: ихы
дзеицахауамызт, уи ахаггы имамызт. Москва аинститут дантаз игыз рацэан: ифатэ-
ижэтэ акэзааит, иматэа-иџытэа акэзааит. Иџаацэаггы ицхраартэы иџкамызт. Ускан,
амчымхара дызтагылаз аахтны ианиџоит Аџсны Асовнарком ахантэаџы Н. Лакоба
иахь ииџыз арзахал. Уаџа хџпхьоит: «...Москва Ажурналистика аинститут аџы атцара
стџоит... Иџоуеит 10 маатк астипендия, уи артџага шџкэкэа раахэара затџык ауп изызо.
Азын матэа амамзаара иахкьаны тьпх, шамахамзар, сџызцэеи сареи хзыџназ ауада-
џы стэан, атцарахыы анеиратџкьаггы сџэыуадаџын. Сзыхшаз стџаацэа рахьтэ ацхы-
раара саџгэыџуам, избан акэзар, Москва атцара сантала ашьтахь саб дыџсит, иаанхеит
аусура злымшо б-џык. Арт зеггы ацхыраара рџахуп, аха сара срыхэартэ еипш алшара
сымам...»

Абас ауадаџракэа дырџагылан, уи аныџшит игэабзиараггы. Уаанзаггы игэабзиара
даhashшаалон, 1925 шыкэсазы иџуан:

Стэаз, цкьа схэыцып, сеитџахэыцып,
Сгэы стџахэыцып, сыччарым,
Усггы аамтџа такэы насхызгап,
Хара сзымцарггы, егьоурым.

Ус, хышыкэсаџа набжысит. Аџаанахеит игэымбылџьбараха 1928 шыкэса. Иуа
аинститут далгараны маџзак акэын игыз, аха ичымазара аеаргэџэан, ианамразеит.
Ианамуза, дшычмазаџыз Аџсныџа дааргеит, аха ирыџхакэа уашэшэырахахьан, иар-

гы амыцха имч капсахъан, дтыкэкэахъан, аратэи ахауагы хэартас имоут. Итаацэа, ифызцэа-ицызцэа еихъыс-еицысуа ишидгылаз, ииуль 14 рзы Иуа Коғониа ипсцазаара далцит.

Иуа Коғониа ипсра лахъеикэцара дуны икалеит апсуа жэлар рзы. «Ецэацэаа» аномеркэа руаки (№ 4–5) апоет ихъзала итрыжыт. Иуа апсуа литературазы дзыпсаз, иаамтамкэа ипсра иахцэажэеит апсуа шэкэыѿѿцэа: Д. Гэлиа, М. Ахашба, З. Дарсалиа, И. Папаскыыр, П. Чкадуа. Д. Гэлиа иѿуан: «Хапыхъа далгоит атцара, хапсуа литература ирфыхоит хэа хшеигэыргъоз, икалазеи?.. Икалазеи – дыммазаѿуп гэгэала, ахақым-цаагы дук изикэгэыгуам рхэоит. Ари иара дыздыруаз зегы дыдыбжны ирылашт, ргэи канажыт, рнапкэа рывахайт, аихарак апсуа литература амѿацгара знапы алакыз... Уажэи ихахайт дыпсит хэа, ари зынзак агэкажыга... Убас, иамуит ачымазара баапсы...»

Аѿар шэкэыѿѿцэа Иуа драпхъагылаѿны, апсуа литература зырѿиауа азэ иакэны дрыпхъазон. Уи каиматла ианыпшуеит август жэаба, 1928 шыкэсазы апоет ѿа Отар Демерцъ-ипа Отхарантэи Иуа итаацэа ирзиѿыз асалам шэкэгы. Уи ус баша узапхъом угэи иааттамххыкэа, убаскак ицахэцахэо икоуп ихэыцракэа зырмажыжыкыз. «Сгэи иѿоу рацэоуп, – иѿуан О. Демерцъ-ипа, – аха еихаѿахэоуп сѿы, исзархэом. Сылацэакэа ѿеихыхны сзаныпшылом игэагыны скъаад изыѿуа...

Уахылагы ажэѿан акны аетцэакэа рацэаны икыдуп, урт зегы цеицеиуеит, аха амза мгылакэа цкъа лашара зыкалом, амза еихагы амра. Убри даѿызан хашъа, хшаецэа Иуа... Игэагыны исызхэом ихъз. Уажэгы исызхатом Ваниа дхалцит хэа ахэара, баша апхыз уаѿы ианибауа еипш, илабѿабоу, илабѿабаму сзымдыруа ауп сшыкоу. Ашь-ха сыкан, скъаадкэа сыманы, ахракэа сыркыдпшылауа скыдын. Ахракэа – Ваниа ишэкэкэа ркынгы енагъ игэи итаз, ипсы зыграз. Убастэи аѿны санааи, исахайт асоуп икала хэа. Исхэозеи, сгэи уа илеиѿыт... Уахыла амза аныкам, аетцэакэа икоуп, аха илашьцоуп апсабара. Ишнеиуа, атх агэта ианынахыслак, игылоит ашаецэа хэа етцэк. Егырт аетцэакэа зегы рыламкаа уи шапшапуеит, ишгылалак ашарагы калоит, амрагы хара имгакэа игылоит. Убри даѿызан халмас Ваниа, зегы рылымкаа дшаецэаха Апсны азы дгылан, дымрахахъан егыгмызт, аха дахъызмыгзашаз, хэгэнахара зыкэшэаша ачымазара дахцэагеит... Исхэарызеи уаха, сгэи пжэоит сахыѿуа...»

Апоет ѿа иуаз ажэа инароуны иасырбеит, аха еигыны ахэара уадаѿуп.

Иуа Коғониа джуп иабацэа рнышэынтраѿы – изгэакъаз Кэтол ақытан. 1965 шыкэсазы апоет ибака (ибиуст) ыкэдыргылеит Акэа амшын аѿыкэан – асасаирта «Тбилиси» аѿапхъа, уаантэи нак амшын ахъ дыпшуеит апсуа литература назаза зыхъз азынзыжыыз арпыс еицамк.

Иуа Коғониа иѿымтакэа тематикала ѿ-хэтакны рѿыршоит: актэи ахэта – иажэеинраалакэеи истатиакэеи – апоет ихаантэи аамта иахцэажэоит, аѿбатэи ахэта – ипоемакэа – ажэлар рѿоурых-фырхатцаратэ хэамтакэа ирыдхэалоуп, ажэытэ псцазаара атэи рхэоит.

И. Коғониа апоезиа идуны ахэ ишьон, идыруан уи зыпсоу, ажэлар рдоухатэ культура азырхара ишацхыраауа, ақэнагеи аиашеи ишашыѿоу, ақэнамгеи азалымдареи шапнаркэкаауа. Чыдала, алирика – апсы иауазны, агэи иатарѿьманны дахэапшуан.

Уи, хэарада, зшыапы икэгылоз аңсуа поезиазы ифыц ажэан. Илирикатэ хэыцыртақәа шыахәла ианарцшуеит ажэеинраала «Сара сымға». Апоет хара дыңшуеит, дацэым-
фашьо ибоит ахақәйтра зауз ажәлар рыцстазаара ғыц, иаңхәака аамта зырлашо.
Мап, иауам аанфасра, ганха амфыхытра, акәаратцара, илхуп анасың мға. Апоет игәы
ацэымышытыкәа, аңстазаара ғыц амғала, егәа иуадафзаргы, дмаанфасзакәа пхәака
дцаларц итахын. Убри ауп цакыс ирымоу абарт ажәақәагы:

Сымға сықәыз, пхәа сцалап,
Сгәы меитцажәкәа снеихалап.

И. Коғониа ифүеит игәышытыхгоу ацәахәақәа Асовет мчра ашыақәгылара
иазкны. Дреигәырғоит, ашәа рхихәауеит зхы иақәйтхаз аңа, «тәрада анхара»,
аусуцәеи анхацәеи рзеиңш ус – асоциализм ргылара, «аебыгеи ажәахәеи гәғәала
изку». Ажәлар аңырхага рызто, уаанза «қяфла инхоз» амучацәа еигзара қамтақәа
«ебыгала ирхлатәуп».

1925 шықәсазы ииғыз ажэеинраала «Ленин» ағы Иуа Коғониа ихәоит, хартцаф ду
иңсра асовет жәлар шақа рылахь еиқәнатцаз, шақа ргәы иатцаххыз, аха уеизгыы апо-
ет агәра ганы дықан Ленин иусқәеи ицареи назаза имфакәцаганы ишаанхоз, избан
акәзар,

Владимир Ленин иңсыз рахь дықам.
Иуасиати иажәеи зегы бзоуп!
Иара иусқәа кәаратцашам,
Имға иаша аңаажәлар аноп.

«Жәашықәса цүеит илашоижьтеи Урыстәылан» – абас ахызуп Иуа иажэеинраалақәа
руакы. Арақа деигәырғаны ашәа рхихәауеит Октябр ду иарлашаз, зыбга еитцнахыз,
асоциализм ргылара амғала аңстазаара ғыц ашқа ицо ажәлар:

Амаганеи ажәахәеи еицырхырааны
Ххәынтқарра харгылоит хара...
Ижәбома! Шәыңшишь, ари афымца
Икәеицеиуа ақыта ишырыңшуа!
Уи амға хазқәу имырфашьо,
Есаaira иарлашоит иара.
Есымша ишәтүеит ари абахча,
Амилатқәа рхақәйтра қалейт!
Есымша илашоит ари амға,
Пхәака ажәашықәсак хазну.
Аңанхафи аусуфи еиғызцәоуп,
Афыңагы цәымзаркырак иазцоит...

Уи аамышытахь иазгәатәтәуп апоет ибафхатәраны илоу дағеакы – зеиңштам ала
асахәа тыхны, пластикала аңсабара аарцшра. Ажэеинраалақәа «Ацых тәца», «Ааңынтә

хәйлбычеһа», «Ашәарыцаф ашьһа», «Азын», «Илашьцан атых», апоема «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» шахәтра азыруеит Иуа апеизажтә лирика кәиматла дшазкәзоу. Уака шәыга рацәала икәтәоуп, еилаарцыруеит Аңсны аңсабара асахьақәа. Урт абас ула ихгылоит аңсы рхоушәа:

Ажәәан еилыбзаауан,
Цәымзашәа илашаны,
Аетцәақәа жжаза
Инталон хлантцы.
(«Атых тәца»)

Сахьынаңшуаз, ахра-фкьара
Сыңса шкәакәала ихкьазан,
Нас сытқа хлантцы лашьцан,
Гәәан, хәишраны илашьтын.
Сахьынаңшуаз, нырцә ахәа
Ихьзыркышәа исфәңхон.
Кәәдры агәгәахәа, еибәх-еибәфә
Ашьһа асыңса иафәырны,
Еихьымза-еиңымзо, игәамтхамтца,
Ахәхәқәа еифәжьуа цхьака ицон.
(«Ашәарыцаф ашьһа»)

Атабырг ххәар ами, Иуа илшон ирмарианы, пластикала, уцәа ианырратәы аңсабара ажәала асахьатыхра. Аус злоу – ари аңсабара асахьей, апоет ихәыцрақәей, игәалакара-кәей наф-ааф еиларсуп, рышьхәақәа еивтәоуп. Уака еилалоит ауафы ихәыцрей аңсабарей. Абри шьахәла еиликаауан апоет Оңар Демерц-ица 1929 шықәсазы Иуа ихьзнифылаз ажәейнраалафы:

Урмацәажәози акәарақәа, иумырцәажәози зегьы,
Иумырехәози ашьһа дукәа, ирхоумтәози аңсгы...

Иахьа уажәраанзагы Иуа Коғониа аңхьафцәа еихарак дырдыруеит ипоемақәа рыла. Жанрла урт алиро-эпикатә поезиахь иңхьазоуп, апоет, шамахамзар, ихы иаирхәоит ажәлар ртоурых-фырхатцаратә хәамтақәа рсиужетқәа (аңоурыхтә хтыс темас измоу «Ашәаныуа Мырзакан» аамчыдахаз). Ажәытә ажәабжықәа рыла уи итахын усқан «закәытә аамтоу аңхьаф иирхарц». Аха уи амацара акәхарым – ажәытә ажәабжықәа ихы иархәаны апоет иаңитцеит ихатә рфеамтақәа, урт, хәарада, ирныңшуеит автор идунеихәаңшра, иестетикатә позиция. Хәарас иаңахузей, ажәлар рхәамта ахәамц (асиужет) апоезиа ацәей-ажьы афәнитцеит, ихатә сахьаркыра напказарыла еибитеит. Ажәлар рхәамтақәа рфы хара иабом Ханифи, Беслани, Батәкәей, Зосхәни, Жанаа Беслан иңацәей, Нафәии Мзауци, Хмычи ухәа реиңш абас

аиндивидуалтә цәаҥақәа рыманы, абас ирхаҕсахьаны. Урт зегьы ажәала асахьаҥыҥы ишимкәыҥтыҥыз ҥашьом. Алирикатә хәыцрақәеи аепостә нцарақәеи, аҥаи аҕышьеи реиҥш, наҕ-ааҕ рҕеибадыркуеит. Ипоемақәа рҕы автор дашьтоуп аиашеи асамартали рышьақәыргәҕара, «ацәҕа иашьтоу», «ахамаҕаҕацәа» ухәа рахьырхәра. Агәкамхара, ажәлар рфырхатца иаҕацәа дшыриааиуа, аҕахәреи ацәҕа-мыцәҕеи рааста аҕиареи агәздыдареи аҕыжәара шрымоу – арт наҕьнатә ажәлар рфырхатцаратә епос иалоу амотивқәа апоет иааирҥшуеит сахьаркырала еихаҥаны. Апоемақәа («Абаҕаа Беслан», «Ашәаныуа Мырзакан», «Наҕеи Мзауҕи», «Зосҥан Ачбеи Жанаа Беслан иҕацәеи») ашәа рхырхәаауеит зҕәы еицамкуа афырхацәа, хәаа змам абзиабареи аиҕызареи, иҕаҕыреуеит заамурала азәы изныкәара, иргәаҕра, аҕыза ихәшьадра, ақәлара-аимтәара, ахамаҕаҕара, убас еҕьырҥы.

И. Коҕониа иҕымтәқәа иаарылукаартә иҕоуп «Хмыҕ шәарыцаҕ ныкәаҕы» (уи заа, 1925 шықәса рзы, Иуа ишәкәы тыҕаанза, агазет «Аҕсны Кәҕшъ» ианылахьан «Хмыҕ ашәарыцаҕы» хәа хыс иаманы). Араҕа асиужет ахатә (ашәарыцаҕы ашьха машәырла иҕахара) акәым аус злоу, уи ажәлар рҕы инеиужьу ажәабжьны иҕам, еҕьырҥ хыхь зыз-бахә ххәаз апоемақәа рсиужетқәа реиҥш. Ус анакәха, араҕа автор ибаҕхатәра ган-кахьала иҕегь еилыкка иааҕшит – уи иаҕиҕеит алирикатә поэма. Хмыҕ машәырла иҕахара – Иуа иҕараку апоезиатә мардуан ашҕа ихәнигеит.

Аҕхьаҕ зегь игәы дырцыхцыхуеит: Хмыҕ илахьынҕадара, аҕсабара асахьақәа (ашь-ха, азыжь цауыла, ашәарах), урт иузеицрымхуа еилалоит. Хмыҕ ашьха дшәарыҕоит. Икәша-мыкәша кәаҕаҕаҕароуп, арҕашқәа аҕыҕа-гәгәахәа еилаҕәоит, ахра ҕакнаҕаҕы абқәа тәҕала еисуеит, цәҕа азыжь цауыла ҕатәоуп... Ухаҕы иаанхоит иухамыштүа ахра ҕакнаҕа:

Уа хра маҕым, зегь заҕалом,
Бнатә шәарахҕы рацәазоуп,
ҕыла, гәыжьла уаҕ дызхалом,
Хра ҕакнаҕауп, еҕхәхәроуп.

Ари аҕсабара мчымха иашьцылоуп, иара аҕабз ала еибытоуп ахьшьцәа, ашәа-рыцаҕцәа:

Илабашьаҕы аҕса ахарсын,
Ахы ҕыҕса иҕарза,
Ижәцәеимаартәы атыҕтәа изатцан,
Ишьапы дамшьуа иҕхаза.

Иара иеиҥштәҕкәа иҕызцәа еибыҕан,
Ршьапыматәа еилфаҕа,
Рлабашьақәа зегь неибейҥшын,
Хахәык иазҕымҕеуа, иҕарза.

И. Коғониа ибызшәа – ашьха зыхь еипш ицқьоуп, иласуп, ажәлар рыгәшәа ахәаратәы, ирзааигәаны еифартәуп. Убри амч ала апоет ифымтақәа инартбааны ақхьафцәа рхы иадырхәоит, бзиа ирбоит. Ажәлар ирзааигәаны, ирмарианы афра – уи анапказара иазхәоуп. Ашәкәыффы ибызшәа – уи шыатас иамоу ажәлар рбызшәа ианацәыхараха, ма уи ианазхьампш – иканзар алшоит.

Иуа Абас-ица Коғониа ипоезиа Ақсны антытгы ирдыруа икалеит. «Ақсны апоетцәа» хәа 1941 шықәса рзы Москва итытыз ашәкәы ианылеит Иуа ипоемақәа фба – «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ицацәеи», «Нафеи Мзауци». Уиижьтеи ипоезиа ахьз-ақша есааира ашьтытра иафуп. 1971 шықәса рзы урысшәала итытдит И. Коғониа ишәкәы «Иалкаау. Ажәеинраалақәеи апоемақәеи». Абас ақсуа поет ирфеиамта, аурыс бызшәа абзоурала, асовет жәларқәа рфы ирдыруа икалеит.

Апоезиа иаша аамта апырхагам. Ашықәсқәа еишьталаны, иаанымфасзакәа ицалааит, аха ажәлар ргәы итнымтәо рыцсы ирзалымхуа апоезиа аанхоит, абицарақәа рдоухатә культура иалалоит, уи афеиара иацхраауеит.

Иуа Коғониа иреигьу ифымтақәагы мфасны имцеит, аамта иазмырхәанчо иаанхеит. Уи ипоезиа иахьагы «тәамфохә амам», ақхьаф ицәа ианыруеит, ицахәцахәо игәы иқәыфуеит, дархәыцуеит, ажәа сахьарк игәанарцхоит.

Шалуа Инал-ица

ИУА АБАС-ИЦА КОҒОНИА

(Иңстәзаарей ирғиамтәқәей)

Ижәбома! Шәыңшишь, ари афымца
Икәеицеиуа ақыта ишырзыңшуа!
Уи амѡа ҳазқәу имырѡашьѡ
Есааира иарлашоит иара.
Есымша ишәтүеит ари абаҳча,
Амилатқәа рхақәйтра кәлеит!

И. Коғониа

Изаамтанзамкәа зыңстәзаара иалцыз аңсуа поет бзиахә Иуа Коғониа ианихцәажәѡ, аҳаҷахәа сгәы дтәшәоит цстәхарақ иамаз хьча уаѡ кәсак. Шықәсы ѡажәи хәбақа тәеит, аха уажәы избо цыышьѡит ажәѡан иатқакыысуа абна ҳаҷашьшыы, Гәың аңстә ҳталаны ашьха ҳанцоз. Иара дҳаңызан ҳаңхьа днеиуан, иҗеы аҗы ианкны. Шьхатәылан даңшәыман абчараҳ, иқәрахь днеихьан, аха иңырны иңоз атцыс абла тыхуан, иңсуа шәақь инапы гәгәа инықәырсны. Калам амкцызт, ртәага шәкәыкгыы аанамыртыцызт уи анапы. Хашѡеиуаз акеиѡ хәа ашәаны ихәѡ иҗынеихеит: «Иѡызцәа иман храқ днаҗәлеит Хмыч шәарыцаѡ ныкәаѡы...» Деиҗамсзакәа ишихәѡз мацара дцон уи алымѡанық, аңстә тырцәажәауа, иѡызцәа ргәы рҗыхауа.

Абри еиңш аҗырңшыгақәа иахдырбеит Иуа Коғониа ипоезиа зақа ажәлар ирылатцәаны, иргәаңханы иказ. Убри акара ажәлар ирзааигәан, рҗы аҗы иааиуан азы ауп аңхьара ззымдыруаз ашьхауааггы Иуа иѡымтәқәа, знық рлымҳа аҗынза изнеи-зар, цьабаада изышьтыркаауаз. Аңсуа литература абду Дырмит Гәлиа иакәымзар, уи аамтәзы дыкамызт уаҳа шәкәыѡық, зѡымтәқәа ускактәкьа аңсуа жәлар ирылатцәаны иказ.

Уажәгы уашьтангыы ажәлар рҗы кашәара ақәым апоет ихьз. Ииашахеит иара иажәақәа, «ахы, сышәкәы, уңырла, тәамѡахә уамкәа уцала!..» хәа иихәаз. Иуа иахзынижыыз аѡымтәқәа – ахақәйтразы зеиҗьатәм ашәақәа, алирикатә жәеинраала ссирқәа, аепикатә жәабжь дуқәа бызшәа цшзала еиқәыршәаны – арт зегыы «тәамѡахә рымам», шьахәла аус руеит иахьаггы. Цәгьаза игәкуп урт, ахаа цәа рыкәнышьшыыла икоуп, автор иңсы еиңш бзиа иибоз аңсуа литература атоурых шәкәы аҗы имѡашьазо иануп.

Иуа Коғониа адунеи иңсахит дшыңкәынзас, 25 шықәса анихытәуаз. Аңсышәала ирхәоит еиңш, уи иижәшаз азыхьгыы ахы ыңнамхыцызт. Иаңхьақа амѡа тбаа изышьтан, аус дуқәа изыңшын ипоезиа артәулараҗы, ипоетикатә кәзара азырхараҗы. Аха Иуа дызхьымзас акәым, аамтә кьаҗәла убри акара ахылшаз ауп иңьашьатәу.

Иуа Абас-ипа Коғониа диит 1904 шықәсазы Кәтол ақытағы (Очамчыра араион). Апоет дахыз дахьааз, ихәычра ахьихыгаз ақыта – цсыуа қытоуп, шыақыастароуп, дгыл тбаароуп. Ааада унапшыр, Цанаф уахыпшы, иубоит игьазгьауа ашьа дукәа. Кәтол ирацәан ашәапыцап, адәы цшзақәа.

Азымдасқәа акыр имачуп. Зызбахә ухәаратәы икоу Дгамшь, ихыцны ианлеиуа иаацоушьаратәы алеишәа цәгыоуп. Азыхь бзиақәа мыцхәы ирацәоуп. Д. Гәлиа ихәан еипш, «иргәгәаны ушьапы нкыдукьар, Кәтол зегьынцъара азыхь ытцтуеит».

Апоет иаб, Абас Гьадлач-ипа Коғониа, абжьыуаа рғы ахьз змаз анхацәа дреиуан. Абас дөыбга қаза гәгәан, иара убри ала уи избәхә рхәоит иахьагы. Аимтахара дукәа рғы аөыцқәа азықатцаны икылигон, акырцъарагы ахьыз игахьан. Абас цсыуа нхафык иахасаб ала акры збахьаз, акры здыруаз, унеишь-уаишь хәа зархәоз зчеицъыка тбааз, сас дызгымыз уафын.

Иуа итаацәарағы имацымкәа ажәабжькәа иахауан, уақа ирнеиртан ажәахәара иазқазаз ауаа (иаххәап, Абас ионы тәартас-гылартас иман абжьыуаа рғы еицырдыруаз, зажәабжь, злафхәара цыхәа цтәара ақәмыз Чагә Чатәба). Абри ауп Иуа хәычы рапхьаза школс дызтысыз. Данхәычыз аахыс илымхақәа кыдцаны дырзызырәуан ицъашьатәу алакә ссиркәа, ахатцаратә ажәытә жәабжь дукәа, ашәақәа, ажәапқақәа, убас егыртгы. Алада иаабараны хакоуп ажәлар рхәамтақәа рдырра уи ипоезиағы зақа игәгәаны ацхыраара инағаз.

Ахәынцқар ихаан ашколқәа Ацсны даара имачын, еихаразак ақытақәа рғы, иқазгы ееимызт. Кәтол ақытан зны школк аадыртшәа қартан, аха дук мыртыкәа ирцәеилахәит, артәағы дқамлеит, италаз ацқәынцәагы еимпын, иадмыркыр амуит. Нас, ажәлар ахәара злаизықартаз ала, Дырмит Гәлиа дрызнеит Кәтолаа ртәағыс, даөацъара диаргаанза аус рзиуан: рышкол рзеиқикаит, иатахыз ахыбрақәа дирқатцит, еимбгыжәаа ицаз атәацәа еидикылеит, уафцас урт аирпхьо далагеит, ажәакала, ускантәи аамтазы иахьынзалшоз ала уи ақытағы атцара ус ашьапы иқәиргылеит. Д. Гәлиа Кәтолаа ирзеиқикааз ашкол афәоуп Иуа хәычгы рапхьаза атцара дахьалагаз, аашықәса анихытцуаз дтәлеит уи иара. Иқазшьа бзиет, итцара цашьей, итцасқәей рыла уи убасқангы ифызцәа хәычкәа даарылукаауа дықан, – ихәоит ацсуа шәкәыфәы И. Папасқыр, Кәтол ашкол иалгаанза Иуа қәардәык ицықәтәаз.³⁾

Ақытан иқаз атцара даналга, 1919 шықәсазы, Иуа Ақәа артәацәа ртехникум (асеминариа) дтәлеит. Арақагы Д. Гәлиа аус иуан ускан. Ара шыта И. Коғониа иахьынзайтахыз Д. Гәлиа ипоезиа ихы иаирхәаратә дықан. Ари аменшевикцәа рхаан акәын. Гәақран ускан ацъажәлар рзы, еитәкәаны, икаҳаны иқан ашколқәа русгы. Асеминариағы аменшевикцәа раан ацъажәлар рыцқәынцәа рзы атцара шақа иуадафыз атәы убрагы Иуа ашкол ицтаз И. Папасқыр ихәоит: «Ускан аменшевикцәа рхаан акәын. Атцара уадафын, ашьталарта затәык ада егырт зегы атәацәа ирхарцъын. Есышықәса иааргалар акәын 16–16 цут ацъықәрейи, 2–2 цут ақәыди. Ацъықәрейи лаганы мгьалс атәацәа ирзырзуан. Ақәыд жәны азы атәтәаны шыбжьхьа хәа ирфәртцон. Ачеи шыақарда

³ И. Папасқыр. Ваниа Коғониа. – «Етәацъаа», 3–4. Ақәа, 1929. Ад. 21.

шыжыи хәйләзи амгәл иацыржауан. Абри еипш агәәкра ззымчхаз атцащәа ашкол итытны ицон. Иахьеипш исгәалашәоит, Кәтолынтәи еицааз гәйцәык аәныка ацара ишақәырыз. Изақәытә цәбааузеи убарт раанкыларә инадибалаз Иуа»⁴.

Апсны Асовет мчра анышәақәгыла, 1921 шықәсазы, И. Коғониа цшра қамтақәа даләлит акомқарра. Ацәажәлар ирзықалаз рзакәан ҫыц, рзакәан лашә иааиднатцалакь, Иуа ихы дамеигзакәа гәык-цсыкала инаигзон. Акомқар организация ақны еснагь ҫышәала аус иуан, саапсеит захьзу издырзомызт. «Алзынрак ашкол дтан, еспхынра зны ақыта иачеикаҫы дмазанықәащын, зны Уком далазаарын, зны асезд ашқа дцаларын. Кәтол ақытан акомқар рорганизация, акомқар иачеика шықәзыргылаз иара Ваниа иакәын», – ихәоит цәара М. Ахашба.⁵ Акомқар рус Апсны ибзианы ашықәзыргыларәҫы Иуа иусура мацымкәа икоуп, еихарак Кәтол ақытан», – игәалаиршәоит З. Дарсалиа.⁶ И. Коғониа ищызцәагь зегьы ирабжыгон акомқар алалара. «Саргы убасқан иара сиҫыпшны акомқареидгыла саләлит», – иәуеит И. Папасқьыргы.

Апоет дышмацзәз даламгакәа дықам аәра, аха рацхьзатәи ирҫеиамтақәа зымаа-зәзар алшоит хара хқынза. Рацхьзәз әжәеинраалақәа рыәра уи даналагаз атәы абас ихәоит цәсанатә изааигәаз ищызә бзиа И. Папасқьыр: «Исгәалашәоит, Ақәатәи ашы-хаҫы хтәаны хцатәқәа рыцхьара хшаҫыз, иара днахалцын, икарандашы итетради иманы хазы днатәан, аәра даналагеит. Сара снейн сиязцааит, иуәуә салам шәқәума хәа. Иуа даасыхәацшын, ус ихәеит: «Сара әжәеинраалақәа рыәра салагеит, аха ма-кьана азәгы иасхәом, уаргы азәгы иоумхәан». «Әжәеинраала зәуә аихабыратәи аклассқәа рҫы итоу роуп, уара әжәеинраала ашышә иалудыраауәзеи?» хәа аниасхәа, Иуа даапышәырччан, ус ихәеит: «Урт амгәартә итырга цыушә, саргы исылоу цыс-шәоит». Убри ашытахь мызкы ақара аатцхьаны, тетрадик ауразоуроу иәны исирбеит, иа-ныз ащымта «Абатәа Беслан» хәа хыс иатаны».⁷

Иуа Коғониа әлитература даналалоз аамтазы, Апсны ишықәымгылацызт ашәқәыщәа азәык-щыцык иқаз еидызкылашәз организацияк, ирымамызт асахьаркыратә щымтақәа ахьыркыпцхьуә органк – журналк ма альманахк ухәа цәара ақы, цсышәала итытцуаз газет затәык ақәын, аха уигь инеипцынкылары ирызтыжьуамызт. Арахь әлите-ратура есааира иаха-иаха иҫыхон, ақар уи иазыхатцахатцаны аитцагыларә иаҫын. Абас ианықаз аамтазы акрызцазкуаз усын әлитературатә кружок ибзианы еиҫкааны аус арура. Ара Иуа Коғониа илшәз хымцада шыардазә ирацәоуп. Абри аусгы ашыапы зкыз Д. Гәлиа иоуп. Д. Гәлиа ибзоурала, абри еипш әлитературатә кружок шықәзыргылары ирымән 1919 шықәса раахыс Иуа дызтаз асеминария (артцащәа ринститут) ақны. Активлатқәкь аус иуан уи акружок аҫы хпоетгы, нас анапхгарагы азиуә далагеит.

Апсуә литература азырхаразы И. Коғониа хәмеигзарада аус шазиуаз атәы: дахьалацәажәоз, апоет иара убас изааигәазаз ищызә Мушьни Ахашба иәуан: «Ваниа Ақәа артәәратә техникум ақны азымәатәирахь ашкол парта дахатәан, иртцащәа иртәз

⁴ И. Папасқьыр. Иуа Коғониа игәаларшәара иазкны. – «Апсны Қацшь», ноиәбр 10, 1953.

⁵ М. Ахашба. Дахцәызит мыцхәы хзықәгыгуаз апсуә шәқәыщәы. – «Етцәацәа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 13.

⁶ З. Дарсалиа. Иван (Иуа) Абас-ипә Коғониа ибиография. Иара уә. Ад. 16.

⁷ И. Папасқьыр. Иуа Коғониа игәалашәара иазкны. – «Апсны Қацшь», ноиәбр 10, 1953.

ицатәкәа ицауан, агырахь – ацсуа литература иазхандаз, акы аҕны икылсындаз хәа ифызцәа еидкылауа, алитературатә кружок ҕатцауа, анапылафыра журналкәа тыжыуа, аацсара изымдырзауа аусура дафын. Сара бзанцы исхаштуам акы... 1925 шықәса декабр мзазы акәын. Ускан ацсуаа хазы еизауа, алитература иацхраауа иаламгацызт, азәи-фыцьеи хаз-хазы аус азыруан акәымзар... Ақәа атеатр, уажәы акинотеатр «Ацсны» хәа изыпхәауа аҕны, Ақәа аматцура иалоуи, ашколқәа иртоуи зеггы-зеггы еизаны иҕан. Ваниа дхантәафны, жәлары ырзырфәуа... дтәан. Ифызцәа икәаҕа наҕ-ааҕ ивагылан. Ара уажәы Ақәатәи ацсуа литературатә кружок аизара рыман. Афарақәа доусы ирфыз ажәеинраалақәа, ажәабжьқәа ирыпхәауан».⁸

Алитературатә кружок аҕны Иуа иусуразы абар иихәо И. Папаскыргы: «1924 шықәсазы ацсуа литература кружок икаҳаны, еитдаханы аус азымуа иҕаз, Ваниа хада-ра азуны, ишыақәыргыланы аус аируан, есымчыбжьа напыла фыра ажурналкәа тыжыуа. Убри ашықәсан Ақәа ацсуа интеллигенция ихартцеит, иагырбеит иашаны Ваниа ацсуа литература азырхаразы дазәыкны, дымыч дуны, дығәғәаны дшаагылаз».⁹

Анапфыратә ацсуа литературатә журналгы ашыақәыргылареи аус аифекаареи раан, «Иуа еиҳабыра даналамыз, хадара уск анныкәимгоз шықәсык миасыцызт» хәа ифуан З. Дарсалиа.¹⁰

Акружок акультуратә ус ду мфәапанакон ақыта рфгы, атцарадара арзра иязықәпцон, ахатәы бызшәеи ацсуа литературеи рырфеиара иашытан. Агазет «Трудовая Абхазия» аҕны ианыз астатиа ацсуа литературатә кружок аусуразы иахәон 1924 шықәса, декабр 12 аҕны: «В воскресенье, 7-го декабря, инициативной группой воспитанников Педтехникума был открыт абхазский литературный кружок. В этот день в помещение техникума была приглашена вся абхазская интеллигенция города Сухума. Абхазский литературный кружок будет иметь целью культурно-просветительную работу в городе и, главным образом, в деревне... После всего этого зачитывались техникумцами ими же сочиненные стихи на абхазском языке... Особенно выделялись стихи техникумца – ученика III кл. т. Когония, который, судя по его стихам, одарен природными способностями и умением владеть пером. Стихи его отличались своей гармоничностью... По всем высказанным вопросам вынесена резолюция, призывающая всех абхазских интеллигентов к энергичной и дружной работе на культурно-просветительном фронте с лозунгами: «У кого нет своего языка, у тех нет нации!» и «Безграмотность – позор!»¹¹

1924 шықәсазы Иуа Қоғониа зны азы хантәафыс даман иара убас Ақәа еифекааны иҕаз ацсуа драмкружокгы. Ари акружок алахәны 1924 шықәса, декабр мза 28 ауа Ақәа афбатәи ахәынтқарратә театр аҕны иҕан ацсуааи ақыртқәеи рыешьаратә гәыргьаратә еицыхәмарра.

Абас, И. Қоғониа ацсуа литературеи аказареи рырфеиара дазықәпцон, еитцеибахәа иааитцагылаз алитературатә фәр русура напхгара азиуан.

⁸ М. Ахашба. Дахцәызит мыцхәы хазықәгәыгуаз ацсуа шәкәыффы. «Ецәацәаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 6–7.

⁹ И. Папаскыргы. Ваниа Қоғониа. Иара уа. Ад. 22.

¹⁰ З. Дарсалиа. И. Қоғониа ибиография. Иара уа. Ад. 16.

¹¹ «Трудовая Абхазия», 12 декабря 1924 г.

Абарткэа зегы инапы шрылакызгы, И. Коғониа игэыгэтайжыуамызт идырра ашьтыхра аус, ега деилахазаргы, зегы излархэо ала, уи ескынгы шыахэла итцон атцара. М. Ахашба уи атцыхэала цыара иоуеит: «Абыскатэи цатэ ашколафы ихартоз ркны Ваниа цыара дафахо сымбацызт, исмахацызт. Ифызцаа шыардафык егыарааны изырхэо исахахьан, абри ианбеитцои абас, ашэкэыцхыара мыцхэы иеадицало ааба-зомеи хэа».¹²

Абас фышыкэса иеакэырпс атцара ахытцоз Акэатэи артцафцаа ртехникум хызла-пшала даналга, 1925 шыкэсазы Иуа Коғониа, дкэалкэало дзышызт аз итцара ус шытамыжыкэа, акы дацэымаашыакэа, дцеит иреихау атцарахыы, дталт Москватэи Ахэынтқарратэ Журналистикатэ Институт (иааркыафны – ГИЖ). Иалагоит апоет Москватэи ипсцазаара, ибиографияфы акырза тцазкуа.¹³

Москва рацхыаза избалакгы ицьеимшыарц, илакэимшыарц залшом. Қалакы дук уаха изымбацыз апсуа чкэын Иуа Коғониа иара убас мыцхэы деилахауан, цыашыахэыс ибон Москва ду, есымшааира иаха-иаха ила хнатуан, идырра иацнатон, ихэыцра иазнархауан. Салам шэкэык афы уи иоуан:

«Уажэы сара почтаит афы сыкоуп. Кырфан сшауаз, истаххейт абри азал еитцхэа ду сныфналаны, салам шэкэык зфыр шэара шэахы... Ара уажэы 600-фык ркынза ауаа фноуп еилафеласуа, шыоуки ироуеит, егырт ироуеит асалам шэкэкэа».¹⁴ Дафацыара апоет ихэойт: «Абыржэы ауп афны санааи. Закэу сыздырам, ацэара стахым. Адэахыы атцаа гэгэоуп, асгы мачымкэа ишытоуп... Уатцаашытахы хаурыжыуеит. Сара Кронштадткэа (Ленинград анафс) сдэыкэыртар ртахын, аха мап скит, – иаха еигыысшыейт ЦК ВКП(б) акны амилацкэа ркыцхы азы акэша икоу афы аусура».

Абас, Иуа Коғониа Урыстэыла дыканатцы иибаз, иахаз, иитцаз шыарда ирацэоуп. Еса-aira иаха-иаха изхауан уи идеиала, царадыррала. Апоет аапсара изымдыруа дафын идырра азырхара, игэцаракны иман аурыс жэлэр ду рбызшэа, ркультура, ртоурых. Изхара избомызт апсуа поет асоветтэ хэынтқарра ахтны қалакы ду Москва, адунеи афьяжэлэркэа зегы рзы илашарбагоу, насгы Октябртэи асоциалисттэ революция Дузза ахы ахытцнахыз, Ленин ду ихыз зху – Ленинград.

Ленинград дахынеиз иибаз-иахаз цыашыатэуа, деигэыргыаны, дазыгэдууны абас иоуан апоет иахэшыа лахы: «Сыхаара сахэшыа хэычы Магэа! Атцых 12 саат ыкоуп. Ацкэынцэа зегы ацэа реартахейт. Адэахыы итцауеит. Акыр саапцоуп, аха уи агэхыаа мкыкэа истахуп ибзызфыр ажэакэак. Абыржэытэкэа хакэтит адэыгба. Ныкэара хакан Волховстрои. (Ленинградынтэи уаанза ибжыоуп 105 верс). Ишыббо, уажэы Ленинград сыкоуп. Хинститут акынтэ хаицуп 30-фык. М. Гадлиеи, М. Ахашбеи, сареи хаицыкоуп.

¹² Х. Бгажэба. Иуа (Ваниа) Абас-ица Коғониа ифымтакэа. Шэахэапш ашэкэы: И. Коғониа. «Ажэытэ жэабжыкэа». 1934. Ад. 5 (апхыажэа).

¹³ Иахарбап апоет Москватэи иадрескэа: Мясницкая, 13, Государственный институт журналистики (ГИЖ); Малая Дмитровка, 21 (общезитие студентов Государственного института журналистики). Апоет аамтала зны иара убас аангылартас иман фнык афы абри адрес ала: Покровский мост, Галыновская улица, общезитие Главпрофобра, 2.

¹⁴ Апоет исалам шэкэкэа тэахуп Апсны Асовет шэкэыфцаа Рейдгылафы.

Иаабейт Смольни, абра акэын аусуцэа рдепутатцэа реизара ду ахьыказ, абра икан Ареволиуциатэ Комитет, абра акэын тэартас иахьимаз Ленин. Хнейны иаабейт иара убас Азынтэи Ахан, Петропавловтэи абаа (ареволиуционерцэа ахьтаркуаз). Уатцэи хцоит Ахэынтқар Иқытахь (Царское Село) – 25 верс бжьоуп уанза Ленинградьнтэи... Финтэи азыбжьахала хаваланы, уажэи ааигэа еимаадейт Ленинград. Аангыларта тыпс ихамоуп Урицки ихьз зху ахан, ара акэын иахьыказ III-тэи аконгресс, аусуцэеи асолдатцэеи рдепутатцэа р-Совет, уажэи ари ахан афэи икоуп Акоммунисттэ Университет».

Аинститут дахьтаз Иуа Қоғониа ахэынтқараа иртон астипендия, аха уи амацара изхомызт, итаацэа рахьынтэгы митэык цхыраара иоуамызт, имчымхацэан азы. Абартқэа ркынтэи, насгы ацара бзианы иахьитауаз, ипоезиатэ бафхатэра рхафэи иааганы, Ацснйтэи Жэлар Ркомиссарцэа Рсовет (Совнарком) акнытэ есымза иоуан 25 маат. Аха усгы акырынтэ аихэлахарақэа дрықэшэахьан. Зны-зынла Иуа ацхыраара ихьымзакэа қарада дықэхалон, ифатэ-ижэтэ, ишэцатэи иагхон, аха игэи камыжкэа, ичханы ацара дафын. Аамталагы иапышьашэала аус уны, ихныкэгага ацара ина-пала иара ирхауан. «Пшьымшуп абар, – иоуан цыра Иуа, – спарақэа нтэеижьтэи, аха егыаурым, сгы ахатара уи еипшкэа рзы итрысуа икам. Шэара шэысцэымшэан, ча фатқак сара ианакэзаалакь исыцшаауейт азэгы дмыргэамтқэа. Уатцэи сфызцэа астудентцэеи сареи хцараны хакоуп усура». Абас, игэабзиара агэхьаа мкыкэа, иеадцаланы ацара дафын, акы дааннакыломызт иус наигзаанза. Апоеит иусушьа-зы М. Ахашба ихэоит: «Ваниа ачымазара цэгьа анихь, ашоура рацэа шимазгы, иапхьа ашкол парта акны атэцала азы ықэыргыланы... акэын Москва институт акны иекзаменқэа шрицауаз...»

Зназы И. Қоғониа иакэкны дықан наукала абызшэа цара иеазикырц, иара убри атыхэала ашэкэкэагы иоқэахьан Ленинградқа, акад. Н. Марр ишқа, аха ари игэтакы ус иаанхейт. Уи хнарбоит исалам шэкэкэа руакы: «Царак шаасоулакь Марр сизцап хэа сгы ицоуп Ленинградқа. Саднакылозар, уа саангылап хэа избаны исымоуп, иамур – сеитахынхэуейт арахь, Москвақа, ажуналистиказы Ахэынтқарратэ институтахь. Ари сацхьаказы сгы ицоу оуп. Аха «аразкы илахэмаруейт ауафы, аеацсахуейт уажэи-уажэи иара».

И. Қоғониа афызара бзиа ибон, хатыр ақэйтон, ифызцэеи иареи еилатэан икан. Ацсуаа рымацара ракэзамызт И. Қоғониа Москва даныказ фызцэас имаз – уи дрылатэан дықан иара убас аурысқэа (аамта кьафла аурысшэа зақа ибзианы итаз ала мацарагы иаабоит уи хара), иашьак иеипш дықан уи егырт амилацкэа иреиуаз ауаа рыфгы. Ари агэра ххадырцоит абарт иажэақэа: «Сара сзыфноу афны Малаиа Дмитровка хэа изышьто аулицафэи ауп иахьыкоу. Суатах даара ишьахэуп. Исыцыфноуп ирейгысшьо фыца сфызцэа – азэи Цыангиров, дазербайцъануп иара (ибымдыруей, ипатрет афнгы икоуп), егы – дуацсуп».

Ацснйтэи Москва иказ астудентцэа ракэзар, урти И. Қоғониеи мыцхэи еизааигэан, бзиа еибабон, еитанеиааиуан, еицхыраауан. Ацснйтэи Иуа Москва ашкол дицтан изааигэаз ифыза Мушьни Ахашба, насгы М. Гадлиа, дрыцэауан иара убас усқан уа

ацара зтоз Екатерина Лакоба, М. Делба уҳаа убас егыртгы. Ацснытәи ашәкәкәа изырџуан Н. Таркыл, насггы Ацсны ацара ус азы жәлар ркомиссар А. М. Чочуа, убас егыртгы.

Хара дахыџаз җенакгы иааихаштуамызт апоет ицсадгыл Ацсны, игәы азыбылуан, дазгышыуан. Иахалар итахын ацсуа бызшәа, ацсуа шәакәа. «Хәылбыҗхак зны, – иџуан Иуа җәара, – сынтыцит саанеиџеип схәан. Дәык аҗы снейн, саатгылт. Гәкаҳарак схаҗаны саман, сылахь еикәын, избан акәзар, җарада сықәхеит, араҳь шәарггы сшәызгәааны сықан – шәкәы ахышәымџуа азы. Ус сгәы сҗанзамкәа иаасҗылеит Мышьеи даҗәзәи. Исызхәом заҗа среигәыргъаз, иаразнак слахҗыхза саакалеит. Хнапкәа ааикәыршаны хҗәыдибакылеит-ххыдибакылеит. Акыраамта аицәажәара, алафхәара хәҗын. Рапхәаза сара «Шьардаамта» аацәырызган еицаххәеит – ари ашәа сара 22 мшы исмаҳаҗызт!»

Иуа Ацснытәи ажәабжыкәа зеггы дрызҗлымхан, амаҗгы иаџимыжылар итахын. Салам шәкәык аҗы абас ихәон уи игәы иаахәаны: «Агазет аҗы ианын Чггыц иҗы аҗхәа ишџеиз, дук мыртчыкәа Гәапа дшақәтәазггы саҳаит».

Иуа Коҗониа Москва даныџаз ирацәаны асалам шәкәкәа иџуан урысшәала, иара убас аҗсышәала. Иарггы иоуан урт маҗымкәа игәыцхәцәа, иқәлацәа, иара убас Ацсны аинтелигенҗии аихабыреи ркнытә. Уажәы-уажәы ашәкәкәа лзиџуан иахәшья гәакья Магәа Кәтолҗа. Иуа мыцхәы бзиа дибон ари иахәшья, җыдала еизааигәан иареи лареи, рымазәи раргамеи акын, рыгәҗыхақәа еибырхәон. Ларггы лыпсы еицш дылбон лашьазатәы. Магәа усқан җара хәчык лыман, аха дацәыпхашьаны зны-зынла даҗәзәы илырџуан асаламкәа, аха иара лара лхатәнапџымта иоулар итахын. Абас игәытқааган иашьеи иахәшьеи рыбзиџеибабара. «Магәа, иџла ашәкәы, амарка бымамзар – иаашьтла маркада, ара сара иахысшәаалап...» «Аҗсышәала изыџуеит аҗны бырзапхьарҗы – ус иаҳа ргәы иахәоит», – ихәон салам шәкәык аҗы.

Иуа Коҗониа ишилшоз ала дрыцхрауан аҗытаҗы аус зуаз аматцуцәа, акомҗарцәа, акоммунистцәа, русураҗы иртаххашаз ашәкәкәа рзыпшааны ирзааишьтуан. Исалам шәкәкәа руак аҗы хәпхьоит: «Александр изаасхәеит «Аполитжәар» җыц, насггы «Аҗытантәи акоммунист изы акалендар», аха иабаҗоу, җошьтала рышьтара залымшозаап, избан акәзар, Кәыдры ауезд ашәкәы иарбазам апочтамт аҗны. Убри аҗнытәи Акаки изысшьтуеит Аҗәаҗа, уи нас уахь иџаишьтып».

Иуа Коҗониа Москватәи корреспондентс дрыман зны Ацснытәи агазеткәа, иҗны ирзааишьтуан ахтны қалақь аҗтәи ажәабжы җыцкәа. Агазеткәа рзы апоет иааишьтуаз ажәабжыкәа рахьтә җыдала иалкаатәуп урысшәала иџу акы – Ацсны, ацсуа жәлар, урт ркультура иазкны Москва иҗаз аизара атәы зхәо Иуа Коҗониа истатиа¹⁵. Ари крызтазкуа еизароуп, уи иахнарбоит хтәыла иқәынхо ажәларкәа хәыҗгы-дуггы зеггы реиџызара, рыешьаратә еилатцәара, аурыс жәлар дузза җаса еитдаханы иҗаз амилаҗ кәахакәа, амилаҗ ссақәа шаҗа аҗхыраара гәҗәа рыртоуа. Абас ауп уи дшахәапшуа хара хпоетгы. Уи аизара иазку истатиа ду аҗы И. Коҗониа излеиџуа ала, 1927 шықәса, декабр мза 10 ауха И. В. Сталин ихьз зхыз Мрагыларахьтәи Акоммунисттә Универси-

¹⁵ Абхазский национальный вечер в Москве (от собственного Московского корреспондента И. Когония). Итәахуп Ацсны Асовет шәкәыџәцәа Райдгыләҗы.

тет аҥны, «Хандар» хәа изыштыз акино аҥы СССР ажеларкәа Рцәыргақәтца Акомитет ринициативала иҥан аизара – Аҥсни аҥсуа жәлар ркультуреи ирызкны. Азал еитцхәа унацәа узрыламцо уаала итәын – ара еизеит Москватәи аусуцәа, насгыи хтәыла амрагыларыхтәи амилацкәа рхатарнакцәа, Асахьаркыратә Наукакәа р-Академия ухәа убас егырт анаукатә усхәартакәа рҥынтә ауаа. Ауаа ара иддырбеит акиносахьа «Аҥсны иахьа» хәа хыс измаз. Уи аштыахь еизаз зегыи гәахәас иҥатцаны иахәаҥшит, рыхшыи азыштыи иазызырҥит аҥсуа концерт. Аконцерт иалагаанза Асахьаркыратә Наукакәа р-Академиеи Ацәыргақәтца Акомитети рҥынтә дыкәгыланы дцәажәеит уи Академия амазаныҥаҥ. Аполитикеи аэкономикаҥи Асовет тәыла жәашыкәса рыла аиааиракәа иарҥиаз азгәатаны, уи дахцәажәеит иара убас акультура арҥиараҥгыи аус дукәа шымҥаҥгоу атәи. Даатгыланы уи ихәеит, Аҥсны еицш цаса икҥаханы иҥаз атәылакәа Асовет мчра ишырнаҥаз ахақәитреи цхьа ацаразы алшарақәеи, ишырзаа-нартыз рацхьаҥа амҥа лаша ду. Атцыхәтәаны дрыкәныхәеит уи аҥсуа жәлар, рацхьаҥа иахагыи идуу аиааиракәа роуларазы. Аҥак ажәа зхәаз еизаны иҥаз идеилиркааит ахәынцқари аменшевикцәеи рхаан аҥсуа жәлар рекономикеи ркультуреи азырхара шрылымшоз, атцара, акультура аштыхразы иаҥаху амчхара шрымамыз. «Уажәи, – ихәеит уи, – хара х-Аҥсны хәыцгыи ишәты-какаҥны азхара иаҥуп».

Абарткәа рыштыахь асимфониатә оркестр иадырхәеит аҥсуа шәақәа жәаба: Кьахь Хаҥьарат иашәа, амхаҥьыраа рашәа (Гагра итыцыз, аҥсуаа ирхәамтоуп уи), агәаҥрашәа, убас егыртгыи. Аҥсуа шәақәа уаҥы ишимбац ала гәахәас иҥатцаны иазызырҥуан итәаз зегыи. Москва даара хәтыр ақәыртцеит, ргәи иахәеит иара убас уа иддырбаз аҥсуа кәашарақәагыи. Ашәахәареи ақәашарақәеи ианрылга аштыахь, ажәеинраалакәа ирыцхәеит аҥсышәала, – Октиабртәи ареволюция Дузза 10 шыкәса ахыцтреи Аҥсны Асовет мчра ашәақәыргылареи ирызкны ажәеинраалакәа, урт рыхәҥак И. Коҥониа иҥымҥақәан, иаҥхьозгыи иара иакәын.

Абас иҥан аҥсуаа рзы лассы хаштра зқәым ари аизара. Уи атызшәа инейцыхны аҥра ибзоуроуп иара амҥаҥгараҥ аҥәта иалахәыи апоет Иуа Коҥониа.

Иуа Коҥониа Москва даныҥаз дақәшәеит даара игәи изырхьыи гәаҥра дук – ицәыцсит мыцхәи бзиа иибоз, цәабаа ду идызбалахьаз иаб Абаси иаб иахәшья Камен. Аҥстазаара урт ралцра заҥа игәи еитцанархаз, гәаҥрас изыҥалаз хдырбоит илагырзыркәақәо апоет абарт иажәақәа: «Акыр иаҥсоу, инасыҥдахаз стаацәа! Саб данцсы нахыс сы-салам шәкәқәа рҥы сақәытцит ажәа «сзыхшаз» аҥра, избан ақәзар, хаштра зқәым, сызҥхәараз саб анышә еиқәара дамоуп ихьшәашәаза. Уаха дызбараны сыҥам уи сара, уаха исахараны сыҥам имҥақәтцагақәаз иажәа хаа кәышқәа. Анаҥьалбеит, исхаштрушь знымзар зны аҥьабаа уи сара исыдибалахьаз. Уи иҥахын сара суаҥхар, иахьатәи хаамҥа ишақәнаго аматц дыррыла изуртә еицш сҥалар. Аҥны хара убаскәк амчымха-ра хаштагылазгыи, уи дсыцхраауан, млеи хьҥеи саимыркыкәа, атцара сцартәи сҥаитцеит. Мап, уи сара саҥсамхар ҥалап. Иахьа сара исоуит шәара шәкынтәи ҥ-шәкәык. Иаартны саҥхьазар, – дыцсызаап Камагыи!.. Ари санацхьа, схи ахьызгара сзымдыруа сҥалеит, исханарштит рацхьатәи ҥара зқәым сыхәра. Кама дыцсну?! Исгәалашәоит, ашә дадгыла-ны, лыла цраа дсыхәаҥшуа, деитцакыи дцәыуа, дгәаҥцәаҥуа, длагырзыркәақәо исалхәеит

абас: «Уаб иашта дузза шылашыцаз убома, нан!» Дадын санихэацшуа, сгэы сҕажашэа зуеит, аха хэашыа амам уажэы ианысгэалашэогыы сшыҕало. Абас илакта дҕацшуаны дыҕазар дымҕсыр ҕаларын, аха уи дабаҕахыз, заанатцы нахьхы ахэаҕы итыҕ ылиххье-ите! Аҕны ҕымш саныҕазгыы Кама рыцха лгэи-лылаҕырзи еилатэо лтэыуабжь исахауаз сахьцо сзымдыруа сыҕэнархон. Уи анаҕыс аандақәа, атәақәа хэыцқәа, ани-ари. Абас иҕаитқаэаз анызбалакы, схы агарта смоуа сҕалон. Иахыа сара асаат 10 рзы сиеит, аха егъа зундазгыы сызмыцэеит. Абар уажэшыта атых 3 саатк рҕы инеихьеит, ацкынцэа зегыы тахэхэа ицэоуп, сара ахагацэа реипш скэеҕза стэоуп, изыура сзымдыруа, сгәаҕра гәтыақәа абра ианыстэит хэа саҕуп... Магәа, шәрыцхасшыоит зегыы, иахарақ бара, аха иҕастарызеи, сус мҕабжара иныжыны сзыхынхэуам. Ицсы тазар игы иалсуан уи сабгыы, есқынгыы сара сзы игәаҕуаз».

Пшышықәса ихы даамҕахазакәа атцара ду ахытэоз, Москватэи ажурналистикатэ институт дшалгазтәҕыа, 25 шыкәса реиҕа анихымтэуаз, 1928 шықәса ииуль мза 14 аҕены, ачымазара бааҕсы ицэа иалашэаз дзацэымцакәа дагеит, дҕамлеит ацсуа лите-ратура агэыҕырта – Иуа Абас-иҕа Коғониа. Дыҕсит уи икытан Кәтол, иара убра даҕ-жуп. Иуа Коғониа иаамтазамкәа ицсра хыаа дус ирзыҕалеит ацсуа жәлар зегыы. Шаҕара ззымдыруа ацсра мыжда ҕыц иҕагылаз ацсуа литература ҕхәарада даҕнархеит Ацсны иаақҕылахыоу апоетцэа зегыы иреиҕыыз азэы.

Иуа ииазаара анырцыабоз амшқәа рзы итрыжыт, агәлымтэах ихыз иазкны, агазет «Ацсны Каҕшы» иацтытэуаз журнал «Етәаҕыаа» аномерқәа руақы (аизга 4–5). И. Коғониа ицсра иазкны уа ианитцаз астатиаҕы Ацсны жәлар рпоет Д. И. Гәлиа иҕуан: «Далгоит атцара, хаҕсуа литература ирҕыхоит хэа хшеигәыргыоз, иҕалазеи?! Иҕалазеи, дычмазаҕуп ҕәҕала... рхәоит. Ари иара дыздыруаз зегыы дыдбыжыны ирылаҕит, рҕы канажыт, рнапқәа рывахайт, аиҕарақ ацсуа литература амҕаҕгара знапы алакыз. Уажә иҕахайт дыҕсит хэа, ари зынзак агәкажыҕа».¹⁶

Мушьни Ахашба истатиа «Дахцэызит мыцхэы хзықәгыҕуаз ацсуа шәҕәыҕы» иаа-нартуеит хазҕу аизга. Автор уи далагоит абас: «Мбатэы схәарц сҕахуп, истахуп мбатэы зыырц, аха сажэа сгэы итаҕауеит, иташәуеит, изтытэуам, уа итахоит... Ажәеинраалақәа зыҕуаз аҕарацэа дахцэызит организатор бзиақ. Дахцэызит мыцхэы хзықәгыҕуаз ацсуа шәҕәыҕы! Ацсуа литература иампытэбеит ацсуа литература дгыл инытшәаз азыхь бзиа, азыхь ду... Харт чышәрақ здыруа зегыы хала тырхаха хыхыхәацшуаз абна илыхәхэо цэымзаркыра дук еипш дрылыхәхэо, ацсуа ҕарҕҕцэа дрылаабаауан. Уи ила енаҕ аду ххәауан, хиеигәыргыауан. Дхаҕхеит ақәла бзиа! Аха харт зегыы... – хҕы аҕны уи итыҕ енаҕ иҕазаашт! Ианакэзаалакгыы уи игәалашәара хамазаашт! Уи иҕымтақәа чышәрақ здыруа уаҕы дихадырштрым! Уи ихыз ацсуа литература аҕны цсра-зра ақәларым. Иузтатахааит, Ваниа, иуқәцсоу анышә, уара цәала-жыыла хара ухалцит, аха хҕы хаҕсы аҕны енаҕ уҕоуп, енаҕгыы ухалоуп!»¹⁷

Апоет Леуарса Кәытцниа Иуа Коғониа ицсра иазкны иҕит ажәеинраалақ, иахызитцеит уи «Икыдшәаз аетцәа». Л. Кәытцниа иҕуан:

¹⁶ Д. Гәлиа. Ваниа Коғониа ицсра. «Етәаҕыаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 20.

¹⁷ М. Ахашба. Дахцэызит мыцхэы хзықәгыҕуаз ацсуа шәҕәыҕы. «Етәаҕыаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 13–14. Абызшәеи, алитературеи атоурыхи Ацснытэи ринститут Д. И. Гәлиа ихыз зху, архив 86. Ад. 27.

Икыдшәеит хәетцәа, уаха ипхазуам,
Алаша ацәызит, назаза иаабазуам,
Ацсуа литература шәтык ахшәеит,
Ацсуа литература етцәак ацәташәеит!¹⁸

Ашәкәыџы И. Папаскыыр усқан иара убас иџуан: «Ваниа Коғониа ипсрала Ацсны дацәызит ацсуа литературей апартией гәык-псыкала ирзаацсашаз, аус рзызушаз азәы. Иузыласхааит, Ваниа, анышә хьантә иуқәдсоу... Бзия узбоз ақәлацәа урылцит, иупсахит упсәзаара, аха идыр бзантыкгы ушырхамыштәа, ргәы уштоу дара».¹⁹

Апоет ипсра атәы захаз Москватәи иџызцәа «Ацсны Кацшь» аџы ирыџуан: «Иааиз-кылкыаз ачымазара баапсы имч ааимнакәеит. Данышътала хьаа дус иман иускәа дахь-рыгхауаз, еихарак иажәа иаланы ихәон Москва атара даналгалакь Германтәылака дцаразы... Хиеигәырғон Ваниа жәлар рзы акыр дхәартә дуны дкалап хәа... Хара уџызцәа хуқәгыгуан, ахазџыдара бзия уманы дырџегьых ухалагылап хәа. Москвантәи Ацсныка уаныргоз хара, Москва икоу уџызцәа, ус иахгәахәуан, Ацсны ахауа... убзианатәып, дук мырцыкәа арахь уахзаап хәа, аха уара Москвака уара ацкыс ацсәзаара ушалцыз атәы адырра хзааит... Указшьей, унаалашьей, ухшыџ бзиалей абзиабара уқәлацәа рџы инужьыз... енагь уџызцәа ргәы утымзаазо ирзынхоит».²⁰

Иуа ижра шымџапыргаз атәы агазет «Ацсны Кацшь» акны хәцхьоит: «Ииуль мза 17 рзы шыжьымтан инаркны Ваниа иџны аштә дбаа иазымкуа ажәлар еизеит. Акәантәи иџеит иџызцәа, иқәлацәа авенок рыманы. Очамчыратәи иџызцәа иџаргеит амузика. Урт рнаџсгы Акәантәи Очамчырантәи иказ ауаа рацәаџын. Тамшь, Цыгьарда, Кәтол апартией акомџари ирылаз зегьы рбирак кацшькәа кны уа игылан. Абаскаџык ажәлар еизаз зегьы уаџы ишимбац рылахь еикәын... џыцәа ахьынеидгылоз Ваниа ихьз хәаны еидашшылон. Ахәылбычарахь ианеиха, акәыба аштә агәтә иахьгылаз ажәлар зегьы иакәшаны рхы ларкәны иаагылт. Ацсы ихагыланы гәыткаагала ихцәажәеит ажәлар ркынтә ауаа. Иџызцәа ицәажәоз ирхәеит, Ваниа Коғониа ианиаамтамыз, иқәра шмацыз, игәы итаз дахьымзакәа Ацсны жәлари, ацсуа литературей, апартией дахьрыпхаз дара мыцхәы уаџы ишимбац ргәы ишалоу, кыр ирзапсаз рџыза бзия дуней иқәнатцы дшырхамыштәа».²¹

«Ацкыс гәыпжәага каларым, – иџуан Ер. Гадлиа, – анхацәей аусуцәей рзын аусура дазгәышыуа, аетцәа еипш ишашаза иаагылауа атәи ацхьзеипш даныцабалакь. Убас иаагылаз иакәын Ваниа... Хәцсуа литература даараза ихәартаны, цхырааџ дуны иазыкалашаз иакәын... Аха урт зегьы дрыпхеит, дапхеит Ацсынра, дапхеит апартия гәыкала аус азызуаз».²²

¹⁸ Л. Кәытцниа. Икыдшәаз аетцәа. Ацсуа литературатә кружок ажурналкәа. Абызшәей, алитературей атоурыхи Ацснытәи ринститут Д. Гәлиа ихьз зху, архив 86. Ад. 27.

¹⁹ И. Папаскыыр. Ваниа Коғониа. «Етцәацәа», 4–5. Акәа, 1929. Ад. 24.

²⁰ Агазет «Ацсны Кацшь», август 2, 1928.

²¹ Агазет «Ацсны Кацшь», ииуль 22, 1928.

²² Ер. Гадлиа. И. Коғониа. «Ацсны Кацшь», ииуль 22, 1928.

Иуа Қоғониа иңсра гәала дус иказтқаз ашәкәыџџцәа иакәкны ирыман хаз шәкәык ихъзала итрыжьырц. Убас, иара иххәааны усқантәи ағарацәа руазәы иџымта, кыпцхъ зымбаз әжәеинраалак ағы ҳақхьоит:

Иуа, ухъзала уџызцәа ағара
Итрыжьуеит шәкәы хәчык иахъа абра.
Ҳашәкә ала иахъа ҳуацәажәоит...
Ҳашәкә ала лағырзы рацәа узкақтәоит,
Ҳашәкә ала иахъа ҳузцәажәоит...
Уара узыхәан хгәы цәыуеит, уақцәызит,
Аха изрым уажәахә, ухъз бзанцы!..²³

Иуа Қоғониа данырцабоз амшқәа раан иара ихъзынхәаланы ирџыз әжәеинраалақәа иаарылукаартәы икоуп О. Демерць-ица иџымта «Иуа Абас-ица Қоғониа». Аңсуа литература атоурых ағы макъана зызбахә қәнагала ицәыргам апоет бзиа О. Демерць-ица игәы аца ақынза инеит И. Қоғониа иаамтазамкәа итаҳара, уи изымчхакәа дцеит Кәтол, днеины ибеит апоет дахъыз, дахъаазаз ифны-игәара; дыгәжәажәо егыџит уи абас Кәтол дахъыказ, 1929 шықәса апрель мза 5 аены:

Уңсра мцушәа сгәы иабуан,
Уңсы тоушәа исыпхъазуан,
Узбахә шәкәыла са исахуан,
Ушәкәқәа рыла усахъа збуан.

Уахъыз уқытан, уахъаазаз уаштан
Саннеи – издырит ушхалам уеибганы.
Иахъанза сгәы жъан, иахъанза сгәы нкылан,
Иахъа издырит ицқаны ушхалцыз, хгәы былны.

Абри ақара ргәы далсит аңсуа жәлар рпоет ссир, дырхаштуам уи ари нахысгы. 1953 шықәсазы Аңснутәи ауаажәлар инеитцхны иазгәартеит Иуа Абас-ица Қоғониа диижьтеи џынџажәижаба шықәсхьцтра. Ашәкәыџџцәа еиманы ицеит апоет иқытахъ – Кәтолқа, инеины инышәынтра иахагылт, игәыцхәцәеи иуаажәлари еизганы цсатала ихцәажәеит. Қарттәи аңсуаа-астудентцәа апоет ипатрет ду қатцаны иааргаз кнахауп Аңсны ашәкәыџџцәа реидгылағы. Апоет ихъз ала иара убасқан Ақәа икалеит аизара ду, ара еикәшәеит аинтеллигенция рнаџысгы аңсуа қытақәа рфынтә иааз ауаагы. Еизаз гәахәарыла иазызырџит адоклад, Иуа Қоғониа иңсстаареи ирфеиамтақәеи ирызкны. Апоетцәа ақхьеит иара иџымтақәа, насгы ихъзныџланы дара ирџыз әжәеинраалақәа. Анаџсан, аизарағы ирылархәеит, аңсуа поет И. А. Қоғониа диижьтеи 50 шықәса аттра ақнътә, аңаажәлар рдепутатцәа Ақәатәи рықалақытә Совет анагзком иазбеит 1-тәи Баслататәи аулица И. А. Қоғониа ихъз ахтцазааит хәа.

²³ Иуа Қоғониа ихъзала ашәкәы. Аңсуа литературатә кружок ажурналқәа. Абызшәеи, алитературеи, атоурыхи Аңснутәи ринститут Д. И. Гәлиа ихъз зху, архив 86. Ад. 163.

Агазетқәа рҕы апоет ихцәажәит ашәкәыџцәа, дыргәаладыршәит иџызцәа, икәлацәа, иркыпхыт ихъзынхәалоу ажәеинраалақәа, убас иара иџымтәқәаггы («Ленин», «Сара сымџа», убас егьыртггы).

1953 шықәса ноиабр 10 рзы агазет «Аңсны Қаңшы» иану астатиа «Иуа Коғониа игәаларшәара иазкны» ағы ашәкәыџы И. Папасқыр ихәеит абас: «Асовет хәынтқарра иаазаз, аңсуа литература арҕиара зылшашаз ирейгкәаз дыруазәкын Иуа Коғониа. Уи напқазала ашәа азихәон аңстазаара ғыц, асовет мра акапхара».²⁴ Аңсны жәлар рпоет Д. Гәлиа иара уа ианитаз астатиа «Хаштра зқәым апоет» ағы иџеит: «Хпоет чкәын Иуа икәра маңзаны адунеи нижыт... Аха ҳаңсадгыл аџымта бзиақәа азынижыт... Хара аңсацәа хлитература аңоурых ағы итың налкааны дгылоуп. Харггы ибзианы иаа-дыруазароуп, иаххамштыроуп убри ибзоурала пхәака ишеихаз, пхәака ацара ишалагаз хлитература».²⁵

II

Иуа Коғониа иџымтәқәа цәгъаза игәкуп, ахаа цәа рыкәнышышыла, урт аңсуа литература аңоурых шәкәы ағы имџашыазо иануп. Иара аџра даналага аиашатәкәа хаздырам. Атехникум дталаанза (1919) ииџхыоу хәа макъана егъхамам. Меижьа-рада аџра далагеит атехникум дантала инаркны, насггы, хыых ишаабаз еипш, даара дазфлымханы, ҳатыр ақәцаны аус азиуан аңсуа литература, идуун иңьабаа усқан икәкәаз акружокқәа рҕы, дашытан аңсуа журнал ашыақәыргылара.

Д. И. Гәлиа 1919 шықәсазы асеминариағы еиҕикааз, илапш зхыз аңсуа литература кружоки ажурнал «Шарпы етәеи» рхыңша зысыз, зтрадиция знырыз, изныңшыз, иара убри ала апоезиа мџа ианылаз аинтеллигенция ҕарацәа дреиуоуп Иуа Коғониаггы. Ишаадыруа еипш, И. Коғониа ашытахь иарггы еиҕикааит алитературатә кружок. Азәык-џыңьак ракәымзар, усқан зеазтәылхны аңсуа литература аматц азызуаз ауаа маңын. И. Коғониа ибзоурала, хлитература иаха ашыапы аҳаит, ауаа ирбеит, абжыы, азбахә итцеггы жәлары иаарылатәеит.

1925 шықәса декабр мзазы И. Коғониа рапхәаза ауаа еизаны иахыықаз даңхәеит иџымтәкәа руакы – «Абаҕаа Беслан». Убри инаркны уи абаџхатәра ду шимаз зеггы агәра ргеит. «Убри нахыс Иуа хџызцәа дахырылаз мра лашаратцас дрылыпхаауа акәын дшаабоз», – иџуан М. Ахашба²⁶.

Ашәкәы ианылахыоу Иуа Коғониа иџымтәқәа рҕы урт аниџыз хәа иарбоуп 1924-еи 1925-еи ашықәсқәа²⁷. Апоемақәа шамахамзар зеггы ақытан (Кәтол) иџуп,

²⁴ И. Папасқыр. Иуа Коғониа игәалашәара иазкны. «Аңсны Қаңшы», ноиабр 10, 1953.

²⁵ Д. Гәлиа. Хаштра зқәым апоет. Иара уа.

²⁶ М. Ахашба. Дахцәызит мыңхәы хзыкәгәыгуаз аңсуа шәкәыџы. «Етәәңьаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 6–7.

²⁷ 1924 шықәсазы иџит апоемақәа: «Наҕеи Мзаучи» (Кәтол, 25. VI). «Абаҕаа Беслан» (Кәтол, 1. VII), «Мшәагә-кыаҕи Папба Рашыҕи» (Кәтол, 4. VIII), «Маршьанаа шықәибахуаз» (Кәтол, цәыббра амза 10); 1925 шықәсазы ииџыз хәа иарбоу поемак ауп: «Хмың шәарыцаџ ныкәаџы» (Ақәа, 25, II). Апоемақәа «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацәеи», «Ашәаныуа Мырзақани» аниџыз арбазам. 1924 шықәсазы иџуп ажәеинраалақәа: «Сара сымџа», «Азын тых», «Азын мшы» (Ақәа), «Азын», «Қыафла дышпақаз».

ажәеинраалақәа реихаразак ақалақь (Ақәа) аҕы. Аха иаҳарак иҕыашьатәу даеакуп: ҕышықәсаҕы имгакәа, И. Коғониа ипоемақәа ианреитцоу рызыбжак пхынрак (1924) иалыршаны ииҕқәаз роуп. Иаххәап, апоема ду «Абаҕаа Беслан» (1. VIII. 1924) ашьтахь хымшҕы цқьа имҕыцкәа (4. VIII. 1924) иҕны далгеит имаҕым даҕа поемак: «Мшәагә-кьаҕи Папба Рашьыҕи».

Ари иахнарбоит И. Коғониа апоезиа шицааиуаз, аҕра шизымариаз, дшазыласыз, аха насҕы иара убас апоет бжеихан ишазирхоз ихы-игәаҕы иааигаз ажәлар рхәамтә ажәабжықәа дадымхалацәакәа иааңсышәатәны ажәа хаала реибыҕара. Уи усҕак дашьтамызт рҕакы иҕегь арҕауылара, насҕы иҕымтәкәа рформа мыкәмындрок амамкәа, апоетикатә закәанқәа рыла ашьалашьын ахьшыны рыҕатцараҕы усҕак иеадирхаломызт, ус ицааиуан ажәеинраала, иҕымтәкәа аңсшәа даара ианаалоит.

Хыхь иахнарбаз аҕышықәсак (1924–1925) рнаҕыс, наҕҕы арахыҕы И. Коғониа иҕымтәкәа хәа икыпхыны еҕьаабом. «Апоемақәа» хәа хызыс иаҕаны апоет иажәабжықәа раҕхьаза шәкәны иҕыҕит иара иңсы шҕаз, 1925 шықәсазы. Уи инаркны иара данңсыз ашықәс (1928) аҕынза ибжысит пшышықәса. Арт ашықәсқәа рзы апоет аҕра дакәытҕны дыкәмызт, уаҕы игәы иаанагарҕы калоит, ари аамтазы уи имаҕымкәа иҕегь имҕыкәа дыкәм хәа, аха урт аҕыпхь рымбеит, инапшыранҕы иахьазы реихарак хцәызны хәкоуп. Москва атара ду данҕаз, Аңсны дналҕны, днаңшы-ааңшы хара данныкәа, ихшыҕ-идырра аназха ииҕқәаз зегь хәмазар, хымҕада иахдырбар акәхон И. Коғониа ипоезиа тематикала, идеиала, поетикатә кәзарала акырза пхьаҕа дышцаз.

Автор данңсы ашьтахь ҕышықәса пхьаны еиңш, И. А. Коғониа иҕымтәкәа шәкәыкны даҕа знык Ақәа иҕыҕит 1934 шықәсазы. «Ажәытә ажәабжықәа» хәа хызыс измоу ари ашәкәы аңхьа иануп ажәеинраалақәа жәпақы, нас хәыҕи дуи апоемақәа ааба.²⁸

* * *

Хрыхцәажәап зны иааркьаҕы ажәеинраалақәа. Апоемақәа рҕы еиңш акәымкәа, И. Коғониа иажәеинраалақәа рҕы иаҳаҕы иртарны, иаҳаҕы иҕәгәаны иаарңшуп автор иполитикатә хәҕсахьа, икласстә позиция. Тематикала арт аҕымтәкәа реихаразак ахақәйтра атәы рхәоит, Ленин ду иус иазкуп. Аңьажәлар рыңсы дзыршьаз, Урыстәыла зегь амреиңш икаххаа иқәыпхаз, ахатә ҕьабаала зхы ныкәызго ауаа Октиабртәи аре-волиуция ирзаанагаз абзазара ҕың деигәырҕьаны, гәырҕәыла ашәа азихәоит апоет. Уи идыруеит, хынхәра змамкәа ажәытәра иагаз ахәынҕқар иаамтаз амалуаа шатара кәмтәкәа ажәлар шдыргәаҕуаз, аексплуатация уғә хьанҕа иатцакны ишрымаз. И. Коғониа иҕуеит ажәеинраала «Кьафла дышцакәз!» аҕы:

Аусуцәа ҕьалда имшыуази,
Ҕсышьа цәҕьала иныкәимцози,
Иааигәа-сигәа иаваңсамзи,
Дрыхәапшуазма, маңуцәамзи.

1925 шықәсазы иҕуп: «Ленин», «Ахақәйтра», «Уаха», «Ахәлбыҕеа» (Ақәа, «Ашәарыцаҕ ашьха» (Кәтол). Еҕьырҕ ажәеинраалақәа аниҕыз ашықәс арбазам».

²⁸ И. А. Коғониа. Ажәытә жәабжықәа (Апоемақәеи ажәеинраалакәеи аңсуаа рыбзазашьа аҕнытә). Аңхьажәа иҕит Х. С. Бҕажәба. Аңснйтәи ахәынҕқарратә шәкәҕыжыртә. Ақәа, 1934.

Ахан дзыкәтәазгы дылбаахуазма,
Аусуцәа гәаитәхуазма,
Анхацәа ма игәалашәозма,
Рыпцтазашьа ихы иңнакозма.

Аха ажәлар рылагырыз шытабеит, ргәакра атыхәа цтәеит, аусуцәеи анхацәеи
рыпцзаша алтшәа зфоз амучацәа зеггы асоциалисттә револиуция ицкәшәкәа икәна-
цеит. Ажәларқәа еитдырхит рыбға, ирызшеит аныхәа гәырға, ахратәра назаза иалтны,
акоммунист партия абзоурала, ирзыкалеит анасып, изызхьуаз атынч нхаразы аамта
бзиа. Абри ауп иахәо апоет иажәеинраала «Тәрада анхара»:

Абна бзарыбзаруа етәабгыла ихшоуп,
Адгыл хаскын какачла икәтоуп,
Аарыхра рееибаркны, шыта афыхра ртахуп,
Амәәқәа сабоуп, хәынтәак убазом.

Сәыхеит сытрысны, сшыцәаз стәхәхәа,
Снагылеит смаашьакәа, слахфыхза сара,
Сыгебыга аашьтыхны, сфынастх тәархра,
Агъара хәа иахьафыз сфызцәа еицлабны архра...

Ахы, аңьажәлар, шәынха шәмаашьакәа!
Аебыгеи ажьахәеи цкәа гәгәала ишәкы!
Ирдырааит, ирхамыштааит шәынхарафы цырхагас иаиуа,
Еигзара камтакәа ишшәырхыша дарггы!

Ажәеинраала «Ахақәйтра» афы иаабоит апоет имәа дшахәаңшуа, иара изы уи на-
валара амамкәа еилкааны ишыкоу, ишыцкьоу:

Амәа иаша ухкәазом,
Уахьцалакгы лашауеит,
Апцтхәа икәымтцоз убазом...

Ашымта «Ленин» афы И. Коғониа аарпшра дашьтоуп Ленин дузза ихафсахьа, аңьажә-
лар рыгәтыхәәәф, рнапхгафы иус псра зкәым:

Гәылеи хшыфлеи мыцхәы идууз,
Аңьажәлар рыгәтыха зеггы зхәоз,
Нап казала ақбаад ианитцаз
Имәәқәтаган хәа иахзынхеит.
Владимир Ленин ицсыз рахь дыкам,
Иуасиати иажәеи зеггы бзоуп!

Иара иусқәа кәаратцашам,
Имѡа иаша аѡьяжәлар анул.

«Жәашықәса цуеит илашоижьтеи Урыстәылан» – абас ахьзуп И. Коғониа иажәеин-
раала бзиақәа руақы. Ахьызгы излаҳнарбо ала, ари ажәеинраала ѡуп Октиабртәи
ареволиуциа кәлеижьтеи жәашықәса атра амшнықәа иазкны, даеакала иухәозар,
уи ѡуп 1927 шықәсазы. Убри аҕынтәи икалап ашәкәы ианылақәахьоу рахьтә уи апо-
ет атыхәтәанзатәи иѡымтәқәа иреиуазар. Ари ажәеинраала иаҳнарбоит цасатәи
иѡымтәқәа рааста идеиалеи кәзаралеи И. Коғониа цхьака ацара дшафыз. Ара ав-
тор ихшыѡ рзишьтуеит ареволиуциа иарфеиаз, уи ажәлар ирнаҕаз аус хадара, абзиа-
ра дукәа. Жәашықәса цуеит ихышәтижьтеи ахан ду, амал уааи аҳәынґқари зықәтәаз.
Аҳаскынцәгьа Урыстәыла абаҳчафь бѡьарла иқәыблааны идрыцкәеит. Абирак кәцшь
ашәацшь еицш игьамгьамау аусуцәеи анхацәеи рнапы ибагьаза иакуп, насыцра
зцу аґстазаара ґыц ахь иагоит. «Анхаѡыжәлар, хақәитроуп иахьа, кәмчыла азәы
хныкәицом» хәа ибжьы рганы, апоет ихәоит:

Хара хала икьафуам амалуаа,
Урт иреиуоу иртыцым ара.
Ижәбома! Шәыцшишь, ари афымца
Икәеицеиуа ақыта ишырзыцшуа!
Уи амѡа хазқәу имырѡашьо
Есаиара иарлашоит иара.
Есымша ишәтуеит ари абаҳча,
Амилаткәа рхақәитра кәлеит!

И. Коғониа ипоезиафь акры атцанакуеит аґсабара аґшзарақәа раарцшра, иаххәап,
ашьха, ааґынтәи хәылбьґеґа, атых цәца, насгьы азын асахьа аґыхра. Аґсабара цшза
асажьа аґыхра мацара анаѡсгьы, апоет шьарда дазґлымхәуп ахьтеи аґхарреи, амра
лашареи аґта лашьцеи реиқәґара. Иааґап апоет иажәеинраала «Азын». Абар азын
ааит. Асыцсақәа цырцыруа, ихьшәашәаза ахрақәа хыркьоит. Ахьта наґалан, аґцара
иалагеит, рхеи-ґәѡеи арлашеит, нас:

Аурт ґәґәа асит
Мыцхәы иѡьбараны.
Аґсґхәагьы нхылеит
Зынза илашьцаны.

Аха азын иага аґарыцәгьаргьы, асы еишьылза зназы адунеи хнаѡаргьы, зегь дара
роуп, амра миааирц залшом; азын цых еимахәла наґхьацаны, амрахәага кәцха-каччо
иқәнацашт асы:

Дук мырцыкәа амра
ґаґаза иѡагылт.

Асы ңшза лахкыга
Ицкыашәкыа иагеит.

И. Коғониа иажәеинраалакәа ңыара-ңыара ирныңшуеит апоет знызынла ицәыласуаз агәкаҳара, агәыңшаара, ахәыцра хыантакәа. Уи аабоит ажәеинраала «Ахәылбычәа» ағы («Са сныдгылеит ахәылңазшәа Харамкәа ңыара, Акәаскыа хәчы еикәылашыца Иңшын изырәуа»...), («Аңых тәца»²⁹) («– Ох, аңых ңшза, уарҳалла ихкыоу! Хәиңыртышт уаргы саргы Мышкызны зынза!»), насгы еихарак афымта «Уаха» хәа хызыс измоу ағы. Ихы дахыахцәажәо излеихәо ала, апоет имацара агәы дыкәхазшәа, гәтыхак дышьтыхны да-моуп, акы даргәамтуеит, уахыла дзыцәом, дызтәом, дхәыцуа дтәоуп тхыбжыонынза, иааигәасигәа икыоу игәы иңоу ззымдыруа жәпаәуп. Чмазара цәгыоума, дачәа гәырәак, иаххәап, абзиабара агәәкра игәы аңәымг еиңш иалоума, уафы гыангыашк икнытә гәала имоума здырхуада, – уи цәыригар иңахым иара, аха апоет ихы гәгәала дахашшаауа абас еиңш ахәыцракәа деимырхха дрымоуп:

Стәоуп схәыцуа тхыбжыонынза,
Цкыа сыздыруа еилсыргеит,
Сахынаңшуа сара сааигәа
Сгәы иңоу ззымдыруа жәпаәуп.

Аха ари еиңш икыоу, зеилкаара мариам, амистикатә цәа зхарңоу, игәаны иаркуагәырґа цәымзахә лашара ырцәаны, ашәшыра еикәара уңазгало афымтакәа даараза имаңуп И. Коғониа ипоезиағы. Абри акнытә ари – знырра царыз апоет игәыңыбара зны игыны ңыара акы асын, убри иахкыаны машәыршәа импыткыаз ажәоуп хәа иңхыазатәуп.

И. Коғониа ибзианы идыруеит апоет имәа ишмариа усым, уи игәтыхакәа шырацәоу, урт қәнагала рынагзара ахшыәи аңыбаа раңәеи шаңаху. Абарткәа зегь дырны, ихәғы иааганы, апоет дазыхиоуп, ишилшогы ибоит ишьтыхыз амәа даныланы қхыәка аңа-ра, избан акәзар, иеыззыкыз аус ду ағы имәа зкуа, иңырхагоу хәа егыәказам. Апоет иаңхыәка иуалу аазырңшуа, гәеитцарахара кәмтцәкәа иаҳа-иаҳа азҳара ихы ишадитцәо узырбо, программа хәсабла иңхыазатәу фымтоуп ажәеинраала «Сара сымәа»:

Сымәа маңым, ихароуп,
Сгәы иңәкәоугы кыртәхкәоуп.
Сыгәтыхакәа раңәазоуп,
Сакәытыргы қхашыроуп.

Сааигәа-сигәа аңәашыкәа акуеит,
Саңхыа сымәа лашауеит.
Схи сыхшыәи сныкәырцоит,
Сымәа схымкыошәа сдырбоит...

Сеыззыскызгы ома аңахуп,

²⁹ «Етәәңыаа», 4–5. Акәа, 1929. Ад. 31.

Саналага инагзатәуп,
Сыгәтыхақәа зегыи ытәуп,
Дара уртгыи рацәазоуп...

Ашәкәи бгыицкәа аасырхәлап,
Сгәи итәшәогыи зегыи зыфлап,
Сымәа сыкәиы, пхәа сцалап,
Сгәи меитцәжәкәа снеихалап.

Хыхыгыи ишарбаз еицш, Иуа Коғониа ишымтәкәа зегыицәкәа кыицхызам, имац-зам ибжызкәазгыи. Ахабар уафы изымдыруа ибжызит, иаххәап, ишымтә пиесак «Ацшатлакә» хәа хызыс измаз. «Иуа Коғониа ишымтә ажәеинраалакәа, апоемакәа макәана итырмыжыицкәа итрыжыраны икоу рацәоуп, – иоуан З. Дарсалиа 1929 шыкәсазы. – Арт ашымтәкәа урыхәапшыр, агәәки агари ргәи итәз удырбоит, урт ахақәитра нагза роурц азы автор дыкәпафны дшыкәз рхәоит».³⁰

Апоет ишымтә ажәеинраалакәа уажәраанза зхабар уафы изымдыркәоз цытк цәиараагеит хара цыцх (1954), Абызшәеи, алиитературеи, атоурыхи Ацснытәи ринститут Д. И. Гәлиа ихыз зху архив афы. Урт аабейт Акәатәи Ацсуа школ итәз ацәфцәа 1927–1929 шыкәскәа рзы итрыжыуаз анапшыратә лиитературатә журналкәа рфы. Убас, зызбахә ххәаз ажурнал № 2 акны И. Коғониа ихызи ижәлеи рыцәфуп жәабака жәеинраала (цәара-цәарагыи, ихызи ижәлеи иааткааны имхәакәа, иецәирымгакәа, апоет ихы иаирхәон апсевдоним «В. Ацснаца»). Арт ишымтәкәа иахдырбоит апоет иказара есааира ишазхауаз, итематика иаха-иаха ишытбаахоз.

Ара иазгәахтәп И. Коғониа иахызы икыицхым ишымтәкәа акык-фбак. Аха заа иаххәап, абри ашәкәи ианылеит иахәа уажәраанза акыицх зaarхамкәа иказ жәаф жәеинраалак: «Ацсны», «Ихәаа рацәоуп», «Сыцкәиыноуп, цоуп, макәана», «Оор, оор, пхаста!», «Саб иашта ду ара амтәфы», «Шыжымтанза ацша неишәеиуан», «Кәаначхыи», «Амхәацхыи», «Ацәартанхала», «Шака деичырчафузи!», «Шака игәи дажәози!», «Шака деитәхәатәузи!», «Илашыцан ацых», «Ааршара», «Акәарматцыс», «Са сзыцәшәозеи, хәаа сымам».

Ажәеинраала «Шака деитәхәатәузеи!» афы автор дирцәоит, дфәастәеитәуеит «уахыихәапшуа деиышәашәо» икоу, аха цакы змам, ибжыиу арцыс, ахәчы-мчы згычуа, «пшаза чан» азаза ихышы ауаа рымхкәа инартәхауа идәиқәу, абжәафашәа-хажәақәала³¹.

Ареволиуциа здацкәа ыцнажәоз акапиталист, агәәки ананамгеи ирхыччоз, уаас имшыакәа хәиуантас ирызныкәоз, ацәажәлар зыргәақуаз, тәиым пхзашала қыафла зхы ныкәиызгоз амуча итәи шыахәлатәкәа иахәоит ажәеинраала «Ихәаа рацәоуп»:

Игәи иалоуп иара цәгыза
Иматцуцәа ахыицырцыз зынза,

³⁰ З. Дарсалиа. Иуа Коғониа ибиография. «Ецәацәа», 4–5. Акәа, 1929. Ад. 17.

³¹ Ацсуа лиитературатә кружок ажурналкәа, 1929. Абызшәеи, алиитературеи, атоурыхи Ацснытәи ринститут Д. И. Гәлиа ихыз зху, I–III, архивтә № 86. Ад. 130–111.

Даргәәкүеит, дархәыцуеит иара
Ибасыртақәа ахыцәыргаз жәлара,

Иуа Коғониа итәны иаабеит иара убасцәкәа «Ихьаа рацәоуп» захьзу даҭеа ҟымтәк, аха ари ажәеинраалаҭы автор дзыхцәажәо хазуп, уи дихцәажәоит; бзиа даныкәз зыуа-зтахы уаас изымшьоз ауаҭ хымдыр, ачымазара баапсы анизцәыртц цхыраа дызмамкәа змала икәхаз, згәы мариаханы зых иазхәыцуа азәы. Иара убра иаабеит ажәеинраала «Акарматцыс»:

Ацсаа шәахәацәа
Ихәшә дууп ауаа рзын,
Ашьамхи агәамчи
Рнаҭоит зегыи рзын.

И. Коғониа ипоезиаҭы ицсадгьыл Ацсны атема шьарда атцанакуеит. Ацсны иаххәааны чыдала имоуп апоет имацымкәа ажәеинраалақәа. Урт рҭы иазгәеитоит Ацсны ажәытә, тауади-аамстәи рхаан агәәкра-арыцхара изтагылаз, асовет мчра ацәажәлар ахақәйтра ирзаанагаз, анасып мҭа ирзылнахыз атәы. Ажәеинраала «Ацсны»³² аҭны апоет дахцәажәоит «ацта еишьылза ианыкәтәаз х-Ацсны», нас «ҟадантәи» ацша иаақәсыз ишықәнацаз уи ацта «ицкәашәкәа зынза». Ажәеинраала «Сыцсадгьыл Ацсны»³³ аҭы автор ихәоит Ацсны еиқәгәаны ишакыз ажәытә аамтә, «ацарда еиқәатцәа шахажьыз»:

Ацарда еиқәатцәа цеицеиуа
Иухарцан уара,
Ацта еишьылза еидгәыпцла
Иухатәан зынза...

Ацыхәтәаны, ацша цкәа иасыз иажәжәеит уи ацарда еиқәара, ицкәашәкәа ика-напсеит, ажәларкәа ахақәйтра мцәыжәҭа рнаҭеит. Апоет ицсадгьыл еитамхарц азы аацхәара кәитцоит:

Уажәшьта уцшзарақәа
Иазхашт иахагыи,
Амрахәага ацхарра
Уаргәацашт уара.

Сыцсадгьыл лашара,
Уеитамхан уажәшьта,
Сыцсадгьыл, сыцсадгьыл,
Уеитамхан уажәшьта!³⁴

³² Иара уа. Ад. 140.

³³ Иара уа. Ад. 153.

³⁴ Иара уа. Ад. 153.

Иазгәтәтәүп ауаф хымдыр-бзамыкә иххәаны ифү асатирәтә жәеинраала «Шака игәы дажьози!»³⁵. Дызлоу ауаа ирцәымгу, ргәы зызтам, гәтала ауаф гәафә, хәартара злам, имацәноу азәы иоуп иара, тәамшыак, хырәхәафык, барбарфык иакәны дааирцшуеит уи апоет. «Ных, исоумхәан, шака дгәыпжәагоузеи!» хәа интәоит ажәеинраала, иара ахатә акыр еипшуп Д. Гәлиа ифымта «Шака дыпстәы цәыбзахәзеи!».

Ахшыфртцага ажәеинраалакәа иреиуоуп «Атцареи ахшыфәи». Акры здыруа ауафы дхәартоуп жәлар рзы, – абри ауп уи иахәо. Хьзы змам даҭәа жәеинраалак афгы И. Коғониа иара убас дашьтоуп аңхәаф иахьинитцаша аркәышга жәакәа, ауафы идырра иацызтцаша, насгы ажәлар ирхәамтоу жәаңкақәоу цыушыап дара урт: «Афыстаара ңхәа цәкәа хәгоуп, алацәкәысра дамражыгоуп; аңагыара хьыз капсагоуп, уахьадыруа тынха ркәафгоуп»...³⁶

Ихшыфртцага жәеинраалакәоуп иара убас «Шака деичырчафүзи!». Уа исахьа тыхуп ацәгәхәаф ахырәхәафы: «Ладеи фәдеи цәгәхәароуп, Занаатыс имоу иара уиоуп... Игәы мыжда дажьазоит, Зегы дреигыушәа инарбоит. Адгыл дагәоит, изыпшуам, Иажәа дууп, ҭеи изхәауам».

Хәзфү анапфыратә журнал иануп насгы лирикатә жәеинраалак «Илашьцан атдых...» хәа хыс измоу. Уи антәамта абас икоуп:

Азын тых цаарччо
Иафын ашара,
Азын тых хьшәашәаза
Иңшын изырфүа.

Апоет Б. Шьынкәба иара убас ицәытципшааит И. Коғониа инапфымтақәа мацымкәа, насгы нападкыланы еиқәиршәеит. Урт рахьтә иаалукааша лирикатә жәеинраалоуп, иаххәап, «Сыңкәыноуп, цоуп, макьана...». Акы иазнымкылазо аамта иңырны аиасра иахьафү дархәыцуеит апоет:

Ех, аамта, аамта,
Уабацои уңырны!
Исцәузоит есымша
Асаатқәа жәпакы!

Уабацои, амш,
Рфаштас уласны,
Уабацои, атцх,
Уцәытцашышы уезаны.

Ех, аамта, аамта,
Умгәафын уара,
Исцәумган асаатқәа
Лассы-лассы уара!

³⁵ Иара уа. Ад. 142.

³⁶ Иара уа. Ад. 151.

Атдыхэтэаны даеагы арбатәуп ара иаалкааны, «Оор, оор, пхаста!» ахьзуп иара. И. Коғониа итәкәа рҕы мацара акәым, апсуа жәеинраалакәа иреигьу руагы хәа ипхьазатәуп уи. Ихәыцра ҕацәк игәаларшәаны, автор иахирбоит апоезиа «шипьрха-газ» арахә рыхьчараҕы: ачкәын длахҕыхза, Ломеи, Бачеи, Гарагани дрыцуп хкаарачан, арахь ишыгакәа икуп, апсымтә хаиуанкәа, иара ихәыцракәа ажәџан ишалоу, еибарсны ицоит амхкәа рахь. Ианицакьалакь амхкәа зтәу, илаба рхха «хәыцыртәдаара» дырзыџеуит игәахы еибакны, иара уа ишьрашәа. Ари акара игәы зеибафо, иара дышьтыхны дызмоу «ашоура» – ипоезиатә сахьакәа рхеидкылаха ахырымто ауп:

Са снеиааиуан мгәацәха ахкаараҕ.
Сгәы иахәоз снапы иаџуан,
Ашәа схәон: «Беслан»... «Ханиф»...
Убас егыртгы зәырџы рзы...

Ас ашоура сама иандәыкәлоз
Сеилапсон, спыруан тәџантәы,
Арахә, уа сызцыз, сзыдтәалаз,
Амхкәа рахь еибарџ ицон.

* * *

Абас икоуп, иааркьаҕыны иугозар, И. Коғониа иажәеинраалакәа. Хрыхцәажәап шыта апоемакәа. Урт рыла ауп апоет иахарак дызлардыруа ауаажәлар.

Иуа Коғониа ипоемакәа шамахамзар зегы ртематика ажәытә апсуаа рыбзазашьа иалхуп. Ашәарыцара, аиџызареи амахаҕареи, ахатцара, ахьзи ахьмызги, ақәылареи ашьоуреи – абарт роуп урт ртемакәа. Еиҕаххәап иааркьаҕзаны апоемакәа рцакы.

Аха арака зны иазгәататәуп акы. И. Коғониа илитературатә рҕеиамтакәа ханрыхцәажәо хымцада чыдалаза иазгәататәуп апсуа жәлар рхәамтакәа, ажәытә жәабжь бзиақәа уи гәгәалаза, лассгы казарылатцәкьа иџымтакәа рҕы ихы ишаирхәоз. Ажәлар рхәамтакәа, даеакала афольклор, И. Коғониа ипоезиаҕы иатцанакуа зака ирацәоу атәы зеигьакам ала ихәеит Апсны жәлар рпоет Д. И. Гәлиа. 1953 шыкәсазы Д. Гәлиа иџеуит: «Иани иаби, итаацәара – зчеицьыка бзиаз ракәын аҕнытә, рыџнаҕа мыцхәы асасцәа ртаалон. Убарт ажәытә ажәабжькәа ахшыџ бзиа зтаз, уаџ игәы иахәашаз рхәон, ахатцагәҕареи атәыла абзиабареи ирзкны. Урт ицәымзырц Иуа заанатцы прозала ашәкәы ианицон. Пьтрак ашьтахь даара ирпцшзаны, еикәыршәаны, изахауаз аргәырҕьаратәы, иапхьоз ргәы иахәаратәы ажәеинраалала иџуан. Абас еипш ала Иуа ирҕеиамтакәа рҕы ихы иаирхәон апсуа жәабжькәа, алакәкәа, алегендакәа, еилыхха икоу апсуа жәакәа ухәа егыртгы... Иуа Коғониа наҕ-наҕ инагылашаз апсуа шәкәыџџцәа, апоетцәа ирзылихит амџа ду афольклор ахархәара ус аҕны. Уи ажәабжь бзиақәа ииџкәаз рахьтә иахаз данырзапхьалакь, уамашәа ирбон, хара атахмадацәа абас ирпцшзаны иахзымхәазеит, уара ачкәын зака иурпцшзаети хәа ицьаршьон».³⁷

³⁷ Д. Гәлиа. Хаштра зкәым апоет. «Апсны Капшь», ноиабр 10, 1953.

Хэыцгы-дугы зегы даара гэхэас икэтаны иапылеит Иуа Коғониа ипоемақаа ртытца. «1925 шықасазы, – иуан 1929 шықасазы З.Дарсалиа, – итрыжыит Иуа ишымта апоемақаа, зеипш макъана ақсышәала уафы имбацыз. Абри нахыс зегы ирдырит, Иуа Коғониа Ақсны жәлари ақсуа литературей рзы дымраны дышгылаз».³⁸

Ажәлар рхәамтақаа ихы иархәаны, И. А. Коғониа ипоемақаа рфы иаагәылганы икәиргылоит ауаатәыфса рфы акры этазкуа апролематә этцаара дукәа, иаххәап, аб-зиабара, аишызара, ахатцара, ахьыз, ахьмызг, ахақәитразы ақәцара. Иара убас автор иааирцшуеит ақсуа жәлар ржәытә бзашәа иацыз ашьоура ныртәага ухәа нас егырт ақабзқәагы.

Рақхәа халацәажәап зеигәакам апоема цшза «Хмыч шәарыцаф ныкәафы».

«Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа иказара аазырцшуа, ифырцшыгоу сахьар-кыратә бызшәа мзанрала икәтцоу ашымтақаа рахьтә зегы ирейгьу акы хәа ицхьазатәуп. Ара ашәарыцаф и ақсуа шыхақаа рсахьей уаха атахымкәа ибзианы, иухамыштүа, напказала итыхуп. Ифызцәа иманы, анхәа цкәын Хмыч шәарыцаф ныкәафы шәарыцара ашьха дцеит. Цхынран, амш бзиан. Ашәарыцацәа хра баақсзак иафанагалт. Ишнеиуаз Хмыч ифызцәа цхьака изымцо иаафәхеит; урт ус анрыхь, иахьшәартамыз дгыл афы инаган иананыжыны, иара дмаагылакәа деитәдәықәлеит цхьака афәада:

Уа хра мацым, зегь зафалом,
Бнатә шәарахгы рацәазоуп,
Ұыла, гәыжыла уаф дызхалом,
Хра тақнахауп, егьхахәроуп.

Шәарах шытамзар шыта афәагалам,
Цәхәыстак тгәыхаа иубазом,
Шәарыцафымзар уаф дызхалом,
Шьха иашьцылам дызцазом.

Аха Хмыч шәарыцаран цсшьарас имаз, аныкәара дазказан дагьзыкәтан иара. Дышнеиуаз, ахалара ахьгәыгьуацәаз кәтәарак ахәназараф ижәпаны еицыз абқәа еибарыуа, еибарцо, тәвала ишеисуаз харантәы илацш нарықәшәеит. Уак дгыл баақсзаран:

Цъара бгаран, цъара фкьаран,
Цъара храцәгьан ифашьтын.

Аха Хмыч ишәақь иахьнанаго ақынза дырзааигәамхар имуит. Нас мыц зымхәоз ицсуа шәақь атыхәтеи иаатцәаны, дрылахысуа ифәаихан, абқәа еилаз ирейгьыз хца еишьтаргыланы хланцы илтеитцеит. Урт руакы ишьтызза шытыцо ишнеиуаз ахафәа кнахафы цақьак инафәхан, иафәзза иаанхеит. Уа дгыл цәгьазоуп, дгыл фбгарроуп, узланеиуа мфәа афәгазам. Егырахь акәзар:

³⁸ З. Дарсалиа. Иуа Абас-ипа Коғониа ибиография. «Етәацъаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 17.

Иара аҗака иаша агәәәә
Зыжь җауылан иҗатәуоп!
Акәша-мыкәша кәзгы кнаҳауп,
Хаҳәлә, мақбала ичаңоуп.

Хмыҗ шәарыцаә ныкәәы уа дымнеир иуазма! Ашәарах мзанра ишыны ика-
жыыз аҗәа ахыхны, гарзганла иҗахт, нас дәәтәалан акакала шыаңпынтала шыҗахька
ддәықәлеит. Иаҳа-иаҳа имәа җәгыахон, ишыапы ақуамызт, аҳаәа иҗыаырны иҗон,
ишыҗахь иаңхьа зегь еиңшын.

Бзиа днәихьан ахра далкьейт,
Дызҗагылаз зегьы бгеит,
Иңсуа шәақь уа инаҗаҳаит,
Иара хыла җака дҗейт.

Акыр антцы ашыҗахь, еибархатан иҗызҗәа ишыҗалт, ирулакь ахра ихалан инаңшызар,
Хмыҗ шәарыцаә ихҗырҗарқьақьа маҗара маҗәәзк иақараны изазо азыжь еиқәтәә
ишхыршәләз рбейт.

* * *

И. Коғониа ишымҗақәа иара убас ирейгьзоу ирейуоп апоема ду «Абаҗаа Беслан». Уи
апоема автор раңхьаза данаңхьоз иазызырфыз М. Аҳашба иәуан:

«Аеҗәыргара захьзук Ваниа иҗахзамызт. Аизараҗы иҗәақәаз ари гәартан, ихәауа
иалаган ишымҗақәа аки-әбей дырзаңхьейт. Даңхьейт «Абаҗаа Беслан»... Сара, сара моу
зегьы ари анҳаҳа... нахыс Ваниа хҗызҗәа дахьрылаз мра-лашаратҗас дрылыңхаауа
акәын дшаабауаз».³⁹

«Абаҗаа Беслан» аҗы иарбоуп акыр инейҗыхны аңсуаа рыбзәазшьа, рқьабызқәа.
Аңсны иаазаз анхаә еибага Абаҗаа, – автор излеихәо ала, – дхатҗа гьефын иаамҗала.
Иңшрей исахьей мыҗхәы ибзиан, иҗы-икәәдыри, иҗәашәҗатәи узрывало икамызт.
Дныкәәын, Нхыҗи-Аахыҗи ихьз гахьан, иқәрагы акры ифахьан, аха җәаҗәара хәа
даламлаҗызт: «хьзык җатҗашәа пхәыск дигарҗы иашала иҗахын».

Беслан иаҳахьан Нхыҗ Ахан-иңаҗәа рҗыңҗа Ханиф ңшза лызбахә, «җәашьыда
иңхоз, җәымзашәа илашоз». Ларгы иара избахә лаҳахьан. Арҗ лала еибамбаҗызт, аха
рыгәқәа еизҗахьан, азәк иңхыз егы далан:

Хәыңшзак аҗы дышиаҗәәжәоз лара,
Ажәәңшзала длыхәаччо аңк шихәәоз иара,
Аңша җәанда хааза ишрысуаз дара,
Ашәаңыңаң маҗара шырыззырәуаз убра.

Уи аамҗазы Ханиф ңшза аҳ («хәынҗар») дук иңа дхәаны дизтәан, аҗаҗаагаҗәа аа-

³⁹ М. Аҳашба. Дахҗәызит мыҗхәы хьықәгәыгуаз аңсуа шәкәыффы. «Еҗәаңбаа», 4–5. Ақәа, 1929.
Ад. 8–9.

ины Ахан-ипацаа рчара еитцхаа иахатэан. Арт реипш аусқаа Абатаа ианиаха, иееикэа шыацэкэысуа днакэтэан, фаха-фымш ныкэа ахыбжыаз, хымш рыла дназеит. Ханиф дшыргоз еилиргеит, аха хаха ачараф дымнеикэа, пхэыс еибак лфы дынёыжэтит:

Апхэысеиба атакэажэ
Асқам дықэианы дыцэан.
Днышьамхнышлан лапхба дгылан,
Дааирфёхеит дук мыртцыкэа.

Адырфачены шыыжымтан атакэажэ дылзишьтит Ханиф. Иееибыта, деикэахапса ашыыбжыон даакылкёеит иаргы. Дук мыртцыкэа аёырхэмарра калеит. Дынёыжэлеит Беслан, ар зегы изыпшуан, «чоу» хэа даакэыхэмарит, ецэа шёфык еилирхааит. Нас ахан днамтацалан, Ханиф лахь ибжыы фэаца наиргеит:

Са соуп Абатаа,
Хратёыла иапоу,
Бысцёымшэан сара,
Бацёымшэан апсра!

Ханиф хыхьынтэи дыпан, длымтцасны дикит. Ажэлар гачамкны ишгылаз, рылацэа ааихыыршыаанза, Беслан ашта ду дыфткёеит, афелдышь пцэаха, абарфын цаха дыфотракны дигеит.

Ус ишыкэаз, ахьмызг зиргаз ах ипха ар иманы Беслан икэлан, уахык зны ифны дыфнакны дыршыит. Атаацэа зегы нас имазара неидкыланы ирыман ишцоз, ашьхауаф фырхатца, ахьча чкэын Батакэа дырхыкэшан, катцэарак афё амфэ рзикит, дрылахысуа ифааихан, еибартцысны ар илеиуаз реихабацэа ишыит, иткэан иргоз рхы иакэититэит. Ачан иргоз иатцатцаны, ар иапцаны ифны дахьааиз, иашьа затцэ Беслан дабаказ, дыпсхьан:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,
Дизгэакит цэгъаза,
Аха иабаказ, ашэакыымца
Дабылхьан уаанза.

Ари апоемаф зызбахэ ыкоу ауаа, еихарак Беслан ихатэ, нас Ханифгы, даара ухафё иааиуа, иухамыштуа сахьақэоуп. Хажэлар «ахатца ихатца» хэа ирпхьазоз дзеипшроу анхафы ипа Беслан ила акыр иубартэ икоуп. Ипсадгыл абзиабара уи ицэеи-ижы иалоуп, игэы итеикыз акы даазнымкылазакэа инаигзоит, агэы тбаа имоуп, ипату дууп, ахьзи ахьмызги мыцхэы еилиргоит. Абасоуп уи ауаф исахьа ажэлар рхэамтафё икьақьаза ишану, убри азоуп уи ахэамта Иуа Коғониагы иагмыжкэа, деичаханы изыкаитца, асахьатэ фыра литература ианымтцзо изалеигала.

* * *

«Маршьанаа шыкәибахуаз» захъзу апоема Аҗсны атоурых атцараҗы акыр ихәартоу ажәабжыкәа алоуп. Ара иаабоит, ажәытә Дали Цабали инхоз Маршьанаа ухәа убас егыртгы рыбзазашы, афеодалцәа дара-дара реичычара, ршыа шрытибажәауаз, ажәлар шдыргәакуаз, урти Аҗсны ахи реизыказаашыа. Ара иаабоит насгы адгылкәа ржәытә хыызкәа, икәзаахыоу ажәлакәа, ускантәи ауаа рабцар, рыматәа, рыказшыа чыдакәа. Атоурых шәкәкәа излархәо ала, апоема иану кәлеиҗтәи 120 шыкәса ракара цуеит, даҗакала иухәозар, урт кәлеит XIX ашәышыкәса аҗежәиҗәабатәи шыкәсақәа рзы.

Уарда ақытан дтанхон Хыымкәараса Маршьан. Ах Ахмүтбәи иахәшыа, Енцы-Ханым захъыз, диман цхәысыс. Иашьарала дырзааигәан Дарыкәа иҗацәа. Хыымкәараса дитынхәит цейхәа хатцарцыск, «ладеи-җадеи иатәыз, Махматкьари захъыз». Енцы-Ханым данеибаха, диццеит Хьрыцс иҗа Бабышь хәа Амыткьалтә даҗа Маршьанк. Ари мыцхәы игәныргеит Бәталбәи иҗацәа, иахарақ Алмахсит. Урт Бабышь җас дыр-кит. Махматкьари бзамыкәа иабҗса иахь диасын, иашьцәа рыцәгыа ианшыа Ахмүтбәи иеихәон. Ах иахь зыбҗа җәҗәз Бабышьгы Бәталбәи иҗацәа җас ишьтихит, иеазикит рныртәара. Ар има ддәыкәылеит Бабышь, аха еимитцәар рымуит Бәталбәи иҗацәа. Араҗар зтоу хәа иахьашьтоу арт рыбжәара икәлеит аибашьра хьантә. Алмахсит иашыа Астамыр кәалзыла дчаңан, «иахәаматәа ахыкыз, дақәгыҗуан цәгыза», аха еихатә тыцыла дахьчаңаз имыхәакәа, аҗсра иацәымшәоз Астамыр аибашьраҗы дыршыит.

Сыкамзароуп хәа дыкәгылеит Алмахсит, рашыа ишыазы иҗаххәит фык ахацәа җаир-харц. Аиныршәараз ажәа рнитцан, Шәықәран ақытаҗ Маршьанаа икартәит аизар ду. Ацәгыа зхәыцыз лала еибадырны еицхысит, изқәыркыз раҗацәа зегь рхы иамыхәо икартәит, аха Бабышь дымцсыкәа дыхәны дынхәит. Иқытан Амткьал дыштан иара. Аус зегьы зыхкьаз Бабышь дымцсыкәа дахьынхаз Дарыкәаа иҗхаршьейт. Дырҗегь анышәара иазкшәа, Алмахсит Бабышь дахьышьтаз дынкылсны, кәмала дишьит, аха Бабышьгы иҗсымтазы иеикшейт, ахы итиркьаз Ардашьыл икәшәейт. Ахы зыкәшәаз Чал азыхь ақынза имырзакәа днеиуан, аха нас изымчхакәа уа дааитцырхит.

Ажәлар раҗацәа – аҗсуа феодалцәа абарт ршыартцәыратә «ускәа» калам царыла ашәкәы иантцаны, урт ажәлар рзы ишныртәагаз азгәатаны, И.Коғониа далгоит ипоема абас:

Абри еиҗш ала икәибахт
Аишьцәа наҗ-ааҗ.
Ацәгыахәацәа ирыбжәалаз
Зынза иҗадырхәит.

Аишьцәа рыда интәазгы
Цәгыза ирацәоуп,
Харада иҗахазгы
Шьарда иҗәпаҗзоуп.

Арт реипшкәа рура
Цәкьа ҳагоуп җхьаҕа,
Арт реипшкәа ауаа
Нырцәагоуп зынза.

* * *

И. Коғониа ипоемакәа иаарылкааны иахцәажәтәуп «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацәеи». Егьырт иреипшымкәа, иаха игәгәаны асоциалтә кәңара атцатаны еиҕкаауп ари апоема зегьы. Уи икказа иахнарбоит Аңснйтәи җауади-аамстеи, дара-дара еидгыланы, аҗажәлар рақәдараҕы иахьыҕазаалакь еицхырааны анхацәа рыргәаҕра, рықәхра ишаҕыз. Насгьы, ара иазгәәтазар ҕалоит аңсуа жәлар ркультура иатцанакуа руакы. Хзыхцәажәо апоема излахнарбо ала, дук ихарамкәа ажәйтә аңсуаа дара рыҕатцамта ашхәакәа ирықәтәаны, мшынла иныҕәон хара.

Анхацәа збаны иаанымхоз, уафара зламыз, җсыцәгьарала адәы иқәыз уафы тифы цәгьан ара автор зсахьа тыхыз аҗауад Зосхан Ачба. Шаңсыҕ дынхон иара, итәылаҕе ажәлар аҳас дрыман имацара:

Кыр имазкуаз наҕ дықәицон,
Дышихәаңшуаз ихә итнихуан.
Иара иқытан дуафыцәгьан,
Дызтаҳымыз ихы хисон.

Уи аамтазы иара иқытан инхон нхацәақәак, Ажанаа Беслан ипацәа. Зосхан Ачба игәамҗеит урт, иқәихзарц дашьтәлеит. Аха урт аафык ыҕан, хацәа ҕәгәақәан, ус ун-рыдыххыланы даушла иуршәоз рақәмызт. Убри аҕынтә Зосхан изқәикыз аус бааңс анагзараҕы иңырхаҕахо азәыр дыҕазар еиликаарц, насгьы адгылацәа ирахарц азы Аңсны далсит, ашьха дырхысны Нхытцынгагьы дназеит. Зосхан дынчыжәлан Бзыңыҕна дцеит, еиликааит Бзыңын тынхеи-дыри урт дышрымамыз, уантәи Гәымста дцеит, Аб-жыуаа рҕынзагьы дназеит. Нас аҕәхәара ириҗаз азы аимцәацәа еизан, Зосхан иахь идәықәлеит:

Заңшь-иңа ҕәышлыҕәи,
Ғәылрыңшь-иңа Сламбақы
Хи-мачхәали еиқәдыршәеит,
Рөызцәа рыма инатцысит.

Шхәала идәықәлеит инеиватәан,
Даара бзиа инаскьеит,
Ашхәа жәақәа дырцысит,
Аңша шрысуаз ицазеит.

Апсаса змааны абна илаз анхафы чкэын, ахьча Абатаа Батакэа Жанаа Беслан
ипацаа шеимырцэаз аниаха хэдака аимцэацаа дырпылан, ирыцрийкеит хэвык
ракара, аха егырт архэцаа ирыман ицазеит. Абаандцаа тэцэас иртиразы мшынгыла
ирыман ицон. Урт Тыркэтэылака иргеит. Тыркэтэыла акэын агэымхаракаа иреицаоу
– ауаатэыфса тэцэас икацаны раахэара-рытира – ацшыганы измаз. Ажанаа пхацаа
ахьцэыуаз, рмыткэма иалатцаны абас рхэон:

Хара хаимызтэаз
Ахэацыркэ Зосхан,
Уасла ағдара
Назаза иузынхаз.

* * *

Зеигьатам ыымтоуп иара убас «Нафееи Мзауци». Амахагыареи айфызареи еифар-
гыланы, апоемафы иаарпшуп ахатцеи ацхэыси рыбзиабара иаша зака амч ду алоу,
псыехара шакаым. Апоем казареыла ихы иаирхэоит ацшатлакэгы, амахагыара ацыхэа
ацтэаразы, ипшыоу айфызара цкэа еилазгаз азэггы диеигзом уи.

Апоема зыххэау икалахыоу жэабжыуп. Арпарцаа Нафееи Мзауци афыцагыгы псык
еицырхан:

Нафееи Мзауци еикалацэан,
Еигэылацэан, еиуацэан,
Уахи-ени дара еицын,
Мыцхэы бзиа еибабон.

Ус ишыказ Нафеи «зегь рыла ишаз» пхэыс ссирк дааигеит. Мзауц ифыза ичараф
дыкэгьежэаны аматц иуан. Аха атаца даниба, лыпшзара иаразнак дааиланагеит,
гэанчыхэажэак назимхэацыз лхатца дышыны лара дигарцы уа дышгылаз инаизбеит. Дук
мырцдыкэа ишыруц шэарыцара еиццеит, храк афы рыцсы ршыарц иахынатэаз, Нафеи
мыжда ихы ныкэйтцан дыцэеит. Абра дагытаирхеит ацэгьахэыцфы Мзауц итахэхэа
ицэаз ифыза бзиахэ:

Хаит, сышпоушы, сышпоушы,
Мзауц, стынха ду!
Сызхуркэзеи, изупсахзеи
Иахэа уара угэы?

Сызбада! Сзахада!
Суртынчит цэгьаза.
Усшэацыхэафха, ацшатлакэ,
Иахэа ма уара!

Апсы хапык афы дтәахны, Мзауц дхынхәны дааит ифныка, Нафеи дыммазафханы иапхьа дхынхәызшәа дахьааиз агәра диргеит. Ишьталеит Нафеи, аха дрымбеит, дыр-цәыуеит, дырхыт, ипхәыс цшзагы длагырзыркәакәо афны даатәеит. Нафеи итаа-цәа ажәа рынтаны, Мзауц дигеит ифыза ипхәыс. Акыр цит. Ёнак Мзауц ашәшьыраф дыштәаз цшатлакәк аакылкәеит, изнымкылакәа аччарагь дыхтанакит. Ипхәыс абар-цаф дахьыкәтәаз илахан, иаалцәымыгхейт, Нафеи даалгәалашәан, Мзауц гәфарас даакалцеит. Ауха Мзауц дааргәыбзыгны икайтцакәаз зегьы иаахтны илырхәеит, нас иара дыцәеит игәы ртынчны. Афырпхәыс ацәгьа зуз итапанча ихчы иаатцыхны иара дталырхейт. Адырфәены шаанза ауаа еизганы икалаз наралхәеит, лееибытаны, лара днарафызаны дцеит ашьха, бзиа илбоз лхатца ахапы дахьамаз лыпшааит, ибаф ааганы хатырла анышә иалтеит.

Абас харада-барада итадырхаз Нафеи ишьа луит уи афырпхәыс, лхы дамеигзакәа аиаша аиааира аргаразы дыкәпцеит хатцарыла, иара убри ала егьаалырцшит апхәысгы илылоу шырацәоу, акы дамшьахауа ахакәйтра лыман дыказар. Автор ипоема далгоит абарт ажәакәа рыла:

Абри еипш ауп ескьынгы
Ацәгьа бзиа шамырфею.
Зыкәла дзыпсахыз ауафы
Ианигәамхәзо ишихьзо.

Абра атцыхәа цәхцәап Иуа Коғониа ипоемакәа рцакы аитәхәара.

III

Ацыхәтәаны, хыхь хзыхцәажәаз ааизыркәкәаны аихшьаала кәхцәп. Октиабртәи асоциалисттә революция дузза апсуа литературафы рапхьаза гәыртәыла ашәа азызхәаз дреиуоп иреигьзоу апсуа поетцәа рахь ипхьазоу Иуа Абас-ипа Коғониа. Ленин ду кашәара зкәым исахьагы рапхьа иара уи ипоезия амч ала ауп хара хлитература ианымцуа изланылаз. Ахакәйтра аидеиа, асовет мычра аңьажәлар ирзаанагаз анасып ахьчара, атынчратә цстазаара арфеиара – абарт ртәы рхәоит апоет иажәеинраалакәа «Ленин», «Ахакайтра», «Тәрада анхара», «Аебыга» ухәа убас егьыртгы рфы. Шыкәса фажәа даныртагылаз, 1923 шыкәсазы иифыз зеипшыкам ажәеинраала «Аебыга» афны апоет ибоит аусуцәеи анхацәеи рдунеи, рус фыц зцәымгу амч еикәаракәа рабцар ашьтатцара шыртахым, аха асовет шәкәыффы меижьарада идыруеит иара убас аңьажәлар мшатарыда шытанкыла дшыкәырхуа ирыкәмақаруа, ирпырхагахарц иакәызкуа дарбанзаалакь раға.

Д. И. Гәлиа дишьтагыланы, И. Коғониа апсуа шәкәыффыцәа егьырт зегь рапхьа иеази-кит асоциал-класстә кәцара асахьатәфыра литературафы аарпшра. Ишаабаз еипш, асоциал-класстә мотивкәа апоет ирфеиамтакәа рахьтә еихарак гәгәала ианыпшуеит апоема шыахәза «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ицацәеи» афны. Афеодалцәа, тауади-

аамстеи реичычара, реизгагара, инеиужыны реибашьра, насгы убарткэа ирыхъаны ажэлар тыхэаптэара амамкэа изыкэдыршэоз ашьакатэареи арыцхареи аарцшуп мчы гэгэала икатоу апоемакэа «Маршьанаа шыкэибахуази», «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацэеи» рфы.

Акы иннамкыло абзиабара гэгэа, насгы псахра зкэым, ипшьоу айшызара атема Д. Гэлиа иаамышътахъ рапхъаза апсуа литературафы игэылганы иаакэзыргылаз иоуп Иуа Коғониа. Арт атема дукэа казарылатэкъа дрыхцэажэоит апоет еицырдыруа ипоемакэа «Абатаа Беслани», «Нафееи Мзауци» рфы. Напказала икатоуп шэара ззымдыруа, агэамч ду змоу ахацэа рсахъакэа. Иаххэап, хаштра рыкэым «Апсны иаазаз апсуа хатца Абатаа Беслан»; уи иашъа, згэышьамх мыцхэы ицъбараз ахъча Батакэа; пслахэи бгэцъмеи хра иафазмыргылоз Хмыч шэарыцаф ныкэафы; афызараз ишаз арпыс гэду, ауаф къиа иаша Нафееи; азэы ифапхъа зэыназмыркэуаз, ахакэитра зхы акэызтцаз афырхацэа Жанаа рыцкэынцэа, убас егыртгы.

Иуа Коғониа ишымтакэа рфы иаабоит иара убас ахатцара злоу ахэсакэагы, афырпхэыс хэа изышътоутэкъа роуп, иаххэап, ах ду ипа дныжыны, ахан харак акнытэ апсаатэ еипш дылбаапырны, лгацэа ачара ишахатэаз, бзиа илбаз анхафы иццаз Нхытцаа ртыпхэа пшза Ханиф; пхэыск лзы афызара еилаганы, харада-барада лгэаапхэа иршыыз ишъа зуз Нафееи ипхэыс; изацэымцазаргы ахратэра иафагыланы икэпоз Жанаа тыпхэацэа, убас егыртгы.

Ахакэитра ашэа азхэареи, алирикатэ жэеинраалакэеи рнафыс, ишаабаз еипш, Иуа Коғониа итематикафы даара акыр атцанакуеит Апсны атоурых атэы зхэо, апсуа жэлар рхэамта ажэытэ жэабжькэа поезиа бызшэала реитэхэара. Арт ажэабжькэа автор ихы итимхэааит, ажэлар ирхэамтаны, зны-зынлагы иахаанкэаз ркнытэ апоет иахэаэаз роуп.

Иарбанзаалакы алитература изыхэиаауа шыатас, дацс иамоу ажэлар роуп, урт ртоурых, рыбзазашъа, алитература роуаанза шэкэра рзызуаз рхэамтакэа. Ажэларкэа зегы ирымоуп дара рхатэ хэамта, дара рырфеиамта ажэабжь бзиахэа. Апсуаагы ирымоуп ажэабжь ссиркэа рацэаны: тыхэаптэара змам Нартаа ражэабжькэа, ажэлар рынасып, рхакэитра зхы акэызтцаз Абырскыыл итэы, алакэа, ажэапкакэа, ашэакэа, ахъзыртэракэа, ахацэа гэгэакэа икартахъоу атэы зхэо, нас егыртгы. Академик Н. Марр, апролетартэ шэкэыффы дузза М. Горки, убас егыртгы ирбон, насгы акырынтэ ирхэахъан, ирфхъан апсуаа рфольклор анауказы, иара убас алитературазы тца змам абеиара шалоу. Хымпада, уи здакам матэахэуп ашэкэыффы изыхэан. Апсны аагозар, Дырмит Гэлиа ихатагы, акыртуа литература заманеи аурыс классикцэеи рнафыс, афара даналагоз шыакэс имаз, ишдыру еипш, убарт ахэамтакэа ракэын.

Иуа Коғониагы рапхъа иургылаша пашэс имоу апсуаа рфапыцтэ хэамтакэа роуп. Автор ишэкэгы иахъзитцеит: «Апоемакэеи ажэеинраалакэеи апсуаа рыбзазашъа акнытэ». Апоема далагаанза уи шамахамзар зегынцъара ихэоит, икалахъоу ажэабжьуп хэа. Апоем ифантазиа аламкэа ишыкамгы, уи хара хымпада агэра аагоит. Ажэытэ жэабжькэа бзиа ибон И. Коғониа, урт иахъиахалакгы ихы рзышътны дырзызырфуан,

ихеирштүамызт, аизгара дашьтан, ашәкәы ианитдон. Урт әжәабжькәа зака хрыџ рзиуаз
аабойт ишәкәы аҗхәа иқәиргылаз әжәәкәа рылагы:

Аҳы, сышәкәы, уҗырла,
Тәамџахә умамкәа уцала,
Ажәытә әжәабжькәа нахәала,
Закәытә аамтазгыы дырхала.

Ацәгәа иашьтоу уеирбала,
Уи иалцуагыы ирхала,
Дзышьталаша ирбала,
Умтәазакәа угъежыла.

Хәыцгыы дуггы уедырбала,
Ахамацагәа дахьырхәла,
Дышуаџагоу иеҗныхәала,
Феида шимам ирхала.

Дырџегь даеацъара, ипоема «Маршьанаа шықәйбахуаз» далагаанза апоет еиҗеи-
хәойт уи убас:

Ажәытәра митәык иазымгаз әжәабжьк
Иахааныз ркнытә исахаит сара.
Изымџыр, исымхәар, инхазойт зынзак,
Иахаану мацхар, ирхаштүеит жәлара.

Итабыргны, ажәытә жәабжькәа ибзианы иханахәойт И. Коғониа ишәкәы. Автор
ишихәаз еиҗш, ажәытә жәабжькәа умџыр, иумхәар, инхазойт, ауаа ирхаштүеит. Иара
икынзагыы, ашьтахьгыы уи ишьтихыз әжәабжькәа ус еицамкуа азәгыы ашәкәы ианим-
тацт, атоурых наука азы еиҗш иара убас алитературазгыы урт иахьагыы имаҗәахә
бзиоуп, убарткәа ркынтәи И. Коғониа икайтцаз ари аус иахьагыы ахә арзуам, иатцанакуа
шьардаза ирацәоуп.

И. Коғониа цъара-цъара ажәлар рхәамта зынзак дакьымсзеит ухәаратәы еибганы
ишыкоу ишәкәы ианалайтцоггы калалоит. Убас икоуп, иаххәап, «Абаҗаа Беслан» аҗы
Нхыҗаа ртыҗха Ханиф аҗхьарца данҗаны ашәахәацәа илзырхәаз ашәа, насгыы лара
аҗхьарца ианҗаны илхәоз лашәа:

Аибаркәа халагыланы ханыкәашоз,
Снапы акырҗа уаџы изымтоз,
Хаткәаны ханыргоз
Зхабар сымбазаз
Абырзыкь рыцкынцәа!

Каштатла кәтцан
Хнапы ззыххарқоз,
Хаткәаны ханыргоз
Зхабар хамбазаз
Кабардаа рыцкәынцәә!..

Абри еипш икоу ацыпцәахақәа егьмаццәам И. Коғониа ифымтақәа рҕы, урт документк иафызоуп анауказы, атоурых азы.

Иахьагы И. Коғониа ифымтақәа игәыкз, сапхьандаз ухәо икоуп. Аха рапхьаза икыпхьны иантыцуаз аамтазы, хлитература иахагы ианфаз, акыр ианмачыз уртзыпсаз иахагы идуун. Иаххәап, ацсышәала ашәкәы пхьара абзиабара ауаа рылартцәара аус ду акны урт ирылшоз шьарда ирацәоуп. Урт ажәлар ирылатцәаны икан, тематикала иахьырзааигәази, уфәфы иааиуа ипшзаза, еикәыршәаны иахьыкәзи рзы бзиа ирбон цәгьаза. Апхьара, афра ззымдыруаз ауаа барақәатцәкәагы шьоуки-шьоуки апыкка хәа ирхәон рыбжакы. Ақытақәа рҕы уахьнеилакгы, апхьара иазкәаз ашколцкәынцәа ирыдеизаланы, абыргцәагы иагарааны ухәаргы урт апоемақәа еигәырғьаны ирзызырәуан.

Абри акара ажәлар рыбзиабара Иуа Коғониа изимоу, уи акырзагы изыбзоуроу апоетикатә бафхатәра ауп. Цьара-цьара ишицәеилапсозгы, зегьынцәара ифымтақәа инеибейпшны ишыбзиамгы, ауаста бзиа еихацагәыла икатамта еипшқәоу аки-әбей шимоугы, аиашазы иухәозар, апсуа литература зегьы афы иахьа уажәраанзагы дара имачуп, Иуа Коғониа ифымтақәа реипш апсуа бызшәа иакәшәо, ианаало ифә ажәеинраалақәа. Ипшзаны, инызкыло мыкәмындрок амамкәа, ахьхьахәа еихыпхьо, абжы хаа аманы, иласза, ахы инаркны ашьапы акынза азыхь цкәа еипш уалыпшуа, знык уапхьар ма иуахар нас иухамыштуа – абас ауп ишыкоу И. Коғониа ифымтақәа реихаразак. Убри азы ауп Иуа Коғониа ипоезия жәлары зегьы убаскак ирылатцәаны изыкоу, иахаразак шыкәса әажәака рапхьа.

Имыцхәарым хәа сыкоуп абра исхәар схатә сзыкәшәахьоу акы. 1926 ма 1927 шыкәсазы ауп хәа сыкоуп, исгәалашәоит, Гәып ақытан ашкол стән. Смачзан, ә-класск рҕы стәан. И. Коғониа ифымтақәа ашколафы хархысзомызт, аха сашьейхаб икнйтә уи ашәкәы сара цьара исымпыхьашәан, шамахамзар, ианыз зегьы шәкәыда апыкка хәа исхәон. Апхын анааи, аекзамен сыкрә ацынхәрас, хартафы ажәлар еизаны иахьейлатәаз сыкәыргылары, «Хмыч шәарыцаә ныкәафы» сирхәеит. Зегьы ргәы иахәан, агәыркхәа рнапкәа еиныркәеит. Сара апхашьара акнйтә сейцрашәаны сшыкәз, сыфны сфызцәа ахәыцкәа рахь сейхеит. Аха смышьтыкәа дгәызгәзуа, дейфыхаха уә аук сааникылеит. «Ари иску убомә? – ихәан, икамчы еифырфә иаасыкәирххейт. – Абри ала уцәа зы аанамго укасцоит, амыткәма ухәошәа дәәазны Иуа иажәеинраала уапхьо збар!» Абасгы ихәеит, сааигәидихәхәалан сыгәзра далагейт. Сара инеиматәаны атәууара сафын. «Уара абзамыкә, Чатә Чагә иами», – хәа сыжьжьара иафын арахь сыздыруаз шьоуки, аха сара уи сахауа сыкәзма. Абас цара змазамыз ауаа барақәагы ирдыруан апоет ирфәимтақәа.

Иаалкааны иахцэажэтэуп иара убас апоет ибызшэа ахатабзиара, апшзара, ацкъара, абеиара. Ажэакэа тынч ифыцуеит апоет. Урт мчыла ицахэам, закэантшэарак ибжыаккы ибжыацалан икам, рыбжыкэа гыйтатганы, ахыкэа хэа еишытагыла илеиуеит, азымѡас цкъа еипш.

Иаагап хлитературафы зеигыакам иреиуоу апоет иажэеинраала «Ашэарыцаѡ ашь-ха»:

Сахынапшуаз, ахра фкъара
Сыпса шкэакэала ихкызан.
Нак сытака хланты лашыцан,
Гэѡан, хэишраны илашытын.
Сахынапшуаз, нырцэ ахаѡа
Ихызыркышэа исѡапхон.
Кэыдры агэгэахэа, еибах-еибафо,
Ашьха асыпса иафыѡрны,
Еихымза-еипымзо, игэамтхамцуа,
Ахахэкэа еиѡажыуа пхыака ицон.

Апсышэала ашьха зымѡас азы еигыны ахэара мариам. Ари ажэеинраала цкъа ханазызырѡуа, абара мацара акэымкэа, апшахэафы хгылоушэа хлымха меижыара-да иахауеит Кэыдры шлеиуа, уи азы игэрымѡа аказшыахэа. Зака ибзианы ртыцафы игылоузеи абарт ажэакэа: «Кэыдры агэгэахэа, еибах-еибафо... еихымза-еипымзо, игэамтхамцуа, ахахэкэа еиѡажыуа пхыака ицон». Арт ажэакэа Кэыдры аццакра хдырбоит, уи абжыы рхоуп дара. Амузыкабж ари ажэеинраала иазто аритм ауп, арифмагы заманала иамоуп, аха уи апоет уи акаратѡкэа хрыѡ азиуам, иеадицалом.

Абар иара убри ажэеинраала антэамта:

Атхарцэахэа саапшын сныкэтэеит,
Шьхеи мардареи снарѡапшит.
Сыла атыхэа исмеижыартэы
Шэарах хэангак снахыпшит.
Слабашыа гра сшэакы ныкэырс
Сгэыбжыынацэа сырцысит,
Ахылѡа еикэа тысаанза
Сыла сшамжыаз еилсыргейт.

Ари иаха иаармачны иѡуп, зны азы уанапхыо мацк уааннакылар атахушэа иѡоуп, арифмакэагы зегы каттарбоуп, аха усгыы зака иашала иѡузеи иара, зака иажэа бзиахэозеи акакала зегы, автор зака еилырганы идыруази дзыхцэажэо ашьхагы, ашэарыцарагы.

Дэеа фырпшыгак. Итаруа ажэакэа реикэыршэарафы формала «Хмыч шэарыцаѡ ныкэаѡы» апоема зегы ссиршэа ибзианы иѡуп. Зака иласузеи, зака иманшэалоузеи,

ахауа алыпхаа икоузеи! Абар дызлацаажэо (ашьха) атэи ибзиазины издыруа,
ашәкәыџы иҳазтихыз ашьха аңхынтэи зейғатам асахьа:

Пхны мшын, амра бзиан,
Пстхәакгы убомызт харантэи,
Рџаш бжымызар шытыбжы ыкәмызт,
Акәаңа-ңаңа зегь зырџуан.

Мџа бзиамызт, дгьыл еиџыцәын,
Хахәи мақьей рацәазан,
Хра башамызт, тлак убомызт,
Хәңи хәџалей ихиазан...

Уа хра маңым, зегь заңалом,
Бнатә шәарахгы рацәазоуп.
Ҝыла, гәыжыла уаџ дызхалом,
Хра такнахауп, егьхахәроуп.

Аңсуа фольклор мацара акәзам Иуа Коғониа шыакәс ицагылоу. Апоет имоуп дзыкәгылаша даҕа уасхыр ҕәгәак – Аңсны жәлар рпоет Д. И. Гәлиа иџымтақәа. Тематикалей иџышыа аформаңи Иуа Коғониа иџымтақәа имачымкәа иудырбоит апоет ңа иеихабы имџа дшану, апоетикатә ҕазара шиңицаауа, дшихыңшу. И. Коғониа иџымтақәа рақы-уақы уанрыңхьо, урт Д. Гәлиа иңырңшшәа, иңцааны, итрадицияла ишџу иаразнак угәи азымџарц, иузымдырырц залшом. И. Коғониа икуплетқәа: «Ахы, сышәкәы, уңырла, тәамџахә умамкәа уцала...» игәаладмыршәарц залшом Д. Гәлиа 1912 шықәсазы иңижьыз ашәкәы излалаго ажәақәа: «Ахы, сышәкәы, уеитамхан, гәышьямхыла укамхан...» Ара апоетцәа аџыңагы ирхәарц иртаху, рыгәтақы аоуп, еизааигәоуп, формала еиңшуп, ражәақәатәкәагы акыр еиқәшәоит. Д. Гәлиа диңыңшуан, аха иара имџа ылхны дықәын. «Қыафла дышпақаз!» захьзу И. Коғониа иажәеинраалагы Д. Гәлиа иџымта «Хәаңьан-ду» даара еиңшуп. Ххәычы аахыс еицаадыруа Д. Гәлиа иажәеинраала замана «Ааңын қәа» акынтә иаагап џ-куплетк:

Идыды-мацәысны,
Имцабз лашараны,
Иқәаршаџы шәпаны
Икаҕеит цәка.

Дгьыл рңсаҳәаганы,
Хаскьын аагаганы,
Баҳча рңшзаганы
Икалейт иара.

Формала Д. Гэлиа абри иажэеинраала акыр еипшуп И. Коғониа ишымта «Аапынтэи хэылбычеха», иаҳарак антцэамта. Апоет ахэылбычеха ахэы дахықэтэоу аңсаатэ рыбжьы иаҳауеит:

Игэйтқааганы, ирхэыцганы,
Игэырғыаганы исаҳауеит рыбжьы,
Хьаа харштганы, гэы еитцыхганы
Атцлақэа рықэцэантэи исаҳаит зеггы.

И. Коғониа ирфеиамтақэа акыр ирныпшит иара убас Д. Гэлиа иажэеинраалақэа «Ешсоу итапанча» («Уақэытдыр, иумхэар, ажэйтэра иагазоит», «Лыхцэы лхакнытэ лшыапынзэа иназауан...»), «Ипсны ибзахаз иажэа» («Ажэйтэра зынзак иазымгаз ажэак, шэысзызыршыр, ишэасхэап ишықалаз аушэакэ...»), убас егыртгыы.

Аха егырахь ала иугозар, И. Коғониа ишытанеиуаз аңсуа шэқэышэцэа рацэашны хымпада иаргыы ифыпшуан, ишытра иқэлан акэын азэыршы раңхьаза афра ишалагоз. И. Коғониа ашышыа ифызтаауаз, тематикалагыы ишытра иқэлоз, асахьаркыратэ қазарафы ифыпшуаз апоетцэа қарацэа маңымкэан иқан, иқақэоуп урт иахьагыы. Иаххэап, еи-цырдыруа аңсуа поет Леуарса Кэытцниа ипоема «Даур» ағы арқарцэа шэарыцара шыхатэыла ишцаз атэы уанаңхьо игэоумтарц залшом И. Коғониа иажэақэа, имотивқэа («Кэаңа-қэаңа зегь еимдо, мшын хасабла еиланарсуан; изхыреңеаран хлантцы ицоит, қыара қслахэшэа, қыара иңсаатэшэа», убас егыртгыы).

Атцхэтэаны акэзаргыы ихэатэуп шбақа ажэа ирыдамзаргыы И. Коғониа имаз агхақэа ртэы. Урт агхақэа, цдабыргны, иара имацара иакэым, усқан шамахамзар зегь еицырзеипшын, избан акэзар, аңсуа литература зынзэа иған, азхара ианналагаз акэын, аңышэара аңэмачын. И. Коғониа игхақэа рахьтэ раңхьаза иргылатэуп гха дук. Хэарас иатахузеи, апоет ишымтақэа ажэлар рыбзазашыа аиңахэара ауп изызку, анхацэа роуп уи еихаразак дзыхцэажэо, урт рхақэитра, рынасың инагзаны ақалара иеиңоит илоу имчқэа зеггы. Аха ус ишықоуггы, И. Коғониа қыара-қыара иахьынзахэтоу еилыхны иахирбом еинышэара зқэым асоциалтэ еиңара зыбжьоу анхацэеи тауади-аамыстеи, азхара иааирпшуам урт рыбжьара классла ақэпара. Насгыы қыара-қыара ажэйтэра иа-газ дамеханакцэан дамоуп, дазғлымхэацэоуп, иаххэап, ашыоуреи ақэларақэеи реипш иқоу ажэйтэ цас бааңсқэа амыцхэ хрыш рзиуеит ипоемақэа рғы.

Ашыоуреи ақэлареи мацара ирызкны ишуп апоемақэа «Мшэагэ-кыаңи Папба Рашы-ти», «Ашэы Данаңеи ақарач Бакэкэи», насгыы «Ашэаныуа Мырзақан» егырт апоемақэа зегь реиңа икэадоуп, урт аидеиа ирытцаркуа ала еипш, иара убас реиңартэашыа, ршышыа, рсахьаркыратэ форма аганахь алагыы, избан акэзар, аңаки аформеи, ишдыру еипш, енагы еицуп. Ашыоуреи ақэлареи реипш иқаз ажэйтэ қазшыа цэгыакэа шхыртэагаз, урт ажэлар шдыргэамтцуаз, даргыы ишырцэымғыз азгэамтацэакэа, И. Ко-ғониа знызынла иазирхоит иахаз ажэйтэ жэабжь иара шықоу дакыымсзакэа аушэакэ аиңахэара, жэеинраала пшрак наташэа, уи абзиара, аңғыара, аңаки арцауыларэ усқан дазымхэыццэакэа.

Асахьаркра аганахь алагыы апоет идубалар алшоит имачым агхақэа. Апоет дашытам дзыхцэажэо атема инартбааны агэылалара, дашытам ишымта аңаки арцауыларэ,

хыхь-хыхь аушәәкә иааирпшуеит асахьақәә, ауаа рказшьақәә. Иаххәап, ауафытәыфса иказшьа дахцәәжәозар, иазирхоит абас еиңш ажәәкәә: «Казшьалеи намыслеи зынза дыхиазан»; аңшра-асахьа далацәәжәозаргыи зеггы рзы ихияны имоуп абарт реиңш икоу азеиңш ажәәкәә: «лыпшзарақәә зынза ицъашьатәзан».

Иара убас апоет Ға И. Коғониа дахьымзацызт, рыгәхьаа икцәамызт апоезиатә за-кәанқәагы. Иаххәап, еихарак ихшыф аритм иазышьтуа, уи усқак игәцареикуамызт арифмақәә, акырцъара иажәеинраалақәә рифма хәә ритазом зынзак, мамзаргыи арифмақәә зықәиршәо ажәәкәә бжеихан катцарбоуп.

Насггы автор грас имоуп знык иихәаз иатахзамкәә лассы-лассы аиґахәара. Убри иахкьаны ифымтақәак ртема хәычны дара уи ааста ицәдуцәахон. Аиґахәарақәә идроуцәеит, иаххәап, апоемақәә «Мшәагә-кьаґеи Папба Рашьыґи», «Ашәы Данаґеии аґарач Бакәкәи». Насггы, апоемақәә шамахамзар зеггы рґеи иуцылоит автор иґынтә изныкымкәә иуахәхьоу ажәәкәә, амхәыр еиңш цсахра зқәым асахьақәә, ахшыфтак цәыргашьақәә. Иаагап, ашьха асахьа цъара иґихзар, уи ашьтахь нас, уаґа ауадаф иеаламтакәә, дара убарт ажәәкәә роуп иахарак апоет дцо-даауа ихы иаирхәо, даґазны даґацъара даґашьхак далацәәжәар акәхозаргыи. Иаххәап, апоемақәә хаз-хазы акәым, иалкааны акы угар, иара убраґ иубоит изныкымкәә абарт иреиңшу аиґахәарақәә: «Ацсны иаазаз Абатаа»; «Ацсны иаазаз Данаґеи»; «чацашьалеи цшра-сахьалеи»; «иумфыр, иумхәар, иахаану мацхар, ирхаштүеит жәлара»; «занаатс имаз ныкәаран»; «Нхыґци Аахыґци дрыбжьан»; «жәымыш ныкәа ахьыбжьаз, фымш рыла дназеит»; «хаґи хәфалеи ихиазан»; «абцъарла ихиазан», убас еґьырґгы ирацәаны.

Абас икоуп, иааркьаґзаны иугозар, апоет игхақәә. Аха апоет ґа акык-фбак игхаз рақәым ицъашьатәу, аамта кьаґла илшаз ауп, хыхь ишаабаз еиңш, уи илшаз шьарда ирацәоуп.

* * *

Ацсуа нхафы иґа, Ацсны раґхьаза ифәгылаз асоветтә интеллигенция иреиуаз, Иуа Коғониа асовет мчра ибґа еиґнахит, имфә арлашеит. Ирґафы Д. Ғәлиа дишьтагыланы, Иуа Коғониа игәцаракны, деиґаханы ажәлар рхәамтақәә еизигоз казарыла ихы иархәаны, ацсуа литература хамеигзарыла аус азиуан, иґсы еиңш бзиа ибон. Иґахын ґәыкпсыкала уи иазхар, иґбаахар, ифымтақәә рыбжьы гоит иахьагыи, ацсуа литература имызуа маґәахәы шьахәны иалоуп урґ. Иара ишиґахыз еиңш, Иуа Коғониа ишәкәы, «тәамфәхә кәмтазақәә», аус аґеит иахьагыи, ажәа хаала ажәйтә ажәабжьқәә ханахәоит, ґаахәра змамкәә ажәйтәра иагаз зеиңш аамтазгыи хнархауеит. «Ахәа цыркь Зосхан» хәә апоет иажәа франґ ала ирґаастаз аргәакцәа раамта еиқәара хараза иныжьны, ацсуа жәлар, хаґсадгьыл аґы еґьырґ ажәларқәә ирылагыланы, еиґахара зқәым Акоммунист партия дузза анапхгарала хсовет тәыла ґәамч дула ицоит пхьаґа, акоммунизм ахь.

Асовет шәкәыффы И. А. Коғониа ацсуа литература аґоурых аґы иаанкыланы имоуп иреиґу аґыңқәа руакы, иахзынижьыз ирґеиамта еиґакра зқәым хазыноуп ацсуа пое-зияґы, дґырґшығаны даанхоит уи ацсуа бызшәа адырреи абафхатәра ду злоу ипоезиатә казаралеи.

Борис Гәйргәлиа

АҚӘРАХЬЫМЗА, АГӘЛЫМЦӘАХ

Иуа Абас-ица Коғониа (1904–1928) аңсуа литература ажәван назаза ижжаза иаз-кыдлаз етәоуп. Ас еиңш икоу апоетцәа, аңсуа литератураҕ мацара акәымкәа, адунеи зеггы ағтәи апоезиағгы шамахамзар иуңылазом. 24 шықәса затцәык роуп Иуа иницыз. Хара хҕынза иаазаз, еиқәхаз уи ирҕиамтақәа зеггы (ажәеиираалақәа апоемақәа, асалам шәкәкәа) иҗит җажәа, җажәиак шықәса ихытцаанза. Аха абри ачкәын қәыңш ирҕиамтақәа аңсуа жәлар рдоухато беиара қсыс иахалеит, аңсуа поезиа ахытәи фонд иузалымхуа иалалеит. Рҕаки, рмилат қазшьеи, рформеи, рсахьаркыратә чыдарақәеи рыла Иуа Коғониа ипоемақәа хара хмилат рдоухатә дунеи абейарақәа раарпшраҕы иҕырпшыгоу җымтақәоуп.

Иуа Коғониа ирҕиамтақәа ашьха ҳарак ду еиңш ирылыхәҗоит апоема «Абаҕаа Беслан». Ари раңхьаза апоет инапы иҕихыз җымтоуп. Уи җны далгеит 1924 шықәса, ииуль мза аказы апоет дахьиз, дахьаазаз Кәтол ақытан.

Апоема ибзиазаны ианыңшит афеодалтә Аңсывтәыла ахаҕра ҕаҕаза иаазырпшуа асахьақәа, иара убас ахьзи ахьымзҕи реилкаара, ахатцара, абзиабара, убас иҕеггы иҳараку ауаҗытәиҗсатә қазшьақәа рзын ускантәи аңсуаа ирымаз рдунеихәаңшышьа.

Апоема цатцҕыс иамоуп Абаҕаа Беслан изкны жәлар иапырҕаз аҳамтақәа.

Апоема асиужети акомпозициатә чыдарақәеи аңсуа жәлар рҕоурых-фырхатцаратә ашәақәа акыр ирзааигәоуп.

Аҗымта алагоит афырхатца хада Абаҕаа Беслан ихарактеристикеи адәахытәи иҕеитпши раарпшрала. Араҕа иҳәоуп уи иҳадарақәа ртәи, иңшра-исахьа аарпшуп духамыштуа, улаңш даатцашәаратәи, иныкәартә адгьылқәа рымҕахы, иҕәашәтатәи уҳәа деиқәыныхла дызлаҕоу иабцъари рыла ма дҗашьома Нхытц-Аахытц зызбахә наҗуа, заамтала ихатца ҕеҗу Абаҕаа Беслан. Абартқәа рнаҗсан, аңхьаҗ иирдыруеит Абаҕаа Беслани Нхытц Ахан-ицацәа рҕыңха пшза Ханифи рызбахәкәа шеигәныҗхьоу. Анаҗсан, ажәа мыцхә мхәазакәа апоет иҕихуеит Ханиф лпатрет:

Цәашьыда иңхоз, цәымзашәа илашоз,
Зыхцәи зхы аҕынтәи зшьап аҕынза иназоз.
Зоура, зытбаара мыцхәи иназоз.
Зылагә тбааз, мыцхә игәкыз.

Ханифи Беслани рпатрет характеристикақәа шаахирдырлак, апоет иҳаихәоит Ахәынҕқар-ица Ханиф дшихәаз. Ачара ду имоуп Ахан-ица. Иңха Ахәынҕқар-ица дигоит, аҕацаагацәа ааины икоуп.

Араҕа апоема асиужет иагәылалоит жәлар рҕаҕыцтә хәамтаҕы ирлас-ырласны рхы иадырхәало асахьаркыра-рҕиаратә цхыраагза, ахтыс алакә-романтикатә цәа ахазцо

аңхыз. Ҳаниф лыңхыз далашәоит Абаҫаа Беслан, лыңсы наилаҫәанғы бзиа дылбоит. Зеипш ҫамло еғыҫам хәа изынмаҫәа даалыргоит. Лыҫелырҫмазауын, аҫара аеҫәара дроуит. Лыгә иалнахыз арҫыс дзыыңшырҫ лызбеит. Иара абри аамҫазы Аңсны Бесланғы Ҳаниф ңхыз дибоит, игәы дагьалнахуеит лара, избоит хатә ңхәысыс дигарҫ. Ҳамҫас лнапы иақәшәашаз ахытәы маҫәаз аашыҫихын Ахан-иңаҫәа рахы ихы ирхеит. Ахәынҫқар-иңа дигараны дахыҫазғы агәхьаа мкыкәа игәҫақы Ҳаниф лҫынза инаигзоит.

Ханиф Беслан ға иалхәоит.

Беслан ихылпа атыс тоуп. Зықарағы акыр изфахью, хъзи-пшеи згым аңсуа хатца, ақабз ишатцанакуала хъзыкғы нықатцаны пхәыс дигарц избеит.

Абатаа Беслан иееикэа мыжда дакэтэаны длаша-лашо Ахан-ипацэа рчарае даа-кылсит. Ёыбгаказак иахасабала, цшрала, сахьала, җазшьала, аамысташэала ихым-ѡацгарала ачарае иказ ажэлар зегьы ыргачамкны, ахан аҗнытэ ипаз Ханиф длымтасны даанкыла, диман Апсныҗа дкэалаауа ддэыкэлеит Абатаа.

Ахан-иҗа ипҗа дызгаз дишьталеит.

Даара ицшзаны, баѡхатѡра каиматла ацсуаи егырт ашьхауаи рѡсихологиа бзиа-
заны издыруа аѡаѡы ишиатѡу еипш, итихуент И. Когониа ари асцена.

Ахан-иңа имахәи иарей анеиқәшәа амахә ихымџапгашәа, ихатцашәа, иаамыста-
шәара, иуаџра дрыткәеит абхәа, дегьыхынхәит иштыхьҕа.

Абағаа Беслан пхэыс дигеит. Аха дук мыртыкэа Ахэынтқар-ица ар иман уи ионы дақэлоит.

Беслан хымпада дтахароуп, ионы иакөшаны итәахьеит иағацәа. Аха абри аамтазы автор ихы иаирхөит афльклортө поетика асахьаркыратө кәзшыа чыдак: ирхароит, наф дагәйтдасуеит хыпашья змам афсра, бзиа иибо афырхатца ипстазаара ироууеит.

Беслан ицхæйс лыкны днины, агацæа ирыцæлаз иаарласны изрыцæцозар имцар ада цсыхæа шрымам леихæеит, ара убас хаз-хазы иани иахæшьеи рфы днины изы-ниаз деилиркаауеит, дегьрыхæоит ахфыкгы азæазæала иахьцо иццарц азын. Арт аицæаæажæарацæа апоема фырхатæ хада дтахараны даныкоу аамтæзы адраматæ тагылазаашъа дыргæгæоит. Абасала автор иааирцшуеит бзиа иибо ифырхæцæа рыуафра ду, ицкъоу, икъыоу моралтæ кæзшьæкæа. Афырхæцæа рдиалогкæа рыла апоет илшеит урт рдоухæтæ дуней абеиарацæа раарпшра.

Беслан дызгара ахы икәшәеит, дкаҳауеит. Ицхәыс Ханифи, иани, иахәшьеи аґацәа идырбаандашит. Ар Беслан иҳәатха ихыхны рышьтахька идәықәлеит. Аха абракаґы Иуа Қоғониа иакәнагатәкьаны ихы иаирхәоит атоурых-фырхатцаратә ашәакәа рпое-тика ачыдарақәа руақы. Атоурых-фырхатцаратә ашәакәа ркны афырхатца хада игәтақы наимыгзакәа, иаґацәа рґацхәа ишьа имукәа дыцсзом. Абатаа Беслан иакәзар, иаґацәа ахырхәыртә дыкам, аха уи итынха ду дааины, дзыниаз шыншеибакәу зегьы ртәы иашьеитцбы ахьча Абатаа Батакәа иеиҳәарц данихәалак ашьтахь ауп даныцсуа. Итынха ду игәтыха наигзоит. Батакәа иаґацәа амґа рзикуеит, Ахәынтқар-ипеи, уи ишызцәа хадакәеи ишьуеит, иаанхаз иткәоит, иани, итаацәеи, иахәшьеи рхы иакәититәуеит.

Апоема нтѣоит афымта асиужет иагѣылагалоу ажѣлар рашѣакѣа рыла. Урт апоемаѣ

иҥалаз ахтысқәа епилога рзыруит. Стилистикала дара иҥахаз афырхацәа ирызкны ажәлар ирхәо амыткәмақәа ирзааигәоуп.

Апсуа жәлар рфырхатцаратә эпос атцааџцәа ируазәку Ш. Салакаиа Беслани Батаҥкәеи ипхьазоит ажәлар идеализация ззыруа фырхацәаны. Аха арт рахьтә Батаҥкәа иаха аамта ҥыц иакәнагоу фырхатцас дишьоит. Беслан иакәзар, ажәйтәра иагахьоу, аамта ҥыц иакәнагам фырхатцоуп, дзыпсуагьы убри ауп хәа агәаанагара шыақәиргәҥома ухәо аҥынза унеигоит. Уи ихәоит, «Беслани Батаҥкәеи, ажәлар ргәаанагарала, цабьргытцәҥьан ицьоушьаша, ашәа ззухәаша фырхацәоуп, аха убас ишыҥоугьы игәоумтарц залшом атцыхәтәнтәи еиҥа аҥыжәара ширто. Ари Батаҥкәа дахьыхьчоу – ауаажәларра аилазаараҥ еиҥа илаҥәзоу ауаа дахьырхатарнаку мацара акәзам изыхьҥо (афырхатца идеализация изураҥы ари амомент иатцанакуа шмачымгьы), ари зыхьҥо, уи иҥаитцо афырхатцара, аидеалтә фырхатца ихәтоу, иҥыцу, аамта иқәнаргыло ауснагзатәқәа ртак ахьҥанатцо ауп. Беслан ифырхатцара (афырхатцаратә пхәысаагара) иатцанакуа шмачымгьы, ауаажәларра аҥиараҥы ииасхьоу аетапқәа ирытцаркуан, уи уажәшьта аидеалтә фырхатцеи, инеизакны афырхатцареи рзын адунеихәапшышьа ҥыцқәеи рнормақәа ртак азыҥатцомызт.

Абасала, ажәлар рыхдырраҥы аидеалтә фырхатца изын пхьа иҥаз агәаанагареи уажәтәи агәаанагареи рыбжьара ицәырцуеит аконфликт. Ари аконфликт ашымта асиужет-композициатә структура ахатәҥы, сахьаркырала иманшәаланы иаарцшуп контаминация зызуу еиуеицшым џ-сиужетк атрансформация зыхтысыз афырхатцаратә пхәысаагара ажәйтәтәи асиужети, иаалырҥьаны ақәыла иазку ашәа ҥыци реи-мадарала».⁴⁰

Абатаа Беслан ипхәысаагара ажәйтәзатәи афырхатцаратә пхәысаагара амотив шаныпшуа мап ацәымкыкәа, абри азтәареи, уи иадхәалоу зтәарақәаки, нас Беслани Батаҥкәеи рхаҥқәеи реиҥырпшреи ирызкны иаххәарц хтәхуп хгәаанагарақәак.

Иашоуп, ари апоемаҥы иҥамоуп џ-хтыск, убри иахьҥьаны апоемагьы џ-хәтакны ишоит. Актәи ахәтәҥы ашәа рызхәоуп афырхатцара, ауаџеибагара, ақьиара, абзиабара цқьа ухәа, Абатаа Беслан ихатара ианыпшуаз ауафьтәыџсатә цәанырра дукәа, ауафьтәыџса иҥазшьа ҥаиматқәа. Арт аҥазшьақәа хара иахдырбоит ихьшәаз афеодализм аепоха аантәи апсуаа иҥырпшыгоу фырхатцас иршьоз ауафь иҥазшьа ацыдарақәа, абеиарақәа зеицшраз.

Хыхь ишазгәахтәз еицш, автор ипоема апхьазатәи ацәахәақәа инадыркны гәыблыла исахьа тыхуеит, ахарактеристика бзиа ииҥоит ифырхатца. Анаџсан, апоема асиужет аҥны, ашымта алагамтәҥы афырхатца изкны ииҥәаз иажәақәа шиашоу иртцабыргырц итәхушәа, ифырхатца дахирбоит аус аҥны, хтысла, лтцшәала.

Апоема аџбатәи ахәтәҥы автор ашәа изихәоит Беслан иашьейтцбы Батаҥкәа. Беслан иааста ари афырхатца иаха атып мацны изкуп апоемаҥы, аха уи уеизгьы апхьаџ ихь-ицсы далатцәартә, игәы изцартә еицш даарцшуп.

⁴⁰Ш. Х. Салака. Абхазский народный героический эпос. Издательство «Мецниереба». Тбилиси. 1966. Ад. 156.

иаха иѣыцу фырхатѡуп хѣа ахѣарагы гѣагыуаѣѡуп. Автор хара ѣытѣагы ханѡм, Батакѣа иѣанѣаз афырхатѣара Беслан изыѣатѡмызт ххѣартѣ еиѣш. Араѣа ахшыѣ азышѣтѣуп Беслани Батакѣеи рфырхатѣараѣа рѣакѣеи, раарѣшышѣа аформаѣеи реиѣшымраѣ. Беслан даарѣшуп планѣ ала, Батакѣа иакѣзар, зынѣа даѣакала дѣѣырѡуп. Насгы апоема «Абатаа Беслан» типологиала иззааигѣѡу аѣѡурых-фырхатѣаратѣ епос ишаѣабзу еиѣш, Беслан даарѣшуп хѣыск иадхѣалоу аѣагылазаашѣаѣа ррамѣа дѣагзаны. Иашѣеихаб дызхѣымзас аус акѣзар, – иашѣеиѣы инаигзоит. Аха Абатаа Беслан дызѣахо ажѣлар риѣеал дахѣаѣанагам, дахѣжѣытѣа фырхатѣѡу, апоемаѣы иаарѣшу аамѣа дахѣаѣѣтѣыму азын ауп, ажѣлар дырѣахын аамѣа ѣыѣ иаѣанагѡз афырхатѣа хѣа агѣаанагара азыласра дуззак ииашамзар аѡеит.

Ажѣлар Батакѣа иаха далыркаарѣ рѣахызѣгы, усѣан уи Беслан иеиха ираѣѣаны, иагырѣѣшзан ихѣѣажѣарын, аха ус ѣарымѣеит. Ажѣлар арт афырхатѣа дара иратѣаз ауп ирхѣаз. Апоет-ареалист, змилат рѣѡухатѣ дунеи бзиазаны издыруаз, урт рѣу-неихѣаѣшышѣаѣеи рыгѣѣыхаѣеи ааигѣаны изныруаз, иѣахымызт, хѣарада, апоема зхылѣыз адгыл марымажа иаѣѣитхарѣ, убри ауп уи иѣымѣа абас еиѣш ала изеиѣеикааз, ифырхатѣа ррольѣагы ишаабо еиѣш изеизишаз. Насгы иаххамыштѣуазарѡуп: хада-ра злоу автор игѣаѣы аазырѣшу асахѣарѣратѣ рѣиаратѣ матѣахѣѣа раѣым, хада-ра злоу иааирыѣшыз, ма иааирыѣшырѣ игѣы иѣаз ихшыѣѣак ауп.

Апоет ашѣа азихѣарѣ иѣахын Беслани Ханифи рыбзиабара ѣѣа, рыбзиабара ду. Уи алакѣ-романѣкатѣ ѣѣа ахатѣаны, ари еснагѣ ихараѣу аѡаатѣыѣса рѣѣанырра шѣѣихит, стилистѣкала иара аѣѣанырра ахатѣа иазааигѣеитѣит. Аидеиа хараѣ, аѣема ду иаѣанагаз апѡезиатѣ форма анеиѣа, хара ихауит ажѣлар рхы-ргѣы ирзалымхуа алиро-епикатѣ поема. Уи афырхатѣа тѣуп ѣѣанырра хараѣыла, морал-етикатѣ беиарала, аха урт рзын усѣан иаѣанагаз аѡаажѣларратѣ ѣагылазаашѣа ыѣамызт. Апоема афырхатѣа хадаѣа Беслани Ханифи ирѣынгылаз ажѣытѣа уаажѣларратѣ мѣраѣа хаѣѣнымырха инарѣагылеит. Урт ирѣагылеит дара реиха амѣреи амали зѣыз аѡаа рѣласс, аха дара шѣѣахѣѣа ихѣамѣѣит, аѣѣымзарѣыра еиѣш рыбзиабара ѣагыа хараѣны иѣны иажѣлеит ари аѣынгыла ѣѣѣа. Ажѣытѣа дунеи иаѣагыланы хаѣѣнымырха аѣѣараѣы урт ир-геит аиааира. Арт аѡаа ирѣагылаз амѣ дара рѣѣанырра аиха игѣѣаамызт, аха дара реиха ииааиуан аѣнытѣа, аидыслара трагедиада аѣыхѣа зыѣѣѣѡмызт. Дѣахеит Абатаа Беслан. Аха уи иѣѣара, иѣшыаз ѣѣаран. Мшѣан, Беслан игѣы иалнахыз аѣѣызба лѣаазыхѣара акѣмыз иѣанѣѡз! Ханиф, ахѣыхѣ еиѣш, ахан хараѣ аѣнытѣа дыѣѣѣраа лѣаалхазар, аѣсра даѣѣымшѣа, ашѣымѣаѣаз лѣы аѣѣышрагы лѣѣызын, дшеибаѣу амѣѣыжѣѣа зѡѡу ѣѣаныррахазар, усѣан уи илымѣасны даанызѣылаз, деиѣѣырхаз, илеиѣаханы дызѣызѣыз егы аѣѣанырра ѣагыагы, хѣарада, азин аман ас еиѣш анасыѣ ду аиурѣаз. Ари ижѣытѣѡу, аха еснагѣ иѣѣыѣшу абзиабара хараѣ аѡѣив ха-дара аѡеит апоема «Абатаа Беслан» аѣны, уи ѣсразра зѣѣым мхылдызѣ еиѣш еид-наѣылоит, еиланартѣѡит аѡаатѣыѣса рыгѣѣа. Батакѣагы абри аѣѣанырра ду иатѣѡу фырхатѣѡуп: уи ршыа иуит Беслани Ханифи рыбзиабара, иашѣа имырхыз аѣѣазаара, иан, иахѣшыа, аха абартѣѣа зегы ажѣак ала иааидѣылан урыхѣаажѣар аѡеит: уи ашыа иуит адунеиаѣ зеиѣш ыѣам иѣшыѡу аиаша затѣ. Иашѡуп, ари абзиабара

аобиектқәа, ацәалашәарақәа еиуеицшым, аха еицшуп цқъарыла, цшзарыла. Ари ас еицш егыкзароуп, ас ауп иара ацстазаара ахататқьагы шыкоу. Ацәақәа – аспект ацшшәахәқәа зеггы атахуп, уи егымоуп урт.

Апоема «Абаҭаа Беслан» абахәацш еицш еилымшәо иканатцоит абри амотив хада, абзиабара амотив уи егырт амотивқәа зеггы еизыкәшәаны апоема асхьаркыратә цәеижь иагәыланахауеит, иузақьымтхо иагәыланартәоит. Беслани Ханифи рыбзиабара ауп апоема проблема хаданы икоу. Убри ақынтә, харт еизакны апоема аидеиа ханалацәажәо, есқьынгы хгәы итазароуп абри апроблема. Егырт апроблемақәа рышәшыра иахцәытцмзыроуп асахьаркыратә ҟымта аццара ҟытгас иауз азтцара хада, избанзар, уи зегь реиха ргәы итцхон апоетгы, уи ахәамта цшза изтаз ажәларгы.

Апоема афырхатца хада Беслан ихаҟсахьала хара иаабоит ацсуаа рфырхатцара, ретикатә философия, хәарас иатахузеи, Батақәа уи ақынза дызхалом. Батақәа иатәоу ахьз-ацша игжым, аха Беслан иатцкыс ацыжәара имам. Батақәа апоемаҟ дцәыртцуеит афырхатца хада ишьоуразы; ари ахәшыра ду атоуп, аха Беслан иеиха деиҳанатәуам.

Мшәан, Беслан ихаҟы ақны ауми ацсуа милацтә космос еиха амәхакы ахьытбаау! Беслан итеицш инаркны зегь рыла идеалс душьартә дыкоуп. Уи атакәажә лҟацхьа ихы шымҟациги, иабхәа Ахан-ица дышизныкәо, ицхәыси, иани иахәшыеи дшырызкоу афактқәа илабҟабартәуеит ари ауаҟ ифырхатцара. Сгәанала, Батақәа икаитцо ашьаура Беслан иказшьақәа ратцкыс атцанакуам, егыҟыцым. Беслан детикатә фырхатцоуп, ари ажәа амәхакы нартбааны, Батақәа иетикатә хаҟы аарцшуп планзатцөык ала.

Ишҟеилкаатәу апоема иахоу алакә цәа, иатцоу ароманика? Ицабьргуп, апоема ақны моментқәак алакә цәа рхоуп, аха урт апоема ареалтә цатцгәы пдыргом, аромантикатә цәеижь ақәныртцоит, иара абзиабаратә ацәанырра харак иашьашәалоуп.

Иахаххәаарызеи апоема асиужет аиқхәалараҟ ихароу ароль аанызкыло ацхыз амч дуггы? Ари афольклор ахьтә иаауа сахьаркыра-рҟиаратә маҟәахәуп, цхыраагзоуп. Хәарас иатахузеи, уи аауеит ажәлар рмифология ақнытә. Аха ас еицш икоу афактқәагы жәытәнәтә аахыс адунеи ажәларқәа рлитературақәа рқны атыц гәгәа ааныркылоит. Ари асахьаркыратә маҟәахәы ихы иаирхәоит Иуа Коғониагы ипоема асиужет аиҟкаараҟы. Уи ашымтаҟ икоу ахтысқәа рҟиара аамта хцәыхаранатәуам, иагырааигәом.

Абарт хыхь иаххәақәаз рышьтахь иазгәоутар алшоит, Абаҭаа Беслан аамта ҟыц иакәнаго фырхатцм, ихаҟы архаикатә казшьақәа аныцшуеит хәа ажәлари апоети дызларшышаз акгы далақам хәа. Батақәа иакәзаргы, Беслан иатцкыс аҟыц аамта иакәнаго фырхатцоуп ххәартә еицш акгы идаабалазом. Арт афырхатцәа, ажәларгы апоетгы еиҟаргыланы еиҟдырцшит злоуҳәаша акгы иалақам, хгәанала. Абаҭаа Батақәа иакәзар, Беслани, иара убас ацсуа тоурых-фырхатцаратә ашәақәа рфырхатцәеи ирзыкатцарым зугәахәша фырхатцара ҟыцк кайцаны иаабом апоемаҟы.

Ашымта асиужет аиҟкаареи, акомпозициатә структуреи, асахьаркыра-рҟиаратә маҟәахәкәеи рызтаарақәа рҟы, хыхь ишазгәахтәз еицш, уаҟы ибоит апоет ажәлар рҟапыцтә хәамтақәа рпоетика ихы ишаирхәо. Аха убрақәа лабҟаба уаҟы ибоит уи апоетика датәнәтәынгы ишықам. Апоет афольклортә поетика ихы иаирхәоит, ишымтаҟы

иқәиргыло асахьаркыратә хықәкқәа ирышьашәалыхартә еипш. Абасала дрызнейу-ан уи ажәлар рхәамтқәа рсиужетқәагы. Иахгәалахаршәап апоема «Абаҭаа Беслан» ажәлартә вариантқәак: уаҭа иахпыло адинтә (анцәахатцаратә) мотивқәа, нас иара Беслан ихымҭапгашьақәагы цъара-цъара апоет исахьаркыра хықәкқәа ираабыртә иҭаымызт. Автор урт иҭымтә асиужет иагәылеимцеит.

Апоема аструктуреи асиужети реиҭекаараҭы ароль гәгәа аанызкыло аепикатә, ажәабжьхәаратә манера акәзар, хымҭада, уигы ианыпшуеит афольклор анырра.

Апоемаҭ имҭапысуа ахтысқәа еихҭба-еивҭбара рымазамкәа, еишьтагыланы реи-цаишьа, хәарас иаҭахузеи, ажәлар рҭапыцтә рҭеиамтҭаынтә ауп иахьаауа. Аха иара абраҭагы автор иидеиатә позиция кказа иубоит.

Ҷазарылатқәба илшеит автор адиалогқәа рыҭацара, урт апоема асиужети, акомпозиции, аепикатә хтыс ахцәажәашьеи дырлахҭыхит.

Афырхацәа рпатреттә хаҭсахьақәа раҭцараҭы И. Коҭониа ихы иаирхәоит ихатәы бызшәа абейара дуқәа, аиҭырпшрақәа, аметафорақәа ухәа, ауаҭытәыҭса иҭшзареи, ихатцареи, иҭиареи, ихачхареи раарпшразы зеиҭшыҭам шәагақәаны хажәлар иҭкартаз асахьаркыратә маҭәахәқәа. Алитератураҭцәаҭ ҭа Владимир Агрба иажәақәа рыла иаххәозар, атрадициатә хаҭсахьа И. Коҭониа иҭны есқьынагы абжь ҭыц ахалоит, аҭазшьа ҭыц шыҭнахуеит.⁴¹

Аиҭызареи абзиабареи ридеиа харак ианакәзаалак ацәгъара, амахагъара раҭкыс аиаша шиаиуа лабҭаба иаанарпшуеит Иуа Коҭониа илиро-епикатә поэма «Наҭеи Мзауҭи». Апоет баҭхатәра дула цәанырра цқьала ашәа рзихәоит хатҭеи пхәыси пгара зқәым рҭаацәаратә пҭсазаара, рыбзиабара цқьа, ауаатәыҭса реиҭызареи рыгәрейбагареи. Уи лабҭаба иааирпшуеит, зҭыза дзыпсахыз ауаҭы, егъарааны дыҭазаргы, мышкы ахы мышкы аҭыхәан ишихьзо, хьмызгыла дыштахо.

«Наҭеи Мзауҭи» – Иуа Коҭониа «иҭалахьоу ажәабжьуп» хәа зҭеиҭыз ипоемақәа ируакуп. Иара убри ала уи иҭахын ипоема ажәлар рхәамтә цатцгәыс ишамоу, ажәлартә псабара ишахылҭыз, аҭсуаа рыпҭсазаара аҭабырг ишазааигәоу иалкааны иазгәеиҭарц. Аха иҭьоушьаша фактуп, абри ахәамтә иахьа уажәраанзагы аҭсуа фольклористцәа ашәкәы ианырцартә иахьырпыхьамшәац. Иҭоуп еицырдыруа аҭсуа шәкәыҭы Миха Лакрба аус здиулаз уи апрозатә вариант затцәык. Апоема шахатра ауеит, уи автор ажәлар рхәамтә аҭнытә аҭақы, асиужет шигаз, убри иначыданы апоет ажәлар рдоуха ашьақәырхара иеазтәылхны, поезиатә бызшәа цқьала аҭы шахеиҭтаз азын.

Ажәлар рхәамтә аҭнытә автор иагәылихит зегь реиҭа апоезиа злаз, иҳаракыз, уи ажәеинраалатә цәахәақәа ирымеидеит, аҭы ахеиҭеит, ажәеинраала ҭаиҭеит икаҭуа апоезиатә бжы цқьа ахатцаны, цъабаада ауаҭы иҭаҭны иааиуа, апоемаҭ иҭалауа ахтысқәа рҭазшьеи рышьтыбжы ирышьашәаланы.

Жәлар рхәамтә аҭынтә апоет иаҭиҭеит абаҭхатәра цқьа иаҭыҭбжьуп ззухәаша ажәлар рморалтә еилкаара харакқәа рзын цҳаражәхәара зуа, ацәгъа-мыцәгъа наргы-ланы аҭы ахызхуа апоезиатә рҭеиамтә хазына.

⁴¹ В. Б. Агрба. Абхазская поэзия и устное народное творчество (зарождение и становление). Кандидатская диссертация. Москва, 1966. Ад. 240. (Анапшымтә.)

Апоема атцакы аиҗкаараҗы акры атцанакуеит ицауылазоу апоезиа злоу аро-
мантикатә хәҗсахьа – аҗшатлакә. Ари асахьаркыратә деталь жәлар рпоезиа апоетика
иашьашәалоуп. Уи алиро-епикатә поема асиужет алшәара аҗәымкәа еиднакылоит, еи-
ланацалоит.

Афымта асиужет аиҗкаашьа апоет егырт ипоемакәа угәаланаршәоит. Алагамтаҗ
ихәоуп Нафееи Мзауци реифызара, рышәарыцара, рхатцара, рыхьз-рыпша ртәы. Анаф-
сан иаабоит Нафеи пҗхәыс дшааиго, Мзауц ифызә ипҗхәыс дшигәапхо, убри иахкьаны
Нафеи дшишыа, шықәсык анаатцлак ифызә ипҗхәысеиба иара хатә пҗхәыс дшиго.

Израиллазееи Мзауц ифызә бзиа, иуа, иқәла ипҗхәыс лгара? Ари хара атак җа-
хамтароуп Мзауц игызмалреи, ицәгьахәыцреи, имахагьареи рыла мацара. Иашоуп, уи
артқәа акгы ицәтәымзамызт, аха арака иазхәыцтәуп аҗсуаа рдунеихәапшышыагы.

Нафеи итаацәа Мзауц иажәа иаргачамкит, ус ахәара шиатәамыз иаеҗпыркылеит,
егыкәзбеит. Нас иҗа зпырымәеи? Хгәанала, ари атак злакахтцаша аеҗтцакәа маҗзам.
Зегь рапхьазагы, урт ирдыруан мышкы ахы мышкы атыхәан аҗхәыс қәыпш хатца дцар-
гы шлылшоз. Лара лакәзар, Нафеи дылҗынцәаауа бзиа дахьибоз аҗнытә, ицәа лхыр-
каауан, ргәы лыларҗажон, ргәырша лылахырәуан. Убри аҗнытә дырцәызыр хәа ишәон,
рааигәа дыказар ртахын. Мзауц иакәзар, хатыр зқәыртцоз уафын, дыргәыла ааигәан,
ртаца рылапш дытциршәомызт аҗнытә, иҗа пырымәит. Абартқәа инарыцахтцар убасҗантәи
аамтаз зны-зынла зхы аазырпшуаз аҗсуаа ажәытәзатәи рыпҗхәысаагара-таацәаратә
қабз – левират⁴² хәа анаукаҗы изышытоу, илахьеикәтцагоу афакт акалара зыхкьаз иаха
еилыкка уафы ибар алшоит. Хабацәа ажәытәзатәи рқабз амчала урт ирылшомызт Мзауц
игәтакы инадмыргзар. Аха егьа ус иказаргы, хара арака ихамам аҗсуаа (иара убас аду-
неи амилатқәа жәпакы) ажәытәзатәи рыпҗхәысаагаратә қабз иаша – левират, арака иаа-
боит атрансформация зыхьыз, зееитазкыз ажәытә қабз ахыпша.

Ицоит ашықәсқәа, Нафеи ипҗхәыс аҗхәтәи лхатца итахашьа еилкааны ишьа луеит,
ибаф пшааны лхы-лгәы далхны дыдлыржуеит. Мзауц амахагьа хьзыда-цәада дныбжьа-
хәаша дцоит.

Апоема афинал аҗны автор абас ихәоит:

Абри аипш ауп есқынгы
Ацәгьа абзиа шамырҗеио.
Зықәла дзыпсахыз ауафы
Ианигәамхәзо ишихьзо.⁴³

Абасала еиҗартәуп алиро-епикатә поема архитектоника.

Апоема фуп 1924 шықәсазы. Ари автор иифыз атыхәтәанзатәи лиро-епикатә
рҗеиамтам, аха усҗантәи аамта иифхьаз егырт апоемакәа рааста астиль цқьоуп,
абыртқал икылхуп. Арака автор илирикатә бжы еиха иалкаан иуахауеит. Ахтысқәа

⁴² Левират – апатриарахал-шьтратә шықәгылашыа астадиа аан адунеи ажәларқәа жәпакы
зықәныкәоз таацәаратә қабзуп. Аҗхәысеиба лабхәында дихатә пҗхәысны лыкалара ауп иаанаго.

⁴³ И. Коҗониа. Ажәеинраалақәеи апоемакәеи. Акаа, 1955. Ад. 90.

рсахьа тыхуа, уи ифырхацэа икартауа ахэшара айтоит, иаха улапш иташээратэ иа-ликаауеит автор ихатэ позиция, ахтыскэа дшырзыкоу. Апоеит илирикатэ бжыи акры аттанакуеит, уи ахтыскэа аерыланархэуеит, рымшапысшыа еипнакьоит, икало ахтыскэа ирықэзбауа, ма ахэшара бзиа рытауа. Автор илирикатэ бжыи апоема асиужет ианалалалак, уи аструктура апсахуеит. Ари Иуа Когониа ирфеамтафэи апоема жанр аеарбеиет, иаха амехак артбааит хэа ауп иаанаго. Аха арака иазгэататэуп, ашажэатэи ашықэскэа рынтэамтазы, ашеижеижабатэи, нас ааскызатэи ашықэскэа рыонуткала иаптахаз апоемакэа ркны аипш алиризм амч гэгэа шамам. Арака макьана апыжэара ауеит аепикатэ цэажэара, ажэабжыхэара, автор исубиективтэ лирикатэ бжыи таатыгыза, апоема асиужет кны апшэымара ауа икам, аепизодтэ кызшыа амоуп, аха егыа убас иказаргыи, кэанызанрада иаххэар халшоит, «Нафееи Мзаучи», иаххэап, «Ашэи Данакаи и акарач Бакэыкэи» реипш икоу егырт И. Когониа ипоемакэак рааста абжыи рацэа зхоу ыымтоуп хэа. Уи иалыфны ихахауеит еиуеипшым аидеалкэа, ацэанырракэа, игэазыхэаракэа змоу афырхацэа рыбжыкэа. Арака хара ихахауеит иалкаан Нафееи, Мзаучи, Нафееи ипхэыси⁴⁴ рцэажэаракэа, хазызырфэуеит иара убас ажэабжыхэаф ибжыи, ирейхазоу збашык ибжыи ахасабала игоит автор илирикатэ бжыи, хлымха итафэуеит Нафееи итаацэа рыбжыкэа.

Арт еиуеипшым абжыкэа зегыи апоема дырлахфыхуеит, уи акомпозиция амехаки дыртбауеит, асахьаркыра аганахьала ихараркуеит.

Автор илирикатэ бжыи, ашыа цха зтоу датас, апоема асиужет иалалоит, иара убри алагыи ахтыскэа реитатра еиха адинамика атцалоит, аеарееиуеит.

Автор афырхацэа хадакэа рказшыакэеи адэныкатэи рпатреткэеи цкыа инеитцыхны итихуам. Ари иахирбоит уи афырхацэа рсахьакэа раццараан, ишымтакэа злихуаз афольклортэ сиужеткэа инарываргылангыи апсуа жэлар рцоурых-фырхатцаратэ ашэакэа рсахьаркыра-рфеиаратэ матэахэкэеи рпоетикеи ихы ишаирхэауаз.

Арт апатреткэеи ахарактеристикакэеи ирказшыа чыдоуп аконкретра ахьрыцэмачу, зсахьа тыхуа афырхатца ихафсахьа убла лабфаба иаахгылартэ акамцара, насгыи дзыхцэажэо ауафы ихафсахьеи ифныткатэи идунеи ирыказаашыа аеахьампсахуа, адинамика ахьрытам, астатикатэ тагылазаашыа ахьрымоу.

Апоемафэи апсабара ацэыртцракэа ашымта асахьаркыратэ хыкэккэа рыматц руеит, уи акомпозициатэ еифкаара иацхрауеит, аидеиатэ цакы шытырхуеит. Зхыпхызара рацэам ашыа псабара апейзажкэа, убас егырт апсабара асахьакэа, апоемафэи ахтыскэа ахьымшапысуа апоема асахьаркыратэ цэеижь иузакашымтхо элементкэоуп. Урт псабарала ашымта асиужети иалоу афырхацэа рлахьынцэкэеи ирымадоуп. Фырпштэыс иаагап апоемафэи изныкымкэа иахпыло ашыхакэеи акаршэракэеи. Арт апоема афырхацэа Нафееи, Мзауч ухэа убас егыртгыи, рыпстазаара ахьымшапысуа, зда цсыхэа рымам тыпкэоуп. Ашымтафэи зызбахэ хэоу ахацы акэзар, уи Нафееи ибаф амадоуп. Мзауч икаитцаз ацэгьоура баапс амаза ахьчоит ифаха-дагэаза.

⁴⁴ Нафееи ипхэыс ахьз литом автор. Ари ипоема иагхоуп хэа хгэи иаанагоит, избанзар, икалцакэо, апоемафэи иаанылыкыло атып апсоуп ари афырпхэыс лхафэи ицегь конкретизация азузарц, дзыргазарц. Аха иара абригь фытгас иамоуп апоеит фа инеипынкылыны иахьабалактэкыа макьана зиаириет, знапэи аагареи цкыа дахьымзациз афольклор апоетика.

Апоема афырхацәа заамтеи зыпсадгылы иртцеицәа иашақәоу уаауп, рхымѡап-гашьақәа, русқәа зегьы кәцоуп рыгәра угартә, ареалтә цстаазара ишагәылгоу мѡашьауа, иара иацәтәымымкәа.

«Наѡеии Мзауци» ацсуа лиро-эпикатә поезиа зырцшзауа аѡымтақәа инаарылукаа-ша акоюп. Уи аморалтә принцип ҳаракқәа иргаз аиааира иашәоуп.

И. Коғониа ипоемақәа «Наѡеии Мзауци», «Абаґаа Беслани» рсахьаркыратә хаташьа кәимаґқәа рзын шахатра руеит Дмитри Гәлиа иажәақәа. Уи абас ихәеит: «Уи (И. Коғониа – Б. Г.) иѡымтақәа иреиғьқәоуп – «Наѡеии Мзауци», «Абаґаа Беслани».⁴⁵

Асоциалтә залымдарақәа рказшьа чыдақәа, ихьшәаз афеодализм аепоха аан Ацсынтәылан иказ акласстә еиґагыларақәа уаѡы ибла иґаґаза иаахгылартә ианыцшит Иуа Коғониа ипоема «Зосҳан Ачбеи Жанаа Беслан иґацәеи».

Аѡымта апролог аґны иарбоюп Шацсығ инхоз аґауад Зосҳан Ачбеи анхаѡы Жанаа Беслан иґацәеи рказшьақәа. Анаѡсан апоет иаҳирдыруеит Зосҳан Ачба Жанаа Беслан иґацәа еимтәаны, иткәаны иґирц игәы иштеикыз, игәґақы еиқәатцәа анагзаразын икаитцо ацшьгарақәа. Зосҳан Ачбеи, афеодалцәа Хабр-иґа Каци, Гәылрыцшь-иґа Сламбақы, Зацшь-иґа Қәшлыкәи реиґыларақәа рґны иаацшуеит ихьшәаз афеодализм аепоха аан Ацсынтәылан аҳра зуаз ацсуа эксплуататорцәа рказшьақәа, рчыдарақәа. Апоемаґы гәгәала иаґаґеуп атәыла аекономикеи ацсуа жәлари рзын ибґацґагаз ауаа рыґира азґаатәы.

Уи азгәаґоуп ари ахґыс гәымха аарцшрала. Апоема нґәоит ачымазара баацсы зыхьыз аґахмада Зосҳан ицсрала. Ускантән аамґала ари аѡыза ацсра хьымзгын, ауаа ирыхәоз акы ихы ақәымґақәан ас ицсуаз ажәлар ихыччон, избахә дамығ ґаастаны инхон, аха ари ахґыс ас мацарала ахә умшьаргьы ауеит. Издыруада, аґауад Зосҳан Ачба ицсра ас еицш ала аґазара, апоемаґ иарбою аамґазтәи хажәлар рыпґстазааґы Зосҳан икласс аґаґхьа Жанаа ркласс – анхацәа ркласс амчымхара акәзар иаанарцшуа? Аха уи акәым араґа хадара злоу. Араґа ихадоуп автор, агәра угартә еицш, ареализм апринципқәа днарықәныкәаны, аґауади-аамыстеи анхацәеи реизыкәзаашьақәа, хацәнмырха реиґагыларақәа ахьаҳирбо. Автор анхацәа дрыдгылоит, урт рыгәґыха игәґыхоуп. Ари автор ипозициа апоема иалоу аперсонажцәа рхаґсахьақәа антихуа убартә еицш аеаанарцшуеит. Иаагап аґырцштәы: апоет Зосҳан Ачба исахьа антихуа ицәашәґатәы, иабцъар, иказшьа ачыдарақәа ухәа данрыхцәажәо, ицәгьарақәа, ихьысҳарақәа иаха иалкаан иаҳирбоит.

Хадара злам аперсонажцәа рпатретқәа ґихуам апоет, иаҳирдыруеит урт икарцо, рыгәґақәа, иґахауеит рыбжьқәа, аха цәала-жьыла иаабартә, рґеицш хаґхьа иаагылом. Амала, апоема ахы инаркны атыхәанынза еилыкка иадаабалоит апоет исахьаркыратә хықәкы, иидеиатә гәґақы, уи аацшуеит Жанаа Беслан иґацәеи иґхацәеи Абаґаа Баґакәеи ирызку ахцәажәарақәа рґы, Хабр-иґа Каци, Гәылрыцшь-иґа Сламбақы, Зацшь-иґа Қәышлыкәи рдиалогқәа рґны ухәа, убас апоема егьырт аґыпқәа рґы.

Апоемаґы аиґахәара цоит ахґатәи ахаґы аґнытә, аха аѡымта ахы инаркны атыхәанза улацш иґшәауам автор ихатара, уи ибла рхуп ахґысқәа зегьы.

⁴⁵ Д. Гәлиа. Иѡымтақәа. IV атом. Аґәа, 1962. Ад. 189.

Имѡапысуа ахтыскѡа дшырзыкоу, ицѡалашѡарақѡа данрыхцѡажѡо автор иажѡақѡа иррацѡом, дкуп ажѡала, аха ацхѡаѡ уи деиликаауеит. Уи ифырхацѡа рлахынцѡақѡа дрыхзызаауеит, абри автор имоу ахзызаара рылалоит, иатѡнатѡуеит ацхѡаѡцѡагы, урт активла ианарцхѡоит аѡымта, рыбла ихнаргылоит уака имѡапысуа ахтыскѡа.

Апоет иѡымта асиужет иатѡым адеталькѡеи аелементкѡеи алеигалом. Уи асиужеттѡ цѡахѡа итаршѡны дцоит, афырхацѡа ражѡақѡагы мкѡаратцѡа ахтыс хада икѡал-кѡало иашѡтоуп, ари хара иахнарбоит апоет иѡымтаѡы ажѡлар рѡоурых-фырхатцаратѡ ашѡақѡа рпоетика цѡтцѡыс ишыкаитѡо.

Апоемаѡы автор ихаѡара мыцхѡы улацш иѡашѡартѡ иѡам. Уи иѡалауа ахтыскѡа дырфиксаторуп, иѡаиѡуеит.

Афольклор аѡазшьа чыдақѡа ируаку – хтыск еиуеипшымкѡа хынтѡ ахцѡажѡара, аѡымта злаѡу ажѡлар рбызшьа беиа, автор иемоциѡақѡа раарцшышьа, асоциалтѡи амилаттѡи ѡазшьақѡа рцѡыргаразын ицхыраагза бзиоу аѡымта аперсонаж хадақѡа рдиалогқѡа, ирытѡѡаз Жанаацхѡацѡа рмыткѡмақѡа, автор ицѡажѡара астилистикатѡ чыдарақѡа, аѡымтаѡ имѡапысуа ахтыс аицымѡѡара ухѡа, арт афакторқѡа зегъы иахдырбоит апоет ѡазарыла афольклор апоетика ихы ишаирхѡаз, абартқѡа зегъы рыла ипоема акомпозициеи асиужети атцар рацѡа шритѡаз, амѡахы ширтѡааз.

Асоциалтѡ залымдара апроблемақѡеи, ауаѡытѡыѡса дзыпѡсоу ихаѡара ахъчареи, царизм Кавказ имѡацнагоз аколониатѡ политикѡи раарцшра иазкуп Иуа Коѡониа иѡоурыхтѡ поэма «Ашѡаныуа Мырзаѡан». Апоема цѡтцѡыс иамоуп азеижѡтѡи ашѡы-шықѡса аѡбатѡи азыбжазын Кѡѡешь иѡалаз аѡоурыхтѡ хтыс.

Кѡѡешьтѡи агубернатор, агенерал Гагарин дырцхѡеит ахцѡеи, убас егъырт апри-вилегиа змаз агуберниѡѡтѡи ауааи рабѡъарқѡа рымихырц. Ари игѡтакты наигзон, ихамтѡгыларц иақѡызкуаз ѡеикуан. Агубернатор дипхѡеит хзыхцѡажѡо апоема зызку Шѡантѡыла ах, аѡауад Мырзаѡан Дадышьѡылиангъы.

Ашѡаныуа Мырзаѡан агубернатор иажѡа дахымѡақѡа днеит Кѡѡешь. Агубернатор икабинет ѡныртѡаан афицерцѡа рыла, адѡныѡагы еиқѡныхла рѡырхиѡаны игылан асолдатцѡа ротриад.

Агубернатор иѡырхықѡымтѡан (тѡамбашақѡ) Мырзаѡан иѡама иѡѡнихырц идитѡеит. Мырзаѡан игѡы атѡанза инеит арт ажѡақѡа, хмызгъысгъы иѡаитѡеит. Араѡа аѡама амхра (абѡъар ашѡтарцѡара) баша азѡы даѡѡазѡы ахымызг иргара, ихыччара мацѡара акѡзам иатѡанакуа; аѡама араѡа ашьѡауаа рыцсабаратѡ хақѡитра иасимволуп, уи амхра ари ашьѡа тѡыла иқѡынхоз жѡларак зегъы рхақѡитра атѡыхѡа ацѡѡара акѡын иаанагоз. Араѡа аѡама Кавказтѡи ажѡларқѡа қѡѡаны ашьа карымтѡакѡа изпырымѡуаз рхақѡитра иасимволуп. Ашѡаныуа Мырзаѡангъы агубернатор иѡырхықѡымтѡан ииѡѡоз ѡбаѡа ажѡа рыла иѡама иѡѡныхны изышьѡтѡомызт. Абар уи ииѡѡаз адѡа атѡакс ииѡѡѡ ажѡақѡа:

Уи еипш ажѡа смаѡазац,
Ус сазхѡо рзы исыѡѡным,
Уажѡа иухѡаз наугзарц,
Уааи! Ухала исыѡѡных!⁴⁶

⁴⁶ И. Коѡониа. Ажѡеинраалақѡеи апоемақѡеи. Аѡѡа, 1955. Ад. 145.

Ари еипш атак рхы иакәырцеит агубернатори, уи икабинет акны иказ егырт афицерцаеи. Урт ашәаныуа иабцъар имырхырц инаикәибахәеит. Аха уи иара убри икамала даарылагъежын, агубернаторггы афицерцааггы шны адәахы ддәылкәеит. Уака еикәных ипшыз асолдатцаа шәакъ цынцала ицылеит. Арака уи акама мчы-дан, убри акнытә машәыршакә иаимпыхъашәаз аихатәи каруат кьо даарылалан рыбжеихарафок ниртәеит, иарггы хататас дтахеит.

Ари ахтыс символра аур алшоит Кавказ икәынхоз, ахакәитра бзиа избоз, ажәлар-кәа зеггы рзын. Урт цагъа рхы шытыхны рыцсы ахтныртон рыцсатыфәра – рхакәитра, мамзарггы реиха зымчыз царизм аколониалтә мчра иафәагыланы рхакәитра ах-чараз еибашьрала ирылшоз зеггы аныкарцалакъ ашьтахъ акәын уи анапатцака реаныкартоз, реанартоз. Аха урт рыкәпара егъа ипшьазарггы, апоемафы иарбоу аамтазы хәартара аламызт, баша шыакәтәаран. Уи аамтазы Европа зеггы жандармс иазырыпхъазоз царизм, ашәакъ цса иатцааланы иаман Урыстәыла ду ацъажәлар, нас-ггы акраатцуан уи Кавказ икәынхоз ажәларкәа имшәа-имырха ашәакъ цса абызшәала «Смирись Кавказ, идет Ермолов!» хәа ранахәозижьтеи. Аха егъа ус иказарггы арт акә-пара цсабаратәын, стихиала икалоз акы акәын. Ахакәитра зтахыз ажәларкәа рдоуха иатахын убас еипш. Убри акнытә абрака хазлацәажәаз афызцаа ахымфәцгаракәа, ахтыскәа рызфәлымхара иацсоуп, ауафытәыфса ихакны иааганы дрызхәыцлароуп, ихараку моралтә цәыртцарк, доухатә иааирак ахасабала рыхә ишьалароуп.

Апоема «Ашәаныуа Мырзакан» анфәу аамта хаздырам хара. Амала, лабфаба уафы имбарц залшом автор уи ацитцаанза имацым арфеиаратә мфә дшанысыз, ацышәа бзиа шимаз.

Афымта лабфаба иахнарбоит Иуа Коғониа рапхъатәи ипоемакәа репикатә тради-циакаа аракаггы инархахауа цхъака дышцо, зееибызтаз, итышәынтәалаз арфеиаратә чыдара фыцкәа щцәыригауа. Зегъ рапхъаза иргыланы ари рызхәоуп апоемаф автор ицәыриго апоезиатә кәзара, астилика, асахьаркыра-рфеиаратә матәахәкәа иаха иахыыхаракхаз, иахыцкыахаз. Апхъатәи ипоемакәа ркны апоет ажәлар рхы иадырхәо аепитеткәеи ажәеинраалатә цәахәакәеи цсахрада ихы иаирхәазтгы, арака ус каитом. Арака автор ипоема цатцгәыс иаитеит апцстазаараф аабыкыа икалаз, зеггы еицырдыру-аз атоурыхтә факт, апоет ибафхатәра дуи интуициеи абри азын мацараггы идыртон арака аоригиналра...

Иара абракаггы иахпылоит жәлар рырфеиамтафы ирлас-ырласны ихампыхъашәало афразакәеи аепитеткәеи, аха урт зеггы алитература ацәа рхатцоуп, апоет ибафхатәра анапәфы иаагоуп, асахьаркыратә хафы агәылыртәара иазкуп, афымта аидеиатә хыкәкы иацхраауеит, икалоит асахьаркыратә организм апсы ахазцо, зыцсы тоу шыатакәаны.

Хәарас иатахузеи, апсуаа рфәапыцтә рфеиамта абейара акнытә иаагоуп ари апоемакны апоет ихы иаирхәо абарт афразакәа:

Ипхзы катәон, пхалк хышәтызшәа,
Ашьа илцуан, акәыршфы ауазшәа...
...Ибжы мыжда, уи шәакъбжын.⁴⁷

⁴⁷ И. Коғониа. Ажәеинраалакәеи апоемакәеи. Акәа, 1955. Ад. 146.

Аха урт псабарала апоема асахьаркыратә цәеижь иузақәымтхо иалатәоуп, иакәнагоу, аңсы ахазтц поезиатә псҗазаараны ашымтә иалоуп.

Ажәеинраала аритмика, ацәахәа ашәага-зага, ацәахәа иахылтцуа абжьы арақа И. Коғониа аңхьатәи ипоемақәак рықны ааста иаха еиҗкаауп. Арақа хара иҳамоуп асиллабо-тоникатә системахь ихьаңшуа ажәеинраала еиҗартәышьа аформа.

Апоема акомпозициягьы асиужетгьы апоет аңхьатәи иепикатәи илиро-епикатәи рҗеиамтқәа рааста иаха еилыххоуп, насгьы хшыҗтқакыла игәылыртәаауп. Ара иах-ңылом афольклортә шытрақәларатә еиҗахәара аформақәа.

Аха И. Коғониа ари ипоемагьы аҗоурых-фырхатцаратә ашәақәа рзеиңш трафа-рет, рзеиңш схема ала иоуп. Афырхатца хадеи злахьынтца уи идызхәалаз Едлы-Ханым Чачңхаи адәахьтәи рхарактеристикақәа, адинамика зтцам, зҗеызымпсахуа урт рстатикатә патреттә чыдарақәа, насгьы автор заанатң ифырхатца ииҗахьоу ахарактеристика шыақәзыргәгәо ахтыс ухәа, И. Коғониа ирҗеиамтҗазы итрадициатәуп. Даҗеакала иухәозар, автор зны ахарактеристика ииҗоит Ашәаныуа Мырзакан, ашьҗахь уи аус ақны, заа иауз ахарактеристика шыақәи ргәгәарц иҗахызшәа, аңсҗазаараҗ иҗеаи рңшуеит дфырхатцаны. Иара абрақа, афырхатца иқазшьа аарңшраҗгьы иахңылоит афольклортә сахьаркыратә цыхраагзатә маҗаахәқәа, апоема абызшәаҗгьы уаҗы игәеиҗоит харан-тәыла акәзаргьы ианыруа афольклортә псабара.

Ашәаныуа Мырзакан ихаҗала И. Коғониа ицәыриҗоит афырхатца имацара имоу аха-қәитра абзиабара адоуха акәымкәа, Кавказтәи ашьхауаагьы назлоу адунеи ауаатәыҗса зегьы рдоуха иаңсықәароу ахақәитра абзиабара астихиа. Автор ифырхатца исахьа тихуеит гәыблыла, ихымҗаңгашьақәа риашара агәра уи рҗоит, ихаҗагьы дрықәшахатуп, избанзар, урт ауаҗытәыҗса ихьзи ихьмызгьи, ихақәитреи рыхьчара иазкуп.

Аха арақа ицәырҗыр алшоит зтцарак. Илшома аҗауад Мырзакан Дадышьқьылиани, дахьынхо аҗагылазаашьақәа рҗы ауаа експлуатация рзызуа, ауаҗытәыҗса изинқәа зыхьҗо фырхатцаны ақалара? Хара хгәанала, уи асеиңш иқоу фырхатцаны ақалара ил-шоит, ус дагьықоуп, избанзар, автор идырны давсуеит уи исоциал-класстә аҗагылазаашьа азтцара, афырхатца иакәзар, аҗауадк, експлуататорк иеиңш дааи рңшуам, уи ифырхатца хара даабоит имҗахы тбааны, ауаатәыҗса зегьы рхаҗы иасимволу уаҗны, иагьихьҗо-ит ауаатәыҗса зегьы ирзеиңшу адоухатә беиарақәа.

Тематикалагьы формалагьы излеиңшм рацәоуп И. Коғониа ипоемақәа «Мшәагә-кьаҗи Папба Рашьыҗи» «Ашәы Данақани ақарач Бакәыкәи». Арт апоемақәа хара хдыр-хынхәуеит ашьхарыуа жәларшытрақәа уажәы-уажә Аңсынтәыла иақәланы ианеи-мырҗәоз ихьшәоу афеодализм аепоха ашқа. Ари аепоха аан аңсуаа зҗагылаз аңсҗазаара хьантә урт канатңон ргәыреаннны, ақәыларакәа рҗагылара иазхианы. Хәарас иаҗахузеи, ажәлар рҗы иҗыхон массала афырхатцара, аңсҗазаара иқәнаргылон ажәлар ршьауҗцәа, урт ргәы халалқәа, рхымҗаңгашьа гьеҗрақәа лабҗаба иаадырңшуан иеырңшыгоу афырхатцара иашатқьа.

Апоемақәа аҗбагьы формалагьы аҗагылагьы ақәыларакәа ирызку аңсуа аҗоурых-фырхатцаратә ашәақәа ирзааигәоуп.

Апоема «Мшәагә-кьаҗи Папба Рашьыҗи» асиужетә цәахәа аңсуа аҗоурых-фырхатцаратә ашәақәа «Иаңха Кьагәа иашәа», «Аңыраа рашәа» ухәа, убас даҗе ашәақәаки рсиужеттә

схемакэа угэаладыршэоит. Акомпозиция аганахьалагы автор егырт ипоемакэа изла-
рылукааша омак акгы аабом. Убри аҥнытэ, иазгэахтоит апоема ачыдарақэак, иара
убас иагу-иабзоу хэа хгэы иззаанаго акык-ѡбак.

Апоема «Мшэагэ-кыаҕи Папба Рашьыты» Иуа Коғониа аҥхыатэи ирҕиамтақэа
ируакуп, иѡит ииуль мза пшьба, 1924 шықэса рзын. Уи афеодализм аепоха аантэи
Апсны атоурыхи аетнографиии зтауа ауаа рзын акры зтазкуа, апстазаара иашатҕкыа
иагэылху аматериалкэа акры агэылоуп. Ари аганахьала аинтерес атоуп Папба Рашьыт
Мшэагэ-кыаҕ дызизгэааз аеытҕа. Иашоуп, апоема авторгы аҥхыаѡгы рсимпятиакэа
Мшэагэ изкуп, аха иазгэататэуп уи маҕк акара иаамтазтэи апсуа кыабз дшавагылаз,
дшахамтгылаз. Иара убри ауп Папба Рашьытгыы игэы нзырхаз.

Апоемаҕ иарбоу аамтазын, иара убас хазну ашэышықэса алагамтазынгыы, апсуаа
хызи-пшеи змоу асасцэа аныртаалак, ианыртааз аены ирзыршыыз ашытэа ажыы
мѡаныфас ирыртомызт ианцоз. Асасцэа рзын мѡаныфас хазы даеа шытэак ршыуан уи
аены.

Аха ари атрагедиа алхтэымызт. Апоема аидеиатэ хықэкы зегы азкуп абас еипш икоу
аеытҕа маҕ азы ауаѡытэыѡса ишыа акаҕэара шзалымдара дуу, иштарбгагоу аарпшра.
Апоет дрықэзбоит таҕтҕы змам ахамакэачра, аҕагыара, ашыакаҕэара аззышра, шыоук
рыпхзашала амал рхара ухэа ашыцылара баапсқэа.

Апоет гэыблыла исахыа тыхуеит ажэлар рыхычаѡ, ршыауѡы, зыхзыргара иашытам
афырхатэа Мшэагэ-кыаҕ Азынба. Папба Рашьыт ихаҕала зынза даеа типуп апоет
иахирбауа. Иашоуп, уи улапш итаммшэо уаѡзам, хатэа шыахэс дрыпхыазоит, аха амаҕ
азын згэы тбаау ахатэа иатэам аусқэа апшыгоит. Ас еипш икоу ауаа ианакэзаалак
апстазаараҕ иаттамхарц залшом. Ари апоемаҕы Рашьыт иахэтамкэа икаитцаз
апшыгарақэа дрымтахэхеит. Мшэан, иара имацара иоума ари ауаѡ икаитцаз ақэылара,
аимтэара иалпсааз? Абартқэа зегы дрыхцэажэоит апоет ихы-игэы иалырсны, апо-
ема акэзар, ахы инаркны атыхэанза абас еипш икоу, ажэлар рзын ибҕаптцагоу
апшыгарақэа, ахтысқэа рҕаҕера иазкуп. Асахьаркыра аганахьала апоема «Мшэагэ-
кыаҕи Папба Рашьыты» И. Коғониа иреигыу иепикатэ рҕиамтақэа ркынза изыназом.
Автор ипоезиатэ цэахэақэа зны-зынла цкыа дрыцклапшуам. Цыара-цыара ахтысқэа
изнкымкэа дрыхцэажэоит сахьаркырала имыртабыргзакэа, иахэтазамкэа. Автор
иҕцэажэашыа астиль, ихэоукэа реиҕкаашыа, иажэа артэашыа, иажэеинраала аритми-
ка зны-зынла аоригиналра рыцэмачуп. Иупылоит жэлар рырҕиамтаҕы итрафареттэу
азеипш хаҕсахыақэа, аепитеткэа ухэа, убас егыртгыы. Аха артқэа зегы гха мацароуп
хэа иузыпхыазом. Ари Иуа Коғониа ирҕиаратэ манера аказшыа чыдак ахасабалагы
иазнеитэуп, уи ипоемакэа рсиужеткэа апсуа жэлар ртоурых-фырхатцаратэ епос аҥнытэ
иааигон, убри аҥнытэ апоет-ареалист доухатэ таҕтҕыс имаз афольклор сахьаркыратэ
матэахэқэа ихы иаимырхэар илшомызт.

Хыхь ишазгэахтаз еипш, ари хзыхцэажэаз аѡымта кыр дазааигэоуп апоема «Ашэы
Данаҕеи акарач Бакэыкэи» (ноиабр 27, 1924).

Апоет баѡхатэра дула итихуеит ифырхатэа рыкэҕиарақэа, иара убас ирыгу-ирыб-
зоу. Шатэара каитцазом апоема аперсонажцэа зынио аитахарақэа данрыхцэажэауа.
Ари шахатра рызнауеит ицсыда-инхада рхэартэ Ашэы Данаҕеи иѡызцэеи акарач

Бакәыкәи реидыслара. Акарач Бакәыкә Данакеи ифызцәа еикәыжыны дрықәтәеит, нас хәызбацагәыла рыпсы тыхтәкьарц иакәикит, аха абри аамтазын акарач ифызцәа ири-ааихьаз Данакеи ахәала Бакәыкә ихы ааихигәыцәуеит.

Ари асценафы афырхацәа рхафсахьакәа аабойт хәпхьа игылоушәа, реидыслара халахәытәкьыоушәа. Урт афырхацәа гәамчла еикәнаго, еифысуа еиғацәоуп.

Апоет Данакеи дзыпцоу ихаташьакәа данрылацәажәо, дхьихәазом, имч-илшара зеипшроу ихәойт, дышуафеибагоу изазом уи иага акарач Бакәыкәгы. Аха егәа ус иказаргы, апхьаф иаха игәы-ипсы илатәойт, игәыблра икуеит Данакеи. Избанзар, уи, Бакәыкә иеипш, баша псакәат, исылшоит хәа ауаа дрықәлан еимитәазом, деибашьзом. Уи иганахь икоуп аиаша, икыта еимызтәаз, ауаажәлар зыткәаз Бакәыкә дышыны, икытауаа рыпсадгыл ахь ирхынхәуеит. Убри афнытә апхьафгы дихзызауеит, бзиа дибойт, иаха хәтыр икәйтәойт.

Иуа Коғониа ипоема «Маршьанаа шықәйбахуаз» (1924) хара иахнарбойт атауадцәа Маршьанаа рыбжъара икалаз аибашьра иахкьаз ашьакатәара. Ари ахтыс кәлеит азеижәтәи ашәышыкәса актәи азыбжаз Апсны, апсуа ашьхарыуатә цутақәа Дал, Цабал, Амткьал иахьрытданакуаз атыпкәа ркны. Апоема ибзианы иаанарпшуеит урт рказшьакәа, рыбзазашьа, рконсерватизм ухәа, дара рымала рзын мацара акәымкәа, иахьынхоз ацутақәеи, Апсны зегы икәынхоз ажәлар рзыни еидара хьантаны иказ апсуа тауадцәа рказшьа баапсқәа. Апоем хыкәк хадас иеапхьа икәиргылеит хәжәлар ржәйтә пстазаара иацәынханы ирымаз ашьоура, архәра, ақәыларакәа ухәа, ашьцы-лара баапсқәа штдарбгагоу аарпшра. Иуа Коғониа ибафхатәра дуи ипоезиатә кәзарей ихы иархәаны илшеит ари ахшыфтак апхьаф агәра игартә еипш акацара.

Апоема афырхацәа хадакәа зегы цәыргоуп ареализм априпципкәа ишырқәнаго еипш, рыцәгыагы рыбзиагы пымкрада иазгәацоуп. Автор ихатә ипсы рылахама, шака ибзианы рсахьа тыхузеи ухәартә еипш напказала иацитәойт урт рпатреткәа. Урт теитыпшла ипшзакәоуп, игәгәакәоуп, ахатцара рылоуп, иуаа еибагакәоуп, рморалтә хаташьакәа жәпакы (фырпштәыс иаагозар, аихаби аитди реихатгылара, рхәтыреикәцара, реифызара, ргәымшәара, реилкьейлгәыцәра) рхы угәадырпхоит, урмеилахарц залшом. Аха апоема аемоциатә лшара ду аналәойт, апхьаф игәгәаны иныруеит, ипсахы еиланатәойт, илахь еикәнатәойт абартә ауаа ирылоу абзиара дуқәа зегы, таацәашәала, хшыфла, шыакатәарада тынч уафы иизбашаз аеытца мац азын, баша хымха-цымшьа иахьтахо, ахәахәдеипш илыбжъаз иахьцо. Апсуа феодалцәа цьбара-кәа Маршьанаа рыжәла рацәан. Аха урт рконсерватизм, ахара рымпшра иахкьаны хыц-фыцкәак рыда жәлантәыла ишықәзааз (ирацәафуп мхацьырра ицазгы), иара убас урт рнапатцака иказ, ирзыпшыз ауаа хыда иштахаз убла иаахгыларатәы, угәы унархьратәы иааирпшуеит автор. Апоема ахы инаркны атыхәанза апхьаф афырхацәа рлахьынцда дахзызаартә икацоуп. Уи асиужеттә цәахәеи акомпозициеи реидкылашьа маншәалоуп, апхьаф активла дадырпхьойт ашымта.

Апоема «Маршьанаа шықәйбахуаз» цатгәыс иаиуз, Дал, Цабал, Амткьал иртанхоз апсуа шыхауаа рыпстазараф икалаз ахтысқәа, абафхатәра иаша змаз апоет инпафы ианней иалкааны асоциалтә, иара убас амилаптә цакы аанахәеит, апсуа жәлар зегы ргәыреанызташаз, аус ахьцо ахы итарпшны изырхәыцшаз абжы ахәлеит. Апо-

ет арт псабарала ипшзоу, изыдоу ауаа пагықаа рхафсахықаа антихуа, даеа ган-
кахыала иахбоит афеодалцаа рнапы атқаа иказ хажелар ртрагедиятә лахынтә.
Улахь шпейкәнамтцари, згәы цәыцәны иказ феодалцаақәак рхы рнапафы иахыырза-
амгаз иахкыаны цәала-жыла изыдаз, апотенциалтә мчра ду згәылатцаахыз ажелар
пстазаарала иахымацъанахаз, рхыпхызара иахыагхаз, рыцхашыарада гәымбылцьбара
рыпсадгыыл апшзара иахыапхаз, уи абеиара ду иахыалхәдаахаз, рыпсадгыыл ахь-
кыаптажәыртәыз. Апоема иапхыз дарбанзаалакгы абас игәы иаанамгарц залшом:
шақа игәазырхагахарыыз, абас еипш теитыпшла иблахкыгаз, изыдаз, ипшзас амч
ишахәтаз имцақәтазтгы, амца иаша ианцазтгы хәа.

Апоемафы ахтыскәа еихкыа-еипкыарада, аки-аки еиштыагыланы ицоит, акы акалара
егы чытгас иамоуп, цәыртцрак даеа цәыртцрак арфеиоит, ара ипсабаратәу ахтыскәеи
урт рчытгакәеи еицрахоуп, цыхәаптцарада ицоит апоема нцәаанза.

Апоема асиужет апстазаараф икалаз ахтыс ахата акнытә иаауеит, арака автор ихы
итихәааз адеталькәа уцылазом. Урт апстазаара акнытә игоуп псахрада, еицрахоуп апо-
езиа ашыа цкыа злоу ажәеинраалала.

Амала, апоем ифырхацаа рпатреткәа антихуа есымшатцәкыа аоригиналра изаар-
пшуам. Уи зны-зынла Д. Гәлиа ихайтахыоу асахыаркыратә матәахәкәа еица хайталоит
дыштырақәланы. (Ари атагылазаашыа изныкымкәа иазгәеицахыеит еицырдыруа апсуа
критик, апрофессор Ш. Д. Инал-ипа.) Ҷырпштәыс иаагап Хымыкәараса Маршыан
ипхәыс Енцы-Ханым лпатреттә характеристика:

Лыхцәы лхакынтәи лшыапакынза иназон,
Лоура, лытбаара – мыцхәы дназан.⁴⁸

Арт ацәахәкәа еицакрак рымазамкәа иахдылон Д. Гәлиа ипоема «Ешсоу итапан-
ча» акынгы, амала, актәи ацәахәа афбатәи атып акны игылоуп, афбатәи – актәи
акны. Цабыргуп, ари ахафсахыа апсуа фольклор акны апатреттә характеристикакәа
рыкатцараан инартбаан ахархәара амоуп, убри акнытә апоем уи ааигар илшон
ажелар рфацытә хәамтахытә. Аха Д. Гәлиа Иуа Коғониа иапхыа алитератураф ихы
иахыаирхәахыаз акнытә ацыхәтәантәи ас еицакрак азымузакәа ихы иаимырхәар акәын,
хәарада.

Хрыхәапшып абас еипш икоу ацәахәкәа:

Лара мыцхәы дыпшзан,
Лычапашыак митәзан...⁴⁹

Арт Иуа Коғониа ихы иаирхәахыан апоема «Нафееи Мзауци» акны, арака Енцы-
Ханым лпатрет акатцарагы хадара злоу трафареттә хафык ахасабала ихы иаирхәоит.
Ас еипш акоу амоменткәа хдылоит еихаразак апоем иепикатә рфеиамтакәа ркны.

⁴⁸ И. Коғониа. Ажәеинраалакәеи апоемакәеи, Ақәа, 1955. Ад. 115.

⁴⁹ Иара уа. Ад. 115.

Асахьаркыратә хаҗкәа рапцаразын апоет ифырхацәа рцәыртцаркәеи рпатреттә характеристикакәеи рыкатцара мацара ракәзам ақәҗиара бзиақәа изто, уи ихы иаирхәоит итегь асахьаркыратә ычагатә маҗахәкәа. Урт рахьтә ихадоу атып аанна-кылоит апоема злафу ажәлар рбызшәа беи. Афырхацәа реицәажәарақәа, рдиалогкәа аҗсы рхартцоит, иҗаҗаза убла аҗаҗхәа иаадыргылоит апоемаҗ имҗаҗысуа ахтыскәа.

Даара акры атцанакуеит ашымҗаҗы автор ипозиция. Зны-зынла шаҗарак җамҗакәа афырхацәа ирыкәызбо, даҗазных урт рхымҗаҗгашәа иадгыло автор илирикатә бжы апоема атцакы зегы инахыҗхәо ихаракны игоит, уи аиашара зназы ухнахуеит, нас уатәнәтәуеит, аҗәҗеи абзиен рышхәа ахьейвцоу аилкаараҗ иуцхраауеит.

Иуа Коҗониа егырт ипоемакәа рыкны еихарак игәы рзыбылуа, цәанырра пхала рсахәа тыхуазтгыи моралла ицкәоу, ахачхара бзиа змоу ауаа, урт аамыҗашәала рхымҗаҗгашәа бзиақәа дырхыҗхәозтгыи, ргәымшәарала аҗхәаф игәы җигозтгыи, диргәырҗозтгыи, ари апоемаҗы бжеихан ус еиҗш иҗам автор ипозициякәа. Араҗа апоет афырхацәа хадакәа, иара убас урт ируа рыцызуа, ирхәо рыцызхәо ауаа игәы рзыпҗәоит, иҗартцо шҗарбгагоу ааирпшуеит, рымч-рылшара атәы хәо, хызыда-пшада урт ироуа ахархәарақәа амилаҗ зегы рзын ишыбҗаҗҗәагоу цәыригоит. Апоет аҗхәаф дырҗаиргылоит, ицәымҗитәуеит ас еиҗш иҗоу ахымҗаҗгарақәа, уи ажәала дхыхны акәымкәа ахтыс аарпшралоуп аҗхәаф ихы-игәы инапаҗы ишааиго, аҗәҗеи абзиен ши-ирбо.

Иахоу асоциалтә бжы адидактикатә җаки рыла апоема «Маршьанаа шыкәибахуаз» И. Коҗониа иепикатә рҗеиамҗаҗы атып хадакәа руак ааннакылоит.

Жәйтәнәтә аахыс Аҗсны ашәарыцара ауаатәыҗса рхы зланыҗкәыргоз алшарақәа ируакын. Убри азын ауп ашәарыцара ари атәыла атҗеицәа бзиа изырбоз, стихиас изроуз. Хәарас иаҗахузеи, аныкәара ахыцәҗаз, зынза иахьамуаз ашхәа мҗахәастақәа ркны ашәарыцара маҗиа усмызт, зегыгы ирылшомызт. Ари занаатс ирыман зхымҗа камшәоз, ашхәа аныкәара иашыцылаз ауаа еилкәа-еилҗәыцәкәа, ауаа еибагақәа. Ажәлар ас еиҗш иҗаз ауаа рыхыз-рыпша акамыршәразын иаҗырҗон ахатцара зныпшуаз ашәақәа, ажәабжь ссиркәа, алегендақәа, абалладақәа. Аҗстазаара есымша ирзылыпхомызт арт ауаа. Ирацән арт ашәарыцаҗцәа зышҗтанәгалоз ашәарах рҗаҗахәарц ишашыҗаз дара рхатақәа анаҗахоз, ашхәа псабара амчра абчарахцәа рымч анамырхоз, урт ауаа рстихиа – ашәарыцара рхатақәа аналҗахәхоз.

Абас еиҗш иҗаз анхәаҗы чкәын Хмыч итрагедиятә лахынҗа атәы лахьейкәҗцарала, гәыблыла, ихаракны ишыҗыху поезиатә тактла ихәиҗхәоит Иуа Коҗониа ипоема «Хмыч шәарыцаф ныкәаҗы» хәа хыс измоу аҗны.

Ари апоема җыхәтәантәиуп апоет илиро-епикатә рҗеиамҗаҗы. Уи иҗит 1925 шыкәса февраль мзазын. Ускәнтәи аамҗазы имаҗмызт автор имаз апоезиатә җышәа. Иман поезиатә напҗазала иҗыз ажәеинраалакәеи апоемакәеи. Ари хара иахнарбоит ускан апоетҗа имала иакәымкәа, икәыпшыз аҗсуа епикатә поезиа зегы аҗышәынтәалара, ашәра ишалагахыз.

Хмыч ихәҗсахыла автор дахирбоит имшәо-имырхауа ауаҗеибага, абчарах, илахҗыху, аҗаҗаракра злоу аҗыза бзиа.

Ари апоема ажәлар ирылатәаны ишыҗоу уаназхәыцуа, ухаҗы имааирц залшом абас еиҗш азҗара: иҗазҗазеи абри апоема абыскак ажәлар ирылатәаны, уи иа-

моу асахьаркыратә хәташыа бзиақәа рымала ракәума, деаку хәа. Хәарас иатахузеи, ари атагылазашыа зегь рацхьаза изыбзоуроу апоема асахьаркыратә хәташыа бзиазақәа роуп. Аха абарт ырыццатәуп апоема згәылгоу, излыху апцстазаара ахата, уи асеипш иказ ахтыскәа мацымкәа ирнатон ажәлар. Убри аҕнытә даргыи урт ахтыскәа ырызфәлымхамхар, ирзымхәицыр, иргәаладмыршәар ауамызт. Апоема абри апцстазааратә цатцгәи алкааны иазгәаталатәуп. Избанзар, ажәлар уи бзиа изырбо ржәйтә мифқәеи, рлегендақәеи, рбалладақәеи рцакы, рысхьема ахьанырбаало азын мацара акәзам, рыпцстазара иахьей-уахеи ас еипш иказ ахтыскәа ахьырнатоз, знызынла иахьагыи иахьырнатә, иахьырзааигәо азын ауп.

Иаагап ари апоема апцара иацхрааит хәа хгәи иззаанаго фырцштәи.

Шәапыцапҕла италахау, афәеи археи еимаркуа апсуа қыта цшзоуп Цыгьарда. Арақа изныкымкәа апхынтәи ипцшьара мшқәа ихигахьан Иуа Коғониа. Уи дрыфцәажәон, ажәйтә ажәабжь ссирқәа изеитархәон ақытантәи абыргцәа, ажәабжьхәафцәа бзиақәа: Азын Хацъарат, Ашәи Хабыцъ, Амчы Хацъарат, Шармат Теб, Амчы Саатқыри. Урт абафхатәра ду змаз апоет иархәахьан рқытантәи ашәарыцаф ду Амчы Едгыи итрагедиатә лахьынтә азбахә.

Едгыи Амчба дтахеит Ерцахә. Ифызцәеи иареи шышәарыцоз, бҕабқәак дрышьтанагалан, уаф дахьзымныкәоз хра баапсык ақәцәахь дхалеит. Абрақа уи ашәарахқәа ишыт, аха ихатагыи ахра дафкьаны дыбҕалеит, дегьтахеит. Едгыи ифызцәа шахала дцахны иара дахьтахаз аифхаа атцахь дылбаарышьтит ауафы. Уи апсы ибаф хаигалт ифызцәа рахь. Абчарах ихабла Бақькан дааганы дыржит. Ари ахтыс «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» асиужет злаугәаланаршәо ала, Цыгьардатәи ажәабжьхәафцәа Едгыи Амчба итрагедиатә лахьынтә азбахә апоет ианиархәа ифымта цатцгәи иеиҕеит ухәартә икоуп. Аха арақа хадара злоу апоема цатцгәи иаиуз апцстазаара аҕнытәи иаагоу афакт акәым, арақа ихадоуп апоет ихы ишаирхәаз, идеиас иалааирцшыз, изакәйтә сахьаркыратә формоу излааирцшыз.

Иуа Коғониа ари ахтыс аҕнытә игеит зегь реиха хадара злаз – ашәарыцаф итахара афакт. Ажәлар рхәамтафы, иара ахтыс ахата шыкалаз еипш, ашәарыцаф ибаф ифызцәа ишырцшааз ахәоит, аха апоет уи ихы иаимырхәеит, ипоема иагәылеимтцеит. Хмыч дантаха ифызцәа абаф рзымпшааит, азыжь цәуыла ацәкәырпақәа дыртәахит назаза. Ари ала Иуа Коғониа апоема аемоциатә нырра амчхара ду аиҕеит, иргәҕеит.

Хәхәапшып афымта аформа аганахьалагыи: ашәарыцаф Едгыи Амчба итахара азбахә ажәлар ркны иажәабжьны, прозала ауп ишырхәо. И. Коғониа ипоема «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» оуп ажәеинраалала. Насгыи, хыхь ишазгәахтәз еипш, И. Коғониа арақа ихы иаирхәоит даара аоригиналра змоу ажәеинраала еиҕарцшышыа форма. Апоема ажәеинраалатә цәахәа еиқәтәашыа зқәым аенергиа ацоуп, абжьы хаа ахоуп, апоема атцакы иакәнаго амузыкатә, иара убас аемоциатә темперамент анаҕоит.

Апоема акомпозиция асиужет иакәнагоит, иашьашәалоуп: махәта рацәа амазам, еи-лыхха икоуп.

Афымта еихарак аепикатә, ажәабжьхәаратә форма амоуп. Аха арақа икоу ажәабжьхәара, афымтафы икало ахтыскәа аанцәаанза апхьаф дымцарсны дызмоу, апцстазаа-

ратә энергия аттоуп. Аңхыа афырхатца илахынца кәалкәало дашьтоуп, дахзызауеит, икәфиярақәа дреигәырғоит, итахара илахь еикәнатцоит, дархәыцуеит атцанза. Аңхыа иҫаңхыа иаакәгылоит псра-зра зкәым аңсабара акаатегория дукәа: аңсра, аңстазаара, адунеи аҕны ауафы иааникыло атың ухәа, убас иҫегьгы.

Апоема антәамтаҕы Хмыч итахара автор иҫгәаны иныруеит, илахь еикәнатцоит. Хмыч дтахеит игәтыха, иуасиат азәгы изиамхәазакәа. Хмыч дтазырхаз, дызгәытцәхәхәа зыкәа дтаршәны дызтәахыз аңсабара аңшзара афилософиатә хәыцра тәуылақәа рахь умахцә нтарс икны умәахнамгарц залшом. Ари аңсуа шьха аңсабара аңхыа иҫаңхыа иаагылоит анырра ду аманы, итанархаз ауафьтәыфса изын бакара аурц атахушәа. Аха ари абаҕа, еҕа апоезия ацәа ахазаргы, аңсуа пхыа иҕы азыҕажом, илахьеикәра азыхеуам, иаҕа иамырцауылозар. Аңсуа қабзла, ауафьтәыфса данҫслакь дыржыроуп дахьиз, дахьаазаз, иабацәа рызқәаҕы ахьылырхыз, рыбафқәа ахьамадоу аңсыжраҕы. Ари ақьабз ишхәо ала афырхатца хада иңсыжра аҕамларагы, апоема эмоциатә нырра арыҫгәоит.

* * *

Иуа Коҕония иепикатә, илиро-епикатә ҫымтақәа, нас ирҕиамтақәа шынеибакәу зегьы иаадырҫшуа аҕазшьа ҫыдақәа ххәҕы иааганы, иахтахуп абраҕа иҕахтарц зеиңш лкаакәак.

Иухәар алшоит, Иуа Коҕония даңсыуа поет мацаран дыҕам, Кавказ зегьы дапоетуп хәа. Уи исахьаркыратә дунеи иаланагзеит Кавказаа зегьы жәйтәнәтә аахыс доухала, зеиңш тоурых лахьынцала, психологиала, дунеихәапшышьала ирзеиңшу асахьаркыратә идеиакәа.

Иуа Коҕония ирҕиамтақәа Кавказтәи ашьхарыуа жәларқәа рбызшәакәа рахь еиҫагазар, урт иалкаан улаңш иҫашәо аңсуа колорит шрымоугьы, еиҫазгаз ажәларқәа рыпхыафцәа ирызгәакызоу рдоухатә ҕазшьақәа аазырҫшуа ҫымтақәаны иҕалоит. Иара апоемақәа ирылоу афырхацәагы аңсуаа рымала ракәзам, араҕа иуҫылоит: аедыгьқәа, ҕабардаа, ашәуаа, ашәанцәа, шаңсыҕаа, аҕарачцәа ухәа, убас азәырфы.

Хәхәаңшыпи апоеит ирҕиамтақәа рҕны ихатара ацәыртцшьа. Ари зтаара дууп, аха араҕа иааркыаҕзаны хәхцәажәап.

Апоеит ихатара ипоемақәа рҕны еиҳаразак изыргамкәа, улаңш иҫамшәо ауп иша-лоу. Ииашоуп, уи зны-зынла ибзианы иубартә иахьцәыртцауагы ыҕоуп, аха абараҕа иаабо азеиңш ҕазшьа, азеиңш ҫышьа апафос иаидкыланы уахәаңшуазар, уи еиҳа ихысҳаны иаарҫшуп, ашьтахьҕа игылоуп.

Апоеит илирикаҕы акәзар, араҕа хара иаабоит, иахныруеит иалкаан ицәыргоу автор ихатара, ииндивидуалтә хәҕра; уи итахрақәа, ицәаныррақәа, аңсабарей аңстазаарей рыҫшзара инаҫо ахәыцрақәа ухәа, еиуеиңшым азтаарақәа аҕырмаданы ицәыртцуеит. И. Коҕония ипоемақәа рҕны апоеит ихатара ажәлар рколлективтә хдырра иахәҕакны иа-лоуп, урт ахьзи, ахьымзҕи, аңстазаарей аңшзареи рзын ирымоу адунеихәапшышьақәа, аҕаанагарақәа аанарҫшуеит, рестетика цәырнагоит. Илирикаҕ акәзар, хара иаабоит зхатә хәҕра змоу ахатара иины алитературатә дунеи ишықәлаз. И. Коҕония ипоемақәа

ажәлар рхәыцра, рыхдырра иахәтакны иахыыкоу аҕнытә, уаҕа еиҳарак иахпылоит цсра-зра зқәым, имиасуа, ацсуаа, иара убас аҕаатәыџса зегыи ирзеицшу акагегориақәа, ахшыџцаққәа, убри аҕнытә уаҕа апоет дазфлымхам аиндивидуалтә детальқәа ралка-ара.

И. Коғониа ипоемақәа рҕны аиҕахәаратә стиль апышәара амоуп, аха уи аабом илирикафы. Апоет илирикафы ирацәоуп иџнутҕатәи идоухатә дуней ахыааирцшуа ажәеинраалақәа. Ари ас шақәу лабҕаба иахдырбоит ажәеинраалақәа: «Сыцқәыноуп, цоуп, макъана», «Сара сымџа», «Уаха», «Ацых цәца». Арт ажәеинраалақәа ирылцхоит ҕхырцәажәарак злам ахшыџ цқьа. Араҕа (ажәаҕқара зуа Д. Гәлиа иажәеинраалақәак инарываргыланы) хара игәахҕоит ацсуа философиятә лирика аира. Арт ажәеинраалақәа рыцхашыара зламыз ацсра ааины апоет икәаҕәа ишаакыдгылахыаз (усқан гәгәала дычмазаџын) рныцшуеит. Ачымазара баацс апоет илирика алахыеиқәра амхәыр аа-нархеит. Аха уи моралла дазкамыжыт, «иабцъар шыҕеитцартә» дазыкамцеит. Апоет дрылацәажәоит иусқәа, ихы-ицсы зегыи урт ирылатцәоуп, идыруеит урт зыцсоу. Апоет-ацстазаара абзиабаџ ду икалам итыцтуа алахыеиқәрагыи аҕаџы имцқәа еидызкы-ло, иџаиханы ишыапы дықәзыргыло, ацстазаара агәбылра изыркуа, уи аигытәразын, арцшзаразын ицсахәага аатшәаанза дзырқәпауа баџчыдак иланатцоит.

Иуадаџуп И. Коғониа ирҕеиамта уаналацәажәо ажәлар рҕапыцтә рҕеиамта дшазне-иуа азцара авсра. Избанзар, уи ирҕеиамтақәа рҕырак ажәлар рхәамтақәа ргәеисра иахылцуеит. Ари хыхь изныкымкәа иазгәахҕеит.

Иуа Коғониа ирҕеиамтақәа рыҕны афольклоризм мҕахакы тбаала, цқар рацәала аҕаанарцшуеит. Иаагап ҕырцштәыс апоет исатиратә жәеинраалақәа, араҕа ифолькло-ризм иаха убла иаахгыларатәи изыргоуп.

Афольклор анырра алкааны иаацшуеит асахыаркыратә хаҕқәа, асиужетқәа рыҕ-ны, ажәеинраала аиҕартәышыа формаҕы, аритмикаҕы, арифмақәа рҕы ухәа, убас ажәеинраала асахыаркыратә компонентқәа жәпакы рҕны. Араҕа улацш иташәоит апоет ҕа ирҕеиаратә еизхазыгыара амџаҕы Д. Гәлиа ипоезиа инаҕоз адоуха ныр-рагыи. Аха зынза даҕакала ауп ишыкоу афольклоризм Иуа Коғониа ипеизажтәи ифолософиятәи лирикаҕы. Араҕа уи уаџы ибартазам, апоет ицәанырра гәгәақәа рыла иразаны илирикатә бжыи ианалеитдалак, идоухатә поезиатә дуней аҕны даҕа сахыаркыратә цстазаара ҕыцк аанахәоит.

Зынзак даҕа сахыак амоуп афольклоризм апоет иепикатәи илиро-епикатәи рҕеиамтақәа рыҕны. Араҕа афольклор упылоит иаха амҕахакы тбааны, анырра гәгәа-ны, игәылтәааны. Аха иара абраҕагыи уи апоет ҕазарала амаршәа кны ауп ихы ишаирхәо. Афольклор аҕны игоит иаха итышәынтәалоу, хадара злоу аелементқәа, иаххәап, аҕоурыхтә хтыс, асахыаркыратә цхыраагзатә маҕаахәқәа, цсразра зқәым аса-хыаркыратә хаҕсахыақәа, асимволқәа, аметафорақәа ухәа убас егыиртгыи. Артқәа зе-гыи уи исахыаркыратә идеиа, ирҕеиаратә хықәкы анагзара иацхраауеит.

Итышәынтәалахыоу, аамта ицнашәахыоу аметафорақәеи ахаҕсахыақәеи ҕырхықәым-царыла, шаблонк ахасабала ишыатәым, хәарада, урт рыхә шылатәуп цсразра зқәым категорияқәаны, хаҕашыақәаны, ажәлар рыхдырраҕы афырхацәеи, аҕагылазаашыақәеи,

аматээрқәеи ирҕазшыагәаҕагоу, ипышәоу хәа ипхьазоу еталонқәаны. Убри аҕнытә, хыхь ишазгәахтахьоу еипш, И. Коғониа ипоемақәа рҕны урт рхархәара афольклор ачыдарақәа ххаҕы иааганы хрызнейлароуп.

Иуа Коғониа ипоемақәа зегьы рыҕны афырхацәа иҕартцауа ахатцарақәа ирыдхәалоу ахтысқәа, апоемақәа рпрологқәа рыҕны автор ифырхацәа ириҕо ахарактеристикақәа шиашоу дыртцабыргуеит, убри азын қәыршахатғас иҕатцоушәа. Ари закәан пҕарак аҳасабала иҕоу аҕагылазаашьа, апоет иепикатә рҕеиамта анырра гәгәа азтаз ацсуа жәлар ртоурых-фырхатцаратә епос апоетикоуп изыбзоуроу.

Иуа Коғониа ипоемақәа ржанртә чыдарақәа урыцклапшыр, иубоит урт типологияла, генетикала (хылтшьтрала) ацсуа жәлар ртоурых-фырхатцаратә ашәақәа ишырзааигәоу. Апоемақәа ирныпшуеит иара убас абаҕхатәра ду змаз апоет урт сахьаркырала ишыҳареикыз, апоезиа ашьа цқьа рдақәа ирташьқыруа ишыҕаитцаз. Ари аапшуеит апоемақәа рсахьаркыратә цәеижьы аҕны иаҳа-иаҳа автор илирикатә хатара гәгәаны аеалархәрала, акомпозициатәи асиужеттәи еиҕекаашьа аиҕьтәрала, казарала иҕатцоу адиалогқәеи, ажәеинраала еиҕартәышья аформа бзиени рыла, ацсуа бызшәа ацсабара иашьашәалоу ахәоуқәеи, абызшәа абеиареи ухәа, асахьаркыратә рҕеиамта егырт акомпонентқәеи рыла.

Владимир Атцнариа

Афилологиатә тцаарадыррақәа рдоктор, апрофессор,
Апсны атцаарадыррақәа ракадемия акорреспондент-лахәыла

АШАЕЦӘА

20-тәи ашықәсқәа ирыцаркуа апсуа поезиа аҭоурых аҭы иналукаазаша атып ааныркылоит еицакра зқәым абаҭхатәра злаз Иуа Абас-ица Коғониа (1904–1928) ирҭеиамтәқәа. Аамтә кыаҭла илиршаз атцакы зларацәоу ала, уацәымшәакәа иухәар алшоит, И. Коғониа хазлацәажәо апериод азтәи апсуа поезиаҭы ихадоу литературатә хаҭсахьоуп хәа. Уи дыпхьазатәуп хлитература ашьаҭаркыҭцәа дыруазәкны.

Иуа Коғониа диит апсуа нхә бзиа, абжьыуаа рҭы еицырдыруаз Абас Гьедлач-ица Коғониа иҭаацәараҭы, Кәтол ақытан, март мза жәаха, 1904 ш. азы. Аброуп апоет ихәыцраамтә ахьихигаз, ацәгьей абзиеи дрылцшны апсуа жәлар рҭаҭыцтә хәамтәқәа рпоезиатә гыама ахьинырыз, науагза ихы-ицсы иахьалалаз. 1919 шықәсазы, икытә гәакыаҭ иҭаз аитцбыратәи ашкол даналга, И. Коғониа дталоит Аҭәатәи арцаҭратә семинариа (асовет аамтәзы уи Апедagogтә техникум ахьзхоит). Апоезиатә баҭхатәра зцәа иалаз арцыс еилыхха Иуа изы разкы дук иаҭызахеит абрака апсуа бызшәа арцаҭыс хлитература ауасхыршьтатәҭ Д. Гәлиа аус ахьыиуаз. Апоет ду иааитцагылаз итәҭы гәгәала инапы имаидеит. Ҷыц аҭра зҭазызыкы Иуа дацдыхәаны ихы алаирхәуан асеминариаҭтәи алитературатә гәыҭи анапылаҭыратә журнал «Ашарҭы етәеи» русура.

И. Коғониа алитератураҭы дцәыртцуа далагеит 1920 ш. азы, 16 шықәса дшыртә-гылаз.

Убри ашықәсан рацхьаза акәны Д.Гәлиа редакторс дызмаз агазет «Апсны» адакыақәа рҭы иркыпхьит апоет қәыпш заазатәи иажәеинраалақәеи истатиакәеи. Урт гәгәала ирныпшуеит иара макыана мартцеитцас ирцаҭ ду дшиҭыпшуаз, иҭитцааз шырацәоу, ихатәы мҭа ылихаанза уи ипоезиа маакырас ишимаз, акыргыи ишитцгәаз.

1925 ш. азы И. Коғониа ицстазаараҭы икалеит акырза зцазкуа ахтыс дуқәа ҭба. Қәҭиарала Апедagogтә техникум иалгаз апоет дталоит Москватәи Ахәынтқарратә журналистикатә институт. Иара убри ашықәс аҭнутцкала итытцит апсуа литературазы аетаптә цакы змоу И. Коғониа ишәкәы «Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа». Ари ашәкәы антытц инаркны анырра гәгәатцәкыа аман апсуа пхьаҭцәа рыҭнутцка. Уи иаднапхьалон апхьара ззымдыруаз ауаагы. Зацхьака ипоет духараны иҭаз Б. Шынкәба дышхәычыз (1928 ш. азы) импыхьашәеит абри ашәкәы. «...Хгәыла пхьыс слыхәаны, – игәалаиршәоит апоет, – хымш аҭхәара лытаны илымсхит И. Коғониа ишәкәы. Уи 1925 ш. азы итытчыз акәын... Хәылбыхчала агәылацәагыи ааиуан уи иазызырҭырц. Сара избон ргәы штгәырҭыауаз, рхаҭқәа шылашоз ашәкәы ианыз анрахауаз...

Абасоуп хатала исымбаңыз Иуа Коғониа ишәкәы рапхъаза ишсымпыхъашәаз. Машәыршәа ишсыднагалазгыы, сара сыпстазаарафны уи хтысны икалеит. Урт амшкәа рзы сара еидызбалеит алағырзи ашәкәи, ахәы харақырей ахатцарей, ашәапшыи ажәәан цамцями, ашәкәы азызырәцәа ргәыргъарей. Икалап, уи ашәкәы иснархазар ацсшәа аха-ара иснарбазар еицямкуа апоезиатә сахъакәа. Икамлари уи ашәкәы иабзоураны схәычы хшыә азцазар, ажәлар афатә шыртаху еипш, апоезиагыы шыртаху!»⁵⁰ Б. Шынкәба игәалашәарақәа ирзааигәазоуп уи данкәыпшзатәи иажәеинраалақәа (1933) руак ацдакгыы:

Хәгәыла исеиҳәон: – Дад, уахтаа,
Дад, уахзапхъап «Абаҭаа»,
«Хмыц шәарыцаә ныкәафы»
Иаднапхәлоит азәырәы.

...Зны сшәарыцоит нак шыхатәыла,
Зных ақытаф хәык сыкәгылоуп,
Ацсаа рашәа сазыпшны,
Иуа иеипштәкәа сшанханы.

Зааза зәаазырпшыз И. Коғониа ипоезиатә бафхатәра еицгәазтаз зегыи ахә харакны иршәон. Ускәнтәи аамтазы Ацсны атцара-лашара аминистр ихатыпуаф А.М. Цоцуа Ажурналистикатә факультет италарц Москвака амәа икәлаз И. Коғониа ицитцоит абас зхәо ашәкәы: «Акәатәи арцафратә техникум иалгаз Иуа Абас-ица Коғониа 1924–25 ш. рзы еиҕикааит ацсуа литературеи адраматургиеи ргәыпкәа. Уака иара инапхгарала хымчыбжәа рахь знык итыцтуан журнал «Афәр рыбжыи». Ари агәып афы уи иааирпшит арҕиаратә кәзарафы имоу абафхатәра. 1925 ш. азы Ацснйтәи Наркомпрос итнажыт ирҕиамтақәа ацсышәала. Алитературафы Иуа Коғониа имоуп абафхатәра ду. Ацснйтәи Наркомпрос хымцада иахәтаны иапхъазоит Иуа Коғониа аинститут италара – ацсабара инаҭаз ибафхатәрей ицарадыррей рзырхаразы»⁵¹.

И. Коғониа идеиала ишәразы, хәарас иаҭахузеи, Москватәи ипстазаара иацанакуа рацәоуп. Уи гәазтаз ирцафцәа ируазәкыз И. Бончариов Иуа дихцәажәоит абас: «Кавказтәи ацсуа кыпхь азыхәан дгылоит акырза ихәартәоу журналист. Даашьом, бзиа ибоит журналист изанаат... Аурысшәа ихәоит аурыс газет афгыи аусура илшартә еипш»⁵².

Аха дук хара имгакәа, ацсуа литература ашаецәеипш дазгылеит хәа зегь зейгәыгуаз И. Коғониа иразкы иеижәеит, игәахәтәи дахымзеит.

1928 шыкәса ииуль 14 рзы, дызтаз ицара алгаразы ацсык шигыз, иааизцәыртыз ачымазара баацсы иахкәаны, 24 шыкәса дшыртагылаз И. Коғониа ипстазаара далтуеит.

⁵⁰ Шынкәба Б. У. Иалкаау ифымтақәа. Актәи атом. Акәа, 1967. Ад. 15.

⁵¹ Лашәриа М. Ажәа ахәаакәа. Акәа, 1973. Ад. 71.

⁵² Иара уа. Ад. 73.

Апоет қарахымза, арпыс-гәлымтәах, хлитература агәгырта ду, иижәшаз азыхь ахы ытднахаанза ас иаалыркъаны иңсра гәалсра хьантаны ирзықалейт аңсуа жәлар зегьы. Аңсуа шәкәыџәә Д. Гәлиа, М. Ахашба, З. Дарсалиа, И. Папасқыр, П. Чкадуа, О. Демерць-иңа лахъейқәтара дула иахцәажәон И. Коғониа хлитературазы дзыңсаз атәы. Ажурнал «Етәаңбаа» аномерқәа (№ 4–5) И. Коғониа иңсра иазкны итрыжыит. Дгәыңшаа-хыңшаауа акәын Д. Гәлиа иишәуаз: «Хәаңхә далгоит аңара, хәаңсуа ли-тература ирфәыоит хәа хәшиейгәыргъоз, иқалазей?... Иқалазей, дычмазаџуп гәғәала, ахәкымыңәагы дук изиқәгәыгуам рхәоит. Ари дыздыруаз зегьы дыдбыжыны ирылаџит, ргәы канажыит, рнапқәа рываҳаит – аиҳарак аңсуа литература амџаңгара знапы алакыз. Уажәы иҳаҳаит дыңсит хәа, ари зынзак агәкажыга...»⁵³

Иара убас М. Ахашба уи атыжымтәџ иџуан: «Дахцәызит мыцхәы хзыкәгәыгуаз аңсуа шәкәыџы! Аңсуа литература иампытәбейт аңсуа литература дгьыл инытцшәаз азыхь бзиа, азыхь ду... Хәрт чышәрак здыруа зегь хәла тырхаха хәхыхәаңшуаз абна илыхәхәо цәымзаркыра дук еиңш дрылхәхәо, аңсуа фәрџәә дрылубаауан. Дхәаңхейт ақәла бзиа! Аха хәрт зегьы... хгәы ақны уи итың енагь иқазашт... Уи ихьз аңсуа литературақны ңсра-зра ақәларым».

Аңсуа поетцәа фәрацәа ируазәкыз Отар Демерць-иңа Отҳарантәи август 10, 1928 ш. азы Иуа иңаацәа ирзиџуейт игәыфкаагазоу, аха Иуа Коғониа дзыңсаз кказа изныңшуа асалам цаҳәцаҳә: «...Уахынла амза анықам, аетцәақәа ықоуп, аха илашьцоуп аңсабара. Ишнеиуа, атх агәта ианынахыслак, игылоит ашаецәа хәа етәак. Егьырт аетцәақәа зегь рылымкаа уи шеишеиуейт, ишгылалак ашарагы қалоит, амрагы хара имгәкәа игылоит. Убри даџызан халмас Ваниа, зегь рылымкаа дшаецәаха Аңсны азы дгылан, дымрахәхьан, егыгымызт, аха дахызымызашаз, хәгәнаҳара зықәшәаша ачымазара дахцәагейт...».

Апоет-алирик Иуа Коғониа ибаџхатәра ду амтәыжәџақәа еитцнахыртә еиңш аамтә имазейт. Аха иара ирфәиамтә аңсуа литература иазықалейт амџа фыцқәа азылызхыз, афәиара зырласыз сахьаркыратә цәыртцра дуны. Апоет илитературатә тынха џ-хәтәкны еиласоуп: алирикей аепоси. Арт џ-хәтәк еимаздо зегьраңхьазагы апоет ихәтароуп. Акырза еизааигәоуп урт асахьаркыратә бызшәа аганахь ала, чыдала ажәа артәашьафь, ахәоуқәа реиқәаашьафь. Аха И. Коғониа илирикатә жәеинраалақәеи ипоемақәеи еилазмышәашьо ахәаақәагы рыбжьоуп. Апоет илирика, шамаҳазак акәымзар, иара дызхааныз, иахъей-уахеи дызлаңшуаз, ажәытәра аеампытцәаны, еиҳа-еиҳа зыч-зырфәыцуаз аамтә атәоуп иахәо. Апоемақәа ракәзар, ишынеимызаку ажәытәра, еиҳарак 19-тәи ашәышықәсазы Аңсни Нхыт-Кавкази имџаңысыз ахтысқәа роуп излацәажәо. И. Коғониа раңхьазатәи ишәкәы аеипиграфгы уи ауп иахәо: «Ажәытә ажәабжықәа нахәала, закә аамтәзгы дырхәла».

Арт ажәақәа Д. Гәлиа актәи ишәкәы (1912) ахыңша рхуп, аха Д. Гәлиа естетикатә шыагәытс еиҳаразак иара дызхаану аңсәзаароуп ишьтихуа: «Ажәабжы фыцқәа хкы-хкыла, исызрахәала аңсышәала».

⁵³ Гәлиа Д. Ваниа Коғониа иңсра. «Етәаңбаа», 4–5. Ақәа, 1929, Ад. 20.

Д. Гәлиа иҗны – «Ажәабжь җыцқәа», И. Коғониа иҗы «Ажәйтә жәабжьқәа» – арт ацәахәақәа ацсуа поетцәа дукәа җыцәа рсахьаркыратә дунеикәа хзырбо концеп-
циақәоуп. Хара иахуалуп И. Коғониа «Ижәйтә жәабжьқәа» аамта җыц иканамыжьқәа,
иаабартә излақалаз аарцшра, аха уаанза хрыхәацшып, иара аҗәтә цсҗазаара хатала
иҗызлалаирхәыз, уи иахцәажәо илирикатә жәеинраалақәа.

И. Коғониа ихаҗәа илирикаҗы, усқантәи ацсуа поетцәа даарылукаартә, иналкааны
аҗыц ритәит иара иҗнұцқатәи адунеи, исуBJECTИВТә хәыцрақәа, илирикатә «сара».
Илирикаҗы И. Коғониа дцәырцуеит рацхьазатәи ацсуа субъективтә поет иакәны,
ипоемақәа рҗы акәзар, иара дызлацәажәо ахтысқәа хатарала ирылахәым, харантә
зылацш рхызго объективтә жәабжьейтаҗәауоп, апрозатә материал иҳараку апоезиатә
бызшәахы инаганы изырцәажәо епикатә поетуп.

И. Коғониа илирикатә жәеинраалақәеи иепикатә рҗиамтақәеи цъара-цъара
адәахьала, интонациала, ритмла ауп ишеизааигәоу. Иаххәап, 1924 ш. азы ииҗыз
ажәеинраала «Ацәартанхала» ханацхьо:

Ахызатә нтаиршәын,
Инадикылт игәы,
Инапала днатцхан,
Иртынчит ицсы.
Дырцәыуеит, дырхыт,
Дхьааргеит, дырхәыцт...

Ахаҗәахәа иахгәалашәоит иара убри ашықәс азы иҗу апоема «Абаҗәа Беслан»
аҗнытәи аҗыцқәа:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,
Дизгәаҗит цәгьаза,
Аха иабақаз, ашәақымца
Дабылхьан уаанза.

И. Коғониа иажәеинраалақ аҗы иҳаҗәуеит иепикатә җырхацәа рыхьзқәа. Ари
машәыршәа иҗаларымызт. Ажәеинраала ианыцшуеит «алирикатә шоура» иҗаршәу апо-
ет инейтхыу аепикатә рҗиамтаҗы дшазгәышәу атәы:

Сгәы иахәоз снапы иаҗуан.
Ашәа схәон «Беслан», «Ханиф».
Ус егьыртҗы зәыршы рзы...
Ас ашоура сама иандәықәлоз
Сеилацсон, сҗыруан цәҗанцәы...

И. Коғониа илирикәи иепикәи хронологиалаҗы еиҗәыгазам. Урт аамтақ иалагзаны
еициуан. Апоет иқәра дшәхьымзоз идыруазшәа, иҗыхәжәаны аус иуан. Апоезиа атоу-
рых аҗы иуникалтәуп абас еицш иҗоу афакт: 1924 ш. азы иҗны далгеит апоет ипоемақәа

ргырак – «Наџеии Мзауци», «Абатаа Беслан», «Мшэагә-кыаџи Папба Рашыџи», «Мар-
шыанаа шыкәибахыз»...

Излаабо ала, И. Коғониа еицеиџшны ицааиуан алирикеи аепикатә рџиамџеи,
деицырдыруа дызлаказ еихарак ипоемакәа рыла шакәуггы, иара илирикатә жәеинраа-
лакәаггы ус аламала еицакуа ракәзам.

Аџсуа поезиаџы (Б. Шынкәба дцәырцаанза) дыкамзар калап И. Коғониа иакара
иаарласзаны зырџиаратә шәымџа инџагылаз даџа поетк.

Иааџьюшьартә акара иаарласны И. Коғониа дахысит иара ихатә изын еиџш,
ускантәи аамтазы аџсуа поезиаџы зда џсыхәа ыкамыз аџыџшра аамта. 1925 ш. азы
иџыџыз апоемакәа рышәкәы апоет епиграфс ианеишьеит Д. Гәлиа раџхьазатәи ишәкәы
злаатуа «Ахы, сышәкәы, уеиџамхан» акырза иааугәалазыршәо аџәахәакәа:

Ахы, сышәкәы, уџырла,
Тәамџахә умамкәа уџала,
Ажәытә жәабжькәа нахәала,
Закә аамтазггы дырхала.

«Сашьа» захьзу И. Коғониа заазатәи иажәеинраалакәа руак аџы, «Сара саџуп аус
гәгәа, Сыџсадггыл хаа Аџсназы» хәа нахәаны, ихиркәшоит абас:

Бзиа жәуааит акырзуқәо,
Зыџсадггыл азы имашьақәо,
Зуаажәлар рзы ихәартақәо,
Абзиарахь изырџшқәо.

Аџаки азеиџш хырхарџеи иара итәала ишиџсахызггы, арт аџәахәакәа ухаџы иаар-
гоит Д. Гәлиа еицырдыруа иажәеинраала «Ааџын» (1910):

Бзиа жәуааит инхақәо,
џхзашала акырзуқәо,
џбабаала илазџақәо,
Ахымхәаџәа заазақәо.

Асеиџш аиџакрақәа, атәым бжькәа, ахәоу еицааирақәа уџыхьашәоит И. Коғониа
иажәеинраалакәа жәпакы рџы. Уи поезиала атџара иџон, изџиџаауазггы Д. Гәлиа
иакәын. Уи диџыџшуан иахаразак асатиратә жәеинралакәа рџы: «Шака игәы дажьо-
узеи!», «Кыафла дышџаказ!», «Шака деичырчаџузеи!». И. Коғониа аџыџшра раџәак
дадымхалазеит. Уи дреиуоуп, исахьаркны иухәозар, згара кәкәакәа заа иказыџсаз
апоетџәа дуқәа. Насггы иара иажәеинраалакәа рџы, Д. Гәлиа итәкәа ркны ааста,
иааџьюшьартә имачзоуп афольклортә поетика. Аџаџыџџтә поезиа астихиа уи иеа-
хьеиџаз ипоемакәа рџы ауп, аха ихатә лирикаџы уи икәша-мыкәша иказ азәы
диеиџшымкәа, иџнуџџкатә бжьы зхыџуа асубиективтә шыџаџа тџғыхаа иалидеит.

Абри ауп зегь рапхьазагы ифыцны, И. Коғониа имта хәа аңсуа лирикатә поезиа иалаигалаз. Д. Гәлиа илирика, иаидкыланы иугозар, азеиңш философиятә, адидактикатә хырхарта җазшыа хаданы иамоуп, адәахьтәи адунеи тбаахь еиҗа ахы кыдуп. И. Коғониа ирейгъзоу иажәеинраалақәа ауафьтәыфса ифнуцкәтә, идоухәтә дунеи лымкаала рҗагәылархалоит, инеиңынкыланы акәымзаргы, амонолөгтә җазшыа змоу, апоет ихатара аазырңшуа агәтыхахәарақәа, ауасиатхәара ирызку лирикоуп.

Дышкәыңшазгы, И. Коғониа зааза еиликааит ажәлар рҗаңхьа иуалңшыа, аңсуа жәлар рылахтрафьы чыдала иара итың. «Җгылап, сашья!» захьзу заазатәи иажәеинраалак афь апоет игәы аңпыхәаны фәаитүеит: «Иааулап хара гәыкала хәуаажәлар рзы аус» (1920), мамзаргы афәада иаагоу: «Сара сафуп аус гәгәа, Сыңсадгьыл хаа Аңсназы». Арт аңәахәақәа макьана асахьаркыра рыгуп, апоет ихшыфткакы гәылтәааны имшәыцт, аха имфашьы иаабоит акы: урт зфьтшәаз апоет ибзианы еиликаауеит ипоезиатә миссия.

И. Коғониа исубиективтә хдырра хзырбо ируакуп уи мыцхәы дызфлымхаз аамта хәфсахьагы. Иңсынтры акьафхара иңәа иалашәахьазшәа, лирикатә гәхьаала итәуп апоет иажәақәа:

Ех, аамта, аамта,
Уабаци иңырыны,
Исцәузоит есымша
Асаатқәа жәпакы!

...Ех, аамта, аамта,
Умгәаҗын ура,
Исцәумган асаатқәа
Лассы-ласс ура!

Ари нахыс аңсуа поезиа иаланагалоит аамта алирикатә хәфсахьа, уи аҗазшыа, аңәафәа.

И. Коғониа илирикафьы атың гәгәа ааннакылоит аңсреи абзареи рызхәыцра, агәжәа-жәара, хьаа шәкы узто алахьеиқәра, агәыңшқара, аҗәымшәышәра, уажәы-уажәы зееиңнызңсахлауа аңсабара аңәыртцрақәа, урт ауаф иғәафьы идыртцысуа аңәалашәара лашақәа. Апоет дашьтоуп иңстазааратә мфәа аңшаара, итың алхра, афьышьякәырғәгәара. Ахәыцра цәуылазақәа рыла итәуп И. Коғониа илирикатә шедеврқәа ируаку ажәеинраала «Сара сымфәа». Ари амфәа шьхацамфәоуп, апоезиа иамфәоуп, ихьантоуп. Зақәытә етикатә гәышьтыхроузеи апоет иажәақәа ирылубаауа, заҗа иҗәымшәышәузеи уи амилат цәа хаа иахоу:

Сымфәа маңым, ихароуп,
Сгәы итақәоугы кыртхәқәоуп,
Сыгәтыхақәа раңәазоуп,
Сақәытыргы ңхашьароуп.

Хрызхэыцып ажэакэа: «Сафэытыргы пхашьароуп», аеафарагы: «Схэа сафэытыр пхашьароуп», «Сыздырагы рацэафуп, сызрыхэампшуа саанхазоит». Хара иаадыруеит абжэафны афсуа изын ажэа «пхашьароуп» иаанаго. Уи ифаймфаша изыркато ирейууп, доухатэ мчы дууп, дцоуп. Аха ари ажэа афсуа иетикатэ еилкаарафэа ирхылфыз апо-езиа аус ианадкылаха, факыла еихагы ифайуылахеит. Апоет имфа игэы шазфо уашьом:

Сааигэа-сигэа афэашьфэа акуеит,
Сафхэа сымфа лашауеит,
Схи сыхшыфй сныфэырцоит,
Сымфа схымфьошэа сдырбоит.

«Сымфа схымфьошэа сдырбоит» – зафа ирафсышэаны ихэозеи! Апоет имфа агэра-гара имоу амч аахырчуама ухэо ифоуп ажэакэа, насгы урт апоезиатэ хшыфцак ус ишиашоу, «ишкэамфо» ихамфадыршэуам. Ахэфаф «шэа» мафк агэбжэафьара иацу афэалашэара фэафакэа арфцысуазаргы, афсуа иеырхэыфча, иезырымгара рныфшуеит, ажэеинраала зегы агэкафьра иафэагылоу афэахэакэа рыла инагзоуп:

Сымфа сыфэыз, фхэа сфалап,
Сгэы меифафэакэа снеихалап.

Хыхь ишазгэафоу аифш, И. Кофonia ирейфзоу иажэеинраалафэа рфы гэыфэс, зегы хзатэиаауа лырас ифалеит апоет ихатэ ффстазаара, иара ифнутфкатэ дунеи, илирикатэ ажэа «сара», игэфахэыфча. Хазлафэажэо ажэеинраала ари аныфшит азеифш хшыфцакы аарпшра афы адагы, иара ус асинтаксис-фонетикатэ еифэкаашьалагы. Ажэеинраала злашьафэгылоу 28 фэахэа рахфэ 25 еизеифшны ашьфьбжэ «с» (сара) ала иалагоит. Ари машэыршэа ифалазаргы, апоет исубиективф дунеи аазырпшуа ажэеинраалафэы уаф илапш ифашэартэ ифоуп. Ас еифш анафоратэ шффьбжэеифцааира, ганкахьала, ажэеинраала абжы еизаданатэуеит, аха дафэ ганкахьала уахэафшуазар, интуитивфэла акэзаргы, алирикатэ «сара» гэыфэс афатфара ишахфьо ала афунардыруеит.

Афстазаара, агэышьфыхра аифш иафуп агэкафарагы, арафкеифш – алахьынфадарагы. И. Кофonia гэеилыххарала зааза еиликааит арфкэа зегы. Афада зызбахэ хэоу ажэеинраала агэышьфыхра анубаалозар, уи азы фэфэалатфкэа контрастра ауеит 1925 ш. азы ифоу ажэеинраала «Уаха». Шыфэсык афхэа – «Сааигэа-сигэа афэашьфэа акуеит, Сафхэа сымфа лашауеит», «Сымфа мафым, ихароуп», «Са сзыфэшэоузеи, хьаа сымам» хэа ихы-игэы азфаны изхэоз апоет, уажэ хэыфча шэкы деимырхха дыркуп, имч змырхо агэхьаа деифтарфэфэа дшамоу уашьом. Афсуа поезиафэы имачуп абас еифш игэыфшьаагоу, агэахэрафэа рыффа изныфшуа алирикатэ жэеинраала. Уи егьа лахьеифкэра аныфшуазаргы, хэарада, асахьаркыратэ мчы иалоу иабзоураны, афсуа лирикатэ поэ-изиа ахафазарахь ухьазырпшуа ируакуп:

Сгэы сархэыцуеит, фс исымоуп,
Сымч сылх иама ицеит,

Сгәы сарччом, цкә саргәырғом,
Сзеилаҳаша ак снарбом.

Са сзыниазеи? ҫынчра сымам,
Ғәырц тыпк хәас икастцит.
Ҡба сазхәо ғас дсымоуп,
Ила итамхәакәа сызцом.

Стәаз, цкә схәыцып, сеитәхәыцып,
Сгәы сҫахәыцып, сыччарым.
Усгы аамта такә насхызгап,
Хара сзымцаргы егәурым.

Зака мариашакә, аха ирҫауыланы ихәоузеи апоет «Сгәы сархәыцуеит, ғас исымоуп». Ауафы игәи иарей еиҫацәаны акалара – ари еихау, ари аткыс иҫару адраматә тагылазашәа арбану? Игәи иарей еиҫацәан Гамлет аказаарей акамзаарей анизбоз, игәи иаған Лермонтов илирикатә фырхатә абас еицш игәи каҳаны данхәыцуаз:

И скучно, и грустно, и некому руку подать
В минуту душевной невзгоды...
Желанья!.. Что пользы напрасно и вечно желать!
А годы проходят, все лучшие годы!

Апоет игәтыхақәа дырхымзар хәа ауп дзыцәшәо. Ибафхатәра иднатцоз ишизынамыгзоз ибо далагеит – ари ауп иара изын арыцхарақәа ирейхау арыцхара:

Калам цдарлей нап казалеи
Сгәы иҫоу бгыцк афы исзыоуам,
Ажәа хаалеи ажәа цшзалеи
Сгәы иҫоу қәлак ифы исызхәом.

Иаарласны И. Коғониа имкәытшәеит «ажәа хаалеи ажәа цшзалеи» ицәажәоз икалам цдар. Аха иахәагы ишҫахшәац иҫахшәоит абыскак икәыцшыз апоет абыскак ихәыцрақәа рыҫауылара, насгы зака уи ианаалози иара иажәақәа реишьтагылашәа, эмоциала иҫәу урт ртемп, ринтенсивтә еицаaira:

Стәаз, цкә схәыцып, сеитәхәыцып,
Сгәы сҫахәыцып, сыччарым.

Дзызгәышыуаз аҫсуа цсабара, аҫстазаара рҫырцра амотивқәа уҫылоит И. Коғониа иажәеинраалақәа рфы ана-ара.

Ох, атых пшза,
Уархалла ихъоу,
Хаиңырцышт уаргы саргы
Мышкызны зынза!

Аха, хэарас иаҥахузеи, абас еиңш илахъеиқәтцагоу атыңқәа рақәым И. Коғониа илирикаҕы хра зуа.

Ихадой акы акәны, еилкаатәу мазаны хҕаңхъа ишьтоу иара исахъаркыратә дуней ауп. Абри аганахъ алагы И. Коғониа илирика инеиңынкылань еиңшым. Иухәар аует, апоет илирикаҕы хадара руеит Ө-стильтә хырхартак: актәи – ауаҕытәиҕса иҕнүтқатә дуней ахъ ирхоу, ихы даззырхәицуа, амонолөгтә ҕазшыа змоу астиль, егы – адәахътәи ацәыртцрақәа рсахъаркыралә апоезиатә хшыҕцак аазырңшуа апластикатә стиль. Актәи ахырхартахъ иаднакылоит аҕада иззаатгылоу И. Коғониа иреиңгоу иажәеинраалақәа рыҕбагы: «Сара сымҕеи» «Уахеи». Арақа иҕам абжырацәара, аицәажәара (диалог), апоет дзацәажәо ихы затәык ауп, уигы ибжы мырғазакәа, игәи дҕахәицны, бжык ауп арт аҕымтақәа ирхоу – арт ҕнүтқатә монологқәоуп. Ажәеинраалақәа рҕы иубом адәахътәи сахъа затәыкгы, тцакы еиҕарсу метафоратә хәҕсахъак. Ахәоуқәа зегы ирымоуп иреалтәу ажәахархәашъа – «Сымҕа маҷым, ихароуп», «Сааигәа-сигәа ацәашықәа акуеит», «Схи-сыхшыҕи сныҕәиҕоит», «Стәаз, цқъа схәицып, сеиҕахәицып, сгәи сҕахәицып» – арт зегы ишиашоу тцакы еилкаатәу, иаабац ажәақәоуп. Аха урт рпоезиатә усеицура ажәеинраала иҕыдоу амч арҕоит. Аригъ И. Коғониа имазақәа ируакуп.

И. Коғониа иара убастәҕыа дҕазан адәахътәи асахъаркыра аҕынгы. Уи илаңш иҕашәоз аҕсабара ацәыртцрақәа тҕа рымам. Иахаразак апоети аҕсуа аҕсареи ринтимтә еизыҕазаашықәа аазырңшуа ажәеинраалақәа рҕы ана-ара иуҕылоит иҕыашыахәу, иршанхагоу аҕсабара ацәыртцрақәа рсахъа тызхуа ашәиҕақәа – аепитетқәа, аметафорақәа, аҕатцарбақәа – апоет исахъаркыратә мыругақәа. И. Коғониа дзеилахауа аҕсабара ацәыртцрақәа ртәи рхәоит иажәеинраалақәа рыхызқәатәҕыа: «Азын тых», «Азын», «Илашыцан атых», «Азын мшы», «Ахәылбыҕеа», «Атых тәца», «Ааңынтә хәлбыҕеа».

Уажәраанза иззаатгылаз иажәеинраалақәа рҕы И. Коғониа игәалақара затәык иеадырхаланы дыҕамызт. Иара убастәҕыоуп аҕсабара иазку иажәеинраалақәа рҕы шәи-хыкны еилаңсоу асахъақәа рҕеиҕныҕсахлара дшазҕлымхау. Апоет илаңш атцаррадагы, уи аҕсабара асахъақәа ганрацәала идикылоит. И. Коғониа ибзиатәҕыаны идыруеит дызлацәажәо ацәыртцра адәахътәи асахъа, аңштәи, абжы, аҕазшыа цыдарақәа. Иаҕааирңшуеит дара убарт уаха зда цсыхәа амам ажәақәа рыла:

Ахыбраҕ иууа
Иасуан аурт,
Атых тхы лашәын,
Аңстхәақәа шаҕьон.

Ус ишыҕаз ажәѡан
Еилгеит хәыцзак,
Ашьхарахь инеиуан
Аҕтақәа ббаза!

Аетцәақәа еикәагга,
Иаацәыртцит хара,
Ажәѡан кеикеиуа
Ихтит, илашеит.

«Аҕтақәа ббаза» – адәахьтәи сахьаҕыхра мацарам, аҕтақәа рыласреи рцашьеи еилартцәаны иаанартцшуеит. «Аетцәақәа еикәагга» – аетцәақәа реизааигәарадагы, еилаа-рцыруа рыпхашьа хнарбоит.

Цьара-цъара апоет уамашәа иаацёушьаратәы еилаиртцәоит ацәыртцра асахьагы, абжьгы, уи иара игәаҕы иартцысуа ацәалашәарагы:

Ажәѡан еилыбзауан,
Цәымзашәа илашаны,
Аетцәақәа жжаза
Инталон хланцы.

И. Коғониа иажәеинраалақәа рҕы уажәы-уажәы рҕеитнырцсахлоит аси амреи, атци амши, атц лашәи атц цәеи, ахьтәи аҕхарреи, алашьцареи алашареи. Абарт асахьақәа рконтраст аҕы атцыхәтәантәи аиааира амреи алашареи иртәуп. Ари Аҕсынтәыла азын дук аеахьазымкё мацара иахкём: ус иҕан апоет-агуманист идунеихәапшышьа – уи алашара акәын ианакәзаалак дыззыгәышьуаз.

Ажәеинраала адәахьтәи апластикатә сахьаркыра иалацәажәо дарбанзаалак дзавсуам И. Коғониа еицырдыруа иажәеинраала «Ашәарыцаѡ ашьха». Абраҕа Коғониа ихы ааирпшит дпоетны мацара акәымкәа, дсахьаҕыхыѡ ҕазангы. Ажәеинраала уанапхьо, сахьаҕыхымтак уанахәапшуа иузааиуа ажәақәа роуп иуҕытцашәо. Итбаауп, шәыга рацәала еилоуп апоет иполитра. Уи напҕазарала иҕихуеит Аҕсынтәи ашьхақәа рпанорама, иара убас ашьхацамѡа иаҕоу ашәарыцаѡ исахьа, иееибыташьа, ашьхақәа уажәы-уажәы зҕеитазкуа рыпшшәахәы, амшеитасра аконтрастқәа. Абар сахьак:

Сахьынапущаз нырцә ахаѡа
Ихьзыркызшәа исҕапхон.
Кәыдры агәгәахәа, еибах-еибафо,
Ашьха сыпса иаҕыѡрны,
Еихьымза-еицымзо, игәамтцхамтца,
Ахахәқәа еиҕажьуа пхьаҕа ицон.

Ишпассиру Кэйдры алеишэа аазырцшуа ажэакэа! Ицъашьахэуп иара убас ал-
литерациагы: «Еихымза-еицымзо, игэамтцхамтца», уи иашьашэалоуп ажэакэа
ринтенсивтэ темпгы.

Аамтала иганы уахэацшуазар, И. Коғониа иажэеинраала акомпозициа х-хэтакны
иушар калоит. Рапхьатэи ахэтафы амш бзиоуп, уи иакэнаго ашэыгакэагы еилыххоуп:

Сахынацшуаз, нырцэ ахаа
Ихьзыркышэа исэацхон.

Анафсан, ашьха ишатцасу аицш, иаалыркъаны мышцэгы баацсхеит:

Сынхалаанза мышцэгы баацсхеит,
Амра ицхозгы сымбазеит.
Адыд-мацэыс ахра иафасуан,
‘Еынлан, хэлазшэа илашьцан...
Акырцх афэахэа, ахахэ леиуазшэа,
Афэараш еицш аеашеит.

Аха атыхэтэаны фэацхэ амш каххаа еилгеит, ашэарыцафгы идырфатэ бзиахеит:

Дук мыртыкэа ацэкэырцара
Инасытын ифаскьеит,
Сара сфэацхэ афэацара
Хэхэи макъеи зегь лашеит.

Апоед асахьатыхыфэцкэа дызлаеицшым уиоуп, ибла иабо адагы, илымха иахауагы
ааирцшуеит, еилаиртэоит асахьеи амузыкеи, ашэыгеи абжи. Абар апоед иблеицш
илымхагы зака ицару агэра хзырго ажэакэа, абжыи зхоу асахьакэа: «Кэйдры
агэгэахэа, еибах-еибафо, игэамтцхамтца, ахахэкэа еифэажьуа цхьака ицон», «акырцх,
афэахэа, ахахэ леиуазшэа», «ацшацэгы ускан ицэаа-цэаауа». Апоед ихы иаирхэоит
дзыхцэажэо аобиект инагзаны асахьа тыхша ажэа шэыгакэа, аепитеткэа. Уртэ абри
ажэеинраала афнеицш иахьырацэоу, насгы рееинрааланы аус ахьыруа дэеакы азбахэ
ахэара удафуп: «Смачхэал цымцым», «Слабашьа ду, цакэа иазцымеуаз», «Амфа наа»,
«Ацшацэгы», «Слабашьа цар», «Ахылфэ еикэа» уб. итд. Иахьрыхэтоу игылоуп ахтыс
афиашьа хзырбо ажэакэагы: «Слабашьа сыцарс, амфа наа сфазгагылт», «Ашьха сыпса
иафыфрны», «Сыетдыркэакэа сахьафаз», «Слабашьа гра сшэакы ныкэрс». Абарткэа зегь
еилацэаны ишьтырхуеит ажэеинраала адэахьтэи апластикатэ сахьаркыра, ацхьаф
лабэаба ибоит, аргама иахауеит апоед дзыхцэажэо ахтысхэа, уртэ хгэафы инеиуеит
бжырацэала, шэыга рацэала.

И. Коғониа иажэеинраала анатурализмра, апрозаизмра иркэыблаауп, аетногра-
фиатэ деталькэа рацэаны ишалоугы, уи ахатцара зыциз, ашэакыымца иацткэо
ашьахауаф игэымшэара, ицсадгыл азы имоу игэадура сахьала мацара иаанарцшуеит.
Иаахтыцэкэаны ихэамзаргы, ажэеинраала икэнаргылоит амилатэ хэаакэа ирхы-

хәхәо, ауаатәыѡса ирзеипшу ахшыѡтак: ауаѡи аңсабарей реизыѡаашья. Ауаѡы аңсабара аѡаңхья иигаз аиааира агәадурә инаѡит, иуаѡра иазнарѡауеит:

Сыла аңыхәә самейѡаратә
Шәарах хәынгак снахыңшит.
Слабашья гра сшәақь нықәрс
Сгәабжынацәә сыртысит.
Ахылѡа еиқәә тысаанза
Сыла шамжъаз еилсыргеит!

И. Коғония илирика ианыңшуеит иара убас җоурыхтәлә ахәыцра. Уи апоезия иашатәҗья аҗазшья хадақәә ируакуп. Иажәеинраалақәә рҗы Коғония иҗаилиркаауеит аңсуа жәлар ареволюция җалаанзатәи рҗыамыҗәамѡа, асоциалтә еиҗарамра аугә хянта иатцагылаз анхаѡыжәлар рыңсҗазаара. Апоет деигәыргәоит ихаантәи, амѡа җың иану Аңсынтәыла, уи дазгәдуны җааитүеит:

Сыңсадгыл лашара,
Уеиҗамхан уажәшҗта,
Сыңсадгыл, сыңсадгыл,
Уеиҗамхан уажәшҗта!

Абри агәышҗтыхратә цәанырра, аамҗа җың аидеия, уи иацу агәахәара аныңшуеит зейгыҗкам ажәеинраала «Тәрада анхара».

Излаабо ала, И. Коғония илирикатә җынха хыңхьазарала ирацәамзаргы, җақыла иҗбаауп, иааннакылоит аңсуа поезия аҗоурых аҗгы ирейгәзоу аҗыңқәә руақы. Уи иатцанакуеит еиуеиңшым аамҗақәә рейқәҗыҗра, ажәытә-аҗатә, иагәылсуеит аңхьарца арахәың еиңш җәәалашәарақәә рххоу алирикатә җырхатца ихаҗсахья.

И. Коғония илирика зегы – ипоемақәә рейңш – амилаҗтә цәа хаа ахыкәкәоит, иҗәуп милаҗтә гәадурала. Иахьягы игәышҗтыхганы ихаҗауеит иажәақәә:

Са саңсыуоуп, са сгәы еицакуам,
Сазгәдууп Аңсынра!

* * *

Аҗоурыхҗҗаара аб Херодот ишәҗы «Аҗоурых» алагамҗаҗыҗҗа абас иѡеит: «Херодот Галикарнасстәи еиҗеиҗәоит абарт ахҗысқәә, аамҗа наскьяцыңхьаза ауаа-тәыѡса рыѡныҗҗа ибжамзырц, насгы еллинааи аварварқәеи ирылдыршахьоу рус җыашьатә дуқәә хьыда-җшада инымхарц азы...»

Херодот ишҗтахь, акыр шәышықәсақәә рнаѡс, А.С. Пушкин данқәыңшызтәи ипоема «Руслани Лиудмилеи», маңк даахәмаршәә акәзаргы, далагоит абас:

Для вас, души моей царицы,
Красавицы, для вас одних
Времен минувших небылицы,
В часы досугов золотых,
Под шепот старины болтливой,
Рукою верной я писал...
Одну я помню: сказку эту
Поведаю теперь я свету...
Дела давно минувших дней,
Преданья старины глубокой...

1910 ш. азы Д. Гулиа ипоема «Ешсоу итапанча» далагоит абарт ажэакэа рыла:

Хараза иҳафсхьоу рахьтэ иҕан аамҕагы,
Изоуеит убарт рахьтэ зҕыы рҕнытэ акы,
Иахаану иргэалашаап убри еиҕшкэа шэҕы,
Убри азоуп саргыы изаныстцауа ашэҕэы.

Иртцаф ду диҕыҕшны, И. Коҕониа апоема «Мшэагэ-кьаҕи Папба Рашьыҕи» хациркуеит:

Ажэытэ уаа ражэабжыкэа
Ианыстоит ашэҕэы,
Изахауа иргэалашаап хэа
Абри еиҕшкэа шэҕы.

Саҕэытыр, исымфыр,
Ибжьаззоит иара,
Иахаану маҕхар,
Ирхаштзоит жэлара.

Арт ажэакэа ирзааигэоуп апоема «Маршьанаа шыкэибахуаз» аеписграфгы:

Ажэытэра митэык иазымгаз ажэабжык
Иахааныз рҕынтэ исахаит сара.
Исымфыр, исымхэар, инхазоит зынзак,
Иахаану маҕхар, ирхаштуеит жэлара.

Аҕоурыхтцаафи апоетцаеи рхыкэҕы еиҕшым, аха урт еидызкыло ажэабжы амырзра
ауп. И. Коҕониа Херодот диздырзомызт, иидыруаз Д. Гэлиа иакэын. Аха адунеитэи

алитератураҕы иҕоуп аҕаҕытэ хэамтаҕеи аҕыратэ литературей еимаздо аххыа
рахэыц – атрадиция ду. Абри адунеизегьтэи алитературатэ еимхэыц аҕаханаҕсеит
Д. Гэлией И. Коҕонией ирырҕеиамтоу алитератураҕы.

И. Коҕония дышкэыпшззггы, гэыла-ҕсыла еиырганы идыруан нап злеикыз аус
акырза зтазкуа апоезиатэ жанрҕаа ишрейуоу, ҕааы ишаларҕашыатэым, иҕалахыоу
ажэабжыҕаа ишыркыарзу. Апоема «Мшэагэ-кыаҕи Папба Рашыыты» апоет ихиркэшоит
уаҕ дзызҕылымханы дзызхэыцша ажэаҕаа рыла:

Ари лакэым,
Баша жэабжыым,
Аамта гагам,
Ҕхыз еиҕахэам.

Ари иашаны иҕалахыейт,
Иахаану зеггы ҕсхыейт.
Иансаҕаҕы иназҕит,
Иазыркыаҕы саҕаҕыт...

И. Коҕонией аҕсуа фольклори реизыҕазаашыа хазырхэыцуа, Д. Гэлиа иҕуан: «Иани
иаби, иҕааҕара – зчеиҕыка бзиа зракэын аҕнытэ, рыҕнаҕа мыцхэ асасҕаа рҕаалон». Убарт
ажэытэ ажэабжыҕаа ахшыҕ бзиа зтаз, уаҕ игэы иахэашаз рхэон, ахатҕаҕэҕарей
атэыла абзиабарей ирызкны. Урт иҕэымзырц Иуа заанатцы прозала ашэҕкэы ианиҕон.
Ҕытрак ашытахы даара ирҕшзаны, еиҕэыршэаны, изахуауз аргэырҕаратэы, иаҕхыоз
ргэы иахэаратэы ажэеинраалала иҕуан. И. Коҕония наҕ-наҕ иҕаҕылашаз аҕсуа
шэҕэҕэҕаа, апоетҕаа ирзалихит амҕа ду афольклор ахархэара аус аҕны. Уи ажэабжы
бзиаҕаа ииҕкэаз захытэ иахаз данырзапхыалак, «хара атахмадаҕаа абас ирҕшзаны
иахзымхэазейт, ура аҕкэын, заҕа иурҕшзазей!» хэа иҕыаршыон»⁵⁴.

Ажэа «арҕшзара» араҕа адэахытэи архиаҕаҕа хэа аҕэым ишеилкаатэу. Уи И. Ко-
ҕония ипоетика аилкаароуп изызку – филологиатэ ҕэҕакысгы иҕауша иара убри
ауп. Шыоуку-шыоуку, И. Коҕония ипоемаҕаа ретнография-фольклортэ хытхырҕаҕаа
рҕы мацара реааныркылоит. Иуа мазеик даниазшэаҕы ианихҕэажэоҕы убап...
Хэарас иаҕахузей, Иуа Коҕония ипоемаҕаа аҕоурых-фырхатцаратэ ашэаҕаа акырза
ирзааигэоуп, изхылтыз дара роуп. Иара ихы иаирхэоит асахыаркыратэ ҕтамта ахэҕа
хадаҕаа ируаку – асиужет. Уи ҕыргэаган иара изы. Акырза ажэлар рпоезиатэ хэыцшыа
дазгэакыоуп И. Коҕония ифырхаҕаа рҕазшыаҕаа, рпсихология, ртеитҕш раарҕшраҕы.
Аха уи ҕыарамзар ҕыаргы ажэлар рпоезия азыршытра иҕаршэны мацара дцазом.
Ажэлар рзеиҕш дунеихэаҕшышыа, рзеиҕш сахыаркыра роуп иара дзыкэныҕкэоу, аха
конкретла адетальҕаа рыҕатцараҕы, урт рыла аҕымта дуаибыҕараҕы имҕэытцакуп ихатэ
мыругаҕаа. Иаидкылан, апоет ипоезиатэ фантазия иханартэаауейт хархэара ззиуаз
ахэамтаҕаа. Абри анаҕсоуп «иара дыҕамкэа икыта еимырҕэейт» хэа асиужетҕаҕа

⁵⁴ Гэлиа Д. Хаштра зкэым апоет. «Аҕсны Каҕшы», 1953, октиабр 10.

аналаго, насгъы уи ахѣта хадакѣа: ақѣылара – ақѣылацѣа рыхъзара, ртархара, афырхатца иѣтахара – акакала рыхъзара рѣанынархо.

Коғониа ипоемақѣа зегъы («Хмыѣ шѣарыцаѣ ныѣкѣаѣы» ада) рылагамѣақѣа рѣы иааркѣаѣ-ааркѣаѣны дрылацѣаажѣеит ифырхатѣа рѣеитѣпш, рѣказшьа чыдақѣа, рынхашъа-нтчышьа, милаѣс изеиуоу. Арѣ аѣазшьарбақѣа ажѣала, хѣоуртѣашъала еизааигѣазаны еикѣѣырѣеит:

Шаѣсыѣ инхоз Зосхан Ачба
Дуаѣ дуун иаамѣтала,
Иара итѣылаѣ инхоз ажѣлар
Ахыс дрыман имаѣцара.

Кыр имазкуаз наѣ дыѣкѣицон,
Дышихѣаѣшуаз ихѣ иѣнихуан.
Иара иѣыѣтан дуаѣыѣцѣгъан,
Дызѣтахымыз ихы хисон.

Ипшреи исахъеи уахыихѣаѣшуаз
Дагъаѣцамыѣт Зосхан Ачба.
ѣеитѣпшлагъы дуаѣасан,
Даара акыргъы дѣыркѣуан.

Акыр еизааигѣауѣп егъырѣ апоемақѣаѣк ралагашъагъы:

Аѣсны иаазаз Абаѣаа
Дхатѣа гъѣѣын иаамѣтала...
(«Абаѣаа Бѣслан»)

Аѣсны иаазаз Данаѣеи
Ѣгъярда аѣыѣтан дынхауан...
(«Ашѣы Данаѣеи и аѣарач Бакѣыѣѣи»)

Ахѣса рѣеитѣпш аарѣшышьагъы акырза еиѣшуп. Абар Ханиф ѣшза:

Ѣѣашъыда иѣхоз, ѣѣымзашѣа илашоз,
Зыхѣѣы зхы аѣынѣтѣи зшьаѣп аѣынза иназоз,
Зоура, зыѣѣбаара мыѣцхѣы иназаз,
Зылагъы ѣбааз, мыѣцхѣ игѣкыз.

Абар Маршьанаа ззыѣѣибахуаз Енѣы-Ханым (еллинаа рѣырѣѣхѣызба Елена ѣшза троиааи ахеиааи реибашъра шлыхъѣаз еиѣш):

Лыхцэы лхаҕынтэи лшыапаҕынза иназон,
Лоура, лытбаара – мыцхэы дназан,
Данцэажэоз, даныччоз зынза илашон,
Лынеи-ааишыеи лыртэашыеи цэгъаза дыпшзан.

Ажэлар рпоезиеи уи иазааигэоу И. Коҕониа ипоемақәеи ирыздырам аиндивидуалтэ хаҕсахьаркра: абзиақәа зегь еицшуп, ацэгъақәаҕы – иара убас. Апатрет – астатикатэ ҕазшыа амоуп. Ари убас шакәугы, И. Коҕониа ибызшәа ажэлар ртәы ааста ишыҳаракү ҕашьом. Уи иҕазара ду иабзоураны ацсуа поезиа иаланагалеит еицакра зқәым афырхацәа рхаҕсахьақәа. Урт зегьы ирылцзауеит Абаҕаа Беслан ихаҕсахьа аазырцшуа ацәаҳәақәа. Апоет иажәақәа ирытцоу агәадуреи агәбылреи, рыцқьареи ре-илыххареи, идыртцысуа аритмикатэ мчхареи цсра-зра зқәым апоезиа аҳаракырахь ухьадырцшуеит:

Ацсны иаазаз Абаҕаа
Дхатца ҕеҕын иаамтала,
Чаңашьалеи цшра-сахьалеи
Дкачча-каччон мра ҳасабла.

Дҕеыбҕа ҕазан, дҕеыуаҕ хатан,
Лаҳәапштәыла иҕеы дақәтәан,
Икәадыр цшза мыцхә еибытан,
Иҕеы иапштәын, иара иазшан.

Иаҳәеи иҕамеи, итапанчеи,
Икәамжәи, икабеи, ихтарца рқьақьеи –
Абарт рыла ма дҕашьозма
Ацсуа хатца Абаҕаа!

И. Коҕониа цъара-цъара дықаныҕәоит, ақәылара-қәытцрақәа ирызку ашәақәа рзеипш схема. Иаҳаразак ари аабоит апоемақәа «Абаҕаа Беслан», «Зосҳан Ачбеи Жанаа Беслан иҕацәеи» рсиужет аҕбатәи ахәтаҕы. Аҕ-поемак рқынҕы аимтәаҕцәа хәдаҕа дырпыланы, драбашьны иахьзырхәуа Беслан иашьейтцбы ахьча Баҕаҕәа иоуп. Баҕаҕәа ицәыртцшыа, иеибашьышыа – афырхатцаратә ашәақәа акырза иааугәаладыршәоит. Бжы-шьхак ирхысхәоу аимтәаҕцәа мышкы ала дрыхьзоит, еиқәныхла инеиуа уаа шәҕык ар ибжы ҕацаза ирықьырганы, ихала затҕык иааникылауеит, иареи дарей рыбжьара иҕалоит «аибашьра захьзу». Мыц зымхәо ишәақь ала ар рцыза длаишьтуеит, иарҕы ахы иқәшәоит, аха игәы трысуам, ишыа иуаанза деибашьуеит.

Ақәыларакәа ирызку ашәақәа рзеипш схема кказа иубоит иара убас апоемақәа «Ашәы Данаҕеи аҕарач Бакәыкәи», «Мшәагә-кьаҕи Папба Рашьыти» рқынҕы. Коҕониа ифырхатца Баҕаҕәа ихаҕсахьа агиперболатэ ҕазшыа амоуп: цытҕык еицыҕартцаз аус

азэызатэык ихьзыншылоуп. Агиперболизация афырхатца ихафсахьа асимволтэ цакы анатоит.

Атоурых-эпикатэ рфеамта асахьаркыратэ чыдарақәа И. Коғониа ихы иаирхэон шәкәы-бығшыәк ианыхны, итцааны акәымкәа, псабарала, интуициала: дхәычаахыс дызлагылаз, иибоз-иахауаз, дызлаааз, «баазатәыс», «кыркыхәхәгас» икышә икәкыз уи акәзан.

Аепикатэ поезиа ачыдарақәа зегы хазрыламцәажәаргы, ихадазақәоу ируакны азбахә хәатәуп – аепикатэ параллелтә мотивировка (хацырка) хәа изыштыу.

Ажәытәзатәи аепикатэ поемақәа, ахәамтақәа рфырхатца («Илиада», «Нартаа» уб. ит.) ирыцуп, ма дара ирхыкны игылоуп, «ирхылапшуеит» рхатара иатәым, рыфнуцкәтәи рдунеи еиуам дәәа мчык. Уи дара рыпстазаарафәы, хьызрацара рныкәарафәы ауадафара ианакәшәо ирыцхраауеит, ирзеилымкаауа деилнаркаауеит, рыпсы фәнахуеит, ма зынза итанархоит. Афырхатәа рхатә ирызбауа иачыдангы, дара рзы ихәыцуа, ируша-ирхәа-ша иакәнаршәоит абри ихатаратәым, ирхыхәхәаны игылоу амч чыда. Гомер ипоемақәа рфәы абри амч ду ианазгәцәаны иаапшуеит анцәақәа, урт афырхатәа рлахьынтца мфәкәырцоит. Амшынкәа рынцәахәы Посейдон дгәааны Одиссеи игба афыртын баапс әжәитцоит, абыржәымзар-абыржәы хтәхоит шихәо, анцәа пхәыс Левкотеи лдоуха иабзоураны деикәхоит. Акәыгара анцәапхәыс Афина ианакәзаалак Ахилл икайтцауа-иуа рфәы диабжәон, амфәа иаша дыкәлтцон, дихылапушан. Абас дымфәкәтәфуп Нартаа репос афынгы анцәапхәысра афынза зсахьа назо Сатәнеи Гәашьа. Уи Сасыкәа изы дыпсфыхгоуп. Иара убас Сасыкәа ихала изымызбуа азцаарақәа ртаккәтәф лакәны даапшуеит вариантқәак ркны иара ипхәыс – аергәаа ртыпха, Нартаа ртаца.

Коғониа ипоемақәа рфәы ихатаратәым амч иахатарнакцәаны иаапшуеит ацсабара ацәыртцәқәа, иаххәап, апшатлакә, ма апхыз шана. Апсабара амчкәагы ауаа рых-дыррафәы нцәахәра руан.

Зегы ирдыруеит абзиабара акара исубиективтәу ацәалашәара шыкам, аха И. Коғониа эпикатэ поетк иахасабала дахәапшуеит уи аира, иааирцшуеит ифырхатәа рхатара (рсубиектра) иакәганы игылоу дәәа мчык абзоурала ицәыртцызшәа. Фнутқала абзиабара аира акәым ара икоу (ускан уи лирикахон). Абатаа Беслани Ханиф-пшзеи збахәла еигәныфхьан акәымзар, блала еибамбацызт. Абзиабара иатахуп аибабара, аибадырра. Аха аепикатэ рфеамта уи «хьаас» иамазам. «Апсны иаазаз Абатааи» Нхыт Ахан-ипацәа ртыпха Ханиф пшзеи пхызла еибабаны игәапхәибашьеит, убаскакгы рыпсы еилатәеит, кавказтәи ахрақәагы усс имкыкәа, еибамгар ада псыхәа рымамкәа иканатцеит. Аромантикатә бзиабара ду аиразы иазхеит апхыз шана. Аурыс хәынтқар ипа изхәаны итәаз Ханиф сыпсы сшьоит хәа дахьныкәиаз:

Абатаа Беслангы пхызла дылбеит.
Хәыпшзак афәы дышиацәажәоз лара,
Ажәа пшзала длыхәаччо ацк шихәоз иара,
Апша кәанда хааза ишырыуаз дара,
Ашәапыцап мацара шырзызырфәуаз убра.

Дук мыртыкæа даапшит,
Лыпхыз хъаас ифалцеит,
Беслан пхызла дылгæапхеит,
Лыпсы еипшгъы длыпхæзеит.

Ишаабо, арт рыпхызкæа еикæшæеит:

Ханиф лыпхыз анылба ауха
Беслан иаргъы пхыз дибейт,
Дышлацæажæоз пшза лара,
Дигæапхартæ дибæзеит.

Абриакара асахъаркыратæ мчы гæгæамзаргъы, апхыз шана афырхатæ ицхраауа мчык ахасабала атып амоуп апоема «Мшæагæ-къæфи Папба Рашъыти» афынгъы. Апхыз шана абзоуралоуп еимырцæаз Мшæагæ дзыниаз ацæгъара атæы шеиликаауа:

Атхыбжъон дахыцæаз,
Дытрысны даапшит,
Ифни игæарей шъоукы ацæлазшæа
Дохыцæаз ибейт.

Уеимцæа ицейт хæа, азæ фытызшæа
Иаакæфит игæы.
Данаапш, идырт аускæа
Ифалаз зейпшраз.

Акатæара ахæаназараф
Дохыцæаз иара,
Шанатцас иоуит адырра,
Ифныка ишыцæгъараз.

Ашæа дапсахарц азы афырхатæ хызыла-пшала дтахароуп. Знык ашæа анихырхæаа нахыс, иалагоит афырхатæ афбатæи ипстазаара – апоезиафæти ипстазаара, «ес ииуа ирыциуа, ес ипсуа ирыцыпсуа» хæа зыхъз камшæо иакæхоит. Абри агениалтæ формулафы инткаатæфкъаны иаапшуейт афырхатæара атцакы. Атоурыхтæ ашæакæа рфы афырхатæ ипсра аарпшышьа И. Коғониа жæпацъара дацæхъатцуйт. Апоема «Абатæа Беслан» афы ахъча Батæкæа иагацæа дыриааиуейт, аха ихатæ дтахазом. «Зосхан Ачбей Жанаа Беслан ицацæеи» захъзу апоемафы уи аиааирагъ нагзатæфкъаны изгазом, иагацæа зегъ изтархазом:

Ацæгъоуцæа инеиуаз
Пытфыкгъы таирхейт,

Хы-уаак рыцрикьейт
Иргоз ифахааны.
Уыца иаанхаз рахашьцееи дарей
Рыма ицазеит.

Амца рзыкыз Батакаагы
Дшеибгаз дрыцацазеит.

Аихашьцаа Жанаапхацаа ахьча Батакаа ашәа изыркуейт:

Каштагла қәцан
Зхабар ҳамбоз,
Аибашьраан зхы ҳақәызтцаз

Ахьча Батакаа.
Ахы иршәуаз хы еипшым,
Ахәшә итеипсоз
Хәшәы еипшым,
Ишәақь еикәатцаа шәақь еипшым,
Ибжы – хатцабжы еипшым.

Ахтыс акныцәкыа Батакаа дтамхазейт («дшеибгаз дрыцацазеит»), аха ашәафы иара дтахазшәа ихцәажәойт: ус атахуп аепикатә традиция. Асеипш аифагылара егырт иаа-бац атоурыхтә ашәақәа ирыздырзом.

Иҳаракү аепикатә кәзшьарбарей уи ианымаало – «илакәу», «ипрозатәу» ацсреи реифагылара аабойт Абаҭаа Беслан ихәфсахьафгы. Хатца еибагак ишиатәо дейбытоуп Абаҭаа: иеы тоуган, иабцъар, иматәа-иоытәа. Цабыргуп, Абаҭаа изгы И. Коғониа ихәойт: «Ацсаатә мөас абла тикьон, Ацслахә мөас абҭа цитцәон» хәа, аха Ахан-ипацаа рфы даннеиуа акәзааит, иабхәей иарей анеипыло акәзааит, уимоу, уаашәфык иаҭацаа еикәных, дыршьразы ианикәлаз аухатцәкыагы – цъарамзар цъаргы Беслан иабцъар дахо даабазом, уи дныкәойт ламысла, хәтырла.

Зыкәра зфахьаз Абаҭаа Беслан жәытә тасла дхәыцуейт.

Иаамта бзиа игахьан
Абаҭаа Беслан.
Хьзык катцашәа цхәыс дигарцы
Иашала итахын.

Абри акара икәра анифа,
Ацсуа ифашьамыз Беслан,
Хьызла дымөасрацы
Даара бзиа ибон.

«Хъзык ꙗѡашәа», «хъзыла амѡасра» хабациәа рлексикон аѣы иаанагоз афырхатцаратә мѡарсра акәын. Аламала уаѡ изымгәагыуаз игәагыт Абәтаа Беслан: уаашәѡык ар дрылкәыцәаа, ахышьыцбеипш дымѡарсны дигоит иѡсы зыѣхәарахаз Ханиф-пшза. Ларгыы ухы зыхтнумѡоз лакәмызт! Абар уи хаштра зкәым апоема аѡыѡ ссиргыы:

Аханиѡациәа рѡыѡхә
Дамеигзеит лхы.
Дагыѡеит лара,
Беслан дигаразы.

Абәтаа Беслан
Даалымѡаст лара,
Аееикәацкәа ибжыы ақәирган,
Дима аштә дынѡкәеит.

Арха еиужь ду днықәлеит,
Ѣслахә хасабла дѡон,
Афелдышь ѡѡәаха, абырфын цаха
Диѡыѡракны дигон.

«Абәтаа Беслан» аѣы афырхатца хада, Беслан, дѡахоит дызлақәшәаз ала ихәѡаз зегыы ꙗѡаны. Насгыы, уи ихъз дыѡсаанзагыы, данѡсы ашьѡахыгыы «Абәтаа Беслан ахатца» хәа аепитет шаѡыѡ иаѡуп.

И. Коғониа ирѣиамѡа ѡѡаалатәуп уи аѣаѡыѡтә поезиа дазааигәазтәуа маѡара ала акәымкәа, чыдала иалкааны игәәѡалатәуп иара индивидуалтә поетны дқазѡо аганқәа зегыы. Иаѡахым аетнография-фольклортә моментқәа азгәәѡаны, мѡабжара аангылара. И. Коғониа дызлапоету ифольклоризм ала акәым, уи дпоетуп аѣаѡыѡтә хәамѡа дахъа-иааиуа, дахъахыхәхәо.

И. Коғониа ипоемаѣы аѣыѡ ахыѡѡшаатәу иара Беслан иѡѡѡазаара зегыы иаѡубаа-уа, еиѡакра зкәым аетикатә харақыра, ауаѡра ду реилкаара аѣоуп. Нас изыхкәозеи И. Коғониа ипоемаѣы алагамѡаѣтәи аепикатә харақыреи (Беслан исахъа) уи традиѡиала ианымаалошәа иѡоу «илакәу», «апрозатә» ѡсышьа, Беслан «хъзыда-ѡшада» иѡахара? Апоема алагамѡаѣы И. Коғониа макъана датәуп атрадиѡиатә сахъарқыра: уи енагъ иҳаракызароуп. Аха аѡымѡа аизҳараан, ишны еикәтәаанза, апоет инѡуиѡиала акәзаргыы, аѡыжәара аиѣеит ареалисттә еилкаашъа, иагъидырит ауаѡытәыѡса иѡѡѡазаараѣы имч змырхаша адраматә ѡагылазаашъа шыѡоу. Абри иабзоураны, апоет маѡ аѡеикит аепикатә шаблон: ианакәзаалак аиааира зго, уаашәѡык зхала иѡазырхо, игиперѡолатәу хаѣсахъам Абәтаа Беслан, уи – иааѡаѡ уаѡѡас иѡахо, иреалтәу азә иоуп. Абәтаа Беслан ихаѣсахъаѣы атрадиѡиа-епикатә ган аастә аѡыжәара агоит аѡсихологиатә, аетикатә, ауаѡратә ѡакы. Ауаѡы иқазшьа ааѡшуеит збышьа змам адраматә ѡагылазаашъаѣы. Икалап, абри ауаѡра-етикатә зѡаара акәзаргыы апоемаѣы

ихадазоу. Аңсуа литературағы хара ихамам Беслан ихағсахьякнеипш аңсуа иламыси, иуағреи, ихатцареи, иаамсташәареи абыскак еицнеиуа, ихеибартәауа, ихаракны иахьяаңшуа даға ымтәк. Абатаа Беслан хатцара игым. Абар уи Ахан-иңацәа рчарағы иеыжәлашыа, иеырхәмаршыа:

«Чоу» хәа даахәмарит,
Ецәа шәык еилирхааит,
Хынтә еиқәырццак даанеиөеин,
Рхы иамыхәо зегь кәитцеит.

Закәытә гәағроузеи, закәытә хатцароузеи, закәытә милаттә гәадуроузеи ирыццоу Ханиф цшза лахь зәынаирхаз иажәакәа:

Са соуп Абатаа,
Хратәыла иацоу,
Бысцәымшәан сара,
Бацәымшәан аңсра!

Згәы црысуа ахызатә иеатцеикзом. Иабхәеи иареи реиңыларәан, хаштра зқәым ыңыа кавказтәи арицарцәа рдиуал аан –

Абатаа Беслангы
Инаиргеит ибжы:

«Раңхья ахысра уалс иудуп,
Ухы мөашьартә ухыс,
Нас изулак сара соуп
Издыло аңкыс».

Абатаа иаша дгылт,
Иабхәа дшааиуаз дагыхыст,
Ихы мыжда кәаратцеит,
Имахә иғы амц ахәеит.

Абатаа Беслан ихатцара иацназго ауағреи анамыси илоуп. Уи еицакра зқәым аңсуа рицар ду иоуп. Беслан икаитцо зегь Аңсуара ацәа хаа ахоуп. Цхаражәхәара изылуриц дзыхәо аңхәысеиба дыцәанаты, иара лара хатыр ду лықатцаны, ләаңхья дшьямхныш-гыланы дгылоуп. Абатаа Беслан илшон иабхәа дишыр, аха –

Беслан иабцъар дамыхеит,
Иабхәа димшырц итаххеит,
Иакәым ала дымныкәеит,
Иахатыргы ибеит.

Дышчыжэыз дхынирхэит,
Адэы атцыхэанза дигеит,
Дзеицшразгы иирбеит,
Ифныкагы дишьтит.

Ахан-ица дигэацхеит
Имахэ, гала дзышьтаз,
Ихатцашья иирбазеит,
Иказшыагы игэацхазеит.

Айгара аткыс ииааиз ацсуа иуафра – абри акэзами ахызтцэка захьзу?

Беслан ихатцареи, иуафрей, иламыси акырза ихаракны, казара дула иаарцшуп иара ишьщэа аниқала атэы зхэо атыц афы. Уаашэдык зшэакь хы иафаркыз Беслан ихы мацара дашьтамлеит, уи еиқэирхар акэхеит ицсеицш бзиа иибоз хэык – иан, ицхэыс, иахэшья. Аха зака ихаракузеи, зака иара ихафсахья иашьяшэаланы ихадыртэауазеи Беслан хэаша деиқэкашо зыкны днеиуа ахэсақэа рхымфадгашья. Урт дрыламшэеит зхада хэыцрта змам азэызатцэыкгы.

Шэазхэыц Беслан дызлашэаз амца шоура: атагылазаашья зеицшроу ала, азэ лыда амца дизалго дыкам, зегы бзиа иибо ракэхеит. Еигэаишьарыда? Арахь аамта имам. «Уан атакэажэ дныжны сабоугои сара?» – лхэеит рацхья дназыдгылаз Ханиф цшза. Ан гэак лакэзар: «Уан атакэажэ сызургозеи, уахэшьеи уцхэыси га», – хэа дицхэоит. Аиахэшья лхатагы: «Қытак ртыцха дныжны, сабоугои сара?» – хэа дааицагылт.

Ииугэшьюз деилацсеит,
Зынзак деилагеит,
Иажэа дагэылахеит,
Цэгьаза дшанхеит.

Уиаамтаз инакэшеит
Иашта иагацэа,
Дук мыртыкэа иагыиеихсит,
Икылкаан зынза.

Уаа-шэдык, уаа-шышэдык
Иаразнак еицхыст,
Дызгашаз иқэшэан
Дынкахаит цака.

Абри, зеиуахкы хлитература иазымдыруа акритикатэ тагылазаашьяфы, Коғониа ифырхацэа ирхычо ауафра ауп, хара иаха иахэааигэаны иухэозар – ирыхычо Ацсуароуп, ауафытэыфсатэ ламыс ауп, ажэлар ашэышықэсақэа иргэылганы, знызатцэыкгы ргэы

ахымшээзакәә, иргәйтәхәхәаны иааргоз аетика-доухатә идеал ду ауп. Дызлашәәз ауағеимшара дзлымтцызаргы, Беслан икәылащцәә раткыс дшыҳаракыз даанхеит. Уи дтәхеит анра-аңара шихьчоз, аешьара-аехәшьара шихьчоз, уи дтәхеит абзиабара ду шихьчоз. Абатаа Беслан иуащра, ихатцара аңсракәә зегьы раткыс ихаракуп. Кашәара зкәым ахьз-аңша атынхеит уи иңсра.

Хьзыда-цәәда аңсра асатиратә ҕазшьа аҕынза инеигома ухәо И. Коғониа иахьаирңшуа апоема «Зосҳан Ачбеи Жанаа Беслан иңацәеи» аҕноуп. Цабыргуп, Зосҳан Ачбагы уащғымшәәк иоуп, «иара икытан дуащыцәгьан, дызтаҳымыз рхы хисон», аха ари ауащ иғымшәәра – гыгшәыг гғымшәәроуп, ауаа рхыртәарахьы ауп иахьыкшо. Зосҳан Ачба дыңсуеит хьзыда-цәәда, ахатца ишиатәам ала: «Чмазарала дышьталаны, дтынчхеит иаргы. Илацәә неикәиңсеит назаза Зосҳан».

И. Коғониа ипоемакәә, шамахамзар, еицырзеиңшу даҕа ҕазшьа дук рымоуп: урт рҕны иаабо аиҕагыларакәә зегьы зықәтәиәашо аетика-доухатә, ауащра-психологиатә зтааракәә роуп, асоциалтә проблемакәә рыбжыы еиҳа ихеуп. Ажәәкала, «Аңсуара» хәә хзышьтоу ауп апоемакәә ртацтҕәытәҕьа. Дара ртацкәә ххьадырңшуеит хара ихәщсхьоу, шытра-шытрала, жәла-жәлала, дацпашәла, еиуара-таҳыла ауаа рееидкы-ланы анхара ианағыз апатриархалтә аамта ахь. Уи аамта иарҕиәз аморальтә нормақәә, аңсихология, адунеихәәпшышьа, ауащытәықсатә ҕазшьақәә И. Коғониа ипоемакәә 19-тәи ашәышықәсагы рҕахьырыгзеит. Усқан аңсуаа рсоциалтә тагылазаашьа апатриархалра цқьа изалымтцыцыз, афеодализм назахьгы изхамлацыз, урт ащбагы наҕ-ааҕ рчыдарақәә зныңшуаз ашьхарыуа-аристократтә еилазаашьа аҕәны иқан.

Апатриархалтә шыақәгылазаашьаҕы аиндивид илахьынца, ихәҕәйтра, аешьара, ажәла аиуара рзеиңш лахьынца иадхәалан, убри аҕнйтә азәк ихатәы атқкыс аңыжәара аман зегьы еицырзеиңшу аус, принцип хадасгы ирыман: «азәы – зегьы рзын, зегьы – азәы изын». Азеиңш ус аҕагылара, аеалхра, хатә гәаңхаралатә зеиңш ус ажәлар зегьы атцанакуа амилаттә идеиа аҕынза ихаракзамызт, шытра-шытрала, жәла-жәлала, ҕәытәә-ҕәытәә аеашон. Убри аҕнйтә аҕәын жәла-жәлала аизара, аиндатлара, ашьоура, аибашьрагы налатцаны, лассы-лассы изықалоз (амилаттә хдырра ацәыртца – уи ахәынтқарратә ееидкылара иабзоуроуп). Хазлацәажәо аепоха ду абзиарақәеи аҕәадарақәеи харзымхәыцкәә, цқьа иахзеилымкаар қалап уи ахыңша ҕәғәала изныруа И. Коғониа ипоемакәә рдунеи аҳаракыреи алақәреи, атбаареи атшәареи.

Коғониа ипоемакәә аниуаз апатриархалтә дунеи аилышәшәара, атцкәкәара, ануцқала аиҕагылара иалагеижьтеи акыр аатцуан. Азеиңш тас набыцрак амамкәә, зегьы ианеицныкәыргоз аамта наскьахьан. Убри аҕнйтә И. Коғониа ифырхацәә еиҕагыло а-ганкны рҕеыршоит: ажәлар ирзеиңшыз аетика («Аңсуара») адгылащцәеи аҕагылащцәеи хәә. Ари еиңш иҕоу аиҕагыларакәә апоемакәә зегьы рҕы уамашәә еиларсу адраматә, цьара-цьярагы атрагедиятә тагылазаашьақәә рхылҕиәауеит. Аңсуара зхы ақәызто ауаа – аморальтә цыжәара шырому итахоит, махәғәла аиааира згаз раткыс ииааиуеит, ажәлар рморальтә кодекс иағрагылаз – хьзыда-цәәда ииазаауеит. И. Коғониа иреиңгу ипоемакәә рҕы иубоит атрагедиятә ситуация иашатәҕьа. Ауаа

рацэафны бцъар мцала ртеибархара мацара акэым хара атрагедиа хэа хэзфэ. Атрагедиа тэгылазашыа фалоит И. Коғониа ипоемакэа рфэ апатриархалтэ идеология аилышэшэара иабзоураны, уаанза уи еицныкэызгоз ауаа хыиа-кэиа ианеифанагало аамтэзы. Аха баша аифагылара акэым аус злоу. Еифамгылар ада псыхэажэла змуоз аганкэа афбагы ирымоуп – доусы дара злахэацшуаз ала – доухатэ мчхарала еибака-пануа, аха еиуеицшым аморальтэ цабыргкэа.

Коғониа ипоемакэа рфэ атрагедиа тэ еидыслара цэыртцуеит аколлективтэ хдыррей аиндивид ихдыррей реанеикэыртхо, ианеицэтэымхо, рморальтэ цабыргкэа наф-ааф ф-хэаак рфэ инаганы иандыргыло аамтэзы.

Иаххэап, Абатаа Беслан ацхьафцэа рыбафэ дхаразкуа ицабырг – ихы зкэитцо аб-зиабара дуи, иуафрей, иаамысташэарей роуп. Аха иара дызфэгылаз аган иатэу ауаа-гы (ахэынтқар ифеи иуаажэлари) рхатэ иаша рымоуп: ахэынтқар-ица ажэлар рыгэта ахымзг игеит, изхэаны итэаз ацхэызба ила шаацшуаз, аенышыбжьон, дицэыргеит. Абатаа Беслан ихафсахьафэ иаабоит аиндивид ихдырра аешыхаранакуа, ауафы хахэитрала, ф-гэык ргэацхеибашьарала иразкымфэ алхра иешазишэоз. Аха, рыцхарас икалаз, аразкымфэ макьана ацынгылакэа рацэаны иапыражьуп. Урт рапыхразы ауафы ихатагы аиакэым фантцар акэхеит: Беслан зчеицыка ифаз Ахан-ицацэа ртыпқа дымцаирсуеит, рчара еилеигеит. Беслан дхаразкуа ибзиабара ду ауп, аха шыо-уы ахымзг димыргакэа уи азы амфэ изымцшааит – иара дызфэгылаз аколлектив рыбафэ ззин имамыз аус иеазикит: ахымзг аиргеит ахэынтқарра зегы! Ара иаабоит ахэынтқаррей зхы иакэитэу ауафы ихатарей реифагыларагы.

Ахэынтқар-ица иакэзар, имч, имал ихы иархэаны, бзиа дзымбоз ацхэызба лыф-нытқа-цсабаратэ хахэитра факэаны, цхэысыс дызгоит хэа дафуп. Ари аган иара доу-хала дланарфэуеит, аха уи иазхэыцуадаз – иара зинла ицхэысхэара ичапахьан.

Апсабаратэ зини (Беслан) ахэынтқарратэ зини (Ахэынтқар-ица) реидысларафэ атыхэтэантэи доушла иаиааит, дтанархеит «ацсуа хатца Абатаа», аха иазымшыит Апс-уара, ауафра, аамысташэара, ахатцара ацакыцфэа.

Апоема «Маршыанаа шыкэибахуаз» афны акэзар, атрагедиа еиха итшэоуп, аха мыцхэы ицаруп: арафа атрагедиа ахкэоит апатриархалтэ тэгылазашыа фнутқала аилахара, наф-ааф афка рыбафэлоит еижэлантэыз, аишыцэа хэа еибапхьазоз, ианрааз Дали Цабали зкыз Маршыанаа. Азеицш цас, аешьара атас, Апсуара еилеигеит Мар-шан Хьрыцс-ица Бабышь: Маршан Хымкэараса данцсы, ицхэыс Енцы-Ханым (ах Ахмутбей иахэшьа) Бабышь дигеит. Ари икалаз «амахагыара», «ашьа аилагара» аешьа-ра еилнамхыр, фнутқала дара-дарала еифанамгалар амуит. Бабышь ахымзг хиргеит хэа гас дышытырхит Хымкэараса изааигэаз Маршыанаа, Алмахсит дназлаз Мар-шан Баталбей ицацэа. Дара ртэала урт иашоуп: аешьара рколлективтэ цас еилазгаз дпырхтэуп. Бабышь иакэзаргы – деилукаартэ дыкоуп: уи бзиа дибейт Енцы-Ханым. Насгы иара, Мзауц иеицш, чархэара уны лхатца дишьзом, иара данцсы ашьтахь ауп даниго. Цабыргуп, И. Коғониа ипоемафэ Бабышы Енцы-Хаными бзиабарак рызтысит хэа далацэажэазом (уи аамтэзтэи ацсуаа уи азбахэ рацэакгы иатыршыуамызт), аха ацхьаф ус дазхэыцартэ икоуп, избан акэзар, Бабышы Енцы-Хаными идзыргэагышаз

мцак рытцамкәа, абаагәара иафызаз аңсуа тас аламала ирзеилагомызт. Енңы-Ханым
бзиа иумбоз лакәмызт:

Лара мыцхәы дыңшзан,
Лычаңашыак митәзан,
Җазшыалак дыхиан,
Цәымзашәа длашон.

Аижәлантәкәа риешъара азакәанкәа еилазгаз абзиабара ацәыртцра Маршыа-
наа раамтәзы изаацәан, уи атцас аилагара аңсуаа иахьагы ңгара зқәым акеиңш
ирыңхьазоит (Европатәи атцаскәа знырыз аңсуаа тауади-аамстеи иреиуаз азәык-шыңыак,
итцегь ааскьаза еижәлантәугы хатцеи-ңхәысси еибаго иалагеит). Апатриархалтә зеиңш
тас иаңагылаз аңаацәара тамхар ауамызт, избанзар, игәгәан аколлектив адиктат – уи
зхатәгәаңхарала, хәкәитрала азеиңш тас иацәхьатңны, зхатә разкымәа иашьталаз аин-
дивид дтанамырхар ада цсыхәа амам: еиқәырхатәуп зегы ирзеиңшу аус, иаңагылаз уи
ахахәс дышьтны. Азеиңш хәтыр зхатә аткыыс изцәылакәыз иңсихологиатә мотивкәа
реилкаара, рыдкылар аколлектив ашьтазам. Абзиабара иахылцуа афнуцкәтә
цәалашәарақәа рыдагы, Маршыанаа еимарымкуа икамызт Аңсны ах Ахмүтбеи изааи-
гәахара, иуара: Енңы-Ханым ах иахәшыа лакәын. Абасала, Маршыанаа рхала ржы
рфо, фнуцкәла аңтәы рылалейт, ақәибахрахь рхы дырхейт:

Арт рыбжьара икалейт
Аибашьра хьантә.

Асеиңш икоу аңейбархара И. Коғониа ипоемала дақәзбоит, избан акәзар, Аңсны зе-
гы жәла-жәлала, шытра-шытрала ишықәгылоуп, урт дара-дарала иғығибагар иабакыл-
нагои?

Абри еиңш ала иқәибахт
Аишьцәа нак-аак,
Ацәгәахәацәа ирыбжьалаз
Зынза итадырхейт.

Аишьцәа рыда интәазгы
Цәгьаза ирацәафзоуп,
Харада итахазгы
Шьарда ижәпафзоуп.

Арт реиңшкәа рура
Цәкьа хәгоуп ңхьака...

Абасала, И. Коғониа ажәлар ргәырғанитцоит, дрылабжьоит поезиатә бызшәала.

И. Коғониа ипоемақәа рҕеы иаабо аиҕагыларақәа – апатриархалтә еизыҕазаашыақәа ирхылҕаааз роуп. Урт еҕа психологиала ииашаны ауаа рҕазшыа ҕыбаракәа аадыр-пшуазарҕы, иааидкыланы иугозар, апатриархалтә тымтшәарра изыбжымсит: арт абштыратә, ажәлантә, апатриархал-феодалтә конфликтқәа ирхылтцыз апоемақәа рҕакы ажәлар рхақәйтразы еидызкыло аидеиа ду аҕынза изымҕазеит. Азәызатәык, ма ҕытҕык рлахынҕоуп апоемақәа ҕакы хадас ирымоу. Убри азоуп дара рыхызқәатәҕыа зхала иҕоу афырхацәа затәқәа изрыдхәалоу. («Абаҕаа Беслан», «Наҕеии Мзауци», «Ашәаныуа Мырзақан»).

Абри аганахь ала уахәапшуазар, И. Коғониа иҕоурыхтә поэма «Ашәаныуа Мырзақан» дук еҕырт ирылкыны игылазам, улацәажәаша ахатә ҕыдарақәа шақәнубаалогы.

Уи аҕсуа поезиаҕы аҕоурыхтә хаҕқәа хзырбо документ хасабла изыпсоу рацәоуп, иара еҕырт И. Коғониа ипоемақәа рааста идеиалаҕы формалаҕы ихысхаушәа азызхәахьоу акритикцәа шыҕоугы.

Апоема «Ашәаныуа Мырзақан» ҕатҕыс иамоуп – иахцәажәахьоу зегы ишазгәартә еипш – 19-тәи ашәышықәса аҕааащамҕазы Қәтешь ақалақь аҕы имҕаҕысыз аҕоурыхтә хтыс. Апоемаҕ зызбахә хәоу ахтыс – Гагарин ишыра калейт 1857 шықәсазы, ашымта иа-лоу афырхацәаҕы аҕстазаараҕ иҕаз уаауп.

Апоема асиужети аҕоурыхтә хтыси ахадарақәа рҕны еикәшәозарҕы, аивгарақәаҕы рымоуп. И. Коғониа ипоема сахьаркыратә ҕымтәк ахасаб ала иазааигәоуп аҕоурых-фырхатцаратә ашәақәа ртрадициатә поетика, афакт ацәхьатцрақәа иаабо зыхкьогы иара убри ауп. Аҕоурыхтә факт излахәо ала, Мырзақан (Константин) Дадешькьелиани хык роуп иишыа. Аха апоемаҕы Мырзақан иаабац гиперболатә хаҕсахьоуп: «Ар ду рыбжааҕык ниртцәеит, шыардау уаҕа иҕаирхеит», Гагаринҕы убраҕа дналацаны.

Мырзақан иҕеитыпш, иҕазшыа, ихымҕаҕашыа раарпшраҕы апоет дықаныкәоит атрадициатә поетика. Абар уи антикатәи ахаракыра иазааигәоу, ирифмадоу, аха еилшәара зқәым ритмла ибеиоу ажәеинраалатә форма дшаанарпшуа:

Митәыкҕы ҕуам, уажә аакыскыоуп
Нхытҕәык дықан, Мырзақан хәа.
Даҕсыуамызт уи, дшәаныуан,
ҕааа иаазаз, шәара зқәымыз.
ҕаргәал Чачба иахәшыа пшза,
Едла-Ханым, амра шаша,
Пҕхәысс диман ари ахатә,
Шәаны иаазаз Мырзақан.
Уи дыказан наҕ хратәылан,
Димбазацыт дзыцәшәоз хатә,
Уи дныкәалон наҕ Шәантәылан,
Хыс дамазан иара итәыла.
Соуп хәа иҕылаз даанижыуамызт,
Бҕьар тмырҕакәа дҕырихан.

Д-Дадышыкылианын, Нхытц тауадын,
Ахас дрыман уа Шэантэылан.
Цшреи сахъалеи деибытан,
Уахъихэаңшуаз деиҗахэатэын,
Длаша-лашон, дназа-аазан,
Дызбалакгы дааңъеишьарын.
Ижэахыркэа мыцхэы иңаңан,
Ила җбаакэа мратас иңхон.
Изара пан, дааихуцэарын,
Деиграхаха, цэгъа деибытан.
Иеиңш ахатца усқан дмаңын,
Ғамчи лшареи иааицназгоз
Нхытцгы-Аахытцгы дмариамызт.

Апоема «Ашэаныуа Мырзақан» аkingгы – иахъынзахэтоу ихартэааны аарцшра апоет кэыңш имч акэымхазаргы – хара ихамоуп җ-цабыргык ртрагедиатэ еиҗагылара. Ганкахъала игылоуп Мырзақан Дадешыкылиани ииашара – иара иңсабаратэ хақэитра абзиабара, ихатцара, иуаҗра, атоурыхтэ җиара аилкаараҗы иңрасуагы налатцаны. Егы аган – амилатқэа усс имкзакэа, изшыаеуаз ахэынтқар иколониалтэ политика. Мырзақан иңсабаратэ хақэитра ихы акэитцоит.

Аурыс хэынтқар иполитика бзиара хэа акыр ацааиуазаргы, кавказаа рказшыа цъбара амаршэа кны, дипломатияла азэггы рхы иҗеигалазомызт, апровокация рзуны, иңзыркъашаз, рхала рхы җадырхартэ иҗазтцашаз амца рыцрартцон акэымзар. Ахэынтар ир «амч хамоуп» хэа мацара азырханы, доушла рыҗыхны иаауан. Мырзақан иакэзар, хазлацэажэо аамтэзы, апоемаҗгы, атоурых аҗгы иабацэа рабцъар ус икэнуп акэымзар, ахэынтқар ир дырҗагыло цъаргы даабазом, уимоу, Қәтешыка ихала дцоит, баша шыакатэарак җамландаз хэа. Угэы иаанагар җалоит, уи аурыс хэынтқар ирежим аамтала аҗагылара шыта акгы шалымтцуа баны, иҗахы-иҗахым, иң еихарҗэгэа, ичхауа дааиуан хэа.

Икаларын иара иабхэында Ғаргэал Чачба ихэатэы хатцаны, зынза иеимыртысыргы. Аха хахэаңшып аускэа рцашыа. Жэларык ирхагылаз, цызара рзызуаз Мырзақан, герамгартас дҗатцаны, ажелар рыгэта дкылганы, иахатыр мбазакэа, тэамбашакэ, агу-бернатор адца җаитцоит:

Ишуахаз еиңш, ари атэыла
Усла иртэыртэит хара хар.
Уабцъар шытаца иаауҗэныхны,
Ғас думкуазар ха ххэынтқар.

Ас аиңш ажэа хыанта изымчхаит «аҗааа иаазаз, шэара зқэымыз» Мырзақан. Арт ажэакэа чханы, Мырзақан иеырмашыцаны иеритэзтгы, ажелар ражэа даңсахазомызт,

апоема изиѳтэхазомызт. Абцъар – ахақәйтра иасимволын. Ахатца ззырхәо иабцъар икәну ахыз ихьчартә дыказароуп, зхәатҭа зхырхуа аґсы июп. Уи – хьымзгүп. Зақа агәышьтыхрей ахатцареи рныцшуазеи агенерал Гагарин дшыбзоу дызшыуа Мырзақан иажәакәа:

Ус еипш ажәа смаҳазац,
Ус сазхәо рзы исыкәным,
Уажәа иухәо наугзарц,
Уааи! Ухала исыкәных!

Мырзақан затәык икра азыҳәан агенерал ар ртәаны имоуп, насгьы зақа инамыс-дароузеи азә дысшында ҳәа згәы итамыз, «мсақъеи камамзар бцар зыкәнымыз» Мырзақан итархара иашьтоу ауаа рхымсапгашья, ршәаргәындара, рчархәара:

Аусхэартаҕ ар ду пхьаркит,
Мырзақан имбо идыртэеит.
Наҕ дыџналан данаадџылцуа
Илмыршакџа уа дыркырц.

Мырзақан дҫахоит уафрыла, намысла, акырза дҫаракны дышгылоу. Иара иҫахарала еикәирхаз ақпара аидеал – абипарақәа ирзынижыт.

Абри аидеал акәын рхы зкәырцоз царизм иаҕагыланы икәпоз ажеларкәа рцеицәа дукәа. Урт рымчгы усқан ишнанамгоз рзымдыруа икамызт, аха итахон ауаөра ахьзала, рыцсадгылы руаажәлари ахьымзг рымгарц азыхәан.

И. Коғониа дышкәыпшзззгы, ицсабаратә генира иабзоураны ауафәтәықса
идоухатә беиара, ихьз-ихьымзг зейгьатам ала еиликааит.

И. Коғония иреиҥзоу ишымтақаа ируакуп апоема «Нафееи Мзаучи». Араҕа иҕама-зам еибакпануа аморальтә ҕабыргҕаа реиҕагылара, ара иҕоу ацәҕеи абзиеи реиҕагылароуп. Аҕабырг аиашара ахыҕоу Нафееи иара ишья зуа иҕхәыси рҕан ахь ауп, Мзауч иакәзар – дыпсахѳуп, дмаҕаҕьоуп, дызлауриашаша цәлашәара цҕыак илам, Нафееи иҕхәыс лахь изцәыртцыз ацәлашәара – абзиабара иатәым: абзиабара ду ауаѳы дҕаранакүеит, ацәҕа инарҕатцазом.

Апоема алагамтачы апоет далацэажэоит Нафееи Мзауци реифызара, рынхашья, хьызрацара рныкэара:

Наөеи Мзауци еикәләцәан,
Еигәылацәан, еиуацәан,
Уахи-ени дара еицын,
Мыцхә бзиа еибабон.
...Рыхъзи рыцшеи рацәазан,
Рахатыркәа рбауан.
Азәырыгы рыцәшәуан,
Рыкәзшыкәа ддырбахъан.

Қарала ртөымтәе иназахъан,
Нәеи пхәыс ссирк дааигеит,
Ачара бзиа кайтазеит,
Иқәлеи идыри ейбаирбеит.

Апоемаеы ахтысқәа мөапысуеит иаарласзаны, аха аңхәағ ағәра игартә иаарпшуп
Мзауц икхашъра, иеыргызмалны ихымөаңгашъа, Нәеи игәзианра, ицқъара, иара
ипхәыс лкәығара, лычхара, лфырпхәысра.

И.Коғониа еғырт ипоемақәа: «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан иңаңеи», «Ашәы Дана-
кеи акарар Бакәыкәи», «Мшәагә-кәаңи Папба Рашыңи» ркны ахтысқәеи афырхәцәа
рказшәкәеи өнутқала иахынзахәтоу ирххам, еизадоу жәабж еиҥахәарала имөа-
пысуеит ухәартә икоуп, аңхәағ даанызкылаша апоезиатә тыңқәа шылоугы, атоу-
рыхтә цакы ирымоу шмаңымгы, сахьаркыра ағырт рақара инагам. Аха, егәа ус
иқазаргы, урт И. Коғониа ирфеиамта иузақәытхом: ибзиатқәкәны иҥадыртәауеит
хпоеит ду иепикатә дунеи, зсахъа тихуа ауаа рказшәкәа, рцәалашәарақәа.

И. Коғониа ипоемақәа рсоциал-психологиатә зтаарақәа ирылкхәа игылоуп,
аха өнутқала дара ирзааигәзоуп, асахьаркыра, абызшәа, аритм, акомпозиция рга-
нахьалагы апоеит иөымтәқәа иаарылхәхәоит апоема хәыңы, мамзаргы, асиужет
аңиашъа ақазшәкәа зеиңшроу ала балладоуп хәа ззухәаша, аңсуа поезиа аклассикатә
рфеиамтәқәа ируаку «Хмың шәарыцағ ныкәаөы».

Сахьаркыратә рфеиамтәк ахасаб ала – усқак иаахтны аеунамырбозаргы – И. Коғониа
ари ипоемагы афольклортә даңцашә амоуп. Уи ухьанарпшуеит иҥахаз ашәарыцаөцәа
ирызку, кавказтәи аҥәларқәа жәпакы еиңырзеиңшу рҥаңыцтә хәамтәқәа рахь.

Цығардеи Кәтоли иахьагы иалаңәажәоит ианиааз ашәарыцағ ду хәа ирпхьазоз
Едгы (Едыгәа) Амқба Ерцахә ахра далкәны иҥахара аҥәабж. Уи ибағ Кәтол
инхауаз анхаөы рпыс, Лашәриа Еқәың итигеит (Еқәың иҥаҥа иңстазаара далцит Аөба-
тәи адунеитә еибашъра алагамтәзшәа). Ари ус шақәу Амчаа рышьтраҥы хәтырла
изгәалазыршәо иахьагы уруниоит.

Ашәарыцағ ду Едгы Амқба изкызар қалап аҥәлар рашәа «Еды Мчы», избанзар,
«Еды Мчы» иаанаго «Едгы Амқба» хәоуп, уи ашәарыцағ ида ус зҥахашъа еиңырды-
руа даеазә дықазам. Еды Мчы иахәшъа илмыткәманы ирхәоз ашәаҥы ашәарыцағ
иҥахара атәи инартбааны иаарпшзам, аха иөашьом уи дышшәарыцаөу, насгы цәгьала
иҥахәхьоу азә шиакәу, избанзар, ашәа иалоуп абас еиңш икоу аҥәақәа:

Уашәақәлацәа укоу цышъа,
Угәара аешьапхың иадыргоит,
Еды Мчы, уахәшъа шәаркы!
Хәадаңыңхьаза зеиргь ашәа ақәыз,
Тыңыңхьаза зтамха еиҥажьыз.
Зхы аңыңта саара икамшәоз,
Еды Мчы, уахәшъа шәаркы!⁵⁵

⁵⁵ «Аңсуа жәлар рпоезиа». Еиқәиршәеит Б. У. Шыңқәба. Ақәа, 1959, а-д. 319.

Иуа Коғониа изыхәан иуадафмызт ари ажәабжь аҳара-агәынкылара: уи неимда-аимдо изхәоз ауаафсыра дрылагылан. Аха, даеа ганкахьала уахәафшуазар, Коғониа ифымта ссир аилкааразы афольклортә параллель аказаареи акамзаареи дук хьаас икататәым. Ари арфеиамта егырт апоемакәа излареипшым ақыпхәа улапш итцашәоит: абаскак дпоет цкьаны И. Коғониа дахьцәыртца даеа фымтак азбахә ахәара уадафуп. Асиужет алагашьа, аеыртланы афеиашьа, ахыркәшашьа, абызшәа абейара, алас-ра, ажәар афецра, шыта хьахәапахәада алитературацкьа иатәу, ифольклортәым, аритмика-метрикатә еифартәышья – абарткәа зегьы рыла «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа ихатә кәзара налкааны ирныпшуеит. Апоезиафы зеипш шамаха иуфымло ашедевркәа ируакуп ари апоема хәыч.

«Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа егырт иепикатә рфеиамтакәа даеа кәзшыак алагы иреипшым: уи асоциалтә конфликт афы ус амазам, ауаа ринтерескәа арака еифагыло иаабазом. Арака еифагыло ауааи ацсабарей роуп. Аха ари афымта зегь ако-уп аепикатә рфеиамта аҳаракыра амоуп афырхатца хада Хмыч шәарыцаф игәымшәара, ицьбарара иштыху пластикатә бызшәала раарцшышья ала. «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа иажәеинраала «Ашәарыцаф ашьхеи» темалеи адәахьтәи асахьаркырей рыла акырза еизааигәоуп, аха азтәара хада асахьаркыратә збашья аганахь ала урыхәапшуазар – еидкылашья рымамкәа еицәыхароуп. Ажәеинраалаф хара ауафытәыфса ацсабара афәафхья иигаз аиааира халахәуп, апоема иахнарбо ауааи ацсабарей реидысларафы ауафы датцахеит. Апоема атцакы – трагедиоуп. Ацсабара иамоуп ауафы дхаразкуа еипш, дызлахьнархәыша амчгы.

Издыруада, хазлацәажәо абалладафы ихамазар акырза зееитазкхьоу жәытә хәамтак ахыпша? Издыруада, Ажәеипшьяа ртцас ахьеилагаз азы лахь зыртяз ашәарыцаф ила-хьынца акәзар афымта атрагедиятә финал иатцубаауа? Ашәарыцаратә мифкәа, ажәабжькәа излархәо ала, Ажәеипшьяа иргәафхаз изылцхоит, дара иртцасхәым кәзцо – лахь иртоит, дахьдырхәеит, ма зынза дтәдырхоит. И. Коғониа иигаз асиужет иара икны иаазаанза мифологиатә сахьакәак алазаргы кәлон, аха ахәамта «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» апоет инапатцака афеиашья злакәлаз ала – изакаразаалак мифологиатә цатцгәык атцубаауа икәзам, ицкьоуп, ахы инаркны атыхәанза иреалтәуп. Апоеит игәы итамызт ацсабара ауафы иагоу, ицәтәыму мчны аарцшра. Даеакзоуп уи ихәарц иицаху: ацсабара афәафхья ауафытәыфса илшаракәа аамтала хәаак рымоуп.

Апоема «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» иагәылам инейтцыхны еитоухәаша ахтыс. Уи ф-ажәак рыла иухәар алшоит: Хмыч шәарыцаф ахра далкьаны дтахеит. Аха абри дук еитоухәаша злам ахтыс аарцшышьоуп апоет ибафхатәра ссир алшаракәа еихагы иахзырбо. Хмыч шәарыцаф ахра фкьара данынафала нахыс апоет уи халапш даатцмыршәазакәа хихәаирпшуеит, шыафа-шыафа ифырхәаа исахьаркра за-ка поезиатә деталь адигалазгы цыашьахәуп. Апоеит ихы иаирхәо ажәакәа даеакала цсахьа рымам – убаскак урт цсабаратәуп, ииашоуп, ртыц маншәаланы ирзыпшаауп. Угәы иаанагар алшоит, арт ажәакәа И. Коғониа диаанзагы, жәытәнәтә, ацсабара ршаз аахыс уи ишжәеинраалоу, азыхь еипш, итцхәраа иаауазшәа, ижәфәнтәу мчык иара фәхәхәагас иафәанашьазшәа.

Абар еиҗахәашьа змам амш асахьа – заҗа имариоузеи арт ажәақәа, аха закәытә поезиатә җабыргузеи ирхыџуан!

Пҗны мшын, амра бзиан,
Пҗтхәакгы убомызт харантәи,
Рџаш бжьымзар шытыбжь ыҗамызт,
Аҗәаҗаҗаҗа зегь зырџуан.

Абар ахра асахьа:

Уа хра маҗым, зегь заҗалом,
Бнатә шәарахгы раҗәазоуп,
Җыла, гәыжыла уаџ дызхалом,
Хра җакнахауп, иагьхахәроуп.

Шәарах шыҗамзар шыҗа аҗағалам,
Җәхәыстак җгәыхаа иубазом,
Шәарыҗаџымзар уаџ дзаҗалом,
Шьха иашьҗылам дызҗазом.

Ашьха иашьҗылахьџу, уи атәи амаа здыруа апоет иоуп ас асахьаркыра зылшогыи.
Ашьха иашьҗылахьаз иакәын Хмыҗ шәарыҗаџгыи, шьхауаџҗасгыи деибыҗоуп:

Илабашьагыи аҗса ахарсын,
Ахы җыпса иҗарза,
Иажәҗеимаартҗәи атҗыҗәа изатҗан,
Ишьапы дамшьуа, ипҗаза.

Хмыҗ шәарыҗаџ агәымшәара адагыи ауаџра ду злоу, аџызара иаша здыруа уаџуп.
Ахра җҗьара иаҗалаз иџызҗәа ашәартәҗыи ианнеи –

Ргәи шыҗрысыз еилиргеит,
Насгыи иџызҗәа даарыхәаҗчеит,
Иман ишьҗахьҗа дхынхәит,
Хра иашарак аҗы инеигеит,
Уаҗа иныжьны даагьежьит.

Даеазәызар, зегь аныхынхә иаргыи дрыҗхынхәуан. Аха Хмыҗ шәарыҗаџ баша-маша хатҗам, уи игәи иҗеикыз наигзароуп. Уаџы ихаштуам Хмыҗ шәарыҗаџ абқәа данраџазо ишәарыҗашьа, иблатҗарра, игәамч, ихачхара аазырҗшуа асахьақәа. Ауаџытәыџса иҗәа иалашәеит шыҗахьҗа агьежьра ихахьы иаазымгауа, аҗсабара аҗлабра игәазырҗҗо агәазыхәара, агәаҗра:

Илабашья пшза ицаирсит,
Игәы мытрыскәа, пхья днеихеит,
Аб ду ашья алфруа иаҗажьыз,
Днеины иман дылбаарцы.

Хәычы-хәычла, шыапцынтцала
Бзиа ахаа даҗазнеит!
Нак ицака азыжь цаула,
Акгы шәартас икаимцеит.

...Хахәра цәгъан дөазгагылеит,
Ишьапы амкуа, иҗыбгауа,
Иара ускан гәфарас иоуит,
Дышзымцауаз деибгаза.

Дабацахуаз, дзыхынхәуамызт,
Ишьтахь, иапхья зегь еипшын.
Ихы шынахаз иаша ддәыкәлеит,
Дызцо, дзымцо ибарацы.

Бзиа днеихъан, ахра далкьеит,
Дызҗагылаз зегьы бгеит.
Ипсуа шәакьгы уа инаҗахәит,
Иара хыла цака дцеит.

Хмыч шәарыцаа итахара агәалсра ду узто трагедиятә хтысны, аепикатә бжыы иа-
мыздо лирикатә цәалашәара цауыланы ауп апоет ишааирцшуа.

Ох, дабакоу иара шыта?
Азыжь ду ацака дцәахуп.
Нас дызбода, мшәан, иара?
Иапхья, ишьтахь цакьароуп.

Иааигәа-сигәа уаа дызцом,
Бнатә шәарахгы ибазом,
Уи назаза дцәахзоуп,
Азыжь цауыла ихатәоуп.

Сахьаркыратә җымтак ахасаб ала, «Хмыч шәарыцаа ныкәааы» җазшья ссирк амо-
уп: абри абри ауп хәа иналкааны азбахә ухәартә еипш, аҗымтаҗы иуахазом аиде-
иа узырбаша автор иҗынтәи аҗәа затәыкгы. Алитератураҗ аламала иуҗылом абас
акара зидеиа тахәхәоу даҗәа поезиатә пцамтак. Ари хшыла акәым, гәыла мацара
иоу рәиамтоуп. Аҗымтеи хареи хаикәитзан хаиужьуп. Уи сахьатыхымтак еипш ихә-

Кабардаа рычкэынцэа!
Ихатэашыан зкаштатла хамкуаз,
Хабзиара ду зымбаңыз,
Хаткэаны ханыргоз,
Зда хэарта хмоуз
Абатаа Батакэа!

Илирика-эмоциатэ хэшыараткэаны иузыцхыазом И.Коғониа ипоемакэа зла-хиркэшо ажэлар ирзеипшу афоризмкэагы:

Абри еипш ауп есқынгы
Ацэгъа бзиа шамырфеио,
Зықэла дзыпсахыз ауашы
Ианигэамхэзо ишихъзо.

Цъара-цъара апоемакэа рфы иуцылоит автортэ «сара» иазааигэоу абжыкэа:

Уаанза сналаган,
Ишысхэоз сакеыт.
Мшэагэ ипхыз насхэан,
Иаркыафны инсыжт.

Аха ас еипш икоу атыпкэа (урт рацэам) апоет исубиективтэ «сара» акэушэа рыхэ-шыара удашуп, избан акэзар, арака иахпыло «сара» – апоет ихата иакэымкэа, иара ажэабжэ ахата изеитазхэоз ажэабжыкэаф ишка иурпшыргы калоит.

И. Коғониа ипоемакэа зегы ркны ааста хацэымфашыо алирика-эмоциатэ хэшыара хпылоит «Хмыч шэарыцаф ныкэафы» акны.

Ипоемакэа рфы И. Коғониа ипоезиатэ хатара аахтны изныпшуа алирикатэ хэшыара-кэа убазом. Аэмоциатэ хэшыаракэа аапшуеит аказшыакэа епикала реифагылашыафы, ацэгъеи-абзиэи рызнейшыафы, апоет иаахтны имхэозаргы, еилукаартэ иуирдыруе-ит ицэымгу – дзицэымгу, иитаху – дзитаху. Ажэакала, автор ипозиция ахтыс афиашыа ианыпшуеит, насгы уи злоубо асахьаркыратэ мыругакэа ируакуп апоет ахэшыаракэа злакаитцо аепитеткэа. Агэакра, арыцхара ртэы зхэо аепитеткэа «амыжда», «ахэаша», «арыцха».

«Ифны мыжда иныфналан,
Ирбаз зегь нырмыжыт».
«Аееикэа мыжда шыацэхысуа,
Днакетэеит реихабы.
Беслан рыцха данамба
Акыргы игэкиит».

Лассы-лассы иуцылоит ахатара аазырцшуа аепитеткәа «аҗаца», «мыц зымхәо», «ахатца».

«Ибжыы җаца нарыкәиргеит
Уаа-шәфык еикәных...»
«Иаргы аҗынеирхеит
Ишәакъ мыц зымхәоз...»
«Дабаҗаз иашыа хатца
Дыцәахъан зынза...»

Абзиара иатәу аепитеткәеи ацәгъара аазырцшуа аепитеткәеи рконтраст ссиршәакәа
Ханиф цшза ллахынцда айтәкракәа аанарцшеит лара илызку ашәаҗы:

Асыс цшқа хшла ижәны,
Ашыакар җацшы ақәмырхәхәкәа,
Лыхәда дашыуеит хәа, изҗарымцоз,
Дыткәаны даныргоз
Апасма еикәатцәа
Хәдарцшқагас изҗартцоз
Ахан-иҗацәа ртыцха!
Агалош хәбаба анылзаархәалак,
Абамба црышь җамцакәа,
Лшыапы дашыуеит хәа, изшыарымцоз,
Дыткәаны даныргоз
Шыапы рцшқагас ачаландар еимаа зшыартцаз
Ахан-иҗацәа ртыцха!
Абырфын харц анылзырзахлак,
Акасы цшқа атәмыршәкәа,
Сцәа иаабуам хәа, изшәызымцоз,
Дыткәаны даныргоз
Адима җыаҗыа
Цәарцшқагас изшәыртцаз
Ахан-иҗацәа ртыцха!

Изытшыу аепитеткәа зыдхәалоу ахтыскәа җ-цәахәакны еиццоит. Актәи ацәахәа
иатәу Ханиф цшза бзиа даныҗаз аамта иатәнакуеит, аҗбатәи ацәахәаҗы игылоуп
Ханиф цшза агәаҗра данакәшәаз зхәо. Аепитет «ацшқа» җыарак атцакы иаша амоуп,
егъырахъ уи айрониатә цакы аанахәоит.

И. Коҗониа иемоциатә хәшыарақәа җыара-җыара реилкаара мариам, избанзар, урт
афымта атцакы иалазфәоуп. Дара зны-зынла рхы удырдыруеит аритмикатә еицааира җы-
дарақәа рҗы, аекспрессиатә мчхара змоу ажәақәа реиҗахәараҗы. Абар Нафәи игәаҗра,
игәжәажәара ажәақәа реицааира ишаныцшуа:

Хайт, сышпоушы, сышпоушы,
Мзауч, стынха ду!
Сзыхуркьазеи, изупсахзеи
Иахьа ура угы?
Сызбада! Сзахада!
Суртынчит цэгъаза.
Усшәацъхәаџа, аңшатлакә,
Иахьа ма ура!

Абар зашыа хазына дзыпхаз Батакәа игәакра:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,
Дизгәакит цэгъаза,
Аха иабаказ, ашәакъмца
Дабылхьан уаанза.

Ас еипш аиҭахәарақәа ажәала апоет изымхәогы рхәоит. Ажәак – хәоу назак иаџсуеит!
Апоет икаитцо ахәшьарақәа ирхыпхьазалатәуп иара иџымтәқәа дшырзыкоу хзырбо
ажәакәагы. Урт рацәамзаргы, рцакы дууп:

Ари лакәым,
Баша ажәабжьым,
Аамта гагам,
Пхыз еиҭахәам.
Ари иашан икалахьеит.

...Ари еипшқәа ажәабжьқәа,
Иумџыр, иумхәар,
Иахаану мацхар,
Ирхаштүеит жәлара.

И. Коғониа исахьаркыратә «цъапҳаны» ағы акырза атәанакуеит аиҭырпшра.
Апоет илшоит аиҭырпшрала дзыхцәажәо асахьаркреи ахәшьара атареи. Абар уи
ихьыршәыгәқәа ируаку:

Арха еиужь ду днықәлеит,
Пслахә хасабла дцон.
Афелдышь пцәаха, абарфын цаха
Диџытцракны дигон.

Апоет цъара мџасшақәа иазгәеитоит:

Иаркыаҕы, аха аткаы нагзаны аҕаажашыа аабоит ахтыс аардшраҕы, аса-хьаркыраҕы, аҕаоукэа рритмикатэ еицааираҕы. Апоет ҕаргыы иеазикуам аонудкатэи аҕаалашарақэа амыцхэ ргэылалара, инартбаау аҕсихологиатэ анализ ацымхэрас, уи хтыск аҕнытэ дача хтыск ах лассы диасуеит, ҕаргыы иекедирхалазом. Абар заҕа иркыаҕы иаардшу аҕаҕаура згэи иҕазкыз Мзауч ихымааҕашыа:

Хэарас иагхузеи, Мзауц игэафы имѡапысит психологиатэ романк ззаиша хтыск, аха апоет уи инартбааны аарпшра иеазикуам. Избанзар, Мзауц иѡыза ауафы гыангыш ихафсахы арххара иапсаны ипхязом. Иара убасоуп егырт ипоемакэа рэфы дшыцкауа. Аха ас еипш алаканизм ускэнтэи апсуа литература зтагылаз атрадициакэа роуп изыхкэоз, насгы дара афырхацэа рхэыцрагы, рхымѡапгашыагы апстазаараф иццакны, жэлэр рпоезиатэ хэамтакэа ишырцаѡоу аипш, ажэа рацэала италахамызт, ихтыстэкэан.

Ияхәтәу атцарақәа ахьхымџаџымгац, мамзаргы, дача мзызқәак ирыхъаны, иахдылоит апоет исахъаркыратә дунеи аилкаараџы зықәшахатхара уадаџу агәаа-нагарақәагы. Ашәкәыџы А. Гогәуа иазгәеитџит: «И. Коғониа ипоемақәа ҳлитерату-раџы абаашқәа реипш, тынха дуны инхеит, аха акагы зыцрымтџуа ашъха зиакәа реипш, уинахыстәи апоезиа џыц арџиаразы уаџы ихы иаирхәашаз асахъаркыратә бызшәатә маџахәқәа хәа акгы рхамшәалазакәа» («Алашара», №7, 1974. Ад. 71). Абри агәаанагара иазааигәџу ахшыџтақ еиџеихәџит Гогәуа ҳаамтазтәи ацсуа лирика иази-кыз истатиа аџгы: «И. Коғониа иџымтақәа рџы икоуп здақам ареалисттә сахъаркыратә тыпқәа, аха уи хадара азуа, усқаназ, уинахыстәи ацсуа поезиа ианыпшыртә амч амамызт» («Алашара», № 12, 1984. Ад. 87). Хәарас иаџахузеи, ас еипш ахшыџтақы ақәыргылара – гәнахахәарак иаџызоуп ацсуа поезиаџы аепикатә поэма ажанр шыақәзыргәгәаз, асубиективтә лирика рапхъаза ацсышәала гәтыхала изырцәажәаз, зџахәы ахәахагы нагзаны измаз аз апоет қарахыымза изы.

320

амилаттə пафос еидкыланы изку аетикатə культура, ахракəа реипш ифьцəау амилаттə хафсахьакəа. И. Коғониа ацсуа поезиа иалеигалеит цсра зкəым аепикатə енергия, атрадициа кəзцашаз ахырхартə.

Ицсуам иара убас апоет ацсуа поезиа иазынижьыз асубиективтə лирика ауасиатхəаратə кəзшья иатцоу.

Ацсны жəлар рпоет Б. Шьынкəба акырынтə иазгəеитəхьеит, иара хатала ирфиа-рамфəфы И. Коғониа егьырт ацсуа поетцəа раастə анырра ду шиитəз. Цабыргуп, Б. Шьынкəба исахьаркыратə бызшəа ахадаратə принципкəа рыла аганкəа зегьы рфь илитературатə бызшəатцəкьоуп, ифьрпшыгоуп, аха абарт амилаттə поетцəа дукəа афьцəагы иаацьоушьаратəи афынза репика-лирикатə доухə еизааигəоуп. Урт ирыб-жьоу атрадициатə еимадара хазы итцəатəу проблемоуп.

Иналкааны иазгəатəтəу дафакгы: И. Коғониа ацсуа жəеинраалеифəртəишья фьц ашьакəыргəгəара азыкəзцəз заатəи хпоетцəа дыруазəкуп. Иахə икəманшəалахəз афор-макəа ракəзар (иаххəап, ахорейтə ритмика), ацсуа поезиа иахьанзагы икамыжкəа иаанагоит, ихадакəоу рыфьнутцəа атыц рытаны иарфьоит. Иара убас иубартцоуп И. Коғониа исубиективтə лирикеи иепикатə доухəи рныррагы. Ус анакəхə, иара ирфьамтə еикəишьяшəа игылоу бакацəз хзəхəацшуам – уи ацсы штəц аипш ицоуп.

Абарткəа ртəи еихəгы икказа иаапшит асовет аамтəзтəи ацсуа литература аперид анхьркəшаха ашьтахь: инаскьейт, еикəишьяшəашəейт уи апафос мацарала зыцсы тəз, уи ала ихəаакəтцəз афьмтəкəа. И. Коғониа илирикеи иепоси ракəзар, урт еихəгы ацхəф дрызхəацшит, аамтəла ицшəоу ак аипш идикылт.

Ирацəоуп, афəда ишхəоу аипш, уи ицстазааратə мфəфы, ирфьараф ишатəоу аипш ала итцəам, иззаатгылам. Убарт иреиуоуп, иаххəап, Иуа Коғониа ирфьамтəкəа рфь инартбааны иаарцшу ацсуа жəлари аедыгə жəларкəеи рдуней цəала-жылатəи аи-мадара азтəарагы. Ари, аиашазы, хазы чыдала итцəатəу, усумтəк шейбгоу изыктəу иреиуоуп.

Абас итбаауп, итцауылоуп аамтə кьəфəа И. Коғониа ацсуа литературазы илиршаз. Иара ибзоураны ацсуа поезиа иаланагалеит ауафь ифьнутцəатə дуней аазырцшуа асубиективтə лирика, инейтцыхны ауафь икəзшья тьзхуа аепикатə поема ажанр, ишьакəгылейт анафстəи апоетцəа рырфьамтəфь зымчəхəк зьртбааз апластикатə стиль.

И. Коғониа итрадициакəа, иестетикатə дуней, иахьатəи ацсуа поезиатə цстазаара ишалахəиц иалахəуп. Ацсуа литература цхьəкə изгаз, амфə дукəа азылызхьыз хмилиаттə беиаракəа ируакуп ацсуа поет ду еицакра зкəым итынхə.

Ирхəххəаараны икоузей уи ифьрхəцəа – Абəтəа Беслан, Ханиф цшза, Нафьей, Жанаа Беслан ицацəа, Хмыч шəарыцаф нькəафь? Акы затцəи: ахаан цсра рыкəзам абас еипш атцейцəа зхьлфьиауа ажəлар рдоухəтə дуней, ридеал хəараккəа.

ИУА ИХЪЗЫНФЫЛОУ
АЖӘЕИНРААЛАҚӘА
РАХЪТӘ

Леуарса Кэытцниа

Икыдшэеит хаетцэа, уаха ицхазауам,
Алашара ацэызит, назаза иаабазауам,
Ацсуа литература шэтык ахшэеит,
Ацсуа литература етэак ацэташэеит.

Ажэеинраала «Икыдшээз аетцэа»

Иуа Коғониа иажэабжькэа
Еимдо ирыкэуп хреи фашеи зеггы –
Ханиф пшзеи Беслан фырхатцеи рускэа
Злымха иамахац азэ днымхарц цьарггы...

Ажэеинраала «Кавказ» ацыптэаха
1929, Ерцахэ

ИУА КОҒОНИА

Уцсы зыфхэараз Ацсны ацъажэлар
Пытрак рыматц уыха умоут,
Кыр урзеиггыны уггы угылан,
Ацсра иамуит... умѡа аркьаѣт...

Уара укнытэ урт зыкэгэыгуаз
Митэык рмоуит, ргэыгра бжьазт.
Ашьха зыхьеипш апоезиа иухылтцуаз
Кэыркэа жэипшь рзы аеартынчт.

Иашоуп, иулшаз даара акрыкоуп,
Кыр шэа рзухэеит Ацсны жэлара,
Ацъа иубаз ххаштуам – икоуп,
Уахьынзаҳалаз уфызцэа ара.

Аха уфымтақэа, цъа здубалаз,
Ауаа затэқэа, агэфыгықэа иртэхеит.
Псра зқэым абафхатэра иулаз
Абжеихара ажэытэрашка иуцэеит...

Абриак алоуп хазлаукәшахатым,
Афыза, Иуа, җаа збахъаз...

Аамта иарҗагъаз Беслан ифызцәа –
Ауаа ркәатцит, рызбахә рхәом...
Ажәфән гәы җшза амра, амза
Рхы иакәитуп, ргәырәа иагом.

Рхы дырхеит зегъ амәа иашахъ –
Җхъа изгаша аҗәжәлар хара...

Агазет «Аҗсны Каҗшь», ииуль 16, 1931

Отар Демерць-ица

ИУА АБАС-ИЦА КОҒОНИА

Уңсра мцушәа сгәы иабауан,
Уңсы ҫоушәа са исыңхәзауан,
Узбахә шәкәыла са исахауан,
Ушәкәкәа рыла усахәа збауан.

Уахьиз уқытан, уахьаазаз уаштаҫ
Саннеи издырит, издырит ушхалам уеибганы.
Иахьанза сгәы жьан, иахьанза сгәы нкылан,
Иахьа издырит ицкьаны, ушхалцыз хгәы былны.

Аратла ду уздатәаз еикәшьшы, алахь еикәны,
Игылоуп инкахәыцуа, гәыршала иңьабауа,
Ари атқа хәылбычхала атынчраз утәаны
Еизугауан хыхь ахауа иалаз ажәабжькәа...

Убахча шәты цшза, убахча жәпа еилачза,
ҫынла угәырҫа-гәырҫауа узцаз,
Алахь еикәуп, уабауам, иузгәәҫеит цәҫьаза,
Иаздыруам уи уара уахьацәцаз!..

Уашта ду гәыршоит, иаздырам иаура,
Уахьамбауа иңьабоит, иазтынчрам цьара.
Ашәтқәаҫы шәгылоит, инхышәтуеит убра,
Уахьырымбауазыхәа рыедырцшзауам дара.

Сгәы иауам – еифафоит, ажәа снаҫом,
Исхәарц истахқәоу – рыбжак снархәом,
Уххәаатәы рацәоуп, еизганы уашта иснаҫоит,
Аха исзышәуам – сгәы иахьтоу иташәуеит..
Ааңын аңша кәанда аҫан,
Цхарран, тынчран, амшгы еилган,
Аха итынчым угәара, итынчым уәнра,
Игәәкцәәҫеит утаацәа – иблуп дара.

Уан, утахцәа, уахәшьцәа – абарт зеггы
Рнапкәа ргәытацса, амыткәма хәауа,

Икәуп агәарҗ, изтәашам җаргы –
Икәуп ашҗа, игәәҗуа, ибылуа.

Хыхь атҗара, атҗара чырчырқәа,
Ирықәтәоуп утлақәа, утла дуқәа:
Иузырхәоит ашәақәа, ашәахаа еиғартәаны,
Иузырхәоит ихааза, иртынчны, иргәыкны.

Рашәабжь сазызырфәуеит, ирхәауа саҳауеит,
Рбызшәа сзымдыруазаргы ус еилсыргауеит –
Иабасзымдыруеи! Уаштоупеи изтацәажәауа,
Игәыпжәагаха, ирхәауа сгәы җтҗнакаауа!

Артгы угәхьааргоит, угәхьаазымгауа дарбан,
Зегь узгәаҗгәышьоит, иузымгәаҗуа дарбан!
Уахь уахьцаз макьана иухәтазма,
Нас иарбан, уаамта уиааима?

Урмацәажәози акәарақәа,
иумырцәажәози зегьы,
Иумырхәози ашьха дуқәа,
ирхоумтози аҗсгы!
Хыхь умеимдозы, уаламзи аҳауа,
Абри акара злаз уабаци имгәажьзауа?!

Баграт Шынкәба

* * *

Хгәыла исеихәон: – Дад, уахтаа,
Дад, уахтапхыа «Абаҗаа»,
«Хмыч шәарыцаа ныҗааы»
Иаднагалоит азәыршы.

Урт сырзапхьарц «Абаҗаа»
Сеазыкастоит сара заа,
Сышәкәы җызгоит еикәырцаб,
Афтил сәахоит акәачаб.

Салгеит шысхәоз «Абаҗаа»,
Сапхьа дцәыртцит Ажанаа,
Ишьта схылеит нас Наәеи,
Са сырҗалеит хәәеи хреи!

Цьара дцәырҗоит нас Баҗаҗаа.
Җеикәак сақәтоуп, сеысзахамкуа,
Ханиф дсыма сыццакзоит,
Пслахә хасабла дсыма сцоит.

Зны сшәарыцоит наҗ шхатәыла,
Зных ақытаҗ хәык сықәгылоуп,
Апсаа рашәа сазыпшны,
Иуа иеипштәҗьа сшанханы.

Унан, хгәыла шыта дабаҗоу?
Далоуп ацәа ипсыршыагоу.
Имбагәышыеит са схабар,
Мшәан, исыхъзеи, шейт, абар!

1933

Алықса Лашәрия

АПОЕТИ САРЕИ ҲАИЦӘАЖӘРА

Зны

цхыбжьонза
хқыта салан,
ахи ацыхәеи еимдо.

Цәыз?..

Мап!

Сара споетуп,
игәастон хқыта
ишазхаз –
ацша хаа сындо.

Ус сшааиуаз

снадгылт

Иуа ихәтгәын.

Ажәабжьқәак наиасхәарц,
насгы хәибадырыц
сара истәхын...

– Имцуп ирхәо,

Афызә, Иуа,

абриакәра ихытцт хәа апоет,

Апоет иқәра

шықәсла иоузом ашәара!

Жәлар ирзеиғу

Иашьтамкәа ицсыз,

Дыцсит, дниягәгәа дцеит.

Аха апоет – дпоетзар,

Ирфеиамта иакәзам ацсра!

Дыцсит, деиҗацсит,

Избахәгы хәатәзам

Атыц тата иашьталаз –

изхаштыз жәлара!

Ус еицш иҗакәаз,

Ихәман, Иуа!

Уи араҕа изатэзам.
Урт раҕымзар
 хауҕылар уажэ аҕхьа
 иухэтэзамзи уара!..

... Хара, аҕсуааи ақыртқәеи –
Хайыцэоуп, хайшыцэоуп!
Ихалалза ишеикәыршац
 еикәыршоуп хнапқәа.
Аҕсышәала «Абаззеи»
 ацчахәа хаҕхьозар, –
Иаҕхьоит қыртшәала
 «Абаҕаа Беслан»...

Нас дызустада,
 дызустада,
 дызустада,
 изхәада, Иуа, уцсит хәа!
Ухацуп,
 ухалоуп,
 хаицнеиуеит еснаҕь.

Иҕеиоит Хаҕсадгьыл!
Ишәтуеит акаҕахәа!
Иахыџеиут уашәа –
Хтәыла иахьабалакь...
25 анухыцуаз
 инужьит уцсадгьыл –
 иҕыциран.

Уи уажэ иубар –
Иуздыруам, иаҕсахт убас алакҕа.

Ашықәсқәа
 акакала еицыло
 инеицылан –
50 зхыцуа поетны
Уәнагылоуп хпоезиа аәнаҕа!..

1953

Шамил Ғлиа

ИУА

Саналага раҥхьа саҥхьо –
Ажәабжь сазхәаз Иуа иоуп.
Апоема раҥхьа саҥхьа
Иқәны избаз – Иуа итәоуп!
Ускан Иуа дыңсит, дыҕам –
Ирхәоз саџган. Саҥхьон стәа:
Жәлар рхәамта шыказ иқа,
Ашьха зыхьейпш ицқыза.
Са санаҥхьоз гәырғарала
Шықәсыла сқәыпшымзи зынза!

Сара Иуа знык дсымбазаргь,
Сиәцәажәартә еипш лабҕаба,
Иңстазаара сахьымзазаргь –
Саҥхьа дгылоуп деилфаҭа...
Акыр шықәса уи дымцәажәо,
Аамта цазаргь иҭакәкәа –
Сыжәлар ирызгәакьоуп иашәа,
Иуа ргәатца дтоуп дтахәхәа!

1953

Мушьни Лашәриа

ИУА ИНЫШӘЫНҘРАҘ

Здесь его нет, ищите среди живых.
Петрарка

Ароума инарцә дахьатаа –
Геи-шьхеи рымтәыжәә, ргәыбылфы?
Арака диоума Абаҗаа?
Ма Хмыч шәарыцаә ныкәафы?!

О, дарбан ахракәа дыркәызго? –
Уи илшоит ахра зыртысра!
Иңсыбаә аума җамәахызго? –
Мап, дыкам апоет абра!..

Уи дыкоуп –
Хахәи махьеи ахыыкоу,
Ахраҗ –
Акаҗкаҗкәа змоу.
Уи дыкоуп –
Ашәарах ахьныкәо,
Азыжь җауыла ахьҗатәоу...

Уи дрылоуп уа –
Җыхәҗәыла иахьеисо,
Җаниф дахьлыҗаххуа лассы!..
Уи дыкоуп ашҗакны,
Иахьеизо,
Беслан иахьылго шырҗазы!..

Уи дыкоуп –
Шәара зкәым Баҗакәа
Иашьа дизгәәкуа дахьихо...
Уи дыкоуп –
Ашыңсыҗ ахыыкоу –
Ажанаакәа ахьҗахо...

Уи дыкоуп –
Аќарач дахыыкоу,
Нхытц Аахытц иара дрыбжьоуп:
Дубоит –
Аедыгь дахыыкоу,
Игэатцаҕы даҕсыуан дшьоуп!

Уи дыкоуп иахьтахо Маршьанаа,
Шьяурала рыжәлар иахьрыҕхо...
Убас, абар, Дадашыкылианаа,
Урт рах дахьыршыуа, дахьтахо!..

О, сшәыкәыхшоуп арака иааиуа,
Ицо уи изкәа тыҕ баны...
Дшәыпшаала, дхароума Иуа?
Уи дыкоуп хажәлар рыгәтаны!

1990, Кәтол

Цьота Тапагәуа

ХАРА Х-ИУА

Хаштра зқәым афызә Иуа,
Зашәа ахытәаз х-Апсынра
Иахьа урбом утынха-ууа,
Аха ирыцуп, ирымоуп угәыбылра.

Уахи-ени тынч утәомызт,
Жәлар рзыхәан аңьа убон.
Ашәа рзухәон, ухы уеигзомызт,
Умфәы ылхуа пхьаҕа уцон.

Уара угәы ахәон аңсҭазаара,
Ҷыц иузааиз, абара...
Уеынеитдыхны ашәа азухәартә
Аамтә умоуп узхара.

Апоет, назаза угәы аисра иаҕәытцит,
Урылаңш, уашьцәа убом иахьа...
Хгәы ишцалоу, заа уахцырцит...
Аха уҳацми ҭаңхьа.

Уаххаштуам, мап, афызә, иудыруаз...
Иубандаз ишәтуа х-Аапсынра.
Ухьз хараркуеит аҕар игылаз,
Умфәа иқәла иафуп афра.

Мушьни Миқаиа

АПОЕТ ИБЖЬЫ

Иуа инышэинтраф стәоуп сара схала,
Ахәылқаз аңсымра қаңхоит итааза.
Еихыс-еипысуа сахьақәак схалан,
Сымтадырсит шә-хәыцрак сырзан.

Исацәажәоз исахьа збомызт хықәкыла,
Ибжыи затәык слымҳа итафуан абас:
Икоузеи, сашьцәа, зегь шәеинтәыла,
Шәхыпхьазара рацәоума афар изызхаз?

Хытхык еихаларгыи, хашлақәа ргәахәо
Цәсеипш алакәқәа рхәомашь иахьагы?
Ххәыцқәа цәажәома аңсышәала ахьхәхәа,
Рабацәа рқабз ссир шытырхма зегьы?

Раңшзак хазгылан, сқәыпшра зыдхәалаз,
Схьаа цәгьа схарштны пшак сыннадарц.
Хратцла ашәшырафьы снытатәан пшышьаала,
Икаҳама, игылома, иубахьома ахабар?

Москва санықаз ғымтақәак нсыжын,
Ирхылаңшда, сеидроу, сырпыртцны санца?
Исытдамкыкәа исахәа, сухәоит, усмеижьан,
Издыруа азәыр дыкоума урт рлахьынтца?

Иудыруеи, архивқәа асаба ихнафазар,
Мамзаргыи итынхадаха ишьтазар цъара?
Ма мышкызны азәи лашарак дирбазар,
Абааңс, сиатцәахә шәмырзын шәара!

Еихаххаа игылома иахьа хжәйтә кәасқьа?
Мшаеңеипш итаңхома хашта ашәахәа?
Мрағаңхастәф ақәатца еитартцаз анкьа,
Икыдханы ифәлома ажь азахәа?

Ушьта убжыи нтыганы усзаңхьа жәеинраалак,
Уфара абжыи хаа акафхәа исырҳа!

Еилыхха, ашьха рѡаш еиџш еинтѡалан,
Са сгѡы инықѡхаѡеп шѡаамтѡ ашѡахѡа! –

Сқытѡ аша етѡа, исызгѡакѡу хѡтѡла,
Ақѡра хѡымзѡ дсацѡажѡоит ибжѡы гѡѡкзѡ,
Апоет инышѡынтраѡ стѡоуп сѡра схѡла,
Ахѡылцѡаз аѡсымра кѡѡхоит итѡаза...

Платон Бебиа

АҢЫХА

Ачапшыацаа ацаа риааин,
Ихырсысуеит, атых җеуп.
Аңсра хышәашәа абарцаҗе иааин,
Аблақәа тархәлан иңшуп.

Аңсреи абзареи ргәы тынчза
Изеихәапшуам, еиқәңауеит.
Атынчрагы жәпа хьантыңьза,
Иара затәык ахра ауеит.

Агәлымтәах ацәарта дылоуп,
Дкаңсеит, имам җыртысы.
Иан дыгәжәажәо дихагылоуп,
Иахәшыцаагы гәәҗеиуеит хазы.

Аңсабара ааңын ааира
Ишазыңшу аиңш изыңшуп.
Аха, ацәацәашь еиңш, затәаира,
Затәаира абылра даҗуп.

– Анаңьалбеит, иңсы мцандаз! –
Маза итәыуоит урт уажәшьта.
Ихчгы итырххьан ашамтаз,
Абар, абар, уажәы-уашьтан...

Аха ус аеы кыркырит,
Дабом аңшәма амзырхаҗы.
Дытрыст ачымазаф, идырит
Иңсы зыҗхәараз аеы.

– Шәсыцхраа! – ихәан, дхықәдыртәалеит,
Аегы кыркырит еиҗа.
– Шәнаскыа! – ихәан, иеирманшәалеит,
Блала зегы-зегь неимда...

Иеаариашан, нас дфагылеит,
Ишьап ңсыдақәа рмаршәа кны,

Днеин ахышә днылагылеит,
Днылагылт наӕ-ааӕ икны.

Апша абахчаӕ игәаӕиуа,
Ицәыуа митә ӕанатцойт.
Ацәыкәбарқәа цәӕа илеиуа,
Алабжыш аицш икацсойт.

Аеыхәа натцӕеит, ишьтыууаа,
Инатцӕеит адгъыл рдыдуа.
Ицойт агәарабжьара ибжьыууаа,
Ицойт мцәыжәӕада ицыруа.

Ицойт адәы иатцәа ианылан,
Ашьабста еицш, икахәхәа.
Нахьхы амра шаша гылан,
Амӕа қәнатцойт ашәахәа.

Ақәрахымза илацш ыӕуа
Аеы иашьтан. Уи цахьан...
Аха ашьтыбжь игәы ианыӕуа,
Дышгылац дгыланы дыцшуан.

1965

Борис Гәйргәлиа

ИУА КОҒОНИА УАХЬ

Издыруада, ақәра дуқәа
Ртәылаҕ уқәра назмыгзас,
Фыртынтас хара инаҳақәлан,
Лағырзыла хкәаба ицаз...

Издыруада, убла еикәара
Шахзызаауаз ушьа –
У-Аңсынтәыла, уара уңсықәара,
Уағыңсаазар, ңым, сашьа?...

Издыруада, азыблара
Иагаз уашьцәа рлахьынцә,
Атоурых лашьца анызбара
Акәзар заа узбылза....

Издыруада, ушьа, уга,
Уңсы ахаара рызшаны,
Унықәиазар удгыл нага,
Уааңса-укара иаашоны?..

Издыруада, жәлар риааира,
Гәыла уанамаз уткәаны,
Уи ишацлауаз есааира,
Утаһазар ухәжәаны?

Издыруада, уа иухтысзар
Хәаа змам агәыбылра:
Ашәақь мцеиңш инкабазар
Уңсҕазаарагь иара убра...

Издыруада, издыруада,
Хаңсуа шаетә узташәаз:
О, шакаф аруазыруада,
Иуа, арыцхара хзықәшәаз...

Издыруада, иужәша азыхыгы,
Ахы ыцнамхызар зынза?!
Аха иаанхеит уажәа зыхыны,
Угәтыха адгыл иахыгза...

Витали Амаршьян

АПОЕТ ИАХӘШЬА

(Магәа Когониаңха ылыхъзынфылоуп)

Лашья икамзаара лныпшуеит хәратцас –
Хьяан иуныруеит ушнейуа даауңылар.
Илңырымтцауз гроушәа ылыдхалт зынзас,
Иамузо уаха лылахь ааикәымлар...

«Жәеинраалак уфызаап Иуа изкны,
Итабуп, нан» хәа днахъыст сыжәфахыр.
Лылағырзқәа фхажжылт атцыхәтәаны,
Илцәахырцгы днахыццакт, лхьаа смырдыр.

Дсылабжьоит нас: «Шәыбзияз, нан, шәарт,
Шәа шәоуп изықәгыгуа х-Аңсынтәыла.
Аамта иаңьшьяны, шәыкоуп шәеизхәртә,
Шәнеила шәнеилымшәо, азәкны шәеидгыла...»

Иуа иахәшья – Аңсны цшза дахәшьями,
Хпоезиа дахәшьями – Иуа иахәшья.
Ашьяц ахылытблааз игылаз хами,
Хәрт иахқазшьоумашь – Иуа иказшья?

Рушьбеи Смыр

ИУА

Уа бахэык абжыыхаа аныџуа
Шьанцарак шэахэоит.
Иациргызуеит уаџа Иуа,
Ашэарах зырџуеит.

Аџстхэа џэашхэа цоит ихыууаа,
Иаалаџэуеит убра.
Драцэажэоит ашышыхэа Иуа,
Игэра ргоит дара.

Ўыжэлас иалихрызеи рыуа? –
Иагэра шьџихт Абас.
Дэыжэларц акэхап рашџаџ Иуа,
Тыхьа аиџш, џсуатџас.

Иажэа рымџахт иџэла-иуа,
Ирџашгы еилашуеит.
Храџэџаџ дыџэгыланы Иуа
Храџэџаџ ахь дыџшуеит!

Рауль Лашәриә

ИУА ИБАКАҘЫ

Гәаныла Аңсуара зырго,
Гәаныла иныхәо Аңсынра,
Схьаакәа җымтзакәа исхыго,
Саналахо Аҗәа сара,

Снанагоит Иуа дахьгылоу,
Дхәыцраха амшын ахь дыңшуа,
Снанагоит Иуа дахьгылоу,
Иара ус аказыхәан дмашшуа.

Схагареи, сгәырҗареи, слафи
Мыч дуззак иагоит исыххәа,
Схы пхасшьоит усда сахъавоу,
Усда сахъавоу аңшахәа.

О, иахъада, иахъада, иахъада
Ус җастозар жәбалап.
Ашәшь иатәа изқәа иахъаду
Иуа ахьта дакуазар җалап...

Уажәшьта сара сызынра җәашза
Сгәатцә атра ахауеит.
Итынчза, игәыбзыгза, иҗәашза
Исыдцабло бжык сахауеит:

Иуа җәара аидара датқан.
Иуа итцон атцара.
Иаштәҗы асасцәа җыжәтцун,
Аамта рхыргон дара.

Иуа җәара аидара датқан,
Бзиә ибон Аңсынра.
Иуа даңсыуа фырхатқан,
Бафхатәрала иапигон аңсра.

Гәаныла Аңсуара зырго,
Гәаныла иныхәо Аңсынра,

Схъаакъа ҕымтзакъа исхыго,
Саналахо Аҕа сара,

Снанагоит Иуа дахьгылоу,
Санхэыцлак, сара сыңхашьоит.
Уа ибаҕа аҕаҕхъа – сшьамхнышлан
Атамзаара саҳэарц сҕаххоит.

Геннади Аламиа

ИУА ИЕТЦӘА

Сгәы сыхъуеит,
Сгәы сыхъуеит уахак,
Издыруеит
 арыцхара ишақәшәо
Адсабара –
 аецдәақәа ишрылшәо
Иреиғъзоу,
Иссирзоу етцәак.
Хланцы италом уи аецдәа,
Мап!
Аталамѡа
 атцх бзанцы иалнадашам,
Уи штахаз
 дарбан агәра згаша.
Ишаалац еицш
 адгъылахь алашара аалап
Миллион шықәса,
 ауаа агәра дырго
Знык ииз алашара
Шыкоу назаза,
Аха абри схакны иаазгаанза
Сгәы сыхъуеит,
Сгәы цәыуоит аецдәа анташәо.

Дырмит Гәлиа

ВАНИА КОҒОНИА ИҶСРА

Далгоит итцара, җаңсуа литература ирҗыхоит җәә җашииегәйргъоз, иҗалазеи?! Иҗалазеи, дычмазаѡуп гәҗәала... рҗәоит. Ари иара дыздыруз зегъы дыдбжьны ирылаѡит, ргәы канаҗыит, рнапқәа рываҗаит, аиҗарак аңсуа литература амѡаңгара знапы алакыз. Уажә иҗаҗаит дыңсит җәә, ари зыңза агәкаҗьга.

«Етҗәаңьаа» 4,5. Аҗәә, 1929. Ад. 20.

ХАШТРА ЗҚӘЫМ АПОЕТ

Хпоет қкәына Иуа иқәра маңзаны адунеи нижыит... Аха ҳақсадгғыл ағымта бзиақәа азынижыит. Ҳара ақсацәа ҳлитература атоурых ағы итып налкааны дгылоуп. Ҳаргғы ибзианы иаадыруазароуп, иаҳхамыштыроуп убри ибзоурала қхьақа ишеиха, қхьақа ацара ишалагаз ҳлитература...

Иани иаби, итаацәара – зчеицғыка бзиаз ракәын ақнытә, рығната мыцхәы асасцәа ртаалон. Убарт ажәытә ажәабжықәа, ахшығ бзиа зтаз, уағ игәы иахәашаз рхәон, ахцара-ғәғәареи атәыла абзиабарей ирызкны. Урт ицәымзырц Иуа заанатцы про-зала ашәкәы ианитқон. Пытрак ашытахь даара ирқшзаны, еиқәыршәаны, изахауаз аргәыргьаратәы, иацхьоз ргәы иахәаратәы ажәеинраалала иғуан. Абас аиқш ала Иуа ирғиамтақәа рғы ихы иааирхәон ақсуа жәабжықәа, алакәқәа, алегендақәа, еилыхха иқоу ақсуа жәақәа егыртғы. Иуа Коғониа нақ-нақ инагылашаз ақсуа шәкәығцәа, апоетцәа ирзылихит амға ду афольклор ахархәара аус ақны. Уи ажәабжы бзиақәа ииғқәаз захьтә иаҳаз данырзақхьалалакь, уамашәа ирбон, «ҳара атаҳмадацәа абас ирқшзаны иаҳзымхәазейт, ура, ақкәын, зақа иурқшзазей» ҳәа иңьаршьон.

Агазет «Ақсны Қаңшь», 1953, ноиабр 10.

ПЕРЕВОДЫ

СТИХИ

*В полет, моя книга! Бесстрашно лети, –
Как птица, сильна и крылата,
Будь зеркалом времени и возврати
Нам все, что ушло без возврата.*

*Вершителю зла злой конец предреки.
Стань доброму добрым приветом.
Я знаю, дороги твои не легки,
Но я не жалею об этом.*

*И детям – всей силой отцовской руки,
И старцам – как друг стародавний –
Ты станешь опорой, испив по-людски
Глубокую чашу страданий.*

1925

МОЯ ДОРОГА

Все дальше от знакомого порога
Ведет меня, зовет меня дорога.
Мне все ее тревоги по плечу,
Сворачивать с дороги не хочу.

Она меня берет, не извиняясь,
Ведет вперед, все время изменяясь,
Она бывает легче и трудней, –
Но думаю, что не ошибся в ней.

Пусть ветер налетит, в лицо мне дует,
А все равно с дороги не сойду я, –
Ну как своим товарищам скажу,
Что я с дороги избранной схожу?

Ведь я друзей имею настоящих,
За правду неподкупную стоящих.
Мне с этими друзьями – по пути,
И значит – мне с дороги не сойти...

Мой труд лишь полной требует отдачи.
Сопутствуют удачам неудачи.
Лишь стих, что нас волнует, – сердцу мил.
А что меня волнует? Целый мир!

Итак, мы прочно связаны отныне.
Не брошу я тебя на половине.
Лишь чувствам сокровенным отдаю
Я книгу откровенную мою.

Писать о самом главном не устану
И правду говорить не перестану.
Мне все тревоги жизни – по плечу.
Сворачивать с дороги не хочу!

1924

* * *

В отцовском просторном дворе
Сию на зеленой траве,
На бурке, лохматой и черной,
Зеленый еще, не ученый...

Под старым орехом сию
И первую книгу держу –
Впервые, на первой траве,
В просторном отцовском дворе...

1924

ЕГО ГОРЕ

Ему покоя не дает,
Что он не занят делом,
Поскольку отобрал народ
Все, чем всегда владел он.

Ни дня, ни ночи у него.
Ах, взять бы застрелиться!
Но не выходит ничего:
Он лишь трусливо злится.

Клянет свой каждый миг и час.
Глядит на мир сердито.
Где слуги верные сейчас?
Куда девалась свита?

Богатством овладели те,
Что создали богатство,
Но представляли лишь в мечте
Свободу, счастье, братство.

Как на червей, брезгливо он
Смотрел на них когда-то.
Теперь он в прахе погребен
Навеки, без возврата!

1924

«НЕСЧАСТНЫЕ» ВОРЫ

Нет покоя несчастному вору:
День – повозка, что тащится в гору.
День – он вору для дела не в пору.

А когда потемнеет в округе,
Вор, дождавшийся ночи-подруги,
Потирает от радости руки.

Он чужие сады обчищает,
Лошадей у людей похищает –
И исправиться не обещает.

Если служит он сторожем склада,
Не помогут размеры оклада,
Все ворует – и нету с ним слада!

Ну а вот покрупнее ворюга.
Если мелкому жулику туго,
Крупный вытащит младшего друга.

Он о честности речи толкает,
Ну а сам все таскает, таскает,
Оттого и другим потакает.

Вор – червяк с ненасытной утробой.
Отличается жадностью, злобой.
Разбудить его совесть не пробуй!

Но еще есть у вора примета:
Как огня, он пугается света.
Люди, помните всюду про это!

Время дружно приняться народу
За трусливую эту породу,
И навеки – на чистую воду!

1920

* * *

Ни пахать, ни сеять не умеет.
Лжив, коварен, на руку не чист.
Чтоб надуть, с три короба намелет,
А на правду вовсе не речист!

Он снаружи, право, не вояка,
Но под архалуком – синяки.
Где ни появился – сразу драка.
Нет друзей – недолгие дружки.

Ни пастух, ни пахарь – не работник!
Где мужская гордость, совесть, честь?
Но зато до кур чужих охотник, –
Знает он, как их ловить и есть.

Не мальчишка тот, что озорует
И за то отцом бывает бит,
Все, что можно, у людей ворует
По ночам, когда деревня спит.

Так живет он – тварью мерзкой самой,
Что к труду не прилагает рук,
И от этой темной жизни сам он
Стал похож на воровской бурдюк.

А народ кругом мечтает, строит...
Для чего ж он белый свет коптит?
Даже пули маленькой не стоит
Этот подлый, этот жалкий тип!

1924

СПЛЕТНИК

От сплетни он счастливей и богаче.
Он с нею – как на даче, не иначе.
Без своего дурного ремесла
Он все равно что лодка без весла.

Аж расцветет, обрадованный сплетней –
Последней или хоть десятилетней.
Хоть старенькая сплетня, хоть одна –
В его хозяйстве всякая годна.

Но если долго нету новых сплетен,
Худеет он и делается бледен.
И даже удивляется народ:
На сплетни, видно, нынче недород!

А чуть в нее язык свой помакает –
От всех болезней сразу помогает.
Вольно ж ему дурачить молодежь,
А стариков едва ли проведешь!

Нигде, я знаю, сплетника не любят,
Порой, бывает, сплетника излупят.
Лупите его, братцы, что есть сил,
Чтоб сплетни по земле не разносил!

1924

* * *

Не связан ни чувством, ни долгом
И не подчинен никому...
Жилось в этом мире недобром
Неплохо ему одному.

Рабочие пот проливали,
Отчаянным, тяжким трудом
Богатство ему создавали
И нищими были притом.

И в каждом селенье убогом,
Богатом лишь голью босой,
Велел он считать себя богом,
Но был лишь костлявой с косой.

Душил и губил он рабочих
Ярмом непосильным труда.
И вот уже гнев их клокочет,
Как в горном потоке – вода.

И не до крестьян ему было
На троне бесчестном его.
Созрела их гордая сила –
Как зерен весны торжество.

О год девятьсот двадцать первый! –
Как храбро ты с ним воевал...
Ты – гром урагана, ты – пенный,
Все горе смывающий вал.

Ты сбросил проклятое рабство
И в городе, и в селе
Во имя всеобщего братства
И счастья людей на земле.

И был этот трутень небесный,
Кого не назвать: «Человек»,
Забвенья бесславною бездной
В тот год похоронен навек.

За все, чем бездушно играла
Жестокая воля его,
Жестоко его покарало
Победы людской торжество.

Народы вздохнули свободно,
И стало отныне везде
Воистину всенародно
Все то, что добыто в труде.

Так где ж он, наместник господень?
Он сгинул навеки во тьму.
Уродинкой был из уродин, –
Туда и дорога ему!

1924

НЕ ГОВОРИ МНЕ ПРО НЕГО...

Не многих, в сущности, любя,
Хорош он только для себя.
Скажи-ка, это в жизни не мешает?
Он младших презирает всех,
У старших – вызывает смех,
Как видно, смех его не унижает.

Прослыть желая храбрецом,
С бесстрашным ходит он лицом.
Не знаешь ли, кого он тем обманет?
Привык соседей он хулить
И одного себя хвалить,
Но лучше он от этого не станет.

Быть может, гадок сильно мне,
Иному сладок он вполне, –
Могли бы вы в обратном поручиться?
Он думает – земля под ним
Лишь им и держится одним,
Несчастью без него бы не случиться!

Не в силах с ним прожить и дня
Его ближайшая родня, –
Тебя подобный факт не поражает?
Но хватит. Больше ничего
Не говори мне про него,
Ты знаешь, как меня он раздражает!

1924

* * *

Солнце село за домики,
Ночь вползла в мезонин.
Месяц выглянул тоненький,
Вышли звезды за ним.

Ветки свесились хрупкие
Над водой голубой.
Звезды падали крупные
С неба вниз головой.

Плыл туман над ущельями
Отдаленной гряды,
И ни птичьего щебета,
И ни всплеска воды...

Я измаялся начисто,
Я уснуть все не мог.
И рассвет обозначился,
Словно синий дымок.

Все в нем строится наново,
Создавая зарю.
Глядя пристально на небо,
Я шепчу – говорю:

– Ах ты, ночь-раскрасавица,
Ты уйдешь – не беда!
Будет время – расстанемся
Мы с тобой навсегда.

1924

АБХАЗИЯ

Черное, как ворон, покрывало
Тщательно черты твои скрывало.
На тебя ложилась тень косая –
Тучи шли, дождями нависая.

Где-то людям солнце раздавали –
До тебя лучи не доставали:
Черное глухое покрывало
От дневного света укрывало.

Ветер прилетал к тебе украдкой,
Обращался ветер с речью краткой:
– Радость одарит тебя дарами –
Этот день уже не за горами!..

Говорил он правду, ветер вещий,
Становился крепче он и резче.
Как подул он, бурю вызывая,–
Разлетелась туча грозовая,

Черное сорвал он покрывало –
Будто бы его и не бывало,
И хребты, черневшие ночами,
Вспыхнули под вешними лучами.

Радуйся, земля, соседству с ветром
Колосись под этим небом светлым,
Расцветай травинкою любую –
Нынче дело только за тобою.

1924

* * *

Время движется. Я мальчик. Время движется.
Как-то сразу дни нахлынут – и растают.
Закрывается раскрашенная книжица,
И мужчины из мальчишек вырастают.

Время, время, ты куда несешься бешено –
Так и падают секунды, часто-часто,
Поторапливаешь конного и пешего,
У меня крадешь минуты ежечасно.

Ты бежишь себе неведомыми тропками,
Оставляя нам зарубки и пометки.
Придержи, прошу, часы свои торопкие,
Сделай милость превеликую – помедли!

1924

ДОБРЫЕ ПЕСНИ

Гора была круто поката,
Травой и цветами богата.
Смотрел я с высокой вершины
На красное пламя заката.
Там солнце садилось вдали,
У самого края земли.
Заря уподобилась лугу,
Где алые маки цвели.

А дальние горы блистали
Оттенками розы и стали.
Тяжелые серые камни
Зеленой травой обрастали.
Махал я рукой косарю,
Шагавшему прямо в зарю,–
Мол, все эти горы и доли
Тебе, земледелец, дарю!

И птицы внезапно запели,
Подобные горной капелле,
Подобные гулу дождинок
И звону весенней капели.

«Ах, полночь, – я думал, – приди
Певцов озорных укроти,
Не то мое бедное сердце
Сейчас разорвется в груди!»

Но милые птицы кричали –
Их бережно ветви качали,
И в пенье не слышалось грусти,
За душу берущей печали.
Я долго сидел без огня,
А птицы летали, звеня.
Их старые добрые песни
В горах задержали меня.

1924

МАХАДЖИР¹

Нет, не от богатства, не от жиру
(От богатства не клянут судьбину)
Довелось бедняге махаджиру
В Турцию уехать, на чужбину.

Сызмальства не балован судьбою,
Верю влеком неукротимой,
Прихватил сокровище с собою —
Горсточку земли своей родимой...

Стала седина уже заметной —
Что-то счастье в руки не дается.
С маленькою горсточкой заветной
Старый махаджир не расстается.

Горный кряж граница огибает.
Пропусти на родину, граница!
Человек в неволе погибает,
Только эта горсточка хранится.

1924

¹ Махаджир – переселенец.

ЗИМА

Она пришла неслышно и серебряно.
Сначала ночью как бы для разбега
Была гора ее руками слеплена
Из лунного сияния и снега.

Потом, долины выстав колким инеем,
Дохнула ветром, жгучим и колючим.
Потом, с рассветом, в небо нежно-синее,
Вернув на землю ночь, швырнула тучи.

Над рощами, морозом обожженными,
Примериваясь к ним издалика,
Стояли тучи, темные, тяжелые
От светлого и легкого снежка.

Ждал тихий лес, ждала гора горбатая,
Ждала дорога длинным сильным телом...
И он пошел, пошел, кружась и падая
На землю и деревья мехом белым.

А люди спали, ни о чем не ведая.
В хлевах вздыхал чуть слышно сонный скот.
Снег шел и шел, летели хлопья светлые,
Как будто осыпался небосвод.

Проснулись люди поутру, разбужены
Той ватной тишиной, что громче грома.
За окнами кругом поля завьюжены,
И даже страшно выглянуть из дома.

Вот дерево стоит – печальным мальчиком,
Что славился недавно звонким смехом, –
Заваленное январем-обманщиком
Красивым, но таким холодным снегом.

Мертво его роскошное сияние.
Ему вовеки не царить на свете!
Зима-зима, смешны твои старания,
Твой злой мороз, твой ледящий ветер!

Ты видишь, все алее неба краешек...
Серебряное царство не спасется.
Зима-зима, как ни храбрись, растаешь ты –
В полете золотые стрелы солнца.

1924

ЗИМНИЙ ДЕНЬ

На синем небе белой ватой,
Как снег, застыли облака,
И небом снег, чуть синеватый,
Им кажется издалека.

Рассвет. Медлительное солнце
На синий небосклон взошло.
День в новом цвете солнцем создан:
Все ослепительно бело!

Но, как от поцелуев губы,
Весенним соком лес набух.
С деревьев, разодетых в шубы,
Снег клочьями летит, как пух.

Им зябко. В рваные одежды
Деревья кутаться должны...
Но солнце дарит луч надежды –
Горячий первый луч весны.

Под ним от радости хмелеют
Леса, и горы, и луга,
Хотя вокруг еще белеют
Прощальной белизной снега.

1924

ЗИМНЯЯ НОЧЬ

Ночь светла, морозна.
Зябко лист дрожит.
Горестно и грозно
Снег кругом лежит.

Снег не тот, не первый,
Что, как пух, – с небес...
Стонет белый-белый,
Поседевший лес.

Ниже или выше –
Всюду все бело.
На поля, на крыши
Снегу намело.

Снег во тьме искрится.
Ночь. Ни звука. Тишь...
Но иным не спится:
Снег сгребают с крыш.

Хоть и прояснилось,
Веры небу нет.
Это даже снилось:
Снег за снегом вслед.

Трудно человеку,
Если снег да снег...
Быть большому снегу –
Уж какой тут смех!

На траве зеленой,
Словно навсегда,
Ткет узор студеный
Белая беда.

Но уж так ведется:
Нас не удивишь, –
Как там ни придется,
Снег сгребаем с крыш!

Через все невзгоды,
Выдохнув: – Шалишь! –
Доброй ждем погоды,
Снег сгребаем с крыш!

1924

* * *

Темною ночь была.
В селенье — ни огонька.
Небо окутала мгла.
Лишь север светлел слегка.

Ветер крыльями бил
В оконца сонных лачуг,
Выл и хрипло трубил
И падал, смиряясь вдруг.

И умолкла пурга,
Очистился небосвод,
Засверкали снега,
И радужно вспыхнул лед.

Камнем стала земля,
А камень блеском оброс.
Инеем травы бея,
Потрескивал сухо мороз.

Зимняя ночь тиха.
Не слышно даже собак.
Редкий вскрик петуха
Вторгался в беззвучный мрак.

Зимняя ночь велика,
От снега белым — бела...
Ветер гнал облака.
Земля рассвета ждала.

1924

ПРИКОВАННЫЙ

Он очень долго умирал,
Как будто бы от муки светел,
Лишь примерял да примерял
Нелепую одежду смерти.

Он день за днем листал, листал, –
О, был испит в те дни не мед им!
И быть живым уже устал,
И не умел еще быть мертвым.

Постель, проклятая постель!
Он жил, всех в мире бесполезней,
Прикованный, как Прометей,
К ней своей страшною болезнью.

В груди то холод, то жара.
Дни сочтены, но сердце живо!
Постель, как зверь, его жрала,
Но смерть с развязкой не спешила.

Все опостылело ему.
Уж лучше смерть, чем гроб постели.
Привыкли близкие к тому,
Что – рано ль, поздно – быть потере.

И вот он зарядил ружье
С мечтой отдать себя покою
И сердце бедное свое
Нашел слабеющей рукою.

Он был себе и суд, и рок,
И оправданье, и расплата.
И он спустил тугой курок
С привычной храбростью солдата.

Его жалела вся родня.
Торжественны поминки были.
И все-таки, повременя,
Все о бедняге позабыли.

Как будто нежеланный гость,
Отсюда вовремя он выбыл...
Мир был в груди его – как гвоздь.
Хватило сил, и гвоздь он вырвал.

1924

* * *

Мои глаза бессонницей измучены,
И ветер утра, свежесть им даря,
Встает чуть свет, чтоб мог увидеть лучше я,
Как молодит людей и мир заря.

А вечером, когда прощаюсь с солнцем я,
Он вновь коснется их своей рукой,
Чтобы глаза, привыкшие к бессоннице,
Одну зарю не спутали с другой.

1924

* * *

Когда друзей у человека много,
Он от любой беды не прячет глаз...
Легко мне по тебе идти, дорога,
Хоть ты вдали теряешься подчас.

Я сын Аpsны – и с ней сильней, смелее,
И с ней счастливей я день ото дня.
Я сердцем за нее, как сын, болею,
Она, как мать, болеет за меня.

1924

ЗАСУХА

Солнце жжет, и засохла земля.
Убежали с небес облака,
Порыжели, пожухли поля,
Замолчала, застыла река.

Кукурузный наморщился лист,
Потеряв половину красоты.
И табак пожелтел и обвис,
Как прокуренные усы.

Ждет трава помертвевшая, ждет,
Напряженно дыша, все кругом,
Что вот-вот он придет, он придет –
Добрый дождь под раскатыстый гром!

1924

* * *

Тишиной
Просторы ночи скованы.
Облаками
Звезды замурованы.

Юной речке
Ни во что не верится,
Водоросли
Грустно в ней шевелятся.

Ветерок
Бормочет неуверенно,
Что не им
Тоска на лес навеяна.

И внезапно –
Бесконечно длинная,
Праздничная
Песня соловьиная!

Посветлела ночь,
И в отдалении
Замерцали звезды
В удивлении.
Лесу больше
Тосковать не нравится!
Ну а речка?
Не поймет, упрямица,

Отчего
Все веселей, все лучше ей...
Каждой струйкой
Жадно песню слушает!

1924

КУКУШКА

Как будто о чем-то тоскует,
В разгаре весеннего дня
Тревожно кукушка кукует,
Куда-то зовя и маня.

Из сумерек тихой опушки,
Где воздух и терпок, и пьян,
Гортанная песня кукушки
Сзывает на пашню крестьян.

1924

ООР, ООР, ПРОКЛЯТЫЕ!

Помню юности пастушьей
Пролетевшие года...
Не чужак ты мне,
Послушай:
Пас я буйволов тогда

И на Лому, Гарагана²
Поднимал, ругаясь, плетью —
Про Ханиф и про Беслана³
Порывалось сердце петь.

Летнею жарой сморенный,
Скот за изгородь загнав,
Падал я вблизи загона
На зеленый войлок трав.

И рука писала то, что
Диктовало сердце ей...
А скотина мчалась тотчас
На простор чужих полей...

Приходил в себя от крика,
Обжигавшего, как спирт, —
То орал сосед наш, Дзигур:
— Ишь, паршивец!
Снова спит!
Дрыхнет, дьявол!
А скотина
Все на свете сожрала! —
К буйволам лечу с дубиной,
Колошмачу их со зла.

² Лома, Гараган — клички буйволов.

³ Ханиф, Беслан — имена героев автора.

– Не видать мне урожаю! –
Дзикур яростно ревет.
Я в душе своей желаю,
Чтоб сожрали волки скот.

День и ночь жуют, жадюги.
Что попало тащат в рот.
Топчут все поля в округе,

А травы – невпроворот!
– Оорей! – ору упрямым.
А они идут, идут,
А они – к посевам прямо,
И жуют, жуют, жуют.

Точно поклялись кому-то
Погубить кругом поля.
Прут они ордою лютой,
Топоча,
Мыча,
Пыля.

Я кричу, изнемогая:
– Оор, проклятые! Оор! –
Ничего не помогает...
Дзикур руки ввысь простер:

– Не видать нам урожаю!
Не собрать мне ни черта! –
Я молчу, я петь мечтаю,
Мне сейчас не до скота.

СВОБОДА

Нам с пути широкого не сбиться.
Тьма не застилает больше глаз.
Мы сумеем своего добиться –
Свет свободы осеняет нас.

Солнце, золотым потоком брызни!
Жаждет солнца новый человек.
Все, что отделяло нас от жизни,
Высвети и в прах развевай навек!

От лучей твоих светлеют души,
И, сияя, видишь ты само:
Тот, кто тяжким гнетом был задушен,
Встал и сбросил подлое ярмо.

Силою целебною, глубинной,
Чистой, как в родных горах – родник,
Свет свободы распрямляет спины
Тем, кто гнуть веками их привык.

Свет свободы каждый день отметил
Счастьем, с ним в союзе жить веля.
Окрыляет нас весенний ветер.
Ждет всесильных наших рук земля.

1925

НА СМЕРТЬ ЛЕНИНА

Сегодня скорбят на земле миллионы:
Глубокий старик, сединой убеленный,
И женщина-мать, и мальчишка зеленый,
Крестьянин, что пашет и сеет без лени,
Рабочий – душа трудовых поколений...
Сегодня нельзя не скорбеть – умер Ленин.

У каждого в сердце кровавая рана:
Он правду искал для людей неустанно,
Он к свету их вел, – он ушел слишком рано.
Великим он был, но в величии скромным.
Всю боль миллионов, став другом их кровным,
Сумел он вместить в своем сердце огромном.

Он был для людей обездоленных – словно
Великое дело, великое слово,
И в мире оно прозвучало сурово –
Набатом, тебя возвещавшим, свобода!
Нет, не было этого горького года...
Он жив, он не умер, он – знамя народа!

1925

* * *

Леса сверкают свежими листьями,
Земля расшита пестрыми цветами.
Обильный урожай снимать пора,
Пылят дороги, почва не сыра.
Глубоким сном я спал и встал, готовый
Работой бодрой день наполнить новый,
Ачбыгу⁴ взял, пошел косить скорей,
Чтоб, соревнуясь, обогнать друзей.
Повсюду звоны слышались ачбыги.
Паслись стада. Неслися песни, крики.
Веселый и не знающий невзгод,
Жизнь прославлял счастливую народ.
Где царь? Где рабство? Где те богатеи,
Все, кто сидел у бедняков на шее?
Они в земле. Их отошли года,
Их бездна поглотила навсегда.
Народ, иди же неустанным шагом
С ачбыгой, молотом и красным флагом.
Пусть помнят те, кто угрожает нам:
«Мы скосим их! Пощады нет врагам».

1925

⁴ Ачбыга – коса

ОХОТНИК В ГОРАХ

Как горит на солнце мой мачхуал!⁵
Порох есть у меня – я каштат⁶ проверял.
Посох рвется из рук, в путь меня торопя,
И не страшен ему никакой перевал,
Да и мне нипочем любая тропа.
И я вижу: ущелья разинули рты,
Скалы скалят обломки коварных зубов,
А над ними лежат, непорочно чисты,
Саваны вечных снегов...
Высотой отбелены эти холсты.
И я вижу: пытаюсь допрыгнуть сюда,
С гор стремится Кодор, от злости рыча,
За собою огромные камни влача,
И вода его от иступленья седа.
Я – все выше и выше, почти что догнал
Бестолковый табун убегающих скал,
Но когда на вершину ступил тяжело,
Потускневшее солнце за тучи зашло.
Нелегко мне далась даже малая пядь,
Нелегко одному штурмовать высоту,
Но шагал и шагал я в грозу, в темноту –
Не велело мне сердце назад отступать!
Так ворвался я в ночь среди белого дня.
Ветер гнал меня прочь, разъярен и могуч,
Небо молнии гневно метало в меня,
Я упал на вершине, погоду кляня,
У подножья отвесных, безжалостных туч.
Склоны гор лихорадка ненастья трясла.
Словно пули врага, град свистел у виска.
И опять меня старая бурка спасла,
Став мне временным домом, как было всегда.
Но устали грозу низвергать небеса.

⁵ Мачхуал – старинное абхазское ружье.

⁶ Каштат – сумка для боеприпасов.

Град прошел неожиданно, как начался.
Горд горами я был, все стерпели они.
Ну а я здесь родился, и я им сродни.
Я вскочил, и меня, словно сотни зеркал,
Отразили торцы отшлифованных скал.
Четко мир в краткий миг отразили глаза,
Так, как будто их влагой промыла гроза.
Тур стоял, над вершиной, казалось, паря,
И, подставив свой посох под ствол ружья,
Я нажал на курок, убедившись тотчас,
Что опять, как всегда, не подвел меня глаз.

1925

* * *

Сию в потемках. Думаю. Скучаю.
Опять не стану зажигать огня...
Тревожно временами замечаю
Людей, не понимающих меня.

Я напряженно вглядываюсь в лица,
И беспокойно делается вдруг —
Как будто разучился веселиться
И ничего не нравится вокруг.

Я сам себе сказать хочу с укором:
Так вот ты, понимаешь ли, каков —
Страдаешь от игольных уколов,
Печалишься от сущих пустяков,

А время, дни с ночами чередуя,
Неумолимо движется вперед.
Вот так, в раздумьях, время проведу я—
Меня оно само и проведет!

Иной больной, страдающий от жажды,
С матраса не встает уж сколько лет,
А время все идет, и он однажды
Уйдет туда, где и матрасов нет...

О, как сумею объясниться с вами!
Не подчинясь ни дням и ни годам,
Какими задушевными словами
Все, что на сердце, людям передам?!

1925

ВЕЧЕРОМ

В сон погружается улица.
Тихо во мраке иду...
Скорбно домишко сутулится,
Вслушиваясь в темноту.

Я подошел, любопытствуя,
Девичий плач уловив...
Брат ее умер единственный,
Был он и добр, и красив.

Девушка плакала в горнице,
Волосы распустив,
Взглядом ища его горестно,
Будто надеясь, что жив.

Будто ждала, что появится
Юноша возле окна,
Скажет сестрице-красавице,
Чтоб не томила она.

Как он любил ее, баловал,
Пел и смеялся он с ней...
Нет его больше, удалого,
Нет его между людей.

Нет его больше, злосчастного, —
В черной могиле затих.
Смотрит с портрета он ласково,
Смотрит на близких своих.

Плачет сестра безутешная,
Бледная, будто бы снег.
Тьма поглотила кромешная
Милого брата навек.

Спрятали доски тесовые
Брата ее ввечеру.
Он не промолвит ни слова ей,
Он не увидит сестру.

1925

КУАНАЧХИР

Я расскажу вам о краях, в которых
Для горца умещается весь мир.
Есть горы над стремнинами Кодора,
А в тех горах – скала Куаначхир.

Там солнце пулей пробивает темя,
А зимнею порой парят, белы,
И над скалой, и над горами теми
Мятежные метели, как орлы.

Скала гола, дыханьем бурь омыта.
Суров и крут ее упрямый нрав.
Лишь кое-где весной она покрыта
Пушком неприхотливых горных трав.

И к ним в порыве смелости безмерной
В цветущие сияющие дни
Взбегают на одном дыханье серны,
И этим восславляют жизнь они!

Бурлит Кодор, земле, томимой жаждой,
Даря себя за дар ее тепла...
По-новому прославилась однажды
Куаначхир, суровая гора.

К скале дорогу прорубили люди,
Чтоб время драгоценное сберечь.
Их не страшит, что грозный камень будет
Висеть над нею, как дамоклов меч.

Мечтам их нынче суждено сбываться.
Легла дорога – дел людских печать –
Под скалами, готовыми сорваться,
Над речкою, готовой все умчать.

1925

* * *

Не год, не два – победных десять лет
Сияет над Россией новый свет.

Она давно к тебе привыкла, мгла,
И веером в руках твоих была,
Чтоб ублажать богатых в жгучий зной,
Быть им прохладной тенью, тишиной.
А бедные страдали без вины.
Но смел в горниле яростной войны
С земли всю нечисть трудовой народ,
В руках сжимая верный пулемет.
Мы новый мир счастливый сохраним,
Мы серп и молот так соединим,
Чтоб стать примером для соседних стран –
Страной простых рабочих и крестьян!
Никто не смеет плетью нас огреть –
По нашим спинам отгуляла плеть.
Входите смело в наш просторный дом, –
Он создан нашим радостным трудом.
Деревни электричество прольют
На добрый свой достаток и уют.
Шумят-звенят – наградой за труды –
Плодами наши юные сады.
Плечом к плечу без усталы вперед
Идет к победе трудовой народ
Дорогой правды – нет иных путей –
И строит счастье для своих детей.
Не год, не два – победных десять лет
Сияет над Россией новый свет.
В нем трудового люда торжество.
Никто не смеет погасить его!

1927

ПОЭМЫ

*Послушайте старинный сказ...
Поведать мне пора
О том, что трепетным «сейчас»
Вам возвратит «вчера».*

*О прошлом рассказать хочу
Я, волю дав словам.
Ведь если ныне промолчу,
Что «завтра» скажет вам?*

*Чтоб знали вы, как раньше жил
Народ наш, без прикрас
Я на бумаге изложил
Сказания для вас.*

*Без устали моя рука
Спешила мысли вслед,
Чтоб не пропала ни строка
Из песен прошлых лет.*

ХМЫЧ-ОХОТНИК

Был первым ходоком охотник Хмыч.
Вот как-то раз далеких перевалов
Задумал Хмыч достичь, и, кинув клич,
С собой в дорогу самых храбрых взял он.

Все жарче день, и все короче тень.
Ни звука. Тишина на горной круче.
Лишь водопаду падать вниз не лень
И камни оглушать струей могучей.

На круче – ни цветка, ни деревца.
Склон испещрен пещерною резьбою.
Они идут, и бьются их сердца
В лад с тем, что повело их за собою.

С бывалой алабашей¹ Хмыч в пути.
Мягчайший мох ласкает ноги Хмыча.
Он выстлал им, чтоб без труда идти,
Чувяки из дубленой кожи бычьей.

Да и к друзьям его еще добра
Дорога, вдаль зовущая веками,
И алабаша каждого остра,
И ноги не поранит острый камень.

Мацони наполняет бурдюки,
И пороха полны пороховницы...
Еще шаги их быстры и легки,
И солнце не обуглило им лица.

Уже давно остался дом вдали.
Все ближе вечер. Горы смотрят хмуро.
Искали ходоки, но не нашли
На всем пути ни серны и ни тура.

¹ Алабаша – посох с металлическим наконечником.

Началом неудачным смущены,
Устроили привал у самой тучи.
И вновь носки вперед обращены –
Туда, где кручи рвутся ввысь все круче.

Никто на приступ неприступных гор
Решиться, кроме них, не мог доныне,
И до сих пор не разрешен был спор
Охотника и выси горной синей.

Лишь их следы с крутой горой слиты.
Лишь их дыхание слышит чуткий ветер.
Усталостью их плечи налиты,
Но все призывней снег на кручах светит.

Садится солнце. День уходит с ним.
Стал серым мир, что розов был и зелен.
И потянуло холодом ночным
От пропастей бездонных и расселин.

Шел первым Хмыч. Тех, кто устал, отстал,
Он, всех опередивший, ждал и, словно
Глотком живой воды, средь мертвых скал
Их ободрял глотком живого слова.

Но вот иссякли силы до конца
У тех, кто с ним шагал дорогой долгой.
Хмыч понял все. Он пот отер с лица
И улыбнулся им улыбкой доброй.

И тут же безопасный спуск нашел
К поляне незаметной, скрытой в скалах,
И там, где тихо и трава как шелк,
Оставил Хмыч товарищей усталых.

А сам опять пустился в трудный путь –
Совсем один, вверх по тропе неторной, –
Бесстрашно ветру подставляя грудь
На грозной крутизне дороги горной.

И вот такой он высоты достиг,
Что можно этим вправду возгордиться.
Здесь, у хребта, где снег слепя блестит,
Из тонкой струйки водопад родится.

Хмыч из чехла ружье свое достал,
Присел на камень возле водопада
И за верхушками висячих скал
Увидел вдруг резвящееся стадо.

И стал ходок раздумывать: как быть?
Уже на скалах гаснут солнца блики...
Отсюда тура пулюю не сбить,
А подниматься выше – риск великий.

Но Хмычу непривычно отступать.
И, алабашу сжав, без опасенья –
Вверх, а не вспять – опять за пядью пядь
Одолевает он, подобно серне.

Все тяжелей кремневка для руки.
Блестит на скулах липкий бисер пота,
Но зажигает радостью зрачки
Охота, наилучшая работа!

Упрямой волей в небеса ведом,
Где пики снеговых вершин тонули,
Хмыч к турам приближался – и с трудом,
Но подошел на расстояние пули.

Присел передохнуть у валуна,
И с малой, как ладонь, площадки узкой
Ему открылась горная страна:
Долины, перевалы, гребни, спуски...

Собрав все силы, что в пути сберег,
Простив горам их крутость за удачу,
Он пальцем указательным курок
Спустил, плечом почувствовав отдачу.

Когда же опустил кремневку он,
Увидел, что пошло, как надо, дело:
Большой и мускулистый тур сражен,
И катится к обрыву его тело.

Не ведавшее ужаса утрат,
Возле обрыва заметалось стадо.
Гремят еще два выстрела подряд –
В двух туров угодили два заряда.

Один упал в расселину, на дно
Глубокого и темного провала,
Другому туру было суждено
Застрясть на остром гребне перевала.

Его-то и решил охотник снять:
Огромный тур – отменная добыча!
А стадо туров повернуло вспять
И врассыпную бросилось от Хмыча.

Вверх, к перевалу – ни тропы. Скала
Потрескалась от зноя и ненастий.
Но есть мечта, что в горы повела,
Уберегла в пути от всех напастей!

Все взвесил Хмыч: вот перевал над ним,
Под ним провал... Зрачком в бессонном оке
Там, вековыми скалами храним,
Темнеет омут озера глубокий.

Собрал охотник Хмыч остаток сил,
Нашупывая выступы руками,
И алабашу верную вонзил
Он в зыбкие, крошащиеся камни.

Как грохот – тишина в его ушах,
Но Хмыч идет, в свою удачу веря,
И одолел он путь, за шагом шаг,
До гребня, где повисло тело зверя.

Увидел Хмыч: и верно, тур хорош!
Как празднично украсит пацху² шкура! –
И, вынув свой пастуший острый нож,
Освеживал большую тушу тура.

Затем он мясо в шкуру завернул
И, ношу обхватив ремнями туго,
Взвалил ее на плечи и шагнул –
Спокойно, осторожно и упруго.

В два раза тяжелей обратный путь,
Что начат на смертельном перевале.
Ни обернуться, ни передохнуть.
Оступишься – удержишься едва ли.

Преодолев почти что полпути,
В прозрении и трезвом, и печальном
Вдруг понял Хмыч-охотник: не дойти
К тем самым первым тропам изначальным.

Ни шагу не ступить, не отступить,
И невозможно устоять на месте...
Затем ли тура Хмыч сумел добыть,
Чтобы расстаться с жизнью с туром вместе!

Качнулся камень, загремел обвал, –
Как будто начало сражение войско, –
И ходока бесстрастно оторвал
От выступа скалы, крутой и скользкой.

Упал без крика в пропасть человек,
Протившись молча с близкими и домом,
И крохотную капелькой навек
Он канул в черном омуте бездонном.

Был вытолкнут водою он на миг,
Но вновь затянут глубиной озерной.
Лишь всплыл со дна, кружась, его башлык –
Белее снега на вершине горной.

² Пацха – старинное жилище абхазского крестьянина.

На выстрелы охотника спеша,
Друзья меж тем карабкались по скалам,
И замерла у каждого душа,
Когда исход охоты ясен стал им.

Средь горных гряд, и малых, и больших,
В стране, что недоступна крыльям птичьим,
Они вдруг заприметили башлык
На глади вод, сомкнувшихся над Хмычем.

И поняли друзья, что Хмыч погиб,
Им не послав последнего привета,
Хоть в смерть его поверить не смогли б,
Когда б не эта горькая примета.

Печален был их путь домой, в село.
Родные ждали их назад с победой,
А им досталось, как ни тяжело,
О гибели их вожака поведать.

Печальная неслась повсюду весть,
Повсюду люди горевали горе,
И чтобы все увидеть так, как есть,
Отправились дорогой Хмыча в горы.

Любовь и боль туда их повели,
Где был зловещ отрогов контур строгий.
Не все они до озера дошли:
Иные возвратились с полдороги.

Но те, кому хватило сил дойти,
Кляня в душе ужасную причину,
Увидели скалу в конце пути
И омута бездонную пучину.

Три ночи оставались и три дня
Возле скалы, где ветер лишь ютится,
Напрасное желание храня
Отсюда в пропасть, к озеру спуститься.

Оно лежало сумрачно, в тени
Угрюмых скал, как тень беды, маяча...
Отчаявшись, покинули они
То злое место, безутешно плача.

Был Хмыч-охотник первым ходоком.
С ним кто-нибудь сравниться мог едва ли.
По всей округе о другом таком
Не знали люди, горы не слыхали.

Где он теперь? Ушел – и нет следа.
Вода, а не земля легла на веки.
Он в каменной гробнице навсегда,
Он в колыбели ледяной навеки.

Налит водою, как молчаньем, рот.
Под бездною немое тело немо.
Над ним не небосвод, а темный свод
Воды, в которой тонет омут неба.

1925

АБАТАА БЕСЛАН

1

Был Абатаа знаменит –
Герой родного края.
И до сих пор о нем звенит
Молва, не умолкая.

Вот скачет он, чуть рассвело,
Пронзая дали взором,
И вороному в масть седло
Горит под ним узором.

За ним крылатым башлыком
Летит повсюду слава.
Во всей округе враг знаком
С кинжалом Абатаа!

Острее его шашки нет –
Отменного металла!
Стреляет метко пистолет
Беслана Абатаа.

А как Беслан сидит в седле!
Послушен конь – без плети.
Такого ни в одном селе
Наездника не встретить!

Любой крутой опасный склон
Возьмет с усмешкой дерзкой,
Как будто бы и вырос он
В седле, как в люльке детской!

В те годы, о которых сказ,
И в ханских землях слава,
Гремевшая на весь Кавказ,
Прославила Беслана.

Была у хана дочь Ханиф...
Слух и о ней к герою,
Тревогу в сердце заронив,
Домчался той порою.

И косы у нее до пят,
И стройностью – в джейрана...
Беслан не юн, но не женат,
Вот пара для Беслана!

Не знал он, что о нем она
Наслышана немало.
А влюблена, не влюблена –
Сама не понимала!

В ее душе сплелись тоска,
Надежда, храбрость, робость...
Ее пленил издалика
Его прекрасный образ.

Ее девические сны,
Сильнее раз от раза,
Смущал он, этот сын Апсны,
Отважный сын Кавказа.

Но старый хан не знал о том,
Что дочь таила свято,
И, добрым умыслом ведом,
Дитя свое просватал.

Избрал он в женихи Ханиф
Единственного сына,
Владельца стад и тучных нив,
Большого властелина.

Продлится свадьба много дней...
Но что с невестой милой?
Того, кто будет мужем ей,
Ждет взгляд ее унылый.

В покоях у себя Ханиф,
Махнув служанкам кротким,
Лицо в ладони уронив,
Забылась сном коротким.

Не царский сын, с кем пир горой
Велел справлять обычай, –
Опять приснился ей герой
Всех грез ее девичьих.

Он взглядом радостным приник
К ней на холме высоком...
Внезапной встречи жгучий миг
Ей сердце сжал восторгом.

Ей не забыть его уже,
Быть с ним – подобно тени...
Она проснулась, но в душе
Все длилось сновиденье.

И брачный пир ей ни к чему,
И сам жених не к месту...
Меж тем жених готов к тому,
Чтоб увезти невесту.

Последние глотки вина
В большом дворцовом зале...
Но вот беда: Ханиф больна, –
Вдруг жениху сказали.

Слегла в постель, не пьет, не ест,
Бессильны все лекарства...
Спасение таких невест –
Невольное лукавство.

Пусть, черную родив молву,
Все кончится бесславно, –
Ах, только б встретить наяву,
А не во сне Беслана!

А тот, кому Ханиф верна,
Приснившийся однажды,
Был пленником того же сна
И так же встречи жаждал.

Он знал: помолвлена она.
Ему бы отказаться
От той, явившейся из сна
И взявшей в плен абхазца.

Но он, впервые полюбив,
Как лишь герой умеет,
Считал, что право на Ханиф
Законное имеет.

И, выбрав лучшее кольцо,
Он мчит, забыв усталость,
К той, чье прекрасное лицо
Ему в мечтах являлось.

2
Шесть дней нахлестывать коня
К далекому чертогу...
Но Абатаа за три дня
Преодолеет дорогу:

Не во дворец он поспешил,
Где музыка звучала,
Он про Ханиф узнать решил
В простом доме сначала.

Хозяйка, старая вдова,
В то время отдыхала.
Она приветствия слова
Спросонья услышала.

И, с лавки поднявшись с трудом,
Вошедшего спросила:
– Что привело тебя в мой дом,
О Красота и Сила?

Беслан, мечтавший столько дней
Об этом дне великом,
Встал на колени перед ней,
Сияя светлым ликом.

И рассказал ей обо всем,
О том, каким недугом
В такую даль он занесен
С четвероногим другом.

– Не отдыхал, не ел, не пил,
Летел сквозь тьму и тучи... –
Потом спросил он, что за пир
Справляет хан могучий.

С почтеньем голову склонив,
Старуха пояснила:
– Хан замуж выдает Ханиф,
Что в снах тебя пленила.

Он попросил ее, как мать,
Помочь в его печали
И ханской дочери отдать
Его кольцо вначале,

Затем сказать Ханиф о том,
Что бредит ей одною,
Что он зовет ее в свой дом
Любимою женою.

– А караулы у дворца?
От них и ночь не спрячет...
Не передать мне ни кольца,
Ни слов твоих горячих!..

3

Беслан ответом не смущен
И не встревожен даже.
– Не бойся, пусть со всех сторон
Тебя обступит стража;

Сказав без промедленья им,
Кого хотела видеть,
Ты громко именем моим
Клянись – и дело выйдет!

Вдова согласна: – Будь что будь...
Кто знает, вдруг и впустят... –
И все же, отправляясь в путь,
Пробормотала с грустью:

– Но ведь помолвлена она!
И пусть лишь ты ей нужен,
В своих поступках не вольна –
Другой ей станет мужем!

– Ты только все ей передай,
Как я прошу об этом.
Кольцо заветное отдай
И торопи с ответом.

Скажи о том, как я спешил
К ней, снов моих царице,
Как я мечтал, как я решил
На ней одной жениться!

Закон? Моя любовь – закон!
Не трачу слов напрасно...
Пускай выходит на балкон,
Коль стать моей согласна.

И если быть навек моей
Она решение примет,
Пускай, – скажи об этом ей, –
Ко мне с балкона прыгнет!

Все растолкуй ей так, как есть:
Нам суждено быть вместе.
Не ради прихоти я здесь –
С кольцом моей невесте!..

Идет посланница к дворцу
Ликующего хана.
Но только подошла к крыльцу, –
Навстречу ей охрана.

– Я во дворец пройти должна
Во что бы то ни стало.
Я послана, – кричит она, –
Бесланом Абатаа!

В покои крик ее проник,
Сквозь толщу стен пробился.
И поняла в тот миг Ханиф,
Что сон волшебный сбылся,

Что совершится наяву
То, что мечты сулили...
Ханиф велела, чтоб вдову
Немедленно впустили.

Вдова отвесила поклон,
Как подобает – низко,
Ханиф воскликнула: – Где он?! –
Вдова шепнула: – Близко.

Во сне он увидел тебя
И поспешил в дорогу,
И, вороного торопя,
Сюда явился к сроку.

Тебе просил он передать, –
И я не опоздала! –
Что под балконом будет ждать
Бесстрашный Абатаа.

Доверься счастью своему,
Все будет без обмана:
Он позовет – лети к нему! –
Таков наказ Беслана.

4

С ответом не повременив,
Еще не веря в счастье,
Через посланницу Ханиф
На все дает согласие.

И тотчас всем гостям она
С улыбкой объявила
О том, что больше не больна,
И праздник оживила.

Ликуя, барабаны бьют
В честь этой доброй вести,
И гости вдвое больше пьют,
Воздав хвалу невесте.

Над теми, кто, ее хвалив,
Лил в чаши беспрестанно,
Смеялась от души Ханиф,
Избравшая Беслана.

С зарею, что алей вина,
Пришла пора отъезда.
Сегодня с женихом должна
Покинуть пир невеста.

Вдруг ровно в полдень новый гость
Явился к месту пира.
Его лицо, прекрасней звезд,
Всех словно ослепило.

Он так на вороном коне
Прогарцевал достойно,
Что все забыли о вине
И вскрикнули невольно.

И вот Беслан идет на пир.
Сел на почетном месте,
А сам не ел, а сам не пил, –
Все думал о невесте.

Он мало пробыл на пиру,
Застолья украшение;
Джигиты начали игру,
И он вступил в сражение.

Легко на скакуна вскочив,
Двор ханский облетая,
Увидел вдруг свою Ханиф
Впервые Абатаа.

И, на дыбы взметнув коня,
Едва повел плечом он,
Уздой серебряной звеня,
С победным кличем: «Чоу!»

Сто всадников с коней своих
Упали от испуга,
И по телам недвижимым их
Он проскакал три круга.

Затем, покинув груды тел
В позоре их великом,
Он к той стрелою подлетел,
Что с солнцем схожа ликом.

– Я тот, кого с недавних пор
Увидеть ты мечтала.
Я сын страны скалистых гор,
Ханиф, я – Абатаа.

Ты мне одна, как жизнь, нужна, –
И выше нет закона!.. –
И прыгнула к нему она
С высокого балкона,

К тому, кому неведом страх,
В ком мужество без края,
Ему, рожденному в горах,
Свою судьбу вверяя.

Он обнял ту, что, став женой,
Разделит его долю,
И пулей верный вороной
Тут вынес их на волю.

Несется – птицей в облаках –
Конь, вскачь рванувший с места.
А у Беслана на руках –
Бесценная невеста.

5
Вдали остался ханский двор
В его смятение пьяном...
И начинается разговор
Красавица с Бесланом.

К тому, кто честь ее беречь
Один отныне должен,
Ее взволнованная речь
Летит, как меч – из ножен.

– Я знаю, что за мной отец
Отправится в погоню.
И если все же наконец
Он нас с тобой догонит,

Как наше счастье сохраним?
Ты не уйдешь от боя,
Но коль поступишь плохо с ним,
Быть не смогу с тобой я!

– Я зла ему не причиню,
Ведь твой навеки весь я.
Доверься моему коню
И мне, Ханиф, доверься!

Несется птицей вороной...
Вдруг стал он беспокойней,
Как бы почуя за спиной
Дыхание погони.

Вначале, повод сжав в руке,
В сраженьях огрубелой,
Беслан увидел вдалеке
Мерцанье точки белой.

За мигом миг росла она
В движенье неуклонном
И обратилась в скакуна
Под ханом разъяренным.

Хан, до зубов вооружен,
Кровавой жаждет мести.
Не стерпит оскорбления он
Своей отцовской чести!

Но сам Беслан ему помог:
Не гнал он вороного.
И хан догнать Беслана смог
В конце пути лесного.

Спокойно бурку расстелив
И взгляд бодрящий бросив,
Беслан печальную Ханиф
Оставил возле сосен.

А сам, в седло вскочив опять,
Летит навстречу хану.
Нетрудно с ходу растоптать
Противника Беслану,

Но обещание свое
Беслан не позабудет:
Любя Ханиф, с отцом ее
Великодушным будет.

Белее, чем в горах снега,
Дыша уже устало,
Все ближе белый конь врага...
И крикнул Абатаа:

– Не я затеял этот бой,
И все же слово чести,
Что первый выстрел – за тобой,
Я дал своей невесте.

И перед ханом встал Беслан,
Но просвистела мимо
Та пуля, что в Беслана хан
Послал непримиримо.

И вот он гордо ждет конца
С улыбкою бесстрастной.
Но пожалел Беслан отца
Своей Ханиф прекрасной,

Чтоб беспрепятственно ему
Назвать ее женою.
Лишь руки тестю своему
Связал он за спиною.

В седло с почтеньем усадил,
Что хану было странно,
И в путь обратный проводил
Смирившегося хана.

И думал хан о нем уже
В дороге без опаски.
Пришелся хану по душе
Сын гордых гор Кавказских.

Но не хотел простить Ханиф
В смятении бесславном
Несостоявшийся жених,
Обиженный Бесланом.

Стыдом и гневом ослеплен,
Готовый в бой ввязаться,
У хана вырвал имя он
Соперника-абхазца.

Когда же разузнал, кому
Позором он обязан,
Поклялся отплатить ему
За все с лихвою разом.

Меж тем в Абхазии родной
У скал, что смотрят в море,
Беслан с любимой женой
Живет, не зная горя.

Пьет дней счастливых торжество,
На вечность их в надежде...
Но верный вороной его
Ждет под седлом, как прежде.

О нем твердят и стар, и млад,
Как прежнюю порою.
Повсюду на Кавказе чтят
В нем первого героя.

И как-то раз, грозя бедой,
Разнесся слух в народе:
Сын властелина молодой
Мечтает о походе.

Он про обиду не забыл,
Давно готовясь к бою.
Всех, кто Беслана не любил,
Позвал он за собою.

6
Дни счастья пронеслись, как сон...
Однажды утром рано
Со всех сторон был окружен
Врагами дом Беслана.

Он разбудил свою Ханиф
И с утренним приветом
Сказал ей прямо, сохранив
Спокойствие при этом:

– Внезапно мы окружены.
Какой нелепый случай!
Свой дом покинуть мы должны,
И чем скорей, тем лучше.

– Тебя я что-то понимать,
Любимый, перестала...
Как ты уйдешь, оставив мать,
Мой честный Абатаа?

И если можешь лишь одну
Ты взять с собою вместе,
Возьмешь ее, а не жену
Ты, рассудив по чести...

Я знаю, так поступишь ты,
И сердцем буду рядом!.. –
Беслан в прекрасные черты
Впился прощальным взглядом.

Кляня тот миг, что разлучил, –
С ней век прожить – все мало! –
Он быстро в комнату вскочил,
Где мать его дремала.

И, разбудив ее, сказал
Заплакавшей старушке,
Что враг врасплох его застал,
Что сын ее в ловушке.

Ему нельзя остаться тут
Ни на минуту боле,
Из-за угла его убьют,
И женщин ждет неволя.

Мать всех других ему родней,
Он за нее боится,
И потому он хочет с ней,
Бежав, на время скрыться.

– Нан³, – говорит она, дрожа
И слезы утирая, –
С тобою вся моя душа!
Но ведь уже стара я...

А у тебя – жена, сестра...
О них побеспокойся!
Иди, сынок, уже пора,
А за меня не бойся.

Расставшись с матерью с трудом!
Беслан сестру стремится
С собою увести. А в дом
Уже стучат убийцы.

Он объяснить своей сестре
Спешит, какие звери
Толпятся на родном дворе,
Выламывают двери.

Сестра во всем ему под стать,
Она храбра, как воин.
– Коль взять меня, жену и мать
С собою ты не волен,

Свое достоинство храня, –
Достоинство Беслана! –
Спаси не мать и не меня, –
Свою жену, дочь хана!

За нею – целая страна...
Под солнцем нет ей равной.
Ханиф свободной быть должна.
И это – долг твой главный!

7
«Спасти любимую жену...
Да, но какой ценою?

³ Нан – ласковое обращение.

Оставив мать с сестрой в плену,
Бежать вдвоем с женою?

Как им взгляну в глаза потом?..»
Беслан застыл в смятенье.
Меж тем накрыли тучей дом
Клинков и ружей тени.

И сотни пуль, что враг послал,
Изрешетили стены.
И насмерть поражен Беслан
Свинцом обыкновенным.

Враги вломились в тот же миг
И с плоти обреченной
Сорвали с хохотом башлык,
Бешмет стянули черный.

И долго там со всех сторон
Глумился гогот дружный
Над тем, как умирает он,
Бессильный, безоружный.

Потом ушли, разграбив дом,
Все прихватив с собою,
Что нажито не их трудом,
Что не добыто с бою.

Главарь всей шайки их шальной
Вскочил на вороного.
И плелся – клячей – вороной
От очага родного...

Проводят пленниц по двору,
Бредущих с тихим плачем:
Жену Беслана, мать, сестру...
Дом пламенем охвачен.

И очи дивные Ханиф,
Пылавшие, как угли,
Свои мечты похоронив,
Померкли и потухли.

Ей – вот удел ее каков! –
Порвали, как надежду,
Удары грубых сапогов
Парчовую одежду.

8
К руинам, где Беслан лежал,
К тому, что пеплом стало,
Пожар завидя, прибежал
Один из Абатаа.

Огонь уже траву лизал
И листья цвета меди...
И родственнику так сказал
Герой за миг до смерти:

– Мой дом одно теперь спасет...
Не медли ни минуты:
Мой брат в горах... Он скот пасет...
Все расскажи ему ты!..

Привет последний отослав
Родному брату в горы,
Забылся вечным сном Беслан,
Живым оставив горе.

Руки тяжелой не поднять,
И онемело тело...
Спешит посланец выполнять
Порученное дело.

9
А в этот самый грозный час
В заботе неустанной

В горах скотину мирно пас
Батаква, брат Беслана.

Когда принес ему гонец
О брате весть дурную,
Пустился тотчас в путь юнец,
Чтоб мстить за ветвь родную.

Топтал траву, цветы лугов,
Не разбирал дороги,
И за день он настиг врагов,
Хоть стер до крови ноги.

В туманной предрассветной мгле,
Когда едва светало,
Пред ними вырос на скале
Батаква Абатаа.

Был встречен громкою пальбой
Юнец в пастушьем платье.
И он вступил в неравный бой,
Напомнив им о брате.

И сразу ранили его...
Но раны не заметил:
Он мстил за брата своего!
И в главаря он метил.

Миг – и главарь в крови лежит...
И всех других вот так бы!
Вся шайка в ужасе бежит
От грозных пуль Батаквы.

Им кажется, со всех сторон
Они свистят постыло...
То со скалы стреляет он,
То вдруг обходит с тыла.

Везде, куда ты ни беги, –
Проклятья, стоны, раны...
И в кучу сбились все враги,
Как глупые бараны.

Тот, кто в бою их одолел,
Юнец, созревший рано,
Сложить оружие велел,
Вернуть добро Беслана.

Потом, покорные судьбе,
Тропой крутой и длинной
Они все это на себе
Потащат с гор в долину...

Окончен бой, домой пора!
Все на тропу выходят...
А мать, невестка и сестра
С Батаквы глаз не сводят.

Он их торопит неспроста,
Совсем забыв про рану.
Ему мешает хромота,
Но он спешит к Беслану!

Он молод и победе рад, –
Не важно, что он ранен!
Еще не знает младший брат,
Что старший бездыханен.

И, к пепелищу подходя,
Батаква Абатаа
Был горд, что отомстил... Хотя
Возмездье опоздало.

Лежит как каменный Беслан,
Глаза окаменели,
Окаменел могучий стан,
И губы онемели.

А сердце пулей сожжено.
В своем порыве гордом
Не застучит уже оно
Гортанным эхом горным.

Из той страны, где вечный сон,
Зовет Батаква брата,
Но зря вызывает к брату он, –
Оттуда нет возврата.

Лежит Беслан, уже не рад
Ни солнцу, ни любимой.
Над ним склонился младший брат
В тоске неистребимой...

Промчались дни, не изменив
Судьбе познавших горе.
И про красавицу Ханиф
Сложили песню вскоре:

«Дочь хана...

Дочь хана неженкой была, –
Рассказывают люди, –
Она и ела, и пила
На золотой посуде.

Потом ее угнали в плен,
Убитую бедою,
И стал ее едою тлен,
Да, тлен ей стал едою.

Дочь хана неженкой была...
В том слуги виноваты.
Она сапожки не могла
Носить без мягкой ваты!

Потом в плену, на всех путях,
Что ей судьба послала,

Ходила неженка в лаптях,
Хотя грубей не стала.

Дочь хана неженкой была...
Тонка, хрупка, красива,
Она иначе не могла, –
Одни шелка носила.

Но потеряла красота
В плену наряд свой пышный.
На ней одежда из холста
Ее служанки бывшей.
Дочь хана...»

И, песню эту оценив, –
От сердца, как умела,
Дочь хана и вдова, Ханиф,
Сама порою пела:

– Где были те, кого в роду,
Как воинов, все знали,
Когда попали мы в беду
И нас в неволю гнали?
И не спасли нас от беды,
Молчали безъязыко
В те дни и парни Кабарды,
И парни Абырзыка!

Ему не шили мы каштат.
Но что бы с нами стало,
Когда бы не Беслана брат –
Батаква Абатаа!..

НАВЕЙ И МЗАУЧ

Навей и друг его Мзауч
Ровесниками были.
Ночная тьма и утра луч
Их рядом находили.

Вскормил Кодорский их уезд,
И я готов поклясться:
Дружнее не было окрест,
Чем эти два абхазца.

Своим желаньям искони
Не ведая отказа,
Скитались весело они
Ущельями Кавказа.

С зарею шли они на лов
И, не деля добычу,
Хурджины⁴ верных их ослов
Грузили редкой дичью.

Молва их славил в горах,
При них немела злоба;
И уважение и страх
Врагам внушали оба.

Но вот Навей, в родном краю
Красавицу засватав,
На свадьбу пышную свою
Созвал своих собратьев.

Она была весны нежней
И нравом несравненна,
Любой бы юноша пред ней
Склонил свои колена.

⁴ Хурджин – переметная сума.

На свадьбу друга приглашен,
Мзауч пленен был ею,
И завистью проникся он
К счастливому Навею.

Он ощутил впервые зной
Любовного недуга
И, овладеть стремясь женой,
Убить задумал друга.

С тех пор везде любимый взор
Сиял перед Мзаучем,
И был он завистью с тех пор
И ненавистью мучим.

Однажды вечером друзья
Оставили селенье.
Мзауч с Навеем шел, тая
В груди свое решение.

Два дня с откоса на откос
Брили они по высям.
Стреляли туров, горных коз,
Блуждали следом лисьим.

Так шли они уж третий день,
Усталые, и скоро
Вошли в таинственную тень
Задумчивого бора.

А зной – горяч, а путь – далек,
Трудна в горах дорога.
Навей в тени сосны прилег,
Чтоб отдохнуть немного.

Заснул он мирно, как дитя,
Заснул без сновиденья,
А в ветвях сосен, шелестя,
Дул ветер-провиденье.

Мзауч, намеренье свое
Спеша свершить скорее,
Навел коварное ружье
На спящего Навея.

Он метко целил – под газырь
Коричневой черкески,
И, сея отзвук вдаль и вширь,
Раздался выстрел резкий.

Несчастный вздрогнул, пробужден
Предательским зарядом,
И вероломному сквозь сон
Ответил скорбным взглядом:

– Ни оскорблений, ни обид
Не наносил тебе я...
За что ж тобою я убит?
За что сразил Навея?

Кто видел, как погиб Навей?
Свидетель преступления,
Ушам людей мой стон навей,
О ветер-провиденье!

Так в старину в глухих горах
Свершилось злое дело:
Окаменел джигита прах
И сердце охладело.

Мзауч о нем не горевал,
Исполненный смущенья,
Он даль пугливо озирает,
Страшась людского мненья.

Потом убитого сокрыл
Во впадине пещерной
И с местом смерти поспешил
Расстаться, лицемерный.

Придя домой па склоне дня,
Заметил он, робея,
Что изумилась вся родня
Отсутствию Навея.

– Ты возвратился одинок? –
Услышал он с испугом. –
Где твой товарищ? Как ты мог
Расстаться с верным другом?

Поник предатель головой,
Смущен вопросом этим,
Но, мигом справившись с собой,
Ответил он соседям:

– Два дня в горах он был со мной,
Но, поражен недугом,
Один направился домой,
Расставшись с верным другом.

И он, о спутнике своем
Притворно сожалея,
Ложь повторил перед отцом
Несчастливого Навея.

Родные, выслушав рассказ
И затаив тревогу,
За ним на поиски тотчас
Отправились в дорогу.

И много дней, судьбу кляня,
По скалам и по кручам
Навея скорбная родня
Блуждала за Мзаучем.

Но вероломный, в дождь и грязь,
Их вел дорогой ложной,
И утомились, примираясь
С судьбою непреложной.

Все по делам пошли тогда
И долго горевали
О том, кто сгинул без следа
На горном перевале.

Но постепенно и молва
О мертвом замолчала,
И лишь печальная вдова
О нем не забывала.

Она не ведала, что муж
Истек, несчастный, кровью,
И вера – солнце бедных душ –
Ласкала душу вдовью.

* * *

В семье убитого злодей
Издавна был любимым.
И через год, лукав, как змей,
Сказал он побратимам:

– Жалел всегда и буду впредь
Жалеть о верном друге,
Но ведь не вечно же скорбеть
И ждать его супруге.

Хоть эти дерзкие слова
Мне тяжки, словно камни,
Навея славная вдова
Уже давно мила мне.

Ее во сне и наяву
Я вижу пред собою,
Хочу прекрасную вдову
Назвать своей женою.

Глубоко братья и отец
Задумались вначале,
Но согласились под конец
И разом отвечали:

– Хоть до сих пор ее мечты
Полны одним Навеем,
Супруга лучшего, чем ты,
Найти ей не сумеем.

Ответ отрадный! За него
Мог жизнь Мзауч отдать бы,
И завершили сватовство
Огни веселой свадьбы.

Давно ль содеян тяжкий грех?
У места ли веселье?
Увы! Сумев умаслить всех,
Он справил новоселье.

И тень загубленного в дрожь
Не кинула злодея,
И повторял он часто ложь
Родителям Навея.

* * *

Шесть лет, как миг, прошли с тех пор
У них уж были дети,
И о погибшем в щелях гор
Забыли все на свете.

С семьей в довольстве жил Мзауч
И презирал заботу.
Как прежде, ловок и могуч,
Ходил он на охоту.

Он бил и туров, и косуль,
Любил в горах ночевки,
И серны падали от пуль
Лихой его кремневки.

Но как-то раз, не видя туч,
Не чуя близкой кары,
В своем саду прилег Мзауч
В тени большой чинары.

Его жена, его душа
Присела на ступени,
В саду же, листьями шурша,
Дул ветер-провиденье...

Под колыхание ветвей
От ветра чародея
Он вспомнил, что сказал Навей,
И вспомнил смерть Навя.

Он все сумел у друга взять!
Преграды нет желаньям!
И смеха он не смог сдержать,
Глумясь над предсказаньем.

И смехом тем поражена,
Вняв вышнему совету,
Решила вывести жена
У мужа тайну эту.

Она припомнила в тот миг
Исчезнувшего мужа,
Но затаилась, дум своих
Ничем не обнаружа.

И с видом ласковым жена
К супругу приступила,
И смех растолковать она
Мзауча попросила.

Сперва отнекивался он,
Но время все ведь смыло!
И, приставаньем утомлен,
Открыл он все, что было:

Как он товарища убил,
Когда блуждали вместе,
Как ветру-вестнику вручил
Навей свое возмездье,

Как скрыла труп пещеры тьма...
Супруга все узнала,
И, ярость затаив, сама
Она захохотала.

– К чему, молчание храня,
Таил свое признание?
Тому, что сделал для меня,
Не надо оправдания!

Он задремал, спокоен вновь...
Она же, в изголовье
Оружье взяв, Навея кровь
Омыть решила кровью.

Нацеля в мужа пистолет,
Она курок спустила...
Навея мертвого завет
Вдова осуществила.

И, словно вздох Навея, знак
Свершившегося мщенья,
Твой вопль пронзил осенний мрак,
О ветер-провиденье!

Народ тогда ж из уст ее
Узнал о злодеянье
И о преступнике, свое
Понесшем наказание.

Лишь уступила свету мгла,
Потупив гневно взоры,
Она старейшин повела
В таинственные горы.

И без труда они нашли
Загубленные кости
И прах с почетом погребли
На дедовском погосте.

Слез было много пролито
В селенье о могучем,
Но из сородичей никто
Не плакал над Мзаучем.

Так настигает в мире всех
Твое святое мщенье,
Так ты казнишь кровавый грех,
О ветер-провиденье!

1924

АШУБА ДАНАКЕЙ И БАКУК

Данакей, простой абхазец скромный,
Что в деревне Джгерда проживал,
Силою не славился огромной
И в числе красавцев не бывал.

Как пригорок, крутолобый, смуглый,
Навсегда июлем опален,
Неказистый, коренастый, круглый,
Добрый сердцем отличался он.

Зря и мухи он бы не обидел,
А врагу схватиться с ним – беда!
Кто во гневе Данакея видел,
Тот запомнил это навсегда.

Как охотник, жить привык в дороге.
Даже возле пропастей в горах,
Где у серн подкашивались ноги,
Данакей не знал, что значит страх.

Добротой родимых гор хранимый.
На людей по-доброму глядел.
Не боялся пули асалкыма⁵
И любым оружием владел.

А Бакук, что был прославлен силой,
Вырос в Карачаевских горах.
Беззаботный, дерзкий и красивый,
Первый в битвах, первый на пирах.

Не привыкший к тишине и неге,
Спесью – прямо именитый князь,
Совершал жестокие набеги
На соседей, смерти не боясь.

⁵ Асалкым – старинное абхазское ружье.

В состязаньях был отменно метким,
Самым знаменитым из стрелков,
Наделенным выдержкой и сметкой...
Вот Бакук бесстрашный был каков.

Как с врагом, с ним встретиться не сладко:
Вряд ли шкуру унесешь свою...
Как-то без пощады два десятка
Уложил он воинов в бою!

Повидал он на веку немало.
И не сосчитаешь, сколько раз
Меч рука Бакука поднимала
И летели молнии из глаз!

Никого на свете не боялся,
Темный страх внушая всем вокруг,
Над любой опасностью смеялся
Дерзкий и заносчивый Бакук!

Вот однажды летнею порою
На охоте был он много дней.
И – гора не сходится с горою –
Встретились Бакук и Данакей.

То ль Бакука одолела скука,
То ли на охоте не везло,
Только налетел отряд Бакука
Ночью на абхазское село.

Было сердце у него, как камень,
И ничем такое не проймешь...
Учинил в селе Бакук с дружками
Подлый и безжалостный грабеж.

Горьким горем обернулось лето
Для людей, застигнутых бедой.
И узнал нечаянно про это
Данакей, абхазец молодой.

Бедному селу оставив горе,
Обездолив, разорив его,
Поспешил Бакук с добычей в горы
Словно не случилось ничего.

Данакей полез за ним на кручи
По его следам, читая их,
Прихватив с собою самых лучших
Пятерых товарищей своих.

По тропе не шли они – летели,
Мрачное молчание храня.
То, что можно одолеть в неделю,
Преодолевали за два дня.

Путь врагов пройдя быстрее вдвое,
Утром увидали шалаши,
Где Бакук над горькой их бедою
Потешался ото всей души.

Тишина стоит над вражьем станом,
Спят еще бандиты. А вокруг
Разместились пастухи и стадо,
Что похитил у села Бакук.

Данакей себя мечтой не тешит
На победу легкую над ним.
Он совет с товарищами держит,
Говорит товарищам своим:

– Самых храбрых я позвал с собою,
Тех, что порох нюхали в бою
И за честь народа в пекло боя
Не страшатся бросить жизнь свою.

Мы у цели. Враг наш перед нами.
Не прикончим – нападет опять...
А теперь решить должны вы сами –
Наступать нам или отступить?

Если смерти кто-нибудь боится,
Пусть уйдет, не строит храбреца.
Потому что нам придется биться,
Не жалея жизни, до конца.

Но зато разбойников проучим.
Не щадите в схватке никого!
Как баранту, мы их сгоним в кучу
И уж всыплем всем до одного!

Подберемся к ним без спешки зряшной,
Все в один удар соединим... –
Так сказал им Ашуба бесстрашный,
И пошли все пятеро за ним.

Солнце поднимается все выше.
Под ногами тени коротки.
Скот еще на пастбище не вышел –
Ждут распоряжений пастухи.

И пока дружки Бакука спали
Непробудным, темным сном хмельным,
На Бакука пятеро напали.
Данакей подкрался к остальным.

Крикнул он – и сонных, безоружных
Молодцов в смертельный вверх испуг.
Ну а пятерым пришлось похуже –
Очень сильный воин был Бакук.

Им его осилить не под силу,
Он в два счета в угол их зажал,
И уже над ними заносил он
Свой в боях испытанный кинжал...

Краткий миг – и он опустит руку.
Брызнет кровь, красна и горяча...
Но, как барс, рванулся тут к Бакуку
Данакей – и рубанул плеча!

Лезвие опасно просвистело,
В плоть Бакука глубоко вошло.
И его разрубленное тело
Набок повалилось тяжело.

Хрип предсмертный, в горле кровь клокочет,
Гаснет свет в туманных окнах глаз...
Так с Бакуком Данакей покончил.
И своих товарищей он спас.

Кара неспроста была сурова...
За лавину слез и море мук,
За убитых, за детей без крова
По заслугам получил Бакук!

А с другими разговор короткий:
Пусть об этом знает весь Кавказ! —
Гнать их, гнать, подстегивая плеткой
В те места, где грабили не раз!

Там, в долине, их увидят люди,
Чье село в развалинах лежит.
И пускай с разбойниками будет
То, что суд их совести решит.

Силою не славился огромной,
Но отвагу доказал свою
Данакей, простой абхазец скромный,
Что Бакука одолел в бою.

За свою поруганную землю,
Преданный, как сын, навеки ей,
Голосу добра и правды внемя,
Отомстил жестоко Данакей.

Вся Аpsны твердит о нем с любовью.
И одна звучит повсюду речь:
Напоивший землю вражьей кровью,
Он – отчизны мачхуал и меч!

Наказав разбойника и вора,
Он, отчизны меч и мачхуал,
Смыл пятно проклятого позора
И за честь народа постоял.

И везде о молодом абхазце,
Что в простом селенье Джгерда жил,
Пели струны гордые апхярцы...
Эту песню сам народ сложил:

«Сколько храбрых воинов, бывало,
Поражал, Бакук, твой амсакей!
Только, что бывало — миновало,
И с тобой покончил Данакей!»

1924

МШАГУ КЬЯЧ И ПАПБА РАШИТ

1

Предков бывалых сказы
Наша память доныне хранит.
Жили когда-то абхазцы
Мшагу Кьяч⁶ и Папба Рашит.

Праздник любой украсил бы,
Скучать никому бы не дал
Мшагу из рода Адзинба.
Он ростом мал, да удал.

Прямо в лицо страху
Мшагу смотреть любил.
Не раз восходил на Эрцаху⁷
Хорошим хозяином был.

Папба известен тоже,
И родина им горда.
Привык он к жизни дорожной:
Днем и ночью – в пути всегда.

Во многих краях бывал он,
Знаком Абхазии всей.
За Кавказским хребтом немало
Было у Папбы друзей.

2

Однажды Папба приехал
С друзьями в селение Дал.
К Мшагу привел их всех он
И гостем Адзинбы стал.

⁶ Кьяч – короткий.

⁷ Эрцаху – горная вершина в Абхазии.

Мшагу гостей встретил,
Как велели седые века:
Добрый словом приветил,
Зарезал для них быка.

За щедрым столом сидели
Гости всю ночь до утра.
Но кончилась ночь, и о деле
Снова подумать пора.

В горы они стремятся
Из края приморских скал.
В дорогу остаток мяса
Мшагу Короткий им дал.

Идти им несколько суток,
Пока до цели дойдут.
Мясо в дорожную сумку
Товарищи Папбы кладут.

Папба это увидел
И был разгневан, видать.
Велит он – в странной обиде –
Собакам мясо отдать.

Взгляд его темен, словно
Побитая бурей листва.
И говорит он злобно
Мшагу такие слова:

– Что бы сказали предки
И отцы селения Дал,
Узнав, что в дорогу объедки
Нам, как собакам, ты дал?

Да не ступить мне ни шагу,
Если не отомщу!
Засмеют старики меня, Мшагу,
Если тебе прошу...

Мшагу, хоть мал он ростом
И с виду – совсем не храбрец,
Ответил бесстрашно и просто,
Как настоящий боец:

– Если ты ссоры ищешь,
Воздастся тебе по трудам...
Я тоже для смеха пищи
Своим старикам не дам!

Обменявшись такими речами,
Разошлись, как с бедою беда,
Те, что дружили вначале,
А отныне – враги навсегда.

Папба уходит в горы,
Мшагу тревожно ждет,
Что очень скоро свора
Врагов на него нападет.

Сил не хватило разве бы
Встретить врага своего?
Но ждал понапрасну Адзинба
И не дождался его.

Справляя мужскую работу,
На всякое дело скор,
Мшагу идет на охоту –
К заснеженным пикам гор.

Туда, где туман на рассвете,
Туда, где закат багрян,
Куда долетает ветер
Неведомых дальних стран.

У ледников кочевал он,
Позабыв о домашнем тепле.
Однажды заночевал он
На неприступной скале.

Проснулся вдруг среди ночи,
Разбужен тревожным сном, –
Увидел прямо воочию:
Враг окружил его дом.

Слышались чьи-то крики...
Он с ложа вскочил своего:
Звезды, лунные блики –
И больше ничего.

Черных деревьев кроны.
Черным ковром – трава.
Горных ночных склонов
Смутная синева.

Медленный шепот веток,
Громом стучащий в висок...
Глаз сомкнуть до рассвета
Мшагу уже не смог.

З
Мшагу не зря внезапно
Разбужен был вещим сном:
Этой же ночью Папба
Напал на его дом.

Враги вели себя храбро.
Их не спугнул и рассвет.
Знали они, что в ахабла⁸
Наилучшего воина нет.

Вся родня Мшагу Кьяча
Разорена дотла.
Тот же удел предназначен
Соседям из их села.

Они позабыли совесть,
Рассевшись в чужом дворе,

⁸ Ахабла – поселок.

В скарбе чужом роясь,
Как в собственном добре.

Свершив этот подвиг ратный,
Согнали пленных – и вот
Пускаются в путь обратный,
Угоняя людей и скот.

А тех, кто остался, связали –
Сумел уйти лишь один.
От него и узнали в Дале,
Что гость ночной приходил.

Мужчина мужчину кличет,
Ружье у каждого есть.
Отряд их врага отыщет
И защитит свою честь!

Папба их больше не тронет.
Запомнит он эту ночь!
Двинулись дальцы в погоню,
Чтоб роду Мшагу помочь.

4
Следы их замел ветер,
Они уже далеки...
В Дале остались лишь дети,
Женщины и старики.

Враг о погоне не знает.
Но, пугаясь сияния дня,
Яростно погоняет
Папба Рашит коня.

Односельчане Мшагу,
Что скачут со склона на склон,
Знают его отвагу,
Им жаль, что не с ними он!

Хоть он и Коротышка
Для худших врагов своих,
Ум у него, не умишко!
И храбрости – на двоих.

Уходит дальше и дальше
С награбленным Папба Рашит.
Уже он спокоен и даже
Не очень-то и спешит.

...Пока происходит это,
С думами о селе
Мшагу Короткий рассвета
Ждет на своей скале.

Сну он поверил не очень,
Но все же коварен враг..
И что, если этой ночью
Все было именно так?

...Светлеет вокруг понемногу,
И Мшагу ускорил шаг,
Чтоб перерезать дорогу,
Которой уходит враг.

5
С детства Мшагу Короткий,
Росший на всех ветрах,
Знал все пути и тропки
В родимых своих горах.

Умел он рубить с размаху
И дичь разить наповал.
Не было мест на Эрцаху,
Где бы он ни бывал.

Идти ему долго надо,
Покинув далекий склон,
До той тропы, где засаду
Надумал устроить он.

Но, брови сведя сурово,
Не дав себе отдохнуть,
Вдвое быстрее любого
Прошел он этот путь.

Язык следов понимал он
И, разгадав по следам,
Что врагов на тропе немало,
За ними пошел по пятам.

А Папба уверенным взглядом
Горы обозревал...
Увидел почти что рядом
Спасительный перевал.

6
Мшагу забыл про усталость,
Догоняя врага своего.
Не так-то много осталось
Времени у него...

Солнце уже садится.
Горы окрасил закат.
Издали вражьи лица
Краской стыда горят.

Но это кажется только...
Погоня трудна, долга.
Неутомимо и стойко
Преследует Мшагу врага.

Где-то внизу – долины,
Потухший отчий очаг...
Вот он достиг вершины,
С которой спускается враг.

И крикнул Мшагу Короткий,
И был как выстрел в упор
Голос его не кроткий,
Повторенный эхом гор.

– Кто вы такие, ответьте?
И по какой вине
Ветер дорогу метит
Черным позором мне?!

Честь одна у мужчины,
И ею он дорожит... –
Крикнул, спускаясь с вершины,
В ответ ему Папба Рашит:

– Ничего объяснять я не буду.
Что толку в длинных речах!
Лучше катись отсюда,
Покуда башка на плечах!

Жалким своим жалом
Напомнив врагу о былом,
К дереву подбежал он
И спрятался за стволом.

Встретить боялся Папба
Мшагу при свете дня.
Думал трусливо: «Как бы
Он не узнал меня...»

Мшагу Короткий снова,
Верный себе самому,
Сдержанно и сурово
Вопрос задает ему:

– Ты, разоритель дома,
Который мне отчим был!
Может быть, мы знакомы,
Но я тебя позабыл?

Может быть, давней порою
Попивали мы вместе винцо?..
Ну-ка, герой из героев,
Покажи мне свое лицо!

Папбу задели эти
Насмешливые слова.
Пытаясь что-то ответить,
Он выглянул из-за ствола.

Мшагу узнал его сразу:
Зорек охотничий глаз.
Выстрел прервал фразу.
Кровь на траву пролилась.

7
В голову пуля попала.
В горле застряли слова.
Насмерть сражен Папба,
Алеет под ним трава.

В шайке его смятенье.
Врагов обессилил страх.
Они – как бесплотные тени
С ружьями в вялых руках.

Стоит возле камня Мшагу,
Виден отряду всему.
Не смеет никто ни шагу
Сделать навстречу ему.

Страх поборов насилию,
Решили дальше идти.
Соорудили носилки,
Чтоб Папбу на них нести.

Двинулись вновь тропой.
Путь каменист и крут...
Награбленное с собою
По-прежнему волокут.

Жалко добро оставить –
И скот, и пленных своих...
Решили, что Мшагу не станет
Один преследовать их.

Взмогли, от солнца слепнут –
Нет дороге конца!
А Мшагу – за ними следом,
Пот вытирая с лица.

Скрыт перевал в тумане...
Не видно, куда ступать.
И на большой поляне
Ложатся грабители спать.

8
В шайке ни много ни мало –
Семьдесят человек...
Мшагу, как ни устал он,
Срывает врагам ночлег.

– Будет вам очень худо,
Счастливее вас даже скот,
И не случится чуда,
И вас ничто не спасет!

Если вы жить хотите,
Пока не ударил гром,
Пленников возвратите
Вместе с моим добром!

Ярость врагов душит.
От злости в глазах темно.
Семьдесят вражьих ружей
Выстрелили, как одно.

Но Мшагу вел осторожно
Большую игру свою.
И от врагов надежно
Он защищен в бою.

На их шипение злое
Молчанием он отвечал.
Укрытый от пуль скалою,
Он сам разил наповал.

Стрелял и стрелял неустанно, –
В сраженьях был он таков...
Усыпана вся поляна
Телами его врагов.

Когда же он в схватке жаркой,
Где потоки крови лились,
Уложил половину шайки,
Остальные враги сдались.

Пленников Мшагу Короткий
Немедленно развязал,
И по знакомой тропке
Отправились люди в Дал.

Их, переживших отчаянье,
Мертвых от горя почти,
Встретили односельчане
На половине пути.

Вел их домой Мшагу,
Который, хоть ростом он мал,
Большую свою отвагу
В неравном бою доказал.

Ожил родной поселок:
Песни, веселье, смех!
Вместо печальных потемок –
Солнечный свет для всех.

Ликут старик и ребенок,
Радость ручьем бежит...
А где-то – не погребенный –
Лежит на земле Рашит.

Рядом – тела убитых
Сподвижников верных его,
Брошенных, забытых
По вине вождя своего.

Быль это, а не сказка,
Ею память людей дорожит.
Жили когда-то абхазцы
Мшагу Кьяч и Папба Рашит...

Все, что о них знали
Мои предки, и я узнал.
То, что мне рассказали,
Вам я пересказал.

И посвятил бумагу
В ту быль, что хранили года,
Чтобы о Папбе и Мшагу
Помнил народ всегда!

1924

СВАН МЫРЗАКАН

Это случилось не очень давно...
(Есть у кавказцев старее вино).
Жил, по преданию, в горах Мырзакан.
Был Мырзакан не абхазец, а сван.
В жены абхазец сестру ему дал, –
Чачба, что имя носил Гиргуал.
Енджи-ханум –
Молодая жена.
Всех красотой затмевала она.

Славился сван тем, что храбр и умен.
Родом Дадешкелиани был он.
Правил Сванетией.
Знатен, красив,
Званье мужское не зря он носил.

Чести своей не ронял никогда:
Слабому
Не причинял он вреда,
С сильным
На равных вступал в разговор, –
Истинный горец, краса наших гор!
Трудно другого такого сыскать...
Да и жена
Мырзакану под стать.
Свана кавказец любой уважал,
Знал, как блестит его острый кинжал.
Помнил, как голос отца своего,
Властное, сильное слово его.

Вот как-то раз облетел весь Кавказ
Присланный из Кутаиса приказ:
Тех, кто уделами правит, зовет
Сам губернатор Гагарин на сход.
Так было проще и легче ему

Всех непокорных отправить в тюрьму...
Думали, в путь собираясь, князя,
Что в Кутаисе их встретят друзья.
Встретили их, как заклётых врагов,
Ружья солдат остриями штыков.
Многих схватили, скрутили в тот час...

И Мырзаканом получен приказ.
Он из страны неприступнейших скал,
Не торопясь, в Кутаис поскакал.
В доме Гагарина ходят чины,
В форму военную облачены.
Всюду погоны, кресты, ордена,
Будто вот-вот разразится война!

Эти чины
Чем-то омрачены
И разговором поглощены.
...Был извещен губернатор о том,
Что Мырзакан
На пути в его дом.
И повелел губернатор:
Его,
Разоружив, как врага своего,
Бросить в тюрьму. Ну, а если нельзя,
Князю Сванетии смертью грозя,
Разом бунтарскую волю сломить, –
Вез сожаленья схватить и убить!

По Кутаису бродил Мырзакан.
Он понимал, что попался в капкан.
Хмуро молчал, не сказав никому,
Как тяжело и тревожно ему.
Горьким предчувствием удручен,
Знал, что не сложит оружия он.

А в эту пору и Гиргуал
В городе том на постое стоял.
И, отыскав свояка своего,

Стал убеждать осторожно его:
– Всю свою жизнь ты провел среди скал.

Раньше никто тебя в город не звал!
Был ты хозяин себе самому.
Все подчинялось тебе одному.
Но времена изменились, видать...
Если придется оружие сдать,
Ты не перечь...
– Пусть попробуют взять,
Там поглядим! – отвечал ему зять.
Эти слова прозвучали, как гром,
Чачба несчастье почуял нутром.
Но ничего он поделать не мог:
Богатыря не запрешь на замок...
Ходит по городу сван дотемна,
Повеселел, будто выпил вина,
Будто на свадебное торжество,
Близкие люди позвали его.

Утро настало, забрезжил рассвет.
А во дворе губернаторском нет
Ни одного из чинов и солдат:
Тихо в казармах солдаты сидят,
Спрятались в дальних покоях чины,
К замыслу тайному приобщены.
Это – засада, вернее – капкан,
Имя которому – подлый обман.

Спущены шторы в соседних домах.
Люди молчат в ожиданье впотьмах.
Тысяча бросится на одного...
Но нелегко им осилить его!

В десять утра появляется сван.
Входит один он
Во вражеский стан.
Зная, что здесь предстоит ему бой,

Лишь амсакей⁹ захватил он с собой.
В зале чиновники чинно сидят,
На Мырзакана сурово глядят.
В центре – Гагарин.
Он свана сверлит
Взором, в котором надменность горит.
Вскинута важно его голова.
Губы жестоко чеканят слова:
– Царскою волей указано мне
Быть повелителем в этой стране.
Дело непросто, но честь высока.
Приданы мне государем войска...
Если готов ему верно служить,
Должен оружие тотчас сложить!

Сдержан, но резок короткий ответ, –
Страх в нем нет и смирения нет:
– Не для того по земле я хожу,
Не для того амсакей свой ношу,
Не для того я пришел к вам сейчас,
Чтобы слова эти слышать от вас.
Будет оружие мне ни к чему,
Сам надевал его –
Сам и сниму!
Я – не солдат ваш и вам не лакей.
Мой амсакей – это мой амсакей! –

Речью бесстрашною возмущены,
С кресел повскакивали чины.
Машут оружием, подняли рев...
От возмущенья Гагарин багров.
Ближе и ближе чеканя шаги,
Жаждают расправы над горцем враги.
Гневом, отчаяньем обуян,
Выхватил свой амсакей Мырзакан.
И не оставил в живых никого:
Мертв губернатор со свитой его!
А Мырзакан выбегает во двор...
Смотрят сто ружей на свана в упор.
Может, и больше: их всех и не счесть...

⁹ Амсакей – абхазский кинжал в костяной оправе.

Что ж, Мырзакан, защищай свою честь!
Зря рукоять амсакея он сжал:
В этом бою не поможет кинжал.
Вдруг он заметил тяжелый топчан.
И над врагами занес его сван.
Стал молотить им, как палицей, он
Всех, кто теснил его с разных сторон.
Схватка кровавой, смертельной была.
Падали справа и слева тела.
Многих солдат Мырзакан уложил.
Жизнью своею он не дорожил.
Ранен он был, но не чувствовал ран,
Бился и бился
С врагом Мырзакан!
Кровь, как вода из кувшина, течет,
И застилает глаза его пот.
Так он был страшен в бою, что враги
Даже забыли нажать на курки...

Но одному не осилить полка.
Пал Мырзакан от удара штыка.
Вот на земле он лежит, бездыхан,
Гордость Кавказа, храбрец Мырзакан.
Сколько бы мог он на свете успеть,
Если б не эта нелепая смерть!

1924

ПАМЯТЬ

Магуа Когониа-Маан
(1908–2003)

ВСЕ, ЧТО ПОМНЮ О БРАТЕ...

В апреле 2003 года ушла из жизни незабвенная Магуа Абасовна Когониа, сестра прославленного Иуа Когониа, супруга репрессированного в 1941 году писателя Владимира Маан.

В ее личности идеально сочетались красота, аристократизм, сострадание, острый и глубокий ум. Разговаривать с ней, слушать ее было большим счастьем.

Наши родители, жители села Кутол, не проходили перед Магуа Абасовной, почитая ее, как царицу. Она была одной из тех, кто пользовался большим уважением. Ее стать и красоту сравнивали с воспетыми Иуа персонажами и считались безупречными.

Мы, писатели, олицетворяли Магуа Абасовну с Иуа, видели в ней его. Она, в свою очередь, выделяла нас, относилась по-особому, знала: имя брата и его произведения навечно остались в наших сердцах.

Лет сорок назад под названием «Слово сестры» эти воспоминания на абхазском языке были опубликованы в журнале «Алашара». Эти прожигающие слова, по-моему, будут жить, пока живы произведения Иуа Когониа. Они восполняют его личность, приближают поэта к нам. Они – слова скорби, пронизаны печалью и слезами, реквием; особенны в абхазской мемуарной литературе, связаны с бессмертным именем поэта.

Когда Магуа Абасовна оставляла этот мир, она прижимала к груди стихи брата, его душераздирающие строки. Прожив многие годы после смерти брата (по ее мнению, не имела на это право), она не смогла смириться с его отсутствием. Его светлый образ всегда сиял перед ней, слышала его незабвенный голос.

М.Л.

Мы жили в Кутоле. Дом стоял в двух верстах от центра села, совсем близко от Чачалского леса. По утрам и вечерам слышались успокаивающие душу голоса птиц. Иуа с раннего детства любил эту прекрасную природу. По соседству с нами, за исключением брата нашего отца Дадына, жили только Зухба Куч и две семьи Сандзаа.

У нас было большое семейство. Количество усаживавшихся за трапезный стол доходило до 15-ти: бабушка, мама, отец, четыре сестры отца, двое моих сестер, Иуа, я, а также приезжавшие к нам погостить, с которыми отец поддерживал родственные отношения. Из сестер отца Иуа с детства больше всех любил Хымжажв. У нее была удивительная память. Именно от нее Иуа услышал первые сказки и предания. Помню, что Хымжажв неоднократно и с болью рассказывала об Абатаа Беслане.

Брат был старше меня на четыре года. Но с самого детства мы привыкли друг к другу, как ровесники, играли и всегда были вместе. Одно время вместе учились в Сухуме. Даже, когда Иуа уехал в Москву, его письма для семьи почти всегда, были адресованы мне. Иуа с самого детства был веселым и расторопным мальчиком, брюнетом высокого роста. Не любил много разговаривать, чисто одевался, следил за собой.

Иуа любил абхазскую национальную одежду. Помню, из Москвы он попросил прислать ему национальный ремень. Его послал Иуа наш зять Елизбар Кобахиа. Иуа в Москве иногда носил черкеску вместе с этим ремнем.

Характер у Иуа был мягкий. Он даже дома, не говоря о других местах, громко не выражал своего недовольства.

Из-за того, что Иуа обладал мягким характером, с ним почти никогда не разговаривали строгим тоном. Помню, у нас оставались наши родственники Ирод и Лад Микаа, Султан и Роница Кутарба, которые издалика приходили в Кутольскую школу. Они играли вместе с Иуа. Однажды, во время игры, Иуа нечаянно палкой задел голову одного из юных гостей. Тот начал плакать.

В это же время приехавший откуда-то наш отец сошел с коня. Когда он узнал о случившемся, со словами: «Как можно было так поступать с юным гостем?», поругал и строго отчитал Иуа. Тот со словами «я не хотел, я не нарочно, это вышло нечаянно», начал плакать. Брат близко к сердцу принял слова никогда до этого не ругавшего его отца, пошел в лес, чтобы вдоволь поплакать. Вечером мы его нашли, успокоили и привели домой, затем помирили с отцом. Наш отец – Абас Гедлачович Когониа был известным наездником. Во время скачек, проходивших в Сухуме, конь отца неоднократно занимал первые места. И сейчас я храню рог для вина, присужденный отцу в 1902 году, когда его конь занял первое место. На бронзовой отделке этого рога выведены слова: «1-й Призь 2-го заезда народных скачек в г. Сухум, 22 ноября 1902».

Отец умер в 1925 году. Тогда Иуа послали телеграмму: «Твой отец заболел, приезжай как можно скорее». Но из другой телеграммы, которую Иуа адресовал своим друзьям, явствует, что он догадался о смерти отца.

Ожидая его приезда, неделю не хоронили покойника, но в те времена быстро приехать из Москвы в Абхазию было нелегко.

Иуа приехал на второй день после похорон. Он уже с улицы начал громко оплакивать отца, и, бия себя в грудь, зашел во двор...

Смерть отца стала для Иуа большим ударом. Все наше большое семейство группировалось вокруг него, всех нас содержал наш отец, и Иуа, конечно, не мог не знать об этом. Он из Москвы перевез все свои вещи, т.к. уже не собирался возвращаться к учебе.

Но родной брат нашего отца Дадын настоял на возвращении Иуа к учебе.

Спустя 15 дней он уехал в Москву. С тех пор каждую неделю присылал письма.

Во время учебы Иуа в Кутольской школе его учителями были: Д. Гулиа, С. Чанба, П. Шакрыл, С. Шакрыл, А. Чукбар и другие лучшие абхазские педагоги. Божий закон в Кутольской школе преподавал М. Кация. Помню, как в Кутольской церкви нас учили религиозным песням.

Иуа, благодаря Инне Фомовне, жене абхазского географа, полковника Миши Чачба, поступил в Сухумский педагогический техникум, а я – в Сухумскую женскую гимназию. После установления Советской власти в Абхазии, когда расширялись возможности для образования, скоропостижно скончалась моя старшая сестра Феня. И я осталась дома. Вернуться к учебе не смогла.

В те времена учиться было тяжело. Не было сегодняшних возможностей. Тяжело было ездить в деревню. Никогда не забуду: один из друзей Иуа, который учился вместе с ними, возвращаясь короткими лесными тропами, отстав от друзей, заблудился в лесу и ночью был съеден хищными зверями.

Когда Иуа отправлялся в Москву, его здоровье было вне опасности, он никогда не жаловался на свое здоровье. И весть о его тяжелой болезни стала для нас большой неожиданностью.

Как мы потом узнали, Иуа в Москве простудился и заболел плевритом, но не уделял внимание лечению, чтобы не отстать от учебы.

Плеврит, спустя некоторое время, перешел в туберкулез. Иуа с высокой температурой и бутылкой воды в кармане ходил в институт сдавать экзамены.

Однажды вечером он потерял сознание. Свидетелем этого стал Киазим Багапш. Он быстро уложил Иуа в больницу. Там его навестил Самсон Чанба. Именно он прислал телеграмму в Абхазию, чтобы привезли Иуа в Сухум.

После этого сообщения Куыш Когониа и Джота Ахуба поехали в Москву, чтобы привезти Иуа. До Туапсе ехали поездом, оттуда на корабле до Сухума.

Брат настолько был слаб и измотан, что сразу по приезду в Сухум его уложили в первую городскую больницу. Там работала врачом супруга просветителя Абхазии С. Басариа – Б. Н. Тусишвили-Басариа. Она оказывала особую помощь и внимание Иуа.

В один из первых дней после приезда в Сухум Иуа при мне спросил у Куыша Когониа: «Где мои рукописи?» Куыш ответил: «Не беспокойся, мы их привезем». Но в ответ на это Иуа с обидой в голосе, обращаясь к Куышу, сказал: «Оставить мои произведения объемом с табачный тук, и на которые я положил жизнь... Зачем я тебе нужен, когда ты все это оставил?» Но в Москве Куыш и Джота заботились только о нем лично. Им было не до его книг и рукописей. С тех пор из Москвы мы так ничего и не получили. Таким образом, неизвестна судьба произведений брата, о которых он в тот день говорил: «Вы бросили то, на что я положил жизнь».

Иуа в Сухуме еще больше стал скучать по родной деревне, по дому. Даже будучи тяжело больным, он часто говорил о своем коне Куыпра, которого любил.

Спустя некоторое время доктора решили сделать Иуа рентген. В день, назначенный врачами, носилки с Иуа из больницы до рентгена понесли М. Хашба, Е. Гадлиа, Дж. Ахуба. В этот же день Кучир Какачиа из Кутола в Сухум привел коня Иуа – Куыпра, чтобы показать ему. Иуа обрадовался этому и сказал Джоте Ахуба: «Джота, погарцуй на моем коне». Это было на теперешней улице Ленина. Она тогда была не асфальтирована и на ней не было больших домов. Джота Ахуба здесь продемонстрировал джигитовку на коне Иуа. Иуа очень обрадовался. И его друзьям также стало приятно.

После обследования Иуа врачи посоветовали нам увезти его в Цебельду, посчитав, что там более подходящий климат. Мама, я и Хымжважв вместе с Иуа уехали туда. Вместе с нами также были М. Хашба, Д. Гадлиа, А. Шакрыл.

В Цебельде мы сняли комнаты у неких Кесьян. Там находились месяц. За Иуа ухаживали я и мама.

Там также были врачи. Но больше всех поднимала дух Иуа наша мама. Она приводила много примеров больных, подобных Иуа, но затем выздоровевших и чувствующих себя прекрасно.

В Цебельду, обходными путями через село Наа, из Кутола каждые два-три дня наш дядя Дадын и Кучир Какачиа приносили ему кислое молоко, сыр, масло и т. д.

Состояние здоровья Иуа медленно улучшалось. Спустя некоторое время, он уже был в состоянии сам встать с кровати и прохаживался. Иуа старался нас утешить, поднять дух. В те минуты, когда нам бывало очень плохо, он обращался ко мне со словами: «Начни какую-нибудь песню, я тебе подпою».

Он не позволял мне садиться близко к нему, обращаясь к матери, говорил: «Я-то выздоровею, но вдруг с ней что-нибудь случится».

Именно в Цебельде Иуа получил диплом об окончании Московского института журналистики. Когда дали ему диплом, он с радостью сказал маме: «Ди, вот видишь?!». «Виджу, нан, вижу, все мы стали его жертвами», – тихо ответила мама.

Спустя месяц, когда его здоровье чуть улучшилось, Иуа сказал: «Теперь поедем домой». Лечившая его врач захотела, чтобы, Иуа еще остался в Цебельде, но он не согласился. Лошадей из Кутола привели Дадын и Кача Когониа. На линейке мы с Иуа тронулись в путь. Тяжелая дорога до Кутола заставила помучиться Иуа, ему мешала пыль, он обессилел. А когда мы приблизились к нашему дому (в тот день было воскресенье), нас окружили односельчане, давно желавшие увидеть Иуа. Чуть меньше года его не было дома. Когда мы вошли во двор, Иуа с жадностью обводил глазами дом, двор, усадьбу и т. д., по которым он соскучился.

Около недели Иуа лежал дома. Но его состояние не улучшалось. В первую субботу, после того как мы привезли его домой, он отправил меня в Сухум с тем, чтобы я забрала деньги, числившиеся в кассе на его имя.

В Сухуме я осталась до понедельника. Когда же в понедельник я вернулась, наш дом был пуст. В первое мгновение, я, не поняв в чем дело, испугалась.

Сын Дадына Шамил сообщил мне, что в воскресенье Иуа повезли в Ахуцу, рядом с с. Джгерда. На второй день после того, как я уехала в Сухум, в воскресенье, проведать Иуа из Ахуцы приехал наш родственник Адзынба Хаджарат. Иуа обрадовался Хаджарату. В детстве тот водил его в горы. В доме Хаджарата Иуа услышал немало прекрасных рассказов из уст ахуцынских сказителей и пастухов.

Сейчас же, когда Хаджарат пришел домой, он попросил, чтобы тот повез его снова в Ахуцу – к чистому воздуху и горным ручьям. Хаджарат, естественно, не мог отказать. Иуа повезли туда. Меня тоже после возвращения из Сухума Шамил на лошади повез в Ахуцу.

Когда мы прибыли туда, брат нас пожурил: «Привезли бы Чичку и Гуапу, я бы их увидел». Потом обратился к матери: «Ди, теперь поезжай домой, урожай погибнет, воспользуйся и этими деньгами». Он отдал матери 300 рублей, которые я ему привезла. Мама вернулась домой.

В понедельник, ночью, Иуа стало хуже. Он мучился, ему не хватало воздуха. Его силы иссякли. Но на второй день стало чуть лучше. Помню, утром он, увидев, как ребенок ест сухари от мамалыги, тоже захотел попробовать их. Но когда я попросила их у

ребенка, он начал плакать. По настоянию Иуа я обменяла эти сухари на печенье. Брат с аппетитом съел маленький кусочек сухаря.

Вечером ему стало хуже. Хаджарат послал гонца домой. Мама во вторник была в Очамчире, и как только узнала, в полночь, вместе с Дадыном прибыли в Ахуцу. Когда они пришли, Иуа приоткрыв глаза, спросил: «Пришли? Кто вам сказал?». «Дад, никто нам ничего не сказал, твое состояние такое же, даже лучше, не бойся, утром заберем тебя домой. Шамил приведет тебе врачей», – поддерживал дух Дадын.

Ночь близилась к рассвету. Глаза Иуа были безмятежно закрыты. Я, испугавшись, что он перестанет дышать, потихоньку дотронулась до него. Брат тихо спросил: «Чего ты боишься?» Эти его слова были последними.

Около постели, где умирал Иуа, стояли мама, Хымжавж, Дадын и хозяйева дома. Все они очень переживали.

На рассвете Иуа, обессилев, не сказав ни слова, ушел из жизни...

Рано утром соседи с телом брата направились в Кутол. По дороге нас встречали сотни людей, узнавшие о кончине Иуа.

Гроб с его телом простоял в нашем доме несколько суток. В день похорон собралось невероятное количество народа. И долгое время после похорон из Сухума, Гагры, Гудауты и других мест приходили, сочувствовали и склонялись перед могилой Иуа те, кто не попали на похороны.

Иуа похоронен вблизи дороги, проходящей через Кутол, на кладбище – усыпальнице рода Когониа. Рядом с ним недавно похоронена и наша мама – Мария Габлиа-Когониа. До самой смерти нестерпимой для нее болью было то, что ее единственный сын, наш единственный брат, умер, не успев осуществить свое предназначение.

Наша мама, сидя на кровати, прижимая к груди книгу Иуа, каждый день смотрела туда, в тенистое место под орехом, где любил сидеть Иуа...

Запись М.Л.

1964

АНТЕЕМ МЫ ЗОВЕМ ЕГО...

Было это в конце декабря 1924 года. Приехав из Москвы на зимние студенческие каникулы, я решил не добираться в родной Поквеш пешком, как уже не раз делал с товарищами, а купить билеты на пароход до Очамчиры. И вот мы с братом идем к порту. Проходим мимо кинотеатра «Апсны», который был на том самом месте, где теперь Сухумский грузинский театр, (ныне – Сухумский русский драмтеатр. – Ред.). Видим – двери в кинотеатр открыты настежь, и он, полон народа. Я решил заглянуть. Вхожу. На сцене – стол, накрытый красной скатертью, за ним сидит группа людей.

Среди них узнаю своего учителя Симона Петровича Басариа – сидит, набросив пальто на плечи. В зале полно молодежи, а на сцене – Иуа Когониа читает стихи. И хотя брат торопил меня, убеждал, что опоздаем на пароход, я остался. Потому что хорошо знал Иуа Когониа еще по годам учебы в Сухумской семинарии. Он, правда, был на два класса младше меня, но мы вместе состояли в литкружке, выпускали рукописный журнал «Утренняя заря», устраивали вечера поэзии в семинарии.

Иуа читал сейчас свою новую поэму «Абатаа Беслан». В зале собрались не только слушатели семинарии, тогда уже преобразованной в педтехникум, но и учащиеся абхазской школы, сухумская интеллигенция. Я увидел даже сидящих рядом военного комиссара Константина Инал-ипа и коменданта Сухумского гарнизона Алексея Шамба. Здесь же – наши преподаватели. Оказалось, что наш литкружок впервые решил свои регулярные поэтические чтения провести не в техникуме, а в городском масштабе. И для первого такого выступления перед широкой аудиторией избрали Иуа.

Высокий, стройный, в черной блузе с высоким стоячим воротником, Иуа читал стихи, которые завораживали сердца. Когда он кончил, зал восторженно приветствовал молодого поэта, требовал читать еще.

Успех был колоссальный. Я знал, что Иуа Когониа – талантливый поэт, но в этот день он виделся мифическим Антеем, сила которого была в его связи с родной землей. Тот абхазский язык, который звучал в его стихах, его образность очаровывали, свидетельствовали о большом будущем этого поэта. И хотя он ушел из жизни совсем молодым, всего несколько лет отдав поэзии, хотя за прошедшие с тех пор десятилетия неизменно выросла абхазская литература, шагнув уже и за пределы родной земли, на фоне всех этих успехов не померк стих Иуа Когониа, он лежит золотым слитком в нашем литературном потоке, щедро отсвечивая талантом его автора.

С Иуа мы потом вместе жили в Москве – он поступил в тот же институт журналистики, где учился я. Жили в общежитии, что располагалось через улицу от института в домике бывшего «чайного короля», сохранившем еще свое диковинное убранство. Когда-то в

нем жил Врубель. Этот домик на улице Чехова – небольшой, полуторазтажный – стоит и сейчас. Мы были неразлучны два года в Москве.

Встречались потом и в Сухуме, в редакциях «Советской Абхазии», «Апсны Капш», куда он приезжал на практику. А весной 1928 года друзья поехали привезти его, уже смертельно больного, из Москвы домой. Просили встретить с машиной в Гаграх. Я ходил к Нестору Лакоба, он дал машину, но мы разминутись с Иуа – они сели в Гаграх на пароход. Из Сухума, где была страшная жара, мы увезли его в горы. Везли на арбе, в селе сняли комнату в крестьянском домике.

А вскоре, будучи в Бакуриани, я развернул пересланную из Сухума газету и узнал о смерти своего друга. Это было большое горе. Но уже тогда было ясно, что Иуа Когониа не ушел из жизни бесследно, что он навеки остался жить в своих поэмах и стихах.

Баграт Шинкуба
Народный поэт Абхазии

СЛОВО О ПОЭТЕ

Неподалеку от центра села Кутол, по правой стороне ведущей в горы дороги, есть небольшая поляна, приютившая старинное кладбище крестьянского рода Когониа. Здесь покоится и прах знаменитого абхазского поэта Иуа Абасовича Когониа.

За полверсты от этого священного места до недавнего времени стоял на деревянных столбиках дом, построенный отцом поэта в конце прошлого столетия. Перед домом расстился покрытый ковром зеленой травы ровный двор, посередине которого возвышался огромный ветвистый орех. Это было первое «классное» помещение будущего поэта.

Под старым орехом сию
И первую книгу держу –
Впервые, на первой траве,
В просторном отцовском дворе...

Автор этих строк – Иуа Когониа – родился в трудолюбивой семье крестьянина Абаса Когониа в 1903 году. Отец поэта славился во всей Абхазии как прекрасный наездник – его кони не раз брали первые призы на больших народных торжествах. В гостеприимном доме Абаса, у его пылающего очага, часто собирались популярные народные абхазские сказители, певцы, искусные ораторы Чагу Чацв, Шагу Басариа, Жана Ачба, Киагуа Киут, Сейдык Цнариа, Хабидж Ашуба и другие. В долгие зимние вечера, когда здесь шли бесконечные словесные состязания, рассказывались легенды о бесстрашных богатырях Нартах, о богоборце Абрскиле – абхазском Прометее, приходили к очагу Когониа и соседи. И маленький, впечатлительный Иуа видел, как высоко ценит простой народ и само художественное слово, и его носителей.

Эти суровые и мудрые люди, продолжатели традиций богатого абхазского народного творчества, которое на протяжении тысячелетия оставалось единственным средством духовного обогащения народа, были первыми наставниками Иуа Когониа: его поэзия родилась на плодородной почве устной поэзии и питалась ее истоками, подобно тому как наши быстротекущие реки питаются вечными снегами Кавказских гор.

Первоначальное образование И. Когониа получил в сельской школе. Здесь он впервые познакомился с творчеством Д. И. Гулиа. Очевидцы рассказывают, что Иуа не расставался с первой книгой его стихов, вышедшей в 1912 году, не раз декламировал его стихотворения на сходках. Д. Гулиа – второй большой учитель Иуа Когониа.

В 1919 году будущий поэт поступает в Сухумскую учительскую семинарию, которая потом была преобразована в Абхазский педагогический техникум. Это были годы меньшевистского господства в Грузии и Абхазии. Меншевистские ставленники проводили политику национальной розни, жестоко расправлялись с деятелями абхазской культуры.

В семинарии И. Когониа встретился со своим любимым учителем Д. И. Гулиа, который тогда работал преподавателем абхазского языка и был руководителем абхазского литературного кружка. В этот кружок входили не только учащиеся, но и представители абхазской интеллигенции, которые в тех трудных условиях вместе с Д. И. Гулиа, С. Я. Чанба и другими деятелями закладывали абхазскую национальную культуру.

Кружок издавал еженедельный рукописный журнал «Утренняя звезда». «Наши питомцы читали свой журнал, – писал Д. И. Гулиа с гордостью и надеждой, – и с той поры я убедился, что мой труд не пропал даром, посев дал свои всходы. Я видел яркую утреннюю звезду, и надо полагать, что скоро станет светло».

Да, не ошибся маститый писатель. На небосклоне молодой абхазской литературы возшла яркая, немеркнущая звезда – Иуа Когониа. Никто в нашей литературе, если не считать ее основоположника Д. И. Гулиа, не получал в народе такого признания, как Иуа Когониа. Всенародная слава пришла к нему сразу же после выхода первой книги, объединившей эпические произведения поэта: «Навей и Мзауч», «Засхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа», «Хмыч – охотник», «Абатаа Беслан», «О том, как истребили друг друга Маршаны» и другие.

Успех поэм И. Когониа, конечно, прежде всего объяснялся высокой талантливостью и мастерством их создателя – поэмы и поныне остаются непревзойденными образцами национального эпического творчества. Но безусловно и то, что успех их был еще более усилен тем обстоятельством, что их героический характер соответствовал героическому характеру нового времени – эпического, захватывающего масштабами и историческим значением свершившихся в жизни страны перемен. В марте 1921 года в Абхазии установилась Советская власть. Над многострадальной страной засверкали живительные лучи ленинской национальной политики... И Иуа Когониа – активист – комсомолец – с воодушевлением включается в строительство новой жизни. В каникулярные дни он едет в села, создает комсомольские организации, сам становится секретарем одной из них.

В 1925 году, после окончания техникума, И. Когониа едет учиться в Москву. Красивый, статный молодой человек в черкеске и в папахе поступает в Государственный институт журналистики. Началась новая жизнь поэта. Учеба, общение с московскими поэтами, бурная жизнь великой столицы – все это должно было составить целый период в его творчестве. К сожалению, из того, что он создал за три с половиной года жизни в Москве, до нас ничего не дошло, кроме одного стихотворения и переписки.

Перед самым окончанием института И. Когониа тяжело заболел. Безнадежно больного поэта друзья привезли в Абхазию, в отцовский дом, где его окружили близкие и родные. Когда он увидел любимые горы, с которыми долгое время был в разлуке, ему

показалось, что стало легче дышать. Но стояла июльская жара, и он попросил, чтобы его отвезли в соседнее селение, к подножию Панавского хребта – он хотел слышать шум горных потоков, быть ближе к целительной ключевой воде. Однако дни поэта были короткими – он умер 14 июля 1928 года в селении Джгерда.

Иуа Когониа прожил неполных 25 лет. Он успел увидеть только одну свою книгу, изданную в 1925 году под заглавием «Старинные сказания». Ей автор предпослал эпиграф – лаконичное стихотворение о назначении книги.

В полет, моя книга! Бесстрашно лети, –
Как птица, сильна и крылата,
Будь зеркалом времени и возврати
Нам все, что ушло без возврата.

Вершителю зла злой конец предреки.
Стань доброму добрым приветом.
Я знаю, дороги твои не легки,
Но я не жалею об этом...

Редко бывает, чтобы первая книга приносила автору такую славу – она проникла в самые отдаленные уголки Абхазии, ее читали в табачных сараях, на кукурузных полях, на многолюдных сходах, в горах среди пастухов. И везде и всюду чудодейственные строки поэта приводили читателей в восторг.

Я тоже один из тех, которого потрясла эта книга.

Мне не пришлось увидеть живого Иуа Когониа. Учился я тогда еще в сельской школе. Весть о смерти поэта дошла до нашей соседки, дальней родственницы И. Когониа. Ее громкий плач собрал соседей, в их числе оказался и я.

Старая женщина сидела в трауре. Вся в слезах, она произносила слова причитания. В руках у нее была книга Иуа Когониа, которую она то прижимала к груди, то клала перед собой. Много раз мне приходилось видеть, как абхазки причитали около оседланного коня или же над личными вещами или доспехами умершего. Но никогда – ни до этого, ни после – не видел я слез и рыданий над книгой.

Примерно через неделю по моей настоятельной просьбе соседка вынула эту обернутую черным шелком книгу из сундука, где она хранилась, как самое дорогое, и одолжила мне на несколько дней. По дороге домой, на одном из высоких холмов Члоу, я впервые открыл ее и с тех пор на всю жизнь остался страстным поклонником и почитателем таланта ее создателя.

Многие поэты, как известно, начинают свой творческий путь лирическими стихами и только по мере накопления жизненного опыта постепенно переходят к эпическому жанру. А Когониа поступил наоборот. Он начал свой творческий путь с эпических произведений. Причем именно в них, мне кажется, и достиг наибольших поэтических высот. Впрочем, и в абхазскую лирику он внес свой значительный и неповторимый вклад.

В чем секрет того, что произведения И. Когониа, в частности его поэмы, стали неотъемлемой частью духовного богатства нашего народа? Мне кажется, что этот вопрос еще ждет своего глубокого и всестороннего изучения. Несомненно, однако, что в основе поэм Когониа лежат народные сказания. Об этом автор и сам сообщает в своем стихотворном введении к ним: «Чтоб знали вы, как раньше жил народ наш, без прикрас я на бумаге изложил старинный сказ для вас...». Но абхазский фольклор обширен. Он включает героические сказания о нартских богатырях, прометеевскую легенду об Абырскиле, сказки, песни – поэмы и т. д. И важно отметить, что И. Когониа строил свое поэтическое здание, используя сюжеты народных сказаний-былей, которые, за исключением отдельных фрагментов, передавались в прозаической форме. Не случайно поэт почти всегда под заголовками своих поэм указывает, что это «рассказ о том, что было».

И. Когониа не уходит в далекое историческое прошлое. События, о которых он рассказывает, – сравнительно недавние, они еще свежи в народной памяти. Освещая их, поэт часто называет конкретные имена и место действия, и все это соответствует исторической правде. Таким образом, создавая свои поэмы, он хотел как бы возродить правдивые картины исторического прошлого, продолжить богатую традицию героического эпоса абхазского народа. И ему удалось создать оригинальные художественные произведения, вернуть народу то, что получил от него, но уже в качественно новом виде.

Кто хочет знать жизнь старой Абхазии с ее социальными противоречиями, родовыми пережитками и обычаями, тот не может обойти эпическую поэзию Иуа Когониа, воссоздающую образы героев с различными человеческими характерами, героев, совершающих подвиги во имя большой любви и верной дружбы, выполняющих свой общественный долг во имя чести и достоинства старого горца.

Любовь и дружба – вот что воспевает автор в поэме «Навей и Мзауч». Того, кто нарушил эти извечные человеческие принципы, рано или поздно постигнет жестокая кара. Быть верным и справедливым до конца, чего бы это ни стоило, – вот к чему призывает поэт.

Эта идея раскрыта и в замечательной поэме «Абатаа Беслан», звучащей как проникновенный гимн любви и мужеству Беслана и Ханиф. Сначала несколько романтическая, но потом уже реальная, большая земная любовь связала их судьбы. И чтобы сохранить ее, сколько любящие должны проявить мужества, какие преодолеть препятствия!

Иуа Когониа создал замечательные женские образы. Ханиф, как и жена Навея, – это уже не покорные и безропотные горянки, а люди неукротимой воли и решимости. Ради достижения справедливости и счастья они готовы преодолеть любые препятствия, перенести любые трудности.

Остроконфликтна и социально насыщена и поэма «Засхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа». В ней поэт воскрешает алчность и произвол феодалов, ради личного благополучия культивировавших работорговлю, которая, как известно, явилась страшным бедствием в истории абхазского народа. Большим историческим содержанием наполнены

и поэмы «Мшагу Кыяч и Папба Рашит», «Сван Мырзакан», «Ашуба Данакей и Бакук», «Хмыч-охотник».

Поэмы Иуа Когонпа композиционно стройны, предельно кратки – самая большая из них насчитывает шестьсот пятьдесят строк. Поэт избегает подробных описаний конкретных событий или жизненного пути героев. Двумя-тремя емкими фразами, меткими сравнениями он умеет показать не только внешний облик действующих лиц, но и раскрыть их характеры, их душевный строй.

Иуа Когониа обогатил и развил жанр абхазской поэмы. На первый взгляд кажется, что поэтика его не сложна, что она носит импровизационный характер. Но это не так. Ее нельзя уподобить поэтике народного творчества. Стих Когониа музыкален, хотя поэт часто и не ищет звучных рифм. Каждая строка его ложится в поэму естественно и непринужденно. Все размеры, которыми он пользуется в своих эпических и лирических стихотворениях, отличаются от народных стихотворных размеров. Поэт никогда не пользуется такими приемами народных песен, как повторы одних и тех же фраз или бессловесные припевы. И в то же время нельзя утверждать, что И. Когониа не пользовался изобразительными средствами народной поэзии. Но дело в том, что изобразительные средства народной поэзии он пропускал через свое поэтическое «я», и именно поэтому его стихи приобретали новое звучание – у поэта нет элементов стилизации, как нет, впрочем, и формальных поисков нового.

Одна из сильнейших сторон творчества Иуа Когониа – его образный поэтический язык, чрезвычайно богатый по своему словарному составу. И каждое слово поэта ощутимо и весомо. Он охотно пользуется редко употребительными словами, архаизмами, но так строит фразы, что они понятны для самого неискушенного читателя и слушателя. Без преувеличения можно сказать, что Иуа Когониа – один из создателей абхазского литературного языка.

При последующих переизданиях книга Иуа Когониа пополнилась тридцатью двумя стихотворениями, которые составляют почти всю его лирику. В них поэт как бы спустился с древних гор, оставив там героев своих поэм из прошлой абхазской действительности, и открыл перед читателем новый мир, который называется Советской Абхазией.

Абхазия – одна из отсталых окраин царской России – стала свободной республикой. Это результат претворения в жизнь ленинских идей. «Свобода» – вот как назвал поэт одно из прекрасных своих стихотворений, в котором есть и такие строки:

Нам с пути широкого не сбиться.
Тьма не застилает больше глаз.
Мы сумеем своего добиться –
Свет свободы осеняет нас.
Солнце, золотым потоком брызни!
Жаждет солнца новый человек.
Все, что отделяло нас от жизни,
Высвети и в прах развей навек!

Человек, который веками был задушен тяжким социальным и национальным гнетом, только теперь вздохнул свободно. Только теперь он получил все права и строит свое подлинное счастье. И теперь, говорит поэт, «ждет всемогущих наших рук земля». Позади старая Абхазия, многострадальная страна. Любимая родина поэта, перенесшая столько горя и страданий в своей многовековой истории, возродилась к новой жизни.

Черное, как ворон, покрывало
Тщательно черты твои скрывало.
На тебя ложилась тень косая —
Тучи шли, дождями нависая...

Но в Абхазию пришла весна обновления, к ней прилетел

...ветер вещей,
Становился крепче он и резче.
Как подул он, бурю вызывая,—
Разлетелась туча грозовая,

Черное сорвал он покрывало —
Будто бы его и не бывало,
И хребты, черневшие ночами,
Вспыхнули под вешними лучами.

Поэт гордится своим народом, своей республикой. Как могучее дерево, которое глубоко ушло корнями в почву, он твердо стоит на родной земле и готов отдать ей все свои силы, весь свой талант.

Я сын Аpsны — и с ней сильней, смелее,
И с ней счастливей я день ото дня.
Я сердцем за нее, как сын, болею,
Она, как мать, болеет за меня.

Большое внимание уделяет Иуа Когониа в своей лирике с малолетства знакомому и привычному землевладельческому труду. Он знает, что труд — основное содержание человеческой жизни. Свежими реалистическими красками живописует он картины труда землепашца. Особенно его внимание привлекают картины осенней поры, когда крестьяне видят плоды своих трудов, когда и стар, и млад идут собирать свой богатый урожай.

Леса сверкают свежими листьями,
Земля расшита пестрыми цветами.
Обильный урожай снимать пора,
Пылят дороги, почва не сыра...

Глубоким сном я спал и встал, готовый
Работой бодрой день наполнить новый,
Ачбыгу взял, пошел косить скорей,
Чтоб, соревнуясь, обогнать друзей...

Иуа Когониа, несомненно, заложил основы абхазской пейзажной лирики. Он любит разнообразное богатство родного края, умеет точными красками воссоздавать то или иное явление природы. Первые дни теплой абхазской весны. О чем-то тоскует кукушка... И «из сумерек тихой опушки, где воздух и терпок и пьян, гортанная песня кукушки сзывает на пашню крестьян». Особые чувства вызывают у поэта тихие южные вечера, когда месяц выходит тоненький, хрупкие ветки над водой свисают, а крупные звезды падают с неба вниз головой.

...Глядя пристально на небо,
Я шепчу – говорю: –
– Ах ты, ночь – красавица,
Ты уйдешь – не беда!
Будет время – расстанемся
Мы с тобой навсегда!

Природа для Иуа Когониа не только объект восторга и любования. Она вызывает у него большие чувства, в центре которых всегда находится человек. Человек разгадывает тайны природы и покоряет ее. В этом отношении характерно одно из лучших стихотворений поэта – «Охотник», в котором прекрасно описан горный пейзаж. В горах по несколько раз в день изменяется погода. Зияют черные провалы, вечный раскинулся снег, и вдали сверкает гранью алмазной скалы. Но миг – надвинулась мгла, и скалы, обрывы, родники и шумные потоки, все скрылось в тумане. На отвесной скале ненастье преградило путь человеку, но

...устали грозу низвергать небеса.
Град прошел неожиданно, как начался.
Горд горами я был, все стерпели они.
Ну а я здесь родился, и я им сродни.

У Иуа Когониа есть стихотворения, в которых говорится о времени и о назначении поэта. Время, которое несется бешено, поторапливает конного и пешего, это время нужно для свершений и славных дел:

Придержи, прошу, часы свои торопкие,
Сделай милость превеликую – помедли!

У поэта большая дорога. Она и легка и трудна, но на ней он не одинок, у него много настоящих друзей и достойных соратников. «А что меня волнует?» – спрашивает поэт себя, идя по этой трудной дороге. И отвечает: «Целый мир!». Какие бы трудности ни встречались на пути, чем бы это ему ни угрожало – поэт клятвенно предопределил свое высокое назначение:

Писать о самом главном не устану
И правду говорить не перестану.
Мне все тревоги жизни – по плечу.
Сворачивать с дороги не хочу!

Слишком рано оборвалась дорога, на которую ступил поэт с честным, мужественным намерением говорить только о самом главном.

В одном из ранних стихотворений поэта, которое мы уже цитировали в начале статьи, читаем:

Под старым орехом сажу
И первую книгу держу...

«Первая книга» самого Иуа Когониа – это, по существу, и первые шаги абхазской литературы. О, если бы он увидел, какие новые всходы взошли на ниве родной литературы после его «первой травы», какой стала его любимая Абхазия! Увидел бы свое родное село Кутол, с его богатыми чайными и табачным плантациями, с благоустроенным центром, со средней школой, носящей его имя. Двенадцать членов союза писателей СССР – выходцы из этого села. И сколько сам бы мог еще создать великих творений он, великий поэт одной из цветущих республик Союза. Но и то, что он успел сделать, – говоря его же словами, – навсегда останется в душе народа как «зеркало времени».

О ЛИРИЧЕСКОЙ И ЭПИЧЕСКОЙ ПОЭЗИИ ИУА КОГОНИЯ

Прежде чем перейти к рассмотрению творческого пути И. Когониа, не лишним будет ознакомиться с его жизнью, которая почти неизвестна за пределами Абхазии.

Иуа Абасович Когониа родился 13 марта 1904 г.¹ в абхазской деревне Кутол, Очамчирского района, в трудовой крестьянской семье. Отец Иуа, Абас Гедлачович Когониа, был знаменитым на всю Абхазию наездником. Имя его, вошедшее в художественную литературу, живет и сейчас в народе как символ мужества и отваги. Так, в романе Д. Гулиа «Камачич» один из персонажей, узнав о рождении ребенка в семье соседа, выражает следующие пожелания: «Если Эсма родила сына, то вы поздравьте ее так: «Да будет он бесстрашным героем, как Инапха Кягуа, непревзойденным наездником, как Когониа Абас».

В конных состязаниях Абас Когониа много лет подряд брал главные призы и не имел в этом спорте соперников. И сейчас еще сестры поэта хранят, как драгоценные реликвии, награды, которые получал за свои победы их отец, Абас Когониа. На одном из них, роге огромного тура, обрамленном серебром, имеется надпись: «1-й приз 2-го заезда народных скачек в г. Сухум, 22 ноября 1902 г. ...» Естественно, что Иуа, восхищаясь мужеством отца, страстно полюбил лошадей². В его поэмах красивая и быстрая лошадь всегда опозитизирована.

В гостеприимном доме Абаса со всех концов Абхазии собирались известные народные сказители, певцы и ораторы. В песнях и рассказах славилы они подвиги нарттов, богоборца Абрискила и других героев народного эпоса. Рассказы и притчи бывалых и мудрых людей уводили маленького Иуа в чудесный мир сказаний и легенд, отражавших героические события народной жизни. Они производили на мальчика огромное впечатление. Он оставлял свои детские занятия, чтобы слушать их. С малых лет Когониа влекла стихия народного поэтического творчества. Героизм и подвиг ради народа, высокое понятие чести, благородные чувства, нежная любовь, преданная дружба – все,

¹ До 1963 г. датой рождения поэта принято было считать 1903 г. В 1963 г. автором данной работы были найдены новые архивные материалы, «личное дело» И. Когониа, хранившееся в ЦГОРе. В нем собственноручно поэт несколько раз указывает дату своего рождения – 1904 г., 13 марта. «Личное дело» Иуа Когониа содержит ряд и других ценных биографических данных. Кроме того, в деле имелись и его еще неопубликованные статьи. В частности, очерк о состоянии периодической печати Абхазии середины 20-х гг. Об этом см. и нашу статью «Московский период жизни Иуа Когониа. По новым архивным материалам». Журнал «Алашара», № 6, 1963.

² Впоследствии, в 1928 г., когда тяжело больного поэта перевели из Москвы в сухумскую больницу, он попросил родных, чтобы они привезли из деревни его любимую лошадь Купру. Один из родственников выполнил просьбу умирающего. Стремительно, молнией, несколько раз проскакал он перед окнами больницы, откуда смотрел на него Иуа. В это время он воображал себя сидящим на любимом коне. (Магуа Когониа-Маан. Воспоминания сестры поэта. В литературной записи автора. Журнал «Алашара», № 6, 1964.)

что воспевали сказители и певцы, глубоко запали в его душу, уже в то время вызывая эмоциональную, а позднее и творческую реакцию.

До пятнадцати лет И. Когониа воспитывается дома, где и заканчивает сельскую школу. В 1919 г. он поступает в Сухумскую учительскую семинарию. Юноше повезло: родной язык преподавал в семинарии Д. Гулиа, стихотворениями которого Иуа в то время увлекался и многие знал наизусть. С этих лет и начинается благотворнейшее воздействие знаменитого поэта на этого, пока еще никому неизвестного, юношу. Иуа Когониа становится преданным учеником Д. Гулиа, и в прямом и в более глубоком смысле. В учительской семинарии по инициативе Д. Гулиа был организован литературный кружок. В кружке принимали участие не только слушатели семинарии, но и видные представители абхазской интеллигенции. И. Когониа делается активным членом кружка, а затем и его руководителем (1924–1925). В кружке издавался еженедельный рукописный журнал «Утренняя звезда». Там помещались произведения многих начинающих поэтов. На его страницах впервые начал «печататься» и молодой Когониа. В периодической печати, в газете «Апсны» произведения поэта начали публиковаться с 1920 г.

После установления Советской власти в Абхазии Иуа Когониа вступает в ряды комсомола. Натура глубокая и увлекающаяся, он со страстью отдается комсомольской общественной деятельности, совмещая ее с занятиями в семинарии, и вскоре становится одним из вожаков комсомольской организации в республике.

Правительство республики, проявлявшее большую заботу о воспитании национальных кадров, остро нуждавшееся, в том числе и в создании отряда квалифицированных журналистов, посылает И. Когониа, после окончания им в 1925 г. педагогического техникума, в Москву, в Государственный институт журналистики (ГИЖ).

Жизнь в Москве захватила его своей стремительностью, разнообразием, огромным потоком новых сведений, идей, знакомств, поразительных впечатлений. Он встречается с массой новых людей – своими сокурсниками, писателями, музыкантами, учеными и др. Воспоминания друзей и его письма³ к родным свидетельствуют о его стремительном духовном и культурном росте, расширении кругозора. В этих письмах сквозит также и страстная привязанность к родному краю, тоска по нем.

В Москве Когониа материально нуждался. Родные не могли ему помогать систематически. На стипендию прожить было трудно. Вот выдержка из одного его письма, адресованного родным: «Сегодня уже четвертый день, как я нахожусь без средств существования. Но не беда. Сердце мое не дрогнет и в таких случаях. Вы не волнуйтесь за меня, я как-нибудь смогу добыть себе кусок хлеба, не затрудняя вас. Завтра со своими друзьями-студентами я пойду на заработки...» Физически слабый и хрупкий, Когониа не устоял против суровой зимы, сырой пронизывающей осени. Привыкший к вольному и чистому воздуху, он заболевает перед самым окончанием института, в 1928 г. У него находят туберкулез легких. Врачи уже не смогли ему помочь.

³ Инал-ипа. Иуа Абасович Когониа. Жизнь и творчество. Послесловие в книге: Иуа Когониа. Сухуми, 1955 (на абх. яз.).

Родные увозят его на родину в надежде, что воздух и домашний уход помогут ему. Но все старания родных и врачей оказались тщетными. Поэт скончался 14 июля 1928 г., не дожив и до двадцати пяти лет.

Уже к этому времени И. Когониа стал любимым поэтом абхазского народа. Имя его ассоциировалось с именами мужественных героев, которых он так пленительно воспевал в своих поэмах. Будучи еще совсем молодым человеком, поэт сумел снискать всенародное признание и всеобщую любовь.

На погребение поэта собрались люди со всех концов республики, представители всех слоев абхазского населения. Ранняя смерть талантливого и любимого человека потрясла всех. Трудно, невозможно было примириться с его смертью. Многие рыдали над томиком его стихотворений, это – единственное, что осталось от его яркой натуры и многообещающего таланта. «Много раз мне приходилось видеть, – писал впоследствии Б. Шинкуба – как абхазцы причитали около оседланного коня или же над личными вещами или доспехами умершего. Но никогда, ни до этого, ни после, не видел я слез и рыданий над книгой». Молодая абхазская республика впервые хоронила своего любимого национального поэта.

* * *

Творческое наследие И. Когониа по своему объему невелико. Им написано несколько десятков стихотворений, восемь поэм. Многие утрачены и не обнаружены до сих пор. Так, например, в его первой книге (1925) сообщалось, что в ближайшее время поэт намеревается издать вторую книгу, куда должно было войти около восьмидесяти новых стихотворений и одна пьеса. Книга эта не вышла. Дело в том, что представители вульгарного социологизма подвергали гонениям И. Когониа за «идеализацию» старины, за обращение к фольклорным источникам. Только в 1934 г., после известных выступлений М. Горького о значении фольклора, в том числе и на I Всесоюзном съезде писателей, вышло повторное издание книги И. Когониа. Помимо ранее опубликованного, в нее вошли поэма «Сван Мырзакан» и четырнадцать стихотворений. Книга вышла под редакцией критика Х. Бгажба и с его предисловием. Это свидетельствовало о том, что вульгарно-упрощенное понимание значения народного творчества для развития культур и молодых литератур уходило в прошлое.

Наиболее полным изданием произведений И. Когониа на абхазском языке нужно считать вышедший в 1955 г. «Сборник стихов и поэм». Вышел он в Сухуми, под редакцией Б. Шинкуба и послесловием Ш. Инал-ипа. Остальные произведения Когониа, написанные во время его учебы в Сухуми и в Москве, как уже сообщалось, безнадежно утрачены. Не сохранились ни черновые, ни рукописные варианты этих произведений. Не осталось также планов, набросков, заметок. Для исследователей творчества И. Когониа это обстоятельство создает значительные трудности, тем более что целый ряд произведений И. Когониа вообще не датирован. Главным источником изучения творческого пути И. Когониа остаются его стихотворения и поэмы, которые создавались им на протяжении шести–семи лет, с 1920 по 1927 г.

Если, по словам Белинского, «лирическая поэзия есть... по преимуществу поэзия субъективная, внутренняя, выражение самого поэта»⁴, то такое определение как нельзя более подходит лирической поэзии И. Когониа. В том-то и заключается его значение в истории абхазской поэзии, что он сумел поднять ее до уровня «настоящей» лирики и тем самым поднял родную литературу на новую ступень, введя в нее индивидуализированное субъективное начало. И. Когониа впервые в абхазской литературе сумел художественно воспроизвести и передать сложные и многообразные впечатления, полученные от реальной действительности, через свой поэтический мир, обогатив их своеобразием и сложностью своего восприятия.

Развитие предшествующей абхазской литературы подготовило появление И. Когониа. В огромной степени этому способствовала и сама эпоха, когда жизнь всего абхазского народа «перевернулась» в буквальном смысле этого слова и стала сопричастной революционной истории, когда для выражения всего многообразия жизненных процессов и характеров, огромного потока новых мыслей, идей и чувств потребовался именно настоящий лирик, который сумел бы выразить и раскрыть новую действительность как личное переживание каждого читателя и слушателя, каждого абхаза.

Высказывая мысль, что художественный талант Когониа вырос не на пустом месте, а впитал в себя весь опыт предшествующей абхазской литературы, мы прежде всего подразумеваем под этим устно-поэтическое народное творчество и художественные достижения Д. Гулиа. В фольклоре поэт постиг все своеобразие национального художественного мышления, историческую судьбу народа, все краски родного языка. Д. Гулиа первым обобщил и привел в стройный и обозримый порядок наследие прошлого. Прояснив и для себя и для самих абхазов их историю, обычаи и художественные традиции, он первым попытался поднять народное мирозерцание на уровень литературно-художественного, общественного сознания в соответствии с духом времени. Он проделал громадную работу по созданию литературного языка. Эти завоевания и открытия Д. Гулиа оказали неоценимую услугу молодому поэту. Своими художественными достижениями Д. Гулиа как бы обязывал молодого Когониа идти дальше. Именно потому, что до Когониа действовал Гулиа-просветитель, который сделал достоянием каждого абхаза сокровища народного творчества на уровне литературного творчества, Когониа сумел стать поэтом-лириком, сумел полностью освободиться от просветительских форм художественности.

Чтобы глубже понять связь новаторства И. Когониа с требованием и характером новой жизни, которую ему пришлось отобразить в своей лирике, постараемся хотя бы бегло нарисовать, что произошло в Абхазии в результате революции. Исключительно отсталая в экономическом и культурном отношении страна, страна почти сплошной неграмотности, где были подавлены все начала национальной и общественной жизни, вдруг почувствовала себя освобожденной и раскрепощенной. Была ликвидирована крупная частная собственность, помещичье землевладение. Абхазский язык стал го-

⁴ В. Г. Белинский. Собрание сочинений в 3-х томах. Т. II. М., 1948. С. 8, 42.

сударственным языком. Открылась широкая сеть учебных заведений, активно начала проявлять себя общественная жизнь. В борьбе за народное просвещение, за развитие национальной культуры выступали уже не одиночки-просветители, а широкие слои абхазской интеллигенции, в том числе и писатели. Все эти перемены в жизни абхазского общества, его новые духовные потребности, и в связи с этим новые задачи абхазской литературы, и отразил в своей лирике И. Когониа. Предшествующий опыт национальной литературы он использовал в соответствии с потребностями в корне изменившейся национальной жизни.

В своих первых, опубликованных в 1920 г. стихотворениях, Когониа находится еще под сильным влиянием поэзии Гулиа. Тематика и поэтика их почти повторяют тематику и поэтику Гулиа: те же просветительские и дидактические мотивы, тот же ритмический рисунок, те же изобразительные средства, близкие народным. Когониа повторяет в своих стихотворениях целые строки из Гулиа, его специфические выражения, образы, рифмы и пр. В подстрочных переводах это сходство уловить труднее, нежели в оригинале. Мы говорим о таких стихотворениях Когониа, как «Несчастный вор», «Циник», «Какой он отвратительный!» и других, в которых проявляется близкое сходство с такими стихотворениями Д. Гулиа, как «Гуляка», «Милое создание», «Ходжан Большой» (эти стихотворения обоих поэтов переведены на русский язык. Но в переводах почти исчезла их общность, сходство).

Эти стихотворения Когониа не датированы им. Представляется убедительным, что они написаны между 1920 и 1924 гг., ибо, начиная с 1924 г., он уже полностью освободился от влияния своего старшего собрата.

Все лучшие лирические стихотворения Когониа были созданы в 1924–1925 гг. В это же время были созданы и почти все его поэмы. Эти годы – годы наивысшего расцвета его творчества, его духовных сил.

Лирику И. Когониа по тематическому признаку можно (довольно условно, конечно) разделить на пейзажную, философскую, гражданскую. Для пейзажной лирики Когониа характерен взгляд на природу как на прямого соучастника и сопереживателя жизни человека во всех ее проявлениях. Поэту чужд взгляд на природу лишь как на неисчерпаемый источник материальных благ, которые можно и нужно эксплуатировать. Она для него всегда близкий, интимный друг, всегда созвучна его настроениям и чувствам. Вот пейзажная картинка из ранних стихов поэта:

В отцовском просторном дворе
Сию на зеленой траве,
На бурке, лохматой и черной,
Зеленый еще, не ученый...

Под старым орехом сию
И первую книгу держу –

Впервые, на первой траве,
В просторном отцовском дворе...⁵

Перевод Р. Казаковой

Все стихотворение состоит из восьми строк. Это – лирическая миниатюра, как бы экспромт. Но сколько в нем глубинного, подспудного содержания! Сколько в нем настроения. В этой миниатюре можно зрительно ощутить не только фигуру маленького мальчика под ореховым деревом, в тени, но и его наивную радость, его мироощущение, сливающееся с окружающей природой. Все дышит в этом маленьком стихотворении началом жизни, ее весной, какой-то первозданностью. Никаких посторонних предметов, отвлекающих внимание от основной, заложенной в стихотворении мысли – ни ветра, ни дождя, ни облаков и т. д. Мальчик, трава, могучее дерево и книга, первая книга, которую он держит. Начало жизни в сопутствии всего естественного и первозданного, что выступает в образе орехового дерева. Вот эта краткость выражения при глубине и объемности содержания и делает это маленькое стихотворение высшей формой лирического, художественного мышления.

Образ всеобновляющей весны, величественной природы Абхазии проходит через всю пейзажную лирику Когониа. Природа помогает ему ощутить прекрасное – глубокий и простой смысл жизни, объединяющий и человека, и горы, и травы. Природа всегда остается для него вечным источником прекрасного. Соприкасаясь с ней, человек делается возвышеннее, чище, красивее.

Смотрел я с высокой вершины
На красное пламя заката...
Там солнце садилось вдали,
У самого края земли.
Заря уподобилась лугу,
Где алые маки цвели.

А дальние горы блистали
Оттенками розы и стали.
Тяжелые, серые камни
Зеленой травой обрастали.

И птицы внезапно запели,
Подобные горной капелле,
Подобные гулу дождинок,
И звону весенней капли...

⁵ Иуа Когониа. Ибранное. Стихи и поэмы. М., «Художественная литература», 1971. С. 30.

Их старые добрые песни
В горах удержали меня⁶.

Перевод Ю. Левитанского

И. Когония удивительно описывает горы. Это один из наиболее часто встречающихся у него пейзажей, и не только в лирических стихотворениях, но и в его поэмах, действие которых происходит почти всегда в горах. В приведенном пейзаже поражает не только сила чисто живописного изображения – красное пламя заката, зеленая трава, алые маки, серые камни, оттенки розы и стали далеких гор; не только передача гаммы звуков в предзакатных горах, которые поэт может разложить на все ее составные части – звук дождинок, весенней капли и др. Останавливает внимание чувство общности с природой. Лирического героя привлекает в горах что-то доброе, сильное, спокойное и прекрасное, что дает мир его душе: «Их старые добрые песни в горах удержали меня». В этих словах раскрывается «дружба» человека с природой, мотив общения с ней как с близким существом.

Преимущественная любовь Когония к горному пейзажу давно обратила на себя внимание поэтов. Вот как писал об этом еще в 1928 г. в стихотворении, посвященном Д. Гулия, поэт Л. Квициния: «Поэмы Когония, покинув страницы, обходят долины, бредут по горам»⁷⁷ (перевод С. Иванова). В таких стихотворениях, как «Охотник в горах», «Куаначхир» и других, Когония рисует горы так, что создается полное впечатление, что это именно вы сами их видите, наблюдаете, сопереживаете.

В стихотворении «Охотник в горах» Кавказ дается через восприятие охотника, чувства которого чрезвычайно обострены вследствие той реальной опасности, которой он подвергается в горах.

И я вижу: ущелья разинули рты,
Скалы скалят обломки коварных зубов,
А над ними лежат, непорочно чисты,
Саваны вечных снегов...
Высотой отбелены эти холсты.
И я вижу: пытаюсь допрыгнуть сюда,
С гор стремится Кодор, от злости рыча,
За собою огромные камни влача,
И вода его от испуга седа.

Трудно преодолевать высокие горы! Природа здесь сурова и жестока. Сталкиваются гордость человека и гордость гор. «Не велело мне сердце назад отступать!» – говорит лирический герой. Природа тоже не приемлет путника.

⁶ Антология абхазской поэзии. М., 1958. С. 181–182.

⁷ Цитируем по книге: Х.С. Бгажба, К.Л. Зелинский. Дмитрий Гулия. Сухуми, 1965. С. 170.

Ветер гнал меня прочь, разъярен и могуч,
Небо молнии гневно метало в меня,
Я упал на вершине, погоду кляня,
У подножья отвесных, безжалостных туч.
Склоны гор лихорадка ненастья трясла.
Словно пули врага, град свистел у виска.

Примирает горы с человеком не только его сила, но и понимание им красоты природы, гордость за эту красоту: «Горд горами я был, все стерпели они. Ну а я здесь родился, и я им сродни». Здесь наступает гармония между человеком и суровыми горами: «Я вскочил, и меня, словно сотни зеркал, отразили торцы отшлифованных скал. Четко мир в краткий миг отразили глаза, так как будто их влагой промыла гроза»⁸ (перевод Р. Казаковой).

В пейзажной лирике, посвященной временам года, автор не ограничивается созданием одного стихотворения, раскрывающего тему, а создает небольшие циклы, состоящие из отдельных законченных картин, которые вместе создают целостное многогранное впечатление. К примеру рассмотрим цикл, посвященный зиме. В него входят четыре стихотворения: «Зимняя ночь», «Ночь», «Зима» и «Зимний день». Каждое из них, представляя законченное художественное произведение, посвященное определенной детали зимнего пейзажа, одновременно дает многостороннее, цельное описание зимы. В стихотворении «Зимняя ночь» внимание поэта сосредоточено на лунном свете, делающим каким-то волшебным зимний пейзаж. Под светом луны слышится, как «стонет белый-белый поседевший лес». В стихотворении «Ночь» дана картина зимней ночи, но уже безлунной, темной-темной, с черными облаками, с резким холодным ветром. Две контрастные картины расширяют наше чувственное представление о том, как многообразна зимняя ночь на Кавказе, какие разные чувства вызывает она. В стихотворении «Зима» поэт воссоздает общий характер зимы в теплом уголке земли: выпавший накануне снег наутро, под теплыми лучами солнца, тает, превращается в тихие, скрытые струйки воды. Создается картина легкости, зыбкости, переменчивости. Ничего устоявшегося, статичного, тяжелого. И наконец в стихотворении «Зимний день», завершающем цикл, как бы «подытоживается» вся работа зимы: в тающем снеге, в бегущих ручейках видит поэт будущий урожай. Уходят снег и холод, навстречу им идет весна с ее радостными заботами. В целом четыре стихотворения цикла представляют объемную и многогранную поэтическую картину абхазской зимы. Поэтический словарь в них чрезвычайно эмоционален, ритм – энергичен. Стихотворения полны движения, рисуют не застывшее, неподвижное явление, а саму текучесть жизни, воссоздают смену человеческих впечатлений и эмоций.

Природа у Когониа никогда не выступает застывшей, неподвижной, статичной, но всегда в движении, изменении, развитии, всегда ассоциируясь с размышлением о назначении поэта, о сущности, смысле и содержании жизни. Пейзажи Когониа не просто

⁸ И. Когониа. Указ. соч. С. 79.

красиво и верно написанные картины природы, они всегда вызывают глубокие и сложные чувства и мысли, ибо они многозначны, у них всегда есть философский подтекст, они пропитаны поэтической мыслью, находящей отклик в душе читателя.

Природа у Когониа всегда деятельна, созидательна, полна энергии, созвучной преобразующей и творческой деятельности человека. Так, если поэт описывает многозвездное ночное небо, «сверкающее тысячами свечей», то внимание его сосредоточивается на тех, которые устремляются вниз, оставляя за собой огромные огненные следы. Пишет ли он о граде, ветре, валом валящем снеге, о пении кукушки, напоминающей ему о скором приходе весны и о весенних работах – он всегда соединяет эти пейзажные зарисовки с внутренней жизнью природы и человека. Так, например, рисуя темную тихую ночь, когда не слышно ни единого звука, он подчеркивает, что ночь «в это время думает, притаив свое дыханье». Итак, глубокое безмолвие, беззвучная тишина есть следствие того, что «ночь думает», – в этом все своеобразие пейзажной лирики Когониа.

Его пейзаж глубоко национален. И не только потому, что это всегда природа Кавказа, то есть горы в различные времена года, в разные часы суток, бурные реки, могучие леса, стремнины, ущелья, но и потому, что краски его, линии – всегда четки, не размыты. У него нет полутонов, светотени, призрачности, как в пейзажах русских художников. Наконец, пейзаж Когониа национален еще и потому, что передает ощущение естественной слитности человека и природы; что сама природа обладает не только сутью, но и существованием.

Мотивы философской лирики И. Когониа всеобщие: это те вопросы, которые занимают человечество и человека с пробуждения в них общественного и личного сознания. Это и проблемы жизни и смерти, и взаимоотношения личности и общества, поэта и мира, человека и природы и т. д. Стихи И. Когониа на эти темы не однозначны, в них есть и радость, и печаль, и отчаяние, и надежда. Однако в его философской лирике настойчиво звучит светлая тема утверждения радости и бесконечности творческой, созидательной, общественной деятельности человека. Поражает в юном поэте – при решении важнейших философских проблем – ощущение себя частицей мироздания, ответственной за все перед людьми. Поэтом владеет жажда жить со всей полнотой: видеть, знать, творить, действовать. И, вместе с тем, он ощущает «помехи коварного времени», с самого начала ставящего ему жесткие преграды. Когониа как будто предвидел свою раннюю смерть. В стихотворении «Время движется. Я мальчик...» он пишет:

Время, время, ты куда несешься бешено –
Так и падают секунды, часто-часто,
Поторапливаешь конного и пешего,
У меня крадешь минуты ежечасно.
Ты бежишь себе неведомыми тропками,
Оставляя нам зарубки и пометки.

Придержи, прошу, часы свои торопкие,
Сделай милость превеликую – помедлив!⁹

Перевод Ю. Левитанского

В оригинале строфы стихотворения написаны разными размерами, в разных ритмах. Ритмы эти как бы соответствуют трем периодам человеческой жизни – его юности, зрелости и старости. Поэтому ритмы четверостиший от строфы к строфе меняют свой темп.

Тема ухода человека из жизни в соотношении с темой вечного существования природы все больше начинает занимать поэта, приковывает к себе его творческое внимание:

Тихая ночь. Ни звука кругом.
Ни шороха крыльев птицы ночной.
Хожу на крылечке, хожу без конца.
Не могу я уснуть,
Хотя скоро рассвет.
Наконец, направляясь к постели своей,
Я бросил на небо прощальный взгляд:
О, красавица ночь, ты – чудный ковер!
Будет день и простимся с тобою навек!¹⁰

Подстрочный перевод

Глубоко волновала поэта тема безысходности человека перед лицом смерти, извечная его обреченность, которую он начинает понимать с начала своей сознательной жизни. Мысль о смерти, как тень, вечно сопровождает человека на протяжении всего его жизненного пути, омрачая его, отравляя те радости, которые дает ему жизнь. Поэтому многим произведениям, философски окрашенным, поэт придает налет трагизма. Ощущение безнадежного одиночества перед неотвратимым: ведь никогда и никто не сумеет облегчить его бремя страдания от сознания своей беспомощности, своего бессилия перед жестоким и слепым законом природы.

Поэт часто обращается к теме смерти. Но обычно он описывает не уход из жизни старого человека, прошедшего свой жизненный путь в пределах, положенных смертному. Смерть в поэзии И. Когониа всегда поражает молодое существо, только начинающее свой путь. Для его молодых героев, в страданиях уходящих из жизни, еще «не пробился тот родник, который они должны были испить» в этом мире. Поэтому смерть молодого человека, скорбь родственников, оплакивающих эту смерть, всегда описывается Кого-

⁹ И. Когониа. Указ. соч. С. 48.

¹⁰ И. Когониа. Сборник стихов и поэм. Сухуми, 1966. С. 26.

ния как личная утрата, как его личное безутешное горе, – так пронзительно глубоко воспринимает он горечь утраты, отчаяние остающихся. Как правило, поэт показывает горе оплакивающих в момент наивысшего душевного потрясения, когда они уже ничего не воспринимают в окружающем – ни красоты природы, ни прелести детей, ни очарования юной женской красоты, когда ими владеет лишь одно превалирующее над всеми желание – хоть на секунду забыть о непоправимо случившемся, хоть один раз свободно вздохнуть. Так, в стихотворении «Прикованный» поэт изображает умирающего молодого человека, изуродованного тяжкой болезнью. Человек этот долго умирал в своей «постельной могиле». В борьбе со своим недугом, долго не поддаваясь ему, он приходит в такое состояние, когда «и быть живым уже устал, и не умел еще быть мертвым». Собрав все оставшиеся силы и последнюю волю, человек решает выйти из борьбы со смертью победителем:

Он заряжает ружье и умирает от своей руки.
Как будто нежеланный гость
Отсюда вовремя он выбыл.
Мир был в груди его – как гвоздь.
Хватило сил, и гвоздь он вырвал!¹¹

Перевод Р. Казаковой

Отнюдь не проповедуя самоубийство как метод избавления от насилия смерти, поэт тем не менее осуждает не самоубийцу, для которого «постель давно уже была могилой», а непоправимость законов бытия, обрекших человека, полного жажды жизни, на безысходную смерть. В этом смысле стихотворения Когониа вовсе не пессимистичны, они трагичны, но преисполнены жажды жизни, которая и дает остро чувствовать несправедливость смерти.

В стихотворении «Вечером» поэт описывает горе молодой девушки, оплакивающей смерть единственного брата. Одна, в темной комнате, с распущенными волосами (знак скорби), она горько рыдает. Ей представляется, что брат ее еще жив и вот-вот возвратится домой молодой, веселый, здоровый.

Плач и безутешное горе девушки сливаются с авторским лирическим подтекстом, вырастают в некий трагический хорал, своего рода реквием по умершему.

Нет его больше, злосчастного,
В черной могиле затих.
Смотрит с портрета он ласково,
Смотрят на близких своих...¹².

¹¹ И. Когониа. Указ. соч. С. 63.

¹² И. Когониа. Указ. соч. С 83–84.

Эта навязчивая, не оставляющая поэта мысль о смерти, когда он жил напряженной жизнью молодого здорового человека, кажется, на первый взгляд, странной и даже противоестественной. Откуда, из каких глубин подсознания пришла она к нему, предостерегая, намекая о собственной скорой кончине? Объясняется это многими причинами. Прежде всего вообще повышенной восприимчивостью поэта, его интересом к вечным философским проблемам бытия. Помимо этого имеются косвенные предположения, что Когониа еще за несколько лет до отъезда в Москву почувствовал признаки роковой болезни. Будучи уверенным, что эта болезнь неизлечима, он, тщательно скрывая свое самочувствие от родных и друзей, предался настроениям предопределенности судьбы. Во всяком случае эти мотивы влиянием литературной традиции объяснить никак нельзя. В этих стихотворениях Когониа ощущаются именно его предчувствия. Стихотворение «В этот вечер» (1925), пожалуй, самое трагическое во всей абхазской лирике. В нем ужас предвидения, отчаяния и неприятия надвигающейся смерти доведены до высшего выражения. Перед мысленным взором поэта проходит вся его жизнь: мгновенно возникают и исчезают мысли о цели и смысле человеческой жизни, о назначении его судьбы, – как это бывает в момент самой смерти. В первой части стихотворения Когониа говорит о своем отношении к миру, о людях, которые его не понимают. Его мучают противоречия между «сердцем и разумом». Разум все объясняет и принимает, сердце содрогается, отвергая всей своей кровью и плотью неизбежное. В заключительной части стихотворения поэт признается, что он не может сообщить ни своим родным, ни своим друзьям о своем предчувствии смерти, о своих терзаниях: «Проживу я так еще немного, и не беда, если скоро меня не станет» (подстрочный перевод). Если несколько ранее за год до этого стихотворения Когониа писал, что «когда-нибудь наступит день и я уйду из жизни», то сейчас он прямо говорит о близкой смерти, ожидающей его. Поэт умирает через три года после этого.

Говоря о предполагаемой связи цикла стихотворений, написанных на тему смерти, с предчувствием близкой смерти, отнюдь не следует эту мысль огрублять и упрощать. Сложнейшие и вечные проблемы, стоящие перед человеческим сознанием, – противоречия жизни и смерти, вечности природы и кратковременности человеческого существования, могущества человеческой воли и бессилия его перед законами природы – не могли не волновать талантливого поэта, призванного выразить впервые художественно пробудившееся духовное, интеллектуальное самосознание абхазского народа. Эти проблемы возникали в лирике Когониа не как частные, локальные, спонтанные, неконтролируемые эмоции, а нарастали постепенно, принимая все более глубокую философскую окраску, во всеобщем, так сказать, всечеловеческом плане. Именно поэтому они вошли в сокровищницу абхазской поэзии, так как впервые выразили то общечеловеческое, что существует в каждом народе, приняв, конечно, соответствующую национальную окраску.

Эти стихотворения философского плана не противоречат творчеству поэта в целом, в котором, в основном, звучат прежде всего мотивы гражданские и героические. Всеми своими произведениями И. Когониа утверждал деятельное, общественно-активное

жизнеповедение человека, раскрывая радость бытия во всех его проявлениях – в труде, любви, дружбе, в наслаждении природой. Творчество И. Когониа не зовет к пассивной созерцательности, оно отнюдь не пессимистично, в нем совершенно нет настроений упадничества, уныния, декадентской безнадежности. Просто, несмотря на молодость, поэт, как бы торопясь, сумел раскрыть в своих немногочисленных произведениях многие стороны человеческого сознания – чувства, переживания, понятия, начиная от сложных философских проблем общечеловеческого плана и кончая милыми и легкими картинками повседневной жизни.

Недаром Когониа в своей лирике выступил и зачинателем гражданской поэзии. Буквально во всех своих стихотворениях, даже в тех, которые затрагивают тему неизбежности смерти и страданий, он полностью отвергает покорность судьбе, подчинение человека извечному хаосу. Его стихи пронизаны мыслью о будущем, борьбой за него, мыслью о высоком праве человека на счастливую жизнь здесь, на земле. Он первым в абхазской поэзии радостно приветствовал приход Советской власти в Абхазию, показав то светлое, необычное, что принесла она с собой, – культуру человеческого духа.

Гражданско-политическая лирика И. Когониа сыграла значительную роль в общественном воспитании народа, в особенности абхазской молодежи. Голос поэта звучит страстно и убежденно. Он обращается к родному народу с ликующими, идущими от глубины души словами и призывами, пробуждая в нем новые мысли и чувства, новые представления, которые производили полную переоценку мировоззренческих понятий, расшатывали устоявшиеся мнения и обычаи. Новая действительность, ее революционная устремленность отозвались в творчестве поэта новыми жанрами и ритмами, новым поэтическим словарем и содержанием.

Продолжая мотивы дореволюционного творчества Д. Гулиа, в центре которого стояла тема народа, молодой поэт начинает воспевать тему освобожденного труда светлой судьбы Родины. То, что для поэта старшего поколения являлось лишь мечтой, для его преемника предстало как воплотившаяся в жизнь реальность.

Всю свою жизнь и творческую судьбу И. Когониа связывает с идеей служения родине. Его «нелегкий поэтический труд», освещающий его «жизненную дорогу» и несущий в себе «целый мир», неотделим от пути народа, строящего новую жизнь:

Писать о самом главном не устану
И правду говорить не перестану.
Мне все тревоги жизни — по плечу.
Сворачивать с дороги не хочу!¹³¹³.

Перевод Ю. Левитанского

Любовь Когониа к Абхазии это не только любовь патриота, любовь сына к матери-родине. Это, прежде всего, любовь к свободной, революционной, обновленной Абхазии, это

¹³ И. Когониа. Указ. соч. С. 29.

любовь сознательного гражданина, гордого новым достоинством родного народа. Прекрасно зная многострадальную историю абхазов, на протяжении веков терпевших насилие и унижение, поэт с воодушевлением стремился как можно больше сделать для продвижения своей страны в новое будущее. Революция покончила с мрачным прошлым, и сердце поэта рвется от радости – летят крылатые слава, благословляющие новую жизнь:

Радуйся, земля, соседству с ветром,
Колосись под этим небом светлым,
Расцветай травинкою любую –
Нынче дело только за тобою!¹⁴

Перевод Ю. Левитанского

Тема освобожденного труда занимает одно из главных мест в гражданской лирике поэта. Стихи, посвященные этой теме, построены на контрастном противопоставлении прошлого и настоящего. В них провозглашается святая истина – только труд, освобожденный, радостный, может принести народу счастливое будущее.

В 1925 г. И. Когониа создает одно из лучших стихотворений гражданской лирики «Ленин». Все абхазские писатели и поэты создали произведения на ленинскую тему. Но и среди множества этих произведений ярко выделяется замечательное стихотворение Когониа. Он так искренне, так непосредственно и открыто выражает глубину горя и невосполнимость утраты, силу народной скорби «тысяч и миллионов рыдающих людей», у каждого из которых в сердце «кровавая рана», ибо каждый из них сознает, что больше «никогда не увидит великого и мудрого друга», воплотившего в себе «чаяния и думы» простых людей всей земли.

Одним из самых последних, а, может быть, и самым последним произведением И. Когониа является стихотворение, написанное им в 1927 г. к десятилетию Октябрьской революции. Называется оно «Десять лет, как над Россией сияет свет». В нем явно видно, как широко раздвинулись границы идейно-художественного видения молодого поэта.

Вот одна из строф этого стихотворения в переводе Р. Казаковой:

Мы новый миф счастливый сохраним,
Мы серп и молот так соединим,
Чтоб стать примером для соседних стран –
Страной простых рабочих и крестьян!¹⁵

Лирика Когониа мала по своему объему – около четырех десятков стихотворений, но несмотря на это она заложила основы новой абхазской поэзии. Ибо именно с Когониа

¹⁴ И. Когониа. Указ. соч. С. 47.

¹⁵ И. Когониа. Указ. соч. С. 47.

в абхазскую поэзию широко и масштабно пришла лирика в полном понимании этого слова – если под лирикой понимать выражение индивидуальных чувств и мыслей личности. Именно такой и явилась лирика Когониа. В гражданских стихотворениях и стихотворениях о природе, в своих философских раздумьях с огромной непосредственностью, искренностью, страстью раскрылась личность самого поэта. Но так как И. Когониа представлял собой одного из самых передовых, революционных, интеллигентных людей абхазского народа в переломный момент его исторического развития, то это означало, что именно он в своих лирических стихах выразил важные свойства, духовные потребности, интеллектуальные борения самого народа.

Заслуга Когониа-лирика состоит и в том, что он сблизил поэзию с жизнью. До Когониа в абхазской поэзии преобладали черты условности, всеобщности. Большая близость ее к фольклору сдерживала проявления индивидуализированного начала, без которого вообще нет лирики как таковой. Перейти этот рубеж к новому художественному самовыражению под силу было лишь крупному поэту, которого выдвинула сама абхазская жизнь, также подошедшая к новому рубежу, вошедшая в историческое строительство социализма. Свободный и раскованный голос поэта опрокинул привычные нормы абхазской поэзии, раздвинул рационалистически строгие и тесные рамки ее формы и содержания.

Таким образом, Когониа не только творчески развил достижения Гулиа, но и во многом утвердил новые принципы художественного познания действительности: индивидуальное ее восприятие и отражение, более широкий охват явлений жизни, первая попытка изображения внутреннего мира человека. Без этого невозможно было движение литературы по восходящей линии. Сошлемся в этом случае на высказывание М. Б. Храпченко: «В общем процессе роста художественной культуры, несомненно, очень важную роль играет постижение новых явлений, процессов жизни, новых сторон в психологии человека»¹⁶.

О творчестве И. Когониа и его заслугах перед абхазской литературой писали многие литературоведы и критики. Но, как нам представляется, главное достижение И. Когониа, навсегда определившее его место в развитии абхазской литературы – новаторское отношение к художественному методу – так и осталось до сих пор не выявленным, не до конца оцененным. В самом деле, кроме кратких выводов критика В. Цвинариа¹⁷ о значении лирики Когониа, в абхазской науке нет развернутого представления о значении Когониа, внесшего в абхазскую поэзию принципы индивидуального изображения мира и человека.

Абхазские поэты, пришедшие в литературу в самом начале 30-х гг. не смогли в полной мере воспользоваться достижениями И. Когониа в области лирического жанра. Вместо глубоко взволнованной, исполненной непосредственным искренним чувством гражданской лирики, столь свойственной манере Когониа, зазвучала наспех зарифмованная публицистика. Механически перенимались приемы и примеры русской граж-

¹⁶ М. Б. Храпченко. Творческая индивидуальность писателя и развитие литературы. М., 1972. С. 291.

¹⁷ В. Цвинариа. Творчество Б.В. Шинкуба. Лирика. Эпос. Поэтика. Тбилиси, 1970.

данской поэзии. Причиной этого явилась, конечно, не только недооценка новаторства Когониа. Правда, в начале 30-х гг. были опубликованы не все произведения поэта, многие еще оставались неизвестными. С другой стороны, то, что было естественным для такой крупной творческой индивидуальности, как Когониа, намного опередившего свое время, оказалось не по плечу его преемникам, которые пришли вслед за ним. Искренне воодушевленные новыми идеями, мечтающие о принесении реальной пользы родной литературе, они не обладали одаренностью Когониа и пошли по линии наименьшего сопротивления. Только с середины 30-х гг. начинают абхазские лирики идти по пути, намеченному И Когониа. Мы имеем в виду, в первую очередь, крупнейшего поэта Абхазии – Б. Шинкуба.

В последующие десятилетия, особенно в 50–70-х гг., абхазская поэзия достигла больших высот. Новые достижения были обязаны творчеству таких поэтов как Д. Гулиа, Б. Шинкуба, Цвижба, Ч. Джонуа, Ал. Джонуа, Ив. Тарба, Ал. Ласуриа, Г. Гублиа, К. Чачхалиа К. Ломиа и ряда других более молодых поэтов. Следуя за Когониа, они на высоком художественном уровне раскрывают внутренний мир человека советского периода с его переживаниями, чувствами, мыслями. Именно в этом, как мы полагаем, заключено непреходящее значение наследия И. Когониа. То, чего этот замечательный поэт достиг к середине 20-х гг. и что потребовало отказа от принципов просветительской поэзии, стало естественным в дальнейшем развитии абхазской поэзии. Лирика И. Когониа – большой шаг в развитии национальной литературы. Она еще по-настоящему не оценена абхазской критикой.

Но достижения И. Когониа значительны не только в области лирики. Поэт вошел в историю абхазской литературы прежде всего как создатель жанра поэмы. Написанные на материале народного творчества, эпические по своему характеру, поэмы Когониа, благодаря достижениям его в области лирики, также стали новым словом в абхазской литературе. В них усложнились психологические характеристики, тоньше и проникновеннее стали описания природы, а лирические отступления обогатили и эпический жанр поэмы. Когониа-лирик оказался в глубокой связи с Когониа-эпиком.

* * *

К началу 20-х гг., как уже указывалось, абхазская литература достигла определенных успехов. Достижения особенно были очевидны в поэзии: стихотворный эпос Д. Гулиа, поэма С. Чанба «Дева гор», лирика И. Когониа. В то же время наблюдалась, естественная для молодой литературы, резкая диспропорция в жанровом отношении: явное преобладание поэтических форм над эпическими и драматическими. Говорить о видимом, значительном продвижении этих видов литературы до конца тридцатых годов трудно.

Назревала острая необходимость в развитии прозы и драматургии как видов литературы, способных выполнить задачу отражения сложных и многомерных проблем действительности. В этих условиях к середине 20-х гг. И. Когониа разрабатывает жанр поэмы.

Поэмы И. Когониа опирались на богатейшие традиции абхазского фольклора. В духовной культуре народа, не знавшего письменности вплоть до второй половины XIX века (1861), устное народное творчество имело огромное значение, так как являлось одновременно и народной историей, и художественным отражением жизни, и хранилищем народной мудрости, и кодексом морали и чести. Абхазы создали эпические памятники, имеющие не только узконациональное, но и мировое значение. Они высются как скалистые острова среди океана устного народного творчества, созданного неиссякаемой творческой народной силой. Мы подразумеваем под этими вечными вершинами прежде всего эпос народов Кавказа «Сказания о нартах»¹⁸, один из древних вариантов которого принадлежит абхазам. Сюда же можно отнести и эпос об Абрискиле, герое-богоборце, борющемся за счастье людей.

Оценивая значение памятников такого рода, Гегель писал: «Эпическое произведение составляет сказание, книгу, библию народа», в эпосе «наивное сознание нации впервые высказывается в поэтической форме»¹⁹. В огромной «книге» устного народного творчества абхазского народа воистину отразились не только главные исторические события жизни народа на протяжении веков, но и его огромный житейский опыт, его национальный характер, эстетические идеалы. Фольклор выступал и как фактор национального объединения, что имело особенно большое значение в периоды гонений и преследований.

В пору зарождения и становления письменной абхазской литературы фольклор сыграл огромную роль, оказался своего рода колыбелью, выпестовавшей многих абхазских писателей. Положение М. Горького: «Начало искусства слова – в фольклоре», особенно убедительно выявилось на примере развития абхазской письменной литературы.

Значительно в этом плане высказывание Г. Ломидзе: «Октябрьская социалистическая революция застала различные национальные культуры в различном историческом состоянии. Одни имели богатые традиции, обладали зрелыми, развитыми формами реалистического искусства, другие располагали малым опытом письменной литературы, но громадным, монументальным наследием народно-поэтического творчества, третьи лишь начинали самостоятельную жизнь, четвертые только зарождались или находились в состоянии пробуждения»²⁰. По этой классификации абхазская культура и литература к периоду Октября, «располагала малым опытом письменной литературы», но обладала «громадным, монументальным наследием народно-поэтического творчества».

Первые абхазские писатели и поэты по-разному использовали сокровища фольклора. Так, Д. Гулиа в своем раннем творчестве останавливает внимание на героическом эпосе о богоборце Абрискиле. Интересуется он и другими народными преданиями. Ис-

¹⁸ Приключения Нарта Сасрыквы и его девяносто девяти братьев. Абхазский народный эпос. Предисловие проф. Инал-ипа. М., 1962; «Сказания о нартах – эпос народов Кавказа». М., 1969; Е. Мелетинский. Происхождение героического эпоса. М., 1963; Ш. Салакая. Абхазский народный героический эпос. Тбилиси, 1966; А. Аншба. Вопросы поэтики абхазского нартского эпоса. Тбилиси, 1970.

¹⁹ Гегель. Сочинения. Т. XIV. М., 1958. С. 231–232.

²⁰ Г. Ломидзе. Истоки единства советской многонациональной литературы. М., 1972. С. 5.

пользует притчи легенды с библейскими мотивами и т. д. В короткой, сжатой форме, в соответствии со своими просветительскими и социальными задачами, реализует он в стихотворном жанре впечатления и мысли, которыми зарядил родной фольклор.

И. Когониа из всего богатейшего разнообразия фольклорных жанров избирает один – историко-героические песни. Различные мифологические образы, сказания на библейские сюжеты – не затрагивают его творческого воображения. Даже монументальная эпопея «Сказание о нартах», о которой у абхазов сложилось мнение, что это «сказание бесконечно» – не вызывает у него художественного отклика.

Обращение И. Когониа именно к жанру героической песни было далеко не случайным. Думается, что интерес поэта к этому разделу фольклора можно объяснить следующими причинами. Прежде всего основное ядро абхазских историко-героических песен сложилось сравнительно недавно – в эпоху позднего феодализма²¹, в то время, как другие эпические народные сказания уходят в глубь веков. В героических народных песнях, отразивших сравнительно недавние, исторические события, поэта привлекала их жизненная реальность, своеобразная близость событий и действующих лиц к современности, к сегодняшнему дню. В исторических песнях выступают не полубоги, не отвлеченные вместилища всевозможных достоинств, а обычные смертные: смелые, мужественные, полные достоинства, высоко держащие знамя чести. Современников восхищали их любовь, дружба, борьба с неправдой и злом, защита ими родины. И пусть эти образы были несколько идеализированы – народ ощущал в них близких себе людей и героев, понятных и родных.

В какой-то степени персонажи историко-героических песен, их подвиги, их бурная жизнь, непримиримость ко всякому злу и подлости, их всегдашняя готовность к борьбе – соответствовали настроениям и чувствам современников Когониа, были созвучны эпохе с ее благородными идеалами, высоким гражданским пафосом героической устремленностью.

И. Когониа создавал свои поэмы (1924–1925) в общей атмосфере приподнятости, героизма. Он был свидетелем революционных подвигов народа. Пафос великого времени возбуждал поэтические устремления молодого поэта. Не обладая достаточным опытом в создании широких эпических полотен, Когониа обращается к переработке героических песен народа, соотнося их содержание с героическим настоящим. Д. Гулиа в свое время как раз героике прошлого противопоставлял недостойному настоящему, которое его окружало. Отсюда и различный художественный колорит в произведениях этих художников: у Когониа – возвышенно-романтический, у Гулиа – дидактический, рационалистический.

На связь поэм Когониа с современностью указывает писатель А. Гогуа. Вот как он пишет об этом: «Чутьем талантливого писателя понял он (И. Когониа – Б. Л.) величие эпических образов, которых поднял до героев современности, осмысливая героическое прошлое в настоящем»²².

²¹Ш. Салакая. Абхазский народный героический эпос. Тбилиси, 1966.

²² А. Гогуа. Эпические традиции в абхазской литературе. В кн.: «Сказания о нартах – эпос народов Кавказа». М., 1969. С. 492.

И. Когониа не могла не интересоваться историко-героическая народная песня еще и потому, что ее поэтика, сюжеты, содержание – в большей степени отвечали требованиям, которые можно было бы предъявить к поэме как письменному литературному жанру. В самом деле, в основе народных песен лежат одно-два события, в которых действуют отдельные герои, погибающие при совершении подвига (песнь о них, обычно, слагалась уже после их смерти). Принципы построения и развития сюжетных линий в таких песнях чрезвычайно близко подходили к поэмам литературного происхождения. Сама композиция с ее четко выявленными градациями – завязка, кульминация, развязка – также соответствовала поэмой форме. Таким образом, И. Когониа имел своеобразный пример, уже почти готовую традицию и форму жанра поэмы, – и в ее содержании, и в ее художественной структуре. Поэт чутко прореагировал на актуальность исторических песен для современности и отозвался на потребность литературы в создании крупного литературного эпического жанра.

Создавая свои поэмы на основе народно-героических песен²³, И. Когониа чрезвычайно бережно относился к оригиналу. Сюжеты подлинников им почти не изменялись, основная художественная структура сохранялась почти полностью. Как эпический поэт он делал это совершенно сознательно, так как стремился донести до современников сам характер исторического предания во всей полноте и правдивости. Не случайно поэтому почти все поэмы И. Когониа имеют подзаголовки: «Поэма-быль», или сопровождаются эпиграфами такого содержания: «В народе я услышал этот сказ, от древних старцев, что его сложили». Что же нового вносил И. Когониа в фольклорное произведение, беря его за основу? Это чрезвычайно ответственный вопрос, раскрыв который, можно будет судить, в чем художественное своеобразие и новаторство поэта. И. Когониа настолько проникновенно вошел в стихию народного творчества, что порою его произведения почти сливались с оригиналом. В этом «почти» – и скрывается вся одаренность автора. Чуть заметный поворот в сюжете, вскользь брошенное замечание, углубляющее психологическую характеристику героя, ярко нарисованный пейзаж, неупотребляемый в народном творчестве, точный эпитет – и все произведение зазвучало вдруг как-то иначе, осветилось каким-то иным светом. Стоит вспомнить в этой связи мысль Л. Толстого о том, что для полноты художественного совершенства произведение искусства всегда нуждается в этом «чуть-чуть», которое раскрывает целое в его немеркнувшей красоте и неповторимости. Так произошло и в работе И. Когониа над фольклорными источниками: он внес в них «чуть-чуть» свое неожиданное, личное, специфическое, тем самым создав произведения глубоко оригинальные и истинно художественные.

Каждый одаренный художник – писатель ли, сказитель, певец, – должен обязательно внести свое «чуть-чуть», чтобы создать именно «свое» произведение искусства. В детстве и юности И. Когониа слышал немало народных сказителей и певцов. Все они как будто исполняли одни и те же произведения. И все же каждый исполнял их по-своему,

²³ Абхазская народная поэзия. Составители: Д. Гулиа, Х. Бгажба. Сухуми, 1940 (на абх. яз.); Абхазская народная поэзия. Составитель Б. Шинкуба. Сухуми, 1959 (на абх. яз.).

по-новому. Все зависело от индивидуальности исполнителя, от личного его настроения, от особых интонаций и ударений, которыми выделял он те или иные места в рассказываемом. Слушатель всегда ощущал их разность, неповторимость, проявляющиеся во всех компонентах художественного воспроизведения. По свидетельству Д. Гулиа, когда И. Когониа читал свои поэмы старцам, от которых он слышал первоисточник, последние говорили ему: «Мы, старики, не можем так, красиво говорить. А ты же, молодой человек, превзошел нас»²⁴.

Надо оговорить и следующий факт. Историко-героические песни, легшие в основу поэм И. Когониа, бытовали в двух видах – в прозе и стихах. И. Когониа преимущественно использовал стихотворные источники. Основы народного абхазского стиха еще мало изучены. Во всяком случае абхазский народный стих, за редким исключением, не имеет рифм²⁵. Ритмическая его основа почти не соотносится с принятыми в литературе классическими размерами. Потому И. Когониа пришлось в корне переработать всю стихотворную структуру источника. По верному заключению Вл. Агрба, «ни в коей мере не следует отождествлять систему народного стиха со системой стихосложения» И. Когониа, который «сделал тонический стих гибким, мелодичным и прозрачным и тем самым, наряду с поэтикой Д. Гулиа, подготовил почву в формировании силлаботонического стихосложения, которое впоследствии в какой-то мере стало основным в абхазской поэзии»²⁶.

По жанровой специфике поэмы И. Когониа можно разделить на два вида – лиро-эпические и эпические. Деление это носит довольно условный характер, поскольку отличительным признаком поэм Когониа является пронизывание эпического повествования лирическим элементом, слияние объективного и субъективного. К лиро-эпическим поэмам можно, например, отнести «Хмыч-охотник» и «Навей и Мзауч». Сюжет первой из них прост: храбрый охотник Хмыч во главе с друзьями-охотниками отправляется за турами в горы. Долго идут они вверх в поисках дичи. Друзья Хмыча устали, они не могут двигаться дальше. Хмыч помог им найти безопасное место для отдыха, а сам, не желая возвращаться без добычи, пошел дальше в горы. Он достиг мест, где не ступала нога человека. И там, на неприступных вершинах, он увидел стадо туров. Приблизившись к ним на расстояние выстрела, Хмыч убивает трех туров. Но убитые животные застряли в недоступных местах. Пробравшись с огромным трудом к ним, освежевав их, нагрузившись мясом, завернутым в шкуры, Хмыч начинает не менее тяжкий спуск, но срывается в пропасть и падает в озеро. Услышав выстрелы, товарищи бросились вверх, но увидели далеко внизу лишь башлык охотника, который всплыл на поверхность озера. Деревня хотела почтить его память, но лишь немногие могли дойти до того места, откуда было видно – далеко внизу то озеро, куда упал Хмыч.

²⁴ Д. Гулиа. Незабываемый поэт. «Апсны Капш», 1953, 10 ноября.

²⁵ Б. Шинкуба. О принципах абхазского стихосложения. Альманах. Сухуми, 1952. № 3. С. 141–167 (на абх. яз.).

²⁶ В. Агрба. Абхазская поэзия и устное народное творчество. Тбилиси, 1970. С. 147.

В поэме есть отголосок мифологического предания о гибели охотников от мести божества охоты – Ажвейпшаа. Божество обычно принимала образ преследуемого зверя, заманивала охотника в опасные места и там губила его. Но поэма И. Когония свободна от мифологического взгляда на мир. В ней нет подробностей сложного охотничьего ритуала, характерного для народных произведений на охотничьи темы. Поэта не интересуют частности. Он берет главное, сосредоточивая свое внимание на образе самого охотника. В повествовании возникает не просто образ охотника, но образ человека, исполненный живой целеустремленности, отваги, мужества. Конечно, он создавал опасность попытки достать убитых туров. Как эпический герой, начисто лишенный легкомысленности и кичливости, он серьезен, он осознает свое положение, он понимает, что иного выхода для него нет. Однако герой Когония одновременно человек, он поступает так и в силу своей страсти: «Но есть мечта, что в горы повела». Сила Когония именно в соединении этих качеств в изображении героя. Хмыч и традиционно мужественен, и одновременно поражает своей человеческой теплотой, например, своей заботливостью и нежностью по отношению к товарищам.

Шел первым Хмыч. Тех, кто устал, отстал,
Он, всех опережая, ждал, словно
Глотком живой воды, средь мертвых скал
Их ободрял глотком живого слова²⁷.

Для Хмыча охота – не развлечение, а работа, дело жизни, ее смысл. В охоте он раскрывает и проявляет свой характер. Таких охотников народ всегда ставил высоко и отмечал, как мудрецов, сказителей, воинов, борцов за справедливость, складывая о них песни.

Поэма И. Когония «Хмыч-охотник» характерна слиянием в ней элементов эпического с лирическими. Авторский подтекст, авторская оценка, сочувствие постоянно сопутствуют объективному повествованию – то прямо, то косвенно, создавая полную иллюзию лиричности этого произведения.

Лирическое начало особенно отчетливо проявляет себя в пейзажах. Вот пейзаж, открывающий поэму:

Все жарче день, и все короче тень.
Ни звука. Тишина на горной круче.
Лишь водопаду падать вниз не лень
И камни оглушать струей могучей.

Пейзаж создает настроение жаркого, дремотного полудня в горах. Это и ощущение реальности, и как бы небольшое лирическое отступление, голос и взгляд самого автора,

²⁷ Цитаты из поэмы здесь и далее по вышеуказанному источнику: И. Когония. Избранное. Стихи и поэмы. М., «Художественная литература», 1971.

сопровождающего охотников в их пути, предчувствующего трагический исход охоты. Еще больше предсказывает неудачу вечерний пейзаж:

Садится солнце. День уходит с ним.
Стал серым мир, что розов был и зелен.
И потянуло холодом ночным
От пропастей бездонных и расселин.

Пейзаж предупреждает гибелью, безнадежностью и трагизмом веет от него. И опять-таки, это слова самого автора, скорбящего о судьбе Хмыча, глубоко переживающего его неизбежную и скорую смерть. Эмоциональный подтекст постоянно нарастает: «В прозрении и трезвом, и печальном вдруг понял Хмыч-охотник: не дойти к тем самым первым тропам изначальным». Но «прозрение» наступило слишком поздно: «Качнулся камень, занемел обвал, как будто начало сражение войско, и ходака бесстрастно оторвал от выступа скалы, крутой и скользкой». Написано художественно сильно, глаголы – качнулся, загремел, оторвал – создают полную иллюзию катастрофы, падения человека в бездну: «Он канул в черном омуте бездонном».

В историко-героических народных песнях, сюжеты которых использовал И. Когония, пейзаж обычно дается как указание места действия, или как застывший, постоянный аксессуар. Большею же частью пейзаж в них отсутствует. Между тем, в поэмах И. Когония пейзажу отводится громадное, решающее значение – в характеристике настроения, авторского отношения к происходящему, углублении образа героя, эмоционально-психологической ситуации. Пейзаж в поэмах Когония совершенно самостоятельный компонент художественности, необходимый в художественной структуре произведения. В народном предании о Хмыче-охотнике горы обозначаются, констатируются, как препятствие, как причина гибели. В поэме И. Когония человек погибает в схватке с грозными силами природы. Но поэт дает не древний, слитный, синкретический образ природы, какой давался в фольклоре, а живой, многообразный, реалистический пейзаж, перевоссозданный в индивидуальном, лирическом, эмоциональном преломлении. Пейзажи Кавказа, нарисованные Когония в этой поэме, не знают себе равных в абхазской поэзии и по сей день.

Трагизм смерти Хмыча-охотника усугублен еще тем обстоятельством, что труп его не был найден, тело его не оплакивали и не похоронили, что по древним национальным традициям и верованиям абхазов воспринималось с такой же скорбью, как сама смерть. И последние строфы поэмы звучат, как лирический плач по погибшему. В ней ясно ощущается живое авторское чувство, сопровождающее героя до конца:

Где он теперь? Ушел – и нет следа.
Вода, а не земля легла на веки.
Он в каменной гробнице навсегда,
Он в колыбели ледяной навеки.

Налит водою, как молчаньем, рот.
Под бездною немую тело немо.
Над ним не небосвод, а темный свод
Воды, в которой тонет омут неба.

Перевод Р. Казаковой

Поэма построена сжато, собранно, динамично. И хотя как будто бы событийных действий в ней мало, каждая строфа насыщена движением, нарастанием драматических чувств. Простота и стройность сюжета при минимальной событийности фабулы обязывала художника заполнить произведение не внешним, а внутренним содержанием, когда каждое движение человека сопровождается глубокими сопутствующими характеристиками лирический пейзаж, душевное движение, физическое состояние, мысли и чувства, как самого героя, так и идущего с ним рядом чуткого автора. И в целом вырастает неповторимый человеческий характер с его вечной жаждой сопротивления судьбе и преодоления обстоятельств, с его непокорностью, вызовом опасности, стремлением покорению мечты.

Огромна роль пейзажей Когониа как этап развития лирики. Природа предстает у Когониа чисто эстетически, как один из структурных элементов художественного целого.

В своей поэме «Хмыч-охотник» поэт явился новатором, открывшим абхазской литературе новые пути. Он создает поэму, пронизанную лирическим подтекстом, «скрытым» голосом автора. Лирическое начало придало эпическому сюжету глубокий многозначный смысл, раскрыло неповторимый эпический характер.

Поэма И. Когониа «Навей и Мзауч» как раз интересна созданием человеческих характеров. В народном эпосе характер героя выростал, в основном, из его поступков. Постоянные эпитеты, прикрепляемые к героям, несли не отличительные индивидуальные признаки, а были скорее выражением общих свойств, навсегда связанным образом, несущим в себе ту или иную идею.

И. Когониа стремился создать эпический характер как индивидуализированный характер.

В поэме «Навей и Мзауч» три главных героя, в том числе и женщина. Она несет важную сюжетную функцию в завязке и в развязке произведения. Уже это является новым моментом в абхазской поэзии, в которой образ женщины часто играл пассивную роль.

Содержание поэмы заключается в следующем. Крепко дружили между собой два молодых абхазца – Навей и Мзауч. Но вот Навей женился, Мзауч влюбился в жену друга и решил ее завладеть. Он вероломно убивает Навея на охоте, и, спустя год после убийства, женится на его вдове. Прошло шесть лет счастливой семейной жизни Мзауча. Он не чувствует ни раскаяния, ни страха разоблачения. Но однажды, отдыхая под деревом и почувствовав свежее дуновение ветра, Мзауч вдруг вспомнил, как Навей в минуту смерти обратился к ветру с призывом разоблачить убийцу. Вспомнив угрозу Навея, Мзауч рассмеялся.

Он все сумел у друга взять!
Преграды нет желаньям!
И смеха он не мог сдержать,
Глумясь над предсказаньем.

Сидевшая рядом с Мзаучем жена удивилась его внезапному смеху. Она вынудила его признаться. Женщина поражена подлостью своего мужа и убивает его. Она обо всем рассказывает односельчанам. Труп Навея отыскали и с честью похоронили. Над мертвым Мзаучем никто не плакал – верный признак всеобщего осуждения и презрения.

Образ Мзауча центральный в поэме. В первой половине поэмы образ Мзауча не выделен – он друг Навея, они проводят вместе дни и ночи, скитаясь по горам. Оба внушают всем уважение. Но вот Навей женится, а Мзауч поражен завистью. Зависть родила ненависть, ненависть – предательство и убийство. Таково сцепление страстей, в которых раскрывается характер Мзауча. Убив спящего друга, он не испытывает ни раскаяния, ни мук совести, даже страх разоблачения постепенно рассеивается.

Предательству всегда сопутствует трусость и лицемерие. Поэт многократно подчеркивает трусливость Мзауча: «он пугливо озирал» окрестность после убийства, «страшился людского мнения», «оробел», встретившись с родней Навея, с испугом встретил вопрос о пропавшем товарище. Но Мзауч не только завистлив и труслив, он и «лукав, как змий», он сумел притвориться чистым, искренним, заботливым. Он входит в доверие родственников вдовы, предлагает себя в мужья, как друг Навея, хотя ему его «дерзкие слова тяжки, словно камни».

Поэт показывает, что Мзауч не только не испытывает ни малейшего раскаяния, но и сама память об убитом друге – убитом так коварно и предательски – вызывает у него только глумление, радость от сознания своей безнаказанности:

И смеха он не мог сдержать,
Глумясь над предсказаньем.

Но одновременно поэт говорит о Мзауче, как об отважном, выносливом, могучем охотнике:

Как прежде ловок и могуч,
Ходил он на охоту.
Он бил и туров, и косуль,
Любил в горах ночевки.
И серны падали от пуль
Лихой его кремневки.

Поэт не акцентирует этого, но тем не менее создается впечатление, что Мзауч и хороший семьянин – шесть лет он жил с женою им убитого друга.

Впервые в абхазской поэзии появляется такой сложный характер, такая многоплановая, многомерная характеристика героя. Создан характер, полный противоречий. К тому же характер Мзауча дополняется прямыми авторскими репликами, оценками, эпитетами: «И тень загубленного в дрожь не кинула злодея», «Поник предатель головой» и т. д. Таких реплик от автора довольно много. Создает сложный, художественный образ, в котором эпическое содержание проявляет себя как искусство реализма.

Гораздо более трудная задача встала перед автором поэмы при создании образа Навея – антипода Мзауча. Трудность была не только в том, что Навей положительный герой, но и в том, что Навей погибает в самом начале повествования, не успев совершить никаких поступков. Характеристика его идет исключительно за счет авторских ремарок. Вот первая заявка на характер. Навей утомленный совместной с Мзаучем охотой лег под дерево и уснул. Но в авторском тексте не просто уснул, а «заснул мирно, как дитя...». Одна поэтическая строка вызывает представление о человеке чистом, доверчивом, добром. Далее. Мзауч стреляет в спящего друга, Навей перед смертью кидает на него «скорбный» взгляд. Не взгляд ненависти, гнева, презрения, а именно «скорбный» Эпитет помогает создать образ человека благородного, доброго, доверчивого. Затем идут собственные слова Навея, обращенные к убийце:

Ни оскорблений, ни обид
Не наносил тебе я...
За что ж тобою я убит?
За что убил Навея?

Автор многое сумел сказать о Навее этими строками. Навей – мирный человек, который не наносит зря ни обид, ни оскорблений. Он, как все чистые люди, доверчив и не подозревает в человеке плохого. Вероломство близкого друга для него является совершенной неожиданностью. Дополнительной характеристикой образа Навея является и глубокое авторское сочувствие, и скорбь, которую испытывают односельчане при известии о его гибели.

Лирический элемент в поэме «Навей и Мзауч» несколько иного характера, нежели в поэме «Хмыч-охотник». В последней лирическое начало раскрывается, главным образом, через пейзаж, краткие лирические отступления, сам финал. В поэме «Навей и Мзауч» автор на всем протяжении поэмы своим открытым оценочным отношением к событиям и героям создает как бы особый, нравственный фон произведения – презрение к предательству, злу, вероломству, с одной стороны, и глубокое сочувствие, сердечное участие к жертве зависти и вероломства, с другой. Поэма – не объективно-констатирующее повествование, а живой эмоциональный рассказ автора, которому отвратительны измена и коварство.

Лирическое сопровождение начинается сразу же, как только совершилось вероломное убийство: «Так в старину в глухих горах свершилось злое дело...».

Персонажам сопутствуют эмоционально-оценочные эпитеты: Мзауч – «вероломный», «коварный», «предатель» и т. д. Навей – «несчастный», «загубленный», «погибший».

Но лирический подтекст поэмы не ограничивается этим. В поэме есть целые лирические вставки. Обычно они связаны с мыслью о смерти, о быстром забвении погибших. Казалось, была скорбь всех об исчезнувшем Навее, «но постепенно и молва о мертвом замолчала, и лишь печальная вдова о нем не забывала». Сообщение о свадьбе вдовы с убийцей ее мужа сопровождается авторским восклицанием: «Давно ль содеян страшный грех? Уместно ли веселье?» Шесть лет прошло со времени убийства, и автор грустно констатирует: «Шесть лет, как миг, прошли с тех пор. У них уж были дети. И о погибшем в щелях гор забыли все на свете». Скорбно звучат эти слова – все забыли о том, что когда-то жил славный и добрый человек, погибший случайно в горах. Торжествует Мзауч, смирилась и успокоилась жена. А мертвый ушел из памяти людской.

Концовка поэмы, на первый взгляд, может показаться морализаторской: порок наказан, справедливость торжествует: «Так настигает в мире всех твое святое мщение, так ты казнишь кровавый грех, о, ветер-провиденье!» (Перевод Б. Брика.)

Но это не совсем так: слова «святое мщение», «кровавый грех» – недвусмысленно говорят о личном отношении автора к тому, что он описывает: отвращение к подлому убийству, нравственном удовлетворении от сознания того, что убийца понес возмездие.

Итак, в лиро-эпической поэме «Навей и Мзауч» новаторство И. Когониа выступило в новом качестве. Главное здесь – усложненность характеристик эпических героев через лирическое вмешательство автора, и тем самым создание реальных человеческих характеров, особого нравственного фона произведения – опять же при помощи лирических вставок и оценок.

Эпические поэмы И. Когониа по сравнению с лиро-эпическими композиционно более сложны. Они многоплановы, сюжет разветвлен, образуя добавочные узлы повествования. В таких поэмах много действующих лиц, имеются элементы быта и обстановки. И. Когониа выступает в этих поэмах большим мастером, знатоком народной жизни, народных представлений и понятий. В образах героев его эпических полотен заключены его тонкие психологические наблюдения, поэтическое проникновение в мир человеческой души, ее переживаний. Важное открытие Когониа – эпика заключается и в том, что образы эти даются не статично, а в развитии чувств и настроений. Автор еще не дает эволюции характеров, но изменение настроения, переход от одного чувства к другому, от одной фазы переживаний к последующей – постигнуты им вполне.

Наиболее интересными и законченными эпическими поэмами И. Когониа являются «Абатаа Беслан», «Сван Мырзакан», «Засхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа», «О том, как истребляли друг друга Маршаны».

Поэма «Абатаа Беслан» (1924) написана на основе известного в Абхазии предания. Сюжет поэмы и все события разворачиваются вокруг любви Абатаа Беслана к ханской дочери Ханиф. Решая эту центральную тему, И. Когониа глубоко раскрыл народные идеалы и представления о истинном героизме, высказал свое понимание любви, ры-

царства, чести, мужества, национальной гордости, человеческого благородства и достоинства.

Содержание поэмы заключается в следующем: Абатаа Беслан, крестьянин по происхождению, прославился не только среди абхазов, но и среди других народов Северного Кавказа, как мужественный, храбрый, доблестный человек: «Был Абатаа знаменит – герой родного края. И до сих пор о нем звенит молва, не угасая». Он был известный наездник, воин, человек чести. Он не слишком молод, но до сих пор ему не встретилась девушка, которую бы он полюбил и назвал своей женой. Молва о его доблести достигает дочери кабардинского хана Ахан-ипы – Ханиф. В одну и ту же ночь они увидели друг друга во сне и заочно полюбили друг друга. Но красавица Ханиф помолвлена. Жених ее – богатый и важный человек. Вот уже несколько дней, как в ее родительском доме идет свадебное веселье, а скоро она должна будет покинуть дом отца, поменяв его на дом мужа... Идет свадебный пир, а Беслан, как ветер, на своем вороном скакуне мчится к Ханиф. Он знал, что она помолвлена, «но он впервые полюбил, как лишь герой умеет, считал, что право на Ханиф законное имеет». Дав зная о себе Ханиф, повергнув в изумление и восторг гостей брачного пира, он похищает невесту, прыгнув к нему с балкона прямо в седло, и увозит ее к себе. Не приняв боя с оскорбленным отцом, нагнавшим беглецов, он уступает ему право первого выстрела. И примирившийся отец, восхищенный его отвагой и рыцарством, оставляет в покое молодую чету. Но оскорбленный жених решил отомстить. Недолго прожил в счастье со своей молодой женой Беслан. Вскоре его дом окружают враги. Силы слишком неравны. Беслан медлит с бегством, так как в случае бегства он должен будет оставить на расправу врагам трех женщин, живущих с ним, – жену, мать и сестру. Пока он в смятенье, враги убивают его, а женщин берут в плен. Но перед смертью Беслан послал весть о случившемся младшему брату. Батаква догнал разбойников, главаря их убил, а женщин освободил. Вернувшись домой, он застал брата мертвым. Так трагически кончилась история этой прекрасной и возвышенной любви.

В поэме представлены характеры в конкретных условиях их жизненного пути, они предстают как определенные индивидуальности. Обратимся к рассмотрению характера главного героя поэмы – Абатаа Беслана. В нем своеобразно сочетаются типичные черты героя народных эпических произведений с индивидуализированными чертами литературного образа. В целом Беслан предстает как носитель лучших черт национального характера. Его физическая и нравственная красота, удалство, мужество, благородство даны в превосходной степени, в высшем качестве и целиком перешли из фольклора:

Острее его шашки нет –
Отменного металла!
Стреляет метко пистолет
Беслана Абатаа.

А как Беслан сидит в седле!
Послушен конь без плети.
Такого ни в одном селе
Наездника не встретить!

Любой крутой опасный склон
Возьмет с усмешкой дерзкой.
Как будто бы и вырос он
В седле как в люльке детской!

Из народных легенд перешли к Беслану удивительные подвиги: так он за три дня проделал путь, на который обычно при самых благоприятных обстоятельствах уходило шесть дней. Когда он вздыбил коня, увидев Ханиф на балконе, «сто всадников с коней своих упали от испуга, и по телам недвижным их он проскакал три круга».

Но художник раскрыл в своем герое и такие человеческие качества, которые не фиксировались в произведениях устного народного творчества, – это его утонченное благородство, изысканная вежливость, необычайная целеустремленность. Но, главное, что отличает Беслана от традиционных героев народных преданий, – его страстная, огромная любовь к Ханиф. Любовь стала основным стимулом и нравственным двигателем его жизни. Она рисуется поэтом как глубокое, прекрасное, высокое человеческое чувство, вступающее в трагическое противоречие с миром действительности. В сущности, И. Когониа трагические противоречия жизни показал через мир интимных отношений, кончающихся гибелью героя.

В целом, Беслан являет собой сложный, многогранный характер, разносторонне проявляющий себя на поворотном этапе жизни. Беслану уже немало лет, он не влюбленный юноша. Это бесстрашный воин, удалец, жизнь его протекала бурно. Для такого человека полюбить – значило переломить свою жизнь, подчинить ее любви. Как характер цельный, сильный, Беслан отдается любви со всей страстью своей сильной и чистой души. Это Когониа показывает мастерски. Он мечтает только о любимой, он скачет, чтобы увидеть ее, за тридевять земель. Он побеждает все препятствия, Ханиф он говорит: «Ты мне одна, как жизнь, нужна!»

Беслан при всех обстоятельствах остается мужественным, благородным человеком. Восхищает его сдержанность, умение владеть собой в любой ситуации. Вот банда врагов напала на его дом. Он знает, чем грозит ему это нападение, однако:

Он разбудил свою Ханиф
И с утреним приветом
Сказал ей прямо, сохранив
Спокойствие при этом:

– Внезапно мы окружены.
Какой нелепый случай!
Свой дом покинуть мы должны,
И чем скорей, тем лучше.

Новая грань характера Беслана раскрывается в этой драматической ситуации. Он мог бы спастись, если бы думал только о себе и любимой жене. Но в доме еще две близкие ему женщины – мать и сестра. Он не может увести всех сразу. И может быть, впервые в жизни Беслан испытывает растерянность, смятение...

Гибель Беслана характеризует не только благородство и цельность этого характера, но и его человеческую сложность.

Ханиф – характер сложный, интересный. По сложности рисунка, многогранности проявлений характера образ Ханиф – новый шаг в этическом мастерстве художника. Романтическая влюбленность сочетается у нее с реальным умением притворяться и хитрить во имя любви. Во имя своей любви Ханиф готова на позор, гонение, борьбу: «Пусть черную родив молву, все кончится бесславно. Ах, только б встретить наяву, а не во сне Беслана!»

Ханиф – женщина сильная, решительная, находчивая. Не раздумывая, увидев Беслана первый раз в жизни, она прыгает к нему с балкона в седло и скачет с ним ни о чем не спрашивая, полностью доверившись своей любви. Это удивительно тонко переданная поэтом черта высшей женственности, основным качеством которой является вера в любовь, и жертвенность всем ради любви. Но одновременно Ханиф дальновидна и разумна. Предугадывая погоню отца, она требует от Беслана, чтобы он не «поступил плохо» с отцом: «Как наше счастье сохраним? Ты не уйдешь от боя, но коль поступишь плохо с ним, быть не смогу с тобой я». Ханиф остается верной себе и тогда, когда муж предлагает ей бежать с ним, в то время как их дом окружили враги: «Тебя я что-то понимать, любимый, перестала... Как ты уйдешь, оставив мать, мой честный Абатаа?».

В самые напряженные и ответственные минуты Ханиф способна мыслить здраво и трезво, подчиняясь при этом кодексу высшей чести. Любовь к мужу и жизни не заглушает в ней голоса совести, высшей морали: она отказывается спасти себя за счет гибели матери и сестры.

Ум и благородство Ханиф, ее умение страстно и преданно любить – это высшее проявление народного эпического представления об идеальной женщине.

И. Когония удалось создать в поэме два многогранных эпических характера, во всей полноте проявивших себя в решающий момент их жизни. И. Когония использует богатую палитру художественных приемов – портретная живопись, прямая речь, народные плачи-причитания, трехкратные повторы и т. д. Но основным фактором создания эпического произведения предстает в поэме язык повествователя. Использование фольклорной художественности служит развитию идейного замысла поэмы. Вот, к примеру, как вводит И. Когония прием трехкратности. Мы подразумеваем предложение Беслана бежать, с которым он обращается вначале к жене, затем к матери и, наконец, к сестре.

В данном случае чисто эпический принцип послужил углублению и драматизации ситуации и характеров, поскольку позволил соотнести внутренние чувства с внешним их проявлением.

Сама композиция поэмы утверждает ее эпический характер. Художественное внимание автора сосредоточено на поступках, действиях героев. Автор выступает преимущественно лишь как объективный повествователь. Его лирическое «я» не выступает открыто. Но, естественно, личное отношение автора к описываемому все время дает о себе знать, – оно сказывается даже в портретной характеристике образов, во многом совпадающей с народными приемами описания внешней красоты любимых героев.

Некоторые историки абхазской литературы на основании этого делают вывод, что И. Когониа в портретных характеристиках пользуется только народными художественными средствами, в частности приемами историко-героических песен²⁸.

С этим положением трудно согласиться, ибо, как верно замечает В. Агрба, «традиционное у И. Когониа всегда получает новое звучание, новый оттенок»²⁹. Прежде всего, И. Когониа усложняет традиционные приемы внешней характеристики, внешняя характеристика у него всегда подкрепляется и углубляется внутренней, что весьма слабо проявляется в народных историко-героических песнях. В описаниях красоты, удалости и смелости Беслана явно звучит восхищение и любовное отношение автора своим героем. Как взволнованный лирический монолог звучит эмоционально приподнятое, развернутое перечисление чудесных внешних и внутренних свойств героя. Влюбленность автора в своего героя, гордость за него, радость его удачам и глубокое сочувствие его горестям – во всем этом проявляется характер истинно эпической литературной поэмы. Абатаа Беслан как личность и герой дорог поэту. В нем он, как и народ, воплотил свой идеал мужественной и благородной человеческой личности.

Поскольку варианты народных преданий, лежащих в основе поэмы И. Когониа, не сохранились в записи, то соотношение чисто авторских индивидуальных элементов с элементами, взятыми из народного творчества, прояснить довольно трудно. Это характерно и для других поэм И. Когониа. Что же касается поэмы «Абатаа Беслан», то один из вариантов предания записан и опубликован Д. Гулиа в 1941 г. Предание это, как предполагает Ш. Салакая, возникло во второй половине XVIII – начале XIX в. Сравнение даже чисто внешнего объема произведений говорит о том, как много внес И. Когониа в свою поэму. В предании о Беслане всего 70 строк, в то время, как поэма И. Когониа содержит около 700 строк. Записано предание народным стихом, близким к прозаическому, читается с трудом. Поэма же И. Когониа написана блестящим, легким, литературным языком. В поэме стих, в основном, тонический, мелодический, зарифмованный.

Но главное различие выступает не в этих внешних данных. В предании просто нет того, на чем построена и внутренне держится вся поэма И. Когониа, что является ее душой, движущей силой. Нет любовной истории Беслана и Ханиф. В предании вскользь упоминается жена Беслана, которая не имеет даже собственного имени. Истинным ге-

²⁸ Б. Гургулиа. Жанр поэмы в абхазской литературе. Истоки, становление и развитие. М., 1967.

²⁹ В. Агрба. Абхазская поэзия и устное народное творчество. Тбилиси, 1970.

роем предания выступает младший брат Беслана – Батаква, который догоняет и побеждает захватчиков-врагов. Главная часть предания – не женитьба и смерть Беслана, а мщение за него, подвиг Батаквы. Анализируя глубоко варианты нескольких преданий, Ш. Салакая приходит к выводу, что в поэме И. Когониа своеобразно переплелись мотивы героической древней песни о сватовстве с историко-героической песней о набегах. Ш. Салакая склонен считать, что И. Когониа отдал предпочтение герою нового времени – Абатаа Батакве³⁰. Возражая против этого мнения, Б. Гургулиа вступил в определенное противоречие с самим собой. Так, вначале он пишет: «Если бы народ отдавал предпочтение Батакве, то о нем сказал бы больше и красочнее, чем о Беслане, но этого он не сделал». И затем далее: «Однако в народных сказаниях, нам известных, об Абатаа Беслане он воспет с большей любовью, как идеальный герой своего времени». Б. Гургулиа ссылается на запись Д. Гулиа, в которой воспевается как раз не Абатаа Беслан, а Абатаа Батаква. В записи вообще не упоминается о любви Беслана и Ханиф. А с другой стороны исследователь заключает: «Любовь Беслана и Ханиф является главной проблемой в поэме... Абатаа Беслан и Ханиф пошли... против этой сильной преграды, высоко подняв, как факел, свою гордую любовь»³¹. Но в поэме И. Когониа перенесения ударения вытекают не из самого предания, как предполагает Б. Гургулиа, а в силу коренного переосмысления этого предания поэтом. Фактически Б. Гургулиа отрицает наличие контаминации переплетения двух народных сюжетов в поэме, хотя в этом сомневаться никак не приходится, поскольку это обстоятельство доказательно раскрыто в книге Салакая. С Салакая трудно согласиться лишь в одном – И. Когониа на первый план в своей поэме выдвигает более древний вариант сказания, а именно, мотив героического сватовства, женитьба, а не более поздний, как это утверждает Салакая, мотив о набегах. Поэт сознательно усилил и опозитизировал, глубоко одухотворив и приподняв мотив прекрасной человеческой любви, преодолевающей все старинные традиции и социальные преграды, уловив и выделив в истории Беслана и Ханиф одну из вечных и наиболее важных тем мирового искусства.

И. Когониа, кроме всего прочего, художественно осознал современность и остроту звучания темы «освобожденной» любви. В двадцатые годы, когда писалась поэма, встала проблема эмансипации женщины, ее борьбы за освобождение своей личности от власти косных традиций. Именно поэтому И. Когониа, чуткий выразитель общественных интересов, выделил не мотив набега, который для нового времени потерял свою остроту и актуальность, а выдвинул как решающий – мотив идеальной и свободной любви. Но акцентируя внимание на проблеме любви, поэт не обеднил и второго мотива, нарисовав с художественной выразительностью и образ Батаквы-мстителя за несправедливость, дорогого для народной памяти. Художественно переосмыслив оба варианта народных сказаний, И. Когониа создал глубоко оригинальное литературное произведение, которое сказало о прошлом абхазского народа, о его национальной

³⁰ Ш. Салакая. Указ. соч. С. 155–156.

³¹ Б. Гургулиа. Указ. соч. С. 134–135.

жизни, о народных идеалах и понятиях несравненно больше, чем сами древние легенды, но было в то же время обращено к духовным проблемам современности.

Для поэм И. Когониа характерна интернациональная тематика. Его поэмы населяют не одни абхазцы, но и представители других народов Кавказа. Достаточно вспомнить образ Ханиф. В любви абхазца Беслана и кабардинки Ханиф поэт как бы символизирует братство этих народов. Недаром сестра Беслана в момент нападения на их дом врагов говорит брату, что он обязан прежде всего спасти дочь кабардинского народа, что он несет за ее жизнь особую ответственность.

Интернационализм творчества И. Когониа проявился и в поэме «Сван Мырзакан».

В поэме предстает Сванетия (северо-западная часть Грузии) второй половины XIX в. В течение столетий высокогорная и труднодоступная Сванетия жила по своим горским законам и обычаям.

Сваны жили замкнутой, суровой жизнью. Их правители были почти самостоятельны и независимы от центральной власти. Хотя номинально Сванетия присоединилась к России в 1810 г., она вплоть до второй половины XIX в. не ощущала этой зависимости. Поэма Когониа «Сван Мырзакан» избирает своим сюжетом те драматические последствия, которые произошли в результате насильственной политики царизма по отношению к свободолюбивому народу.

Сюжет ее состоит в следующем: генерал-губернатор Гагарин вызывает к себе в Кутаиси правителя Сванетии князя Дадешкелиани. Его замысел – заманить князя в ловушку, обезоружить его и тем самым подчинить горный край губернии. На требования сдать оружие Мырзакан выхватывает кинжал и закалывает Гагарина. Солдаты и охрана нападают на Мырзакана, и он погибает в неравном бою.

И. Когониа в этой поэме дает подзаголовок «быль». Но это обозначение жанра не является гарантией того, что событие взято из реальной истории. Во всяком случае для других его поэм, в которых имеется подобный же подзаголовок. Однако в данном случае мы имеем дело с реальными событиями и лицами, о которых поэт, безусловно, знал по устным преданиям.

В книге Г. А. Дзидзария «Восстание 1866 г. в Абхазии» на основе архивных изысканий утверждается, что «кутаис-ский генерал-губернатор Гагарин лично объяснялся в 1852 г. с М. Шервашидзе (властителем Абхазии. — М. Л.), соглашая его на размен с владетелем Мингрелии перебежчиками»³².

Твердо установлено, что Гиргуал Чачба, один из персонажей поэмы И. Когониа, абхазский князь, также является исторически реальным лицом (умер в 1875 г.). Имеются интересные данные о Гагарине и Дадешкелиани – о их споре и смерти в книге грузинского писателя Л. Асатиани «Жизнь Акакия Церетели»³³. Таким образом, поэма И. Когониа в некотором смысле является первой исторической абхазской поэмой³⁴.

³² Г. Дзидзария. Восстание 1866 года в Абхазии. Сухуми, 1955. С. 94.

³³ Л. Асатиани. Жизнь Акакия Церетели. Тбилиси, 1971. С. 442.

³⁴ Об этом более подробно в нашей статье «Поэма «Сван Мырзакан» И. Когониа». Журнал «Алаша-ра», № 4, 1964. С. 96–99.

Детальное описание событий, обстановки, самый характер повествования, отличный от специфики устных преданий, утверждает нас в мысли, что Когониа при создании своей поэмы был глубоко уверен в достоверности событий, излагаемых им в поэме.

Однако достоверность более касается самого события, иначе говоря его сюжета, что же касается характеристики главного героя – князя Дадешкелиани, то она исходит из традиций и представлений эпического сказа.

Поэт явно идеализирует своего героя, грозного правителя Сванетии. Поэта интересовала и трогала лишь одна сторона факта – протест против угнетения, проявление чувства гордости, человеческого достоинства. Если бы поэт остановился на других гранях образа, прежде всего социально-психологических, поэма не состоялась бы как эпическое произведение, основанное на фольклорной традиции. А создать историко-социальную поэму И. Когониа или не ставил себе задачей или не мог тогда ее решить. В дореволюционной народной поэзии Сванетии и Абхазии убийство Гагарина Дадешкелиани воспевалось как протест против социального и национального угнетения. Личные и социальные качества Мырзакана остались в тени. Мырзакан выступил в этих преданиях и песнях как национальный герой. Поэт не пошел против народного предания, ибо оно соответствовало его художественной задаче создания эпического произведения и эпических героев, исходящих из народных представлений и покоящихся на фольклорной традиции.

Поэт воссоздал образ Дадешкелиани как народного героя. Он предстал не ущемленным в своем самолюбии князем, а рыцарем, отстаивающим справедливость и честь в общечеловеческом понятии. Его характер поэт раскрыл глубоко психологически. Поэт тонко психологически рисует образ: сдержанный, внутренне собранный, мужественно идущий навстречу неизбежному, так как, зная себя, был уверен, что не пойдет ни на какие компромиссы.

События нарастают стремительно, быстро сгущается драматическая атмосфера поэмы. В Кутаиси Мырзакан встречается с братом своей жены, Гиргуалом Чачба. Тот уговаривает свояка не перечить Гагарину, сдать оружие, если тот этого потребует. На уговоры Гиргуала последовал гордый ответ: «Пусть попробует взять». Поэт здесь бросает тонкую реплику, чутко вскрывающую психологическое состояние героя: ответив так свояку, Мырзакан «повеселел... будто на свадебное торжество близкие люди позвали его». Решение принято, он не подчинится диктату Гагарина, он сохранит свое достоинство. Вот его ответ Гагарину:

Не для того по земле я хожу.
Не для того амсакей свой ношу,
Не для того я пришел к вам сейчас,
Чтобы слова эти слышать от вас.
Будет оружие мне ни к чему,
Сам надевал его –
Сам и сниму!

Я – не солдат ваш и вам не лакей.
Мой аmsакей – это мой аmsакей!

И когда к Мырзакану кинулась охрана, чтобы силой его обезоружить и арестовать, сван вступает в смертельный поединок чести.

Описывая борьбу Мырзакана, И. Когониа добивается большой художественно-эмоциональной убедительности. Сцена полна движения, драматизма, но вместе с тем и чувства поистине эпического восхищения гордым человеком. Здесь Мырзакан предстает эпическим героем.

Напротив, описание его противников построено на детализовке, подробностях описания предметов, что передает обстановку чинопоклонства, военного бюрократизма, что подчеркивает абсолютную чуждость эпического героя казенной и застывшей обстановке чиновничьего уклада. Тот же идейный замысел скрывается и в портрете губернатора, лаконично, но емко набросанный художником:

В центре – Гагарин.
Он свана сверлит
Взором, в котором надменность горит.
Вскинута важно его голова,
Губы жестоко чеканят слова.

Перевод Р. Казаковой

И здесь можно заметить, что образ создан по иным художественным законам, чем образ Мырзакана, воплощающий представления об эпической героической личности.

Поэма «Сван Мырзакан», созданная на основе народного предания, в отличие от других поэм Когониа, не построена всецело на принципах народной поэтики. В ней преобладает описание реальной действительности исторического сюжета. Сжато, стремительно разворачивается исторический сюжет, ведущий к драматическому финалу. Идейный замысел поэмы – возвеличивание борца за независимость проявляет себя во всех компонентах художественности – в сюжете, композиции, построении образов, которые полно раскрывают его.

Кровавая междоусобица, социальное угнетение, борьба за поправное человеческое достоинство – вот тематика поэм И. Когониа «Зосхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа», «О том, как истребляли друг друга Маршаны», «Мшагу Кыяч и Папба Рашит», «Ашуба Данакей и Баук».

В художественном отношении наиболее совершенной, как нам представляется, является поэма «Зосхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа». В ней И. Когониа воспроизвел реальные картины жизни Абхазии конца XVIII и начала XIX в. В стране отсутствовала центральная государственная власть, многие абхазские феодалы безнаказанно и хищнически эксплуатировали крестьян, разоряли их, грабили их имущество, продавали в

рабство за море. Поэма воссоздает классовые противоречия абхазского феодального общества.

Князь Зосхан Ачба – этот маленький, хлипкий, хромо́й человек, полон злобы, коварства, подлости, жадности. Особенно ненавистны ему сыновья Беслана Жанаа своей непокорностью, чувством собственного достоинства, сознанием своей силы. Их восемь братьев – трудолюбивых, здоровых, дружных. Чтобы сломить их, хитрый Зосхан объезжает всю Абхазию, Сванетию, Северный Кавказ, договариваясь с князьями о помощи. И хотя у сыновей Беслана есть и друзья, такие же крестьяне, как и они сами, и соседи, они не могут противостоять силе объединенного вооруженного отряда Зосхана, когда он нападает на дом Беслана. Князь убивает троих сыновей, а двух дочерей и остальных братьев берет в плен и продает в рабство.

Одна из самых сильных картин поэмы – сцена пленения и рабства. Причитания несчастных девушек и их проклятия Зосхану переходят здесь в негодующий и сострадающий голос поэта. И. Когониа, как художник-реалист, без малейшей идеализации старины воспроизводит действительную картину жизни феодальной Абхазии с ее напряженной борьбой. Эта основная идея поэмы предопределила и ее композицию и построение образов. Поэма начинается с отвратительного портрета насильника и убийцы – Зосхана. Затем идут сцены нападения, грабежа, борьбы, пленения. В финале причитания сестер и проклятия Зосхану, несущиеся от всего народа: «И проклял навеки народ имя Зосхана и род».

Приблизительно на ту же тему написана и поэма «О том, как истребляли друг друга Маршаны». Маршаны – известная дворянская семья. Поэт рисует картину кровавой междоусобицы между абхазскими феодалами, ведущей к бессмысленному истреблению людей. Как клубок, наматывается нелепая обида за обидой, смерть за смертью. Как снежный ком, растет кровавое безумие, поработившее умы и сердца людей, покорившихся древнему национальному предрассудку. Это трагедия не только рода Маршан, но и почти всего народа, невольно втянутого в эту кровавую вражду. В борьбу втянуты все, от крестьянина до самого правителя Абхазии. Не щадятся ни честь, ни достояние, ни жизнь. Теряется само понятие чести и смысла жизни нации. В финале поэт подводит черту этому безумию: «Сотни семей узнали ужас кровавых смертей. Осиротели сотни ни в чем не повинных детей» (перевод Р. Казаковой).

Поэмы «Мшагу Кьяч и Папба Рашит» и «Ашуба Данакей и Бакук» примыкают к историко-героическим песням о набегах. В этих поэмах И. Когониа рисует реальные картины жизни абхазов, создает национальные характеры, их понятия о чести, зле, добре, достоинстве. Создатель значительных эпических полотен, крупных эпических характеров, поэт и здесь не нарушает своего общего художественного стиля.

В основе эпических произведений И. Когониа лежат народные предания, героические песни. Но глубоко вникнув в мир народных представлений, в мир народной жизни, поэт силою своего таланта, воодушевленного новым и современным мышлени-

ем, переосмысляет мир народных понятий, дополняет своими современными, общественными и гуманистическими воззрениями и в результате создает художественную действительность более реальную, целостную и гармоническую. Вольно пересказывая слова В. Белинского, можно утверждать, что Когониа на основании народных сказаний и былей создает «быль» более действительную, то есть художественную, основанную на фантазии, воодушевленную глубокими современными идеями и идеалами.

Это создание художественной правды достигается поэтом целой системой новых художественных приемов. Это прежде всего тщательный отбор материала в соответствии с идейным замыслом произведения. Все побочное, второстепенное для выявления основной художественной мысли отбрасывается или помещается на задний план, как мы это констатировали в поэме «Абатаа Беслан». Отсюда стройность композиции и стремительность в развертывании сюжета поэм Когониа. Отсюда проистекает и широкая лепка характеров, совпадающая, в основном, с народными понятиями, но отличающаяся большей утонченностью, психологической глубиной, многоплановостью. Все поэмы Когониа пронизывает лирический подтекст. Художник является в своих произведениях не спокойным регистратором событий, а человеком, страстно заинтересованным в том, о чем повествует, что диктует соответственно и выбор художественных средств.

Реализм Когониа носит своеобразный, фольклорно-эпический характер, в нем много от поэтики народного творчества, от народных национальных понятий, народных эстетических идеалов. В смысле понимания народной психологии, духовно-нравственного мира народа, понимания характера его исторической жизни – с поэмами Когониа не может сравниться ни один архивный или исторический документ. «И. Когониа национален, если можно выразится так, с ног до головы», – пишет о нем. Д. Инал-ипа³⁵. В поэмах Когониа перед нами предстает неповторимый национальный мир, национальный космос. Современный читатель, конечно, иначе, чем герои Когониа, с другой высоты смотрит на тот развивавшийся, разлагавшийся национальный эпический мир, в дух которого так глубоко проник юный поэт. И это естественно. Описываемая поэтом эпоха на многие сотни лет отставала от нового времени, понятия и нравственно-идейный мир которого полностью был освоен советским абхазским народом.

Художественное значение произведений Когониа в том и состоит, что он мир седой старины воспроизвел не только в его полноте и реальности, но одновременно соотнес его с настоящим, как бы пропустив через восприятие современного человека, проникшего нравственно-идейным миром нового времени, воспитанного им.

Судить о поэзии Когониа помогает следующая мысль Гегеля: «Подлинно эпический поэт чувствует себя в своей атмосфере, в своем мире, как в отношении общих сил страстей и целей, деятельно обнаруживающихся во внутренней жизни индивидов, так и с точки зрения всяких внешних сторон, независимо от самостоятельности творчества. Так, например, Гомер о своем мире говорил, как о чем-то близком, а что близко другим, то близко и нам, ибо там мы видим правду, видим дух, обитающий в своем мире, и обладающий в нем самим собой, и нам становится приятно и весело на душе, ибо поэт

³⁵. Инал-ипа. И. Когониа. Журнал «Алашара». № 6, 1964. С. 25.

сам присутствует со всеми своими мыслями и всей душой. Такой мир может стоять на низкой ступени развития и культуры, но он остается на ступени поэзии и непосредственной красоты, так что мы по содержанию узнаем, понимаем все, что необходимо с точки зрения более высоких чисто человеческих потребностей, – честь, мышления, чувства, совет, подвиги любого героя, и мы можем наслаждаться этими образами во всех деталях их изображения, как чем-то возвышенным и преисполненным жизни»³⁶.

В истории младописьменных литератур, в зарождении и становлении которых фольклорные традиции сыграли огромную роль, И. Когониа представляет значительное явление и по силе своего дарования и по тому значению, которое сыграло его творчество в развитии абхазской литературы. Воодушевленный тем колоссальнейшим сдвигом, который произошел в Абхазии в начале 20-х гг. под влиянием новой эпохой, овладев достижениями богатейшего абхазского фольклора, он в течение нескольких лет создает произведения замечательной художественной и историко-литературной ценности. Как метеор, пронесся он по небу абхазской литературы, мощным светом озарив национальную жизнь абхазов и в прошлом, и в настоящем.

Выше мы уже указывали на то, что произведения И. Когониа, в частности, его эпические поэмы, в абхазской критике и литературоведении получили самую высокую оценку. Так, в 1928 г., когда не стало поэта, один из старейших абхазских писателей М. Хашба писал: «Пока будет жив хоть один единственный мало-мальски грамотный абхазец, произведения И. Когониа не будут забыты»³⁷. О значении поэм Когониа пишут такие видные представители абхазской литературоведческой науки, как Х. Бгажба, Инал-ипа и др. «То, что он успел сделать, говоря его же словами, навсегда останется в душе народа как «зеркало времени»³⁸, – пишет Народный поэт Абхазии Б. Шинкуба. Один из ведущих современных прозаиков Ал. Гогуа утверждает, что эпическое наследие поэта по своему значению можно сравнить со знаменитым эпосом Лонгфелло «Песнь о Гайавате».

Но наряду с этими выводами и мнениями о значении и характере творчества Когониа имеются мнения и высказывания, согласиться с которыми трудно. Так, критик В. Цвинариа в своей работе о творчестве Б. Шинкуба делает о поэмах Когониа следующий вывод: «В поэмах Когониа заметно возрастает и авторская позиция. Но в целом же она пока не доходит до полной независимости от эпической ситуации и не вычленяется из нее в самостоятельное лирическое выражение. В поэмах Когониа эпический мир предстает в наиболее чистом виде. Элемент лирического самовыражения в них находится еще в зародышевой стадии и проявляется настолько слабо, что говорить о лирической субъективированности, в полном смысле этого слова, не приходится. Во-первых, это объясняется тем, что в пору молодости литературы неизбежно раздельное развитие лирики и эпоса. Во-вторых, И. Когониа обратился к застывшему в эпическом пространстве и времени национальному миру, давно потерявшему всякую способность к разви-

³⁶ Гегель. Сочинения. Т. 14. М., 1958. С. 237.

³⁷ М.Хашба. Журнал «Ецваджаа», 1928, № 4–5 (на абх. яз.).

³⁸ Б. Шинкуба. Слово о поэте. В кн.: Иуа Когониа. Стихи и поэмы. М., 1971.

тию, а не к становящейся, еще не завершенной и не определившей свои облик современной действительности. Окончательно окаменевшие эстетические и нравственные идеи прошлого были оформлены в традиционных эпических сюжетах и характерах, не допускающих активной эпической истории. Поэтому в выражении своей собственной точки зрения И. Когониа всецело опирается на эпические средства (эпитет, нравственные максимы народа, итоговый афоризм, плачи-причитания женщин)³⁹.

На наш взгляд, критик допускает ошибку, утверждая, что эпический мир, к которому обратился поэт, застыл и потерял способность к развитию. Ведь Когониа обращался прежде всего к историко-героическим песням. Основное ядро этих песен и их специфическая поэтика, как указывали выше, сложились в эпоху позднего феодализма Абхазии, – приблизительно с конца XVI до начала XIX в. Но это вовсе не означает, что они потеряли способность развития и застыли «в эпическом пространстве и времени». Историко-героические песни – один из тех жанров абхазского фольклора, который развивается до сих пор. Этот жанр развивался и до Когониа, и после того, как он создал свои поэмы. Так, историко-героическая песня сложилась в народе по следам событий 1905 г., в ней воспевается образ крестьянина Кяхба Хаджарата, павшего жертвой реакции. Вся поэтика этой народной героической песни полностью соответствует традициям этого жанра. На данном этапе песня эта обогатилась новым социальным содержанием. На ее основе создано крупнейшее произведение абхазской поэзии Б. Шинкуба «Песня о скале»⁴⁰, героический пафос этого произведения во многом перекликается с поэмами Когониа. В центре его – воспетая народом личность Кяхба Хаджарата.

В 20-е гг., как раз тогда, когда Когониа создавал свои поэмы, в народе сложилась героическая песня об отважном охотнике Смыре Гудиса, погибшем в горах⁴¹. Песня эта живет в народе и поныне. В годы Великой Отечественной войны абхазский народ сложил героические песни о воинах, погибших в борьбе с фашизмом⁴² (песня о Владимире Харазиа, Вл. Агрба и др.). Можно, таким образом, сделать вывод, что жанр героической песни имеет способность к развитию, за последнее время он даже обогатился.

Художественная самобытность И. Когониа в обработке народно-героических песен, раскрытая нами, подтверждается и критиком В. Агрба: «И. Когониа использовал сюжеты, образы, идейно-художественные возможности народного творчества в своих произведениях, но использовал совершенно оригинально, по-новому, преобразуя их внутреннее содержание и облекая его в соответствующую художественную форму. Можно сказать смело, что И. Когониа проявил при этом прозорливость великого мастера»⁴³. Выводы В. Агрба, как видим, не совпадают с утверждениями В. Цвинариа, отрицающего литературное превосходство И. Когониа над материалом, который он подвергнул художественной переработке.

³⁹ В. Цвинариа. Указ. соч. С. 108.

⁴⁰ Б. Шинкуба. Песня о скале. М., 1967.

⁴¹ Г. Смыр. Статья «Смыр Гудиса». «Апсны Капш», 1967, 21 мая; Он же. Статья «Песня о Смыре Гудисе». «Апсны Капш», 1970, 21 марта.

⁴² Абхазская народная поэзия. Составитель Б. Шинкуба. Сухуми, 1959. С. 44 (на абх. яз.).

⁴³ В. Агрба. Указ. соч. С. 129.

Что же касается утверждения критика о том, что авторская позиция Когониа «не доходит до полной независимости от эпической ситуации и не вычленяется из нее в самостоятельное лирическое выражение», то прежде всего надо уточнить, что разговор идет о поэмах, где происходит синтез лирического и эпического начал. Лирическое «я» поэта в его произведениях мы постарались выявить на всем протяжении настоящей работы. Сам Когониа осознавал себя эпическим поэтом, стремясь передать «быль», «сказ», почерпнутый им из народа, со всей полнотой и объективностью. Но он не мог не обнаружить себя как личность (и общественная, и как творческая индивидуальность) в этом «пересказе», и он это сам осознавал.

И. Когониа впервые в абхазской литературе сумел слить в единое целое объективное с субъективным, показав замечательный пример нового творческого использования фольклора.

И, наконец, коснемся вопроса, в какой степени и как использовал И. Когониа избразительные средства народной поэзии. В. Цвинариа утверждает, что поэт всецело на них опирался, что он «подражательно» использовал ее приемы. Дело не в том, что И. Когониа использовал народную поэтику, а как он использовал ее. Народные выражения, постоянные эпитеты, метафоры и сравнения, взятые поэтом из фольклора, засияли у него новым светом, так как вставленные в новый контекст, наполненные новым, более тонким и психологическим содержанием, они неожиданно приобрели и новое звучание, новую красоту. Когониа, как никто другой, проникся в своих произведениях духом народно-поэтического творчества. Национальный характер художественного мышления раскрывается поэтом и в тех выражениях, образах, метафорах, которые он использует. Прав Б. Гургулиа, когда пишет: «Вечные метафоры и образы надо расценивать не как шаблонные, в дурном смысле, а как вечные категории качества, которые отложились в памяти народной и являются апробированными эталонами для характеристики тех или иных героев, обстоятельств и предметов. Поэтому их нельзя оценивать как отрицательное явление в поэмах И. Когониа, только как слабость»⁴⁴.

Справедливость ради следует отметить, что В. Цвинариа, в работах, созданных позже, несколько отошел от этих положений.

Абхазская литература многим обязана Когониа. Поэт, отобрав из фольклора самое талантливое, меткое и яркое, сплавил его на уровне художественности с литературным языком, тем самым намного обогатив и развив абхазский литературный язык.

В своей статье «Великий народный поэт (Тарас Шевченко)», А. В. Луначарский приводит слова историка Н. Костомарова, который писал о Шевченко следующее: «Поэзия Шевченко – непосредственное продолжение народной поэзии». Эта формула как нельзя лучше выражает сущность и значение эпической поэзии Когониа, в которой органически сплелись две стихии – стихия народного творчества и величие творческой индивидуальности. Взяв у родного народа его поэтические создания, Когониа вернул их в новой форме, в высшем художественном исполнении, наполненным современным духовным содержанием.

⁴⁴ Б. Гургулиа. Указ. источ. С. 175

В упомянутой статье А. В. Луначарского, написанной еще в 1911 г. в связи с юбилеем Шевченко, мы можем прочесть следующие замечательные слова, которые мы смело можем соотнести с творчеством И. Когониа: «Поэты-художники, владеющие всеми завоеваниями культуры, богатые интернациональным опытом, обладающие нежнейшей душой – продуктом сложной структуры современного общества, – эти художники благоговейно подходят к сокровищнице народной мудрости и красоты, черпают из нее полными горстями алмазы-самородки и шлифуют из них по всем правилам искусства прекрасные звезды-бриллианты»⁴⁵.

Используя предшествующий опыт развития литературы, освоив богатейшие традиции народного творчества, Когониа создал крупный эпический жанр в абхазской литературе, жанр литературной поэмы, который был создан в начале 20-х гг., когда начался в связи с новым общественным развитием, бурный рост всей абхазской литературы. Творчество Когониа оказало большое влияние на дальнейшее развитие эпических жанров в абхазской литературе. В произведениях одних писателей на первый план выходила тема современности с ее актуальными общественными и духовными проблемами, у других – превалировал интерес к историческим материалам народных легенд и преданий, переосмысляемых в плане сегодняшнего дня. Эпическое наследие И. Когониа оказало воздействие на поэтов обоих направлений, но естественно, наиболее тяготели к нему те писатели, для которых характерна была особая близость к устному народному творчеству.

1973

⁴⁵ А. В. Луначарский. Статьи о литературе. М., 1957. С.414, 417.

БЕССМЕРТНЫЙ ЮНОША АБХАЗСКОЙ ПОЭЗИИ

Кто для нас Иуа Когониа? Так же значим, как Иейтс для ирландцев? Как Бернс для шотландцев? О последнем гений другого народа Гете писал в свое время: «Возьмем Бернса. Не потому ли он велик, что старые песни его предков жили в устах народа, что ему пели их, так сказать, тогда еще, когда он был в колыбели, что мальчиком он вырос-тал среди них и сроднился с высоким совершенством этих образцов, что он нашел в них ту живую основу, опираясь на которую мог пойти дальше? И еще, не потому ли он велик, что его собственные песни тотчас же находили восприимчивые уши среди его народа, что они затем звучали ему навстречу из уст жнецов и вязальщиц снопов...» Ничего не напоминает? Во всяком случае, лично для меня строчки из произведений Иуа Когониа прозвучали из уст моей любимой тети Титы, сестры отца, которая снопов не вязала, но была ударницей по сбору чая. Она самостоятельно научилась грамоте и знала наизусть очень многое из написанного Когониа, причем Тита не делала различия между его поэмами, основанными на народных преданиях, и собственно стихами. Почему-то она отличала стихотворение «Сара сымюа» («Моя дорога»), которая в рус-ском переложении, конечно, теряет свое удивительное музыкальное звучание и врож-денный завораживающий такт при изложении своих мыслей. Это первые стихи, кото-рые я запомнила с голоса моей тети. И еще одно до сих пор для меня удивительное стихотворение, тоже многожды повторенное за Титой, хотя с азбукой я тогда уже была знакома, и запомнившееся навсегда: «Сычкуноуп, цоуп, макъана». Там меня пленила третья строка первой строфы. «Юноша я пока, это правда// Но это истина на сегодня, на завтра// Послезавтра – после полудня,// Я вырасту, не станет меня сегодняшнего» (подстрочный перевод мой – Э.Б.) Вот это уточнение «послезавтра – после полудня» – фиксация,немыслимая за столь краткий срок перехода из юности в зрелость – для меня казалась волшебством, что-то вроде превращения тыквы в карету мановением палоч-ки феи в сказке про Золушку. Но и сейчас подобные находки поэта являются для меня чудом, но как сказал бы Евтушенко: «Поэзия есть чудо неслучайное», а чудо поэзии Когониа вовлекло в свою мощную орбиту даже мой детский ум. Спасибо великое той, которая так рано подарила мне строки бессмертного юноши абхазской поэзии. Кого-ния не был поэтом для детей, но истинное дарование отзывается в восприимчивом сердце с любого возраста. Хочется надеяться, что и у нынешнего компьютеризирован-ного поколения тоже найдется своя тетушка, прививающая млечный вкус родного язы-ка на таких образцах. А кем являлся Иуа Когониа для следовавших за ним поколений, свидетельствовал и в своих воспоминаниях, и в статьях Народный поэт Абхазии Баграт Шинкуба. Одно из его высказываний очень близко перекликается с тем, что мы читали у Гете о Бернсе, что неудивительно. Бернс и Когониа – два поэта, столь далеких и по времени и по месту рождения, во многом схожи и страстной привязанностью к про-шлому и настоящему своих народов, и тем, что они не формально, а истинно стали на-

родными любимцами. Да и оба прожили на земле недолго, не так мало, как наш ушедший в двадцать пять лет Иуа Когониа, но и Бернсу судьбой было отпущено всего лишь 37 лет. «В гостеприимном доме Абаса, у его пылающего очага, часто собирались популярные народные абхазские сказители, певцы, искусные ораторы Чагу Чацв, Шагу Басариа, Жана Ачба, Киагу Киут, Сейдык Цнариа, Хабидж Ашуба и другие. В долгие зимние вечера, когда здесь шли бесконечные состязания, рассказывались легенды о бесстрашных богатырях Нартах, о богборце Абырскиле – абхазском Прометее, приходили к очагу Когониа и соседи. И маленький, впечатлительный Иуа видел, как высоко ценит простой народ и само художественное слово, и его носителей», – отмечает Баграт Шинкуба. Но, как и в случае с Бернсом, наверное, недостаточно было бы только усвоить мощный пласт народного творчества, чтобы создать такие поэмы, какие вышли из-под пера Иуа Когониа. Многие внимали сказаниям старины, но ТАК их услышал именно этот поэт. Литературоведы – слава Богу, монографии, посвященные творчеству Иуа Когониа, имеются в истории абхазской литературы и, надеюсь, еще будут! – разумеется, уже проанализировали и соотношение объемов как бы первоисточников, то есть народных сказаний, и собственно поэм автора. В случае с поэмой «Абатаа Беслан» это кажется семьдесят строк к почти семистам авторских строк. Учеными отмечено и то, что народная ритмика и рифмованные стихи поэта – это разные вещи, и проведены еще много научно обоснованных параллелей. Для меня же, как читателя, Иуа Когониа совершенно оригинальный поэт, личность которого – я сейчас не о даре слагать божественные песни и рифмовать – вобрала в себя черты лучших представителей абхазского юношества того времени, умевших с тактом и сказать, и промолчать, и без труда, по естественному велению сердца соблюдать обычаи своего народа. Впрочем, слово «соблюдать» слишком отстраненное, скорее, пребывать в естественной для себя среде легко, как дышать воздухом. В наиболее известной поэме «Абатаа Беслан» Когониа наделил героя, как мне кажется, чертами, которыми он особенно дорожил и которые были присущи ему самому. Если рассматривать поэму, как историю большой любви, – сразу на память приходят известные любовные дуэты мировой литературы «Лейла и Меджнун», «Тристан и Изольда», «Руслан и Людмила» – мы не можем не обратить внимания на целомудренную сдержанность персонажа Иуа Когониа. Такое поведение было свойственно мужчинам его народа, независимо от того, слагали о них песни или нет. Для меня в восприятии Абатаа Беслана, как живого человека, а не опосредованного былинного героя, живущего по принципу «еду, еду не свищу, как наеду не спущу», важны такие нюансы его поведения, как то, скажем, когда он спешивается во дворе бедной вдовицы, чтобы побольше разузнать о прекрасной, но, увы, уже просватанной Ханифе, застав хозяйку дома спящей, встает перед ее ложем на колени, прежде чем разбудить, таким образом деликатно выказывая и уважение к пожилой женщине, и оберегая ее от страха, которого она могла бы испытать, если бы с порога ее разбудил громким голосом вооруженный до зубов молодец. Такова тонкость чувств героя. Он просит вдову стать посредницей между ним и прекрасной Ханиф. И в том случае, когда Беслан советует своей посланнице, чтобы пробиться через стражников, громко поклясться именем дорогого для нее человека Абатаа Беслана – а клясться именем близких людей всегда было в обычае абхазов, это на Западе чаще всего самонадеянно

воскликали: «Клянусь Богом!», хотя, как известно, не поминай имя Господа всуе – наш герой оставляет право выбора за прекрасной Ханиф. Если это имя для нее ничего не значит или значит не так много, чтобы перевернуть всю свою жизнь, она не потребует, чтобы вдову, которая клянется заветным именем, пропустили к ней. Также с большим достоинством он обходится с тестем, не только по просьбе жены. Он отдает себе отчет, что вина лежит на нем. Выкрав просватанную невесту, пусть и по ее желанию, пусть и не под покровом ночи, открыто, лихо у всех на виду, Абатаа Беслан, тем не менее, оскорбил ее отца, и он готов жизнью расплатиться за нанесенную обиду. И предоставление права первого выстрела тестю, и отказ, когда пуля противника прошла мимо цели, самому выстрелить, и все его дальнейшее поведение работает на точную обрисовку образа Абатаа Беслана. Просто достойным человеком, попавшим в безвыходную ситуацию, предстает перед нами герой и в критический момент своей жизни, когда его дом окружают враги, и он мечется между тремя женщинами – матерью, женой и сестрой, не смея сделать меж ними выбор. И все три женщины – должно быть, это верно для всех времен: о мужчине судят по тому, какая женщина рядом с ним – соперничают друг с другом в благородстве и каждая готова жертвовать собой ради другой, и у каждой находится важный аргумент. А мне еще кажется, что Абатаа Беслан изначально обречен погибнуть в своем доме – в данной ситуации домом представляется вся Абхазия, – ибо он не из тех героев, рыцарей, странников, скитающихся по разным землям, попутно обезглавливая то каких-нибудь чудовищ, то не пришедших по нраву туземцев. Он плоть от плоти своей земли, и он не универсальный герой. Былинным героем, истинным персонажем народных преданий в этом повествовании выступает брат Абатаа Беслана Батаква, пастух, на которого и родной-то брат не слишком рассчитывал, хоть и перед смертью послал ему весточку. Батаква отомстил за брата, уничтожил убийц Абатаа, освободил пленниц. О нем как о герое-спасителе сложила песню и пела под аккомпанемент ачамгура прекрасная Ханиф, хотя ради этого героя, орудия мщения, она вряд ли прыгнула бы с высокого балкона в объятия любимого, доверяясь не только – и не столько! – его героизму, сколько его сердцу и благородству.

Издание своих поэмов столь же деликатный, как и его герой, Иуа Когониа скромно предварил таким четверостишием: «Коль до меня дошли преданья старины, Что не были во тьме веков погребены, Я должен их облечь в строку свою, Иначе уйдут в небытие, развеются, как сны» (перевод на русский Ирины Евсы). И доктор филологических наук, прекрасный знаток литературы и сам поэт, безвременно ушедший от нас Владимир Ацнариа в своей статье, приуроченной к столетию со дня рождения Когониа, отмечает, «что все поэмы повествуют о старине, о событиях, случившихся в Абхазии и Северном Кавказе в 19-м веке». И в уточнение своей мысли приводит эпиграф к первой книге поэта «Старинные истории рассказывай, дай о том времени послушать» (журнал «Аква» № 1, 2004 г., перевод на русский мой. – Э.Б.). И здесь ученый следует за постулатом, предложенным автором, и, наверное, он прав. Я – не литературовед, и слишком было бы самонадеянно вступать в ученые дискуссии. Но для меня самое важное составляющее произведений Иуа Когониа, это – вневременность истории о любви, вражде, верности, предательстве, долге, переданные через призму национальных характеров. И хочется надеяться, что и современная абхазская девушка, чья жизнь по

ряду обстоятельств также на виду, как и у Ханиф, при случае выкажет столько же благородства и женственности. И она, пусть не под звуки ачамгура, а, скажем, в телевизионном интервью укорит друзей, не поспешивших на помощь, с таким же достоинством, как Ханиф, и поблагодарит спасителя с той же высокой простотой, как героиня поэмы Когониа. А какое замечательное авторское решение этот своеобразный греческий хор, повествующий о злоключениях Ханифы во время пленения. Я о тех речитативах, когда под звуки апыхярцы некоторые злорадствовали – боюсь, у желтой прессы гораздо более глубокие корни, чем мы думаем – о переменчивой судьбе прекрасной Ханиф. Мол, вместо барашка, сваренного в молоке и присыпанного красным сахаром, пришлось ей довольствоваться черным хлебом, а вместо мягкой обуви носить грубые чуваки и так далее. Но никто не осмелился напеть, что она была сломлена духом или уронила свое достоинство неподобающим поведением. Для меня эти стилизованные песенки под старину прекрасная находка автора, делающая намного объемней образ Ханиф и поднимающая ее на пьедестал как бы от «противного». Отчего-то вспомнилось, как в «Илиаде» Гомера нигде не дается портретное описание Елены Прекрасной, а только через восприятие старцев, опустивших глаза, не в силах лицезреть столь совершенную красоту.

О поэме Иуа Когониа «Хмыч шарыцаю ныкуаю» («Хмыч-охотник») Фазиль Искандер отозвался так: «Эта история рассказана с невероятной яркостью, языковым и ритмическим богатством. Я слышал, как крестьяне наизусть читали эту поэму, хотя она не маленькая. Это надо так любить стихи, чтобы запомнить. Поэма отвечает психологии абхазов. Здесь выражен их дух со всей полнотой». Канва поэмы проста. Охотник, подстрелив тура в горах, в азарте поднялся по круче на такую высоту, куда не посмели за ним последовать его друзья, и хотя до добычи он добрался и даже, освежевав ее, приготовил к спуску, но на обратном пути сорвался с вершины, упал в горное озеро и утонул. Казалось бы, нет интриги, нет мотива, просто описание несчастного случая – не предмет литературы. На самом же деле в поэме есть все – и испытание характера на прочность, и одоление вершины, как цель. И главной наградой для Хмыча – между прочим, в оригинале в название поэмы вынесено, наверное, неспроста, что герой поэмы не только охотник, но и путешественник (в данном случае покоритель скал) – стало то, что он не сдался и поднялся на, казалось бы, недоступную вершину, перед которой спасовали его спутники. Он победил себя и горы. А трагический финал свидетельствует лишь о том, что цельным людям такого склада, как Хмыч, труднее спускаться вниз, чем идти вверх – стимула нет. Да и в соперники он взял непокорных – гордые горы. Исследуя это произведение Иуа Когониа, академик, Народный поэт Абхазии Мушни Ласуриа отмечает особую роль, отведенную автором ландшафту, в котором пребывает герой: «... поэт дает не древний, слитный, синкретический образ природы, какой давался в фольклоре, а живой, многообразный, реалистический пейзаж, первосозданный в индивидуальном, лирическом, эмоциональном преломлении. Пейзажи Кавказа, нарисованные Когониа в этой поэме, не знают себе равных в абхазской поэзии и по сей день».

Другое не менее известное произведение поэта «Наюеи Мзаучи» («Навей и Мзауч») повествует о поругании святых уз дружбы, о коварстве, предательстве. Тематика в целом свойственная народным балладам. Сюжет непримечательный: жили-были два близких

друга. Один из них женился на красавице, которая на беду приглянулась и другу. И тот решил во что бы то ни стало завладеть женой побратима и, сманив его в горы будто бы на охоту, предательски убил. Перед смертью Навей – опять же в традициях баллад многих стран – обратился к природным силам – к ветру, чтобы тот стал вестником того, что он невинный пал от руки друга. Коварный убийца только посмеялся. Но случилось так, что многие годы спустя, именно ветер с гор вызвал самодовольный смех Мзауча, вспомнившего последние слова отчаяния убитого им Навея. За этим последовало возмездие и совершила его вдова Навея, которая к тому времени стала женой Мзауча. Она выведала причину смеха мужа и ночью прикончила его из пистолета и, совершив суд, обнародовала, почему она так поступила. И вот здесь автор неожиданно на первый план выводит женщину, которая до того как бы являлась лишь предметом чьего-то вожделения и только. В соответствии с народными традициями, она играла пассивную роль, описывалась красота ее лица, стать, мягкий нрав, но ни слова о ее чувствах – по доброй ли воле она вышла замуж в первый раз и отчего не было отвергнуто второе сватовство и так далее... До определенного часа она, конечно же, уступала во всем героине поэмы «Абатаа Беслан» блистательной Ханиф, ярко выраженной личности с точно описанной мотивацией ее поступков. Героиня поэмы «Навей и Мзауч» даже не удостоилась личного имени, до поры до времени она лишь функция – невеста, вдова, жена. И только став орудием возмездия, вдова Навея открывается, как личность, дающая богатую пищу для воображения. Эта женщина способна и на высокое чувство, и на вечную верность. Обстоятельствам она подчиняется только тогда, когда они не задевают ее чести, ее понятия о нравственности. Отвага ее и незамедлительно последовавшая месть – ведь ни на мгновение не поколебали и долгие годы совместной жизни с Мзаучем, и то, что преступление совершено из-за любви к ней – безусловно, отвечает народным представлениям о достойной женщине, однажды и навсегда присягнувшей в верности избраннику.

В поэмах Иуа Когониа россыпь деталей, передающих, на мой взгляд, особенности национального характера, во всяком случае, идеальный его вариант. Ему хотел бы следовать сам автор и видеть вокруг себя именно такой мир, причем вполне возможный, а не условный, достижимый только в воображении, и в наше время представляющий лишь в жанре фэнтези. Когониа не был из числа тех, кто человечеству «навевает сон золотой». И потому, мне кажется, для человека, который хотел бы знать историю нашего народа и ценности, испокон веков им исповедуемые, было бы прекрасным подспорьем знакомство с творчеством Иуа Когониа.

Передо мной «Избранное» Иуа Когониа, вышедшее в далеком 1971 г. в Москве в переложении на русский язык. Не только «былины о наших народах никогда не звучат в переводах», но и любое поэтическое слово страдает в пересказе на другой язык. Переводчики часто вольно обращаются с текстом автора. Кстати, в этом плане и самый известный переводчик Бернса на русский язык Маршак многожды обвинялся в слишком вольном обращении с текстом великого шотландца. Особенно в последнее время воспринимают маршаковские переводы как неадекватные, и Бернса издают в переложении других авторов. Но когда, в 1940-е гг. в лондонской газете «Таймс» появилась статья, утверждающая, что Бернс непонятен англичанам и имеет лишь ограниченное

региональное значение, в качестве одного из контраргументов в отзывах на статью приводилась огромная популярность Бернса в СССР. В 1959 г. Маршак был избран почетным председателем Федерации Бернса в Шотландии. К чему я это? Да к тому, что творчество гениального юноши абхазской поэзии тоже ждет своего вдумчивого переводчика, который познакомил бы мир с теми особенностями его творчества, которые делают его истинно национальным абхазским поэтом.

Вроде бы произведения Когониа звучивали на русском не последние поэты России. Но мне кажется, проблема в том, что в какой-то период в русской переводческой школе произошел опасный крен – переводы с языков народов СССР, и не только СССР, стал бы как бы прибежищем поэтов, которых по разным причинам не печатали, чаще всего вменяя им в вину оппозицию, иногда вполне выдуманную, к государственной системе, а на хлеб насущный зарабатывать переводами опальным поэтам позволялось. И они, среди которых были и очень хорошие, относились к переводимым произведениям как к «километражу» строчек, за счет которых можно было недурно жить.

Отношение же к переводимому было пренебрежительным, ни в какое сравнение не идущим с собственным творчеством переводчика. Такая вот насаждалась традиция, порой весьма самонадеянная и совершенно беспочвенная, а любая отсебятина воспринималась так, что переводчик поневоле добавляет «в чужое тленье своего огня». К тому же «гнали» стихи по подстрочникам с самых разных языков, причем и весьма экзотических. Я никогда не пойму, по какому праву считается, что художественное произведение переведено с того или иного языка, если оно слепо с подстрочника? Более того, как можно взяться переложить то, что создано на основе народных преданий, не зная ни истории, ни языка, ни традиции того народа, к которому принадлежит автор? Известное выражение Пушкина: «Переводчики – почтовые лошади просвещения» за редким исключением нельзя отнести к массе изданий, переложенных с других языков народов СССР на русский. Не лошадьми просвещения, а ослами строчкогонства поправляло здесь.

Неудивительно, что только мы, читающие на абхазском, знаем настоящую цену сокровищам, оставленным нам в наследство Иуа Когониа. Лично, пленившие меня с детства строчки Иуа Когониа, «Юноша я пока, это правда», передающие и харизму личности, и особенности его лирики – не императивной, а доверительной, чуть ироничной, но никак не поучающей, превращается в задорно-комсомольское: «Время движется. Я мальчик. Время движется. Как-то сразу дни нахлынут – и растают. Закрывается раскрашенная книжица, (! – Э.Б.) И мужчины из мальчишек вырастают!» (Иуа Когониа «Избранное». Из-во «Художественная литература». Москва, 1971). А ведь вышел этот перевод под именем Юрия Левитанского, прекрасного русского поэта, у которого так много собственных тонких пронзительных стихов. Но здесь то ли «негры» за него рифмовали, то ли сработало пренебрежение к оригиналу. Профессиональный переводчик обязан вникнуть в мироощущение переводимого автора и, преодолевая барьер чужого языка, почувствовать и передать, что и там Боль зовется Болью и Радость Радостью, то есть эмоциональное поле человечества неразрывно.

Дополнительным благом в таких случаях становится язык, на котором создано иное произведение, и чье естественное сопротивление надо преодолевать, а не приспоса-

бливать под себя. Речь идет не о школярском следовании оригиналу, а о том, чтобы сохранить индивидуальность автора. Хотя, скажу я вам, в случае с Иуа Когониа лучше бы нашелся немного о себе мнящий ремесленник пера, который скрупулезно следовал бы за мыслью оригинала. Тогда бы не получилось, конфуза, как, скажем, в том уже приведенном мной эпизоде с Абатаа Бесланом. В оригинале, как вы помните, герой в соответствии с присущей ему обходительностью и впитанным с молоком матери уважением к пожилой женщине, будит ее коленопреклоненно. А в переводе Риммы Казаковой бедная женщина, разбуженная зычным приветствием нежданного посетителя, тем не менее встречает его выпренными словами: «Что привело тебя в мой дом, О красота и сила?», хотя в оригинале слова ее просты и естественны, и она, как и велит крестьянская учтивость, вежливо берет на себя вину, что не признала незнакомца. Бухается же перед ней на колени Абатаа Беслан только из-за того, чтобы она выполнила его поручение, словом, бьет челом, чтобы дело продвинулось. Факт стояния на коленях переводчицей учтен, но с большим уроном психологическому образу героя и национальным его качествам. То же самое и в другом тоже приведенном мной эпизоде, когда Беслан благородно дает право выбора прекрасной дочери хана. Но в переводе посланница не просто клянется именем Абатаа Беслана, а предъявляет имя героя как вексель к выплате: «Я во дворец пройти должна// Во что бы то ни стало.// Я послана, – кричит она, – Бесланом Абатаа!// (перевод Риммы Казаковой. «Иуа Когониа «Избранное». Стихи и поэмы. Из-во «Художественная литература». Москва, 1971). Я могла бы привести множество подобных примеров, и каждый из них умалял бы достоинство оригинала.

Я мечтаю о том времени, когда абхазские поэты, пишущие на русском, вдумчиво и адекватно переведут на русский язык поэмы Когониа и его лирику. Мы знаем, КТО для нас Когониа. Но хотелось бы, чтобы и мир узнал о бессмертном юноше абхазской поэзии так, как знаем мы гордость шотландского народа Бернса.

Ахқәа

Агәалашәара

- 6 Апоет ҕеи Нестор Лакобеи. Иуа Коғониа раҕхьазатәи ишәҕәы
«Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа» атыжьра иазкны
13 Баграт Шьынқәба. Хратәыла ашәахәаф
26 Мушьни Лашәриа. Аҕсуа поезиа ахьтәы махәта
36 Магәа Коғониапҕа-Маан. Аеҳәшьа лажәа
41 Мушьни Ахашба. Иуа Коғониа
53 Зыкәыр Лашәриа

Ифымтақәа

- 56 Шаҕа игәы дажьози!
57 Аҕыч мыжда рыцҕа
58 Шаҕа деиҕахәатәузи!
59 Сара сымфәа
61 Ихьаа рацәоуп
62 Кьафла дышҕаҕаз!
64 «Сыцкәыноуп, цоуп, макьана...»
65 «Саб иашта ду ара амтаҕы...»
66 «Шьыжымтанза аҕша неифеиуа...»
67 «Са сзыцәшәози, хьаа сывам...»
68 Амхәҕьыр
69 Ацәартанхала
71 Шаҕа деичырчафәузи!
72 Азын цых
73 Азын
75 «Илашьцан атых...»
77 Азын мшы
78 Аарфара
79 Аҕарматцыс
80 Аҕсны
82 Тәрада анхара
83 Ашәарыцаф ашьха
85 Ахәлбыҕеа
86 Кәаначхьыр
88 Ленин
89 Ахақәитра
90 Оор, оор, пхаста!

92 Уаха
93 Атцых тәца
94 Ааңынтә хәлбычәхә
96 Акәыкәу
97 Жәашыкәсә цуеит илашоижътеи Урыстәылан

Апоемақәа

99 Зосхән Ачбеи Жанаа Беслан иңацәеи
111 Нафәеи Мзауци
122 Абаҭаа Беслан
144 Маршьанаа шықәибахуаз
157 Ашәы Данақеи аҭарач Бакәыкәи
163 Мшәагә-кьаҭи Папба Рашьыҭи
175 Хмыч шәарыцаф ныкәафы
182 Ашәаныуа Мырзакан

Ҷыц иаарцшу афымтәқәа

Ажәеинраалақәа
187 Аңсны
188 Аҳы, аңсацәа!
189 Хгылап, сашьа!
190 Аиҧыңшра
191 Сашьа
192 «Ииун мза иқәын...»
195 Аңсны

Астатиақәа

196 Зака ихырәеигозеи ацара!
197 Акәа абааду
198 Кәыдры ауезд аҧы иҭалаз ажәабжь
199 Х-Аңсны ашколқәеи ацарақәеи рцыхәала абаҭа ажәа
200 Аңсуа литература
201 Хәңсуа литература
202 Акәа «Анхафы ифны»
203 Аңсуа бызшәеи алитературеи ракадемия
204 26-фык акомиссарцәа рышьра
205 Азыхьтрақәеи аңшацәгъеи зпырхагахаз иртахуп ацыхыраара
206 Аамта анхау, хзамыцхраарызеи хәңсуа литература!
207 Ақыта корреспондентцәа, ишәтцароуп агәзет азы афышья

-
- Асалам шәһәкәә
208 Иаби иаб иахәшьей анңсы ашътахъ И. Коғониа Москвантәи итаацәә
рахъ ииғыз ашәкәы
209 Иуа иахәшьа Магәа лахъ ииғыз ашәкәы
210 Аңсны Асовнарком Ахантәағы Н. Лакоба иахъ

Иуа изкны

- 212 Хәыхәйт Бҗажәба. Иуа (Иван) Абас-иңа Коғониа иғымтәкәә
220 Хәыхәйт Бҗажәба. Иуа Коғониа
229 Шалуа Инал-иңа. Иуа Абас-иңа Коғониа
263 Борис Ғәйргәлиа. Ақарахымза, агәлымтәах
284 Владимир Атнариа. Ашаецәә

Иуа ихъзынғылоу ажәеинраалакәә рахътә

- 324 Леуарса Кәытңниа. Иуа Коғониа
326 Оғар Демерцъ-иңа. Иуа Абас-иңа Коғониа
328 Бағрат Шынкәба. «Хғәыла исеихәон: – Дад, уахтаа...»
329 Алықса Лашәриа. Апоети сарей хәиңәажәара
331 Шамил Цлиа. Иуа
332 Мушьни Лашәриа. Иуа инышәынтрағ
334 Цьота Тапағәуа. Хара х-Иуа
335 Мушьни Миқаиа. Апоет ибжыы
337 Платон Бебиа. Ағыхәә
339 Борис Ғәйргәлиа. Иуа Коғониа уахъ
341 Витали Амаршьан. Апоет иахәшьа
342 Рушьбей Смыр. Иуа
343 Рауль Лашәриа. Иуа ибақағы
345 Геннади Аламиа. Иуа иецәә
346 Дырмит Гәлиа. Ваниа Коғониа иңсра
347 Хаштра зқәым апоет

Переводы

Стихи

- 350 «В полет, моя книга!» *Перевод Р. Казаковой*
351 Моя дорога. *Перевод Ю. Левитанского*
352 «В отцовском просторном дворе...» *Перевод Р. Казаковой*
353 Его горе. *Перевод Р. Казаковой*
354 «Несчастные» воры. *Перевод Р. Казаковой*
355 «Ни пахать, ни сеять не умеет...» *Перевод Р. Казаковой*
356 Сплетник. *Перевод Ю. Левитанского*
357 «Не связан ни чувством, ни долгом...» *Перевод Р. Казаковой*
359 Не говори мне про него... *Перевод Р. Казаковой*
360 «Солнце село за домики...» *Перевод Ю. Левитанского*

-
- 361 Абхазия. Перевод Ю. Левитанского
362 «Время движется...» Перевод Ю. Левитанского
363 Добрые песни. Перевод Ю. Левитанского
364 Махаджир. Перевод Ю. Левитанского
365 Зима. Перевод Р. Казаковой
367 Зимний день. Перевод Р. Казаковой
368 Зимняя ночь. Перевод Р. Казаковой
370 «Темною ночь была...» Перевод Д. Голубкова
371 Прикованный. Перевод Р. Казаковой
373 «Мои глаза бессонницей измучены...» Перевод Р. Казаковой
374 «Когда друзей у человека много...» Перевод Р. Казаковой
375 Засуха. Перевод Р. Казаковой
376 «Тишиной просторы ночи скованы...» Перевод Р. Казаковой
377 Кукушка. Перевод Р. Казаковой
378 Оор, оор, проклятые! Перевод Д. Голубкова
380 Свобода. Перевод Р. Казаковой
381 На смерть Ленина. Перевод Р. Казаковой
382 «Леса сверкают свежими листьями...» Перевод Б. Брика
383 Охотник в горах. Перевод Р. Казаковой
385 «Сижу в потемках...» Перевод Ю. Левитанского
386 Вечером. Перевод Д. Голубкова
388 Куаначхир. Перевод Р. Казаковой
389 «Не год, не два...» Перевод Р. Казаковой

Поэмы

- 391 Хмыч-охотник. Перевод Р. Казаковой
398 Абатаа Беслан. Перевод Р. Казаковой
419 Навей и Мзауч. Перевод Б. Брика
428 Ашуба Данакей и Бакук. Перевод Р. Казаковой
434 Мшагу Кьяч и Папба Рашит. Перевод Р. Казаковой
446 Сван Мырзакан. Перевод Р. Казаковой

Память

- 452 Магуа Когониа-Маан. Все, что помню о брате...
457 Мушни Ахашба. Антеем мы зовем его...
459 Баграт Шинкуба. Слово о поэте
467 Мушни Ласуриа. О лирической и эпической поэзии Иуа Когониа
507 Этери Басария. Бессмертный юноша абхазской поэзии

Иуа Абас-иңа Коғониа

ИҒЫМҒАҚӘА

Иуа Абасович Когониа

СОЧИНЕНИЯ

Асахъаѳыхъы *Маргарита Бардадым*
Компиуѳерла еикъалыршъеит *Асида Гыѳба*

Аѳормат 70х100 1/16. Аѳирж 1000.
Иѳкаѳъ. акъ. бѳъ. 32,5. Иныѳъ. акъ. бѳъ. 42.
Аѳаѳаѳъа №

